VOCABVLARIO
VOLGARE, ET LATINO,

NON SOLAMENTE DI TVTTE LE VOCI ITALIANE, ma ancora de i nomi moderni, & antichi delle prouincie, città, monti, & fiumi di tutte le parti del mondo, tratti da Plinio, Tolomeo, Strabone, & altri buoni scrittori.

CON INFINITE ELEGANZE SCIELTE DA CICERONE, poste nel significato del uerbo, dal quale nascono.

VI SONO ANCO I NOMI DE SEMPLICI, DE PESCI, & d'altre cose notabili, & degne da sapersi.

COMPOSTO PER LVC'ANTONIO BEVILACQVA.

Con Priuilegio.

IN VENETIA,
Appresso Nicolò Beuilacqua.
M D LXXIII.

AL SERENISSIMO CARLO EMANVEL

Prencipe di Piemonte.

HAVENDO io, Sereniſſimo Prencipe, da publicar nelle ſtampe il preſente Vocabulario, sì della lingua Latina, come della Volgare, eſſendo queſto il più pieno, e'l più vtile di quanti ſono ſtati fatti inſino al preſente giorno, hò voluto accreſcerli ornamento col dedicarlo alla Voſtra Altezza: la quale è non pur figliuola del maggior Duca per nobiltà e per valore, che habbia l'Europa; come quello, che hà origine da Imperadori, e Santiſſimi Prencipi, e s'è trouato più volte à parte della gloria in molte impreſe di CARLO QVINTO; *ma è anco nato della Real caſa di Francia, cioè della Sereniſſima Madama Margherita, figliuola di Rè, Sorella e Zia di Re, e de' maggior Rè, che ſiano ſtati nella Republica Chriſtiana. Laquale, per eſſer ornata di belliſſime e buoniſſime Lettere, ama tutti i virtuoſi; & oltre al Zelo ardentiſſimo della religione è ſplendidiſſima e liberaliſſima in tutte le ſue attioni. Onde è ben degna d'vn Conſorte tale, che in ogni ſua parte è degniſſimo dell'Imperio del Mondo, e'l cui principale deſiderio è di ſoſtentare e difendere la Santa Fede Catolica, & offendere i nemici di quella; di maniera, che meritamente s'hà acquiſtato il nome di Prencipe Chriſtianiſſimo. Per laqual coſa; ſe, come è vero, i figliuoli s'aſſomigliano à i loro genitori, ſi può ragioneuolmente augurare, che la perſona di Voſtra Altezza ſotto le felici educationi di amendue felicemente creſcendo, habbia da eſſer la quiete e la grandezza di tutta l'Italia. Però dedico à V. Altezza queſta mia fatica, la quale coſi auanza gli altri, che'l Mondo (s'io non m'inganno) hà veduto inſino à queſto dì; come ella auanza di ſtato, di altezza di ſangue, & auanzerà di prodezza tutti ò la maggior parte de' Prencipi di queſta età. E non è dubbio, che'l S. DIO, che ſcuente muoue le lingue de' teneri fanciulli à profeteggiar le coſe auenire, coſi muoua ancora la mia (della età tenera appena*

vscito) à predire vna menoma parte del futuro valore di V. Altezza, laquale con la sua humanità si degnerà di riceuere la prontezza del mio animo. E si come questo è il primo parto del mio humile ingegno; così nell'auenire con più maturi frutti troverò occasione di honorarla. Di Venetia à' xx. di Luglio. 1567.

Di Vostra Altezza

Humil Seruo

Luc' Antonio Beuilacqua.

VOCABVLARIO
VOLGARE, ET LATINO

NON SOLAMENTE DI TVTTE LE VOCI ITALIANE, ma ancora de i nomi moderni, & antichi delle prouincie, città, monti, & fiumi di tutte le parti del mondo, tratti da Plinio, Tolomeo, Strabone, & altri buoni scrittori.

ET ANCO INFINITE ELEGANZE, SCIELTE DA CICERONE, poste nel significato del verbo, dal quale nascono.

VI SONO ANCO I NOMI DE SEMPLICI, DE PESCI, & d'altre cose notabili, & degne da saperfi.

A E' PROPOSITIONE, la quale serue al terzo caso: & si dice latinamente Ad, che poi serue al quarto: come se dicessi, a casa mia: Ad mu. Benche aggiunta al nome di Chiesa di qualche Santo, si mette il nome del Santo nel genitiuo, & si lascia la voce Chiesa: come si direbbe, alla Chiesa, o nella Chiesa di Santo Antonio; Ad Diui Antonij: così ad Tellurem, ad Opis, ad Apollinis. A parola per parola, ad verbum. A bel studio. Dedita opera, a buon'hora, Tempestiue. A caso, fortuito, obiter.

Abachista, & abachiere, chi sa maneggiare libri di conto, & chi insegna far conto.] Ratiocinator, & con voce Greca, Logista. & Calculatore appresso Martiale, & peritus subducendæ rationis.

Abaco, arte di saper tener conto.] Logistice.

Abada, significa tardamente, senza fretta, con dimora.] Constanter, cum mora.

Abadare, val star abada, & tardare.] Cessio, motor.

Abbacinare, Abbagliare, & Abbarbagliare vagliono il medesimo, cioè togliere la vista, ingannarsi, & prendere errore.] Cæcutio, aliucinor, fallor, decipior.

Abbadessa, & Badessa.] Abbatissa, voce non latina. & Antistita, chiuale ministra, & guardiana.

Abbadia, luogo doue stanno li monachi, & le monache, deriuato del nome Sirio Abba, che significa padre.] Abbatia, & è voce usata da moderni.

Abbagliare, uale, togliere la vista, & prendere errore.] Cæcutio, perstringere oculos, & acium oculorum, & tenebras obducere.

Abbagliamento.] Aliucinatio, aberrario. Lucis alienatio.

Abbaiare, uale far la voce del cane.] Baubari, latrare, oblatrare:

Abbaiare ad alcuno, si dice per metafora, per dir ingiurie ad alcuno.] Oblatrare alicui.

Abbaiatore.] Latrator. Abbaiato participio, latratus. & questo è anco nomu, che significa l'abbaiar de' cani.

Abbandonare, lasciare, mettere in abbandono.] Desero, destituo, linquo, relinquo, dereliquo, habeo pro derelicto. Tu abbandoni te stesso, & l'util tuo. Tu lasci la cura di te stesso, & delle cose tue. Tu chiudi gl'occhi a l'util tuo. te ipsum deliciuis. Du te ipso tuisque rebus non laborat. tua negligis. Ratio rerum tuarum quid postuler, minime cogitas. Discedis a te ipso, deficis, desersti. Tuas res habes derelictui. Abbandonar la vita, Relinquere animam, vitam. l'impresa, Studia. Vno per accostarsi a un'altro. desciscere ab uno ad alium.

Abbandono.] Destitutio. & abbandonato, destitutus, desertus, derelictus.

Abbarbagliare, & Abbarbaglio, vedi di sopra Abbacinar, & Abbagliare.

Abbassare, mandar in giù, & piegarsi.] Deprimo, dejcio, inclino, uires remitto. Questo uerbo s'aggiunge a molti nomi, come seria a dire, Abbassare il volto. Dejcere vultum. Abbassare l'audacia d'alcuno. Comprimere alicuius audaciam, furorem. Il prezzo, pretium submittere. le forze d'alcuno, deprimere uires, infirmare uires.

Abbassarsi, humiliarsi, submettere se. & da questo viene, Abbassamento, submissio, dejectio.

Abbate, dignità ecclesiastica.] Abbas. da Abba nome Sotiano.

Abbattere, uincere, mandar a terra, & mettere in disordine.] Sterno, prosterno. Et per rouinare, euerto, destruo, populor, vasto. & per incontrare, occurro, occurso. Et intoppare, & imbattere. Incido. Abbattersi in alcuno sfacendato. Aliquem otiosum nancisci.

Abbattimento, destruttione.] Euersio. Vale anco combattimento, prælium certamen, pugna.

Abbozzamento, disegno, & schizzo.] Forma, adumbratio, delineatio.

Abellire, ornare, far bello, & polito.] Orno, expolio, Lino.

Abbonire significa maturarsi, & farsi buono.] Maturesco, ad frugem, maturitatemq. perducor, absoluor, perficior.

Abbracciare.] Amplecti. & per metafora si dice abbracciare alcuno col pensiero, Complecti aliquem cogitatione. & tutto il mondo, Complecti terrarum orbem. Abbracciarsi insieme, Amplexari inter se. Abbracciato, complexus, amplexus.

Abbracciamento.] Complexus, amplexus, complexio.

Abbruciare, sminuire, scemare.] Diminuo, imminuo, breuefacio.

Abbruciamento.] Incendium, adustio.

Abbruciare.] Aduro, uro, comburo, exuro, deuro, cremo, concremo, conflagro. Per metaphora si dice, abbruciare d'amore, conflagrare flamma amoris. Abbruciare fortemente: Deflagrare. Abbruciare una persona, comburere hominem. in luogo, Incendere, locum. Abbruciato, vstus, combustus.

Abeto arbore.] Abies. d'abete, Abiegnus.

Abborrire, sprezzare, hauer a schifo.] Abhorreo. Io ho a schifo il vitio dell'ingratitudine. ingrati animi crimen horreo.

Abia città.] Agra.

Abila.] Abula.

Abisso significa luogo profondo, & è nome Greco.] Abyssus.

Abominare, sprezzare, ne degnarsi di guardare una cosa.] Abominor, auersor. & indi, Abominatione, abominatio, auersio.

Abominevole, maladetto.] Detestabilis, execrabilis. significa anco puzzolente. Fœtidus.

Abondare, copioso, fertile, pieno, ricco.] Abundans, fertilis, fœcundus. Huber, dapsilis, copiosus, beatus, fortunatus, diues.

Abondantemente, copiosamente, in abondanza, superfluamente.] Abundè, fertiliter, fœcundè. plus satis, nimis.

Abondanza.] Hubertas, copia, abundantia, opulentia Exuberantia, fertilitas, affluentia, fœcunditas, magnitudo.

Abondare, hauer abondanza, esser abondante.] Abundo, affluo, exubero.

Abondare alcuno, aumentare, instruere. come se dirai, ho abondato il mondo d'un buon libro.] Auxi orbem bono libro. & gli huomini della copia della lingua latina, auxi homines copia Latinæ linguæ.

Abottinarsi.] Seditionem facere.

Abbottinatore.] Seditiosus.

Abrorano herba.] Abrotanum.

Abruzzesi popoli.] Brutij, Sabini, Aequicolæ, Marsi, Prætuſij, Vestini, Marrucini, Peligni, & Fetentani.

Abruzzo.] Abrutium.

Abuso, mal'uso.] Abusus. & mal usare abuti.

Accadere, uale auenire.] Euenit, accidit, contingit, obtingit, incidit. S'accaderà, ch'io ti possa seruire, se verrà occasione, se occorrerà

correrà, se mi sarà offerta occasione, se il tempo porterà, si accidet, ut opera mea tibi esse utilis possit, si usu ueniet, si res, si tempus, si occasio feret, patrabit, poterit si tempus accidet, ut operam meam nauare tibi possim.

Accampare, mettere il campo.] Castra metor, pono, facio, loco, habeo. Mettere il campo sotto Parma, Apud Parmam castra ponere, continuere. Copias, & exercitu Pacmani sepire.

Accarezzare, accogliere, far carezze.] Alludere, amplecti. Colui ac carezza qualunque un altro. Ille complectitur, quisquis eum it salutatum, & perhumaniter excipit. Accarezzare una donna. Alludere ad mulierem.

Accarezzamenti, lusinghe.] Blanditiæ.

Accattare significa torre in presto.] Mutuor, utendum sumo. Et accattare per l'amor di Dio, Mendico. Et per trouare, Inuenio, reperio.

Accecare, orbare, toglier la uista.] Cæco, excæco, lucem eripio, obcæco, caligo, czurbo, uoce usata da Columella.

Accelerare, & affrettare significano il medesimo.] Festino, accelero. Accelerare il rammo, magnis itineribus contendere.

Accendere, uale far fuoco, & infiammare.] Accendo, flagro. Far fuoco, accendere ignem. far adirare alcuno, incendere aliquem ira. Accendersi, exardescere, flagrare.

Accendimento.] Ardor, incendium, exustio.

Accennare, dar segno con gl'occhi.] Innuo, nitto, annuo.

Accento, suono che significa il leuare, o abbassare la sillaba.] accentus. Significa anco, & consonanza, cantus, armonia.

Accertare, confermare, chiarire, & certificare.] Confirmo, affero.

Accerta, manara, certa.] Securus.

Accettare, riceuere, ricevere.] Accipio, admitto. Accettare nella città, adscribere in ciuitatem. Accettare la scusa, accipere excusationem, causam, satisfactionem. accettare nella sua fede, recipere in fidem suam. acrettare per testimonio, attestare.

Accettatore, chi accetta.] Acceptor.

Accetto, caro, & grato.] Iucundus, charus, gratus.

Acchetare, pacificare.] Sedo, tranquillo. Acchetare il tumulto, sedare tumultum. il furor delli Soldati, Impetum militum reprimere. Acchetarsi in qualche cosa. Conquiescere in aliqua re, considere, quiescere.

Acciaio, acciaro.] Chalybs. & così anco si dice l'acciaino, cioè il ferro, con il quale si batte il fuoco: Auenga che Plinio lo chiami Ignistrium.

Accidente, caso, cagione.] Euentus, casus, exitus. Accidenti, casi, disgratie. casus, euentus. Gli huomini sono sottoposti a mille accidenti. Imminent hominibus plurimi casus. casus innumerabiles. homines manent. Innumeris fortunæ telis expolita est hominum uita.

Accidental mente, a caso.] Fortuito, obiter, forte.

Accio] Vt. acciochè in mun tempo. Nequando. acciochè da mion luogo. Necunde. acciochè no. ne.

Accoccare, ingannare, attaccare.] Decipio. in fraudem impello, circumuenio, impono, fallo. Significa anco accogliere, ferire, percutio, peto, ferio.

Accocatore, affrontatore, & ingannatore.] Impostor.

Accoglienza, abbracciamento] Amplexus.

Accogliere, ricevere benignamente.] Suscipio, excipio.

Accommodare, adattare, & acconciare.] Commodo, accommodo. Accommodare alcuno d'una camera, dargli commodità d'una camera, dargli luogo. accommodare de cubiculo. Concedere cubiculum, fincere uti cubiculo. Accommodare li suoi studi ad arbitrio d'altri. Confere studia ad alterius arbitrium. accommodato, appositus, aptus. Accommodatamente, aptè. appositè.

Accomiatare è dar licenza.] Dimittere, præbere facultatem, missum facere.

Accommunare, far commune.] Communico, participem facio, impertio, participo, & in commune confero.

Accompagnare, far compagnia.] Comitor. accompagnare le esequie, Funus prosequi. accompagnare alcuno per conto d'honore, Deducere aliquem. Io l'accompagnerò del continouo, & ti sarò sempre a canto. Te perpetuo comitabor. tibi comes ero. Assiduum me comitem habebis. hærebo lateri tuo. a latere tuo nunquam discedam.

Accoociare, polire, & ornare.] Expolio, orno. Accommodate, accommodo. Acconciare le pelli, Perficere pelles. Acconcio, compius, expolitus, ornatus. Acconcio in salamora, Muriaticus. significa etiandio acconcio tanto, quanto commodità, utile, & bene, commodum, emolumentum bonum, utilitas. Et l'auuerbio acconciamente, aptè, compositè, accommodatè.

Acconsentire, vale consentire.] Assentio, & assentior. & consencio.

Accontare, quando significa contare, si dice Numero: quando significa conoscere, & praticare, si dice Noui, percipio. versor inter aliqua, tracto.

Accontentare, essere contento.] Contentus sum, congruit inter nos.

Accoppiare, adunare, & congiungere insieme.] Coniungo, cogo. Accoppiare i buoi, Iugare tauros. Quando significa adunar, si dice, congero. In unum redigo. In unum colligo, congrego, & conglobo.

Accorare, è dar affanno.] Ango, affligo, crucio.

Accorciare è far curto, & accurtare.] Contrabo, breue facio, decurto.

Accordace è mettere d'accordo.] Paco, concordo. Siamo d'accordo, conuenit inter nos. Concordrammo fumus. accordarsi cioè far pace, facere fœdus. Accordarsi con i creditori. Expedire nomina.

accordatore si dice colui, che accorda.] Pacificator, pactor.

Accordo, patto, concordia.] Conuentio, compositio, conuentum.

Accorgere, è auisar alcuno di qualche cosa.] Moneo. Accorgersi, è auedersi, Video, intelligo, perspicio, odoror, præsentio.

Accorgimento.] Perspicentia, & perspicacitas, perspicientia. Significa anco acutezza d'intelletto. Subtilitas, acumen ingenij, solertia.

Accortamente, significa diligentemente.] accurate. & sauiamente, sciente.

Accortezza.] Acumen ingenij, solertia, sagacitas.

Accorto, sagace, prudente.] Sagax, cautus, uafer, astutus, prouidus.

Accostamento.] adhæsio, appulsus.

Accostare, e auici. are, & far appresso.] applico, applico me. Accostare l'una cosa a l'altra.] Admouco. Arco (arsi, hæreo, admitor. cohæreo, innitor, inhæreo aptro. Accostarsi al parer d'altri. adiungere se ad alterius cationes. accostarsi pian piano, a qualche cosa. adrepo.

Accozzarsi male azzuffarsi, & contendere.] Cæco.

Accrescere, moltiplicare, aumentare.] Augeo, accresco, aucto, amplifico. Cesare accrebbe l'Imperio Romano. fece assai maggiore, allungò i termini. Cæsar valde duxit, amplificauit Imperium Romanum, produxit, protulit, prorendit imperij fines, multum addidit, adiunxit ad imperium R. accrebbe le forze sue, magna accessio facta est. Accrescere la dignità ad alcuno. adiungere dignitatem alicui. accrescere benefici, & amorevolezza uerso alcuno. augere beneficia, & benevolentiam in aliquem. accrescere dignità. amplificare dignitatem. accrescere dolore, augere dolorem.

Accrescimento, sumento.] Auctio, accessio, auctus, accessus, incrementum, additamentum, amplificatio, cumulus.

Accumulare, ammassare.] Coacervo, cumulo, congrego.

Accusa.] Accusatio, querela, nominis delatio, postulatio.

Accusare, incolpare.] Accuso, incuso, insimulo, criminor, in iudicium adduco, reum facio, appello, postulo, in discrimen voco. accusare un huomo alla giustitia. Deferre nomen alicui apud iudicem. Catone fu accusato cinquanta uolte, fu chiamato in giudicio, fu reo. Cato quinquagies accusatus est, in iudicium uocatus est, ei dicta dies est, subiit iudicium, reus fuit. Iudicum tribunal adiit. Crasso fu accusato d'auaritia, fu incolpato, notato, tassato del uitio dell'auaritia. Crassus auaritiæ nomine male audiuit. Flagrauit, laborauit infamia auaritiæ, ei auaritiæ nota inusta est, accusatus est, ut in auaritiam proniot.

Accusatore.] Accusator, delator.

Accusatore, alquale toccaua la quarta parte de i beni confiscati, si dice latinamente, Quadruplator.

Acerbamente, aspramente, crudelmente.] Acerbè, asperè, accociter.

Acerbare, far aspro.] Acerbo, exacerbo.

Acerbità.] Acerbitas, asperitas, amaritudo.

Acerbo, non maturo.] Cerbus, immaturus, crudus, asper.

Acero arbore.] Acer. di acero, Acernus.

Aceto si dice il uino forte.] Acetum.

Acetosa herba.] Oxylapathum, oxalis.

Acetoso, & agro.] Acetosus.

Ach.] Aquisgranum.

Achelöo fiume.] Achelous.

A che? & perche? sono l'istesso.] Cur? quare? quid ita?

A che proposito? a che fine?] Quorsum? A che effetto queste cose? quorsum hæc?

Aco instrumento da cucire.] Acus. aco da pomolo, acicula.

Acon città.] Ptolemais.

Acopende.] Obia.

Acqua.] Aqua,unda,lympha,fons. D'acqua, aqueus. Acqua morta,lacuna,stagnum. Acqua agghiacciata,che stia pendente,stiria. Acqua che si può passar a guazzo,uadum. acqua corrente, profluens. Acqua da tabri, Aqua fectaria. Acqua rosa. Aqua cosarea.

Acqua d'Accia oel paese di Roma.] Aqua Appia.

Acquapeodente cittá.] Aucula.

Acquarella,diminutiuo di acqua.] aquula.

Acquedotto,condotto di acque.] Aquæductus,tubus.

Acquetare è pacificare.] Sedo,paco,tranquillo.acquetarsi,aquiesco, & Conquiesco.Acquetatio,sedatus,pacatus.

Acquistare,è far acquisto,& guadagno.] Acquiro, adipiscor,consequor,nanciscor,paro,inuenio,quæro. Acquistare amici fioti,mi te falsam gratiam. Acquistare gl'honori della uirtù,insignia uirtutis consequi. Acquistare gloria,consequi gloriam. Acquistarsi il fauor del senato, consequi studium senatus, acquistare nome di persona giusta. consequi laudem integritatis. acquistare la gratia di Tito,mereri Tito gratiam.

Acquisto,couquisto.] Adeptio,comparatio,fructus.

Acume,& acutezza d'ingegno.] Acies.acume de gl'occhi,acies oculorum,acumen.

Acutamente.] Acute,subtiliter.

Acutezza.] Perspicacitas,perspicacia.Acutezza d'ingegno,acrimonia,acumen,acies.Acutezza significa poota,acumen, onde sottile si potrà,& dica acutus.

Acuto,ponturo.] Acurus,acuminatus,aculeatus. Acuto, ingegnoso, acutus,perspicax.

Adacquace,inaffiare,inacquare.] Adaquo,rigo,irrigo. Adacquare il uino.diluere merum,infuscare uinum.Adacquato,cioè temperato, dilutus. Adacquato,inaquato,irrigatus.

Adagiare,uale acconimodace.] Commodo, accommodo,apto.

Addarsi,significa sedersi.] Compesco, cerno, animaduerto, perspicio.

Addestrasi.] Apto.

Addolcire.] Dulcesco,placo. Addolcire con belle parole,placare, delinire,lenire.

Addolorace,dar dolore.] Excrucio,torqueo,afficio dolore.

Addoppiare,è far doppio.] Adduplico, gemino, conduplico.

Addormentare,far dormire.] Sopire, soporare, soporem inducere, quietem conciliace.

Addormentasi è pigliar sonno.] Addormisco.

Adducre,uale coodurre.] Adduco.Addurre per testimonio è chiamar per testimonio.Testor.

Adegnare,significa aggiuagliare.] Aequo,ex æquo.

Adimpire,coprire,fornire.] Adimpleo,perficio.

Aden.] Arabia.Emporium.

Adeoa.] Adana.

Adena pesce.] Atilus,appresso Plinio.

Adescare,inescare.] Illicio,Iocseo, Induco.

Adesso,hora,al presente.] Nunc,modo,hoc tempore.

Adesso piu che mai.] Nunc ut cum maxime.

Adige fiume di Verona.] Athesis.

A Dio,cio è sta in pace.] Vale.

Adirare,cioè inertarsi.] Irrito. Adirarsi, irasci, succensere. Adirato, iratus,inecosus.

Adiratameore,con colera.] Irate.

A dispetto dire.] Te muito,te nolente.

Adito,significa entrata,ingresso.] Aditus,iorcnitus.

Adiuenire, uale accadere, auenire.] Accidit, fit, usu uenit, euenit, incidit.

Admettece,coocedere,& accettare.] Admitto,concedo.

Adocchiare,(ordinariamente guardare.] Perspicio attente, infigo oculos.adijcio oculos,coojcio.

Adombrace,far ombra,& ombeggiare.] Inumbro,obumbro.

Adombrare,mettere paura,timoremiocutio. Adombrarsi,tremar di paura,hocceo.

Adoperare,fac,usare.] Vtor. adoperae gl'amici in ogni cosa,ualee si,secuitsi de gli amici. Vti amicis ad omnia, uti opera amicorum,amicis se communicare, tradere. Adoperarsi per l'amico, præstare operam amico.

Adorare,riuerice.] Adoro,colo,uenecor.

Adornamento,ocnamento.] Ornatus,expolitio,ornamentum.

Adornamenti di caualli.] Phalecræ.di soldati,armillæ.

Adornare,è ornace.] Orno,exorno,concinno,decoro,expolio.

Adornatameote.] Ornate,decorate,concinne.

Adorno,ornato.] Ornatus,decorus,concinnus, Adorno di gemme, gemmatus.

Adottace un figliuolo,uale torlo per figliuolo.] Adopto, arrogo,

Adottatione.] Adoptatio,adoptio.

Adottatoce.] Adoptatoe. si dice colui, che si toglie uno per figliuolo.

Adottino è colui che è stato toltu per figliuolo.] Adoptiuus.

Adulare, compiacere, far piacare, metterfi in gratia, andare a uerso.

Adulari,assentari,auribus alicuius dare, gratiam aucupari, loqui ad uoluntatē,auribus inseruire, assentatiooe uti, ficte loqui ad colligendam alicuius gratiam.

Adulatione.] Adulatio,assentario.

adulatoce.] adulatoe,assentatoe.adulatrice,Adulatrix.

Adultera.] Pellex,adultera.

Adulterio.] Adulterium,stuprum.

Adultero.] Adulter,mœchus.

Adulterace, uale giacersi con donna maritata.] Adultero, Mœchoe.

Adulto,cresciuto,& fuori della fanciullezza.] adultus, qui excessit ex ephebis,qui paulum ætate processit,progressus est.

Adunanza, è moltitudine d'huomini in un luogo raccolta.] Conuentus,conuenticulum.

adunare, è congregare.] Congrego, congero, conglobo, colligo.

Aduoco,torto,piegato.] Aduncus,curuus,incuruus.

aduncare,uale roccere,& piegare.] Torqueo,flecto.

Adunque,& duoque,uagliono, ecco, hora.] Itaque, ergo, ita, igitur.

ad un tratto,incontinente.] Subito,repeure.

Aduſare è assuefare.] Assuefacio.

Aere, aria.] Aer, æther, Iuppiter, cælum, dium; diuum, inane, significa alcuna uolta la cieca, & l'aspetto. aspectus, præsentia. D'aria, aerius.

A fatto,totalmente.] Prorsus,penitus,omnino.

Affabile, piacevole nel parlare.] Affabilis, leuis, comis, gratus.

Affabilità, piacevolezza, & dolcezza nel parlare.] Affabilitas, comitas.

Affamare,hauer fame,& desiderio di cibo.] Esurio. Affamato si dice colui,cbu ha fame,esuriens,famelicus. morto di fame,& di sete,siti ac fame enectus.

Affangare,& imbrattare di fango.] Cæno, uel limo inficere, fœdare.

Affannare,affliggere,dar affanno.] Sollicito, ango,crucio, premo, affligo.

Affannato,anfio.] Solicitus,affectus,afflictus,anxius,æger.

Affanno, malincouia, angoscia.] Solicitudo, molestia, angor, cruciatus, mœror. Il padre ha grane affanno per la morte del figliuolo,gran cordoglio prende, fiera doglia perisce, molto si affligge. Doloris plurimum hausit pater,accipit,fert ex obitu, ex morte filii,magna solicitudine afficitur, uexatur, opprimitur. Summam sentit acerbitatem, extincto filio, grauiter afficitur.

affare,facenda.] Negotium,munus,opus,res gestæ.

Affataro si dice uno,che non si può ferire.] Inuolabilis.

Affaticare.] Lasso,defatigo,laboro.Affaticarsi grandemente,Elaborare,allaborare.senza cagione,laborare sine causa. Affaticarsi nelle uirtu.laborare in uirtutibus comparandis.

Affatorare,stregare,incantare,far malie.] Fascino,excanto.

Affermace per confermare,si dice affero,affirmo,asseuero,comprobo,confirmo,perhibeo. Affermare con giuramento, saccamento contendece.affermare ostinatamente,obstrmo.

Affermatamente.] Affirmate,asseuerantec.

Affeccare significa pigliare.] Prehendo,appcehendo.

Affettionaro.] Studiosus,cupidus,animatus erga aliquem.

Affettatione, amore, benuolenza.] Beoeuolentia, uoluntas, studium.

Affetto.] Affectus,affectio,propensio,sensus animi.

Affibiare,allacciare.] Fibulo,sofibulo.

Affidare,significa assicurare.] Fidem facere,recipere in fidem.

Affigere,uale ficcare.] Figo,immitto,affigo,infigo.

Affilare,significa dar il filo,aguzzare.] Acuo.

Affinace,ridurre a perfettione.] Absoluo,perficio,expurgo.

Affissace,significa guardace fisso.] Aspicio,conspicor.

Affissarsi,star fermo.] Pendeo,retideo,nixor.

Affittare,dar a pigione.] Loco,eloco,abloco.

Affitto.] Locatio.

Affligere,tormentare.] Affligo,excrucio,dinezo,exulcero.

Affligersi molto.] Sese afflictare.di dolore,angi dolore. per male d'altri,laborare malis alienis.

Afflittiooe, trauaglio, torme nto.] Afflictatio, afflictio. mi trouo in grande afflittione, con l'animo afflitto, in gran malinconia, di pessima uoglia, & simili, Iaceo in mœrore e

ac fordibus langnet animus.afflictus mœrore iacet. uexor,confector triſtiſſimis curis,mœrore contabeſco.

Affitto,trauagliato,tormentato.] Solicitus, afflictus, excruciatus.

Affocace,infocare.] Accendo,inflammo,incendo, aduro.

Affocarſi.] Flagro,æſtuo,uror,candeo.

Affocato,infiammato] Ignitus,accenſus,inflammatus.

Affogare,ſommergere,annegare,ſtrangolare.] Demergo, ſuffoco. ſtrangulo. Affogarſi in mare. Perire in mari.

Affondare,ſommergere,& annegare.] Submergo. Affondare le naui.deprimere naues.

Affrappare ſignifica tagliar a pezzi.] Cædo.

Affrenare,refrenare.] Freno,retundo,reprimo.

Affrettare,accelerare,& ſolicitare.] Appropero, accelero,feſtino, propero,maturo. Affrettarſi,Initare opere.

Affrontare,azzuffarſi.] Congredior,inuado. Er per incontrare,occorrere, Affrontare alcuno de danari, Impono, impoſturam alicui facio nummorum. Affrontatore,impoſtor.

Affumare,affumicare.] Fumigo,Fumifico. Affumato,fumoſus.

Africa,terza parte del mondo.] Africa. d'Africa. Afer.

Alpira città.] Aphrodiſium.

A gara.] Certatim.

Agarico,medicamento noto.] Agaricum

Agenole.facile,& trattabile.] Facilis

Agenolezza.] Facilitas.

Ageuolmente.] Facilè,commodè,aptè,ſine labore.

Aggiacciare,gielare.] Congelo,gelo,glacio,conglacio,algeo.

Aggiacciarſi per troppo oſio.] Congelare otio.

Aggiacciato.] Algoſus.

Aggiornarſi,è fatò giorno.] Luceſcit.

Aggirare,circondare.] Voluo,ambio,circundo. Aggirare per andar uagabondo,uagor,peruagor.

Aggiungere a per arriuare alcuna perſona.] Aſſequor,conſequor.

Aggiungere ad alcuna coſa.] Aſpiro. Hai potuto aggiungere alla ſomma gloria Ad ſupremam aſpirare gloriam potuiſti. Et per accreſcere,adiicio,addo. Er, del ſuo, Adderc de ſuo. aſſerre aliquid de ſuo. Aggiungere intieme,coadduno.

Aggiunta.] Adiectio,adiectus,additamentum,acceſſio.

Aggobbato,gobbo.] Gibber,gibbus,gibboſus.

Aggradire,piacere.] Conuenit,gratum eſt,placeo.

Aggrapparſi,uale attaccarſi.] Adrepo,irrepo.

Aggratiatamente.] Lepidè,cioè con gratia.

Aggratiato,piacuole] Lepidus.

Aggrauare,caricare.] Grauo,aggrauo,pergrauo,opero.

Aggrauarſi per diuenir graue.] Grauſco.

Aggrauato,trauagliato.] Vexatus, afflictus.

Aggregare,congregare.] Congrego,colligo.

Aggroppare,annodare.] Necto,nexo.

Aggroppato] Nexus,nexilis.

Aggnaglianza.] Æqualitas,æquabilitas,æquatio.

Aggnagliare,far uguale.] Æquo,exæquo,exæquo.

Agiato,atto,& accommodato.] Accommodus,commodus. Et ricco. Affluens,opulentus,dives,copioſus.

Agile,deſtro,] Agilis,leuis.

Agio,commodità] Commoditas,tempus,commodum, otium.

Agitare,e commouere] Agito.

Aglata,ſapore fatto con aglio.] Alhatum.

Aglio.] Allium.

Agna,& agnella.] Agna.

Agnello.] Agnus,agnellus. Agnello d'un anno. Agnus bornus.

Ago & aco da pomolo. Leggi Aco.

Agobbio città] Eugobium.

Agognare,e bramare.] Anceps,curio.

Agomitolare,uale ingemmar il filo.] Glomero.

Agonc,luogo in Roma, doue ſi combatteua.] Agon. hoggi ſi dice, Piazza Nauona dal uolgo.

Agoſto,uno de meſi de l'anno.] Auguſtus,ſextilis.

A gran pena.] Vix.

Agreſta,uua non matura.] Vua acris.

Agreſta,per lo ſugo dell'uua acerba] Omphacium.

Agrezza,cioè aſprezza nei frutti non maturi.] Acritudo.

Agria città.] Vxmundria.

Agricultore,lauoratore di terra.] Agricola. Agricultor.

Agricoltura,il lauorar de campi.] Agricolatio,agricultura.

Agro,bruſco,acerbo,crudele.] Acer,auſterus,aſper.

Agrume, amaritudine,& acerbità.] Acritudo,acrimonia.

Aguato,inſidie,inganno.] Dolus,inſidiæ,fraus.

Aguglia,pietra larga in fondo,& ſottile in cima.] Pyramis & obeliſcus. come ſe ne uedono molte in Roma.

Aguto,chiodo] Clauus.chiodo picciolo,clauulus.

Aguzzare.] Acuo,peracuo. Et aguzzare battendo,procudo. & aguzzare la ponta.] Spiculo.

Aguzzo.] Acutus,acuminatus.

Ah è interiettione,che ſignifica dolore.] Ah. Et ah uoce per riſpondere,Hem. &,Ah non ſi fa coſi. Ita haud hic decet.

Ahi uoce di dolore,& di lamento.] Heu,eheu.

A huomo per huomo] Viritim.

Aiuto.] Vrcioium.

Aiuoth,nome proprio di luogo.] Aelath.

Aime, & hoime ſono uoci di lamento.] Heu mihi, heu me miſeram.

Aia.] Area,luogo nel quale ſi batte il grano.

Airone uccello rapace.] Erodius.

Aita,ſoccorſo,& aiuto.] Auxilium,ſubſidium,adminiculum.

Aitare,& aiutare,porgere aiuto.] Auxilior,adiuuo,opitulor. Lodeuol coſa è l'aiutare, porgere aiuto, ſouuenire, & ſoccorrere al biſogno delli amici,nelle diſgratie loro. Laborantibus amicis opem ferre,auxilio eſſe,præſto eſſe,adeſſe,ſubſidio eſſe,non deeſſe,laudabile eſt. Aiutar la patria,che va in ruina.opem ferre patriæ occidenti.excipere cadentem patriam.

Aiutatore,& aiutatore.] Adiutor.

Aix.] Aquæ ſextiæ.

Al pro allo.] Ad præpoſitio.

Al termine ordinato.] Ad diem conſtitutum.

Ala de gl'uccelli.] Ala.

Alabaſtro,marmo fino,& traſparente.] Alabaſtrites. Vaſo d'alabaſtro,alabaſter,alabaſtrum.

Alada.] Armilla.

Alato,che ha le ale.] Alatus.

Alba del giorno.] Aurora,Matuta,Diluculum.

Alba città in Monferrato.] Alba Pompeia.

Alba Iulia.] Vlpiamum.

Albania prouincia.] Epirus. Taulantii. d'Albania. Epirota.

Albano terra nel Latio.] Alba.

Albarello uaſo di terra.] Alueolus.

Albaſtegna] Amphalis.

Albeaga,città nella riuiera di Genoua.] Albingaunum.

Albergare,uale alloggiare.] Hoſpitor,diuerſor.

Albergatore,colui che alloggia,& hoſte.] Hoſpes, diuerſor, receptator.

Albergo,alloggiamento.] Diuerſorium,hoſpitium, diuerticulum.

Albia] Heluj.

Albiria] Birtha.

Albon.] Alcona.

Albio da porci.] Aqualiculus.

Albio peſce.] Alburnus.

Albore,& albero,con la ſeconda breue.] Arbor. Albore che non produce frutto. Arbor infelix creſcere come albore,aſſurgere in arborem. Albore di naue. malus. peſce, erythinus.

Albore,con la ſeconda longa,uale biancheza.] Albor,candor.

Alboretto,ſignifica boſcaglie d'albori.] Alboretum.

Alcala de Enares.] Complutum.

Alca la horra.] Arcilacis.

Alcaniz.] Ergauica.

Alcantar.] Norba Cæſarea.

Alcarae.] Orcia.

Alchimia.] Alchimia, Chalchymia.

Alchimiſti.] Alchimiſtæ. Chalchymiſtæ.

Alchria.] Dolicha.

Alcipo.] Actium.

Alcolo.] Cellopa magnus.

Alcudia.] Tænio lunga.

Alcuno.] Aliquis. nonnullus.

Alcuna uolta.] Aliquando, Nonnumquam, Quandoque, unquam.

Aldino città.] Alrinum.

Al dritto,cioè per la dritta uia.] Recta.

Al far del giorno.] Diluculo.

Ale fiume.] Celuus.

Alemagna.] Germania.

Alepano,regione della Grecia.] Aetolia.

Alepo.] Antiochia ad Taurum monte, uel Hierapolis, quæ dicta eſt Callinice.

Alere,città nella Corſica.] Alalia.

Aleſſare,leſſare.] Lixo,elixo.

Aleſſo,leſſo.] Elixus,lixus.

Aleſſio.] Leſſus.

Alfeo fiu.] Alpheus flumen Elidis.

Alfiere] Signifer,uexillarius.

Alganben finis terræ.] Celticum promontorium.

Algen.] Iulia Cæſarea prius,Iubæ regia.

Algiro.] Dianæ phanum.

Alhana.] attigit.
Alicata,città di Sicilia.] Gela.
Alicante.] alonæ.
Alice,pesce salato.] Halec.Halecula.
Alicorno,Liocorno.] Monoceros,Vnicornis.
Alicur,fiola.] Ericodes,uel Ericula.
Alienare.] alieno,emancipo.
Alienatione.] alienatio.
Aliено,di altri.] alienus.
Alier fiume.] Elauer.
Alieuo.] alumnus.
Alife,città.] Allifa.
Aliga,herba marina.] alga.
Alimento,nodrimento.] Alimentum,nutrimentum,alimonium.
A l'improssa.] Propere,properanter.
A l'improuiso.] Inopinanter,ex improuiso.
A l'incontro,contro,& di impetto.] E conspectu.
Alito,il fiato,& spirito,& uento.] Halitus.
Alla giornata.] In diem.
Alla mal'hora.] In malam rem.Inauspicato.
Alla improueduta.] Præter exspectationem.præter spem.
A la non pensata.] Inopinanter.
Alla scoperta.] Palam.
Alla riuersa.] Præpostere.
Allacciare,legare.] Illaqueo,obstringo.necto.nexo.
Allacciato.] illaqueatus,obstrictus.
Allagare,inondare.] affundo
Allargare,ampliare,dilatare.] amplifico,dilato,relaxo.
Allargarsi,significa diuenir largo.] Lateſco.
Allato,ual appresso.] apud con l'accusatiuo,come si dirà.
Allato a me.apud me.
Allattamento,& lattamento.] Lactatus.
Allattare,& lattare,dar il latte.] Lacto,lac præbeo.
Allegramento de denti.] Stupor dentium,emodatio.
Allegare i denti.] Adstringere dentes.Obstupefacere.
Allegare,citare autorità.] Adduco,cito,allego.
Allegare qualche mancamento.] Aliquid nimis dicere.
Alleggerire.] Leuo,Colleuo Alleggerire gl'affanni.Leuare molestias.Il dolore,Leuare,& leuire dolorem.
Alleggiamento,leuamento.] Leuamen,leuatio,allevatio.
A le mani.] Præ manibus,in manibus.
Allegoria,é sentenza oscura,& difficile.] Aenigma.
Allegramente.] Hilariter.læta fronte.
Allegrare,cioè dar allegrezza.] Hilaro,exhilaro,gaudium affero.
Gaudio afficio.
Allegrarsi.] Gaudeo,Lætor. allegrarsi grandemente,Efferri incredibili gaudio,lætitia Con alcuno Gratulari alicui.Delle honorate opere d'alcuno. Lætari præclaris operibus alicuius.
Allegrezza.] Gaudium,lætitia,gratulatio plausus.
Riceuere allegrezza.] Lætitiam capere,accipere,percipere,sumere,hautire.lætitia affici,efferri.
Allegro.] Lætus.hilaris.
Allentare,rallentare,tardare.] Laxo,solue.
Allentare le doglie.] Remittere dolores.
Allettare,è far lusinghe,& adescare.] Allecto, allicio, blandior,illicio.
Allettamento,adescamento,lusinghe.] Illectus,blanditiæ.
Alleuare,nodrire.] Educo,nutrio,alo.
Alleuiare,leggerire.] Leuo.Onde si dice,
Alleuiate l'animo d'affanni.] Molestias leuare animum.
Alleuiare le miserie.] Subleuare miserias.
Allhor,& allhora.] Tunc,tum,id temporis.
Allodola,& lodola uccello.] Alauda.
Alloggiamento,albergo.] Hospitium.Diuersorium.
Alloggiamenti di soldati.] Castra.
Alloggiare,albergare.] Hospitor.Hospitio accipio.
Alloggiar un' esercito in qualche luogo.] Collocare aliquo in loco exercitum.
Allogare,locare,& mettere in un luogo.] Colloco,condo,repono,recondo.
Allontanare,separare.] Semouco,seiungo,seduco.
Alloro,& Lauro,albore.] Laurus.
Alludo,accarezzare.] Alludo.
Allummare.] Illumino,illustro.Lumen affero.
All'uno e l'altro luogo.] Vtroque.
Allungare, prolungare, menar in lungo.] Protraho, prorogo, produco. Il litigante cerca di allungare, condurre più oltre, tener sospeso, trattenere, differire la cosa, mettere indugio ritardare l'effetto. Id agit litigator ut rem extrahat, differat in aliud tempus,reliciat, ut rem sustineat, rei motam faciat,rei gestum moretur,moram inuciat.
Allungare di di in di.] Cessimo,procrastino.
A lungo andare,dopo lungo tempo.] Olim.
Alma,significa l'anima,& l'animo.] anima,animus.
Alma,cosa che nutrisce.] Animus, & cio s'attribuisce alla natura,la quale è,alma parens rerum.
Almatachana,regno.] Manambus,regia.
Almeno,almanco.] Saltem.
Almeria.] abdera.
Almiza.] Peguntium.
Aluo,arbore.] alnus.
Aloe.] aloe.
Aloet.] atæ regiæ.
Alosa,pesce.] Clupea.
Alpa,& arpa,stromento musico.] Barbitos.fides.
Alpe,& alpi monti.] Alpes.
Alpestre,male aspro.] Asper.austerus.significa anco crudele,Crudelis.
Al piu.] ad summum.
Al presente.] In præsentia.In præsenti.
Alquanti,& alquante.] aliquot.aliqui nonnulli.
Alquanto,auuerbio,un poco.] aliquantum,aliquantisper,non nihilo aliquantulum.
Alquanto,adiettiuo.] aliquantus.
Altamura.] Petilia.
Altare.] ara.altare.
Altamente,in alto.] Elate,alte.
Alteriola,terra nella riuiera di Genoua.] Alcilia.
Alterare,mutare,& operar l'un dopo l'altro.] Mutuo,alterno.
Alterezza.] Altitudo summitas.
Altieramente.] Superbe.
Altiero,superbo.] Superbus Imperiosus,inflatus.
Altiero sei per la robba, che hai, non per le tue qualità.] Tuæ te efferunt diuitiæ,non tuæ proprie uirtutes. Insolentia tua, arrogantia, superbia non ea mgenii tui præstantia, sed ex opibus tuis manat Elationem,spiritus immodcratos,in te parit non ulla præcipua facultas,sed copiæ,diuitiæ, opes,res domestica, & commodorum abundantia.
Altissimo.] Summus,supremus,altissimus.
Altisonante,epiteto di Gioue.] altisonans.
Alto.] Celsus,altus,sublimis,turritus.
Alto bosco.] Colophon.
Altramente,& altrimenti.] aliter,secus,alioqui,secius.
Altra uolta.] alias,alio tempore.Olim,quondam.
Altrettanti.] Totidem.
Altrettanto.] Tantundem.
Altrettanto,& la metà di più.] Sesqui.
Altresi,cioè similmente.] Pariter,similiter,etiam,item.
Altro.] alius,alter.
Altro che,eccetto che.] Præter.
Altronde,d'altro luogo.] Aliunde.alterinsecus.
Altroue.] alio.& quando significa in luogo,Vbi.
Al tutto.] Omnino penitus.
Aluergna.] aruerni.aluo,uentre,matrice,alnus,uterus.
Alume di piuma.] Alumen liquidum.
Alume di rocca.] Alumen scissile aluta fiume,aluta.
Alzare,& inalzare.] Elevo.extollo.
Amabile,degno d'essere amato,che ha parti, condittioni,qualità, che lo rendino amabile,che lo fanno degno d'amore.] Amabilis Dignus est,qui diligatur Est qui ametur,amore dignus. Sunt in eo,quæ amorem coorlient. possideri, quæ ad colligendam benevolentiam valent.ad alliciendas uoluntates, ad animos adiungendos,ad comparanda hominum iudia.
Amaccare.] Conculco,comprimo.
Amalarsi.] aegroto.
Amalarsi da febre per fatica.] In febrim ex labore incidere.
Amalato.] Aegrotus.
Amalti.] Picentini.
Amao,porto.] Mylicarus portus.
Amau,regno.] Maraba,Mariaba.
A man giunte.] Iunctis manibus.supplicibus manibus.
A man piene.] Plenis manibus.

A man salua.] Impune.
Amante,innamorato.] Amator,amans,amasius.
Amaramente.] Amare.
Amaranto,herba.] Amaranthus.
Amare,essere innamorato.] Amo.Amar chi ama.Redamo.
Amare con honore.] Colo.Amare fortemente.Adamo.
Amare di cuore.] Amplector.Amare cordialmente. Mirifice diligo. Amare molto. Fero in oculis. Amare piu alcuno. Plurimi facere. Amare poco. Parum amoris in aliquo,erga aliquem relidere.
Amaretto,uale alquanto amaro.] Subamarus.
Amarità,ne.] Amaritudo,Amaror.Amaricies.
Pieno d'amaritudine.] Amarulentus.
Amaro] Amarus,grauis,crudus.
Amato.] Amatus carus,gratus,acceptus.
Amatore,innamorato.] Amator,amans.
Ambascia,noia,& tormento.] Angor.dolor,ærumna.
Ambasciere a,& imbasciata,ufficio dell'Ambasciatore.] Legatio.
Ambasciata,& imbasciata.] Nuncius.
Ambasciatore] Legatus.Orator.
Ambena] Pyia.
Ambiguità,dubbio.] Ambiguitas.
Amb guo,che si può intendere a piu modi.] Ambiguus.
Ambitione.] Ambitio.
Ambitiosamente.] Ambitiose,iactanter.
Ambitioso.] Ambitiosus.
Ambro,gemma,& mistura.] Succinum.
Ambun] Ebrodunum.
Amendue,l'uno,& l'altro.] Ambo,ambæ,ambo.
Amenità] Amœnitas.
Ameno,dilettenole,giocondo.] Amœnus.
Amente] Memoritter.
Amica,amorosa.] Amica.
Amichetta,diminut.uo.] Amicula.
Amicheuole] Amicabilis.
Amicitia,benuolenza,& familiarità.] Amicitia,amor, coniunctio, necessitudo,confuetudo,commercium.
Amiela,cuta] Amiela arum.
Amico.] Amicus.Amico stretto,Necessarius.
Amicus.] Ambiani.
Aminuto.] Cæsim,minutatim.
Amitti.] Amictus.
Amit] Amnæa.
Ammaestramento.] Documentum.
Ammaestrare.] Docere,erudire. Condoceſacere Edocere.
Ammaestrato] Eruditus.peritus.
Ammaestrarsi] Incedo pertinatus.
Ammascherato] Personatus Laruatus.
Ammassare,accumulare,mettere insieme.] Coacervo, accumulo, congo,conglobo.
Ammatonato.] Solum.Pauimentum.
Ammazzamento] Cædes,strages.
Ammazzare,uccidere,& privare di uita.] Interficio,orcido,interimo, neco,macto,interneco. Vita exuo, priuo, Mortem affero. Morte afficio.Ammazzare se stesso.Sibi mortem consciscere. Afferre sibi manus.
Ammendatione,correttione] Emendatio.
Ammendare,uale correggere] Emendo,corrigo.
Ammenistrare,reggere.] Adminiſtro.
Amministrare un magistrato.] Gero magistratum.
Amministratione] Administratio,procuratio.
Ammirabile,marauiglioso.] Admirandus,mirificus.
Ammiraglio,capitano dell'armata.] Præfectus imaris.
Ammirare,marauigliarsi] Admiror,miror.
Ammiratione,marauiglia] Admiratio.
Ammolhire,far molle.] Macero Malacisso.Mulceo. Permulceo.
Ammollirsi,intenerirsi.] Macerefco,remollio.
Ammonire,riprendere,& auisare.] Moneo,admoneo,commoneo, commonefacio,certiorem facio.
Ammonire prima.] Præmoneo.
Ammonitione.] Admonitio,horratus,monitus.
Ammorbare.] Tabefco. Ammorbato Morbidus.
Ammorbidire,figurlica ammollire.] Mollio.
Ammorzare,spegnere.] Extinguo,reſtinguo.
Ammutire,farsi muto] Emutio,obmutesco.
Amo da pescare.] Hamus.Fattor d'ami da pescare.Hamarius.
Ammomo,pianta odorifera.] Amomum.
Amore] Amor.l'Amor mio uerso di te è singolare, & a niun cedo in amarti,& l'affettione,ch'io ti porto è peruenuta al sommo.Amore tu re nieus is est,ita accumulatus est,ut addi nihil possit. Sie te diligo,ut neminem magis. Cum te multi diligant,omnes tamen in amore unco primas partes mihi unde o,principem locum obtineo, fero te in oculis. hæres mihi in animo, in medullis, intimis senſib.singul.art fum in te beneuolentia. Amor scambieuole amore mutuus. L'amor nostro è scambieuole e Neci. mismo l'un l'altro parimente,egualmente,di pari amore. Mutuo amamus inter nos, pariter,æque,similiter,uicissim,amore mutuo,pari. Par uoluntas ab utroque nostrum accipitur,ac redditur.
Amoreuole.] Beneuolus beneuolens.
Amoreuolezza.] Beneuolentia.Amabilitas.
Amoreuolmente.] amabiliter , amanter.
Amoroso,pieno d'amore.] Armatorius.
Amphisbiena,serpe.] Amphisbena.
Amphilla,città] Amphilla,ærd.derivato è Amphisseus.
Ampiamente,abondantemente,copiosamente]ample,abunde,copiose.
Ampiare,uale accrescere.] Amplio.
Ampiezza,larghezza.] Amplitudo. Latitudo,
Ampio,largo] Amplus,Latus,diffusus,Luculentus.
Amplificare] amplifico,exaggero.
Amplificatione.] amplificatio,exaggeratio.
Ampolla,uaso di uetro.] ampulla.
Analogia,uale proportione,& comparatione.] Comparatio, proportio.
Anatoria.] Tanagra.
ancila,città] axima.
ancona,città] ancon,ancona.
ancora,ferro da naue] anchora.
ancorato,maestro di ancore,ouero che tiene cura in naue.] anchorarius.
ancora,per conseguente] Etiam,&,iterum,adhuc,porro,quoque.
ancudine,& incugine,è sopra il quale si batte il ferro.] Incus.
andaluzia.] Tui ditania. Furdi li
andare,gire.] Eo,adeo,uado,proficiſcor,commeo,contendo.
andar a chiamare] accerſo.
Andar ad alco.] Secundo. Andar ad habitare,Transmigro. Andar da Cesare,Iter habere ad Cæsarem . Perere,conferre, recipere se, eius iter eſt ad aliquem uersus . Andare alla guerra,Ire in aciem. Andare a caccia,Venari. Andare a fare,Facesso. Andare a marito,Innubo. A meretrici,Scortari . Andare appresso,Sequor. Andare a uedere,Viso. Andare con prestezza ad alcuno, Aduolare ad aliquem locum in luogo,Demigro. Andare diportarsi,Foturum me dere.Detrorto.Succuſſo.In freta,Propero. Ianuarij,Præco. Al cospetto d'alcuno . Subire uultum alicuius.Intorno.Circumeo. Per tempo,Maturo. Per bordelli, Lutror. Sopra,Superfcando. Sotto,Subeo. Spesso,Adito. Vagabondo,Peruagor. Velocemente,Peruolo. Via,Secedo Zoppo,Claudico. Andar dentro,Ire intro,introire. A lungo andare,Olim,quidem.
Andata] Adnus.gressus,aditio,ingressus.Incessus,Ingressio.
Anderido.] Anderædum.
Andrenoppora] Adrianopolis.
Andro,fiolo.] Andros,Andrus.
Androna.] Cloaca,Latrina.
Anello.] Anulus.
Anelletto,diminutiuo d'anello] Anellus.
Anello della fatcoa.] Anfula:
Ancto,herba] Anethum.
Anetra.] Anas.
Anetrella,diminutiuo d'Anetra] Anaticula.
Anfora,u so da uino.& da grano.] Amphora.
Angareggiare.] Angario.
Angaria,er orthone.] Angaria.
Angelo.] Angelus.
Angieri.] Iuliomagus.Andes.
Augio.] Andegauenſes.
Anglia] Albion.
Angolcime] Bituriges.
Angolo,cantone.] Angulus.
Angoscia, affanno] Angor.
Angoscioso.] Mœstus. Trifis.
Anguil a pesce.] Anguilla,Flutæ.
Anguillara,terra uicina a Roma.] amnilara.
Anguinaglia] Inguen.Angula.Phyllium.
Anguisuolo pesce] Acus ci.
Anguilla,asinino] Anguillus,arum.
Angusto,stretto] Angustus,arctus.
Anime] Anima.Anime infernali, Manes . Anime delle noci, & mandole.Nucleus . Anime di morti, Umbræ, manes . Anime dannate,Lemures.
Animale.] Animal,animans.

Animato.] Animatus,animabilis.
Animele,interiori.] Lactes.
Animelle.] Animala.
Animo,cuore,petto,pensiero,coraggio,ardire.] Animus.
Animo dubioso,irresoluto,sospeso.] Animi pendeo, Incertus animi sum pẽdet animus inclinat huc illuc.fluctuat,iactatur.incertus.est explicare consilium non possum.
Animo grande.La grandezza dell'animo,l'altezza, l'eccellenza, il valore, le forze.] Magnitudo animi, firmitas, constantia, tis,robur. fortitudo, excellentia,præstantia,altitudo,sublimitas,excelsitas.
Animo piccolo,basso.] Animus humilis,abiectus,pusillus exilis, ieiunus,angustus.
Animo ripigliato,rassicurato, discacciato il timore.] Excitatus, recreatus,ad fortitudinem reuocatus.Animum recipere,colligere.
Animo tipostato,tranquillo.] Aequus,tranquillus,quietus.
Animo sincero,schietto, aperto,nõ simulato.] Simplex,directus, apertus,nulla simulatione tectus.
Animosamente,con gran cuore.Fortiter, animose,acriter.
Animosità.] Animus.
Animoso,coraggioso.] Animosus,fortis.
Anmun modo.] Minime gentium,neque,neutiquam.
Annali.Croniche delle cose fatte d'anno in anno.] Annales.
Annasare,odorare.] Olfacio,odoror.
Annebbiare.] Obnubilo,obscuro.
Annegare.] Submergo,absumo.
Annidare,far il nido.] Nido fico,Et dimora,Motor, manco.
Annitrire,nocre de caualli.] Hinnio,Adhinnio.
Anno tempo di dodici mesi.] Annus.
Annodare,uale aggroppare.] Necto.Nodo. Aggroppare insieme, Connecto.
Annoiare è dar fastidio.] Affigo,afficio molestia.
Annottare è farsi notte.] Vesperascit.
Annumerare.] Numero, Adnumero,connumero.Annumerar alcuno tra gl'altri.Referre aliquem in alios.
Annale.] Annalis.
Annuntiare,auisare.] Nuntio,annuntio.
Annuntiatione.] Nuntiatio.
Annuntiatore.] Nuntiator.Nuntius.
A oome per oome.] Nominatim.
Anon.] Anauinum.
Anatomia,anatome.] Anatomia,Dissectio corporum.
Ansamento.] Anhelitus,anhelatio,spiritus.
Ansare,uale tirar il fiato con difficultà.] Anhelo. Colui che patisce cio.si dice,anhelus.
Anfio,& anfioso.] Anxius,Solicitus.
Antandro isola.] Antandros.
Antecessore,predecessore.] Antecessor,Maiores,superiores.
Antena da nane.] Aotenna.
Anteporre.] Antepono,præpono.Antefero,prefero.
Anteriore,piu auanti.] Anterior.prior.
Antiuedere.] Præuideo, prospicio.Antiuedere dalla lunga. Prospicio longe in posterum.
Anticamente.] Antiquitus,olim,antique.
Anticbità,uecchiezza.] Antiquitas,uetustas.
Anticipare.] Præoccupo,Anticipio.Præuenio.
Anticipatione.] Anticipatio.
Antico,uecchio.] Antiquus,priscus,uetus,uetustus.
Antimillo.] Eleusin.
Antimilo.isola.] Thesa.
Aotiochia.] Antiochia.
Antiopia.] Samulis.
Antipatio.] Præpesinthus.
Antipodi,che caminano al contrario di'noi.] Antipodes.
Antistire,presidente,o rettore.] Antistes.
Antiuari.] Antibarum.
Antopatra.] Anton.
Antro,cauerna.] Antrum.Specus.
Anuersa.] Antuerpia.
Anzi.] Etiam,immo,iam uero,uero,quin,adeo.
Anzi che.] Prius quam,antequam.anzi piu,Verum.
A oncia a oncia.] Unciarum.
A ogni guisa,a ogni modo.] Omnino.
A passo a passo.] Pedetentim.Gradatim.
Ape,animale che fa il miele.] Apes,apis,apicula.
A pena.] Vix.
A penello.] Affabre.
Apertamente.] Aperte,palam,manifeste.
Aperto,manifesto.] Apertus,patens,patulus.
Apertura.] Apertio.Apertura.
A pezzo,cioè a miouto.] Cæsim.A pezzo,a'pezzo,Frustatim.
A pieno,a sufficienza.] Satis,Abunde.
A poco,a poco.] Paullatim.Sensim.
Apolline,tenuto Dio da gl'antichi.] Apollo.Phœbus.
Apolline città.] Apollonia.
Apologia,scusa,difesa.] Apologia.
A porta per porta.] Ostiatim.
A posta,a bello studio,Consulto.] Dedita opera.
Apostema.] Abscessus.
Apostemarsi.] Suppuro.
Aposticcio, fatto a mano.] Factitius.
Apostolo.] Apostolus.
Appagare,sodisfare.] Satisfacio,Persoluo,solno.
Appalesare,diuolgare.] Diuulgo,in apertum profero. Foras do,In lucem edo Perfluo.
Appannare,è coprire.] Velo,operio,tego,obduco.
Apparecchiamento,apparecchio.] Apparatus, Appatatio.
Apparecchiare,far apparecchio.] Paro,apparo,instruo,exorno.
Apparecchiarsi.mettersi in pũto.] Accingo.Apparecchiarsi ad una opera,Accingere se operi.
Apparecchiato.] Apparatus, promptus,instructus ornatus.
Apparecchio.] Appatatus. Con grande apparecchio, Apparate.
Apparecchiare,aggiuagliare.] Aequo,æquiparo, comparo.
Apparente,bello.] Speciosus,bellus,pulcher.
Appareoza, mostra,della quale si dilettano i giouioetti.] Species qua capitur adolescentia,oblectatur. gaudet,Lætatur.Forma.
Apparenza di uirtu ne i putti.] Indoles.
Appatire,dimostrarsi.] appareo.Nõ apparite in luogo alcuno,Nusquam apparere.
Apparisceute, apparente.] Speciosus,formosus,pulcher, bellus.
Apparitione,Fentione.] Simulatio.
Appartiene.] Interest,Refert, Pertinet, attinet, partes meæ sunt.
Appartenente,parente.] Consanguineus,Genere proximus.
Appellare, chimate, parlare,nominare.] appello, noco, nũcupo, appellarsi da un giudice ad un'altro.] Prouoco.
Appendere,attaccare.] Appendo,annecto,suspendo.
Appegionare,affittare,& dar ad affitto.] Loco.
Appetibile,cosa desiderabile.] Optabilis,expetendus.
Appetire,bramare,desiare.] Cupio,appeto,opto, expeto.
Appetito.] apetitus,appetito,appetentia.Appetito disordinato.Libido effrenata,appetentia.
Appiacere,diletto,& consolatione,Leggi Piacere.
Appianare è far uguale.] æquo,complano,adæquo.
Appiccamento,l'appicarsi.] Suspendium.
Appiattare,nascondere.] Occulto,celo,abscondo,uelo.
Appiccare,& impiccare.] Suspendo,appendo.
Appiccato,& impiccato.] Suspensus,Suspendiosus.
Appio,herba.] Apium.
Applaudere,battere le mani per allegrezza.] apolando, applodo
Applaudere ad alcuno.] Dare aliquid auribus alicuius.
Applauso, il battere le mani in segno di piacere.] applausus. applicare,applico.La sua uolunrà a qualche cosa.aggregare suam uoluntatem ad aliquid. applicarsi a qualche studio. Applicare se ad aliquod studium.Applicarsi ad una parte. Petere partem.
Appo,appresso.] ad,apud,prope.
Appoggiare,auicinare,accostare.] Admoueo,applico. Appoggiarsi. Hæreo, adhæreo,incumbo,nitor.
Appoggiato.] Nixus.adhærescens,hærens.
Appoggio,soccorso.] Subsidium, auxilium. Appoggio, sostegno, sustentaculum,fulcimentum.
Apponere,incolpare.] Obiicio,incuso,reprehendo.
Apportare,portare.] Apporto.Apportar consolatione,Afferre cõsolationem,solatium.Solor,solaris.
appostare,stare alla posta.] Speculor.
Apptendere, pigliare.] Apprehendo.Et imparare, concipio, percipio,disco.Et unire,Coagulo,cogo.
Apptesentare,far ptesenti.] Largior.& rappresentare,expono,explano.
Appressare,auicinare.] Appropinquo.
Appresso,accosto,allato.] Iuxta,apud, prope. Vale anco,Dipoi,postea,præterea.
Apprezzare, stimare.] Aestimo.facio magni, parui, plurimi,tanti, quanti,nihil.

Approbare,

Approbare.] Approbo,probo,assentio.
Approdare,giouare.] Profum.
Appropinquare,approssimarsi.] Appropinquo,propinquo.
Appropriare,farsi proprio.] Vsurpo,vindico mihi,alcisco,assumo, adscribo.
Approssimarsi ad un luogo.] Adnentare ad aliquem locum.
Approuare,confermare.]Comprobo,affero,approbo.Et per far proua,experior,tento,periculum facio.
Appuntare,fermare.] Munio,consilio.Et,far la punta.Acuo,exacuo. Vnde apuntato,acuminatus.
Appuzzare,fare puzzolente.] Fœteo.
Aprio.] Apræ colonia.
Aprico,espollo al sole.[Apricus.apertus ad solem.
Aprile,nome di mese.] Aprilis.
Aprire] Patefacio,aperio,reeludo,cesero. Aprire lettere, Resignare.Aprirsi,Dehiscere.Aprir la bocca.Hisco.
Apritura.] Apertio,fenestra.
Apunto a pelo,che niente ui manchi.] Ad unguem.
A puoco,a puoco.] Paullatim.pedetentim.
Açqua morta.] Fossæ Marianæ.
A quel tempo] Tunc,tum.
A quel luogo.] Illò,illuc.
A quest'hora.] Modo.
A questa volta] Nunc tantum.
A questo modo.] Ita.hoc modo hunc in modum.
Aquila uccello sacro a Giove] Aquila,Iouis armiger,satelles.
Aquila città in abruzzo] Amiternum.
Aquilegia,città] Aquileia.
Aquilino,di aquila.] Aquilinus.
Aquilone uento.] Aquilo.
Aquilone pesce,noto in Roma] Aquila.
aquisgrana] Batauodorum.
Arabia Petrea.] Nabathæa.
Arach città] Edissa.et,Petra,in Arabia.
Aragno,& Ragno.] Araneus.
Aragona.] Tarracon.Regno d'Aragona Celtiberi.
Araldi da guerra,che denonciano la guerra.] Fetiales.
Arancio,& Narancio,& melarancio,arbore.] Malus medica. Quando significa il frutto,si dice] Malum medicum.
Araphid città] Arrade.
Arare,coltiuare.] Aro,Inaro.Sarculo. arare d'ogni parte, Perarare. Aratione,aratio.
Aratiuo.] Arabilis.
Aratore.] Arator.
Aratro.] Arotrum.
Arbe,Scardona.] Insula.
Arbori.] Arbor felix.
Arbenga.] Albinganum.
Arbi] Arba.
Arbitrio.] Facultas.
Arbitro,giudice.] Arbiter.
Arbuscello,albero picciolo.] Arbuscula.
Arbuy] Arbua.
Arca,cassa.] Arca.
Arcadia regione.] Arcadia.
Arcani.] Apsorus.aboni mœnia.
Archetro.] Arculus.archetto della lira,Plectrum.
Archipendolo.] Perpendiculum.
Architetto] Architectus.
Architettura.] Architectura,architectonice.
Arcieri.] Sagittarij.
Arçinne della sella] Ephippij.
Arcipelago.] Ægæum mare.
Arco.] Arcus.Arco celeste,Iris.Arco,uolto,Testudo, fornix,conuexum,camera.
Arcola ò filatoio,aspo da filo,o da lana.] Alabrum.
Ada prouincia.] Aria.
Ardere,abbruciare.] Ardeo.conflagro,aro,exardesco.
Ardire, ardimento.] Audacia. Ardire uerbo per hauer ardimento, audro,confido,non dubito.
Arditamente] Audenter,audacter,impauide.
Ardito,audace.] Audax,audens,impauidus.
Ardirello] Audaculus.
Ardore,calore.] Ardor,calor.
Arduo.difficile.] Arduus,laboriosus,difficilis.
Aregano & Origano herba.] Origanum.
Arena,sabbia.] Arena sabulum.
Arenga pesce.] Halec,lecis.
Arem città.] Petra.
Arezzo,città in Toscana.] Aretium,onde Aretinus.
Argano,machino da tirare.] Geranon.
Argentato,coperto d'argento.] Argentatus, Inargentatus.
Argentina città.] Argentoratum.
Argento, metallo.] Argentum. Minera d'Argento, argenti fodina. d'argento.] Argenteus.
Argento uiuo.] Argentum uiuum.
Argenton fiume.] Argentius.
Argine,riparo.] Agger.
Argo,città.] Argos,& argi in plur.
Argomentare è dire ragioni per prouare.] Argumentor.
Argomento.] Argumentum,materia.
Arguria,sorrigliezza.] Argutiæ,arum.
Arguto,sottile,ingegnoso.] Argutus,subtilis.
Arguramente.] Argute.& il contrario,Inargute.
Arti città.] Atria,adria.
Aria,aera.] Aer.Buon'aria,cælum salubre. Cæli clementia. Cattiua aria. Cæli grauitas.aria grossa.] Aer crassus. Aria nuuolosa, Nubilus aer.Farse di aria, aerius.Cosa che uine nell'aria,aerius. æthereus.
Aridità,secchezza.] Aritudo,ariditas.
Arido,secco.] Aridus.dal uerbo areo.che significa seccarsi.
Ariete.] Oeticulum.
Aritmetica, arte di numerare.] Arithmetica ars,& aritmethice.
Arli città in Francia.] Arelata.
Armagno] Ardotum.
Armaio,luogo da tener armi.] Armarium,armamentarium.
Armare.] Armo.
Armato.] Armatus.Armato di lancia,Lanceatus.
Armatura.] Armatura. Et armatura alla legiera,Leuis armatura,Et il suo contrario,è grauis.
Arme] Arma,orum.arme da lanciare,Missile,i neulum.
Arme delle famiglie,o feudi] Stemmata.Insignia.
Armellino alboro.] Armeniaca malus.Il frutto,Armeniacum.
Armen,città.] Amaryothus.
Armento, compagnia d'animali grossi.] Armentum. Custode d'armento,armentarius.
Armigero,bellicoso.Bellicosus.
Armignac.] Artomici.
Armiro città della Grecia.] Argos.
Arno fiume.] Arnus.
Aruer,città.] Arcopolis.
A rouerscio,cio è steso col'uentre in su.] Supinus.
A rouerscisre,uoltare al rouerscio] Supino.
Arpegare,sfare rompere le Zebbe della terra.] Occo.
Arra,caparra] Arrha,arrabo.
Arragona città di Spagna] Tarraco.
Arrandellare è lanciare.] Iaculor.
Arras città] Ragiacus.Alexia alijs.Atrebates alijs.
Arreeare,portare] Affero.Arrecato,portato,allatus.
Arricchire,far ricco.] Dito,Locuplem.Opulento.Horat. Arricchire con doni] Munifico arricchirsi,Ditesco.
Arrischiare,arrisecare,mettere in rischio,in pericolo,in dubio.] Ad duco in discrimen,in dubium.periclitor.in dubium uoco.In periculum uenire,in discrimen.
Arriuare è aggiungere.] Aduenio, peruenio, applico. arriuare al fine.peruenire ad finem. arriuare a qualche cosa.aspirare, come si direbbe. arriuare Ciceroni, aspirare Ciceroni, uel ad Ciceronem. arriuare uno, aggiungerlo, assequor. arriuare in porto, appello.
Arrogante,insolente,prosuntuoso.] Arrogans,insolens. Alquanto arrogante. Subarrogans.
Arrogante.] Insolenter,arroganter,
Arroganza, e il troppo stimarsi, tenersi in pregio, piacere se stesso.] Arrogantia,insolentia. Nimium sibi tribuere,arrogare,assumere.
Arroncigliare,uale rampinare.] Rapio.
Arrossire,far rosso.] Rubefacio.arrossirsi, diuenir rosso. Rubeo, Rubesco.
Arrostare] Moueo,Sto,moror.
Arrostire,cuocere a rosto.] Torreo,Torrefacio,asso.
Arrostito.] Assus, Inflatus,assatus,Torridus.
Arrosto.] Caro tosta,assum.
Arrottare,aguzzare.] Acuo.
Arrugginirsi,pigliar ruggine] Rubiginor.
Arsa fiume.] Nesactum.
Arsenale.] Nauale.
Arsenico.] Arsenicum,auripigmentum,
Arsia.] Tartatica.
Arsura,ardore.] Ardor,ambustio.
Arte.] Ars.Senz'arte,Inars. Arte magica,Magice.

Arte oratoria.] Rhetorice. Maestro d'arte oratoria. Rhetor. Arte significa mestiero. ars, artificium.

Arteria.] Arteria. Aspera arteria, per la quale spiriamo.

Artificiale, fatto con artifitio.] Artificiosus artificialis.

Artificio.] Artificium Senz'artificio. Infabrè.

Artificiosamente, fatto con artificio.] Affabre, artificiose.

Artificioso, fatto con ingegno.] Artificiosus, arte confectus. Artegiano, artefice.] Artifex, opifex.

Artigli, ungie delli uccelli.] Ungues. Et per translatione significa i legami, & inganni, Vincula, dolus, fraus.

Artigliaria.] Tormentum murale. Il Pontano dice, Bombarda.

Artimone, uela maggior della nane.] Artemon, Acatium.

Artois.] Attrebates.

Arze.] Arsenaria colonia.

Arzenta [sola.] Laguſa.

Arzeu.] Aracca.

Arzilla.] Zilia. Zilis. Zelis.

Arzua.] Araducta.

Ascella, Scaglio.] Ala, Axilla.

Asambasa fiume.] Peneus.

Ascendere, montare.] Scando, ascendo, conscendo.

Aſceſa, salita.] Ascensio. Conscensio.

Aſcia, stromento da maestri di legname.] Aſcia. dolabra.

Aſciare, uale pianare le tauole.] Aſcio, Dolo.

Aſciugare.] Sicco, Exsicco.

Aſciugatoio, panno per sciugar il uiso.] Sudarium.

Aſciutto.] Siccus, exsuccatus.

Aſcole.] Arpi.

Aſcoltare, odire, dar orecchia.] Audio, ausculto. Aures patent ad sermonem alicuius, prædere aures.

Aſcoltatore.] Auditor, Ausceltator.

Aſcondere, nascondere.] Condo, abscondo, occulto.

Aſconderſi.] Obliteſco. Aſconderſi in qualche luogo, Abdere se in aliquem locum.

Aſcoſamente, occultamente.] Abscondite, clam, latenter.

Aſcoſo, nascoſto.] Occultus, absconditus, abditus.

Aſcriuere, attribuire.] Adscribo, attribuo.

Aſdot.] Azotus.

Aſeni.] Asna.

Aſenaio, che guida gl'Aſeni.] Agaſo.

Aſinella.] Aſella.

Aſinello.] Aſellus.

Aſinino.] Aſininus.

Aſino.] Aſinus.

Aſino ſaluatico.] Onager.

Aſma, difficultà di respirare.] Asthma, anhelatio.

Aſmatico.] Anhelator.

Aſna.] Syene. Seuenech. Hebraice.

Aſola, terra.] Aſula.

A ſolco a ſolco.] Liratim. Colum.

Aſopo fiume.] Asopus.

Aſpe, aſpide serpente.] Aſpis.

Aſpettare, indugiarſi.] Expecto, moror, opperior.

Aſpettar a poſta.] Præſtolor.

Aſpettato, expectatus. Non aſpettato, Inexpectatus.

Aſpettatione.] Expectatio.

Aſpetto, presenza. Aſpectus. Buon'aſpetto, ciera, presenza di giouane. Indoles adoleſcentis.

Aſpirare ad alcuna coſa.] Aſpiro, tendo ad rem aliquam.

Aſpo, naspo, arcolaio.] Alabrum.

Aſptamente.] Inclementer, durriter, seuere, horride.

Aſprezza, crudeltà, durezza.] Acerbitas, Inclementia, asperitas, duritia, uirus, acrimonia.

Aſpro, agro, rozzo.] Aſper, horridus. Viuere aſpro, uictus asper poco grato, Insuauis. Aſpro nel toccare, scaber, scabrosus.

Aſpropiti, città.] Cyrrha, Apollini sacra.

Aſproſa città nella Macedonia.] Abdera.

Aſſaggiare, gustare.] Delibo, degusto. Aſſaggiare [có le labra. libo. Aſſaggiare il uino a poco a poco. pitisso.

Aſſai, molto.] Satis, multum. Aſſai, molti. plures, multi.

Aſſaiſſimo nome.] Plurimus. & Auerbio, Plurimum.

Aſſaiuolo uccello simile alla cinetra.] Otus.

Aſſalire, assaltare, dar assalto.] Aggredior, adorior, inuado, peto. Gli aſſaſſini aſſaliſcono di nascoſto i uiandanti. si auentano a uiandanti, corrono con impeto, & uanno contra. Latrones ex insidijs, subitò, improuiſo, nec opinato impetu uiatores aggrediuntur, adoriuntur, inuadunt. In uiatores irruunt, impetum faciunt. Sese inferunt, injiciunt, immittunt. Impreſſionem faciunt.

Aſſaltare, uale aſſalire.] Aſſaltare con impeto, & ſgruo. Aſſaltare intorno.] Circumuado, con furia, Irruo.

Aſſalto.] Aggreſſio, impetus. Aſſalto di guerra, Impreſſio.

Aſſaſſinamento.] Graſſatio.

Aſſaſſinare.] Graſſor. Spolio, significa tradire, far tradimento, & con inſidie ruinare alcuno. Inſidias facere, Inſidioſe inferre uim, damna, ignominiam. Inſidijs petere, prodere, ab aliquo deficere; Inſidioſe aliquem tractare.

Aſſaſſino, rubbatore.] Prædo, prædonis, Prædator, latro.

Aſſaſſino da ſtrada.] Graſſator.

Aſſe, & tauola uaglione l'istesso.] Aſſer, tabula.

Aſſedere.] Sedere appreſſo. Aſſideo.

Aſſediare una città.] Obſideo. Aſſediare intorno, circumſedeo. Aſſediato partic. pio, Obſeſſus.

Aſſedio.] Obſidio, Obſidium, Cicerone libro Roma dall'aſſedio de congiurati, misse in libertà Roma, leuò i congiurati da Roma. Cicero urbem Romam obſidione coniuratorum exemit, liberauit. ab obſidione, uindicauit. ex obſidione eripuit. Saltam, incolumemque reddidit, seruauit.

Aſſegnare, attribuire.] Aſſigno. Attribuo. Adscribo, delego.

Aſſegnare per ſentenza.] Adiudico.

Aſſeguire, uale acquiſtare.] Acquiro, comparo, paro, lucror.

Aſſembrare, uale aſſomigliare.] Acquiparo. Similis ſum.

Aſſentare, ſedere.] Aſſideo, ſedeo.

Aſſentarſi, lontanarſi.] Abſum. Aſſente. Absens.

Aſſenzio, herba.] Abſyntium.

Aſſentire, consentire.] Assentio, & assentior, concedo, probo.

Aſſentire col capo.] Annuo, & il contrario è Renuo.

Aſſenza, lontananza.] Abſentia, desiderium.

Aſſera, città di Macedonia.] Aſſorus.

Aſſertiuamente, affermatiuamente.] Aſſeuerantèr.

Aſſetato, chi ha gran ſete.] Siticulosus, siti enectus.

Aſſettarſi, porsi a ſedere.] Aſſideo, consideo, sedeo.

Aſſettare, acconciare.] Concinno, inſtruo, accingo, apparo.

Aſſettare per pacificare.] Sedo, placo.

Aſſetto, & in aſſetto.] Promptus, expeditus.

Aſſicella, tauoletta diminutiuo di aſſe.] Aſſercula.

Aſſicurare, accertare.] Affirmo, ratum facio.

Aſſiduo, continuo.] Aſſiduus, frequens.

Aſſiduità. Contiuuatione.] Aſſiduitas, studium continens.

Aſſimigliante.] Similis.

Aſſimiglianza, similitudine.] Similitudo.

Aſſimigliare, paragonare.] Aſſimilo. Comparo.

Aſſiſa.] Aeſſum.

Aſſo città.] Surium.

Aſſoldare e far ſoldati.] Authoro. habere delectum, copias conscribere, colligere milites, exercitum scribere.

Aſſoluere per liberare.] Abſoluo, libero, noxæ eximo.

Aſſolutione.] Abſolutio. Aſſoluto participio, Abſolutus.

Aſſolutorio, coſa ptinête all'aſſolutione.] Abſolutorius, salutaris.

Aſſolutamente, compitamente.] Abſolute, plane, perfecte.

Aſſordare, far fordo.] Exſurdo.

Aſſordirſi, diuenir ſordo.] Obſurdeſco.

Aſſociare, accompagnare.] Comitor, coniungo.

Aſſottigliare.] Attenuo, extenuo. Aſſottigliar battendo, & colmar tello. Procudo.

Aſſuefare, auezzare.] Aſſuefacio, consuefacio. Aſſuefarſi, Aſſuesco.

Aſſuefatto.] Aſſuetus, Aſſuefactus. Ben'aſſuefatto alle fatiche, cõpitamente auezzo, a bastanza uſato, interamente eſſercitato. omnino laboribus aſſuefactus, aſſuetus. qui labores ferre plane consueuit. labores expertus. In laboribus uerſatus, exercitatus. Familiaris mihi eſt labor. Non ſum rudis, non ſum inſolens in laboribus.

Aſtaco città.] Aſtacus.

Aſtago città.] Bium, uel Boium apud Plin. & Str.

Aſtenerſi, ritenerſi.] Abſtineo. Aſtenersi & ritirarsi dalle arme, armis abſtinere.

Aſti città.] Aſta.

Aſtinenza.] Abſtinentia. del cibo, Ieiunitas.

Aſtinentemente, con aſtinenza.] Abſtinenter.

Aſtore uccello.] Aſturco, Accipiter.

Aſtore città.] Aſturia Augusta.

Aſtregnere.] Aſtringo.

Aſtretti di petto.] Orthopnæa.

Aſturia.] Aſtures.

Aſtutamente.] Callide, aſtute.

Aſtutia, accortezza.] Calliditas. aſtutia, Io ho in odio le aſtutie, l'arte del simulare, gli artificiosi inganni, le simulare maniere. Odi aſtutias. Aſtutiæ mihi non placent, non probantur. aſtus non amo. fraudem artificio tectam, fucum, fallacias odio proſequor.

Astuto, accorto, malitioso.] Astutus, callidus, ueterator, uafer. Più astuto di tutti, callidissimus omnium, uaferrimus, astutissimus. Calliditate, astutijs, astu, arte uincere omnes. Non Astuto incallidus.

A suo disperto.] Inuitus.

Atena, città della Grecia.] Athenæ.

Atentooi.] Sensim.

A tempo.] Opportune, In tempore.

Aterno città.] Adranum.

Atuno, città.] Atinum.

Atizzare, incitare.] Impello, incito, irrito, acuo.

Atomo cosa minuta, che non si può diuidere.] Atomus.

Attaccare.] Appendo, subuecto, Annecto. Attaccarsi per accostarsi, Hæreo, Inhæresco, inhæreo.

Attediare, rincrescere, altrui.] Tædio afficio, uel molestus sum.

Attreggiare, far atti.] Gesticulor.

Attegnere, uale cauare come uino, o acqua.] Haurio.

Attemperarsi, diuenire uecchio.] Senesco, ætate ingranesco.

Attempato.] Longæuus, senex, grandis natu.

Attendere, uale porre le tende, & accampare.] Castra metor.

Attendere, significa dar opera.] Vaco, incumbo. Et mantenere, obseruo, seruo. Et attendere la promesse. Promissis stare. L'ignorante non attende punto all'util suo, non mira, non ha riguardo al ben suo: non si cura, non si fa stima. Nullam utilitatis suæ rationem inscius habet. nullam suis rationibus dat operam. de utilitate non laborat. utilitatem non spectat, non curat, non quærit, non sequitur.

Attendere alla promessa, dar effetto alla promessa, osseruare le sue parole, la sua fede, non mancare.] Re præstare, exequi, efficere, re confirmare, præstare fidem. Soluere fidem, tueri, seruare, probare, ut uerba res confirmet.

Attenere, mantenere.] Mandata curare.

Attenersi, tenersi fermo.] Nitor, adhæreo, adhæresco.

Attentamente, solicitamente.] Attentè.

Attentare, ardire.] Audeo.

Attentione.] Attentio.

Attento.] Attentus.

Attenuare diminuire.] Extenno, attenuo.

Attenuato.] Extenuatus, macie confectus, macilentus, gracilis.

Atterrare, buttar a terra.] Sterno, proculco, prosterno.

Attesoche.] Quandoquidem.

Attina, pesce.] Attilus.

Atti, cioè costumi.] Mores.

Attillato, galante.] Compositus.

Attione, operatione.] Actus. Attione giudiciale, Actio.

Attitudine.] Accomodario. & per la destrezza, Dexteritas.

Attizzare, incitare, persuadere.] Impello, incito, acuo, cohortor.

Atto.] Actus. Atto degno. Gellius. Attn della comedia. actus.

Atto, ual accommodato.] Aptus, appositus, idoneus, habilis. Essere naturalmente atto ad ogni cosa. parer essere nato a saper far ogni cosa. Naturæ munere aptus ad omnia. Ingenium a natura accepimus ad omnes res accommodatum. natus ad omnia. habere hoc a natura, ut quicquid aggrediaris, egregiè conficias, ut excellas. Non atto, Inhabilis, Ineptus. non appositus, non idoneus.

Attonito, stupefatto.] Attonitus, stupidus, bardus.

Attorcere, ual torcere.] Torqueo, flecto.

Attossicare, auelenare.] Veneno. Inficio veneno.

Attrarre, adescare.] Allicio, Lacto, Illicio.

Attrauersare, uale trauersare.] Transuerto. Transuerto.

Attribuire.] Adscribo, Attribuo, adiudico, ascisco.

Attribuirsi, pro usurparsi.] Ascisco, Vendico. Attribuire per sentenza, adiudico. Atribuirsi più del douere, Arrogo.

Attristare, affligere, solicito, angoscio, excrucio.

Attristarsi, hauer affanno.] Mæreo, angor, crucior.

Attuffarsi, ficcarsi sotto l'acqua.] Mergo, submergo.

Attuare, serrare, & chiudere.] Obstruo, Obturo, Claudo.

Auacciare, affrettarsi.] Accelero, propero, festino.

Auaccio, tosto.] Quamprimum, statim, sine mora.

Auamparsi, infiammarsi.] Accendor, inflammor, uror.

Auantaggiare, uincere, auanzare.] Vinco, supero, præsto.

Auantaggio.] Prerogatiua. D'auantaggio, satis, superque.

Auantarsi.] Iacto, ostento. L'auantarsi, Iactantia.

Auanti, innanzi, prima.] Ante, præ, prius, antea.

Auanti, per ananti.] Ante, antea. Auanti lungo tempo. Longe ante. Correre auanti, & andar auanti, Præcurro.

Auanzare, superare.] Vicino, supero, superior sum. Auanzar, essere da più. Præsto, præcello, antecello, excello.

Auanzo, & auanzature.] Reliquiæ. Significa anco guadagno Lucrum.

Auaramente.] Auarè, auariter apud Plautum.

Auaritia.] Vitio, che partorisce molti mali. Auaritia parit multa mala. Ex qua exiliunt, nascuntur, proueniunt, proficiscuntur, emanant, effluunt, exoriuntur multa mala. multorum malorum causa, fons, origo, radix est auaritia. L'auaritia hora è in colmo. Nunc latissime patet auaritia. dominatur, uiget, regnat maxime. Omnium animos occupauit, In animos omnium irrepsit. Infecti sunt omnes hac labe.

Auaro.] Auarus. Tenax, auidus ad rem, parcus, immunificus.

Audace, ardito, & prosontuoso.] Audax, audens.

Audacemente, uale arditamente.] Audacter, audaciter.

Audacia, prosontione, & ardire.] Audacia, Confidentia.

Audienza, & Odienza.] Audientia.

Auditore, chi ode, chi ascolta.] Auditor, Auscultator.

Auditorio, luogo di odienza.] Auditorium, uoce di Quintil.

Auedersi, accorgersi.] Aducto, perspicio, uideo, sentio, intelligo.

Auedimento, accortezza.] Prudentia, astus, sagacitas.

Aueduto, accorto.] Sagax, astutus, callidus, uafer.

Auellino città.] Vulturnum, Capanorum oppidum fuit.

Auello, sepoltura, & il luogo doue si sotterrano li morti.] Bustum, sepulchrum, monumentum.

Auelenare, intossicare.] Inficio ueneno, neco ueneno. & Veneno.

Auenche.] Auanticum.

Auentore, chi frequenta una bottega.] Aduentor, oris.

Auentura, sorte.] Sors. Fortuna, Casus.

Auenturiero, soldato estraordinario.] Miles gregarius. uoluntarius (miles.

Auenturosamente, Con uentura.] Fortunate, auspicato.

Auenturoso, o, fortunato, assortato.] Fortunatus, felix.

Aueo.] Auidus.

Auersa città presso Napoli.] Atella, æ.

Auersaria, contraria.] Aduersatrix.

Auersario.] Aduersarius, aduersator, aduersus, hostis.

Auersità, disgratia, miseria.] Aduersum, æruma, calamitas.

Auertimento, ammonitione.] Monitum, Monitio, Obseruatio.

Auettire per attendere.] Attendo. Auertire con diligenza, Diligenter attendere. Auertire per ammonire. Moneo.

Auezzare, assuefare.] Assuefacio, consuefacio. Auezzarsi, assuefarsi. Assuesco. Suesco.] Auezzo, Assuetus, Assuefactus.

Augata, città.] Augæa. Antigonea.

Augello, & uccello.] Auis, Volucer.

Augmentare.] Augmento. uedi Aumentare.

Augurale.] Auguralis. Auspicale.

Augurare, indouinare.] Auguror, auspicor, auguro.

Augure, indouino.] Augur, auspex.

Augurio, incontro buono, o tristo.] Omen, augurium. Pigliar augurio, & far augurio, Ominor, auguror.

Augusta.] Augusta Rauricum.

Augusta.] Megare.

Augusta in Sauogia.] Augusta prætoria.

Augusta in Germania.] Augusta Vindelicorum.

Augusto.] Augustus.

Auiarsi, metterssi in camino.] Iterfacio, In uiam me do.

Auicenda.] Vicissim. Inuicem.

Auicinare, approsimare.] Propinquo. Auicinarsi, adsuesco.

Auido, desideroso.] Auidus, cupidus.

Auidità.] Cupiditas, auiditas.

Auidamente.] Auidè.

Auignone città.] Volsci. Anenniorum colonia.

Auilire, ualer poco.] Neglego, flocci non facio.

Auilupare, intricare.] Inuoluo, Implico. Inuiluppare in una rete, Irretio. Inuiluppato, Inuolutus.

Auincbiare, legare.] Vicino, ligo, constringo.

Auisare, far intendere.] Significo, certiorem facio.

Auisar alcuno di tutto l'esser tuo, & di tutti i tuoi pensieri, dargli auiso, ragguaglio, contezza, nuntitia. Fargli noto, fargli sapere, notificargli, dimostrargli, palesargli, isponergli lo stato tuo.] Facere certiorem aliquem de toto statu tuo. reddere certiorem, de omnib. consilijs. exponere, aperire, explicare, perspicue demonstraro, qui sit omnium tuarum rerum status, qui tuus animus, qui sensus, quę consilia sint. Facere ut de tuis rebus consilijsque aliquis cognoscat, intelligat, Ex tuis litteris eruditur, instruatur. Litteris ostendere.

Auisare, per stimare, credere, accorgersi.] Existimo, arbitror.

Auiso per l'ammonitione.] Monitum. Auiso, giudicio, opinione, & pensiero, Opinio, existimatio. Auiso per la nuoua. Nuntius. Auisi cattiui, poco boni, smiltre nouelle, Rumores duriores, nuncij tristes, aduersi, infausti, parum commodi, grauior fama, duriora, grauiora quædam iactantur.

Auitchiarsi, attaccarsi a modo di uite.] Vincio, Illigo.

Auiuare, far uiuo.] Viuifico.
Aumentare, accrescere.] Augeo, adaugeo, accresco.
Aumentarsi, crescere.] Augesco, Coalesco. Aumentato, Auctus. Aumentato di honori.] Auctus honoribus.
Aumentatore.] Auctor. Aumentattrice, Auctrix.
Aumento, accrescimento.] Incrementum, Auctus.
Auna città.] Thracona.
Auno a uno a un per uolta'.] Singuli.
Auo, Nonno.] Auus.
Auocato.] Patronus, Aduocatus. Cicerone è stato il miglior auocato del mondo. non fu mai il più sufficiente auocato di lui. Nelle cose del palazzo, ne' giudicij, nelle cause, nelle liti non fu pari alcuno a Cicerone di lingua, humanità, & fede. In agendis causiis Cicero omnibus antecellit, præstitit, uicit omnes, anteijit, antecessit. Patronus Ciceroni conferendus nemo fuit, neque eloquentia, neque studio, neque fide. In iudicijs, in foro, in forensib. causis, in forensi munere, in tractandis. caussis, in causarum patrocinijs, par Ciceroni nemo fuit.
Auogalia.] Fortia mœnia.
Auola, città in Sicilia.] Hybla.
Auolgimento, Inuiluppo. Inuolucrum, Implicatio.
Auolgere, inuiluppare.] Implico, Inuolno.
Auolo, & auo il padre di tuo padre, o della tua madre.] Auus.
Auorio.] Ebut. D'auorio, Eburnus, Eburneus. Coperto d'auorio, Eburatus, Elephantinus.
Auoilma.] Almastia.
Aupep in Arabia.] Heraclea.
Aura, uenticello] Aura.
Aura propitia.] Aura facilis.
Aurora, l'alba del dì.] Aurora, Matuta.
Aruspicio.] Diuinatio. Aruspicium, augurium, omen.
Austria prouincia.] Norieum.
Austro, uento, ostro.] Auster, notus.
Auttinth.] Augustodunum.
Autore, inuentore.] Auctor.
Autorità.] Auctoritas. Dare autorità, Tributre auctoritatem. usare autorità, Adhibere auctoritatem.
Autun populi in Gallia.] Hedui.
Autuno, parte dell'anno, che segue all'estate.] Autumus.
Auuenimento, riuscimento di qualche cosa.] Euentus, successus. Spero che l'auuenimento sarà, quale io desidero. Spero che la cosa riuscirà, come si desidera. Eritum res habebit, ut mea quidem spes fert, exoptatum, felicem, qualem uolumus, optamus.
Res ex animi nostri sententia succedet. Res eo, quo uolumus, successu concludetur, terminabitur, optatis fortuna respondebit. Rem consequetur exitus, finis optatus.
Auuenire, succedere, riuscire.] Euenit, accedit. Auenue fuor d'opinione, ch'io perdei la lite. Occorse, inciderunt, fegui, riuscì la cosa. Euenit, obtigit, contigit, obtigit, accidit, factum est, ut causa ceciderim.] Casu factum est, fortuna tulit, fecit, Fortunæ placuit.
Auuortare, far uoto.] Voueo.
Aux.] Augusta.
Axar.] Cæsarea, prope Anaxarbum.
Aza.] Gaza.
Azab, monte.] Solis mons.
Azamor porto.] Rusibis portus.
Azenara mare.] Myrtoum mare.
Azimo.] Azimus.
Azuffare, affaltare.] Congredior, confligo, prelior.
Azuro colore.] Cæruleus, Cærneus, Cyaneus.

B

Abuino è una sorte di simia.] Sphinx, Spingis, uel sphingos.
Bacche, frutti, come di lauro, & altri alberi.] Bacchæ.
Baccheta.] Virga, ferula. Baccheta regia, sceptrum.
Baccile, & Baceiuo, uaso da lauar le mani.] Pollubrum, Pelluuium.
Bacco, dio del Vino, & delle imbriachezze appresso li antichi.] Bacchus, Liber, Lenæus, Bromius, Iacchus. Dionysius, Euan, Tyoneus. Feste di Bacco, & giorni dedicati alli piaceri in honor di Bacco. Bacchanalia.
Bacco fiume di Spagna.] Baccilus.
Bacello, faua nouella.] Siliqua fabacea. Scapus fabaceus.
Bachau, città d'Albania.] Albana ciuitas.
Bada, dimora.] Mora, cunctatio. Star a bada, morari, feriari.
Badare, uale attendere ad alcuna cosa, & indugiare.] Moror, cunctor
Badon.] Abieta.
Baena.] Iulia Myttilis.
Baeza.] Biatia.
Bagadet.] Bible.
Bagaglie dell'essercito.] Impedimenta.
Bagattelliere, maestro de bagatelle.] Præstigiator, Ioculator.
Bagattino, moneta uilissima.] Tetuncium, obolus, denariolus.
Bagelar.] Barsita.
Bagnamento.] Mador, oris.
Bagnare, lauare.] Madefacio, allho, humecto, Intingo, proluo.
Bagnarsi.] Madeo, madefco.] Bagnato, Madidus. Vdus.
Bagno.] Balneum, Balneæ. Luogo di bagni, Balnearium.
Bagordo, gioco militare.] Ludus iaculatorum. Bagordare, far bagordi. Ludo.
Baia, Isola uicina a Napoli.] baiæ, iarum.
Baia città, & porto.] Baiorum portus.
Baie, ciancie, & chiacchiere.] Nugæ.
Baieux.] Bellocassij, populi.
Baieux città.] Rothomagus.
Baio, colore.] Baliuis, Badius, Spadiceus. Spadix.
Baiona, città.] Aquæ Augustæ,
Balanza, bilancia, stromento da pesare.] Trutina, libra, statera.
Balano, sorte di pesce.] Balanus, Plaut. & Plin.
Balascio, pietra preciosa.] Balanites.
Balbettare, balbutire.] Balbutio, lingua hesito.
Balbo.] Balbus, Blæsus.
Balbutimento.] Hæsitantia, titubatio.
Balco, & poggiolo.] Podium, uoce usata da Suetonio.
Balcone, finestra.] Fenestra.
Baldach.] Sisa, Memnonia.
Baldazza, ardire.] Animus, robur.
Baldanzosamente.] Intrepide, licenter, immoderate.
Baldanzoso.] Confidens, audax, liber.
Balena.] Cetus, balæna, pistrix.
Balenare, lampeggiare.] Fulgoro.
Baleno, lampo.] Fulgur, fulgor.
Balesta.] Ballista.
Balestriere.] Sagittarius.
Balia, nutrice, nena.] Nutrix, altrix.
Balio, nottitore.] Altor, nutritius. Salatio della nutrice.
tritia, nutritiorum,
Balice, doue si mettono i uestimenti, leggi Valigia.
Balla, & Palla.] Pila.
Ballare, & danzare.] Salto, tripudio.
Ballare a tempo.] Ludo in numerum.
Ballarina.] Saltatrix
Ballarino.] Saltator. Pyrrhicarius.
Ballo, danza.] Chorea. Saltatio, saltatus. Menar il ballo, Choreas duco. Ductare ressim.
Ballo dedicato a Bacco.] Thyasus,
Balloni da giuocare.] Follis.
Ballotta in fauore.] Suffragium.
Balocare, tardare.] Cesso.
Balocco, menchione, dormiglione.] Oscitans.
Balotdo, Sciocco.] Stultus, fatuus, amens, ineptus.
Balordamente.] Ineptè.
Balsamo.] Balsamum. Di balsamo, Balsaminus.
Balze, luoghi pretipitosi.] Rupes.
Bambace.] Gossipium, Vesti di bambace Gossipina.
Bambina.] Puella.
Bambino.] Puer, puellus, infans.
Bamburg.] Deuana.
Banchetto, picciolo banco.] Scabellum. Banchetto, per il pasto, conuitium, Comessatio, Compotatio. Far banchetti, & far conuiti, Conuiuor.
Banchiere, che cambia denati.] Argentarius, mensarius, Numularius, Trapezita, Collybista. Il suo dim. Numulariolus.
Banco, & banca, scagno.] Scamnum.
Banco del banchiere.] Argentaria. Taberna numularia.
Banco di datieri, doue si portano i tributi.] Telonium.
Banda, per il lato.] Locus, pars.
Bande delle porte.] Antæ, ualuæ, fores.
Bandiera.] Vexillum, signum.
Bandiera reale, più nobile delle altre.] Labarum.
Bandiera contra il nemico.] Infesta signa.
Banderale alfiero.] Signifer. Vexillifer.
Bandire, publicare a suono di trombe.] Edico. (multo.
Bandire alcuno, mandar in essilio.] Emando, expello, exilio
Bandito, dannato, mandato in essilio.] Exul, relegatus.

Banditore colui,che fa la grida.] Præco.
Bando, la grida.] Præconium, edictum. Bando, confinatione, Exilium, proscriptio.
Bangella.] Baracura emporium.
Baniana.] Binana.
Banit uede Baba.] Iulia campestris.
Bara,cataletto.] feretrum.
Bara,città.] Balaria.
Baratro,profundità.] Baratrum.
Barattare,cambiare.] Commuto,permuto.
Baratteria, luogo publico,doue si giuoca.] forum aleatorium.
Barattiero, giuocatore.] Aleator.
Baratto,cambio.] Permutatio. Commutatio.
Barba,zio, cio è il fratello del padre, o della madre.] Patruus, Auunculus.
Barba dell'huomo.] Barba, Chi porta barba, Barbiger. senza barba, imberbis. Nodrire la barba, Alere barbam. Pascere barbam. Barba di capra, Aranicus.
Barbagianni,uccello.] Bubo.
Barbaria,parte dell'Africa.] Numidia. Africa.
Barbaro,di strana natione, & lingua.] Barbarus.
Barbarie.] Barbaries. Alla barbara, Barbarè.
Barbaria,bottega di barbiero.] Tonstrina.
Barbarossa,huomo che ha la barba rossa.] Aenobarbus.
Barbarozzolo,barbarozzo.] Mentum.
Barbiera,donna che tosa.] Tonstrix.
Barbiero.] Tonsor.
Barbo pesce.] Barbus.
Barbone pesce.] Mullus.
Barbora.] Malaca emporium.
Barbuto,che ha la barba.] Barbatus.
Barca picciola da naugare.] Cymba.
Barca della guardia.] Catascopium.
Barca d'un legno picciola, & leggiera.] Lembus.
Barcaruolo,& barcaiuolo,che passa le genti da un luogo all'altro.] Porthmens.
Barcellona città di Spagna.] Barcino.
Barchetta.] Cymbula.
Bardassa.] Pathicus, Catamitus, Cynedus.
Bardi,coperte,& ornamenti di caualli.] Phalera.
Bardato.] Phaleratus.
Bargello,Capitano di zaffi,& sbirri.] Circitor.
Bari città in Puglia.] Barium, Iaphygæ, ges.
Baria.] Balaris.
Barile,uaso.] Cadus.
Barilotto,barletto,bottazzo.] Cantharus.
Barilotto da fichi, & uua secca.] Orca, æ.
Barletta,terra in Puglia.] Cannæ, narum.
Baroni.] Proceres. Heroes.
Barra.] Feretrum.
Baruto.] Berytus, Felix Iulia.
Baruffola,rozzola,stromento tondo da giuocare.] Trochus.
Basciamento osculatio.] Suauiatio.
Basciare.] Osculor. Suauior. Basio, Do osculum.
Basciare negl'occhi.] Diffuauiari oculos.
Basio.] Osculum. Basium, suauium.
Bascietto.] Suauiolum.
Basa,il capitello della colonna.] Basis.
Basilea.] Rauraci. Augusta Rauracorum.
Basilicata,regione in Italia.] Lucania. Lucani.
Basilico,herba odorata.] Ozimum.
Basilisco,velenosissimo animale.] Basiliscus.
Bassare,& abbassare.] Deprimo, obtero, conculco.
Bassamente.] Humiliter, demisse.
Bassedue,regione della Francia.] Aduatici.
Bassezza.] Humilitas, Demissio.
Basso,di bassa conditione,huomo abietto.] Humilis, abiectus.
Basso,profondo.] Imus, depressus.
Bastagio.facchino.] Baiulus.
Bastardo.] Spurius, nothus.
Bastare,essere a sufficienza.] Sufficit. Satest. Abastanza.] Abunde, copiosè, satis large. Abundanter.
Bastione,riparo.] Propugnaculum, agger.
Basto da muli,& asini.] Clitella, rum.
Bastonare, dar bastonate, male trattare, male acconciare col Bastone, Far sentire, assaggiare, & prouare il bastone.] Fuste multare, male accipere, percurere, Fustem impingere, fustis ictus experire, gustare, sustinere, ferre, ac pati. Essere bastonato. Vapulo. plagis exdor. fuste percutior.
Bastonata.] Verber, & uerbera.
Bastone,mazza.] Baculus, & baculum. rudis.
Bastoncello,dim.] Bacillum.
Bastone pastorale.] Pedum.
Bata città.] Berbis.
Bathe.] Aquæ calidæ.
Bathymias,fiume.] Bathenius.
Battaglia,fatto d'arme.] Pugna, prælium, certamen, conflictus.
Battaglia marittima.] Naumachia.
Battagliare,combattere.] Prælior, conflictor. Pugno
Battello,picciolo legno marittimo.] Scapha.
Battere,bastonare.] Verbero, flagello, conuerbero.
Battere,picchiare,& bussare.] Pulso.
Battere moneta.] Cudo, Signo argentum, æreudo.
Battere la palla.] Mittere pilam.
Battere,come si dice,la cosa batte qui.] Res hic agitur.
Battere il grano in l'aia.] Tritauro.
Battesimo, nome ecclesiastico greco.] Baptisma, tismatis. Pila da battezare, Baptisterium.
Battezare.] Baptizo.
Batticuore,cordoglio.] Horror, angor, Animi percussio.
Battiloro.] Bractearius, Bracteator.
Battitore della porta.] Rhopalum.
Battitura,percossa.] Verbera, plagra.
Battocchio della campana.] Rhopalum.
Batteria Isola.] Bactra, trx.
Bava,schiuma,che esce dalla bocca.] Salius, spuma.
Bauiera prouincia.] Boij.
Bauiera,uiscera della ecclata.] Bucculla.
Bazra.] Liza.
Be,dimmi,che è stato poi.] Quid tum postea?
Beatamente,felicemente.] Beatè.
Beatitudine,felicità.] Beatitudo, Beatitas.
Beato,fortunato,felice.] felix, beatus, fortunatus. Molto beato.] Perbeatus.
Beatificare,far beato.] Beo.
Beaunoys.] Bello uaci.
Beaule.] Bibracte.
Beccafico.] Ficedula.
Beccaio,beccaro,macellaro.] Lanius, Carnarius, Macellarius.
Beccamorto,che porta i morti alla sepoltura.] Vespillo.
Beccaria,macello.] Lamena, Macellum.
Becchino,di becco.] Hircinus.
Becco,caprone.] Hircus, Becco picciolo, hirculus. Chi ha odore di becco, Hircosus.
Becco di moglie,cornuto.] Coruca.
Becco,mollaccio delli uccelli.] Rostrum.
Beccare pungere col becco.] Rostro, rostras.
Beccsangial, regione nella Natolia.] Pontus, & Bithynia.
Bedag,nell'Austria.] Bedacum.
Bede.] Blera.
Beffa,burla,scherno.] Derisio, Irrisio, Derisus.
Beffare,scherzare.] Illudo, deludo, Irrideo, Indifico.
Beffato,scherzato.] Irrisus, derisus.
Beffrgiatore.] Derisor, Irrisor.
Beffeggiamento.] Irrisio. Farsi beffe, Negligo.
Bejar.] Bigerra.
Belza.] Brga.
Belgrado in Ongaria.] Alba Græca, Taurunum.
Belia.Iulia.
Belina.] Cæsarea Panix. Abida.
Belitri.] Velitræ.
Belletto,che adoperano le donne.] Pigmentum. Fucus.
Belletto,aggraziato.] Formolulus, Venustulus.
Bellezza,beltà.] Forma, decor, pulebritudo, uenustas.
Belliosso,huomo di guerra.] Pugnax. Bellicosus, belliger. Non bellicoso, Imbellis.
Bello.] Pulcher, formosus, decorus, venustus, speciosus. Molto bello, perbellus. forma præstans.
Bellona,dea della guerra.] Bellona.
Beltà.] Pulchritudo.
Beluedere,herba per far bella uista.] Scopa regia.
Beluedere Isola.] Lesbos.
Bembe.] Arx.
Benastro.] Venastrum.
Benche,ancorche.] Etsi, quanquam, tametsi, quamuis.
Benda del capo,per legar i capelli.] Capital.
Benda,fascia,che si porta al capo.] Vitta.
Bendellare,uscillare.] Titubo.
Bene,il bene.] Bonum. Priuare de beni, exuere bonis.
Bene,il auuerbio.] Bene, recte. Dir bene, commendo.

Pu

Far bene, & giustamente.] Aequi, bonique facio. Far bene, Bene facio, Far bene, per giouare.] Beneficio affico.
Ben per tempo.] Bene mane.
Benedire, per dar la benedittione] Benedico, beneprecor.
Beneficenza, liberalità.] Beneficentia.
Benefico, che uolontiere fa seruigi.] Beneficus, Munificus.
Beneficio, piacere, seruigio.] Meritum, beneficium, officium, Far quanti beneficij si può. Operare con ogni sue studio, & ogni industria. Far a beneficio d'alcuno, non pretermettere, non lasciar a drieto, non mancare di far per giouare, Conserre in aliquem officia, merita, que possumus. Quantum in me fuit, quantum efficere, & consequi potui, pro meo studio, meaque industria, complecti aliquem, afficere, ornare, augere officijs. Nullum officij genus, aut studij, nullam omnino rem omisi, prætermisi infectam reliqui. Far beneficio a chi lo merita, beneficium bene locare. Chi ha receuuto beneficio. Beneficiarius.
Beneficio ecclesiastico.] Sacerdotium.
Beneuenro.] Beneuentus.
Benfatto, cosa ben fatta.] Benefactum.
Benignamente, gratiosamente.] Humane, Humaniter, benigne.
Benignità, correlia.] Benignitas, Humanitas.
Benigno, cortese.] Benignus, humanus, comis.
Benissimo, molto bene.] Probè, optimè.
Beniuolenza, amoreuolezza.] Beneuolentia, amor.
Beniuolo, amoreuole.] Beneuolus, Beneuolens.
Molto beniuolo.] Beneuolentissimus.
Ben meritare.] Bene mereor.
Benetetien isola.] Parthenope, insula.
Berbesul.] Berbesula.
Bere, & beuere.] Bibo, poto. O beui, o partiti, Aut bibe, aut abi. Bere alla Greca. Bibere more Græco. Bere a fatto. Obbibo. Bere bene? Perbibo. Bere insieme, Combibo, Compoto. Bere fuor di modo. Superbibo. Compagno a bere, Compotor, Combibo, Compotrix. Chi non beue uino. Abstemius. Ogni cosa buona da bere, Poculentus, come ogni cosa da mangiare, Esculentus.
Berettino colore.] Color Venetus, Cinericius color.
Bergamo in Asia, patria di Galeno.] Pergamum.
Bergamo in Italia.] Bergomum. & da questo nome Bergomates, li Bergamaschi.
Bergantino, legno marittimo.] Phaselus, Aphractum.
Bergas città.] Bergula.
Berguša.] Bergula.
Bertagna.] Gallia Lugdunensis. Bertagna tutta, Armoricæ ciuitates.
Berlina, ferro, nel quale si mette il collo del malfattore.] Hęc Collaria. Voce Plautina.
Beretta, coperta della testa.] Capitium, Pileolus.
Berteggiare, Beffare.] Illudo, Ludos aliqui reddere.
Bertinor, terra in Romagna.] Forum Truentinorum.
Beruich.] Beruicum.
Beruich in confini della Scotia.] Beruicia.
Besanson.] Vesuntio, onis.
Besies.] Betere.
Beson.] Bæulon.
Beste.] Hyrium.
Bestia.] Bellua, Bestia, fera.
Bestiale, senza ragione, insensato, forsenato, bizarro.] Vesanus, Insanus, Fatuus, uecors.
Bestialmente.] Indigne, Impure, terre, Stulte.
Bestialità.] Feritas, Indignitas.
Bestiame, & moltitudine di bestie.] Pecus, pecoris.
Bestiame senza corne.] Pecus mutilum, da sacrificio. Victima.
Beltice, castello in Puglia.] Veltice, ces.
Bestione, grosso lano, animalaccio.] Nebulo. Stipes.
Betania.] Gerenia.
Betta.] Pætouicum.
Bettonica herba.] Cestrum. Serratula.
Beuagna, patria di Propertio nell'Vmbria.] Meuania. Da Beuagna, Meuanas, Meuanatis.
Beuanda.] Potus, Poculum, Potio. Beuanda di Saluia, di Columella, Saluiatum. Beuanda, che induce amore, Amoris poculum, Philtrum.
Beuitore.] Potor, oris. Bibax. Beuitor di vino, Vinipotor.
Beuitorello, diminutiuo di beuitore.] Bibaculus. Gran beuitore, Multibibus. Beuitor di latte, Galactopota.
Biacca, unguento bianco noto.] Cerussa.
Biada città.] Vadeo regia.
Biada in campagna.] Seges. Biada da cualli, fruges.
Bianchęggiare. Imbiancare.] Dealbo.
Bianchetto, alquanto bianco.] Albidus.
Bianchetto, che fa bianca la faccia alle donne.] Cerussa.
Bianchezza.] Candor, albor. albitudo.
Bianchezza, quando l'huomo è canuto.] Canities.
Bianchigno, Bianchęggiante.] Exalbidus.
Bianco.] Albus, candidus, Candore prestans. Bianco alquanto, Albidus, Candidulus. Albulus dim. apud Catul. Diuentar bianco, exalbescо, inalbescо.
Bianco da imbiancare il muro.] Albarium, Fidelia.
Bianco dell'occhio.] Albugo. dell'ouo, Albumen. dell'onghia Onyx, onycis.
Biasco mangiare, di Plinio.] Leucophagum.
Biasimare, uituperare, reprendere.] Improbo, nitio uerto, crimino. accuso. detraho alicui. crimini do. uitupero.
Biasimo, uituperio, ignominia.] Impuritas. Gran biasimo, uergogna, infamia, cosa brutta, uergognosa, disonorata. Turpissimum est, Maxime dedecet. Indecorum est. Infamiæ, ignominiæ, dedecori est. Dedecus affert. Infamiam parit. Turpem famam, opinionem minime commodam parit. Vitio uertitur, affigitur, tribuitur. Cosa biasmata, & uituperata publicamente. Res palam exagitatur, damnatur, Acerbè notatur, Sermones de ea re parum honesti dissipantur.
Biastema.] Detestatio, execratio.
Biastemare.] Detestor, execror.
Biastemeuole.] Execrabilis, Detestabilis.
Bibona città.] Ippo. Vium.
Bibrach.] Bibacum.
Bicheri città dell'Egitto.] Canopum.
Bicchiere, gotto da bere.] Cyathus. Poculum, Scyphus.
Bicorna, Minoa.] Cyparissi.
Bieta. & bietola, herba nota.] Beta.
Biella.] Guamellum.
Bifortato, che ha due forconi] Bicornis, Bifurcus.
Bifolco, boaro.] Bubulcus.
Bigatti, termi de la seta.] Bombyx.
Bigio colore.] Leucopheus. Thalassicus.
Bigoncio, misura.] Congius.
Bilancia.] Billanx, Lanx.
Bilbao.] Flauiobriga.
Bilico, & bonigolo.] Umbilicus.
Bilingue, di due lingue.] Bilinguis.
Bilogrod.] Arpis.
Bindimir, fiume. Bagrada, in Africa.
Biondeggiare, & biondegarsi.] Flaueo, Flauescо.
Biondo.] Flauus, Auricomus.
Bipenne, scure, acetta.] Bipennis, fecuris.
Birro, sbirro, zasso.] Satelles, lictor, piculator.
Bisaccia, bolgia.] Mantica, pera, bulga.
Bisuolo, padre del auo.] Proauus.
Bisbigliare, mormorare.] Susurro. Bisbigliare infieme, consusurro, bisbiglio, mormorio, Susurrus.
Bisaia prouincia.] Cantabri.
Bisaino, secundo alcuni si dice. Celtiber.
Bischizzo.] Agnominatio, Paronomasia.
Bisca, ferpe.] Anguis, coluber.
Biscotto pane.] Panis nauticus, Panis tostus, Panis artopticius.
Biscottello.] Crustulum.
Biserra città.] Vtica.
Bises città in Guascogna.] Bethere, res.
Bisignano.] Beretra.
Bisopsello, legume.] Pisum.
Bisognare, hauer bisogno, essere bisognoso.] Desum. desicio. Fa dibisogno, è bisogno, si richiede, Opus est, Nauare operam oportet. Tui muneris, tui officij, tuarum partium est, non ho bisogno de tuoi ricordi. Sono souerchi i tuoi ricordi, sono poco utili a me non bisognano. Non egeo, tuis præceptis, admonitionibus, consilijs. Superuacanea sunt, parum utilia, minime necessaria, locum apud me non habent tua præcepta.
Bisogno, necessità.] Inopia, egestas, indigentia.
Bisognoso, pouero.] Inops, egenus, indigus.
Hauer bisogno] Egeo. indigeo.
Bistento, stento.] Labor, sollicitudo, molestia.
Bitume.] Bitumen. Di bitume, Bitu mineus.
Biuona città nell'Italia.] Vibo, in Lucanis.
Bizarro, fantastico.] Cerebrosus. & Matto, Vecors.
Bizaria, materia.] Phrenesis.
Blanes.] Blanda:
Bligiza.] Cyrius.

Blaia.] Santonum promontorium.
Boca,pesce familiare a Roma.] Box bocis.
Bocca.] Os, bucca. Di gran bocca,Bucculentus.
Bocca del pozzo.] Crepido. Del forno,Præfurnium.
Bocca di fiume.] Ostia,ostiorum.
Boccbino,bocca picciola.] Scyphulum,Buccula.
Bocca dello stomacho.] Isophagus. Senza bocca,Inotus.
Boccale,vaso.] Vtecus. Boccale da gettar l'acqua alle mani. Gutturnium. Boccale da oglio,Lecythus.
Boccata,liscia.] Lixivium.lixiua.
Boccellato,sorte di pane da fanciulli.] Collyra.
Boccone.] Bolus,buccea. Bocconcino,buccella.
Bochic.] Canopus.
Bodman.] Voliba.
Boia,manigoldo.] Carnifex, lictor,tortor.
Boldone,sanguinaccio.] Bitulus.
Bolgia,bisaccia.] Bulga. Corycium. Vidulus.
Bolla.] Bulla. Bolla che nasce nelle mani,Pustula.
Bollare,segnare,sigillare.] Signo. Sigillo imprimo. Obsigno.
Bollare moneta.] signare argentum.
Bollo,sigillo.] Signum,sigillum,Vn segno di ferro,stigma.
Bollettino per passare un pocto.] Inscriptum.
Bollire,& essere bollente,o bogliente.] Feruco.
Bollio. Aestuo. inæstuo. inferueo.
Far bollire.] Feruefacio. Bollire molto, Referueo. Bollire un pochetto,subferueo.
Bollore,& bollimento.] Feruor,æstus.
Bologna.] Bononia,Felsina.
Bolsena.] Volsinium.
Bombarda.] Tormentum,instrumentum bellicum.
Bombardiere.] Librator.
Bona,città.] Hippon regia.
Bonaccia di mare.] Malacia,Tranquillitas. Pellacia.
Bonandria.] Apollonia.
Bondiniza.] Scarphea.
Bone fiume.] Logia.
Bonifacio,in Corsica.] Siracusanus portus.
Bongiolo.] Vmbilicus.
Bontà.] Bonitas, integritas, uirtus,probitas. Pochi si curano della bontà. pochi l'apprettiano. ne fanno poca stima. Probitas, integritas, probati mores, uita ex uirtute a paucis probatur, colitur, amatur. Pauci sunt, qui probitate delectentur. probitatem sequantur Parui est hodie probitas.
Borsso,saldatura che adoprano gl'orefici.] Crysocolla.
Borbottare,parlar basso.] Murmuro,mussito.
Bordelliere,che pratica ne bordelli.] Ganeo.
Bordello,chiasso.] Ganeum,lupanar. lustrum.
Bordegalesi.] Bituriges,popul. in Gallia.
Bordone,l'asta del peregrino per uiaggio.] Dolon. hasta.
Boccauento.] Boreas,Aquilo.
Borgia.] Nessinum.
Borgie da caualli,attaccate al morso.] Nulla.
Borgo della città.] Vicus,suburbium. Villa.
Borgo di san Sepolcro città.] Burgus.
Borgogna prouincia.] Belgica,Burgundia.
Borgognoni.] Belgæ,& secundo alcuni,Scquani.
Boragine,herba nota.] Buglossos,buglossum.
Boricco sorte di uelle.] Indusium,& subucula.
Borsa,da tener danari.] Loculus,crumena,marsupium.
Borzachino.] Calceus, Cothurnus. calzato di borzachini. Cothurnatus.
Bosco,selua,foresta.] Nemus,silua,lucus,saltus.
Bosire porco.] Cbersonesus parua.
Bosleduc.] Aduatici.
Bosrach.] Bostra legio.
Bosso,alboro.] Buxus,& buxum. Di bosso, buxeus. luogo piantato di bossi, buxetum.
Bussolo.] Pixis. bussoletto,Pixidicula.
Bussolo da nauiganti.] Versoria,æ.
Botta,per il colpo che si dà.] Ictus.
Botta,rospo,animale.] Bufo.
Bottaccio.] Cantharus.
Bottaio,accouciatore di botte. Victor.
Botte,vaso da uino.] Dolium,Cupa. cadus.
Botte isola.] Pandataria insula.
Bottega doue si lauora.] Officina.
Bottega doue si uende ogni sorte di mercantie.] Taberna.
Bottega da medico.] Medicinæ arum. Plaut.
Bottega di maestro di legname.] Fabrica.
Bottegaio.] Tabernarius.
Botticino,botte picciola.] Doliolum.
Bottigliere guardiano della cantina.] Oenophylax.
Bottino,preda.] Præda,Spolium rapina.
Bottone,da uestire.] Nodulus,Globulus.
Bottone per sbolzonata.] Scomma,di Cerium,dicacitas.
Boue,animal notissimo.] Bos.
Boue marino.] Phoca.
Carne di boue.] subula
Bouino,pertinence a buoi.] subulus.
Bouolo,Lumaca.] Limax,Cochlea.
Boug.] Forum Segusianorum.
Bozagar.] Exopolis.
Bozzo,bastardo.] Nothus,degener.
Brabante.] Tongri. hoggi si dice,Brabantia.
Bracciale,armatura delle braccia.] brachiale.
Braccialetti,manini delle donne.] Armillæ.
Bracciano città.] Brygianum.
Braccio.] brachium. Misura d'un braccio,cubitus. Vlna.
Braca.] aracha,æ Subligaculum.
Brachetta delle calze.] Perizoma. Vidulum.
Brachiero.] Fascia.
Braceo,cane.] Canis odorus.
Braga,metropoli di Portugallo.] Bracara Augusta.
Bragia di fuoco,Carboni accesi.] Pruna.
Bragio,fango.] Lutum.
Brama,desiderio.] Auiditas.
Bramare,desiderare.] Cupio aueo.
Bramo di maritarmi.] Cupio nuptias.
Bramo di combattere.] Cupio pugnare.
Bramosamente.] Cupidè,auidè.
Bramoso,desideroso.] Cupidus,auidus appetens.
Branca de gl'animali.] Vngula.
Brancata.] Manipulus.
Branche de gambari.] Chelæ.
Branco,multitudine.] Numerus,multitudo.
Branco d'animali.] Grex.
Brandizzo città.] Brundusium.
Branschuuig.] Tullurgium.
Brallouia.] Prætocia Augusta.
Brata.] Barathia.
Brauo.] Ferox. brauetto,Feroculus.
Bray.] Bibrax.
Brazza.] Tragurium.
Bregentz.] Brigantium.
Brenta fiume di Padoa.] Medoacus,uel Meduacus.
Brescia città di Lombardia.] Brixia.
Bresse.] Segusiani.
Bressenburg.] Vicenum.
Breue,corto.] Breuis. compendiarius.
Breue parlar.] Breuiloquentia. Breuiloquium.
Brencmente.] Breuiter. Breui. stricte.
Breuiatare.] Nota compendiaria.
Brenità.] Breuitas,compendium. Per dirti la cosa con brenità. per usar brenità. per essere breue. per restringere la cosa. Quid plura? quid pluribus? quid multa? Ne te multis morer. ne multis tencam. Quid opus est multis? ut paucis concludam. ut summatim exponam. ut breuitate utar.
Per brenità.] Breuitatis causa.
Briachezza,& Imbriachezza.] Ebrietas. Ebriositas.
Briaco,& imbriaco.] Ebrius. Vinolentus.
Briga,lite,controuersia.] Rixa.
Brigata,compagnia.] Turba,socij.
Briglia del cauallo.] Habena,æ.
Allentare la briglia.] Laxas habenas dare.
Brillar. giubilare.] Exulto,lxtor,iubilo.
Brina,rugiada,congelata.] Pruina.
Brindes.] Aceeena,brintum.
Brindisi città.] Brundusium.
Brisch.] Via.
Brisighella,terra in Lombardia.] Brexillum.
Brilloun.] Venta.
Briuesca.] Viruesca.
Brocca,vaso di terra.] lagæna.
Broccato,riccio sopra riccio.] Bafilicum.
Brocchiere,targa.] Parma,pelta.
Broccolo,cimole delle caule.] Cyma,æ. Prototomus.
Brod.] Cibalis.
Brodetto.] Iusculum.
Brodo.] Ius. brodo lardiero,Ius lardarium.
Pieno di brodo.] Iurulentus.

broffola,

Broſſola, & broſſoletta.] Puſtula. pieno di broſſole,puſtulatus.
Brodogud eittà.] Bytila.
Broglio, prattica per hauer una dignità.] Prenſatio. far broglio, prenſo.
Bronco,peſce coſi rhiamato.] Congrus.
Bronco,ramo,o tronco d'alboro.] Truncus.
Bronzo,metallo.] Aes.di bronzo,æneus,æreus. coſa fatta di bronzo, æramentum.
Brozza,bruſſola.] Puſtula.
Bruco ſorte di peſce.] Paſtinaca.
Brughi,animali che fanno la ſeta.] Bombyces.
Brugi città in Germania.] Geſoris.
Brump.] Brencomagus.
Brunetto,diminutiuo di bruno.] Subfuſculus.
Bruno,non del tutto nero.] Fuſcut,furuus.
Bruſſel.] Bruxella.
Bruſcllo.] Bruxellum.
Bruſciare.] Aduro, comburo, flagro. Bruſciare d'ogni parte.amburo.
Bruſciolo,& carboncello.] Carbunculus,furunculus.
Bruſco,garbo.] Acer,acris,acre.
Bruttamente.] Fœdc,deformiter.
Brutare,imbrattare.] Inquino,polluo,fœdo.
Bruttezza.] Deformitàs, turpitudo,fœditas.
Brutto,ſporco, laido.] Fœdus,turpis, illotus,indecorus.
Brutto di uiſo.] Deformis.far brutto,deformo.
Bruttura,ſporcitia.] Sordes,illuuies,proluuies.
Buca,o buco.] Foramen,cauum,caus,ſoratus.
Buca,o foſſa da piantar gl'arbori.] Scrobs.
Buchi del naſo.] Naris.
Buco del culo.] Podex.
Buco della linguella della bilancia.] Agina,æ.
Bucata per la liſcia.] Lixiuium.& per pieno di buchi,fiſtuloſus foraminulentus.
Bucatazzo.] Vlcera.
Buda regia d'Ongaria.] Curta.
Buda.] Sicambria.
Budelli.] Exta,uiſcera,inteſtina.
Budello gentile.] Omaſum.
Budua.] Bulua.
Bue animale noto.] Bos,Taurus.
Mezo bue,& mezo huomo.] Semibos,ſemiuir.
Buffalo.] Bubalus.
Buffone.] Scurra,morio,mimus.
Buffonaria.] Scurrilitas.
Da buffone buffoneſcamente.] Scurriliter.
Buffoneſco,da buffone.] Scurrilis.Far buffone,Scurror.
Buganza,male de calcagni per lo freddo.] Pernio,onis.
Buganaetta.diminutiuo di buganza.] Perniunculus.
Buges fiume.] Byeus.
Bugia città.] Salda colonia.
Bugia, menzogna.] Mendacium, fallacia. Di bugie, Mentior.
Bugiardo] Mendax,Vaniloquus.
Bugloſſa herba.] Bugloſſum.
Bugnola,camera,caneus,& uaſo da grano.] Cuniera.
Buia iſola.] Tragurium iſula.
Bulgaria.] Myſia ſuperior.
Bulucho.] Modiana.
Buono,& da bene.] Probus,bonus,uirtute præditus.
Molto buono.] Approbus.Buono da mangiare,Veſcus.
Buono da ſeminare.] Satiuus.
Buragag.fiu] Sala flumen.
Burato.] Multitia orum.Tunicæ multitiæ,Incerniculum.
Buratare,tamiſare la farina.] Inceruo.
Burbon.] Boij.
Burchio,per nauigare.] Lintar,aphractus,aphractum.
Burdeus città.] Burdigala.
Burges.] Bituriges.
Burgos.] Brauum.
Burla,facetia.] Facetiæ,arum.Ridiculum.iocus,ſales,lepos.
Burla bocca del Nilo.] Pineptimi pſeudoſtomum.
Burlare,beffare,motteggiare.] Cauillor,colludo,derideo.
Burlare con alcuno.] Iocari cum aliquo.
Burliero,faceto.] Facetus,lepidus.
Burſa città appreſſo al monte Olimpo.] Pruſa.
Burſi regione] Myſia.
Buſcare,acquiſtarſi] Auenpor.
Buſſare,picchiare.] Pulſo,percutio.
Buſſe,percoſſe,& battonate.] Verbera,flagra.
Buſto,corpo ſenza capo.] Truncus.
Buttera.] Bucra extrema.
Butrintò.] Buthrotum
Buttare per gettar a terra.] Deijcio,eijcio.
Buttare via cio,che reſta.] Projcere reliquias.
Buttare in occhio.] Exprobro. obijcio.
Buttare la ſorte.] Sortior.
Buttarſi a piedi d'alcuno.] Abijcere ſe ad pedes.
Buttarſi dopò le ſpalle.] Bijcere poſt terga.
Buttato per terra.] Stratus.
Buturo,Butro,& butiro ſignificano l'iſteſſo,cio è l'onto ſottile.] Butyrum.

C

Abeaon,città nel regno d'Aragona.] Congius.
Cabulo.] Galilæa.
Cacare,andar del corpo.] Excerno,egero,detraho confectum cibum.
Cacarella.] Foria,orum.Liquidior aluus.
Chi ha la cacarella.] Foriolus.
Cacatoio,il ceſſo.] Latrina,Scaphium.
Cacchioni,primi peli.che naſcono a gl'uccelli.] Lanugo,inis,
Cacchia d'animali.] Venatio.Venatus.
Coſa da caccia.] Venaticus.
Caccia nel giuoco di palla.] Nota.
Cacciare,andar a caccia.] Venor, aris.& per ſcacciare, Propulſo, extrudo,expello,eijcio.
Cacciatore] Venator.
Cacciatrice.] Venatrix.
Cacciare in pregione.] Compingere in carcerem.
Cacciare di confini.] Extermino.
Cacciar conſiſcio.] Explodo,exſibilo.
Cacciare dentro.] Iotrudo.Cacciar giù.Detrudo.
Cacciar indrietro.] Reijcio.
Cacciare i porci al paſcolo.] Exigere ſues paſtum.
Cacciare la ſame.] Compeſcere famem.
Cacciare il male.] Depellere morbum.
Cacciato, ſpinto fuori.] Expulſus.Il cacciare fuori,Expulſio. colui che caccia,Expulſor.Colei,Expultrix.
Cacciato dalla patria,bandito.] Exterris.
Cacoberio.] Cbimo ueus.
Cadauero,corpo morto.] Cadauer.
Cadenazzo,o uero catenazzo.] Vectis,peſſulus.
Cadepoga.] Cetne,es.
Cadere,caſcare.
Caduco mortale,& fragile.] Fragilis,mortalis,caducus.
Caduta,caſo.] Caſus,lapſus,lapſio,Caduta per la diſtruttione, excidium.
Caerdulia.] Caturactonium.
Caerleil.] Caturactonium.
Caermardem.] Maridunum.
Caforchio,paſſo ſtretto.] Angiportus.
Cafracata.] Catamana.
Cagione,cauſa.] Cauſſa. l'ambitione è cagione d'ogni male. da lei naſcono tutti i mali, da lei deriuano. l'ambitione produce, accende tutti i mali. Ambitio malorum omnium eſt cauſſa. fons,origo. Ipſa omnium malorum faces incendit. omnium malorum tantum affert. ab illa fluxerunt mala omnia. Incommoda,clamitates,damna,detrimenta,pernicies,exitus,rerum euerſio.mala omnia uni ambitioni acceptа referre. debemus.
Cagliari città in Sardigna.] Calaris.
Cagna.] Canis catula.
Cagneſco,camoo.] Canatius,Caninus.
Cagniola,cagna picciola.] Catella.
Cagnuoletto,cagnuolo.] Catulus.
Cahotle.] Caprulas.
Cahors.] Cadurcenſes.
Caieres] Gerræ.
Caici fiume.] Cayſter.
Caim.[Alilia.
Caiogna.] Calindræ.
Cairo,Città dell'Egitto.] Memphis.Babilon.
Caitachi.] Sabææ arx.
Calabria prouincia.] Calabria. l'alta ſi dice, Bruttij, la baſſa,Magna Grecia.
Calais.] Scius portus.
Calamaro peſce.] Loligo.Il diminutiuo,Loliguncula.
Calamita,pietra.] Magnes,lapis Herculeus.
Calamità,miſeria, diſgratia.] Calamitas, clades.

Calami-

Calamitoso.] Miser.
Calamo isola.] Claros,sacra Apollini.
Calandra,uccello noto.] Acredula acdon.
Calap.] Auzura.
Calataiud.città di Spagna.] Bilbilis.
Calatraua città di Spagna.] Oreton.Germanorum.Atea.
Calaurita.] Halice,ces.
Calca,folla,pista.] Frequentia,magna uia.
Calcagno del piede.] Calx.Calcaneus.
Calcare, premere.] Calco,premo.Oeculco.
Calcare adosso con piedi.] Pesiundo.Protero.
Calcare su.] Supercalco.
Calcato.] Pressus.
Calcidonia pietra.] Onyx,onycis.
Fatto di Calcidonia.] Onychinus.
Calcina,& calce.] Cala.
Calcinaccio,Calcina ritemperata con l'arena.] Arenatum.
Calcio.] Calx.
Calcole, stromento, nel quale i tessitori tengono i piedi facendo la tela,] Insilia,lium.
Calculare,far conti,supputo.] Rationem subduco.
Caldaia.] Ahenum,Caldarium.
Calderugio,Cardellino,uccello noto.] Carduelis.
Caldezza,calore.] Calor,ardor,æstus.
Caldo,calore,& caldezza,uagliono l'istesso.] Calor.Aestus.
Chi non può soffrire il caldo.] Impatiens caloris.
Pieno di caldo.] æstuosus.Giorni caldissimi,Dies æstuosissimi.
Caldo adiettiuo.] Calidus.Feruidus.
Essere caldo.Caleo.] Diuenir caldo,Caleseo.
Calecut,regno.] Cottiara,metropolis.
Calendaro da conoscere le feste,& gli altri giorni.] Fasti fastorum.
Cales città.] Calene.
Cales d'Angleti hora de Francesi.] Gesoriacum nauale.
Calice,uaso da bere.] Calix,cyatus,poculum.
Calicut.] Camanes.
Caligaro,calzolaio.] Sutor,Calceolarius,cerdo.
Caligare,far caligine,& oscurare.] Caligo,as.
Caligine,oscurità.] Caligo.caligmis.
Calis.] Erythræa,Gaditura,Cotynusa.
Calisene una bocca del Nilo.] Tanitacum ostium Nili.
Callare,scendere.] Descendo.
Callata,Scesa.] Descensus.
Callare per ingannare.] Fallo,decipio,circumuenio.
Callare,ualer meno.] Vendi ualuis.
Calle.uia,strada.] Callis.Semita,uia.
Caller.] Carallis.
Callo,durezza di carne.] Callum,Callus,Gemursa.
Far il callo.] Calleo,Occalleo,Obduro,Concalleo.
Calotaro.] Chersonesus extrema.
Calore,caldo.] Calor,feruor,æstus.Caldor,apud Varronem.
Calorio fiume nella Marca Trivigiana.]. Varianus.
Calpestio,strepito,che si fa con i piedi.] Pedum sonitus.
Calpestrare con i piedi.] Proteco.Pesiundo, Supercalco.
Calpurt.] Colchis.
Caluchea.] Zadris.
Caluezza.] Calucum.
Calui città in Corsica.] Calicula.
Calunnia,falsa infamia.] Calumnia.
Calunniare.] Calumnia.
Calunniatore.] Calumniator.
Caluo.] Caluus.
Diuenir caluo.] Caluesco.Essere caluo,Calueo.
Calza.] Tibiale.
Calzare.] Calceo.Il Calzare,& uestire,Amictus.
Calzatoio.] Calceamen.
Calzetta.] Tibale,lis.
Calzolaio,& caligaro.] Calceolarius.Sutor.
Calzolaria,bottega di Calzolaio.] Sutrina.
Camangiare,companatico.] obsonium.
Comprare Companatico.] Obsonor,aris.
Camarau.] Cardamine.
Camarana in Sicilia.] Camerina.
Camarara.] Camarum.
Cambiare,Scambiare.] Permuto,commuto.
Cambiatore di moneta.] Argentarius.mensarius.
Cambio,scambio.] Permutatio,Mutatio.
Rendere il cambio.] Par pro pari referre,Gratiam referre, Remunerari,retribuere.
Cambrata,tela sottilissima.] Sindon.
Cambray.] Cameracum.
Cambrasia.] Corycus promont.
Camelo.] animale,Camelus.
Camera.] Cubiculum.Camera di sposa, Thalamus
Camariere.] Cubicularius.
Camebrig.] Cantabriga.
Camerino città della Marca d'Ancona.] Camerinum.
Caminaeb.] Circum.
Caminare.] Ambulo.gradior. Caminar al Sole. Ambolare in sole. Caminar col uentre per terra. Serpo. Caminar insieme, Iungere gradus. Caminare pomposamente, Incedo. Caminar a piedi,Iter pedibus confiecre. Caminare in posta,Magnis itineribus contendere.
Camino, strada,uiaggio,uia.] Iter,itia.
Non ti mettere in camino, non entrar in uiaggio, non andar in uolta.Iter ne suscipias.Ne te uiæ committas,ne te in uiam des.Iteneris consilium abijce, omitte, dimitte. Il camino non è sicuro. Iter tutum non est. Camino d'un giorno,iter diei.
Camino del fuoco.] Caminus.Vaporarium.
Camiscia.] Indutum,subucula.
Chi fa camiscie.] Indusiarius.
Camiscietto.] Subuenia.
Camiscie fiume.] Motycanus.
Camorra,uestimento da donna infin'a piedi.] Palla.
Camoscio,corame.] Alnta.
Cammozza,daino.] Dorcas adis.Dama.
Campagna.] Vessones.
Campagna di Roma.] Latini.
Campagna di campi.] Capestria.arua,agri.
Campagne.] Campania.
Campanelle,sorte di herbe.] Connoluolus.
Campicello,picciolo campo.] Agellus.
Campidona.] Drusomagua.
Campidoglio.] Capitolium.
Campione,il combattente.] Gladiator.
Campo,territorio.] Ager,arum.Campus.
Campo lasciato senza lauorarlo.] Cellata arua.
Campo Zappatto.] Pallinatum.
Cosa appertinente a campi.] Agrarius.
Campo per l'essercito.] Castra,orum.
Camur.] Caripraca.
Cana Galilea.] Capitolias.
Canal di Constantinopoli.] Propontis,idis.
Canale,per condure l'acqua.] Incile,Euripus.
Canale,legno cauato,per il quale l'acqua scorre.
Canalis.Canaletto,Canaliculus.
Canape.] Cannabis.Canabom.Di canape,Canabaceus.
Canauzzo,tela.] Canabina tela.
Cancaro,infirmità.] Cancer.Carcinoma.
Cancelli,fatti come le gelosie.] Cancelli.
Cancellare,cassare.] Deleo,dispungo,oblitero.
Che facilmente si può cancellare.] Delebilis.le.
Cancellaria, luogo dove si conseruano gli scritti publici.] Grammatophylacium. Tabularium.
Cancelliere.] Scriba.
Candela.] Candela di Seuo,Sebacea.di cera,Cerea.
Candeliere.] Candelabrum.
Candia,isola notissima.] Creta.Di Candia,Cretensis.
Candiotto.] Cretensis,Creticus.
Candia città.] Cyteum.Caodicum.
Candido,bianco.] Candidus,Canus,albus.
Candore,bianchezza.] Candor.
Cane.] Cams.Cani sono fideli custodi.Canum fida custodia.
Di Cane.] Caninus.
Cane pesce.] Canis marinus.
cane stella.] Canis,canicula.
cane da pecore.] Molossus,da caccia,uenaticus.
cane per cauar i denti.] Forfex,forficis.
canella,cinamomo.] Cinamomum.
cang.fiume.] Chersinus fl.
canna.] Cydon.
canestro,paniero,cesto.] Canistrum,cista,Calathus.
canettrello.] Ciftola,Cisteila,cistellula.
canisgriza.] Olenus.
canola da cauar il uino del uaso, o l'acqua del fonte.] Epistomiú, Fistula.
canna.] Arundo,canna. Canna sottile, Calamus.Canna della gola.Guttur.
canne de gl'organi.] Cantes,cantium.
canneto, luogo doue nascono canne.] Canetum. Arundinetum. Arundifer locus.

Canneus,

Cannina cantina.] Cella vinaria, apotheca.
Canna regionale.] Chamia.
Cannone di fontana.] Tubus.
Cano fiume.] Adonius.
Canone regola.] Canon nome Greco.
Canonizzare, quale mettere nel numero de santi.] In diuorum numerum referre.
Canoro, sonoro.] Canorus.
Canosa città della Puglia.] Canusium.
Di canosa.] Canusinus.
Canosa pesce, così detto a Roma.] Scymnus.
Cansare, cedere, dar luogo.] Cedo, locum do.
Cantare.] Cano. Canto.
Cantare al contratio di prima.] Recanto.
Cantare in compagnia.] Concino.
Cantare inanzi.] Præcino. Cantare per ragione, Iucino.
Cantharella, animale.] Cantharis.
Canterbery.] Cantuarium, in Anglia.
Cantimbanco.] Circulator.
Cantina, caneua.] Cella vinaria.
Cantioella, tauoletta di legno per coprire le case.] Scandula.
Canto.] Cantus. Canto pastorale, Cantus pastoralis.
Canto figurato.] Concentus. funerale, Nenia.
Cantatore.] Cantor.
Cantone di casa.] Angulos. Cantoncino, Angellus. Di più cantoni. Angulosus di molti cantoni, Multangulus.
Cantone de l'orchio.] Hirquus.
Cantore.] Cantator. Cantor.
Canuterza.] Canities.
Canuto.] Canus. Incanus.
Canzone.] Cantilena, Cantus.
Caors.] Cadurci.
Capacità, grandezza.] Captus, capacitas.
Caparr, ampio, grande.] Capax.
Capanna, Casa.] Tugurium, Mapalia. Teges.
Capanne, casuppole.] Attegiæ.
Caparra, arra.] Arrhabo, Arrha.
Caparra città.] Capara.
Capegli.] Capillus, crinis. Capegli sparsi. Passi crines.
Capegli ricci.] Cincinnus. Coma calamistrata.
Con capegli ricci.] Cincinnatus.
Capigliata Zazzera.] Capillamentum.
Capi Venere.] Bryon.
Capella, luogo dedicato a Dio.] Delubrum. Lararium.
Capellaro, che fa capelli.] Piletarius.
Capello per coprir la testa.] Pileus, galeus, petasus.
Capello da Sole.] Cassia.
Capestro, laccio.] Capistrum.
Capestrare, inravezzare.] Capistro, capistras.
Capezzale da letto.] Cervical.
Capha città.] Theodosia, in Taurica Chersoneso.
Capharnao.] Capharcon.
Capidoglio, pesce.] Balena.
Capi di uite.] Flagella, lorum.
Capi fuochi, o Capitoni.] Alaria, orum. Hippopyrium.
Capire.] Capio, Percipio.
Capis città.] Tacapa.
Capitale.] Capitalis, le.
Capitulo.] Caput. Et luogo doue si radunano molti a ragionare. Exedra.
Capitano.] Dux. Capitano di bandiera, Antesignanus. di Corsali, Archipirata. di diece huomini, Decurio. di cento, Centurio. de ducento, Decenarius.
Capitano generale.] Imperator.
Capitano dell'armata.] Dux classis.
Capitano, conduttriere de genti, & gouernatori di essercitii eccellente.] Ductor copiarum præstantissimus. rector exercituum dux, imperator.
Capitello, parte sopra la colonna.] Capitellum. Epystilium.
Capitello della testa.] Papilla.
Capitio, città.] Capytium.
Capitone, pesce.] Capito Mugil.
Capo, per la guida.] Dux. Et per la testa, Caput.
Capo di uecchio.] Caput anile.
Capo d'Istria.] Iustinopolis, Capraria.
Capo di latte.] Colostrum.
Cappo macraro.] Magister pecoris.
Capo boeo.] Lilybeum promontorium.
Capo buon di Tunes.] Marturium prom.
Capo buon uulgo.] Hermæa extrema. uel Mercurij prom.
Capo borsano.] Zephyrium prom.
Capo Campana.] Pupulonium prom.
Capo Canestro.] Caoestreum prom.
Capo Cercelli.] Circeum promont.
Capo Chio.] Cnidus ciuitas, & prom.
Capo Itar.] Cenæum promont.
Capo Comari.] Bamala.
Capo Dardanello.] Ritium, quod prius Drepanum dicebatur.
Capo dell'arme.] Leucopreta prom.
Capo di Chiarenza.] Araxus, extrema.
Capo di Cazasa.] Metagonites prom.
Capo delle colonne.] Lacinium prom.
Capo delle colooce in Grecia.] Sunium prom.
Capo di Croce.] Aphroditium prom.
Capo di Crota.] Troni ciuitas, & extrema.
Capo della Foresta.] Pixuntum prom.
Capo di Gallo.] Acrite extrema.
Capo di Gatta.] Charidemi prom.
Capo di Giudecca.] Trierorum prom.
Capo della Isrosa.] Velia prom.
Capo di Maina.] Tenaria prom.
Capo di monte Santo.] Athoa prom.
Capo di moote argento.] Telamon prom.
Capo d'oro.] Capareus prom.
Capo di Perales.] Scombraria prom.
Capo Potimo.] Bithiniæ prom.
Capo di Roxatimi.] Cheronesus magna.
Capo di Ssota Anna.] Thyamis prom.
Capo di Santo Andrea.] Clides extrema.
Capo di Santa Maria.] Iapygium prom. Cæne extremum.
Capo di San Matteo.] Gobæum prom.
Capo di Sorta.] Hippi extrema.
Capo della Torre del faro.] Pelorus prom.
Capo di treasorcas.] Sextiaria extrema.
Capo rigallo.] Leucas prom.
Capo rigo.] Actium prom
Capo Guarda sune.] Elephas mons.
Capo Guer.] Vsadium prom.
Capo Lemano.] Tiristris prom.
Capo Loco.] Catzonium prom.
Capo Matapao.] Tænaria prom.
Capo Mantello.] Leonum prom.
Capo Minerua.] Minervium prom.
Capo Miseno.] Misenum prom.
Capo Monastier.] Scpias extrema.
Capo Pagu.] Gythium prom.
Capo Palemudo.] Palinurum prom.
Capo Passaro.] Parhyous prom.
Capo Rimeda.] Ardanis promon.
Capo Rasalgan.] Corodomum prom.
Capo Saratat.] Syagros extrema.
Capo Salamon.] Samonium promont.
Capo Sant'Andrea.] Antirrium prom.
Capo San Giorgio.] Magnesia prom.
Capo San Virenzo.] Saerum prom.
Capo Smera.] Pseudocelis.
Capo Sciglio.] Scyllæum prom.
Capo Spada.] Gyamum prom.
Capo Spartimento.] Herculeum prom.
Capo Stello.] Carcinium promoot.
Capo Teiones.] Boreum prom.
Capo Tenes.] Appollinis prom.
Capo Tornese.] Chelonitis prom.
Capo Veoti.] Lunæ prom.
Capo Verlieno.] Magnesia extrema.
Caponero, urrello.] Atricapella.
Capoechia del membro uirile.] Præputium.
Cappa, mantello.] pallium.
Cappa di oelo nero, quale portano le donne in testa, come si usa in Vinegia.] Cyclas.
Cappa, pesce con guscia dura.] Concha.
Cappa di san Iacomo.] Pectuoculus.
Cappa luoga pesce.] Dactylus.
Cappari.] Capparis.
Cappetta.] Palliolum.
Cappio, quale si lascia nell'alacciare le stringhe per poterle scioglie re.] Nodus laxus.
Cappone animal notissimo.] Capus, capo.
Cappone pesce.] Cucullus, Miluus.
Capra, animale.] Capra.

Capra saluatica,Caprea.Stalla da capre,Caprile.
Di capra.] Caprinus,Caprillus.
Mezo capra.] Semicaper
Capraria isola nel mare di Genoua.] Capraria Aegilos.
Caprera isola.] Thirganusa.
Capri isola.] Caprea insula.
Capretta,capra picciola.] Capella.
Capretto animale noto.] Hædus.
Capriccio,fantasia.] Animi impetus, Animi motus.
Capricorno animale.] Capricornus.
Caprifoglio herba.] Periclymenus.
Caprino,di capra] Caprigenus,Caprinus.
Capriolo,animale saluatico.] Capreolus.
Caprone.] Hircus.Caper.
Caproniza.] Visuntium.
Capsia.] Carpudænum.
Capua città in terra di Lauoro.] Capua.
Capuccio d'una cappa.] Cucullus.
Car porto,& città.] Tretos portus.
Caracnit.] Zorigo.
Caraffa,uaso di uetro.] Phiala.
Caramente.] Care.
Carattere,segno,forma.] Character.
Carauagio Carraca.
Carbona,città.] Rufazus.
Carbonaio fattor da carbone.] Carbonarius.
Carbonaia luogo,doue si fa carbone.] Carbonaria.
Carbonchio,pietra pretiosa.] Carbunculus.Pyropus.
Carboncello infirmità] Anthrax. Carbunculus.
Carbone acceso.] Pruna Smorzato,Carbo.
Carca,soma,fardello.] Sarcina, onus, pondus.Da carca.Onerarius.
Carcaia.] Calliterræ.
Carcara città appresso Inglesi.] Salesteria.
Carcare,& caricare.] Onero. Carcar l'arco , Contendo arcum.
Carcare il populo di raghioni] Onerare populum.
Carcato.] Onustus Oneratus
Carco.] Onus. Sarcina,pondus.
Dar un carco.] Imponere onus.Pigliarlo,suscipere.
Carcere, pregione,pregionia.] Carcer . Guardiano della carcere, Iantor carceris.Essere mello ni carcere, la carcerem conjci,detrudi.
Carcasso,turcasso da riponere le frezze.] Pharetra.
Carcassona.] Carcaso.
Carchi isola.] Calera .
Carcioffo,& artichiocho.] Cinara
Carcor.] Diacheresis præsidium.
Cardare,& fardassare la lana.] Carmino.
Cardellino,& cardello, uccello.]Carduellis.
Cardinale.Cardinalis.
Cardo,herba nota.] Carduus.
Caresto.] Carystus.
Carestia] Penuria la carestia è cosi grande che ogn'uno è constretto a patir meli disagi . Ita cara est annona , ita grauis penuria, ea caritas,ea rerum omnium difficultas,ex sunt angustiæ,ita care uenerunt res omnes,tanta sunt,ut incommodis multis afflci, premi,laborare,angi,ueæri omnes cogantur.
Carezzare.& accarezzare.] Blandior,illicio.
Carezze] illecebræ,blanditiæ.
Caridia.] Melas.
Carino.] Carninum.
Carinthia.] Noricum.
Cariola.] Cales.
Carmelo monte.] Carmelus.
Carmila, terra non molto lontana da Capua.] Calenum.
Carmon.] Ammæa.
Carnaio,doue si ripone la carne.] Carnarium.
Carne.] Caro.Diuorator di carne,carnivorus. Carne fricta.Cremium.
Carne di bone salata.] Bubula salita.
Carnicina,diminutiuo di carne.] Caruncula.
Carniere,Scarsella.] Pera.
Caro,grato.] Carus,gratus,iucundus.
Carogna,cosa puzzolente.] Res putris.
Carola, ballo.] Chorea.Saltatio.
Carota,frutto.] Siler.
Carota,biscia.] Carinentum.mendacium.
Carpi in Africa.] Carpis.
Carpino,albero.] Carpinus.
Carpione pesce.] Carpus.Carpio.
Carpire.] Decerpo.
Carpire,per Salire & mantare,Ascendo,conscendo.
Carretta.] Carpentum,Rheda.
Carretta da quattro caualli.] Quadriga.
Caretta da dui caualli.] Biga,atum.
Carrettiere,che guida i caualli.] Rhedarius,
Carriola da contadino,per condurre uia le porcitie.] Vehes.
Carro.] carrus,carrum,currus,Plaustrum,uehiculum.
Carro da tre caualli.] Triga.
Carro da guerra per fracassare un effercito . Continus .
Carro da uettura.] Sarracum.
Carro rrionsale.] currus triumphalis.
Carro di Tramontana,& della notte.] Bootes.
Carro del Sole,& d'amore.] Currus solis,& amoris
Carrozza, & carretta da portar legne , & altre cose.] Onerarium.
Carrucola,& girella.] Trochlea.
Carta da scriuere.] Charta,Papyrus.Di carta,Chartaceus.
Carta d'un libro.] Pagina.Picciola carta,Pagella.
Carta da stracci.] Charta emporetica.
Carta imperiale.] Hieratica charta.
Carta pecorina.] Membrana.
Carta reale.] Macrocolon.
Carta Sciuga,che sorbe.] Charta Bibula.
Cartagena.] Carthago noua.
Cartaro,fattor di carta.] Cartharius.
Carte da giuocare.] Alea Giuocatore di carte.Aleator.
Carto] Carabathmus magnus.
Cartoccio, scartoccio.] Cucullus.
Cartres città.] Autrum.
Cartres,populi.] Carnutes.
Casa.] Domus,ædes . Habitatio.Casa spianata,Domus æquata solo.Di casa,cioè famigliare,Domesticus .
Casetta,diminutiuo di casa] Casula.
La casa di Cesare era molto polita,& molta uaga.era di bella uista , & gentilmente accoccia.] Domus Cæsaris erat cum primis lauta,& perelegans . ex Cæsaris ædes erant,in quibus neque lautitiam,nt que elegantiam desiderares.Erat in Cæsaris ædibus lautitiæ multum,atque elegantiæ.
Cassandra.] Cassandrea Ciuitas.
Cascare,cadere.] Cado,concido,corruo , excido.
Cascare a poco a poco.] Labor,delabor.
Cascare in errore.] Labi. Cascare nel medesimo proposito. Eodem delabi . Cascare in giù , decido, Cascare con empito, prorno . Cascare di sotto , Succumbo. Cascare sopra,superincido.
Cascare in miserie.] Incidere in ærumnas
Cascata,caduta.] Casus,Lapsus,Collapsus .
Cascio,formaggio.] Caseus.Cascio di iuacca. Caseus bubulus. Cascio fresco,Caseus receus.
Casio isola.] Casi.
Caslona città di Spagna.] Castulon.
Caso,sorte,auuenimento.] Casus,sors,euentus.
Acaso] Fortuito.Cio che accade per caso . Fortuitus.Per caso, casu.Forte fortuna.
Cassuccia,& cassuppola.] Tugurium,Tugurriolum.
Cassa,area.] Capsa,Capsula,Arca.
Cassa da laticar i drappi quando si ua in stuffa.] Apodyterium.
Cassa de morti.] Feretrum,Loculus.
Cassam città] Europus. haga.
Cassare,scancellare,annullare.] Deleo.
Cassetta,dim.di cassa.] Arcula.
Cassetta doue i pittori tengono i colori.] Arculæ pictoriæ.
Cassetta d'incenso.] Acerra.
Cassetta da gouernar uasi.] Abacus.
Cassia.] Calia.
Cassiere,guardiano di casse.] Capsarius.
Cassiere de banchi.] Collybista.
Casso,di niun uolore.] Cassus.
Casso,sorte di bustо da donna.] Thorax.
Cassagna,frutto,& albero.] Castanea ex.
Cassagneto,luogo piantato di castagni.] Castanetum.
Cassamente,puramente.] Castè,pudice,integre.
Cassaubryant.] Cadetes.
Castellano,guardiano del castello.] Castellanus.
Castello,rocca forte.] Castellum.Il diminutiuo , castrum.
Castel a mare,impetto a Napoli.] Stabiæ,arum.
Castel amate.] Cetaria. Castel peregrino in Soria , Dora.
Castel rampan.] Biandina Castel uetrano,Entella.
Castel dell'ouo,a canto a Napoli.] Megaris.
Castellas.] Castellitaia.

Castelluccio.] Castilinum.
Castigare con parole,& sstri.] Castigo,punio,animaduerto.
Castigatione,punitione.] Castigatio,animaduersio.Censio.
Castiglia prouincia.] Hispania ulterior.Castulon.
Castita.] Castimonia,castitas.Segni di castita,signa casta.
Casto, non contaminato, puro.] Castus,pudicus, integer,purus,
Castore animale.] Castor.Di castore,castoreus.
Castoro fiume.] Lydius flumen.
Castrare,per ragliare i genitali.] Castrare,euirare.
Castrato.] Castratus,euiratus.Castrato di natura,spado.Castrato da giouane,Eunuchus.
Castrato,animale noto.] Veruex. Di castrato,Veruecinus.
Castrone,uale castrato.] Veruex.
Casu,mente,a caso,per sorte.] Casu,fortuito,forte.
Cataletto,Bara con la quale si portano i morti alla sepoltura.] Feretrum,Capulus, Sandapila, Sarcophagus.
Catalogna, prouincia in Spagna.] Hispaoia citerior.
Catalogo,ruotolo de nomi.] Catalogus,Index.
Catania città di Sicilia.] Catane, es.
Cataro citta.] Asserium.
Catarro,infirmita.] Catarrhus,pituita,destillatio.
Catarroso.] Pituitosus.
Catena.] Catena picciola. catena.Catenula.
Anelli di catena.] Ansula.
Catenaccio, stromento da serrare porte, o finestre.] Vectis.
Catenaro, & incatenato.] Catenatus.
Catino,conca.] Catinus,Catinum.
Cattiuamente.] Nequiter,malitiose,astute.
Cattiuello,alquanto cattiuo.] Improbulus.
Cattiuità seruitù.] Captiuitas. Significa anco malitia, & peccato, scelus.
Cattiuo,tristo,scelerato.] Prauus,malus,improbus.
Caua,cauerna,grotta.] Cauea.Specus.
Di molte caue.] Multicauatus.
Caua da piantare albori,o uiti.] Scrobs.
Cauallion.] Cabelliorum coloma.
Caualcare.] Equito.Caualcar intorno, Obequito. Circumequito, per equito.
Caualcare in mezo ad altri.] Interequito.
Caualcatura.] Iumentum.
Cauallaro,che porta lettere.] Tabellarius.
Caualleria, gente a cauallo. Equitatus, equitum turma. Equitum manus. La caualleria uale assai nella guerra. è molto uaiorosa. Equites, equitum turma multum in prælio ualet. firma est, multum roboris,multum neruorum habet. Equitum manu nihil actiu,aut pugnacius est.
Caualletto,animali.] Locustæ.
Caualletto della lettiera.] Fulcrum.
Caualli marini.] Hippocampæ.
Caualiere.] Eques.Caualiere di muraglia,bastione.Vallum.
Caoallina,picciola caualla.] Equula.
Caualliuo picciolo cauallo.] Equulus.
Cauallo.] Equus.Caualio corsiero, equus cursorius. Portante, gradarius. che ua di trotto, Succussor. Che non porta in groppa.excussor.Da posta,veredus.Castrato,Cantherius.da basto.Caballus.Saluatico,equiferus.Di caualio,Caballinus.Mandra di caualli,Equitum.Spronar il cauallo alla uolta de nemici per saluarsi.Vt quaderem, ut uitæ consulerem, ut periculum uitarem,ad hostes equum misi,admisi, immisi,incitam. Laxatis habenis hostes uersus impuli.
Cauamento.] Fossio.
Cauare.] Cauo,excauo,Fodio,consodio.
Cauare dalle mani.] Auello,abduco.
Cauare la terra per trouar argento.] Fodere argentum.
Cauar fuori.] Eatmo. Cauar fuori arando,exaro.
Cauare le herbe.] Brunco.Cauar l'ossa,Exosso.
Cauare le budella.] Exentero.
Cauar sangue.] Mittere sanguinem.
Cauar un'occhio ad alcuno.] Excludere,eruere oculum.
Cauarsi la berretta.] Aperire caput.
Cauato.] Cauus.luogo cauato,caua,Cauus,Cauum.
Cauerna,grotta.] Cauerna speeus,latibulum,spelunca.
Cauezza del cauallo.] Capistrum.
Cauiale.Liquore salato di pesce.] Garum.
Cauicchio della gamba.] Vertebra.
Cauillare,contendere,ingannare.] Cauillor,fraudo.
Cauilloso,enntentioso.] Frico sticonis.Amans litium.
Caul.] Mixtris emporium.
Cauolo,o uerza.] Brassica, Cauolis.Caulo capuccio,Caulis sabellicus.
Csusa,cagione.] Causa.
Causa occulta.] Causa abdita.Causa picciola.Causula.
Causare.] Orior. il tuo peccato ha causato quello. Id ortum ex tuo scelere est. Causare la sua morte. Contrahere sibi causam mortis.
Cautamente,accortamente.] Caute,cautim.
Cautela.] Cautio.Cautela.
Cauterio,ferro caldo.] Cauterium.
Cautione,segurtà.] Cautio.
Cauto, accorto.] Cautus. Era Marcello più di tutti animoso, ma non molto cauto nelle battaglie. Consilij non satis habebat Macellus ad uitanda,refugienda, declinanda pericula. animo quidem in pugnis excellebat. Forti animo prælia tractabat.rem gerebat in pugnis.
Caux.] Caletes.
Cayl.] Conca cossyla.
Cazziano.] Compsa.
Cazzuola da muratore.] Trulla.
Cece,legume.] Cicer.
Cecino.] Cyteorum.
Cecità.] Cæcitas.
Cedere, dar luogo, permettere.] Cedere, Loco cedere, Locum concedere, locum dare.Dar luogo ad alcuno, & cedergli. Primas alicui concedere. primas ad aliquem partes deferre. primo loco statuere. Cedere al tempo. Seguire lo stato di tempi. Tempori cedere, rationem temporis habere. Consulere, seruire temporibus,conformare se ad temporis rationem.
Cedro alboro.] Malus citrea.Il frutto,Malum citreum.
Cedula di carta.] Scheda,Schedula diminutiuum.
Cefalo,pesce.] Cephalus,Capito,capitonis.
Cefalonia.] Insola.Caphalane.Populi Cefalenes.
Cefali.] Cephalædis.
Ceffo,muso d'animali.] Rictis.
Celano terra in Abruzzo.] Celæna.Celænæ, arum. Cliternum in Sabinis.
Celare,nascondere,tener secreto.] Celo.Occulto,Occulo.Celar il nome dell'autore,Celare auctorem.
Celata,elmo.] Gales.chi ha la celata,Galeatus.
Metterfi la celata.Hirtio dice Galeare.
Celatamente.nascostamente.] Clam,occulte.
Celato,occulto,nascosto.] Abditus,reconditus, latens.
Celebrare,esaltare,magnificare.] Celebro.decanto.
Celebrato.] Celebris,celebratus,nominatus.
Non celebrato.] Incelebris, ignotus.
Celebre, & famoso.] Celebris,celeber,clarus.
Celeste,dal cielo.] Cælestis.
Celestiale.] Olympius ætherius,Cælestis.
Cella,ricetto,albergo.] Receptaculum.
Cembalo,stromento musico.] Cymbalum. Crusma,timpanum
Cena.] Cæna.La cena magnifica,& sontuosa, Lautissima cæna. Opipare parata.
Dar cena ad alcuno.] Accipere cæna aliquem.
Senza cena.] Incænis. Incænatus.
Cenare.] Cæno.Luogo da cenare,cænatio.
Luoghetto da cenare.] Cænatiuncula.Cænaculum.Bramo di cenare,Cænaturio.
Cenar spesso.] Cænito.
Cenaprio colore.] Cinnabaris.
Cenchri serpe uelenoso.] Cenchris.
Cenedra città.] Acedum.
Cennare,far cenno con gli occhi.] Innuo,nicto,nictor,aris.
Cenere.] Cinis.
Cenno che si fa con l'occhio.] Nutus,nictatio.
Far cenno col capo,dicendo di nò.] Abnuo.
Censore,riformatore, & correttore di costumi.] Censor.Magistes morum.
Censura,officio del Censore.] Censura.
Centa,centura.] Zona.cingulum.
Centa fiume nel Genouese.] Merula,læ.
Centaurea,herba.] Centaurea,Centaurion.
Centauri populi di Thessaglia.] Centauri.
Cento, numero indeclinabile.] Centum.A cento, a cento, Centeni.
Cento uolte.] Centies.
Cento occhio herba.] Clematis.
Cento piedi,pesce.] Hecatompus.scolopendra.
Cento piedi,uerme.] Centipeda.
Centoodia herba.] Centinodia.
Centro,il profondo della terra.] Centrum. Di centro,centralis.

Centura,

Centura,centa.] Zona,cingulum.
Centurione, Capitano di cento fanti.] Centurio. Compagnia di cento soldati sotto un centurione.Centuria.Vfficio del centurione.Centuriatus.
Cepiana,città.] Piana.
Ceppi da piedi,i quali si pongono a prigionieri.] Pedica,æ. Compedes,Cippus.
Mettere i ceppi.] Compedio,as,
Ceppo,nocco.tronconе d'albero tagliato.] Stipes.
Ceppo casata,famiglia, stirpe.]Genus,stirpa.origo.
Cera.] Hæc Cæra.Cera rossa,Cera mutatula.Fatto di cera.cereus.
Lauorare di Cera,Cæraria.
Ceramento,& inceramento.] Cæratura.
Cerasciuolo uino , tra bianco ,& uermiglio.] Heluolum uinum.
Cerbero,eane,di Plutone.] Cerberus.
Cerbiatti,cerui giouani.] Subulonea.
Cerca fiume.] Tinia.
Cercamento.] Inquisitio,Indagatio , Scrutatio,Perquestigatio.
Cercare,inuestigare.] Quæro,indago,inuestigo.
Cercare con diligenza.] Perquiro,exquiro,scrutor.
Conquito.] Perscrutor.
Cercar con anfietà.] Affecto.
Cercare d'intendere,& informarsi.] Scisitor.
Cercare alcuno per mare,& per terra.] Conquirere aliquem terra,marique.
Cercare con arte la gratia d'alcuno.] Aucupari alicuius gratiam
Cercare ripoſo dopò le occupationi,Quætere quierem ea occupationibus. Cerere cercò lungamente Proserpina sua figlia rubbatale da Plutone,Re dell'inferno,come dicono i poeti. Vt poetarum fabulæ narrant, diu,ac multum Proserpinam filiam,quam inferorum deus Pluto serripuerat Ceres perquisiuit.Multum studij posuit . ualde uigilauit Cerea m filia perquirenda. Omnia loca permeauit.perlustrauit,inuestigauit, penetrauit.quo non adiret,non accessit,ut filiam Ceres reperiret?
Cercare,per procurciare, & mettre studio, Cercherò di mostrarmiti grato in tutte le cose , infin che uiuerò.] Dum uiuam , quo ad uiuam, donec hac lucis usura perfruar, dabo operam,id agam omni studio, curabo , enitar , contendam , in id studium,in illam curam incumbam , Eo curæ , cogitationesque mea referentur, intendentur.ut mr tibi memorem,gratumque probem,parem ut gratiam,par pari ut referam.
Cercatore diligente.] Scrutator,Indagator,Inquisitor.
Cercegli.] Circæum promontorium.
Cerchiare,circuire,fasciare.] Cingo,sepio,stipo.
Cerchio.] Circulus.circus,orbis.
Mezo cerchio.] Semicirculus,Hemicyclus.
Cerchio celeste,nel quale sono i segni celesti.] Zodiacus.Signifer orbis.
Cerchio,da fare il formaggio.] Forma.
Cerchio d'huomini.] Corona.
Cerere,dea del grano.] Ceres.
Cio che appartiene a Cerere.] Cerealis.
Ceri terra.] Cære.
Cerigo.] Cythera.
Cerimonie,solennità ne i sacrificij.] Cærimoniæ.
Cerimonie di parole.] Circuitio,Circumlocutio.
Cerna pesce,in Sicilia.] Orphus,phi.
Cernere per barattare,& tramisciare.] Incerno.
Cero,ouer Torcio.] Hic Cereus.
Cerotto,impiastro.Ceratum.
Cerro,sorte d'albero.] Cerus.Di cerro,Cerreus , Cerrinus .
Cerro,mennola pesce.] Boca,æ.
Certaldo città.] Certaldum.
Certamente,ueramente , senza fallo, ad ogni modo.] Certe,quidem,re uera,certo,profecto,sine dubio,plane,omnino,sane,hane quam,quidem.Certamente così,Ita sane.
Certezza,sicurtà,cognitione] Notitia,cognitio.
Non ho mai dubitato , non sono stato in dubbio, Non m'è mai caduta nell'animo dubitatione , Non m'è uenuto in pensiero di dubitare . Nunquam mihi fuit dubium . Ambiguum mihi nunquam fuit , Nunquam mihi uenit in mentem dubitare ,ambigere , suspicari . Nunquam mihi fuit obscurum , aut parum apertum.
Certificare.] Confirmo,affirmo.
Certo.] Certus,indubitatus.
Certo auuerbio.] Certo.Certo si,Verò.
Ceruellino,fantastico.]Cerebrosus.
Ceruello.] Cerebrum.Essere in ceruello,sapio.Costui non è punto in ceruello.] Hic planè nihil sapit.
Ceruere,serra.] Sanitium.
Ceruo animale noto.] Cerua,La cerua,Cerua.
Di ceruo.] Cerninus,ut Cerninus, cornu , Ceruinus e olor.
Ceruosa,beuanda.] Ceruisia,apud Plin.
Cesena città in Romagna.] Cesena.
Cespite,cespuglio di terra,o herba.] Cæspes,itis.
Cessamento,mançamento.] Cessatio.
Cessare,mancare.] Desino,Cesso.Desisto.
Cessare di guerreggiare.] Desistere bello.
Cessare di bollire,] Deferueo.
Cessare di piangere.] Facere lugendi modum.
Cessata è la nautea.] Abijt a me nausea.
Cesso,luogo da scaricare il uentre.] Latrina.
Cesta,cesto,paniero.] Cista,canistrum.calathus.
Cetera,istromento musico.] Cithara.Sonatore di Cetera.Citharœdus,Citharista.Donna,che sona di cetera,Citharistria.
Cetronella herba,che ha odore di cedro.] Melissa.
Cetriuolo cocomero.] Cucumis.
Cetra,manarino,& manara.] Securis.
Cettarella,diminutiuo di cetra.] Securicula.
Ceua città nelle Langhe.] Sabata.
Ceuta.] Exilissa.
Cezimbra.] Cætobrix.
Chachel.] Chaberia.
Charentia.] Syctouia,Micone.
Charita,amore tra gl'huomini.] Charitas,amor.
Charean neuff.] Auaricum.
Cheroga.] Charonium.
Cherso Isola.] Crepsa insula.
Cherza.] Gela in Sicilia.
Cheseria] Heraclea finitca.
Chestre.] Oxellum.
Che,acciochè.] Vt,quo.
Che non,] Neu,Quin.
Che,cio è,che cosa.] Quid?
Chi.] Quis,quisnam.Chi mi domanda? Quis me uult?
Chi ti pare ch'io sia? Quis tibi uideor?
Che e quel huomo?] Quisnam homo est ?
Di chi?] Cuius.
Chiallon.] Chabillonum.
Chiamare.] Voco,Accio,excio,cieo,arcesso.
Chiamare alterone.] Auoco.Chiamar a se,Aduoco.
Chiamar da banda.] Seuoco.Chiamar dentro.Introuoco.
Chiamar in aiuto.] Inuoco, Chiamare auanti il Podestà.Adire in ius. Chiamar il senato, Conuocare senatum . Andar a chiamare, Accerso.
Chiamarsi] Vocor.Come ci chiami? Quo nomine uocaris ? Non chiamato.Inuocatus .
Chiaro ouero bianco dell'ouo] Albumen.
Chiaramente,manifestamente.] Clare,apertè,dilucidè.
Chiaramonte città in Francia.] Gergobia,bix.
Chiaramonte in Sicilia.] Acrex,arum.
Chiarenza città.] Elex Cyllenæ nauale.
Chiareaza,splendore,lucidezza.] Claritas. Claritudo.
Chiarezza,per sicurtà.] Vides.planum facere.
Chiarire alcuno di qualche cosa.] Planum aliquid facere.
Chiarirsi d'alcuna cosa.] Certum aliquid scire.
Chiaro , lucido , manifesto .] Clarus , illustris , aperte , dilucidus. Limpidus , Luculentus , perspicuus , perlucidus . Se l'huomo si porta bene in qualche ufficio , si fa più chiara , & più manifesta la sua uirtù. si scopre, meglio il suo ualore . si munus suum quispiam cum laude administrat , gerit , curat , si in aliquo munere se cum laude gerit , expressior , & illustrior eius est uirtus. eius uirtus patet illustrius.extat apertius. Magis , quam antea, patefiunt,certius que cognoscitur animi sui bona. Se ita probabit, ut antea nunquam.
Chiassetto,& chiasso, sono uie strette , & calle.] Callis . angiportus.
Chiauaro,magnano,che fa le chiaui.] Claustrarius.
Chiauatura,serratura.] Sera.
Chiauare,serrare,& inchiauare.] Claudo,occludo,obsero.
Chiaue.] Clavis.
Chiauenna.] Clauena.
Chiazzare,Schiazzare,rompere.] Rompo,frango.perfringo.
Chiauiga,Scolatoio d'una città.] Cloaca,fornix.
Chiauistello , stromento da serrare la porta .] Vectis , repagulum.
Chicheſtre.] Naomagus.
Chiedere,domandare.] Peto,rogo,postulo,posco.
Chiedere aiuto.] Rogare auxilium.Chiedere mercede , Supplico.

Chieppa,pesce così in molti luoghi nominato.] Clupea,æ.
Chiesa,tempio.] Templum,ædes,fanum,delubrum.
La Chiesa città.] Ilium.
Chiland.] Cachura.
Chilsa.] Axium.
Chimera città nella Macedonia.] Amaxia,nel Orestis.
Chimi.] Cæla.
Chinare,& chinarsi.] Inclino.Chinar il capo, Conquinisco.
Chinato.] Pronus.
Chinea,caualllo.] Asturco.
Chino,pendente.] Declinis,devexus, Cernuus.
Chiocciagallina che ha i pulcini.] Glocitans gallina.
Chiodo.] Clauus.
Chioggia città.] Clodia,Fossa clodia.
Chioma,capellera.] Coma.
Chiobelich fiume.] Arzus.
Chiores.] Abes.
Chiorlich.] Cabyla.
Chiosa,espositione.] Glossa.
Chiosare,esporre.] Expono,interpretor.
Chiosatore.] Glossographus.
Chiostro.] Claustrum.Chiostro de frati, Peristylium.
Chipiona.] Sucl.
Chiraico.] Cemenelrum,nunc Clarascum.
Chiudere,serrare.] Claudo,occludo.Oburo.
Chiudere con siepe.] Sæpio.Chiudere una lettera.Claudere,obsignare epistolam.
Chiudere alcuno in mezo.] Intercludere.
Chiunque & qualunque.] Quicunque.
Chiusi,città in Toscana.] Clusium.
Chiusura con siepe.] Sepimentum.
Chrau.] Colarina.
Chrisolito pietra.] Chrysolicus.
Chrisopoli.] Amphipolis.
Chuchina.Colchi.
Chur.] Curia.
Ciabattino,Ciabattaro.] Cerdo.
Ciasso,turaglio di botte.] Operculum.
Ciamarra,Zimarra,sopraueste.] Epicrogium,Lacerna. Hiberna uestis.
Ciambellotto,drappo.] Cymatile.Veste di ciambellotto, Vndulata uestes.
Ciambetta pesce.] Zygena.
Cianciare.] Nugor. Incor.
Cianciatore,Ciancione.] Nugax.Verbosus,Gerro,garrulus.
Ciancie,chiacchiare.] Nugæ,gerræ.
Portarore di ciance.] Nugigerulus.
Venditore di Ciance.] Nugiuendus.
Cianciume.] Garrulitas.
Ciaramella,stromento musico.] Monaulus.
Ciaramiglia,sorte di pane da fanciulli.] Collyra.
Ciarlare,cicalare.] Garrio.
Ciarlatano,cantambanco.] Circulator.
Ciarlone,Cicalone.] Loquax.Garrulus.
Ciascheduno.] Vnusquisque, unaquæque,unumquodque.
Ciascuno.] Omnis,quisq. Vnusquisque.
Ciascuno secondo la sua possanza.] Quisq. pro se.
Ciascuno da per se.] Singuli.
Ciauariare,uariare. essere incostante.] Vacillo, titubo.
Ciauarimento.] Vacillatio.
Cibare,nodrire,pascere.] Alo,cibo,nutrio,alimenta suppedito.
Cibi delicati.] Cupedia.
Cibo,per ogni uiuanda.] Cibus,esca.
Cibo,refocillamento,nodrimento.] Cibatus,tus,
Cicala animale.] Cicada.
Cicala,cioè Ciarliera.] Garrula.
Cicalare,ciarlare.] Garrio.
Cicalone,ciarlone.] Loquax,garulus.
Cicerchia legume.] Cicercula.
Cicerigo.] Epis,Aegula,Pithusa.
Cicogna,uccello.] Ciconia.
Cocomero,Anguria.] Cucumis cucumer.
Cicoria,radicchio.] Cicorium,Cichorea.
Cicuta herba.] Cicuta.
Cidariso.] Oene.
Cidrone,citruolo,cocomero.] Citrinus cucumis.
Cieco,orbo,che ha persa la luce.] Cæcus,captus oculis.
Nato cieco.] Cæcigenus,apud Lucretium.
Ciecare,accecare.] Obcæco.Lucem eripio.
Cielo.] Cælum.Dal cielo,cælitus.
Cielo del letto.] Peripetasma.
Cifalù.] Cephaledis.
Cifolare,subbiare,fischiare.] Sibilo.
Cifolare,dietro Alcuno.] Sibilo consectari aliquem.
Cifolo,subbio,fischio.] Sibilus.
Ciglio di sopra l'occhio.] Cilium,Supercilium.
Cigna da caualli.] Cingula,læ,
Cignere,& cengere.] Cingo.Incingo.præcingo.
Cigno,uccello bianchissimo,& noto.] Cygnus,olor.
Cilabro fiume.] Chabrus,fluuius.
Ciliano.] Abistrum.
Cilij.] Zelæ.
Cileito,azuero.] Cæruleus.Cærulus.
Cilicio,veste di setole,d'animali.] Cilicium.
Cima sommità di qualche cosa.] Cacumen,fastigium,Culmen.Corona.
Cima de mari.] Pinna.
Cima il più tenero di cauoli.] Cyma,mæ.
Cimice,animale notissimo.] Cimex.
Cimero,la creglia dell'elmo.] Conus,crista.
Cimole del cauolo,& nerze.] Cyma.
Cinchio.] Pigantium.
Cingere,circuire,fasciare.] Cingo,succingo.
Cinghiale.] Aper.Syagros.
Cingio,cerchio.] Circuitus,orbis,gyrus.
Cinguli,città nella Marca.] Cingulum.
Cinguettare:cianciare,cicalare.] Effutio.
Cinquanta,numero indeclinabile.] Quinquaginta.
Cinquanta uolte.] Quinquagies.A cinquanta,a cinquanta, Quinquageni.
Cinque,numero indeclinabile.] Quinque.
Cinque uolte.] Quinquies.A cinque a cinque,Quini
Spatio di cinque anni.] Quinquennium.
Cinque chiese città.] Teutoburgium.
Cinque sogtie herba.] Quinquefolium.
Cinta,cinto,cintura,cintola.] Zona,cingulum.
Cintola,è l'istesso,che cinta.
Cintura,cinta.] Cinctus.
Cintura da spada.] Balteus.Subcingulum.
Ciuruetta,diminutiuo di cintura.] Cincticulus.
Ciò,per tal cosa,di questo,di quello.] Id,eius,ei.
Ciocco,Zocco,ceppo.] Truncus,stipes.
Cioè.] Hoc est.id est, Videlicet.
Cionco,mozzo,accortato.] Mutilus,mancus, decurtatus.
Ciottolo,pietra uiua rotonda,& fluuiale.] Calculus.
Ciparisi.] Prasia.
Cipolla,frutto noto.] Cæpa,æ.Hoc cæpe,indeclinabile.
Cipresso,arbore noto.] Cypressus.Cupressus. & Cyparissus.
Di cipresso.] cupressinus. Luogo piantato di cipressi, cupressetum.
Circa.] Circiter præpositio quarto casui seruiens.
Circa il mezo di.] Circiter meridiem.
Circa significa causa, & si dice.] De. circa le cose mie, De rebus.
Citbino città.] Cytenium.
Circolo,cerchio.] Circulus,orbis,circus,gyrus.
Circoocisione,si dice da Latrantio.Fir.Circumcisio.
Circoncidere.] Circumcido.
Circondare, attorniare, girare intorno, & chiudere.] Circundo.
Circolo,las.] Sepio,obsepio,Consepio.
Circondare con steccato.] Obuallo.Vallo,lae.
Circondato.] Circundatus, Ambitus,septus,Obuallatus.
Circonferenza.] Extremitas.Circumferentia.
Circonlocutione è quando con piu parole si dice, quando con una, ò poche si può far l'istesso.] Periphrasis Græce, Circuitio.
Circonscriuere.] Circumscribo.
Circuire,attorniare.] Circino.
Circuito,giro.] Circuitus.Gyrus.
Ciregia,ciasa,frutto.] Cerasum cerasium.
Ciregio alburo.] cerasus
Ciromandel.] Caricardama.
Cirse.] Lampsacas.
Cirurgico,medico di piaghe.] Chirurgus.
Cisamo.] Cisamus.
Cisti.] Cisse.
Chirurgia,arte del Chirurgico.] Chirurgia.
Cisterna,raunanza d'acque piouane.] Cisterna.
Cisto,pianta,che nasce fra i sassi.] Cistus.

Ciraco-

Citacola,città.] Simylla.
Citare,chiamar a corte.] Cito, Diem dico.dicam dico.
Citera,Iſola.] Cythera,orum.
Citiſo,pianta.] Cytiſus.
Città.] Ciuitas,urbs,oppidum.
Città libera.] Reſpublica.
Città di Ciuetà.] Theatea.
Città nuoua.] Itaclea.
Città Caſtellana.] Tiſernum.
Cittadella fortezza,rocca.] Arx.
Cittadinanza.] Munus ciuile. Vrbanitas.
Cittadino.] Ciuis, Municeps. I Romani faceuano cittadini, non i piu ricchi, ma i piu virtuoſi. accettauano tra i cittadini, metteuano nel numero de cittadini, dauano la cittadinanza. Non diuitiæ, ſed virtus aditum patefaciebat ad ciuitatem Romanam. Non opes, ſed virtus ciuitatem Rom. dabat. Patebat Romana ciuitas virtuti, ius Rom. ciuitatis conſequebatur. Dignus Rom. ciuitate putabatur. Ad ciuium numerum adſcribebatur.
Ciuetta,uccello notturno.] Noctua.
Ciuffo parte dauanzi de capegli.] Frons capillata,
Ciuffo, che uſano i facchini per poſarſi ſopra il carico.] Ceſticulus.
Ciuile.] Vrbanus,ciuilis,& Policicus.
Non ciuile.] Iaurbanus.Infacetus.
Ciuiltà.] Ciuilitas.Vrbanitas.
Ciuilmente,con ciuiltà.] Vrbane,ciuiliter.
Ciuitàporto.] Sybota,portus.
Ciuità reale.] Claura colonia.
Ciuital de Belluno.] Virunus.
Ciuital di Friuli.] Forum Iulium,
Clancos,città.] Ciſſa.
Clemente,benigno,humano.] Clemens,mitis.
Clementemente,con clemenza.] Clementer.
Clemenza,piaceuolezza,benignità.] Clementia.
Cleppera.] Aſanca.
Cleſemburgh.] Z guma.
Cliente,che ſi raccomanda a uno auocato, che lo defenda.] Clicns.
Clientela,protettione.] Clientela.
Clima,il partimento della ſperra.] Clima,plaga.
Cloit,città.] Nouius.
Cloit,fiume.] Nouium.
Coboleutz.] Confluentia.
Cocchiere,colui che guida il cocchio.] Auriga.
Cocchio,carretta.] Carpentum,Pilentum,Eſſedum.
Cocodrillo,animale uelenoſo.] Crocodilus.
Di cocodrilo.] Crocodilinus.
Coccole d'ellera.] Corymbus.
Coccomo,ramina,uaſo da ſcaldar l'acqua.] Cucuma.
Cocomero.] Cucumis.
Cocone,della botte.] Operculum.
Coda.] Cauda.Menare la coda.Iactare caudam.
Coda tremula, uccello.] Motacilla.
Codardo,da poco uile.] Sordidus,abiectus,uulgaria.
Coffino,corba.] Cophinus.è ceſto fatto di uimini.
Cogliere,raccogliere.] Colligo,lego.
Cogliere,cioè giungere alcuno a l'improuiſo.] Deprehendo.
Coglione,teſticolo dell'huomo.] Teſtis.teſticulus.
Cognata,moglie del fracello.] Fratria,Glos.
Cognato.] Affinis,Leuir,Sororius.
Cogni,] Iconium,regia Caramanorum.
Cognitione, cognſcenza]. Cognitio,notio, notitia.
Cogno,per ſpendere legoc.] Cuneus.
Cognome,& ſopranome.] Cognomen.
Coiar.] Sophitha.
Coiari.] Alorus.
Coito,diletto carnale.] Concubitus,Complexus uenereus.
Colare,ſtillare.] Colo,percolo,liquor,quoris.
Colatio.] Colum.
Colcarſi,porſi a giacere.] Iacuo.
Colcarſi con la moglie,o con altra.] Concubo.
Colcetra,letto di piuma.] Culcitra.Colcetretta, Culcitrulla.
Colera,ſtizza.] Bilis, iracundia. Tu mi fai colera, ſe ben io non ſono colerico per natura.Mi fai entrar in colera, mi fai adirare,mi fai corrucciare.Stomachum mihi facies, bilem commoues, Ioducis me, impellis incitas ad iram: Facis ut irafcar, ut ira commouear, afficiar, corripiar: uc excandeſcam:at exardeam ut ira flagrem: etſi noo ſum natura iracundus, non proclius, non pronus, propenſus, inclinatus ad iram: non ira dedimus, noo ſarile ad icam laboc.
Colerico,inclinato a colera.] Iracundus,ſtomachoſus.
Coliſaoo.] Aleſa.
Colita.] Teos.
Colla,materia tenacc.Gluten,Glutinum,Colla.
Colla di peſce.] Ichtyocolla.
Collana,che porta al collo.] Torques, uel torquis.
Chi ha collana al collo.] Torquatus.
Collare da camiſcic.] Collaria,riæ.collare,ris.
Collare con le coinſc.] Collare ingatum.
Collare da cani.] Millus,millum,Collare.
Collatione,patto auanti deſinare,] Ientaculum.
Far collatiooc.] Iento.
Colle della croce.] Segniſium.
Colle,mooticello.] Collis.
Collegio.] Collegium,coouentus.Concilium.
Collina.] Ciuilis.Collina picciola,clinulus,colliculus.
Collo,parte del corpo.] Collum.Ceruix.
Collo bianco,come auorio.] Eburneum collum.
Por giù del collo.] Decollo,las.
Collocare,porre in un luogo.] Loco,colloco.
Colmo,cima,ſommita.] Culmen,faſtigium.
Fuggice al colmo della caſa, alla cima, al ſommo, alle ſupreme parti, alla ſommità del tetto.] Fuga ſe abripere,fuga euadere, effugere ad ædium ſumma, ad ſummas ædes, ad faſtigium, ad culmen:ad ſuperiores ædium partes.Abdere ſe in ſummas ædes.
Colonia,città libeca.] Colonia Agrippina.
Colochina,nella Mocea.] Teuthrona.Gythion.
Coloda.] Carpis.
Colombaia, ridotto da Colombi.] Columbarium.& con parola Greca Varrone dice,Peritcrotrophium.
Colombar.] Tricerninm.
Colombo,uccello noto.] Columbus,& columba.
Di colombo.] Columbaris.
Colombo ſaluatico.] Palumbes,Palumbus.
Colombino,colombo giouane, piccione.] Columbulus.
Cologna,città.] Colonia.
Colon,città,& regno.] Curula.
Colonia,gente mandata ad habitar qualche terra.] Colonia.
Colonna.] Columna,pila.
Colonne d'Hercole Calpe,& Anila.] Columnæ Herculis,Abyla in Afnca,Calpe in Europa.
Colooella,dimin.di colonna.] Columnella.
Colorare,dar colore.] Coloro,colorem induco.
Colore.] Color.Pigliare colore,Colorem accipere.
Di due colori.] Bicolor.di molti colori,Multicolor.
D'un colore.] Vnicolor.D'un medeſimo colore,concoloc.
Colozza.] Parca.
Colpa, mancamento, diſetto, errore.] Culpa. La colpa non è mia.Io non ho errato,e nondimeno tu mi accuſi. non ho commeſſo diſetto, peccato, errore. Sono incolpato ſenza ragione. Accuſas me innocentem, immerentem, inſontem, nullo meo merico, iniuria, inique, contra ius, & æquum. Hæc in me ſine cauſſa confertur culpa. Mihi adſcribenda, aſſignanda, attribuenda culpa non eſt. Culpa uaco, careo, longe abſum à culpa. Procul abeſt a me culpa. Commettere ſuoa colpa. Facere crimen. Perdonare, Noxiam remittere.
Colpeuole.] Noxius,Sons. Obnoxius crimini,ſoggetto ad alcuna colpa:
Colpeuole, ſuſtantino.] Reus:Eſſere colpeuole, Culpa teneri.
Colpire,dare colpo.] Ferio,percutio,peto,cædo.
Colpo, botta, percoſſa.] Ictus. Riceuere un colpo, Ictum accipere.
Coltello, per ſpada.] Gladius, altrimenti ſi dice, culter, cultellus.
Far alle coltellate.] Digladior.
Coltiuare, attendere alla terra.] Colo, agrum colo,terram exerceo.
Colto,& luogo coltiuato.] Ager,Aruo.Ager cultus.
Coltura,coltiuatione.] Cultura,agricultura.
Colui.] Ille,illa,illud,is,ipſe.Colui che,ille qui.
Coluri città,& Iſola.] Salamis.
Comandamento.] Mandatum.Imperium,iuſſus.
Comandare.] Iubeo,mando,impero,edico.
Comandare che ſi taccia.] Imperare ſilentium. Comandare gli oſtaggi.Imperare obſides.Comandato, Iuſſus. Non comandato,inuſſus.

Comania.]

Comania.] Cnema.
Combattere, far battaglia, uenire a battaglia, far giornata, far fatto d'arme, contendere con l'armi.] Pugno, certo, decerto, Pugnas pugno, pugno certo, prælior, prælio decerto, acie confligo. Manus confero.
Combattere chi dice meglio.] Benedictis certare.
Combattere in squadra.] Dimicare acie.
Combattere a bandiere spiegate.] Dimpugnare collatis signis. Combattere con colpo a colpo.] Confrrre manus.
Combattimento, battaglia, fatto d'arme, giornata, conflitto, contesa.] Pugna, certamen, prælium, acies, decertatio, conflictus, contentio.
Combattitore, & combattimento.] Pugnator, bellator, miles.
Come.] Vt, uelut, utpote, sicut, tanquam.
Come li uoglia.] Vtut.
Comea.] Corinc.
Comedia.] Comœdia, fabula
Rappresentatori di comedie.] Actores. Recitatori di Comedie. Comedi. Histriones.
Comenolitani regione.] Thessalia, Thessali.
Comeia, stella.] Comote, Cometes.
Comich.] Cureum.
Comico, compositore di comedie.] Comicus.
Comiato, & combiato, licenza.] Vrnia. Facultas.
Comidia, città della Bithinia.] Nicomedia.
Cominciare, incommciare.] Incipio, ordior, inchoo.
Cominciar a combattere.] Inire certamen.
Cominciare dal principio una cosa.] Repetere initium alicuius rei.
Cominciar hauer speranza.] venir in spem.
Cominciar qualche cosa più lontano.] Altius repetere.
Cominciar ad hauer barba.] Pubesco.
Cominciamento.] Exordium, exorsus, initium.
Comino, herba, & seme.] Cuminum, Cymnum.
Comito di galea.] Portisculus. Remigum hortator.
Comare.] Commater.
Commemorare, raccontare.] Commemoro. Percenseo.
Commento, un trouato.] Commentum.
Commercio, affare insieme.] Commercium, conuictus.
Commettere, dar commissione.] Mando, iniungo, iubeo.
Commettere qualche cosa ad alcuno.] Dare mandata alicui de re aliqua.
Commettere alla fede d'alcuno.] Credo, concredo.
Commettere adulterio.] Adultero.
Commissione.] Mandatum.
Commissura, giuntura.] Comissura.
Commistione, mescolanza.] Farrago.
Commodare.] Commodo.
Commodità.] Commodum, commoditas, tempus.
Cummodo, atto, opportuno.] Commodus, aptus, idoneus.
Commosso, eccitato, prouocato.] Commotus, peractus.
Commouere, prouocare, excitare.] Commouco, concito. Concio.
Commune.] Cómunis. Strada commune, Publica uia. Questo monte è commune tra noi, è tuo, & mio. Incominciando onde l'acqua scende. Hic inter nos communis est nions, diuisus aquarum diuortijs. Partireps uterque nostrum huiusce montis est. Mons hic pertinet ad utrunque nostrum. Iua habemus uterque in hoc monte.
Communemente.] Communiter, in commune.
Communicare, far parte.] Communico, impertio. Io communicherò uolentieri teco quelle poche sustanze, ch'io mi trouo hauere. Ti farò parte della mia poca roba. Communicabo tibi, impertiam tibi rem meam. Communis inter nos est res mea. Rei meæ particeps eris. Vtemur communi iure, pari potestate mea ee. Meum rem meam communicabis. Communem habebis.
Communicatione, parlamento con alcuno.] Communicatio.
Communione. Communio.
Communità.] Respublica.
Commutare, cambiare.] Muto, commuto.
Como città.] Comum. Nouum Cumum.
Compagneuole.] Sociabilis. Socialis.
Compagnia.] Societas, Socialitas.
Di compagnia, di brigata, insieme.] Vna, simul.
Compagnia di gente d'arme.] Cohors.
Compagnia di soldati.] Turma.
Compagnia a tauola.] Sodalitas.
Compagno.] Socius, La compagna, Socia.
Compagno in uiaggio.] Comes.
Compagno in magistrato.] Collega.
Companatico.] Opsonium. Preparatione di companatico. Opsonarur, tus. Proueditore de cumpan. Opsonator. Prouedere & competar companarico, Opsonor.
Compatatione, paragone.] Comparatio, collatio, contentio.
Compare, & compadre.] Compater. Susceptor.
Comparire, dimostrarsi.] Compareo. Non comparisce o non si troua il conto del danaro. Non comparet argenti ratio. Comparire al giorno della mostra de soldati. Respondere ad nomina.
Compassare, misurare.] Circino.
Compassione, misericordia.] Misericordia, miseratio.
Hauer compassione.] Misereor, misereseo.
Compassioneuole, chi ha compassione.] Misericors.
Compasioneuolmente.] Miserabiliter.
Compasso, sesto, geometrico stromento.] Circinus.
Compatriota, d'una medesima patria.] Ciuis.
Compensare, rimunerare.] Compenso.
Competente, conueneuole.] Competens, aptus.
Competenza.] Competentia, uoce di Gellio.
Competere, chiedere quello, che un'altro chiede.] Competo.
Competitore.] Competitor.
Compiacenza, & compiacere.] Obsequium. Indulgentia.
Compiacere, far piacere, turrar in gratia, arquistare la gratia d'alcuno.] Obsequor, Morigeror, indulgeo, Obsecundo. Inire gratiam. Aurupari gratiam. Largiri alicui. Dare auribus. Aurib. inseruire. Loqui ad uolũtatem. Gratificari, Gratum facere alicui.
Compire, porre fine.] Compleo, capleo, finio. Perago.
Compire la uita.] Peragere mortem. i. mori.
Compimento.] Perfectio, explementum, Voce di Seneca.
Compito, finito.] Peractus, explerus, completus.
Compiutamente.] Perfectè, absolutè. Archimede fu compiutamente dotto in geometria, hebbe compiuta scienza di geometria. Seppe quanto si può sapere. Intese perfettamente. Archimedes fuit geometricis litteris perfectè eruditus, penitus cognouit geometriam, tcouit omnino geometriã, excellut in geometria. Vicit omnes, nemini secundus fuit, parem habuit in geometria neminem.
Complessionato.] Constitutus. Ben complessionato, Bene constitutus.
Mal complesionato.] Male constitutus. Non optime ualens.
Complesione, dispositione, & stato del corpo.] Habitudo, corporis constitutio. Cattiua complessione, mal complesionato, assai mal condizionato. Infirma Valetudo, haud satis firma, paulo infirmior, imbecillia, non robusta. Satis affecta, satis ad morbos propensa. Minus belle se habere, Non omnino ualere. Esse ualetudine infirmiore. Viribus parum firmis. Faria miglior complesione. Valetudinem confirmabis, Valetudine meliore fies. Firmior, ac ualidior fiet. Ad perfectam valetudinem quotidie propius accedis.
Componimento, scritti, libri, opere.] Scripta, Libri.
Comporre, & componere.] Compono. Comporre a lume di lucerna. Lucubro. Opera composta a lume di lucerna, Lucubratum opus. Comporre con misura. Modulor. Comporre lettere di patole, ch'ogni di s'usano. Texere epistolas quotidianis uerbis.
Comportare, patire.] Fero. Non comportare li uitij, Vitia non ferre.
Compositione, componimento.] Compositio, scriptum.
Compositione fatta a lume di lucerna.] Elucubratio.
Compostella città, dove è San Giacopo di Galitia.] Flauium Brigantium. Iamdiu appellauit Pomp. Mela.
Comprare, comparare.] Emo, coemo, mercor, commercor.
Comprato.] Emptus. Non comprato, Inemptus.
Comprendere, conoscere, giudicare.] Comprehendo, Conijcio. Cognosco. Facilmente ho compreso, legiermente ho conosciuto, facil cosa m'è stata da uedere, facilmente ho ueduto. Facile cognoui, intellexi, sensi, conieci, indicau, facile noui, conjectura consequutus sum. Comprendere in breue, uale, ridurre in breue, Perstringere, uel complecti paucis.
Comprimere, ristregnere, chiudere.] Comprimo.
Compromesso, il rimettersi in arbitri.] Compromissum. Far compromesso, & rimetersi in arbitri.] Compromitto.
Computare, calculare, far conto.] Computo, supputo.
Contare sopra li dita.] Computare digitis.
Comuncy fiume.] Tisobris flumen.
Con prepositione che serue al sesto caso.] Cum.
Con attentione.] Con cura. Con prudenza, Prouide.
Con dispiacere.] Grauate. Con spesa, Impendio.
Conca, uaso.] Pelun, Concha.
Concauo, cauato.] Concauus, Alueatus.

Concredere,affermare,dare.[Concedo, permitto,do.
Concento , consonanza , concordanza.] Concentus , concentio, Harmonia,Symphonia.
Concettione.] Conceptus.Conceptus.
Concha città.] Valeria.
Conchiglia pesce.] Conchyle,Conchylium.
Conchiudere,concludere.] Concludo,termino.
Conchiudere qualche cosa di commune parere.] Concludere aliquid,Statuere communi sententia.
Conchiudere l'oratione.] Perorare orationem.
Conclusione.] Conclusio, summa,peroratio.
Concordanza,& consonanza.] Vedi concento.
Concordare.] Concordo.Conuenio.
Concorde,conforme.] Concors.
Concordia,accordo] Concordia,Vnitas.
Concordia città] Concordia.
Concorrere,correre insieme.] Concurro.
Concorrere insieme .] Confluo. Concorrere al parer d'altri. Discedere pedib. in sententiam . Concorrere in una medesima sentenza . Vti pari consilio . Concorrere nell'opinione d'alcuno. Ire in sententiam.
Concorso.] Concursus. Conspiratio, concursio.Frequentia.
Concubina,donna tenuta a posta.] Concubina,amica.
Concubina d'huomo maritato.] Pellex,cis.
Conculcare,calpestare,porre sotto i piedi.] Conculco.
Concupiscenza.] Libido, Luxuries,intemperantia.
Concupiscibile.] Intemperana, libidinosus.
Condannagione.] Multa,mulcatio.
Scosso per condannagione.] Multatitius.
Condannare,dannare,sententiare.] Condemno,mulco.
Condannare per commun parere de giudici colleghi , Condemnare de consilij sententia.
Condannare a spese , danni, & interesse .] Aestimare litem. Aestimare nomina.
Condannato.] Damnatus,Condemnatus.
Chi condanna.] Condemnator.
Non condannato.] Indemnatus.
Condannato per ladrone.] Furti condemnatus.
Condescendere.] Descendere.
Condensare , ispessire .] Denso , constipo , condenso, condensco.
Condicionare.] Fortuno,Beo,as.
Conditione, stato, qualità , patto.] Conditio.Esaminare la conditione d'alcuno,Exercere conditionem alicuius.
Non stare a patti fatti.] Fugire a conditionibus.
Conditionale.] Conditionalis.
Conditione.] Conditio,ordo,status.
Condotta.] Ductus.
Condottiero.] Capitano,Ductor.dux.
Condotto,Canale.] Aquæductus,Aquigium.
Condotto da scolar acque.] Emissarium.
Condotto, cioè strada publica.] Forica.
Condotto a fine participio.] Actus.
Condurre, menare.] Duco , perduco . Condurre in pericolo , Indiserimen perducere.Adduco.
Condurre al fine.] Ad exitum perducere . Condurre altroue, Aueho.Condurre al basso,Deduco.Sotto, subduco.
Coneliano,terra.] Conclianum.
Concarsi , conuenire.] Congruo , conuenio , consentio. Questo non si confa con quello, che tu hai scritto. Non est hoc cum literis tuis consentaneum . Non conuenit cum tuis literis, non consentit , non congruit . Discrepat a tuis literis , dissentit , non quadrat,abhorret a tuis literis.
Confederati,congiurati.] Fœderati.
Conferire , essere utile.] Confert. Conferire per parlare insieme di qualche cosa,Communico.
Confermare.] Confirmo. Confermare l'amicitia, Facere amicitiam firmiorem.Confermare qualche cosa, Comprobare.
Confermatione,] Confirmatio,comprobatio.
Confessare.] Confiteor.Fateor.Confessar il ricevuto, Acceptum ferre.Confessarsi de peccati. De peccatis confiteri.
Confessione.] Confessio . Per confessione di quella età . Confessione illius ætatis.
Confettioni.] Bellatia.Tragemata.
Conficare, ficcare.] Figo , Configo.Conficcare insuole una all'altra.Configere tabulas inter se.
Conficcato.] Partimpio,Confixus,adactus.
Confidarsi , fidarsi.] Fido , confido.Confidar in se stesso. Statuere in se ipso omnia , collocare , ponere . Omnes in se ipso sitas, & locatas rationes , & spes habere. Se ipsum spectare , suis uiribus.Nihil aliunde expectare,a se ipso omnia præsidia constituere in se ipso omnia.
Confidenza,assicuranza.] Fiducia,Confidentia.
Confinare , & mettere confini.] Termino. Confinare con un luogo.Attingere locum. Confirmare in qualche luogo , cioè baodire.Relegare,Deportare.
Confine,termine.] Confinium,Confine.
Confinenti,chi confina con noi.] Conterminos,Confinis.
Confiscare.] Publico,confisco,Confiscato.Confiscatus.
Confiscatione.] Publicatio.
Confonda città.] Ambe,es.
Conflitto,battaglia.] Certamen,prælium, conflictus.
Confondare,perturbare,]Confundo.Perturbo.
Conformare,formare qualche cosa.] Conformo.
Conformarsi all'altrui uolontà.] Conformare se ad alicuius noluntatem. Adhærere alicuius uoluntati.
Conforme,uguale,simile.[Concors.Conformis.
Conformità de membri.[Conformatio.
Confortare , dar conforto, & consolatione .] Consolor. Afferre, præbere consolationem , solatio est recreare, reficere, leuare,uccidicare a dolore , liberare solicitudine , eximere dolorem, abducere a cura , anocare a molestia , anellere a merore . Afflictum mærore animum,languentem , iacentem , erigere, excitare,affectum dolore animum sanare.
Confortare per essortare , incitar a qualche cosa.] Hortor . Antor sum,impello,incito, adduco.Dare consilium,consulere , ati cohortatione.
Confortare.] Consolator,Consolatorius.
Conforto,consolatione.] Consolatio,solatium.Non è conforto, che possa allegerire questo affanno . vincit omnem consolationem hic dolor.
Confortino , pane di miele,farina , & canella,come usano molto a Milano.] Libum.
Con frode,con inganno.] Fraudulenter,Columella.
Confusamente.] Confuse.Confusamente parlare. Confuse loqui.
Confusione disordine.] Confusio.Grece,Chaos.
Confuso,turbato.] Confusus , perturbatus , Indistinctus.
Confutare,ribattere.] Confuto,Refello,reijcio.
Confutatione,ribattenza.] Confutatio.
Congedo, commiato , licenza.] Commeatus, potestas , facultas
Congelare,] Gelo.Et per saldare,Consolido,as.
Congelarsi,agghiacciarsi.] Congelasco.Congelacio,
Congettura.] Coniectura, coniectatio, suspicio.
Intendere per congettura.] Coniectura consequi.
Cio ebe si fa per congettura.] Coniectualis,le.
Far congettura.] Coniecto,frequent.a conjcio.
Coogetturare,] Conjcio, coniecto,coniectura iofermo.
Congiungimento , & congiuntione.] Coniunctio,copulatio , copula.
Congiungimento di doi fiumi.] Confluens,entis.
Congiongere,congioguere.] Coniungo,conlugo,coagmento,adgo,copulo,consero,ferrumino,glutino.
Congiognersi,unirsi insieme.] Coeo.
Congiuntamente.] Iunctim.Copulatecum,simul.
Congiunto , accoppiato.] Copulatus . Parente per maritaggio Affinis.
Congiura.] Coniuratio,consensio,conspiratio,factio.
Congiurare,far congiura.] Conspiro,coniuro,consentio.
Congratularsi,allegrarsi insieme.] Gratulor,congratulor.
Congratulatione.] Gratulatio congratulatio.
Congregare,adunare.] Congrego, Aggrego.
Congregatione.] Conuentus , congregatio . Congregatione di tutto il populo,o parte per consultare.Comitia,orum.
Coniglio,animale timido & notto.] Cuniculus.
Conio,impressione di moneta.] Forma, Impressio.
Conare,battere moneta.] Cudo,obbigno.
Conza.] Ciuuna,oppidum.
Conno,natura della donna.] Cunnus.
Conocchia , rocchia per filare.] Colus.Filare tutta la conocchia, Plenas exonerare colos,dicit Ouid.
Conoscenza.] Cognitio,agnitio,notitia notio.
Conoscere.] Cognosco , nosco, dignosco , agnosco . Conoscere perfettamente . Penitus cognoscere Alcuno da putto . Aliquem a teneris unguiculis,a puero,ab ineunte ætate.Conoscere il grande amore,che uno porta ad un'altro. Perspicere alicuius pietatem in aliquem. La sottigliezza all'ingegno , Acumen ingenij . L'opinione d'alcuno. Alicuius sententiam perspicere, Conoscere per proua la benuolenza d'alcuno. Experiri alicuius beneuolentiam.Io lo conosco beniffimo. So molto bene ch'egli è , ho compiuta notitia da fatti suoi. Probe hominem noui , pulchre , præclare, perfecte , plane,penitus. Sensus

eius egregie teneo, habeo illum omnino cognitum, qui sit, quo animo præditus, optime noui.
Conoscitore.] Cognitor.
Cònquassare, erollare.] Quatio, contutio, quasso.
conquassatione.] concussio.
conquiso, superato.] Fractus, superatus, victus.
conquistare, superare, uincere.] Supero, uinco.
conquisto, uittoria.] Victoria, palma.
consacrare, sacrare, dedicare.] Sacro, consacro, dedico. consecrato, dedicatus, consecratus.
consecratione, dedicatione.] consecratio.
consapeuole.] conscius.
conscienza.] conscientia, religio, animus conscius. La mia conscienza mi è testimonio, che animo io habbia sempre hauuto uerso di te, Quo fuerim semper in te animo, Qui meus fuerit erga te animus, Quo sensu in te fuerim, testis ipse mihi sum, teste uti me ipso possum, testem habeo conscientiam meam. Teste licet uti mea conscientia, conscius ipse mihi sum.
consegliare, dar conseglio.] consulo, Do consilium. consigliarsi con alcuno, consulere aliquem. In consilium aliquem adhibere. Petere ab aliquo consilium. Adire ad aliquem consilij caussa. Ti conseglio à far questo. Hoc tibi consilij do, Te hortor, cohortor, suadeo, auctor tibi sum, hoc est meum consilium, mea hæc est sententia. Ita censeo, mihi uidetur, placet, probatur. Si me audies, hoc facies, aggredieris suscipies.
Consegliere.] Consiliarius, consiliator, A consilijs.
Conseglio.] Consultum. Il conselglio de uecchi è buono, & rate uolte è cattiuo. L'opinione de uecchi è per l'ordinario buona. Sapienter fere consulit senilis ætas. Senum consilia non sæpe inutilia sunt, inania, stulta, absurda. optimis rationibus fere nititur senum sententia, opinio. sapienter consulunt senes, senza conseglio, imprudentemente, inconsulte.
Consegnare.] Attribuo. Consegnare lettere ad alcuno senza pericolo, Litteras alicui recte date.
Conseguire.] Adempire, ottenere. Consequor, adipiscor.
Consequente.] Consequens.
Consequenza.] Consequentia.
Consentaneo, atto, conueniente.] Consentaneus.
Consentimento.] Consensus, consensio, Assensio. La cosa fu fatta di consentimento uniuersale, per commune giudicio. Communi consensu, Omnium consensione, omnium iudicio, approbatione, sententia, consentientibus cunctis, Nulla cuiusquam discrepante sententia, acta res est, gesta, administrata.
Consentire, essere d'un parere.] Consentio, Assentio, assentior, accedo, adsipulor. Consentirò che tu faccia questo. Assentiar tibi, Probabo tuum consilium, Meam sententiam ad tuam aggregabo, meum iudicium cum tuo coniungam. Sentiam, quod tu sentis. Non consentire, Dissentio.
Conserua, dispensa.] Custodia, cella.
Conseruare, saluare, seruare.] Seruo, conseruo, custodio. Conserua la robba, che tuo padre ti ha lasciato. Rem tibi a parente ereditâ serua, custodi, non imminue, turre. Nihil de patrimonio detrahe. Patrimonium in eodem statu retine.
Conseruatione.] Conseruatio. Conseruato, conseruatus.
Conseruatore.] Conseruator. Conseruatrice, conseruatrix.
Conseruo, seruitore insieme.] Conseruus.
Considerare, pensare bene una cosa.] Considero, animaduerto, expendo, pondero, examino. Considerar con diligenza, perpendo. Considerar inanzi, Præmeditor. Considerar la natietà della fortuna.] Animo uoluo, Mente animoque considero, mecum ipse perpendo, examino, pondere uarietatem, leuitatem, inconstantiam fortunæ. Ad fortunæ uarietatem specto, intueor.
Consideratione.] Animaduersio, Consideratio. Senza consideratione.] Inconsideratè.
Considerataméte, pensatamente.] Consideratè.
Consolare, per confortare.] Solor, consoloi. Con questo pensiero, cosi pensando, ti consolerai grandemente, alleggerirai la tua pena, ti porgerai gran conforto. Hæc te non parum cogitatio confirmabit. Hæc si tibi proponas, apud animum tuum proponas, Animo agitabis, animo spectabis: leuabis ruum luctum. Leuabis te luctu, ægritudine, sollicitudine, cura.
Consolatione Conforto.] Consolatio, solatium.
Consolatione, piacere, spasso.] Voluptas. Solamen. Senza consolatione, sconsolatamente.] Insolabiliter.
Consolatore, & confortatore, uale l'istesso.] Consolator.
Consolato, l'officio de' Consoli.] Consulatus, tus.
Console, Magistrato honoratissimo in Roma.] Consul. Ch'è stato Console.] Consularis.
Consonanza accordo di noci.] Concentus.
Consonare.] Consono. Consonante nel suono, Consonans.
Costanza, città.] Camodurum.
Consueto, solito, auezzo.] Assuetus, consuetus. Non consueto, Insolitus, insolens, inassuetus.
Consuetudine, costume, usanza.] Consortus, tus, mos.
Consulta, domanda di consiglio.] Consultatio.
Consultare, domandar consiglio.] Consulo.
Consultore, chi consulta, & domanda consiglio.] Consultor.
Consumare, mandar a male, ridurre a nulla.] Consumo, contero, deterо, disperdo, dissipo. Consumare il tempo indarno. Frustra tempus terere. Consumare abbrusciando. Peruro. Consumare fregando, pertero. Consumare malamente, Dilapido. Consumare quanto si guadagna. Conterere quæstum. Consumare in paschia. Ligurio. Abligurio. Heluor. Consumar tedendo, Corrodo, dis. Consumarsi di dolore, Confici dolore. Consumarsi piangendo, Effleo. Il dolore mi consuma. Dolore contabesco, consumor, perimor, exanimor. Me dolor interimit. perdit. Tu consumi la robba inutilmente. Rem consumis, perdis, male perdis dissipas. In res inutiles, inanes, leues erogas.
Consumatione.] Consumptio. Consumato, consumptus.
Consumatore.] Consumptor.
Contadino, uillano.] Rusticus, villicus.
Contado, uilla.] Rus, utila.
Contado di Parpignano.] Tarraconensis Hispania.
Contagioso, che è atto ad infettar altri.] Contagiosus.
Contaminare, sporcare.] Contamino, fœdo, impio. Contaminato.] Contaminatus. Non contaminato, Incontaminatus.
Contanti, danari contanti.] Numerata pecunia.
Contare, numerare, far conto.] Numero, supputo.
Conte, dignità, Signor di contado.] Comes.
Contegno grauità Grauitas, arrogantia.
Contegnoso, che sta in contegno.] Graues, arrogans.
Contemplare, mirare con attentione.] Contemplo. Speculor.
Contemplatione, considerarione.] Contemplatio.
Contemplatore, considératore.] Contemplator.
Contendere, contrastare, opporsi.] Contendo, certo, pugno, depugno, iurgo, discepto, tiror, decerto. Contendere con certe conditioni, disceptare conditionibus. Non è da contendere con più gagliardi, da uenir in contesa, in contrasto, uenir alle mani, & uenir in questione. Altercari cum ualentioribus non debemus. Aduersus fortiores, robustiores, paratiores, a uiribus, suscipienda contentio non est.
Contenere.] contineo, complector, concludo, cohibeo.
Continente, che contiene.] Continens.
Contenenza, & astenenza.] Continentia, sempersanctia.
Contenersi, raffrenare.] Compesco. Contenersi da lacrimare, Temperare a lacrimis.
Contentare, per piacere.] Placeo. I tuoi portamenti mi contentano. Tui mores mihi placent, mihi probantur.
Contentare, per sodisfare.] Satisfacio.
Contentarsi, esser contento.] Contentus sum, acquiesco. Io mi contento del mio stato, non mi dolgo dello stato mio. Contentus sum, rerum mearum statu. Sufficit, satis est, abunde est, quod habeo. Acquiesco rebus meis, maiora non peto, plus a fortuna non postulo. Animus meus non prolabitur, non exurrit, non se longius effert, non se tollit, altius.
Contentezza, conforto, gran piacere.] Voluptas, oblectatio, iucunditas. La tua uenuta mi sarà di molta contentezza, allegrezza, gran piacere. Tuus mihi aduentus magnæ uoluptati erit: afficiet me uoluptate, afferet mihi uoluptatem, pariet gaudium, iocunditatem, oblectationem, hilaritatem. Hauriam e tuo aduentu uoluptatem, sumam, percipiam colligam.
Contento.] Voti compos.
Contentione, contrasto, contesa.] Contentio, certamen.
Contentioso.] Iurgiosus.
Contento, sodisfatto.] Contentus.
Contenuto, participio.] Contentus, a continere.
Contesa, contentione.] Contentio, certatio, controuersia, altercatio, disceptatio, iurgium.
Contessa, moglie del conte.] Comes.
Contestabile, come in Francia.] Magister equitum.
Continouamente, del continouo, sempre.] Iugiter. Perpetuò, indesinenter, assiduè, perpetuum.

ontinouare,perdurare] Duro , permaneo,per perſeuerare,Perſeuero,perpetuo frequento.Le guerre non continoueranno.Bella non durabunt, permanebunt , perpetua,diuturna , hæ erunt.Finiencur,terminabuntur,ad exitum perducentur.
Continouatione.] Continuatio,frequentatio,perpetuitas.
Continuatione di guerre.] Aſſiduitas bellorum.
Continuo,ſolicito.] Aſſiduus,continuus,frequens,lugis.
Conto,calculo.] Ratio . Far conto, inire rationem, colligere rationē. A conto, ch'io faccia. ut mea ratio eſt, ut ex ratione conijcio,ut mihi ea ratione liquet,liquido patet,plane conſtat.conto,iuſta ſtima Aeſtimatio,farſi conto.æſtimo.Far gran conto,magni facere,pluris,plurimi.
Contorbi,città in Sicilia.] Centuripæ.
Contra,prepoſitione.] Contra,aduerſum.
Contra il debito.] Coostra,officium.contrarius,& æquum.
Contra l'editto.] Aduerſus edictum.Contra natura , contra naturam.
Contra ſua uoglia.] Inuitus, inuitè.
Contra cambio,ricompenſa.] Grates,gratiam referre.
Contrada,calle,paeſe.] Vicus,regio.
Contradire,contendere , oppoſi.] Contradico,repugno.
Contradire al parlar d'alcuno.] Reclamare orationi alicuius.
Contraditione,contratto.] Repugnantia,contradictio.
Confortare , per repreſentare.] Ago. & per far il mattacino, agere ſannionem . & perſar contra la uolontà d'alcuno.repugno.
Contrafare il camminar d'altri.] Inceſſum alicuius exprimere.
Contrafare la lettera d'alcuno .] Alterius chirographum imitari.
Contra lettera,dice il Budeo,]che ſi chiama Antapocha,æ.
Contramina,] Contrarius cuniculus.
Contrapeſo] Lib amen.Halter,teris.
Contrapeſo giuſto.] Aequipondium.æquilibrium.
Contrapeſare.] Libro.
Contraporſi,reſiſtere.] Repugno,aduerſor.
Contrapoſitione.] Repugnantia.
Contrapoſto.] Aduerſus,contrapoſitus.
Contraria,aduerſaria.] Aduerſatrix.
Contrariare,repugnare,ouuiare] Aduerſor,repugno.
Contrarietà,repugnanza.] Repugnantia.
Contrarietà di natura,o complettione.] Antipathia.
Contrario , auuerſatio.] Aduerſator , aduerſarius , Contrarius, Inſenſus , repugnas , aduerſus . Tu mi ſei troppo contrario, mi fai troppo gran contratto . Nimium grauiter me oppugnas. aduerſus nos pugnans , nobis aduerſarius , nimium te acerbum habemus,nimium nobis infenſus es. Queſte coſe ſono contrarie all'honor tuo , offendono l'honor tuo . Hæc honori tuo, dignitati tuæ , laudi aduerſantur , aduerſa ſunt , nocent, officiunt, labem inferunt, maculas inijciunt , tenebras offundunt , damnoſiſſimam iacturam afferunt.
Al contrario.per contra.] Contrariè.
Contrario,per nocuo.] Infeſtus.
Contrafare , contendere di parole .] Controuerſor , altercor, certo.
Contraſtare,chi dice meglio.] Benedictis certare.
Contratto,conteſa di parole.] Altercatio,certamen.
Contriſtarſi,conſolarſi,hauer affanno.] Mæreo,angor,exercior mærore conficior,affligor.
Controuerſia] Lis,controuerſia,litigium.
Contumace,chi ſprezza il ſuperiore.] Contumax.
Bue contumace,che non ſtima lo ſtimolo.] Bos contumax.
Contumacia,il diſpreggio di ſuperiori.] Contumacia.
Conturbare,turbare.] Conturbo,uexo,agito.
Conturbamento] Contubatio.
Conturbato.] Turbidus,conturbatus , uexatus.
Con tutto che,benche.] Quanquam,etſi,licet,quamuis.
Conueneuole,degno.honeſto.] Decens,conuenientes.
Conuenienza , accordo .] Conuenientia , congruentia , dicentia, condecentia,munus,officium.
Conueneuolmente, propriamente.] Decenter,concedenter.
Conueniente,atto.] Idoneus,decens,aptus,habilis.
Conueniente all'amico] Amicabilia,le.
Conuenientemente.] Decenter,apte,accommodate.
Conuenire,eſſere d'accordo] Conuenio,congruo.
Conoenire,eſſere a propoſito.] Decet,condecet.
Conuentione,patto, accordo.] Conuentio , conuentum , fœdus , pactio,pactum.Far patto,e conuentione,ferire fœdus.
Conuento,come habitatione de frati] Conuentus.
Converſatione,prattica.] Conſuetudo,converſatio.
Converſare.prattecar con alcuno.] Verſor,aris.
Conuertirſi,mutarſi.] Conuerto, reciproco.
Conuertire in beſtia.] Convertere in belluam.
Conuertirſi in herba.] Herbeſco.
Conuertirſi in latte.] Lacteſco.coouertirſi in marcia, Suppuro, in pietra,Lapideſco.
Conuencere.] Conuinco,conſuto. Reſello.
Coouito, paſto , banchetto .] Conuiuium . conuiti reſtretti , Arcta conuiuia.Farſi conuiti l'un l'altro.mutua. conuiuia inter ſecurare.
Conuito di nozze.] Cæna nuptialis.
Conuitare , far conuiti.] Conuiuor. conuitare del danaro del publico.conuiuari de publico.
Conoitratore , colui che conuita.] Conuiuator.
Conuocare,chiamare molti inſieme.] Conuoco, concio.
Conca città.] Cluſium.
Coo iſola nel mare Egeo.] Cos,coos,coum,co.in Ageo.
Copa,nome proprio di terra,o città.] Mapeta.
Coperchiare.] Operio,operculo, cooperio,tego.
Coperchio.] Operculum , cooperculum. coperchio della padella,Teſtus.
Coperta del letto .] Stragulum , lodix . & il ſuo dimiuu . lodicula.
Coperta da canalli.] Inſtratum Stragulum,dorſuale.
Coperta delle caſtagne.] Echinus.coperta di naue,ſtega.
Coperto.] Coopertus,uelatus,particula clor,aris.
Coperto d'auorio .] Eburatus coperto di felice , Deladidatus.
Cophino , ceſto , corba .] Cotbis , corphinus . cophinetto. corbula.
Copia,abondanza.] Copia,uis,abondantia,prouentus.
Copia d'una ſcrittura.] Exemplum.
Copiare,tranſcriuere,far copia] Exaro.
Copioſamente, abundantemente .] Copioſe,aſſatim , Hubertim, opipare.
Più copioſamente .] Huberius , copioſius , largius , prolixius.
Copioſo, abondante,ricco.] Copioſus,opiparus,affluens,cumulatus.
Città copioſa & ben populata.] Vrbs celebris,& copioſa.
Copioſo nel parlare,cioè eloquente.] Facundus,diſertus.
Coppa,parte della teſta.] Ceruix.
Coppa uaſo da bere .] Calix,crater , ſcyphus , patera , poculum.
Coppia.] Paro.hoc par.Vn paio d'amici,Par amicorum.
Coppiere,ſeruitore che da di bere.] Pincerna,pocillator.
Coppo,tegola da coprir la caſa.] Imbrex,tegula,imbricium.
Coprimento.] Tegmen,operimentum,tegumentum.
Coprire.] Coopcrio,tego,cŏrego,obduco,obnubo,uelo.
Coprire, per defendere.] Protego. coprire de coppi,Imbrico,
Coprire d auanti] Præuelo. coprir d'ombra.Præumbco.
Coprire d ogni banda .] Pectego. coprire intoroo , circumtego.
Coprire di terra.] Huomo. coprire ſotto terra,obruo.
Coraggio,gran cuore,animoſità.] Cor.
Coraggioſamente.] Cordate,animoſe,audenter.
Coraggioſo,di gran cuore.] Animoſus,audens.
Corallo,pietra di color roſſo.] Coralium,Gorgonia.
Corintho,città della Grecia.] Corinthus.
Corazza,armatura del corpo.] Thorax.
Armato di corazza,o corrazzina,] Thoracatus.
Corba,ceſto fatto de uenchi.] Cochis,cophinus.
Corbezzolo,corbo peloſo,alboro.] Arbutus.
Il ſuo frutto] Arbutum.
Fatto di corbezzolo] Arbuteus.
Corbo,& corun,uccello.] Corvus. Voce di corvo, Crocitus Far la uoce di corbo] Crocito.
Corda,ſune.] Funis,restis Corda groſſa, rudens.
Chi camina ſu la corda.Funambulus.
Cordaro,colui che fà le corde.] Reſtio,onis.
Corda d'il romenti.] Neruia,Neruium.
Corda,da ſuonare.] Fides fidis,chorda.
Cordella da tormentare.] Fidicula,arum.
Cordella da capo,leggi.] Benda.
Cordicella.] Funiculus,restricula.
Cordone,come ſono quelli delle camiſcie.] Funiculus . & ſi aggiunge,Lineus,uel lineus.
Cordoglio , mancanoia , dolore .] Mæror , ægritudo, Cordolium.
Cordoua città di Spagna.] Corduba.
Corfu,Iſola.] Corcyra.
Corgno,cornolaro,alboro.] Cornus. Il frutto, Cornum.Virg.a. Lapidoſaque corna.

Coria,città di Macedonia.] Horma.
Coria in Spagna] Caurium.
Corigo.] Potphyris.
Cormes.] Claudiomerium.
Corlo,ual trottolo,stromento da giuocare.] Trochus.
Cornacchia,uccello.] Cornix. Cornachia che gracchia troppo, Cornix improba.
Cornacchietta.] Cornicula. Far il suo uerso,Cornicor.
Cornamusa,stromento musico.] Fillula.
Cornaualle.] Curiosolites.
Corneual,città d'Inghilterra.] Cornubia.
Cornice,fouazza,legnami a torno le camere,per ornamẽto di quelle.] Coronx, arum.
Cornetto,città in Tuscana.] Corythus.
Coroetto castello.] Castrum nouum.
Cornetto,stromento musico.] Bucemum,Buccina.
Suonar di cornetto.] Bucino.
Suonator di cornetto.] Buccinator. Cornicen.
Cornetto pesce,così detto a Genoua.] Murex,murica.
Cornito regione] Cherſonesus.
Corno.] Cornu Indeclinabile,D'un corno,Vnicornis.
Di dua corni.] Bicornis.
Corno da chiamare gl'animali.] Buecina.
Cornuto,chi ha li corni,& li porta.] Cornutus,corniger.
Cornuto di moglie.] Cornuca.
coro,compagnia.] chorus.
coron Isola.] corone,nes.
corona città.] coronea.
corona per mettere in capo.] Corona.
corona ornata di gemme.] Insignis gemmis corona.
chi fa corone.] coronarios.
coronare,dar la corona.] coruno, redimio, Impono coronam.
Coronetta,picciola corona.] Corolla.
coronia.] Alæsa.
coronum.] caltirhoe.
corps.] clypea.clupea.
corpo.] corpus,corpo picciolo,corpusculum. corpo morto, cadauer.
chi non ha corpo.] Incorporeus, Di due corpi, Bicorpor.
corpolento, carnuto.] corpulentus.
corporale,pertinente al corpo.] corporalis.
corporatura,statura] corporatura.corporatio.
corporeo,corporale.] corporeus,corporatus.
correggere,emendare.] corrigo.
correggia,il petto.] crepitus.Et per la cinta, Zona, cingulum,& per lo correggiara,correggia,Lorum.
correggitore,riformatore.] censor,correctoe.
correndo,tosto,in fretta.] curriculo,Cursim.
correre.] curro.corri per la uia,Curre uiam.
correre ad aiutare] currere subsidio.correre quà, & là. cursso, cursito. correre contra ad alcuno. Incurro, is. correre contra la ponta d'una spada, Io mucronem incurrere. correre la lancia, Incurrere hastis aduersis. correre sopra alcuno co' piedi, & pugni. Incursare aliquem pugnis, & calcibus. correre il cauallo, cioè maneggiarlo. Agitare equum. correre innanzi, Præcurro. In diuerse parti, Discurro. Hac illac circumcurso. correre le poste. cursitare dispositis,uel commutatis equis. correre intoroo, circumcurro. Spesso. cursso. Velocemente, provolo. correre unitamente, & all'incontro a qualche cosa, Accurro.
Correria di soldati.] Incursio. far correrie, Incursionem facere.
Corrispondenza,proportione.] Responsus.Symmetria.
Correttione,emendatione.] Correctio,censura,censio.
Corriero,messo,che porta lettere.] Tabellarius.
Corriero,per corritore si dice.] Cursor.
Corroborarsi,prendere forza.] Inualesco.
Corrocciarsi,adirarsi.] Irascor, succenseo.
Corrocciarsi alquanto.] Subirascor. Grandemente, Incandesco, excandesco. Corrocciato. Iratus.
Si corrocciò grandemente,andò in grandissima colera. Adirossi fieramente.] Exarsit iracundia uehemens. Excanduit uehementer. Commotus est,incensus est,inflammatus ira uehementi furore cœpit. furor illum inuasit.
Corroccio,ual disperto.] Stomachus,ira,indignatio.
Corrocciolo,che si sdegna facilmente.] Stomachosus.
Corrompere,guastare,contaminare.] Corrumpo,utio, depraua.
Corrompere innanzi,Præcorrumpo.
Corrompersi,marcirsi,guastarsi.] Tabesco.
Corrottella.] Corruptela.significa guastamento.
Corrottione.] Corruptio,deprauatio.
Corrottione per putrefattione.] Tabes, bis.
Corrottamente.] Corruptè.
Corrotto,guasto.] Corruptus,deprauatus,tabidus.
Corrottore,guastatore.] Corruptor,deprauator.
Corsa di caualli.] Hippodromus.
Corsale di mare.] Piratа,prædo.Arte di corsale,Piratica.
Corsaleto,armatura.] Aegis,egidos.
Corsesca,arma da lanciare.] Pilum.
Corsia della galera,il luogo di mezo.] Fori fororum.
Corsica Isola nel mare di Genoua.] Cyrnus,corsica.
Corsiero,cauallo corridore.] Equus cursorius.
Corso,di Corsica.] Cyrneus.
Corso,atto del correre.] Cursus.
Corte,doue si consultaoo le cose publiche.] Curia.
Di corte in corte.] Curiatim.
Corte di prencipe.] Aula.Corte della casa, Atrium.
Corteccia,scorza.] Cortex,corticis.
Cortemiglia,terra sul Genouese.] Albium. Intemelium.
Cortegiano.] Aulicus, Nomen ab aula ductum, apud Suetonium.
Cortese, benigno, liberale.] Humanus,munificus,liberalis. Oltre molte altre tue uirtù, sei il piu cortese huomo del mondo. Præter multas, quibus flores, quibus enites, uirtutes; quæ in te uigent, ea es humanitate, eius humanitatis, ea præditus humanitate, ut nihil supra possit: ut nemo tecum sit conferendus.
Cortesemente.] Humane,munifice,liberaliter.
Cortesia, geotilezza, benignità.] Humanitas,liberalitas,munificentia,beneficentia. Tu hai fatto molte cortesie nella prouincia. Late patuit in prouincia liberalitas tua. Tua excelluit humanitas,nemo est a te non liberaliter tractatus. Liberalitatem in te uemo desiderauit.
Cortile.] Atrium. Luogo nella casa, l'istesso che corte.
Corticella,luogo nella casa.] Atriolum.
Corto,picciolo.] Breuis,curtus.
Cortona,città in Toscana.] Cortona.
Corno di pesce.] Coracinus.
Cosa.] Res. Alcuna cosa, Aliquid. Cosarella,cosuccia,Resc ula. Le cose tue sono salue,come prima. Res tibi adhuc integræ sunt, saluæ, incolumes, nullam iacturam tulerunt nihil detractum est de rebus tuis. Io t'ho dato il gouerno delle cose mie senza intrigo. Res meas tibi tradidi explicatas, expeditas, optime constitutas,nullis difficultatibus implicatas. Tutte le cose tue mi staranno a cuore, come si conuiene. Ego tuas res, pro eo, ac debeo, tua negotia,diligenter agam,curabo. La cosa non si forse, ma mi mancò poco. Sublata res tota non est, sed magna tamen ex parte profligata. Eo res processit,ut, ab exitu non longe absuerit. Parum abest,quin ad exitum res peruenerit, exitum prædè attigerit.
Coscia la parte di sopra della gamba.] Coxa,æ.
Coscino,guanciale.] Puluinar.
Cosenza città.] Consentia.
Cosi, uale in questa maniera, a questo modo.] Sic. Siccine, Perinde, ita.
Cosir.] Berenice,ces.
Costa,& coste del corpo.] Costæ.
Costa,lato,banda.] Pars,regio.
Costa,montata.] Cliuus.
Costa d'Amalfi.] Picentia, Picentini.
Constante,fermo.] Constans,ratus,stabilis.
Costantemente,con constanza.] Constanter.
Costantinopoli città della Tracia.] Byzantium.
Constanza,fermezza.] Constantia.
Costanza d'animo.] Aequitas.
Costare,valere.] Costo.
Costeggiare, andare adrieto le coste.] Lego oram, ue littora.
Costei,questa.] Hæc,ista.
Costi.] Istic.
Costituire,ordinare.] Constituo,statuo.
Costitutione.] Constitutio, decretum.
Costituitore.] Constitutor.
Costo herba.] Costus,uel costum.
Costo prezzo,& pagamento] Pretium.
Costoro,questi.] Hi,ii,isti.
Costreguere.] Cogo,cohibeo,coerceo.
Costui,questo.] Hic,iste.

Collumare per vsare, practicare.] Vtor, uteris.
Collumatamente.] Ingenue, simpliciter, libere.
Collumato.] Moratus, urbanus, ingenuus.
Mal collumato.] Male moratus.
Ben collumato.] Bene moratus.
Collume, vsanza.] Mos, usus, tritus, institutum, consuetudo. E costume universale, che ogn'uno si difenda contra chi vuole offenderlo. Mos hic omnium est, Consuetudo est, Institutum est, Mos obtinuit, invaluit. Ita ferit omnium consuetudo nemo non ita consuevit, omnibus est a natura tributum. Ita instituit natura omnes sumus, ut vim vi repellamus. Cattivi costumi. Perditi mores, improbi, impuri. Ciò, che appartiene a costumi, Moralis.
Cote, pietra da aguzzare.] Cos, cotis.
Cotenna, cotecchia, & pelle picciola.] Cuticula.
Cotesto, costui.] Ille.
Coto Belmeluth.] Otene, regia Tiaseni.
Cotognata, cibo fatto di cotogni.] Cydonites.
Cotogno pomo.] Malum Cydonium. Cotoneum.
Coronea herba.] Halus, li.
Cotto.] Coctus. Cosa cotta, Coctilis. Mezo cotto, Semicoctus.
Cotto con brodo.] Iurulentus. Cotto dal vino, cioè pieno di vino, & inebriato, Vinolentus.
Cottone.] Gossipium, Xylon, Xilinum.
Coturnice, uccello.] Coturnix.
Covare.] Foveo, refoveo.
Coymba città.] Lancobrigu.
Cozzone di cavalli.] Equiso equisonis.
Cracouia.] Carrodunum.
Cranio l'osso della testa.] Cranium.
Crapack monte.] Curpatus mons.
Crapola.] Crapula.
Craps fiume.] Triton. flu.
Creato, civile, accostumato.] Vrbanus. & per generato, creatus.
Creatione.] Creatio.
Creare, generare, dar l'essere.] Creo.
Creatore.] Creator. Creatrice, Creatrix.
Credenza.] Credulità. Fides, Credulitas.
Credenza, armario.] Abacus.
Credenza che si fa a' principi.] Prægustatio.
Fare la credenza, cioè il saggio.] Prægusto.
Credentiere, chi fa la credenza & saggio.] Prægustator.
Credere, prestar fede, dar fede.] Credo, reor, autumo, existimo, iudico, censeo, exploratum habeo.
Credere leggiermente.] Temere credere.
Facile a credere.] Credulus.
Cosa da credere.] Credibilis, le.
Credere certamente, fermamente, & di certo.] Ita mihi persuasi. In animum induxi, pro certo habeo, minime dubito, plane credo, prorsus, omnino, pro certo.
Credibilmente.] Credibiliter.
Credito, lealtà, fede.] Fides. si ha perso il credito, Fides concidit.
Credito per quello, che altri ne denono dare.] Creditor.
Creditore è colui, al quale noi douemo dare.] Creditor.
Creditrice.] Creditrix.
Credulo, che facilmente crede.] Credulus.
Cremona città.] Cremona.
Cremuch.] Lubum.
Crepare.] Crepo. E crepato per mezzo, Medius crepuit.
Crescenza della luna.] Plenilunium.
Crescente partic. che cresce.] Crescens.
Crescenza del fiume.] Alluuio, onis.
Crescere.] Cresco, adolesco, grandesco, glisco, cio, che cresce, diuiene maggiore, si fa maggiore. Quicquid crescit, malus atque amplius fit. Quamcunque ad rem fit accessio, aliquid accedit, accrescit, amplificatur, augetur. Le discordie sono cresciute molto più, che non erano prima. Longius, quam prius, timilis discordia manauit, processit, progressa est, grauior est facta.
Crescere di numero.] Glisscere numero. Cresce l'età, ætas adolescit. Cresce l'amore, Adolescit amor. Crescere in alto, excresco. Crescer insieme, Concresco. Crescere di nuouo, vn'altra volta, Recresco.
Cresciuto, alleuato.] Adultus, ætate progressus.
Crespa, grinza che viene per l'età.] Ruga.
Crespare la pelle.] Corrugo, as.
Crespare la fronte.] Capero, Crispo.
Crespo.] Crispus. Alquanto crespo, Crispulus.
Cresta.] Crista. Cresta picciola. Cristula.
Creste, cio è marcelle, che vengono alla fede.] Marisca, scę. cus, fici.
Crestoso.] Ficosus.
Creta, sorte di terra.] Creta, argilla. Di creta, Cretaceus.
Cretoso, pieno di creta.] Cretosus. Argillosus.
Crine cio è capelli.] Crinis, capillamentum. Crini, che dependono dal collo de i cavalli, luba, iubę.
Crispigno berba.] Sonchus.
Crisso.] Andarisus.
Cristallo.] Crystallus. Di cristallo, crystallinus.
Cristiana isola.] Leros, insula.
Cristiere, seruitiale.] Cryster, clysteris.
Cristopoli.] Oesyme, mes.
Ctiuellare.] Cribro. Ventilo, euentilo.
Ctiuello.] Cribrum. Vannus, uentilabrum.
Croatia, & Bossena.] Illyris.
Croce.] Crux.
Croia, regia.] Eribæa.
Crollare, squassare, far tremare una cosa.] Quatio, concutio, decutio, quasso, quatefacio, conquasso, uibro.
Crollo, squasso, crollamento.] Conquassatio, Quassus, sus.
Cron città.] Vlpia Traiana.
Croncullat.] Pressouia.
Cronica.] Cronica, corum. plu. num. Libri di Cronica, Chronici libri.
Crosta.] Crusta. Crostetta. crustula. Far crosta, Incrusto.
Crosta, broggia, che viene sul corpo.] Papula.
Crotone città.] Croton. Di Crotone, Crotoniata.
Crucifigere, inchiodare in croce.] Crucifigo. In crucem tollo.
Crocifisso, fitto in croce.] Crucifixus.
Crudele, aspero, crudo.] Crudelis, dirus, efferus, Immanis, impius, inhumanus, teter, immitis, truculentus, atrox.
Crudelmente.] Crudeliter, atrociter. Inhumane, tyrannice.
Crudeltà, asprezza.] Crudelitas, feritas, immanitas, impietas.
Crudo, val crudele.] Immanis, ferus, immitis, dirus.
Crudo, cio è non cotto.] Crudus. Mezo crudo, Semicrudus.
Cruna dell'ago.] Foramen acus.
Crusca, semola.] Furfur, ris.
Cubels.] Subur, urbs.
Cubicularo, camariera.] Cubicularius.
Cucchiaro, scudelliere.] Cochleare, ris.
Cuchina.] Badara, urbs.
Cucina.] Coquina, culina, popina.
Cio, che pertine a cucina.] Coquinarius.
Cucinare, far la cucina.] Coquinor, coquo.
Cucinar spesso.] Coquito.
Cucinieta.] Coquinaris.
Cuculo, cucco, uccello notturno.] Cuculus.
Cuffia, scuffia.] Capillare, tis.
Cuffia da donna.] Calantica, æ.
Cuffia fatta in modo di rete.] Reticulum.
Cugina.] Consobrina.
Cugino, germano.] Consobrinus, sobrinus.
Cupia città.] Curobis, curubis.
Culla letto, de bambini.] Cunæ, arum. Cunabulum.
Culo, parte di sotto, doue si purga il uentre.] Anus, ni. Buco del culo.] Podex.
Culto diuino.] Cultus,
Cultiuare il terreno.] Colo.
Cumulo, massa.] Cumulus, aceruus.
Cuna, uale.] Culle. Cunæ, narum.
Cuocere.] Coquo. Cocoquo. Cuocere in oglio. Coquere ex oleo.
Cuocere a lesso, Elixo.
Cuocere bene.] Percoquo. cuocere dentro, Incoquo.
cuocere molto.] Excoquo.] Facile da cuocere, coctibilis.
cuoco.] coquus.
cuoiaio, acconciatore di cuoio, & pelli.] Alutarius.
cuoio, pelle di bestia.] corium.
cuore.] cor. di cuore. ex animo. uere.
Stupor di cuore.] Stupor cordis.
cuore picciolo, coricino.] corculum.
Battimento di cuore.] Horror.
cupidigia, auaritia.] Auiditas, cupiditas, tis, cupido.
cupidine, Dio dell'amore.] Cupido, pidinis.
cupiditas desiderio, uoglia, brama.] cupiditas, libido.

Cupido,amaro.] Cupidus,apperens Et uo'onteroſo, Cupidus.
Cuppio,caſſa nella quale le api fanno il miele.] Alueare,alueus al uearium.
Cura,penſiero.] Cura.Studium,ſollicitudo.Hauer cura,Curo,enitor,ſtudeo,operam do.Id ago ut mihi curæ ſit.
Curadente.] Dentiſcalpium.
Curare,hauer cura.] Curo.Curar diligentemente,Accuro.
Poco mi curo di te.] Minimæ mihi curæ es,nullo apud me loco es,minimum te curo,minimum de re laboro,nullam tui curã gero,in minimis re pono.
Curatione.] Curatio.
Curatore,chi ha carico.] Curator.
Curiate.] Oraculum Dianæ.
Curioſamente,diligentemente,con cura.] Curioſè.
Curioſità.] Curioſitas.
Curioſo,diligente.] Curioſus.
Curzola.] Corcura,quæ Nigra cognominantur.
Cuſcire.] Suo infuo.Cuſcire inſieme,conſuo.
Cuſcire ueſte.] Sarcio.
Cuſito.] Sutilis.
Cuſcitura.] Sutura.
Cuſtode, guardiano.] Cuſtos.
Cuſtode dell'armento.] Armentarius.
Cuſtodia,guardia,cura,gouerno.] Cuſtodia,cura.
Cuſtodire,nal guardare.]Cuſtodio,Aſſeruo,ſeruo,tueor.
Cure.] Curia,corium.Cuticula.
Cuticagna.] vale l'iſteſſo che cute.
Cydna.] Callirteræ,urbs Macedoniæ.
Cuzolari Iſole.] Echinades inſulæ Epiro adiacentes,quæ Thoæ di &æ ſunt,nunc Saliæ.

D

DA,a.] Abs,abs.Eſſere da te,dalla tua banda,ſum abs te.Significa apreſſo,apud,& per,& de.Ho odito queſto da te. De te hoc audiui. Da che, poi che,poſcia poſt quam,ubi ſimulatque.
Da banda ſiniſtra.] Siniſtrorſum. Dalla deſtra, dextrorſum.
Da bene,buono.] Probus,bonus,integer,innocens.
Da Buffone.] Scurrilis,Scurriliter.
Da buon mercato,& derrata.] Vilis,& uile.
Da burla,da ſcherzo.] Ioco,iocoſo, ioculariter.
D'accordo,d'una iſteſſa uolontà.] Concors.
Da ciaſcun luogo.] Vndecunque.Vndeunde.
Da fanciullo. A puerilia, ab imitio ætatis, a primo ætatis exordio, a prima ætate, ab ineunte ætate: a puero, a primis temporibus, iam inde a puero, a primis annis. a teneris,ut Græci dicunt, unguiculis, a quo die natus ſum, ex quo ingreſſus in uitam ſum, ex quo lucis uſura frui cœpi,ex quo uitæ limen attigi, animum ducere cœpi.
Da hora inanzi,per l'auenire.] Poſt hac.Deinceps.
Da douero,da ſenno.] Serius.Da douero, aduerb. Serio.
Dado,con cui ſi giuoca.] Teſſera,talus,taxillus.
Daga,coltella,& daghetra.] Sica,cæ.
Dagno.] Tbermidana.
Daino, animale.] Dama, Dorcas. Cacciar daini, Agitare damas.
Dalle radici.] Radicitus.
Dalli fondamenti.] Funditus.
D'altra maniera,altramente.] Aliter,ſecus.
D'altro luogo.] Alterunde,Aliunde.
Da lungi,da lontano.] Procul,eminus.
Non lungi da qui.] Non procul hinc.
Dalmatia.] Dalmatia,Dalmatæ.
Da mano in mano.] Per manus.
Damala,città della Grecia] Mycenæ,arum.
Damaſco,panno di ſeda.] Vndulata ueſtis.Polimitum.
Damaſco,città della Soria.] Damaſcus.
Di Damaſco.] Damaſcænus.
Damiata,Città dell'Egitto.] Peluſium.
Damiata,bocca del Nilo.] Peluſianum oſtium.
Dan.] Cæſarea Philippi.
Danis,& Dannamarch.] Cimbrica Cherſoneſus, quæ Dacia dicitur.
Danaro,leggi Denaro,al ſuo luogo.
Dannare,biaſimare.] Improbo. Damno.Dannare per hauer fatto ingiuria ad alcuno.Damnare iniuriarum.
Dannare a morte, come dicano i poeti.] Damnare capite greco.
Dannato a morte.] Damnatus morti.
Dannatione.] Damnatio,condemnatio.
Danneggiare, far danno.] Damnifico. Iacturam affero, iactura afficio. Danneggiar alcuno, Macto, come iſpone Nonio.
Danno,perdita, male.] Damnum,iactura, detrimentum, diſpendium,incommodum, interitrimentum,incommodum,incommodatio.
Far danno uale l'iſteſſo, che danneggiare. Damnum do. Senza danno,Indemnis.cioè,che non ha patito danno.
Dannoſo,nocino, di danno.] Damnoſus,incommodus, inutilis.
Dantz.] Gedanum.
Danubio fiume.] Danubius.Iſter.
Danza,ballo.] Chorea.
Danzare,menar la danza.] Ducere choreas.
Da ogni parte,& da ogni banda,undique.
Da parte,da banda,appartatamente.Seorſum.
Da paſſo in paſſo.] Paſſim.
Dapocagine.] Ignauia, inertia,'deſidia,ſegnities,uel ſegniria.Si ereda,ch'egli l'haueſſe fatto per dapocagine.Hoc illi tribuebãtur ignauiæ. Commiſſum hoc ex ignauia hominem interpretabantur. Cauſſam huiuſce facti in ignauiam conferebant.Hoc ad ignauiã, deſidiam,inertiam,languorem referebant.Ignaui eſſe hominis ziebant.Hoc ignauiæ adſcribebant.
Da poco,che non s'intromette in coſa alcuna.] Ignauus, iners.
Dapoi.] Poſtea,deinceps, poſt.
D'appreſſo,da uicino.] Cominus,prope.
Da qualche luogo.] Alicunde. Da qual luogo tu uuoi, Vndenis.
Da quel iſteſſo luogo,dal medeſimo luogo.] Ex eodem loco.Indidem.
Da queſto tempo auanti.] Ab hinc. Da qui adietro,per l'auenire. Poſthac.
Daran.] Dierna.
Darbon,fiume.] Alpheus fluuius,amnis Elidis.
Dardane ſelua.] Arduenna ſylua.
Dardanello.] Dardanum.
Dardaſſi in Grecia.] Armiſſa.
Dardaſi in Candia.] Deboma.
Dare,] Do,das.Præbeo,trado,tribuo.
Dar' ad affitto.] Loco. Dare ad intendere,Perſuadeo.
Dare ad uſura.] Fœnero,Dar affanno,faceſſo negotium.
Dare aiuto.] Adiuuo,auxilior,opitulor.
Dare a ſacco.] Dare diripiendum.
Dare allegrezza.] Voluptatem afferre.
Dare auiſo di qualche coſa.] Significo aliquid alicui.
Dare autorittà.] Tribuere authoritatem.
Dare beneficio.] Conferre beneficium in aliquem.
Dar'un boffetto.] Infligere colaphum.
Dare carico ad alcuno.] Imponere onus alicui.
Dare cattiuo augurio.] Obſcæno.
Dar colore.] Colorare.
Dare commiſſioni.] Dare mandata.
Dare da bere.] Popino.Dar da cena,Dare cænam.
Dare da deſinare.] Dare prandium alicui.
Dare danari in ſaluo.] Credere alicui pecuniam.
Dare delle botte.] Verbero.Infligo plagas,cædo.
Dare diletto.] Affero delectationem.
Dar di penna,caſſare.] Delco,expungo,oblitero.
Dare faſtidio.] Afferre moleſtiam, afficere moleſtia.
Dare fede ad alcuno] Credere alicui.
Dare fuori,dar in luce.] In lucem profero.Edo.
Dare il guaſto.] Vaſto.Dare il latte,Lacto.
Dare il ſuo fauore ad alcuno.] Præſtare ſtudium alicui, cõferre ſtudium ſuum in aliquem.
Dare in credenza.] Credo.Dar in dote,Dare dotì.
Dare in ſaluo.] Credo.Dar in ſcritto il nome della tribu, Tribus edere.Dare in pegno. Pignero.Oppignero.
Dare in preſtiro.] Commodo. Do mutuum,uel mutuo.
Dare in publico.] Exhibeo. Dar'inſieme, contribuo.
Dare in berta.] Illudo, irrideo.Dar la corda,Torqueo.
Dare la libertà ad alcuno.] Manumittere aliquem.
Dare mercede delle fatiche.] Tribuere mercedem laborum.
Dare la morte.] Occido.Mortem affero.
Dare larga licenza a gli errori de' figliuoli.] Indulgere peccatis filiorum.
Dare la uoce in fauore.] Suffragari. Darla contra, Refragari.
Dare legge.] Ferre leges.Dare licenza.Facere facultatem,poteſtatem.

Dar licenza, per dar comiato.] Dimitto. Dar la pinta, præcipitu.
Dare lettere ch'a fieno portate ad altri.] Dare litteras alicui ad alt quem.
Dare il nome, cioè nominare.] Dinomino. Dar luogo, Cedo,
Dare il uanto nella causa.] Dicere sententiam de causa,
Dar materia.] Dare ansam. Dare noia. Affere curam alicui.
Dare opera, attendere.] Vaco, incumbo, operam do, inuigilo, studeo.
Dar piacere.] Delecto, afficio voluptate, lætitia.
Dare per capara.] Dare arrhabon.
Dar per compagno.] Adiungere aliquem. Dar principio, Exordior.
Dare ricapito.] Excipio aliquem. Dare memoria d'l'amicitia sua a discendenti. Præbere memoriam amicitiæ posteris.
Dare pieggiaria, ò sicurtà.] Caueo. Dare speranza. Daru spem.
Dare sospetto.] Moueo, do, importo suspicionem.
Darsi, cioè rendersi ad alcuno.] Dedo. Deditionem facio.
Darsi alli studij da putto.] Dare se studijs a pueritia.
Darsi all'amicitia d'alcuno.] Conferre se ad amicitiam alicuius.
Darsi affanno di qualche cosa.] Pati aliquid iniquo animo.
Darsi alla dapocaggine.] Dedere se languori.
Darsi alla mauincunia, & pianto.] Tradere se mœstitiæ, luctuique.
Darsi al riposo.] Tradere se quieti, Darsi alla lussuria, Libidinor.
Darsi alle delicie.] Luxurio. Darsi al mangiare. Pergræcor.
Darsi in preda al uincitore.] Cummittere se uictori.
Darsi la fede, l'occarsi la mano.] Dextram dextræ committere.
Darsi danari, & farsi gente.] Habere delectum militum.
Darsi per uassallo.] Conferre se in clientelam.
Darsi in tutto.] Tradu. Darsi piacere. Frui voluptatibus.
Da se stesso, Spontaneamente.] Sponte.
Datiero, gabellieto.] Publicanus. Magister scripturę.
Dario, ual gabella.] Vectigal. Soprallanta al dario, Rettore, & gouernatore della gabella. Scripturæ præest. Vectigalibus præest. Princeps publicanorum est. Et maxime sunt commissa uectigalia, Vnus præcipue uectigalium curam gerit, sustinet. Vectigalia præcipuo quodam iure, summo quodam iure exercet.
Dato ebe fosse.] Fac esse. Fac uelle, Esto.
Dattilo albero.] Dactylus idis. Dattilo frutto. Dactylus.
Dattilo pesce.] Balanus. Dattilo piede poetico, Dactylus.
Dauanti, per auanti.] Antea.
Dauachal monte.] Atlas mons Mauritaniæ.
Dauero.] Serio. & cosa graue, Serius, seria, serium.
De, & di.] De, præpositione, che s'aggiunge all'Ablatiuo.
Dea.] Dea, dex.
Debito, quel che si deue.] Aes alienum, debitio, debitum. Debito, il douere. Officium, munus. Tu dei honorare il pretore. Debes Prætorem colere, præstare prætori honorem. Tui muneris, cui officij, tuarum partium est. Hoc in te conuenit, ad te pertinet, a te postulatur, ut Prætorem colas, obserues, præcipuo amore quodam afficias.
Fare debiti.] Conflare æs alienum.
Leuarsi de debiti.] Dissoluere æs alienum.
Debitore.] Debitor. Ti sono debitore di questa fideltà. Debeo tibi hanc fidem. Essere debitore, Debeo.
Colui è mio debitore, di grau somma di danari.] Magnam mihi pecuniæ uim ille debet. Magno mihi ære meo obstrictus est. Est in meis nominibus ex pecunia satis multa.
Debole, frale.] Debilis, infirmus, imbecillis, imualidus.
Il fratello di Cicerone era di debole cõplessione. Frater Ciceronis erat tenui ualetudine, infirma, imbecilla, corpore infirmiore, uiribus imbecillioribus, ualetudine utebatur infirma. Essere debole, Languen, es.
Alquanto debole.] Subdebilitatus.
Debolezza, mancamento di forze.] Debilitas, imbecillitas, impotentia, infirmitas, imualentia.
Debolmente.] Imbecilliter, infirmè.
Decima.] Decimæ, marum.
Decimo.] Decimus, La decima uolta, Decimum.
Decina.] Decas. Decina di migliaia, Myrias.
Declinare.] Declino.
Decreto, ordinatione.] Decretum, Scitum, iussum.
Dedicare, consacrare.] Dico, dedico.
Dedicatione, consacratione.] Dedicatio.
Dedicato, appropriato, Sacrato.] Dedicatus, dicatus.
Dedicare una opera ad'alcuno.] Nuncupo. Apparare opra in alicuius nomine.
Dee, fiume d'Ibernia.] Deua flumen.
Defrodate, ingannate,] Frustro, fallo, decipio, In fraudem impello.
Il defrodate.] Frustratio, deceptio.
Degenerare, non seguire i costumi de' suoi maggiori.] Degenero.
Chi degenera da suoi passati.] Degener, eris.
Degnamente.] Digne.
Degnità, auctorità.] Dignitas.
Degno, ebe, merita.] Dignus, honestus. Stimar degno. Dignor. L'huomo indotto non è degno d'essere amato, Indignus est amore, ac benenolentia imperitus, indoctus, insens, rudis. Indignus est qui ametur, Nihil est in imperito, quod homines ad illum amandum alliciat. Nihil in illo est, quare diligatur. Tu non sei degno di tanto beneficio. Tanto merito indignus es. non ia es, in quem tanta gratia conferatur. nau ita meritus es. non ea tua merita sunt. non is est animus tuus, ut affici tanto beneficio debeas.
Dei celesti.] Cælites. Dei familiari, Penates.
Deiser.] Dordomana.
Del continuo, di continuo.] Iugiter, continenter.
Dal tutto, totalmente.] Omnino, penitus.
Delfi.] Delphus, Vude Delphicum Apollinis oraculum.
Delfinato prouincia.] Allobroges.
Delfino, sorte di pesce.] Delphinus, delphin.
Delfino nelli Scacchi.] Centaurus.
De lì, & de là.] Inde, illine. aduerb. de loco.
Deliberare, uale consultare, come l'huomo si deue gouernare.] Consultuo, delibero, statuo, decerno. Certum consilium capio, Plane animum induco. Deliberatum est, constitutum, iudicatum, captum consilium.
Deliberatione, ordinatione.] Decretum, deliberatio.
Deliberatione del senato.] Senatus consultum.
Delitto, mancamento.] Delictum, crimen.
Denaro, & danaro.] Numus, pecunia, argentum.
Denaro falso.] Numus, adulterinus. Denari contati. Pecunia numerata. Denari presto dati ad usura. Pecunia usuraria. Denaroso, Pecuniosus, numosus. Vn auaro ha di molti denari, è molto denaroso. Bene numatus est auarus bene pecuniatus, bene paratus a pecunia, instructus a pecunia, ubundat numis. Pecuniam non desiderat, multum habet in arca. Refertus est pecunijs. Illi pecuniæ multum est.
Denis.] Dianium.
Denonshire.] Damnonij prouincia.
Denso, spesso.] Densus, spissus.
Dentato, chi ha i denti.] Dentatus.
Dentale, sorte di pesce.] Dentex synodus.
Dente.] Dens. Cauatura di denti, Cauadentium.
Denti mascellari.] Genuini dentes molares.
Fare i denti.] Dentio.
Fatto a denti.] Denticulatus.
Dente d'auanti.] Gelasinus.
Denti del perticone.] Radius.
Dentro, & entro.] Intus, intra. Intro, intus.
Per dentro, & di dentro.] Intrinsecus.
Depositare il denaro. in man d'alcuno.] Deponere apud aliquem pecuniam.
Deprimere, abbassare.] Deprimo.
Der.] Duraba.
Derbogliaa.] Thalame.
Desehetto, baneo picciolo.] Scubellum.
Deseo, banco.] Scamnum.
Desiderare, desiare, bramare.] Cupio opto, appeto, exopto, aueo, expeto, ardeo, flagro cupiditate.
Desiderar grandemente.] Exopto, Discupio.
Desiderare honori di souerchio.] Concupisco honores.
Desiderar male.] Male opto.
Desiderato.] Optatus, Cupidus, exoptatus.
Desiderio, uoglia, brama.] Cupiditas, uoluntas, appetitio.
Ho desiderio d'essere nella città.] Sum in urbis desiderio. Desiderium me tenet urbis. Vrbis cupiditate flagro. Animus meus in urbe est. Vrbem spectat.
Con desiderio.] Appetenter.
Desideroso, bramoso.] Cupidus, auidus, appetens.
Conosco quanto sei desideroso di lode.] Omnes tuos ad laudem impetus noui, Quam sis ad laudem propensus, Quanti sit

apud te laus. Quam labores de laude. Quam ardentemente ad laudem incumbas. Quam laudi studeas.
Desideroso di donoe.] Munerosus.
Desinare.] Prandeo es. Il desinare, Prandium.
Il desinare senza uino.] Prandium absq; mero.
Picciolo desinare.] Prandiolum.
Desio, uedi Desiderio di sopra.
Desire, l'istesso, che desio, & desiderio.
Destarsi, suegliarsi.] Expergiscor.
Destare, suegliare.] Expergefacio Excito.
Destato.] Experrectus, Expergefactus.
Destinare.] Addico. Destinato alla galea, Addictus triremi.
Destinato, Dedicato, notato.] Deuotus.
Destino, sorte.] Fatum, fors.
Desto, vigilante, sagace.] Cautus. Vigilans, lagax, Solers.
Destrezza, attitudine.] Agilitas. Con destrezza, agilmente.
Destriero, caualio.] Sonipes, equus.
Destro, habile, disposto del corpo.] Agilis, habilis, apcus.
Destro, cacaroio, cesso.] Latrina, scaphium.
Determinare, ual deliberare.] Constituo, decerno.
Determinare, uale limitare, & porre fine.] Determino, Præfinio, termino.
Determinato.] Præfinitus, determinatus.
Detale, instromẽto, che s'osa a tenere in deto cosendo.] Digitale.
Deto della mano.] Digitus. Deto grosso. Pollex. Deto allato al grosso Index Deto di mezo, Medius digitus. Deto allato al picciolo, Anularis digitus. Il picolo, Auricularis.
Dettare, dire, o pronunciare, accioche altri notioo.] Dicto, tas.
Detto, motto, o sentenza.] Dictum. Motti belli, Bona dicta.
Deuelto.] Deuellus.
Deuellin.] Eblana, Iberniæ metropolis.
Deuonsebyre.] Devonia.
D uotamente, con dmotione.] Religiose.
Deuoto, religioso.] Pius, religiosus, qui Deo seruit, Deum animo spectat, pietatem colit, Honorem Deo præstat, qui piue cit in Deum.
Deuotioue, diligenza di seruire a Dio.] Pietas, religio.
Con deuotione.] Religiose, pie.
Di, & de.] De.
Di, per il giorno.] Dies. Vedi Giorno.
Diadema, corona, & insegna, che portano i Rei in capo.] Diadema.
Dialogo, parlamento insieme, di due, o pu persone.] Dialogus, dia
Diamante, pietra pretiosa.] Adamas, antis.
Diamantino, duro come diamante.] Adamantæus, Adamantinus.
Diana, Dea della caccia.] Diana, Hecate.
Dianaro.] Daulia.
Dianoro.] Aforus.
Diascillo.] Dascylenus.
Diaspro, pietra pretiosa.] Iaspis.
Diauolo, demonio.] Diabolus, dæmonium, Pluto, inferi.
Diabattere, crollare.] Discutio, concutio, quasso.
Dibotto, subito, incontinente.] Illico, statim.
Di bona uoglia.] Lubens, Libenter.
Dice.] Inficerbo defectiuo.
Dirembre, & Decembre, nome di mese.] December.
Decenoue numero.] Decem, & nouem, undeuiginti.
Dicenoue uolte.] Nouies decies, Vndecicies.
A dicenoue, a dicennue.] Nouẽni & deni. Vndeuiceni.
Diceselte numero.] Decẽ & septẽ. Diceselte uolte, Septiesdecies.
A diceselte, a diseselte.] Septidẽni, æ, a.
Dichiarare, manifestare, aprire.] Dilucido, expliceo, declaro, explano, demonstro, interpretor, enodo, aperio.
Dichiaratione.] Declaratio, explicatio, explanatio.
Diciotto, & diecidotto numero.] Decem & octo, Duo de uiginti.
Diciotto uolte.] Octies. & decies. Duodeuicies.
A dic otto a diciotto.] Octoni & deni Duodeuiceni.
Di corto.] Propediem Iam iam.
Diece, numero.] Decem Diece uolte Deciet.
A diece a dicee.] Deni.
Didascalo isola.] Aluergia.
Diermartin, oel Austria.] Bidaium.
Dieta, ual astinenza di cibo.] Inedia, dieta, ieiunium.
Dieta, congregatione di persone.] Concilium, conuentus.
Di fatto, ual subito.] Illico, statim, actutum.
Difendere.] Defendor, tueor, tutor. Suscipio defensionem.
Difendere spesso.] Defenso, defensito. Difendere coli in fatti, come in parole. Patrocinor. Difendere la causa, Dicere, nel agere causam. Io difenderò l'honor tuo. Honorẽ tuum defendam, tuebor. Honoris tui defensionem, contentionem, certamen suscipiam. Pro honore tuo pugnabo, contendam, certabo. Honorem tuum defendendum, tuendumque suscipiam.
Difesa, protettione.] Defensio, patrocinium, tutela, apologia.
Difeso.] Defensus. Non difeso. Indefensus, Improtectus.
Difensore.] Defensor.
Difetto, mancamento.] Culpa uitium, deliquium, erratum.
Commettere difetto.] Offendo, erro, peccо, labor. Committo culpam, Incidere in culpam, Esse affinem culpæ.
Differire, prolungare.] Differo, prorraho. prolato, produco.
Differire da di in di.] Procrastino, cunctor.
Differenza.] Discrimen, differentia. E gran differenza tra le cose tue, & mie. Dissimilima. diuersa in primis, rerum contrarum ratio est. Meæ rationes admodum a tuis differunt. Multum inter res nostras interest.
E gran differenza da te, a tuo padre. Patris tui dissimilis es. Patrem non refers, non imitaris. Pater tuus in te non agnoscitur.
Differente.] Differens. Essere differente. Dicto. Interest. Senza differenza, cio è indifferentemente.] Indifferenter.
Difficile, malageuole, difficultoso.] Difficilis, arduus, laboriosus. La cosa è difficile, & ha in se molta difficultà. Difficilis res est, laboriosa. Difficultatis habet, negotij, laboris plurimum. Non paruo negotio, non exiguo opere effici potest. Homo difficile cio è ttrano. Difficilis homo.
Difficilmente.] Difficulter, ægre, vix.
Difficultà malageuolezza.] Difficultas, Scrupulus.
Difficultoso, l'istesso, che difficile.] Laboriosus, difficilis.
Difficultà.] Difficultas, labor, moles.
Diffidarsi Disconfidarsi.] Diffido, Indubito.
Diffidenza. disconfidanza.] Diffidentia.
Con diffidenza senza speranza.] Diffidenter.
Diffinire, ual terminare.] Definio, determino, termino.
Diffinitione.] Definitio, Rei explanatio.
Difformare disfigurare, guastare la forma.] Deformo.
Difforme, brutto.] Deformis, Foedus, da, dum.
Difformità, bruttezza.] Deformitas, turpitudo.
Digerire, & cuocere il cibo in stomacho.] Concoquo, cunficio
Digiunare, uale far astinenza.] Ieiuno, a cibis abstineo.
Digiuno, astinenza.] Ieiunium Digiuno si dice anco, chi non ha mangiato. Ieiunus. A digiuno, Ieiunè.
Dignità, reputatione acquistata con opere lodeuoli.] Dignitas, decus.
Dignarsi, uedi di sopra Degnarsi.
Di gratia, & per amor mio.] Amabo, amabo te.
Di gradare, discendere di grado in grado.] Gradatim descendo, per gradus descendo.
Dilatare, stendere, differire.] Dilato, prolato.
Dilatarsi, diuenire largo.] Lateseo, scis.
Dilatato, differito, prolungato.] Prolatus, dilatus.
Guerra dilatata.] Bellum prolatum.
Dilatione, prolungamento.] Prolatio, dilatio, mora.
Dileggiare, schernire, beffeggiare.] Irrideo, illudo, subsanno, insulto, ludifico. Ludibrior.
Dileggiamento, irrisione.] Irrisio, sanna, irrisus, illusio.
Dileggiato.] Irrisus, illusus.
Dileguarsi, andar in niente, & consumarsi.] Absumor, dissipor.
Dilettare, dar diletto, & piacere.] Delecto, oblecto, afferre delectationem, allicere iocunditate, & voluptate. l'otio della villa molto mi dilletta. Otium & quies rustica mirũ in modum me delectat, recreat, reficit, afficit capit. Delectationem, voluptatem mihi affert rus, animo meo iucundissimum est. rure, rusticoque otio delector, mire pascor. Otio rustico libentissime fruor.
Dilettatione, piacere.] Delectatio, oblectatio, iucunditas.
Dilettenole, ameno, che dà piacere.] Iucundus, amœnus.
Diletto, dilettatione.] Voluptas, oblectamen, oblectamentum.
Con diletto.] Iucundè.
Dilicatamente, con delicatezza.] Delicatè, Lautè.
Dilicato.] Delicatus. Lautus.
Dilicato, se armo.] Gracilis.
Dilicatezza.] Deliciæ. Delicium cij. appresso a Mart.
Diligente, sollecito.] Diligens, sedulus, solers, nauus, gnauus.
Diligente nello scriuere.] Diligentiam, curam, studium, operam, industriam in scribendo ponere, locare, consumere. Diligentiam ad scribendum conferre. Operam nanare maiore studio in scribendo.
Ciceron fu superiore a tutti di diligenza. Vinse ognuno di diligẽza. Cice. erat maxime oiam diligentissimus. Vicit, superauit, antecessit, antecellit oẽs, præstitit omnib. antecellebat omnibus diligentia, illi cõparãdus, conferendus in diligentia nemo fuit.

Sotto

Essere diligente nelle cose sue.] Satagere rerum suarum.
Diligentemente,sollicitamente,con diligenza.] Diligenter,sedulo,impigre,nauiter.
Diligentia,sollicitudine.] Diligentia,sedulitas,nauitas, cura, studium.
Mettere diligenza.] Adhibere diligentiam.
Di lontano.] Procul.Eminus.
Dilungarsi,allontanarsi.] Discedo,Absum longe,proficiscor.
Diluuio, inondatione d'acque.] Diluuium, diluuies, inundatio, abluuium.
Dimagrare,smagrire,& diuenir magro.] Emacio,macresco.
Di mala uoglia,mal contento.] Tristis,mœstus.
Di mal ipelo,cattiuo,malitioso.] Veterator, malitiosus, callidus.
Di mano in mano,sul di passo in passo.] Passim.
Dimenare,mal mouere.] Quatio,quasso,concutio.
Dimenticanza,oblitione.] Oblitio,silentium.
Dimenticarsi, scordarsi.] Obliuiscor.ex animo effluit, excidit, l'huomo si deue dimenticare le passate disgratie.Debet quisque suos casus obliuisci. ex animo,ex mente delere, euellere, suorum temporum memoriam omittere,deponere, abijcere,oblitione conterere.] Dimenticato,oblitus.
Dimesso,messo giù.] Demissus,submissus.
Diminuire,scemare,scemare.] Diminuo,Imminuo.
Diminuto,sminuito,scemato.] Imminutus,diminutus.
Diminutione.] Imminutio.
Dimistrida età.] Immeturio.
Dimora,dimoranza,& tardanza,] Mora.Dimorante,Morans.
Dimorare,tardare.] Moror, tardo.
Dimorare,per habitar in qualche luogo.] Habito.
Dimostrare,narrare,manifestare, aprire.] Demonstro, ostendo, docco. Dimostrare l'animo, quando uerra l'occasione. Indicare animum. patefacere,significare, declarare,aperire, retinacari,probare alicui,ubi res feret,cum occasio postulabit. Dimostrarsi prode,& ualente nelle guerre. In bello ostendere se,probare, præbere, præstare aciem, ac fortem virum, fortem, ac strenuum operam nauare,Rem bellicam fortiter,ac strenue tractare,gerere, administrare. Dimostrare amore ad alcuno.Declarare benevolentiam.Dimostrare compassione d'animo.Adhibere dolorem animi.Dimostrarsi ricordeuole d'alcuno.Probare se memorem.
Dimostratione.] Demonstratio,indicatio,probatio.
Di improuiso,alla sprouista.] De improuiso. Ex tempore.
Di nascosto,secretamente.] Clam.
Dinegare.] Denego.Abnego,renuo,nego.
Dinontiare,annontiare.] Denuncio,Indico,significo.
Dinontiare la guerra.] Indicere bellum.
Di unouo.] Denuo,de integro,Abinteregro,iterum.
Dio, & Iddio.] Deus.Dio è somma bontà, somma giustitia, clementia, & podestà. Bonitas in Deo,iustitia, clementia, potestas tanta est,quanta potest esse maxima. Deus bonitate est incredibili, singulari iustitia, immensa clementia,infinita potestate.
Recorrere a Dio ne suoi pensieri.] Suas cogitationes ad Deum adhibere.Confugere ad Deum suas in cogitationibus.Sua consilia ad Deum referre.
Dio ha compassione a gl'afflitti.] Afflictos diuina pietas excitat.Profugium habemus ad Deum nostris in calamitatib.Præsto est,adest,opem fert,subuenit Deus calamitosis.
Dio ti salui.] Salue,Saluus sis Saluete.A Dio.
Dio uoglia.] Veinam Dio lo facia.Deus faxit.
Dipartire,partire,& diuidere.] Diduro,diserimino,diuido.
Dipegnere.] Pingo,depingo.
Dipegnere una cosa comparole.] Rem uerbis depingere.
Dipendere.] Dependeo.
Dipento.] Dipictus,pictus,picturatus.
Dipentore.] Pictor Dipentore di rilieuo.Statuarius.
Dipoi.] Dehinc.
Diporre,porre giù.] Depono.Diporre l'officio.Abdicare se magistratu.abire magistratu.
Di portante.] Tolutim.Andar di portante,Tolutim incedere.
Diportarsi,andar a solazzo.] Deambulo,ambulo
Diporto, spasso,solazzo.] Recreatio, solatium.
Dipositare,uale Depositare,percio uedelo al suo luogo.
Dipurare,committere,qualche carico ad alcuno.] Delego.
Diradicare,è cauare le radici.] Exstirpo,euello,extraho.
Diramare,uale leuare i rami de gl'alberi.] Ramos decerpo.
Dire,fauellare,ragionare,narrare,contare.] Dico,narro, loquor.
Dire bene,lodare.] Commendo laudibus,orno,celebro. Laudo.
Dir bene d'alcuno.] Benedicere alicui,honorifice loqui. Laudes in aliquem conferre,efferre ornare,afficere laudibus.
Dire brevemente,Conferre in panca,Breue facere,Paucis complecti.
Dire cose sciocche.] Ineptio.Dicesi.Dicitur.Fertur. Volgarmente si dice. Vulgo fertur. Dire coo la carta in mano. Dicere de scripto.
Dire il suo parere.] Dicere sententiam Dire da douero, Remoto ioco dicere. Dire la sua opinione. Exponere consilium suum.
Dire villania.] Conuitior. Non sta bene a dire villania ad alcuno. Male cuiquam dicere non decet. Conuicium cuiquam facere, dicere conuicium, iacere conuicium. conferre conuicium in quenquam non debemus. Vexare,afficere conuicijs, exagitare, iactare,turpe est.
Dire per burla.] Ludere aliquid.Ioco dicere.
Dire male.] Male dicere. Ogn'uno dice molto male di te. Pessime tibi omnes dicunt. turpissime atque acerbissime de te loquuntur. Turpia quædam in te conferunt. Valde te exagitant, insectantur, uituperant, accusant, carpunt, vellicant, omnes tibi grauissime obtrectant. De tua existimatione multum detrahere conantur.Inuehuntur in te.
Dire molto.] Prolixa oratio, longior, uberior, Longiorem sermonem habere, plura uerba facere. Longius orazione progredi.
Dire dare, uale priuare della heredità.] Abdico,exheredo.
Diretano,& deretano, uale ultimo.] Extremus, ultimus, postremus.
Dirimpetto,di rincontro.] Contra,aduersus,exaduersum.
Diritto,uale io piedi.] Rectus,in tetorrum,directus.
Diritamente.] Recta,recte,recta via,directe.
Dirittura,uale bontà,lealtà.] Bonitas,probitas, integritas.
Dirmare.Dermo,Dermare in diuerse parti,Dimano.
Dirmatione,& dirmamento.] Dermatio.
Dirupare,precipitare.] Precipito,Ago præcipitem.
Disagio,disetto, bisogno.] Incommodum, inopia, angustia rei familiaris. Condurre i soldati a grandissimi disagi. Copias in summas angustias compellere. in otas imas omnium rerum difficultates conjecere.eo redigere,ut omnium rerum penuria laborent,inopia premantur,conficiantur,pessime accipiantur.
Disarmare,uale leuarle arme.] Inermo,as,
Disarmato,senza arme.] Inermis.
Disauantaggio,disuguaglianza.] Inæqualitas.
Disaueduto,non accorto.Imprudente.] Incautus,imprudens.
Disaueduramente,imprudentemente.] Incaute, imprudenter.
Discacciare,scacciare.] Expello.
Discacciatrice.] Expultrix.
Discalzare,Scalzare.] Discalceo.
Discapegliato.] Passis crinibus.
Discapellato.] Verpus.
Discarlatto,di porpora.] Purpureus.
Discarnare,leuar la carne.] Macrum reddo,macrefacio.
Discarnoso,nodoso.] Aeger,arthritis afflictus.
Discendenti,successori.] posteri,posteritatis,nepotes.
Discendere, smontare.] Descendo, decurrere,desilire.
Discesa.] Descensio,descensus.
Discepolo,Scolare.] Discipulus.
Discernere,separare.] Discerno,Dispicio,Seligo.
Discinto.] Discinctus.
Discioglere.] Dissolvo.
Disciplina,regola,Norma.] Disciplina,institutio.
Discollare.] Decollo.
Discolorare,scolorare.] Decoloro.
Discolorito,senza colore.] Decolor.
Disconciamente,male a proposito.] Incommodè,Inconditè.
Disconcio,mal adagiato,senza gratia.] Inconcinnus. Inconditus indecens.
Disconcio per il disagio.] Incommodum.
Far cosa alcuna senza disconcio,senza disagio, senza incommodo.] Facere aliquid sine incommodo, Nu tibi incommodè, ne incomodo tibi sis. contra tuum commodum fit.ne tuo commodo aduersetur.Quod commodo tuo facere possis. quod sine molestia tua fiat.
Disconueneuole.] Incongruens.
Disconuenire.] Dedecet.
Discoprire.] Detego,Retego.
Discordante.] Absonus,dissonus,dissidens.
Discordanza,dissensione,dissordia.] Discrepantia,Dissidentia.
Discordanza in suono.] Dissonantia.

Discordare,

Discordare,essere differente.] Discrepo,dissideo,discordo.
Essere discordanti d'opinione.] Discrepant sententiæ nostræ Opinione dissentimus. Nostræ sententiæ non congruunt. Non idem sensus est,idem iudicium.Opinionum est inter nos dissimilitudo.Diuersa sentimus.
Discordia,inimicitia,rissa.] Discordia, seditio, dissensio, dissimilitudo. Le discordie ciuili ruinano lu republiche. Ciuiles discordiæ,domesticæ seditiones, intestina bella, controuersiæ inter ciues,partium contentiones multas respublicas perdunt. pernicicm afferunt.
Discortesemente.] Inhumanu.inhumaniter.
Discortesia.] Inhumanitas.
Discortese.] Inhumanus. Non ho ueduro mai huomo piu discortese di lui. Nemincm, qui tam lôge ab humanitate abesset, tam esset alienus ab humanitate, tam expers humanitatis, in quo minus esset humanitatis,unquam uidi.Officium negligit,nihil de humanitate,liberalitateque laborat.
Discostare,rimouere.] Amoueo.
Discrepante,discosto.] Alienus,non e discrepante dal nostro amore. Amure nostro non est alienum.
Discretione.] Modestia.Prudentia.
Discreto,modesto,gentile.] Modestus.
Discuetre.] Diffuo,resuo.
Disdegnoso,colerico.] Iracundus.
Disdire.] reuoco. Disdire ad alcuno, Dissentire ab aliquo.
Disegnare,uale lineare.] Deligno .delineo.
Disegnare per deliberare.] Statuo,decerno.
Disegno.] Studium.
Disegno,schizzo.] Grepbis.forma.
Io bo un gran disegno nell'animo.] Magnum quiddam specto magni momenti, magni ponderis rem in animo uoluo. præclara quædam animus meus cogitat,& suspicit.
Questo è stato il mio disegno.] Consilium meum boc fuit. hoc spectaui. hoc uolui. id ugi. buc retuli mea consilia, meas cogitationes, huc animum intendi, mentem direxi, consilia contuli.
Disfare,rumare.] Demolior.
Disfar quel ch'è tessuto.] Retexo. Disfar l'amicitia, Dirimere coniunctionem.Disfatto,per sciolto.Solutus.
Disfauorire,ual dare la uoce contra.] Reftagor.
Disfibbiare,ual sfibiare,slacciare.] Diffibulo.
Disfidare.] Prouoco, Lacesso. Disfidare a battaglia, Prouocare ad pugnam.Disfidar con scritti.Lacesso scriptis.
Diformare, disfigurare,guastare la forma.] Deformo,
Disghiacciare, euuare il freddo.] Egelido. as.
Disgiugnere,separare.] Disiungo,seiungo,serugo.
Disgiunto,separato.] Seiunctus,deiunctus, distinctus.
Disgratia,mal incontro.] Infortunium.calamitas.
Disgratia, ual odio, & inuidia. caduto in disgratia grandissima appresso a tutti.] In summam omnium inuidiam incidit. Inuidiosus apud omnes factus est. Odio illum omnes habẽt. primi ut odio multorum. In inuidia est, in udio est. Inuidiæ est,atque odio.
La mia disgratia è maggiore d'ogni altra.] Præcipua, propria mea fortuna est.singulari fum fato. longe alia conditione ego fum,ac ceteri.
Disgratiatamente,infelicemente.] Infeliciter.
Disgratiato,mal'auenturato.] Infortunatus,infelix.
Disgrauidarsi,disperdere.] Abortor,Abortum pario.
Dishonesto.] Turpis.Inhonestus.
Disbonesta.] Turpitudo. deformitas.
Dishonestamente,uituperosamente.] Turpiter,inbonesto.
Disbonorare,infamare.] Deformare,Dehonestare.
Disbonorato,senza bonore.] Inhonoratus,inhonoratus.
Disbonore,uergogna.] Dedecus,infamia,Opprobrium.
Sarà dishonore consumare la tua robba in cose uane.] Si tuam rem male dissipaueris, perdideris, consumpseris,in res inanes erogaueris,conieceris,dedecori tibi erit,infamiæ,ignominiæ, turpe tibi urit:Infamia consequetur.
Disimparare quanto s'ha imparato.] Dediico,dediscis.
Dislegamento.] Solutio.
Dislegare.] Soluo,dissoluo,exsoluo.
Dislucato.Inodato.smosso da luogo] Eluxatus.
Dislombato.] Delumbis.
Dislombare,rompere in schena.] Delumbo.
Dismembrare,smembrare,] Dearruo,as.
Dismembrato,smembrato.] Dearruatus,ta,tum.
Dismettere,lasciare.] Relinquo,depono. Dismettere una fabrica, ò restar di fabricare,Fabricationem abiicere, uel deponere. La Disne fiume.] Axona in extremis finibus Remorum.
Disobligare.] Exautoro.
Disopra,aggettiuo] Superus,supernus.
Disopra.prepositione.] Super, supra.
Disopra,auerbio.] Sursum,insuper.
Disordinamente, senza ordine.] Incondite, indigeste, inordinate.
Disordinato, senza ordine.] Inordinatus, inconditus, indigestus.
Disordinato,mal'aconcio,seoncio.] Inornatus.
Di sorte,cioè così,la onde.] Ita.
Di sotto,da basso,aggettiuo.] Infernus. Di sotto prepositione,Infra.
Dispato, disuguale. ehe non è uguale.] Dispar,disparilis.
Dispartire,diuidere,Diuido. Dispartir il carico.] Diuidere factum cum aliquo.
Dispartitiune,partimento, diuisione, distributione.] Diuisio.partitio.
Disparte,in disparte.] Seorsum,separatim,secretò.
Dispensa luogo da riporre molte cose.] Promptuarium. Penut.
Dispensare,disporre,ordinare.] Dispenso,colloco.
Dispensatore,colui chi dispensa.] Dispensator.
Dispensiero,chi ha in guardia le uiuande.] Promus condus.
Disperarsi,non bauer speranza.] Despero. spem abijcio.
Disperarsi affatto.] Omnem planè spem abijcere. Ab omni spe animum abducere, Ad desperationem abduci, redigi, nulla spe niti, sustentari, sulciri. Se plane deserere, & destituere.
Disperatione.] Desperatio.
Disperato,chi ha perduto ogni speranza.] Desperatus.
Diperdere, è non far creatura a tempo.] Aborto. Abortor.
Disperso,nato inanzi il tempo.] Abortiuus.
Dispergere,guastare,rompere.] Dissipo,dijcio.
Dispetteuole,& dispettoso.] Molestus,iniuriosus,iniquus.
Dispetto, ual onta.] Ignomina, ineommodum, contumelia.
Al suo dispetto.] Inuitus.A dispetto di te.Te muito.
Dispiacere ual spiacere.] Displiceo.offendo.lædo.
Dispiacere nome.] Displicentia, molestia, iniuria. La tua lettera mi ha dato gran dispiacere. Magno me dolore affecerunt litteræ tuæ. ualde me perturbarunt, afflixerunt, eommouerunt. Magnum mihi dolorem, grauem solicitudinem, acerbitatis multum attulit, peperit epistola tua. legi magno cum dolore litteras tuas.
Dispiacenole.] Morosus.difficilis.
Dispiccare,spiccare.] Suspensum soluere,relegare.
Dispiegare,suolgere,allargare.] Explico.
Dispietato,empio,crudele.] Immanis,impius.
Dispiombare,] Replumbo.
Disporre,ordinare.] Dispono. Non posso dispormi a parlar con nemici:Vt inimicorum uultum subeam,imperare mihi non potero.Impetrare a me non potero, abduci nunquam potero. ipsu mihi persuadere,animum inducere.
Disposition per complessione.] Habitudo. Et per la disposition dell'animo,Inductio animi.
Disposterza del corpo,leggierezza.] Agilitas.
Disposto,, acconcio, atto.] Pronus, procliuis, deditus. aptus.
Dispregiare,ual sprezzare,non curarsi.] Sperno,despicio.
Dispregiatore,& beffatoru.] Irrisor, contumptor.
Dispregio,beffe.] Contemptus, despicientia, contemptio.
Disputa de scolari.] Commissio.
Disputare,nome.] Disputatio,disputare, uerbo, disputo, disputationem habeo.
Disputatore,] Disputator.
Disregolato,senza regola.] Abnormis.
Dissacrare.] Desaero.
Disegnare.] Delino.Lineo,as.exprimo.
Disegno.], Lintamentum,typus.forma.graphis.
Dissimile,diuerso.] Dissimilis,dissimile.
Dissimulare,fingere.] Dissimulo.Fingo.
Dissimulatione.] Dissimulatio.
Dissimulatore.] Dissimulator.
Dissipare,guastare.] Dissipo,as.
Dissipatione,consumamento.] Dissipatio.
Dissoluere,disfare,discogliere.] Soluo.exoluo.
Dissolutione uale disordine.] Immoderatio, intemperantia.
Dissomigliare,non somigliare.] Abludo.

Dissonante, differente, discordante.] Dissonus, dissentiens, discors.
Dissuadere.] Dissuadeo. da qualche cosa. Deterrere ab aliqua re.
Dissaceare.] Refigo. Resello.
Distante, lontano.] Distans, differus. luoghi distanti, loci distantes.
Distanza, lontananza.] Distantia. Iorersitium.
Distemperanza.] Intemperies.
Distendere.] Distendo, obtendo, consterno.
Distendere i pensieri. Distendere curas hominum.
Distendere sottilmente intorno.] Oblinio.
Distendere sopra.] Insterno.
Distendere sotto.] Subtendo.
Distendere le uele. cioè spiegarle.] Velifico.
Distesso. & steso.] Serarus. Passus.
Distessere.] Retexo.
Distillare, stillare.] Distillo.
Distillatione, gocciamento.] Distillatio.
Distinguere, separare distintamente.] Distinguo. Interstinguo.
Distintamente.] Distincte.
Distinto.] Distinctus. Non distinto, Indistinctus.
Di stoccata, di ponta.] Punctim.
Distogliere, disuiare, rimouere.] Amoueo, auoco, abduco.
Distogliersi dalli piaceri alle lettere.] Ad literarū studia a uoluptatibus se abducere.
Distorcere, torcere.] Distorqueo.
Distorto.] Distortus.
Distribuire, dividere.] Distribuo.
Distributione, partimento.] Distributio, diuisio, partitio.
Distruggere, consumare, struggere.] Destruo. populor, euerto, extero, perimo.
Distruggitore, chi guasta.] Euersor, extinctor. uastator, populator.
Distruttione, rouina, struggimento.] Populario.
Disturbare, dar noia. disconciare.] Inrerrurbo, turbo, uexo.
Di sua posta.] Sponte.
Disubbidiente.] Inobsequens. Contumax.
Disubbidientemente.] Contumaciter.
Disubedire.] Repugno. Dicto audiens non sum.
Disubedire alcuno.] Defugere auctoritatem alicuius.
Di subito, auverbio.] Actutum. illico, statim, continuo, repente.
Disugualare, far ineguale. Denormo, as.
Disugualer] Inæqualis, & inæquale.
Disuguaglianza.] Inæqualitas.
Disugualmente.] Inæqualiter.
Disuiarse, disloglierse.] Abdueo. Abhorreo.
Disuiluppare, sbrigare.] Explico. expedio, exrrico.
Disusticchiare, uale staccare.] Expedio, libero.
Disunire, separare] Distinguo, disiungo, disparo.
Di suo capo, ual ostinato.] Capiro, pertinax, Ceroicosus.
Disusanza. mutatione di costume.] Desuetudo.
Disusare, non piu usare.] Desuefacio desuesco.
Disusarsi, non esser piu in uso.] Obsolesco.
Disusato. non piu in uso.] Desuetus. Obsoletus, insuetus.
Disutile, non utile, che non giona.] Inutilis, iners.
Di taglio.] Cæsim, Come di ponta si dice, punctim.
Dittamo herba odorifera.] Dictamum.
Dittione. ona parola. Dictio, nor, nocabulum.
Diu, Isola nel golfo Canticolpo della india.] Barace. es.
Diuenire.] Fio Diuenir auaro. Fieri auarum.
Diuenir furioso.] Rapi amentia.
Diuentare.] Fuado, fio. diuentar amico. Conferre se ad amicitiam alicuius.
Diuersamente, in diuerse parti.] Diuersè. uariè.
Diuersità. uarietà.] Varietas. diuersitas.
Diuerso, cangiato.] Mutatus. uarius, diuersus.
Diuetire, rimouere.] Diuerto, amoueo.
Diusar, villa, nella quale l'anno del 624. Mahomet fece l'Alcoranoo. Merhath.
Diuidere, spartire.] Diuido, secerno, partior, distribuo, discerno, discrimino, distinguo.
Diuidere in due parte.] Bipertio, uel Bipertior.
Diuieto, prohibitioue.] Interdictum. interdictio.
Diuinamente.] Diuinitus, diuine.
Diuinità.] Diuinitas, numen.
Diuino, pertinente a Dio.] Diuinus, diuus, diuus.
Diusamente.] Interruptè, separatè, separatim.
Diusibile, separabile.] Diuisibilis, diuisibilis.
Diusione, separatione.] Diuisio, distributio.
Diuiso, separato, partito.] Diuisus, seiunctus.
Diussare, contare.] Narro, explico, expono.
Diusare, somigliare, parere.] Videor, uideris.
Diusare, per uariare.] Vario, distinguo.
Diuise, foggie, forme, maniere, modi.] Varietas. forma, species.
Diuisa dell'insegna.] Insigne.
Diusita, & douitia, ual abondanza.] Copia, diuitiæ, affluentia.
Diuitioso, & abondante, ricco.] Diues, copiosus, uber. fortunatus.
Diuo, ual diuino.] Diuus, diuinus. dius, cælestis. Cælites.
Diuolgare, publicare.] Vulgo. Diuulgo. celebro, prædico. canto.
Diuolgare mala fama.] Diffamo.
Diuolgarsi, per metterli un uso.] Pererebresco. Permano, effluo, emano.
Divorare, ual consumare.] Voto. deuoro. heluor, glutio, luguio.
Diuoramento, il diuorare.] Vorario, heluario.
Diuorarore, trangugiatore.] Paechio, heluo, uorax.
Diuoratore di carne.] Carniuorus.
Diuorrio, separatione tra marito & moglie.] Diuortium.
Diuotioue, & diuoto, leggi] Deuotioue, & deuoto.
Dobranima.] Tediastrum.
Dobretto, guarnello, habito bianco.] Galbanus, Galbanum.
Docioue, è cannone di fontane.] Tubus, Tubulus.
Docono.] Adulis, Adultion apud Ptoiom.
Dodici, nomero.] Duodecim. Dodici uolte, Duodecies. A dodici.] Duodeni.
Dogana, luogo dove si pongono le mercantie.] Telonium.
Dogana, gabella, che si paga.] Vectigal.
Doganiero. datiero.] Publicanus, Vectigalis.
Doglia, dolore, noia.] Dolor, angor, mæror, cruciatus, acerbitas.
Placare la doglia.] Lenire dolorem.
Doglia di fianchi.] Lagonoponon.
Chi pate di doglia de fianchi.] Lagonopus.
Doglio, uaso da uino, o oglio.] Doliarium, dolium.
Doglioso, dolente.] Aeger, afflictus, tristis, mœstus.
D'ogn'intorno.] Vsquequaque.
D'ogn'hora. sempremai.] Semper, perpetuo.
D'ogni parte, da ogni banda.] Vtrinque. undique.
Doi, dua. due, do.] Duo, dux, duo. Vous & alter.
Doi uolte.] Bis. iterum.
Adoi a doi.] Bini.
Dolce.] Dulcis, suauis, iucundus.
Chi ha dolci parole.] Suauiloquens.
Doleemente.] Dulciter, dulcè, suauiter.
Dolcetto, diminutioo.] Dulciculus.
Dolcezza. soauità.] Dulcedo, dulcitudo, suauitas.
Dolcezza poetica.] Melos.
Dolente, usal da poco, & da niente.] Segnis, iners.
Dolente, che si duole.] Doleos. mærens.
Dolentemente, con affanno, & molestia.] Dolenter.
Dolersi, hauer dolore.] Doleo, perdoleo, indoleo.
Doler il capo per star al Sole.] Dolet ex Sole caput.
Dolersi, pentirsi.] Pœnitet. Non mi doglio hauere studiato la Filosofia. Noo me pœnitet uacasse philosophiæ.
Dolore. doglia.] Dolor. Pigliar dolore. Capere dolorem.
Dolore, d'animo.] Aegritudo.
Dolore di capo.] Cephalea.
Dolore di cuore.] Cordolium.
Doloroso, mal contento.] Mœstus, miserabilis. æger.
Dolzore, & dolcezza.] Dulcitudo, dulcedo, suauitas.
Domandare, & dimandare. Chiedere, far una domāda.] Peto, postulo, posco, quæro, interrogo, rogito.
Domādare a tuo fratello.] Roga fratrem tuum. Interroga fratrem, quære de fratre, scrutare, cognosce. Fratria tui sententiam, uoluptatem, iudicium exquire.
Io ti domando questa gratia eō molta instanza.] Singulari studio. quā possum studiosissime. ualde hoc ex animo a te eōrendo. hoc a te ita postulo, peto, ut nihil possim studiosius: maiore studio.
Domandare termine ad un giorno.] Rogare de die.
Domandare instantemente.] Contendo, efflagito, expostulo.
Domandare in gratia qualche cosa.] Petere ab aliquo.
Domandar perdono a Dio.] Poscere Deum ueniam.
Domandare aiuto.] Implorare auxilium.

Domandare chi deue dare.] Admonere debitores.
Domindire la sua heredità.] Petere fructum laborum suorum.
Domandare,chi domanda.] Postulator.
chi domanda consegli.] Consultor.
chi domanda territorij.] Agripeta.
Domani.] cras,crastino. Il dì de domani,Crastinus dies.
Domare, sottomettere.] Domo. edomo.
Domare nome.] Hic domitus,tus.hæc domitura.
Chi non si può domare.] Indomabilis,Intractabilis.
Domato,partic.] Domitus, edomitus.
Domatore,chi doma.] Domitor.domatrix .
Domattina.] Cras mane,postridie.
Domesticamente,familiarmente.] Familiariter.
Domesticare.] Mansuefacere,condocefacio.
Chi domestica le bestie.] Mansuetarius.
Domesticarsi , far amicitia.] Ad amicitiam alicuius se adiungere.
Vti aliquo familiariter.uti consuetudine alicuius.
Domestichezza,familiarità, cõuersatione.] Familiaritas,usus,cõsuetudo . Hauere domestichezza , & familiarità con alcuno di molti anni . Multos annos uti aliquo familiariter . Magna mihi cum illo familiaritas , usus , consuetudo intercedit. Mihi est familiaritate coniunctissimus . Ro sic utor, ut nec familiarius ullo nec libentius . Quotidiana mihi cum eo consuetudo est.Ita mihi familiaris est,ut nihil esse possit coniunctius,. magno mihi familiaritatis usu obstrictus est.
Domestico , familiare di casa.] Intimus , domesticus , familiaris.
Domestico,mansueto,trattabile.] Mansuetus.Cicur.
Domichi,in Tessaglia.] Phthia.
Dominio , Signoria.] Dominium . Dominatio . Dominatus
Ditio.
Domochi.] Lamia.
Domonare.] Pyrrha.
Donnare,far dono,presentare,Dono.] Largior.muneror.dono do.
Donare a diuersi.] Dilargior.
Donare gradi & honore ad alcuno .] Deferre honorem alicui.
Non sei solito donare ad alcuno. Munus afferre cuiquam , Donis quenquam afficere,Dona in quenquã conferre , Liberalis in quenquam esse,liberalitate uti non soles,non consuesti.
Vn mio amico dona assai poco.] Parcus est in conferendis muneribus amicus meus,angusta est eius liberalitas.benignus ual de non est. Largitur sensitter. Infra modum potius, quam supra modum large non dat . Non est ualde prolixa eius liberalitas,aut ampla.
Donde, ual per la qual cosa.] Quare,quapropter, quamobrem.
Donde , ual onde,di qual luogo.] Vnde.
Donna,femina . Mulier femina. Val anco, moglie,uxor. Inamorata,Amica,Monaca.] Vestalis , Virgo.
Donnescamente,da donna.] Feminarum more, muliebriter.
Donnesco,da donna.] Muliebris.
Donno,& Don significa signore.] Dominus, herus.
Donnola,animaletto noto.] Mustela.
Dono,presente.] Donum,munus,munusculum.
Dono offerto a Dio.] Donarium.
Dono Imperiale.e di un Principe al populo.] congiarium.
Donorigiza.] Tyrisa.
Donzella.damigella.] Virgo puella.
Donzello,seruitore.] Apparitor,accensus.
Dopo.dapoi.] Post.
Dapoi.] Postea.Posthac,posthinc,postmodum.
Dapoiche.] Postquam.
Dopo molto tempo.] Vix tandem.
Dopo mezo giorno.] Pomeridianus.
Passeggiamento dopo mezo giorno .] Pomeridiana deambulatio.
Doppiamente.] Dupliciter. & bipartito.
Doppianento.] Geminatio,conduplicatio.
Doppiare.] Duplico, gemino,conduplico.
Doppiato.] Geminatus,conduplicatus.
Doppiero,torchio,] Fax,funale.
Doppio.] Duplum. Doppio aggettiuo.Duplus , a. um . duplex, cis Geminus.
A cento doppi.] Centuplex.
Di quatro doppie,doppiato quatro uolte.]Quadruplex.
Di cinque doppie.] Quinquplex.
Di tre doppie.] Triplex,triplus.
Doppio,non semplice,ne sincero , come a dire huomo doppio] Versipellis.astutus,astor.
Dorare,indorare.] Inauro,as.
Dorato,indorato.] Auratus inauratus.
Doratura.] Indoratura.hæc Auratura.
Dorcestre.] Counium.
Dorcheller.] Dorcestria.
Dorxinga.] Dunium.
Doria fiume nel piamonte.] Duria.
Dormiente partic.] Dormiens.
Dormigliosõ.] Somniculosus, somnolentus,dormitator .
Dormire,ripolire,posare,giacere.] Dormio . cubo somnos duco
Obdormio. Dormisco.
Dormire sicuramente,& senza pensieri.] Dormire in utramuis aurem.
Dormire la imbriachezza.] Edormire crapulam.
Dormire con femine.] Concubo.
Dormire dopò mezo giorno.] Meridior.
Dormire,cioè essere negligente in qualche cosa .] Indormior.
Dosso,è la parte posteriore dell'huomo.] Dorsum.tergus.
Dotale,di dote.] Dotalis.Dotale.
Dote,cio che si da alla donna nel maritaggio.] Dos.
Dote di belta.] Formæ dos.Dar' in dote,Dicere doti.
Dotare.] Doto.dare doti,dicere doti.Dotato,Dotatus.
Dotta,& paura sono l'istesso.] Pauor,formido,metus,timor.
Dottamente.] Docte.peritè.Scitè.
Dottanza,paura,come dotta.] Vedi di sopra.
Dottare,hauer paura.] Timeo,metuo,paueo,formido.
Dotto,sauio,erudito,perito,ammaestrato,esperto.] Doctus.
Peritus,gnarus,scitus,intelligens.
Essere dotto.] Scienș, intelligens.
Essere dotto in lingua latina & greca .] Scire græce , & latine Græcis,& latinis litteris eruditus.
Mezo dotto.] Semidoctus.
Dotto in medicina , & ben intendente .] Bene doctus , instructus medica scientia , medendi arte , medicis litteris . Scienș in primis est , intelligens , gnarus medicinæ .longè processit in medicinæ scientia. Nouit penitus medicinam , tenet, possidet , callet. Medicinæ scientia ualet,floret, præstat, excellit. Medicinæ scientiam planè complexus est , comparauit . Ingenio sibi aperuit.Colui è poco dotto,& sa poche lettere.Literas uix attigit : Litteras planè non nouit. parum in uia litterarum processit.litteras a limine salutauit. Litteris erat mediocriter,leuiter eruditus.
Dottore,che insegna.] Doctor , magister,præceptor.
Dottor de legge.] Iuris consultus,Iurisperitus.
Dottrina,scienza.] Doctrina,scientia,ars.
Doue,in luogo.] Vbi.Doue stai? ubi manes? Quando significa moto ad un luogo.quò.Per luogo.quà.D'un luogo,unde.
Verso d'un luogo,Quorsum.Insin'ad un luogo,Quousque.
Doue,in qual parte.] Vbi gentium.ubi terrarum.
Douere , cio che ciascuno. deue.] Officium, ius,fas,decus.
Non far il suo douere.] Officium deesse.
Far ogni suo douere.] Retinere officia.
Douere uerbo.essere conueneuole.& essere debitore.] Decet,oportet,conuenit.
Douere danari ad alcuno.] Debere pecuniam alicui.
Douunque,in qualunche luogo.] Vbicunque . ubiubi,ubiuis.
Douuto , conueneuole.] Debitus,a,um.Non douuto,indebitus.
Doux città.] Asdua.dubis.
Doux fiume.] Dubis.
Dragone,animal velenoso.] Draco.
Dragoni tolti anti appresso. ual Flacco.] Aligeræ dracones.
Dragoncello herba.] Dracuntium.dracunculus.
Dramma.] Drachma.
Draua,fiume.] Draus.
Drina.] Doclea.
Drino fiume.] Drilonis Fl.
Drittamente,ragioneuolmente.] Recte,bene.
Dritto.cioè ragione.] Ius.
Dritto aggettiuo.] Rectus.
Al dritto.] Recta.directe,recta uia.
Man dritta.] Dextra dextera.
Dritto,& mancino.] Ambidexter.
Driuallo.] Doclea.
Drodag.] Vinderium.
Drizzare,dirizzare.] Dirigo.erigo.intendo.
Dromedario,animale,Camelo.] Dromas,adis.
Dromo Isola.] Lycus.onde Lycius.
Drudo,ual amante.] Amator.amans.
Dubbio , dubbioso , incerto.] Dubius , a , um , dubiosus . incops. incertus.crepetus.Ambiguus.
Dubbio per dubitatione.] Dubium dubij.hęsitatio.hęsitantia,ambiguitas,scrupulus.
Essere dubbio , & cosa dubbiosa . Dubium est , Dubitari potest,

Fecondo fertile abondante.] Fœcundus.luber, fertilis.
Fede,Fe,fidanza.] Fides,fallare la fede.fidem exuere.
Senza fede.] Infidelis.
Fedele, constaote in fede.] Fidelis. Animo fedele, Animus fidelis.
Fedelmente.] Fidè,fideliter.
Fedeltà,Fede assecuranza.] Fidelitas,fides.
Fegadello.] Iecusculum.
Fegato.] Iecur,hepar.
Fegato di porco nutrito con fichi.] Sycoton.
Fegatoso,chi ha dolore di fegato.] Hepaticus.
Felce herba.] Filix.
Felice,auenturato.] Felix,fortunatus,prosper.
Felicemente, auenturosamente.] Feliciter, fortunate, prospere.
Felicità, prosperità.] Felicitas. Niuno gode una perpetua felicità. Nemo fortuna utitur perpetuo bona. Nemini res ad uoluntatem semper fluunt. Nemo est, cui prosperæ omnia succedant.
Niuna felicità è superiore della tua. Tuas fortunas nemo superat.
Felicitate præferri, anteferri præponi nemo potest. Ea fortuna uteris,que potest esse maxima.
Felicitare,prosperare, condurre a boon porto.] Fortuoo,prospero.
Felicità Isola.] Phemeussa, insula.
Fello,peruerso.] Perfidus.
Fellone il medesimo,che fello.] Pessimus.
Feltre,terra nella Marca Triuigiana.] Forum oppidum.
Feltro,habito per la pioggia,& caualcare.] Endromis.
Femina,donna.] Fœmina mulier.
Cosa da femina.] Muliebris.
Desideroso di femine.] Mulierosus.
Femina che ha il marchese al suo tempo.] Anculeata fœmina.
Femma che ha doi mariti.] Bigama.
Femina che tiene dell'huomo.] Virago.
Femina degna,& honorata]Matrona.
Femina maritata.] Mater familias.
Femina di parto.] Puerpera.
Femioella,donnaciuola.] Mulierecula.
Femininere,dedito a femine.] Mulierarius.
Feminilmente,a modo di femina.] Muliebriter.
Fenaiuolo che taglia il fieno.] Fœnisex.Fœnisecæ.
Fendere,sparrire,diuidere] Fodo,Scindo.profindo.
Che si puo fendere,o facile da fendere.] Scissilis.
Fendere per mezo.] Interscindo.
Fengere,contrafare.] Simulo,fingo,Comminiscor,assimulo.
Fiogere di non uedere.] Connueo.
Il fingere non conuiene a l'huomo da bene.] Virum simulatio non decet. Non cadit in uirum bonum simulatio. ab omni simulandi studio uir bonus longe abest. Non decet simulare.
Figmenta non probantur.
Fenice,uccello solo,noto per fama.] Fœnix,icis.
Fenile,luogo da fieno.] Fœnile,lis.
Fenramente.] Ficte,Simulatè.
Fenzione,simulatione.] Simulatio,fictio.
Fenzo,contrafatto.] Fictus,commentitius.
Ferachich.] Aphroditias.
Ferale Lanterna] Laterna.Colui porta il lume nel ferale.Lucifugum in coruu Vulcanum gerit.
Ferie,uacanza giorni feriali.] Feriæ feriarum.
Far ferie,cessar dallo studio.] Ferio,feriæ.
Ferire.] Ferio,feris.Saucio,consaucio, uulnero, conuulnero. Ico, icis. fu ferito uoo grauemente. Grauiter uulneratus est. percussus est. Graue uulnus accepit, tulit. Plagam accepit, grauiter uulnere affectus est. Non guarirà di tal ferita. ex hoc uulnere non conualescet.Vulnus sanari non potest: Spes salutis nulla superest. Medicinæ non est locus.
Ferita,piaga.] Vulnus,plaga.
Ferita d'auanti.] Vulnus aduersum.
Ferita di drieto.]Vulnus auersum.
Ferità,fierezza.] Feritas,feritatis.
Ferito,ual impiagato.] Saucius,uulneratus,Sauciatus.
non ferito] Inuulneratus.
Fermamente,coostaotemente.] firme,firmiter.
Fermamente per certamente.] Vtique.
Fermare,stabilire,confermare.] Firmo,obfirmo.
Fermare intorno.] Circumfirmo.Constabilio.
Fermare il piede.] Figere pedum.
Fermarsi.] Cunfisto,insisto,immoror.
Far fermare.] Ioteriungo.
Fermeoia isola.] Rhena.
Fermezza,stabilità.] Firmitas.stabilitas. firmamẽtum.Firmitudo, rubur,firmamen.
Fermo,stabile.] Firmus,stabilis,solidus,constans.
Fermo città.] Firmum,unde Firmianus.
Fermo città nella Marca.] Emporia.
Feroce,fiero,uiuace,ferox,ferus,feroculus.
Ferocemente,fieramente.] Ferociter.
Ferocità,fierezza.] Ferocitas,feritas.ferocia.
Ferra mula terra sul Genouese.] Famula ix.
Ferrara città.] Ferraria.Forum Arij.
Ferrato magnano.] Faber ferrarius.
Ferrata di senestra.] Transenna.
Ferrato:] Ferratus.
Ferrato in ponta.] Præferratus.
Ferriere,ferriero.] Antecursor,
Ferrigno,di color di fero] Ferrugineus.
Ferri da piedi,ceppi.] Pedica,compes.
Ferro,metallo ootissimo.] Ferrum ferri.
Ferro da caualio.] Solea,solex.
Ferro da increspare i capegli.] Calamistrum.
Ferro della saetta.] Spiculum,li.
Ferro da conciar il cuoio.] Scalprum.
Fertile,aboodante,copioso.] Fertilis,fœcundus,huber.
Fertilità,aboodonza.] Fœcunditas,fertilitas.
Fertilmeote , abondantemente.] Fertiliter, abunde, copiose.
Fessa,regia.] Volubilis.
Fesso,ual noo unito.] Fissus,Scissus.
Fosso in molte parti.] Multifidus.
Fosso,per send mento,& feuditura.] Fissus,fissio.
Fessura,fenditura] Scissura,Fissura.
Fessura,per creparura.] Rima,mæ.
Fessura piccola.] Rimula,lx.
Festa.] Festus dies. Et per il piacere, & solazzo.] Voluptas,gaudium. Vnde far festa,lubilo,gestio.
Festa spettacolo publico.] Spectaculum, ludus.
Feste di uillani.] Paganalia.
Festa,delle anime di morti.] Feralis dies.
Feste mobili.] Ferix conceptiux.
Festante,giocoodo.] Festuus.
Festo.] Phœnice.
Fetido, puzzolente.] Fœtidus.
Fetore,ual puzza.] Fœtor,
Fetta di pane.Buccella,lx.
Fiaccare,fiaccare.] Debilito,as.
Fiacco,debole.] Fessus, debilis,languidus, inualidus. Imbecillus.
flaccidus.
Diuenir fiacco] flacceseo.
Fiacco di rene.] Delumbis.
Fiaccola,facella.] Fax,facula.
Fiacchezza,debilità.] Languor,debilitas.
Fiamma di fuoco.] Flamma.
Fiamma picciola.] Flammula.
Di color di fiamma] flammeus.
Fiammeggiante.] Flammeus.
Fianchi.] Ilia,ium
Ansciare per doglia de fianchi.] Ilia trahere.
Chi ha mal de fianchi.] Iliosus.
Fianco cio è costato.] Latus.
Fiandra prouincia.] Flandria,Morini,Sicambri.
Fiandresi.] Pleumosij.
Fianona.] Flanona.
Fiato,uso diuino.] Oeoophorum.
Fiatare,respirare.] Respiro,halo,exhalo,inhalo.
Fiato,spirito che esce di bocca.] Anima,halitus.
Ritener il fiato.] Comprimere animam.
Tutto in no fiato.] Voo spiritu.
Mandar fuori il fiato.] Effio.
Fiato che puzza.] Grauitas oris. Teter spiritus,odor.
Fibbia ornamento,con che s'allaccia le uesti.] Fibula, lx.
Fica,natura delle donne.] Vulua,cunnus.
Ficara,albero,che produce i fichi.] Ficus,ci.
Ficara saluatica] Caprificus.
Ficareto,luogo piantato a fichi.] Ficetum.
Ficcare,mettere.] Figo,defigo,
Ficar dentro.] Infigo.
Ficcar inanti.] Prætigo.
Ficcar in terra.] Depango.

Fico alboro,l'iſteſſo,che Fieaia.] Ficus,fici.
Fico frutto.] Ficus,ficus.
Fico non maturo.] Grossus.
Fico ſecco.] Cattica.
Fico primeto.] Prima ficus.
Fidaoza,aſſicuranza.] Fiducia,conſeſſio.
Fidare,commettere.] Credo,committo.
Fidarſi.] Fido.Fidarſi d'alcuno,Credo.
Nó é da fidarſi d'alcuno, anchor che ſia molto amico.] Nemini uel ſumma,neceſſitudine coniunctu, habenda fides eſt. Nuſquá tuta fides eſt.Cauendum eſt ne cuiuſquam fidei noa credamus: res noſtras committamus. Cautionis eſt oemini ſe credere. Nullus in fide omnia ſtatuere.
Fidare lettere a chi ſi uoglia.] Litteras temere committere, Credere.
Fidato,che ſi fida.] Confiſus.& aſſicurato. Certus.
Fiducia,Fidanza.] Fiducia.
Fiele.] Fel.Di fiele,Felleus.
Fieno,herba nnta.] Fœnus.Di fieoo,fœnarius.
Fieno greco.] Fœnumgrœcum.
Ricolta di fieno.] Fœniſecium.
Fiera,beſtia ſaluatica.] Fera,Cacciar fiere, Agitare feras.
Fiera,cio é mercato publico Mercatus,Nundinæ,arum.
Fierezza,crudeltà.] Feritas.
Fiero,arrogante.] Ferus.Fernx.
Fieſole.] Feſulæ.
Fietro,fetore,puzza.] Fetor,graueolentia.
Figari.] Fiſera.
Figena.] Epheſus.
Figena.] Ortygia,Ptelea.
Figliaſtra.] Priuigna.
Figliaſtro.] Priuignus.
Figliuolare.] Soboleſco.
Figliuoli.] Liberi,nati,filij.ſoboles.
Figliuola,& figlia.] Filia.nata.
Figliuolina,] Filiola.
Figliuolino.] Filiolus.
Figliuolo,& figlio.] Fillus,natus, gnatus.
Hebbe di lei molti figliuoli.] Multos ex ea filios genuit, ſuſcepit,tulit. Complures ex ea filij nati ſunt. Filios ei peperit multos.
Figliuoli coſtumati danno gran contento al padre.] Magoam uoluptatem e moribus filiorum pater ſuſcipie. Magna uoluptate patrem afficiuot bene morati liberi. Capit ex honeſtis filiorum moribus uoluptatem ſummam, ac lætitiam pater.
Figura,ual forma, imagine,aſpetto.] Figura,forma.
Figurare,cio è formare,dar la forma.] Figuro,ras.
Figuramento.] Figuratio.
Figurato,cio è formator.] Figuratus.
Filare,uerbo pertinente alle doone.] Neo oes.
Filari,ultimi delle uiti.] Antes,aotium
Filatrice,donna che fila.] Netrix.
Filatoio,o uer mollinello da filar lana.] Rhombus.
Filea,città.] Phinopolis.
Filigine,negrura cauſata dal fumo.] Fuligo,nis.
Filippo.] Philippi in Theſſalia.
Filippoli città.] Philippolis.
Filo,accia.] Filum.ſtamen.
Filo tagliente come di ſpada.] Acies,aciei.
Fin' ad alcuna parte.& certa miſura.] Aliquatenus.
Fin'a tanto.] Eatenus.
Finalmente,al fine.] Tandem,Deoique,poſtremo.
Fioche,infin che.] Donec,dum,uſquequo.
Fine,cio è eſtremità di qualche coſa.] Finis, terminus.
Fine per ſucceſſo,& riuſcimento.] Exitus,euentus.
Fine della uita.] Peracto curæ.
Fine d'una epiſtola.] Summa epiſtolæ.
Senza fine.] Infinitus.
Al fine,cio è finalmente.] Tandem.denique.
Se al principio reſponderà il fine.] Verum res a principio non diſſentiat,non diſcrepet.Futurũ ne ſit,ut extrema cum primis contexantur.extrema primis reſpondeant.
Non ho hauuto altro fine.] Nihil aliud quæſiui, curaui, ſecuteus ſum,ſpectaui.
Io farò fin di ſcriuere.] Finem ſcribendi faciam Epiſtolam concludam.Epiſtolæ clauſule hæc erit.
Fineſtra,balcone.] Feneſtra,ſpecula.
Fioeſtra picciola,fineſtrella.] Feneſtrela.
Far una fineſtra.] Feneſtro ras.
Finieca.] Antiphellus.
Finire,compire.] Finio,compleo,perficio,termina,expedio.
Finire il reggimento.] Abſoluere. Confiecre iuriſdictionem.
Finire il parlamento,& li commandamenti.] Exhaurire ſermonem,maodataque.
Finir la guerra.] coofieere bellum.
Fioito, compito.] Actus.finitus,completus,perfectus.
Finocchio,herba nota.] Fœniculum,matathrum.
Vino coo finocchio.] Marattites nmum.
Fin qui,cio è ad hora.] Adhuc.Hactenus.
Fin tanto,ual l'iſteſſo,come fio qui.] Adhuc.
Fioccare,per neuigare.] Ningit,ningebat.
Fiocchi,nappe che pendeno da qualche coſa.] Lemniſci.
Guernito con fiocchi.] Lemniſcatus.
Fiocco di lana, o d'altro.] Flocus.
Fiocco picciolo.] Floceulus.
Fioco cio è roco.] Raucus.
Diuenir fioco.] Rauceſco.
Fionda città.] Pitiuſa.
Fiomba,cio è frombola,da cirar ſaſſi.] Funda.
Fiore.] Flos.fiori de poeti.Flos poetarum.
Fiore picciolo.] Floſculus.
Di fiore.] Floreus.
Pieno di fiori.] Floridus.
chi coglie fiore.] Florilegus.
Fiore del rame.] Pſegma.
Fior di farina.] Pollen,pollinis.
Fior di melagrana.] Balauſtium.
Fioreggiare.] Floreſco.
Fiorenzola.] Fidentia.
Fiorire,cio é eſſere in fiore.] Floreo.
Fiorita,& fior di latte.] coloſtrum.
Fiorito.] floridus.
Firenze,città principale di Toſcana.] Florentia.
Firt,fiume.] Loxa.
Fiſchiare,zuffolare,ſubbiare.] Sibilo,exſibilo.
Fiſchiare dreto alcuno.] Sibilo conſectari aliquem.
Fiſchio,cifolo,ſubbio.] Sibilus.
Fiſolara,barca picciola,& uoloce.] celox,cis.
Fiſſura,& feſſura uagliono l'iſteſſo.] Rima.
Pieno di fiſſure.] Rimoſus.rimarum plenus.
Fiſtola male incurabile.] Fiſtula.
Fitileo.] Sperchia.
Fitelleo.] Peteleum.
Fittitio.] Fatto a mano,& non da natura.factitius.
Fifico,medico d'orina.] Medicus.
Fiumara.] Torrens.
Fiume.] Flumen,amnis,fluuius.
Di fiume.] fluuialis,Fluuiatilis,amnicus.
Acqua di fiume.] fluminea aqua.
Bagnato uel fiume.] fluuiatus.
chi habita appreſſo il fiume.] Amnicola.
Fiume profundo.] Altus amnis.
Fiume infernale.] Oreus.
Fiumicello,picciolo fiume.] finentum.
Finmeſioo nome del fiume,che partina l'Italia della Gallia al tempo de' Romani.] Rubicon.
flagellate,ual battere.] flagello,las.
flauto,ſtromento muſico.] Tibia.Monaulos.
flemoia cio è catarro.] Pituita.
Flemmatico pituitoſo.] Pituitoſus.
Fleſſibile, facile da piegare.] Lencus,flexibiles.
Flora,tenuta Dea da Romani.] Flora.
Feſte della Dea Flora.] Floralia.
Florentino terra Ferentinum: Vnde Ferentinates, & Ferentini.
Florido,pieno di fiori.] Floridus.
Diuenire florido.] Floreſco.
Fluſſo,per il corſo dell'acqua.] Fluxio,onis.
Fluſſo corſo di uentre.] Fluxus.Cœliolyſia.
Fluttura,ondeggiare.] Fluctuo.Vodo,undas.
Fluttuoſo,pieno di onde.] Fluctuoſus,undoſus.
Fluuiale,ual di fiume.] Fluuialis.
Focaccia,ſchizzata.] Placenta,ſphærica,copta.
Focaccia cotta ſotto la cenere.] Coliphium.
Focaccia di formaggio & altre coſe.] Libum,bi.
Foce,canale della goia.] Fauces.
Focelli.] Etythron locus.
Focile,accialino per battere fuoco.] Igularium.
Foco,elemento.] Vedi fuoco.

Focolare

Focolare del fuoco. Focus. Il dimin. è Foculus.
Fodero di spada, o Guaina. Vagina, theca.
Foggia, guisa, maniera. Ritus, mos, similitudo, forma.
Foglia, per fronde. Folium.
Cittare le foglie. Exire in folia.
Pieno di foglie. Foliosus, frondosus.
Foglia fiume. Ifatus. Donde finisce la Marca d'Ancona.
Foglia vecchia in Greco. Phoca.
Foglia molla, cio è bietola herba. Beta.
Foglio d'oro, ò d'argento. Bractea. ex.
Picciolo foglio d'oro ò d'argento. Bracteola.
Foiano terra in Toscana. Fluuianum.
Foia, prurito. Vrigo, urginis.
Foica. Phlius, antis.
Foligno. Forum Flaminij.
Folgorare, Lampeggiare. Fulguro, ras.
Folgorato, tocco dal folgore. Fulguritus. Fulmine ictus.
Folgore, balcno, lampo. Fulgur. Fulgetrum, fulmen.
Folica, uccello acquatico. Fulica.
Folla moltitudine, calca. Magna hominum vis, summa frequentia.
Folle, vano, pazzo. Vanus, uesanus, infatuus, uecors.
Follere, ò dice essere spirito acreo. Aereus damon.
Follia, pazzia. Amentia, dementia, insania, stultitia.
Fomillan. Forum bibalorum.
Fondaco bottega grossa. Taberna.
Fondamento. Fundamentum. Far i fondamenti, Iacere fundamenta.
Dal fondamento. Funditus, ut a cœlo, Cœlitus, & a radice, radicitus. a fundo, Funditus.
Fondare, gettar il fondamento. Fundo as. Vnde Fundatus.
Fondello per mettere in tauola sotto i bocali. Basis.
Fondere, per disfare. Fundo fundu. Liquo, liquefacio.
Fondrili. Liqueo liques. Liquefco.
Fondi città vicina a Gaieta. Fundi, orum.
Fondo, per profondo. Fundum, profundum.
Dal fondo, fin al fondo. Funditus.
Fondo, per possessione, & podere. Fundus.
Fonghino, di fongo. Funginus, gina, ginum.
Fongo. Fungus, Boletum, ti.
Fontana, & fonte. Fons. Di fontana. Fontanus, na, num.
Fontanella, picciola fontana. Fonticulus.
Fonte, nel l'istesso, che fontana. Fons fontis.
Fonte pura, senza fango. Illimis fons.
Fora, fuore, & fuora, significano l'istesso. Extra foras.
Forame, pertuso, buzo, Foramen, nis. Foratus, tus.
Forare, far buzo. Foro, in foro, efforo, terebro.
Forbice, strumento da tagliar. Forfex forficis.
Forbicetta. Forficula.
Forbire, nettare, far pulito. Extergo, pertergo.
Forbitto, netto. Expolitus, purgatus, exterfus.
Forca da lunghi branchi per emmunchiare. Merga, gæ.
Forca per appiccare malfattori. Furca, etur.
Forca per sostenere qualche cosa. Furca.
Forcella di ferro. Pastinum, ni.
Forchetta, o pirone per adoperare a tauola. Furcula. læ.
Forcina, picciola forca. Furcilla.
Forcola, doue si posa il remo per uogare. Scalmus.
Foresi negre. Bacenis filua.
Forestiere, di strano paese. Hospes, aduena, peregrinus, alienigena. extraneus, exterus, exterius, extrarius.
Forestano, contadino. Villano, huomo di villa. Villicus.
Forfice, ual l'istesso, che Forbice. Vedi di sopra.
Forfora nel capo, ual ruffola. Furfur.
Forli città in Romagna. Forum Liui.
Forma, effigie, imagine, fattezze. Forma, facies, habitus.
Di due forme. Biformis. Senza forma, Informis.
Forma di formaggio. Metallacis.
Forma delle Scarpe. Mustricola.
Formaggiera, fianza da fare il formaggio fresco. Caseatis, is.
formaggio. cascio. Caseus. formaggio fresco, caseus recens.
Formare, far forma & compire. Formo, conformo, figuro.
Formato. Formatus, fictus.
Ben formato, ò bello. Formosus, forma pręstans.
Formento, grano. Frumentum. Tenimum
Raccolta di formento. Frumentatura.
Formica, animal noto. Formica.
Di formica. Formicinus.
Mal della formica. Formicatio.
Formidabile, spauentoso, horribile. Formidabilis, le.
Formoso, uale l'istesso che bello. Pulcher, formosus.
Fornace. Fornax acis. Fornace picciola, Fornacula.
Fornace da calcina. Calcaria æ. Calcatorium. rij.
Fornataro, chi cuoce la calcina nella fornace. Calcarius.
Fornaei porto. Carbonaria.
Fornaia, che ruoce il pane. Pistrix cis.
Fornaio, pittore che fa & cuoce il pane. Pillor. Furnarius.
Di fornaio, & pertinente a fornaio. Pistorius.
Arte del fornaio. Fornatia, riæ.
Fornimenti di caualli. Phalerę. rarum.
Fornire, guarnire, & ornare. Orno, munio. exorno.
Fornire, & finire, per compire. Finio, compleo. perficio. Colui non fa, come fornire il suo ragionamento. Qui possit infinitus orationi finem imponere, Quemadmodum exitum expediat in stitutæ orationis, Quo sine orationem suam claudere, absoluere, perficere possit, illorum uidet. Bisogna atrendere a fornire la guerra. In eam curram incumbendum est, nequa belli scintilla relinquatur. ut belli extrema deleas. Vt belli reliquias perfequare. Vt bellum conficias, profliges, absoluas. Io ho fornito l'anno del mio regimento. Munus annuū confeci, absolui. Annuo munere fum perfunctus. Absoluta est annua administratio Abijt annus imperij mei.
Fornitamente, compitamente. Perfectè, Finitè.
Fornito, & finito. Perfectus. Fornito maggior. Finita uia.
Forno, doue si cuoce il pane. Fornus, Clibanus.
Pertinente al forno. Fornaceus.
Foro, forma, & pertuso. Foramen. foratus.
Forse, per caso, per uentura. Forsitan, forsan, forte.
Forte cio è ad alta uoce. Summa uoce.
Forte, cio è posseute, & gagliardo. Fortis, strenuus. Robustus, validus.
La mia conscienza mi fa forte contra tutti gl'accidenti humani. Ego ad humana omnia, ad eos omnes casus, qui humanæ uitæ impendent, quibus humana uita subiecta est, propolita est, exposita est, paret, forte sum. Contra fortunam paratus, armatus, validus, firmissimis conscientiæ præsidijs munitus sum. Huomo ho conosciuto più forte, ne più gagliardo. Neminem cognoui fortiorem, ualidiorem. In quo plus roboris, firmitatis, uirium inesset, qui firmior esset a uiribus, qui uitium firmitate præstaret.
Forte, uale acetoso. Acidus, acer, acris, acre.
Diuenir forte consacerto. Aceo, aces, Aceſco.
Forte per difficile. Arduus, difficilis.
Forte d'una città, & fortezza. Aggeris. Vallum.
Fortezza, cittadella. Arx arcis.
Fortemente coraggiosamente, animosamente. Fortiter, uiriliter.
Fortezza, Fortitudo. Robur. fortezza d'una città, Vallum, arx, Vallus.
Fortezzetta, quanto forte. Forticulus.
Fortificamento. Munimen, Munitio, munimentum.
Fortificare. Munio, Firmifico, dixit Plaut. Fulcio, permunio.
Fortificar per dar forza. Roboro, corroboro
Fortificare intorno. Communio.
Fortificato. Munitus. Non fortificato, Immunitus.
Fortuna, forte, Fortuna. Fors, fortis.
Chi ha la fortuna prolpera non gli manca amici. In prospera, fecunda, commoda, optima fortuna. Florentissimis, prosperis optimis rebus. Si fortuna suffragatur, fauet, facilis est, facilem se ac benignam præbet, amicorum copia non desiderabitur. Floret quispiam copia amicorum, amicos non requiritur.
Fortuna contraria. Fortuna aduerla.
Fortuna di mare. Tempestas, tis. Actus, tus.
Fortunato, felice, auenturato. Fortunatus, felix.
Forza, possanza. Vis, uires, conatus, conamen.
Adoprerò tutte le mie forze in quella impresa. In summa causa fortus inuadã, In arcẽ huius cauſæ omni ui, toto pecto re incumbam, agam pro mea uirili parte, p uiribus, omnibus neruis, omni meo studio, quantum est in me.
Forza subitana di uento con acqua. Procella.
Con ogni forza. Obnixe.
Forziero, cassa. Arca, Scrinum.
Forzare. Vim adhibere, extorquere.
Forzare a dire la uerità. Extorquere ueritatem.
Fosco, color nero, oscuro bruno. Fuscus, pullus, imbrunus.
Far fosco. Infusco, fcas.
Fossa, & fosso. Fossa, fossæ.
Fossa per piantare albori, o uite. Scrobs, bis.
Fossa da tener grano. Syri, Sirorum.

Foſſambruno città del Duca d'Vrbino.] Forum Sempronij.
Foſſa nuoua città.] Forum Appij.
Foſſo d'una città.] Agger,eris.
Foſſatello,picciolo foſſo.] Riuus.
Foſſi intorno,alli campi,per portar via l'acqua.] Elices,cum.
Foſſicella,picciola foſſa.] Foſſula,læ.
Foſſa & foſſa.] Fouea,foſſa,Foſſo da cauar oro. Arrugia,æ,
Fouestland.] Luentinum.
Fra.è prepoſitione,che uale Tra:& ſi dice,Inter.
Fra le mani.] Inter manus.
Fra il cenare.] Inter cœnam.
Fra due,ual nel mezzo.] Intermedius,a,um.
Fra queſto mezo,fra tanto.] Interea, interibi.
Fracaſſare,rompere,rouinare.] Elido, obtero,refringo.
Fracaſſo,rouina.] Ruina.
Fracido,marcio.] Putridus.Putris & putre.
Fraga,città.] Gallica Flauia.
Fraga frutto noto.] Fraga,fragorum.
Fragata, legno marittimo.] Celox,Lembus,cataſcopium.
Fragile,ual caduco.] Caducus,fragilis.
Fragilità.] Fragilitas,imbecillitas.
Fragolino peſce, in Roma.] Erythinus.
Fraile,l'iſteſſo che fragile.] Fragilis,le.
Frammento pezzo.] Fragmen,Fragmentum.
Francauilla città.] Ferentana.Vnde Ferentanus.
Franceſe,& Franzeſe, & Francioſo.] Gallus,li.
Francforte.] Vſipetes.hodie Francfordia.
Franchezza,gagliardia.] Valetudo,uirtus,robur.
Franchezza per l'eſſentione,& franchezza.] Immunitas.
Franchitia,uale eſſentione,& franchezza.] Immunitas.
Franchitia,luogo franco,& ſicuro.] Aſylum.
Francia,prouincia.] Gallia.Di Francia.Gallus.
Francia o franza, orlo di uette.] Fimbria, Lacinia.
Franciato,fregiato.] Fimbriatus.
Franco,eſſente,libero.] Liber.Immunis.
Francolino,uccello.] Attagen,attagenis.
Frangere,ual rompere.] Spezzare,Frango,illido,affringo,interfrin-go,comminuo.
Frangere,& rompere con i denti.] Frendeo,des.
Frangozo porto.] Portus Traianus.
Franto,rotto.] Freſus.
Frappare,parlar troppo,& uantarſi.] Iacto,tas.
Frappare,ingannare alcuno.] Dare uerba.
Frappatore,ciarlone,uſatore.] Iactator,loquax.blatero.hæc Lin-gulaca.
Fraſcata città.] Tuſculum.
Fraſcata,ombramento.] Vmbraculum.
Fraſcha,ramicello d'alboro,o branco.] Ramulus,ſurculus.
Fraſche,baie, ciancie,fauole.] Nugæ.nugamentum,fabulæ.
Fraſcherie,il medeſimo,che,fraſche.] Nugæ.
Fraſchetta.come ſi ſuol dire a puttane.] Titiuillitium.
Fraſchetto, ſiſchio che adopera il comito di galea.] Fiſtula nauti-ca.
Fraſchaia.] Dium promontorium.
Fraſino,alboro noto.] Fraxinus.Di fraſsino, Fraxineus.
Frate,come fratello,& un religioſo.] Frater.
Fratellanza.] Fraternitas,Germanitas.
Fratellino,picciolo fratello.] Fraterculus.
Fratello.] Frater,Germanus.
Fratello cugino.] Patruelis.
Fratello di latte.] collacteus.
Fratello giurato.] coniuratus.
Fratello del marito.] Leuir,leuiri.
Da fratello,fraternalmente.] Fraterne.
Fraternale,da fratello.] Fraternus.
Fraternalmente,il medeſimo.] Fraterne.
Fraternità.] Germanitas.
Fratesco colore.bigiaccio,bardiglio.] Leucopeus.
Fratta,ſiepe,che ſi fa alle ugne,& campi.] Sepes.
Fraudare,& defrodare,ingannare.] Fraudo,defraudo.
Fraude,frode,inganno.] Dolus,fraus,techna, captiuncula.
Fraudolente,ingannatore.] Doloſus,fraudulentus,captioſus.
Fraudolentemente,con inganno.] Doloſe,captioſe.
Frauolino,peſce coſi detto in Roma.] Rubellio,onis.
Freddamente,ſenza gratia.] Frigidè.
Freddo,ſuſtantiuo.] Frigus,algor.
Freddo picciolo.] Friguſculum.
Patir freddo.] Algeo.Hauer freddo.Frigeo.
Hauer gran freddo.] Perfrigeo.
Prender freddo da luogo freſco.] Colligere frigus,captare.
Freddo,aggettiuo.] Frigidus,algidus,gelidus.
Diuenir freddo,& raffredarſi.] Frigeſco.
Freddigliozo.& agghiacciato.] Alhoſus.
Fregamento.] Fricatio,frictio,fricatus,perfrictio.
Fregare,ual ſtroppiciar forte.] Frico,perfrico,refrico,infri-co.
Fregare intorno.] Circunfrico.
Fregi,ornamenti,che ſi mettono intorno alle ueſti.] Fimbria.
Fregiato Franciato.] Fimbritus.
Fregio,ſegno d'una piaga.] Cicatrix,cis.
Fregola di pane,o d'altra coſa.] Mica,cæ.
Fregola,& frega,ual uoglia.] Libido,nis.
Fregolare,& ſfrengolare,minuzzare.] Frio,as.
Fremere,come ſanno i leoni.] Fremo,is.Confremo.
Fremito.] Fremitus.
Frenare,& raffrenare.] Compeſco,fræno,infræno.
Freneſia infirmità,quando un uacilla.] Freneſis.
Freneticó.] Phreoeticus.
Franguello uccello noto.] Friogilla,læ.
Freno,come di cauallo,] frænum,fræni.
Mettere il freno.] Infræno.
Tirar il freno.] Ducere frænum.
Prendere il freno co' denti.] Mordere frenum.
Frequentare.continouare.] Frequento,tas.
Frequentato,celebre.] Frequens,celebris,celebre.
Frequentatione,continouatinoe.] Frequentatio.
Frequente,continouo,aſſiduo.] Aſſiduus, frequens.
Frequentemente,aſſiduamente.] Frequenter,aſſidue.
Frequenza.] Frequenter.
Freſco,ual freddo.] Frigus,frigoris.
Freſco,nouo,fatto nouamente.] Recens.
Di freſco,di nuouo,auerbio.] Recenter.
Freſco, cioè ſano.] Integer,ſanus,ſalnus.
Freſone,panno coſi detto.] Amphimalus,æ.
Freſſora,padella.] Sartago.
Fretta,preſcia.] Properatio,feſtinatio.
Hauer fretta.] Propero.
Frettoloſamente,con fretta.] Feſtinanter,properè.
Frettoloſo.] Properans,properus, præproperus.
Frezza.] Sagitta,iaculum.
Frigere.] Frigo,gis.Frigere inſieme,Infrigo,gis.
Friſolone.] Fruſinon.da Friſolone.Fruſinas,atis.
Frittata.] Placenta de ouis.
Frittella,Frittola.] Artolaganum.
Fritto.] Frixus.Fictus.
Friuli regione.] Carni,orum.Forum Iulium.
Frinolo da niente.] Fusi, fruſolus.
Frode,leggi Fraude.] Fraus.
Confrode.] Fraudulenter.
Frodare ſignifica ingannare.] Fallo,decipio,fraudo.
Frodolente,gabbatore.] Fallax,perfidus.
Frodolentemente.] Captioſè.
Frombola,ſtromento per tirare ſaſſi.] Funda.
Fronde d'alboro.] Frons frondis.
Produrre frondi.] Frondeo.
Di fronde.] Frondeus.
Che produce frondi.] Frondifer.
Frondoſo,pieno di frondi.] Frondoſus.
Eſſere frondoſo.] Frondeo es.
Frontale,che ſi pone alla briglia del cauallo.] Frontale, lis.
Fronte,parte ſuperiore della teſta.] Frons,frontis.
Di gran fronte.] Fronto, frontonis.
Di due fronti.] Bifrons, bifrontis,Epiteto di Iano.
Fronreggiare,ſtare alle frontiere.] Peopugno:oppugno.
Frontiera,ripato,baſtione.] Propugnaculum.
Frotta,moltitudine.] Turba,caterua.
Io frotta.] Caternatim.
Frortola, uerſi di nozze, laſciui.] Cantio, cantilena, Thalaſio, onis.
Fruire, godere,] Fruor.
Frumentera.] Ophiuſa.
Frumento,& formento.] Frumentum,triticum.
Fruſtra,ſcoreggiata.] Flagellum. Scutica.
Fruſtare,ſcoreggiare.] Virgis cædere,uerberare.flagello,las.
Fruſtaro.] Virgis cæſus.flagellatus.
Fruttaruolo,uenditor di frutti.] Pomarius,rij.
Frutti della terra,delli quali noi ci nodrimo.] Fruges.
Fruttifero.] Frugifer.fructifer.
Frutto.] Fructus,eus.Fae frutto o profitto.Proficio.
Fruttuale,& fruttuario,chi gode il frutto.] Fructuarius,

Fruttuoso,utile,profittevole.] Fructuosus,fertilis.
Fuga,il fuggire.] Fuga,gæ Mettere in fuga.Fugo,fugas.
Mettersi in fuga,& fuggire.] Fugio fugis.Fugæ se mandare.
Fuga a gli nemici.] Transfugium.
Chi fugge a gli nemici.] Transfuga.
Fugace,che presto,& facilmente fugge.] Fugax,cis.
Fuggire,scampare.] Fugio,effugio,conferre se in fugam.
Fuggire altroue.] Aufugio.In diuerse parti,Fugito,loncano.
Profugio.Fuggire i ribaldi,Cauere improbos.
Fuggire alli nemici.] Transfugere ad hostes.
Fuggire di nascosto da'compagni.] Subduco cis.
Sono fuggiti li nemici.] Hostes in fugam se coniecerunt. Fugam arripuerunt. Fuga salutem petiuerunt. Fugati sunt. Fuga sibi consulere cœperunt. Fuga dissipati sunt. Dissipant eos fuga.
Fuggitiuo] Fugitiuus.Refuga.gæ.
Fuggitiuo alla banda de nemici.] Perfuga.Transfuga.
Fuligine.Fuligo.] Vedi Filigine.
Fuligno città.] Fulginea,æ.in Vmbria.
Da Fuligno.] Fulgineus,Plin.
Fulminare,saettare] Fulmino,nas.
Le chiese spesse uolte sono fulminate.] Templa,delubra, ædes sacrę fulmine sæpe percutiuntur,feriuntur;Fulminis ictum sentiunt.de cœlo tanguntur.
Fulmine,lampo,baleno.] fulmen,fulminis.
Fulmini che predicono qualche cosa.] Fulmina prędicta.
Fulminato,toccato dal cielo.] Tactus,fulmine ictus.
Fumante,che fuma] Fumans,antis.
Fumare,far fumo.] Fumo,as.
Fumicare affumicare,suffumicare.] Fumigo.Fumifico.
Fumicato,affumicato.] Fumidus,fumificus.
Fumo,uapor nero,ch'esce dal fuoco.] Fumus.
Far fumo.] Fumo,fumas.
Fumosità,come del uino.] Acor,acoris.
Fumoso,che ha fumo in se.] Fumosus,fumifer.
Fumoterra,herba nota.] Capnos,Capnon
Funaro,che fa fune,o corde.] Funarius,restio.
Fune,corda.] Funis restis.
Fune grossa di nani.] Rudens.
Fune di sparto non lauorato.] Tomex,cis.
Funi da rete con le maglie.] Epidromes,mum.
Fune di piu sarmenti di uiti.] Funetum,ti.
Funicella,fune picciola.] Funiculus,resticula.
Funebre,Funerale,mortoro.] Funebris.Conuito funerali, Funebre epulum.
Funereo, il medesimo,che funebre.] Funereus,a, um.
Fuocarello, picciolo fuoco.] Igniculus.
Fuoco,elemento noto.] Ignis.Che porta fuoco,ignifer.
Arte da indoniar dal fuoco.] Ignispicium
Di fuoco.] Igneus.Diuenir di fuoco.Ignesco.
Chi porta fuoco a piedi.] Ignipes.
Accendere il fuoco.] Subijcere ignem.
Fuoco di Santo Antonio.] Ignis sacer.pustula.gieronosus.
L'andar sl fuoco mi nuoce.] Igne uti sine ualetudinis damno mihi non licet. Obest ualetudini, si ad ignem accedo. Fit cum ualetudinis detrimento. Lædit ualetudo: damnum facit.
Fuocone,naso da portar carboni.] Larcus,prunarium.
Fuora,fuori,ual di fuori per di fuori.] Foris,foras.
Eghe fuori.] Foris est.Va fuori.Foras it. exit.
Fuori prepositione.] Extra.serue a l'accusatiuo.
Fuor di pericolo.] Extra periculum.expers periculi.
Fuor che,eccetto che.] Præter,præterquam.
Fuor di mente.] Demens,amens.
Fuor di misura,& fuor di modo.] Immodicus.Immodicè.
Fuor del paese,ual in strano paese.] Peregrè.
Fuor di proposito.] Præter rem.Importunus.
Fuori di se.] Mente captus.
Fuor di strada,senza uia, doue non si può andare.] Inuius.
Fuor d'hora,& di tempo.] Importunus. Intempestiuus.
Fuor d'hora,o stagione,auuerbio.] Importune.
Fuor d'usanza,che non s accostuma.] Inusitatus.
Fuor d'usanza,auuerbialmente.] Inusitatè.
Fuoruscito, bandito della sua patria.] Extorris. Patria fugatus.
Furace,inclinato a rubbare.] Furax,cis.
Furare,rubbare.] Surripio.Furor.Clepo,pis.
Fursante.] Cicticus.
Furia,calca,pressia.] Frequentia,turba,magna uis.
Furia da furore.] Furia,furiæ.
Pieno di furia.] Furibundus.
Furiare,far furie,& pazzie,diuenir furioso.] Furio,rís.
Furiare grandemente.] Perfurio,rís.
Furiare per imbriachezza.] Debacchor,aris.
Furibondo,pieno di furia.] Furibundus.
Furie infernali.] Furiæ Eumenides.
Furiosamente,da furioso.] Furenter.Furiosè,furialiter.
Furioso,forsennato.] Furiosus,furens,furiatus.
Furore.] Furor.
Furore,ch'affligie i caualli l'estate.] Oestrum.
Furtatca.] Pessium.
Furtiuamente,di nascosto.] Furtiue.
Furtiuo.] Furtiuus.
Furto,Ladroneccio.] Furtum
Chi suole far furto.] Furtificus.
Furto d'animale.] Ambigeatus.
Furto publico. rubbamento di danari del principe.] Peculatus.
Fusaiuolo,che pongono le donne al fuso,per meglio torcere.] Harpax,uerticillum,uerticillus.
Fusaro,che fa fusi.] Fusarius.
Fuso,instromento con che si fila.] Fusus.
Fusta legno maritimo minore della galea.] Biremis.
Fusta da Corsaro.] Myoparo.
Fusto del formento,gamba della biada.] Culmus.
Fusto,ual ancor tronco.] Truncus.
Futuro,ual tempo a uenire.Futurus,ra,rum,consequens.
Quod reliquum est.

G

Abbamento,ual inganno,& l'ingannare.] Deceptio.
Gabbano,mantello da pioggia.] Penula.
Gabbare,ingânare.] Fallo,decipio,& beffare,& schernire,lacer,irrideo.
Gabbatore, ingannatore.] Deceptor.
Gabbia da uccelli.] Cauea.
Gabbia della naue.] Carchesium ij.
Gabbia da pigliar pesci.] Muscipula.
Gabella,città.] Narona.
Gabella,datio.] Vectigal,lis.
Antonio serue nella gabella con poco guadagno.] Tenui mercede Antonius dat operas in scriptura. Operam nauat iis,qui uectigalia tractant,qui uectigalibus præsunt.
Gabelliere,riscottore del datio.] Vectigalis.Publicanus.
Gagliardamente,con gagliardia.] Herculeè,strenue,acriter,uehementer.præsenti animo,acri.
Gagliardia,& gagliardezza,possanza.] Vigor.Strenuitas.
Gagliardo,forte,possente.] Fortis,strenuus,uegetus,ualens,firmus,ualidus,robustus. Habere nirium,robotis,neruorum plurimum.
Non gagliardo.] Infirmus.
Gaglioffo,poltrone,& da poco.]Ignauus,iners.
Gaglioffone,& poltroncione.] Impurissimus,nebulo.
Gagnolare,uale parlar tra denti.] Gannio,obgannio.
Gaieta,città in terra di lauoro.] Caieta tæ.
Gaio,allegro,piacevole.] Alacer,lætus,hilaris.
Galante,piacevole,aggratiato.] Lepidus,uenustus,bellus,elegans.
Galant'huomo in ogni cosa.] Aptissimus ad omnes res. Nemo est illo eômodior,aut aptior. In omni re elegantissimus est. Summa est in illo ingenij suauitas.lepores habet, elegantiam, uenustatem in omni re.Nihil agit non eleganter, non uenuste, non lepidè. Factus a natura ad res omnes. natus ad omnia.
Galantemente,con gratia, con galanteria.] Venustè,lepidè,belle.
Galanteria,buona gratia] Venustas.
Galantino.] Bellatulus.
Galea,legno maritimo.] Triremis.
Galleazza,cioè galea grande da carco.] Quinqueremis.
Galleone.] Myoparo,onis.
Galleotto,& ruffiano.] Remex,igis.
Galera fiume.] Ceretanus Fl.
Galipoli.] Gallipolis.
Gallicia,regione di Spagna.] Gallecia,& Galleci,orum.
Galla,è il frutto della quercia.] Galla,læ.
Gallieano città.] Gabij Gabiorum.
Gallina,animale noto.] Gallina,næ.
Gallina nana.] Gallina pumilis.
Gallina di razza.] Gallina Medica.
Gallina d'India.] Meleagrides.Di gallina.Gallinaceus.

Far uerso di gallina,che coua.] Glocio,cis.
Gallinaio,che nodrisce galline.] Gallinarius,& Gallinaria.
Gallinaio,per il luogo,doue stanno le galline.] Gallinarium.
Gallo.] Gallus,& Gallinaceus.
Galletto,piccolo gallo.] Pullus gallinaceus.
Galloppare,andar di galoppo.] Gradatim curro.
Galoppo.] Gradatius cursus.
Galta,uale,guancia.] Gena,Mala.
Gamba dal ginocchio al piede.] Crus.
Mettersi in gambe.] Conijcere se in pedes.
Gamba di uite] Crus uitis.
Chi ha le gambe storte.] Loripes,lotipedis.
Gamba di formento.] Culmus.
Osso della gamba.] Tibia æ.
Gambaro,sorte di pesce ooto.] Cancer.Cammarus.
Gambaro grosso di mare.] Locusta,tæ.
Gambiera,armatura da gambe.] Ocrea,æ.
Gambo,tronco che cresce in alto.] Caulis.
Ganasorda città.] Vadus,arum.
Gand città in Fiandra] Gandauum.
Gangar.] Ganganotum promontorium.
Gange fiume.] Ganges,gis.
Ganghero delle porte.] Cardo,cardinis.
Gangrena è carne morta in una piaga.] Gangræna.
Gantois.] Gorduni.
Ganzer.] Germanum.
Gara,briga,contentione,lite.] Contentio,lis,rixa.
A gara.] Certatim.
Garbello.] Russocurum.
Garbino uento.] Africus.
Garbuglio,contesa tra più persone.] Turba.
Gardica.]Larissa,Achillis patria.
Gardich.] Bura.
Gargara.] Idamons.
Gargarizare,gargalizare.] Gargarizo.
Gargarizamento] Gargarizatus,tus.] Gargarizatio,onis.
Gargatore,uerme,che rode il grano.] Curculio,onis.
Garigliano fiume in terra di lauoro.] Liris,ris.
Garignano.] Vallis regia.
Garipo.] Galorum.
Garofano,fiore rosso & bianco di odore suaue.] Leucoion.
Garofano delle speciarie.] Charyophyllon.
Garonna fiume nella Guascogna.] Garumna,næ.
Garoza.] Berraa.
Garrire,cantare come fanno gl'uccelli.] Garrio.
Garrulo,ciarlone] Garrulus.aretalogus.
Garzo,herba spinosa.] Gnaphos.
Garzone,famiglio,fante.] Puer,famulus.
Garzonzello.] Adolescentulus.admodum adolescens.
Gastaldo.] Villicus.
Gastigare,riprendere.] Castigo,gas,
Gastigo.gastigamento,gastigatione.] Castigatio,onis.
Gattigno,di gatto] Felinus.
Gatto animale noto.] Felis,Catus,Aclurus.
Gatto maimone] Cercopithecus.
Gatto che fa il Zibetto.] Mus odorifer.
Gaudio,ual allegrezza] Gaudium.
Gazola città.] Tamusiga.
Gazza,gazzuolla uccello noto.] Pica,cæ.
Gazzo,che ha gli occhi torti,che pare che cenni.] Paetus,ti.
Gegzard città in Polonia] Lugionum.
Gelare,congelare,& aggellare.] Gelo,las.Congelo,las.glacio.
Gelarsi per agghiacciarsi.] Gelasco,scis.
Gelamento,congelamento.] Gelatio,congelatio.
Gelatamente.] Gelide.
Gelata,brina,gielo.] Pruina,glacies,gelatio,gelu.
Gelatione,alligamento di denti.] Hemodia,æ.
Gelatina,condimento fatto di brodo,aceto,& specie.] Oxizomum.
Gelato,coogelato.] Gelatus,participium.Gelidus.
Gelato intorno.] Circumgelatus.
Gelosia,che si tiene dauanti la finestra.] Transenna.næ. Cancelli.
A foggia di gelosia.] Cancellatim.
Fatto in gelosia] Canecllatus.
Gelosia in amore.] Zelotypia.
Geloso.] Zelotypus.
Gelsa,significa Mora,frutto.] Morum,ri.
Gelso,moraro albore,che produce le more.] Morus,ri.
Gemelli,nati ad un parto.] Gemelli fratres.
Che partorisce gemelli] Gemellipara,ræ.
Gemere,lamentarsi,dolersi.] Gemo,Ingemo,Ingemisco.
Gemere insieme.] Congemo,Congemisco.
Gemino,doppio.] Gemmus.
Geminato,doppiato.] Geminatus.
Gemito,pianto.] Hic gemitus,planctus,ploratus.
Gemma,pietra preciosa.] Gema.Di gemma,Gemmeus.
Guarnito di gemme.] Gemmatus.
Genoaio,mese.] Ianuarius.
Genealogia,parentado.] Genealogia.
Geneua città.] Geneua.
Geneuro,& ginepro:albore.] Iuniperus.
Generale,uniuersale.] Generalis,le.Vniuersus.
Generalmente.] Generatim uniuersim uniuersum.
Generare,creare.] Gigno,genero,progigno,procreo.
Generare come.] Genitura conceptio.
Generatiune.] Genesis.generatio genitura.
Generatione p la successione di parentado.] Progenies,soboles.
Generato,& ingenerato.] Editus,prognatus,genitus,procreaeus.
Generatore,che genera.] Generator.procreator.
Genetatrice] Genetratrix.procreatrix.
Genere,significa sorte,maniera.] Genus.
Genero.] Genere,ri.
Generoso di cuore,nobile.] Generosus.Ingenuus.
Generosamente,nobilmente.] Generose,ingenue.
Generosità.] Ingenuitas.
Geneura città.] Gebennæ,næ.
Gengeuo,specie nota.] Gingiber,beris.Zingiber.
Gengiua,nella quale stanno i denti.] Gingiua.
Genitale,cosa pertinente al genio.] Genialis,& ale.
Genio,Dio della natura d'alcuno.] Genius,nij.
Genitale,cioè natio] Genitalis,& genitale.
Genitore,padre.] Genitor,parens.
Genitrice,madre.] Genitrix.
Geno,uale genere.] Genus.
Genoua,città.] Genua.
Genouese.] Ligur,ris.
Riuiera di Genoua] Liguria,æ.
Gentaccia,canagliaccia.] Pessimum genus hominum.
Gente,natione.] Gens.
D'una gente] Gentilicius.
Gentiana,herba.] Gentiana.
Gentile,cortese,liberale.] Libralis.Ingenuus.
Gentil'huomo.] Vir nobilis.Patricius.
Da gentil'huomo.] Patricius.
Non da gentil'huomo] Illiberalitee.
Gentilezza,amorevolezza,humanità,cortesia.] Liberalitas.
Spinto di gentilezza .] Humanitate adductus . Benignitate impulsus , studio liberalitatis incitatus , Adduxit te naturæ facilitas , ad benignitatem propensio . Dediti hoc humanitati tuæ . Agnosco humanitatem tuam . Fructus hic tuæ est humanitatis .
Geometria,scienza del misurare la terra.] Geometria.
Libri di geometria] Gromctrica , eorum. in plur.num.
Per geometria.] Geometrice.
Geometra,misuratore di terra.] Geometra,uel geometres.
Gergesa città] Gerasa.
Germano , fratello , generato del medesimo germe.] Germanus
Germano uccello,che uiue in terra,& in acqua.] Querquetula.
Germe , cioè germoglio , che getta l'arbore .] Germen . Surculus.
Germinatioone,quando germinano gl'alberi.] Germinatio.
Germinare,pullulare,germolare.] Germino,pullulo.
Germogliare l'istesso , che germinare.] Egermino.
Germoglio uale il medesimo,che germe.] Germen,nis.
Gesso,marcita bianca] Gypsum.
Grssare,& ingessare.] Gypso,sas.
Gessato , & ingessato] Gypsatus . unde Gypsatissimus , bianchissimo.
Gessamino,fiore odorato,& noto.] Leucanthemum.
Gesti , cioè fatti degni d'alcuno.] Res gestæ.Gesta,torum.
Gesti,maniera della persona.] Gestus,gestus.
Getti,legami de piedi di sparuieri.] Retinaculum,li.
Gettare,nome.] Conjectus,Lactus.
Gettare,lanciare,tirare.] Iacio,conijcio,uibeo,torqueo.
Gettare per fondere.] Fundo,fundis.
Gettare a basso] Deijcio.
Gettare a basso con uiolenza] Proturbo, Deturbo.
Gettare a terra.] Sterno,Prosterno prosterno,decutio.
Gettare a terra soffiando] Dissio,flas.

Gettar

Gettar via per dispreggio alcuna cosa.] Abijcio.
Gettar dentro.] Iniicio, infundo.
Gettar tra qualche cosa.] Interiicio. Intorno, offundo, innanzi, Præiicio. Inferme, Conuicio, In diuerse parti, Diiicio. Il fondamento, Fundo, fundas.
Gettar sopra.] Superinijcio. Intorno, Circuinijcio.
Gettarsi a scauezzacollo.] Dare se præcipitem.
Gettarsi a terra.] Procido. Gettarsi d'auanti in ginocchione. Accido, cidis.
Gettato da l'onde.] Iectus.
Gettato in occhio, rinfacciato.] Exprobratus.
Gettatore, fonditore d'oro, o d'argento.] Fusor, oris.
Gheller, & Cleues.] Menapij.
Ghiaccio, congelare.] Glacio, gelo, congelo.
Ghiacciarsi, congelarsi.] Obrigeo, rigeo, gelascor.
Ghiaccio, aequa congelata.] Glacies.
Di ghiaccio.] Glacialis.
Ghianda, frutto della quercia.] Glans, glandis.
Ghianda picciola.] Glandula.
Che produce ghiande.] Glandifer, ra, rum.
Di Ghianda.] Glandarius, ria, rium.
Ghiandaia, uccello noto.] Pica, cæ.
Ghiara, materia piu grossa della sabbia.] Glarea.
Ghiaroso, pieno di ghiara.] Glareosus.
Ghignare, sorridere.] Subrideo.
Ghiotta, uaso doue cade il grasso del rosto.] Pinguiarium.
Ghiotto, cioè goloso, parchione.] Lurco, Heluo.
Ghiotto, per scaltro.] Vaferuesterator.
Ghiottone usa il medesimo.] Callidus, altus.
Ghiottonia, golosità.] Heluatio.
Ghiotteneria, per ribalderia.] Scelus, sceleris.
Ghirlanda.] Sertum, ti. Stemma, tis.
Ghirlandato.] Sertus, consertus.
Ghiro, animale tonacchioso.] Glis, gliris.
Luogo da nutrirui ghiri.] Glirarium, rij.
Già, auuerbio, che significa tempo.] Iam.
Già buon pezzo di tempo.] Iamdudum.
Già lungo tempo.] Pridem.
Già mai.] Vnquam. Aliquando.
Già molto.] Iam pridem.
Già molto tempo.] Iamdiu.
Già tempo.] Iampridem. Già tempo fa. Pridem.
Giacco di maglia.] Lorica, cæ.
Giaccato, & togliaccato, armato di giacco.] Loricatus.
Giacere, star a giacere, essere steso in terra.] Iaceo, cubo, decumbo.
Giacere con la faccia in giù.] Iacere in faciem.
Giacere appresso.] Accubo, as. Giacere dauanti, Obiaceo.
Giacere intorno.] Circumiaceo. giacere uicino, Adiaceo, ciaces.
Giacimento il giacere.] Accubitus, cubitus.
Giacitura, per l'atto venereo.] Concubitus.
Giallo, colore noto.] Croceus, Giluus, crocatus.
Giacinto, sorte di gioia.] Hyacinthus. Vale anco per il fiore, cosi detto, la cui herba si chiama Cipolla saluatica.
Granetto, cauallo.] Asturco, onis.
Giardinetto, picciolo giardino.] Hortulus, li.
Giardiniero.] Viridarius.
Giardino, horto dilettenole.] Hortus, pomarium, viridarium.
Giarra, uaso da due maniche.] Diota, tæ.
Gibel città.] Gabala.
Gibellina, città.] Berfabæe.
Gibelterra, città.] Calpe, pes.
Gielo, ghiaccio.] Gelo, gelu.
Gigante.] Gigas, antis.
Giglio, fiore bianco, & paonazzo.] Lilium, lij.
Luogo doue nascono gigli.] Liletum, ti.
Giglio, Isola nel mar Toscano.] Iluuium, uij.
Ginebro, albero noto.] Iuniperus.
Ginestra, virgulto, che fa fiori gialli.] Genista, tæ.
Ginocchio.] Genu, genus. In plur. fa Genua, genuum, genibus.
Ginosa, in Candia.] Gnossus, uel Gnossos
Giocondamente, con diletto.] Iucunde, hilarè.
Giocondità, piacere, diletto.] Iucunditas.
Giocondo, cioè dilettenole.] Iucundus, periucundus.
Gioggiolino, colore.] Giluus.
Giogo de buoi.] Iugum.
Accoppiati sotto un giogo.] Biiugus, & Biiugis.
Giognere, per accoppiare.] Iungo.
Giognere, per arriuare.] Aduenio, Aduento.
Gioia, pietra pretiosa.] Gemma. Il diminutiuo è Gemmula.
Lucente come una gioia.] Gemmans, gemmantis.
Fatto di gioie.] Gemmeus.
Guarnito di gioie.] Gemmatus.
Che porta gioia.] Gemmifer.
Gioielliere.] Gemmarius.
Gioia, per l'allegrezza, diletto, giubilo.] Lætitia, gaudium, exultatio.
Gioioso, dilettenole, allegro.] Iucundus, lætus, lepidus.
Gioire d'allegrezza.] Exulto, gestio.
Gioneo herba.] Iuncus.
Luogo doue nascono i gionchi.] Iuncetum.
Pieno di giuochi.] Iuncosus.
Di gionco.] Iunceus.
Gionta, aumento, accrescimento.] Accessio, onis.
Gionta, uenuta, arrinata.] Aduentus.
Gionta, quando s'aggiunge qualche cosa ad una opera.] Appendix. & il diminut. Appendicula.
Gionta, che si dà oltre il giusto peso, o misura, quando si uende.] Auctarium, rij.
Giontamente, cioè insieme.] Iunctim.
Gionto, accoppiato.] Iunctus, coniunctus.
Giontura, accoppiamento.] Iunctura.
Giontura, per la congiontione.] Commissura.
Giontura, per lo nodo.] Articulus.
Per le giouture.] Articulatim, articulatè.
Pieno di giouture.] Articulosus.
Giordane fiume.] Iordanus, & Iordanis.
Giornale, il memoriale.] Aduersaria, orum. Ephemerides.
Giornata, l'opera d'un giorno.] Vnius diei opus.
Et il uiaggio d'uo giorno.] Iter unius diei. & il fatto d'arme. conflictus. & far giornata. Confligo. Prælio, decerto. Conflictor, aris, Cooflicto, as.
Giornea, uestе faldata, & frappata senza maniche, che usano i soldati.] Lacerna, næ.
Giorno, il dì.] Dies, ei.
Giorno chiaro.] Innubis dies. Giorno di festa. Dies festus.
Giorno di lauorare.] Dies profestus.
Al far del giorno.] Diluculum.
L'alba del giorno.] Diluculo, li.
Di giorno.] Diurnus. Et quando è auuerbio. Interdiu.
Alla giornata si uiue.] In diem uiuitur.
Si fa giorno, & uiene la luce.] Lucescit. albescit dies, Dies apperet, aduenit, adest. Crepusculum matutinum adest. Sol exoritur. Nocti succedit dies: Lux apparet. Dies aduenit.
Giorno determinato.] Dies constituta, præfixa, præscripta, pacta.
Giorno quando significa il tempo.] Dies, tempus. Verrà pur quel giorno. Erit aliquando illa dies. Lucebit illa dies. uenerit illud tempus. Lucem illam aliquando uidebimus, Erit aliquando.
Giorno seguente.] Postridie.
Giorno auanti.] Pridie.
Del giorno auanti.] Prediurnus.
Giostra, ual torniamento.] Belli simulacrum.
Giostrare.] Cooeertare. Hastis concurrere inter se.
I Caualieri giostrano insieme.] Concurrunt inter se equites.
Giouamento, agiuto.] Adiumentum, iuuamen. Piglierai grau giouamento, se legerai questo libro Hunc librum si leges, emolumenti, utilitatis, commodi plurimum, præstantem fructum capies, sumes, colliges. Valde erit e re tua. tuis rationibus uehementer conducet. Tibi uehementer erit fructuosum.
Giouane sopra dodici anni.] Adolescens.
Giouane.] Iuuenis. Più giouane, Iunior.
Farsi giouane.] Iuuenesco.
Giouanetta.] Adolescentula.
Giouanetto di prima barba.] Impubis, Impubo, uel Impuber, impuberis.
Giouanetto senza barba.] Ephebus.
Giouanezza, giouentù.] Adolescentia, Iuuentus.
Giouare, per far bene.] Iuuo, prosum.
Giouare, per dilettare.] Iuuat, iuuabat.
Giouе Re delli Dei antichi.] Iuppiter, Iouis.
Sacerdote di Giouе.] Flamen Dialis.
Feste di Giouе.] Iouialia, lium.
Giouedì.] Dies Iouis.
Giouenca, uacca.] Iuuenca, cæ.
Giouenco, manzo non atto a lauorar la terra.] Iuuencus, ci.
Giouenile, da giouane.] Iuuenilis, & hoc iuuenile.
Età giouenile, quasi il primo fiore dell'età.] Aetas, quæ ualet

uiribus. Aetas, quæ intra iuuentutis annos uersetur. Tanquã in uere ætatis esse. In ætatis flore esse, ætas florens.
Giouentù, & giouuezza.] Iuuentus, adolescentia.
Giraffa, animale fiouile al camelo.] Camelopardalis.
Girandole, parlari dubbiosi.] Ambages, ambagum.
Giràodola, più raggi pollum giro insieme.] Turbo igneus.
Girare, circondare, & attorniare.] Circundo, das.
Girare, per andar intorno.] Circumeo, is.
Girare, per andar uagabundo quà & là.] Vagor.
Girare sotto sopra, & uolger sotto sopra.] Everto, tis.
Girasole, che alcuni chiamano radicchio.] Leggi Cicoria.
Gircona città.] Murina.
Girgenti in Sicilia.] Agrigentum.
Girifalco, uccello di rapina.] Falco, conis.
Girmasti fiume.] Caicus.
Giro, torcimento.] Gyrus. Giro di parole, Ambages.
Girona città.] Gerunda.
Giù, di giù, all'ingiù.] Deorsum.
Giubba ueste lunga.] Chirodota, dotæ.
Giubbarello picciolo giubbone.] Cantunculus.
Giubbonaro, colui che fa giubboni.] Centonatius.
Giubbone, sorte di ueste fortana.] Cento, centonis.
Giubilare, far festa di piacere.] Iubilo, gestio.
Giubilo, letitia, & allegrezza.] Lætitia, gaudium.
Giudicare, per discernere.] Iudico, censeo, existimo, arbitror. Iudicia obire. Essere solito giudicare cose grandi. Magnarum rerum obire iudicia consueuisse. Niuna cosa giudico più lodeuole, che l'eloquenza. Nihil statuo, iudico, duco, censeo laudabilius eloquentia. Vt ego quidem arbitror, existimo, autumo, puto, ut mea fert opinio. Vt mihi suadet ratio, ni fallor, nisi iudicio fallor. nisi cadis plane sum. nihil est præstantius, ad laudem illustrius eloquentia.
Giudicar degno.] Dignor, aris. Giudicar distintamente. Dijudico.
Giudicare il falso. Accipere falsam de aliquo opinionem. Giudicar qualche cosa, seorsum aliquid.
Giudicato.] Iudicatus, diudicatus. Non giudicato, Iniudicatus. Cosa giudicata, iudicatum, cati.
Giudice.] Iudex, arbiter, causæ disceptator.
Giudice del maleficio.] Latrunculator. Vlpian.
Giudice di beltà.] Formæ arbiter.
Giudice ingannato a fauorire contra giustitia.] Iudex obnoxius & gratiæ.
Giudiciale, cosa pertinente a giudicio.] Iudicialis, & iudiciale.
Giudiciario.] Decretarius apud Senecam.
Giudicio.] Iudicium, existimatio. Il giudicio procede o dalla natura, o dalla disciplina. Iudicium aut naturæ munere, aut disciplinæ beneficio contingit. Iudicij præstantia, excellentia, uis, subtilitas a natura, aut ab arte proficiscitur, ac manat. Naturæ priuilegio concedimur, aut ab arte est, ac disciplina petendum. quiiudicio ualet, id hausit a studio, uel a natura.
Giudicio, doue si tratta della libertà d'alcuno. Liberale iudicium.
Giuggiola, Ziuola, frutto noto.] Ziziphum, phi.
Giuggiola, albero.] Hæc Ziziphus, phi.
Giugnere, per accoppiare.] Iungo, iungis, iunxi.
Giugnere per arriuare.] Aduenio, aduento.
Giugnere a porto.] Appello.
Giugnere alcuno, per arriuare.] Consequi, assequi aliquem.
Giugno, mese.] Iunius.
Gioglio, mese.] Iulius, uel Quinctilis.
Giulio, moneta.] Drachma, Iulius argenteus.
Giumba città.] Guotana.
Giumento, bestia.] Iumentum, ti.
Giunone, Dea appresso gl'antichi.] Iuno, onis. Hera, ræ.
Giuocare.] Ludo, dis. Obludo, dis.
Giuocare a dadi.] Ludere talis, uel tesseris.
Giuocare alla mora.] Mico, cas.
Giuocare, giuoco di uentura.] Ludere alea.
Giuocare alla palla.] Ludere pila palmaria.
Giuocare al pallone.] Ludere follè. Vel pila uolubili.
Giuocare alli scacchi.] Ludere latrunculis.
Giuocare di mano ad alcuno.] Inferre oscula alicui.
Giuocatore.] Lusor, oris, a ludo ludis, lusi, lusum, uerbale.
Giuocatore a giuochi di uentura.] Aleator, oris.
Giuoco di uentura, come di carte, o dadi.] Aleayalex.
Giuoco.] Ludus, lusus.
Pertinente a giuoco.] Lusorius.
Giuochi publichi per ricreare il populo.] Ludi, ludorum.
Giuoco, & festa per una uittoria.] Epinicium.
Luogo da giuocar alla palla.] Sphæristerium.
Giuoco di comedie.] Gesticularia, riæ.
Giuocolare.] Lusito, tas. Gesticulator, aris.
Giuocolatore, & che fa le bagatelle.] Gesticulator, ioculator, præstigiator, & præstigiatrix.
Giuocoso, pieno di giuochi, & piacevolezze.] Iocosus.
Giuphar città.] Rhagiana ciuitas.
Giuramento.] Iusiurandum, iuramentum.
Giuramento falso.] Periurium.
Giurare, & sacramentare.] Juro, ciuro, adiuro.
Giurar con efficacia.] Adiuro. Giurar falso. Peiero.
Giurar sacramentale, & con gran sacramento.] Deiero.
Ti giuro, che la cosa stà così.] Iurciurando tibi affirmo: iuratus tibi polliceor, atque confirmo, eiusmodi rem esse. Ita mihi optata contingant. Ita mihi a Deo prospera contingant omnia: Ita mihi bene sit. Ita uiuam.
Giurato.] Iuratus. Che non ha giurato. Iniuratus.
Chi ha giurato il falso.] Periurus.
Giuratore.] Iurator.
Giuridico, cioè chi determina con ragione.] Iuridicus.
Giuridittione.] Iurisdictio, onis.
Giurista, Dottor di legge.] Iurisconsultus. Iurisperitus.
Giustamente.] Iustè, æquè.
Giustitia, una delle quattro uirtù principali.] Iustitia, æquitas, ius. La giustitia contiene in se tutte le uirtù.] Iustitia Virtutes omnes continentur, comprehenduntur. Omnes insunt in una iustitia uirtutes. omnes ad unam iustitiam uirtutes referuntur. ab una iustitia pendent. Nel gouernar la repu. si deue atteder solamente alla giustitia. In repu. gerenda, administranda, regenda, gubernanda, tractanda, solum spectare debemus, quid iustitia postulet: quid sit iustitiæ consentaneam, quid cum iustitia, rationeque congruat, conueniat, consentiat.
Noo molti hoggidì amministrano giustitia.] Hac ætate, hac temporibus pauci sunt, quibus iustitia curæ sit, qui iustitiam colant, tueantur, tueantur, qui de iustitia laborent, apud quos iustitia locum habeat, apud quos. iustitiæ locus sit.
Giustificarsi.] Purgare suum factum. Voglio ad ogni modo giustificarmi, & mostrar le mie ragioni.] Omnino apostitui, decreui, meum factum purgare, probare, rationibus tueri, Certum, est, ut rationem reddam consilij mei. Agere, defendere, sustinere meam causam prorsus uolo. Quod fecì, ostendere uolo me factum.
Giusto, ragioneuole, uero, diritto.] Iustus, æquus, rectus.
Ciò ch'è giusto, e lecito.] Fas. Ciò che non è lecito, Nefas.
Non giusto, cioè ingiusto.] Iniustus, iniquus.
Gladiolo herba.] Gladiolus.
Glaryt città.] Clarona.
Gloria.] Hæc gloria, æ. La gloria accompagna sempre la uirtù. Virtutis comes semper est gloria. Gloria comitatur uirtutem, est cum uirtute coniuncta, oritur ex uirtute. Virtus gloriam parit, affert, largitur.
Li studij rendono gloria a l'huomo anco appresso a i posteri.] Studia litterarum etiam apud posteros decorant homines gloria, æterna gloria homines donant, nomen immortalitati commendant, hominum oblitione, ab interitu uindicant. Nominis famam in omnia sæcula dissipabunt. Posteritati tradent.
Gloria picciola.] Gloria Senza gloria. Inglorius.
Gloria della uittoria.] Adorea, æ.
Gloriarsi, uantarsi.] Glorior, aris.
Gloriosamente.] Gloriosè.
Glorioso, pieno di gloria, degno di laude, famoso, huomo eccellente.] Gloriosus. Ioclytus.
Che si gloria.] Gloriabundus.
Gloucestre città.] Cornium. Claudiana castra.
Gnocchi, maccaroni stragiati.] Hæ Lixulæ, larum.
Gnocco, sciocco, balordo.] Fatuus, ineptus.
Gò, pesce.] Gobio, & Gobius.
Gobbo.] Gibbus, gibbosus, gibber. Vn certo gobbo ha molto di Simia. Simius est gibbus quidam. Simiolus uidetur.
Goccia.] Gutta, stilla. A goccia, Guttatim.
Sparso di goccie.] Guttatus.
Gocciamento.] Stillatio.
Gocciare.] Stillo, las. Perfluo.
Gocciare sopra. Instillo, las. Che goccia, stillans, antis.
Gorcio de gl'uccelli.] Ingluuies, ei.
Gocciola, & goccia, ouale l'istesso.] Gutta, stilla.
Gocciola, infermità.] Morbus attonitus. Apoplexia.
Gocciolare, buttar goccie.] Stillo, las.

Goccioletta

Goccioletta gocciola,picciola.] Guttula.
Gocciolone,grossolano.] Hebes,hebetis.
Gocciuto,che ha la gola grossa.] Gutturosus.
Godere,hauer il godimento di qualche cosa.] Potior. Fruor,uror.Godere langamente.] Perfruor.
Godimento,cioè giocondità,& piacere.] Iucunditas,tatis.
Goffa,& goffo,sciocco,senza gratia.] Insulsus,inepta.
Goffamente.] Ineptè,insulsè,impolitè,imperitè.
Parlar goffamente.] Blatero,blateras.
Goffaria,sciocchezza.] Inepta,insalsitas,impolitia.
Gola.] Gula.Guttur,Iugulum.
Tagliar la gola.] Iugulo Ingulas.
Canna della gola.] Gartur,guttoris.
Gottano,accello giallo.] Galgulus.Icterus.
Gollarina de buoi,significa quella pelle, che pende dalla gola di buoi.] Palearia,learium.
Golfo di mare.] Sinus.
Golfo di Armiro.] Pelasgicus sinus.
Golfo di Biscaglia.] Cantabricus sinus.
Golfo di Batrintò.] Burbrotonicus sinus.
Golfo de Caridia.] Melanus sinus.
Golfo di Cataro.] Rizonicus sinus.
Golfo di Comatoqae.] Pelodes,uel Cenosus sinus.
Golfo di Contessa.] Strymocicus sinus.
Golfo di Colochina.] Laconicus sinus.
Golfo di Coron.] Messenicus sinus.
Golfo di Engia.] Saronicus sinus.
Golfo di Larta.] Ambracius sinus.
Golfo della Iazza.] Issicos sinus. Golfo di Lione, Iuferum mare.
Golfo di monte Santo.] Singiticus sinus.
Golfo di Napoli,nella Morea.] Argolicus sinus.
Golfo di Napoli in Italia.] Baianus sinus.
Golfo di Negroponte.] Oetus sinus.
Golfo di Patrasso.] Coronicus sinus.
Golfo di Policastro.] Talaos sinus.
Golfo di Rampa.] Toronaici sinus intima.
Golfo di Salonichi.] Thermaicus sinus.
Golfo di Santa Eufemia.] Ipponiatus sinus.
Golfo di Schillaca.] Scyllaceus sinus.
Golfo di Stora.] Oleachires sinus.
Golfo di Taranto.] Tarentinus sinus.
Golfo di Venetia.] Adriaticus sinus.Mare superum.
Golfo di Vollo.] Pelasgicus sinus.
Golfoso.] Sinuosus.
Golosità,ingordigia.] Ingluuies.
Goloso,Ghiotto,leccardo.] Lurco,edax,helno,edo,edonis.
Gombioe è cuoio, con cui si legano li correggiati, che si batte il grano.] Lorum,lori.
Gombito,done si piega il braccio.] Cubitus,tus.Vel cubitum,ti.al tro un gombito, Hic & hec cubitalis, & hoc cubitale. cosa d'un gombito.hoc cubitale, lis.
Gomiera città] Abyla.
Gomitolo,ò giemo di filo.] Hic Glomus, glomi,Vel hoc glomus glomeris.
Aggomitolare il filo.] Glomero as. Vade glomeratio, male Pag gomitolare,
Gómma.] Gummi,indeclinabile, Et, hæc gummis,huius gummis. Pieno di gomme,Gammosus.
Gondola,barca usata a Venegia.] Cymba,cymbula.
Gonfalomiere, chi porta lostendardo.] Vexillarius. Signifer.
Gonfiammento.] Tuber Tuberis. Inflatio.
Gonfiare,enfiare.] Tumefacio,Inflo.
Gonfiarsi.] Tumeo.Intumesco.Turgeo,Turgesco.
Gonfiaro.] Tumidus.Turgidus.Inflatus.
Gonfiatura.] Tumor,Tuber.Gonfiatura picciola,Toberculom.
Gonfio,& gonfiaro.] Tumidus, Essere gonfio. Tumeo. Turgeo,
Gongola,sort. di pesce.] Conchula,Pectunculus.
Goniga città.] Gonas uel Gumms.
Gonna è uestelonga.] Palla,læ.
Gonella uestedi donna.] Palla Gallica.
Gorgo,copia d'acqua.] Gurges,gitis.
Gorgoliria,sirgalto,che ha le radici dolci.] Adepsos, Glycyrrhiza.
Gorgiera.] Fascia.
Gorides,città.] Azaria.
Goritia,città.] Iulium Carnicum.
Gortyn,città.] Gortyna.
Gorza città.] Gordenia.
Gota,la guancia.] Gena genæ.Mala,læ.
Gotardo monte.] Summæ alpes.
Gotta,infermità che suole uenire a mani,& piedi.] Chiragra. Podagra.morbus articularis.
Gottoso che pate di gotta.] Podagricus.Arthriticus.
Gotta,cioè biechiero da bere.] Ciatus.Scyphus.
Gouernare per reggere.] Guberno, moderor, rego, curo. Gouernar la domanda d'alcuno. Gubernare petitionem alicuius. Gouernare la republica, gerere remp. Vna prouincia.Administare prouinciam.
Gouernarsi per suo consiglio.] Vti consilio suo.
Gouernare per maneggiare, & trattare,& amministrare.] Gouerno, tracto, administro. Se Cicerone hauesse maneggiato sempre le cose sue, gli sarebbono riuscite felicemente. Rea Ciceronis ex sententia, prospereque cecidissent, si eas ipse semper gessisset, administrasset, tractasset, curasset. si res sua ipse præfuisset, operam dedisset,si rerum suarum cura penes ipsam fuisset, nihil in rebus suis accidisset incommode.
Tu sei gouernatore della Morea.] Peloponnesum summo cum imperio obtines.Tua est summa potestas in administrandis Peloponnesi rebus.Præs Peloponneso.
Diuersa è la maniera del gouernare la prouincia dell'uno e dell'altro. Differt inter se in regenda prouincia. In administratione prouinciæ diuersa est utriusque ratio. Non eadem sunt utriusque institura.
Gouernatore.] Gubernator.Moderator,rector,curator.
Gouernator cioè podestà,chi ha gouerno.Prætor.
Gouernatrice.] Gubernatrix,moderatrix,rectrix,curatrix.
Gouerno.] Gubernatio, moderatio, regimen, administratio.
Io ho finito l'anno del mio gouerno. Confeci annum administrationis. mex rempus: absolui. decurri. Perfunctus sum annuo munere. Annus imperij finem attigit. Pompeio hebbe grandissimi gouerni. Gessit pompeius maxima imperia, fatti sunt, administrauit maximas res. Summis rebus præfuit. Summa Pompeio commissa sunt imperia, credita, mandata.Magno sæpe cum imperio fuit.
Gozzo della gola.] Iugulum,li.
Gozzo,Isola uicina a Malta.] Gaudos.
Gracchiare,far la uoce della cornacchia.] Cornicor,caris.
Gracidare,far la uoce delle rane.] Coaxo,xas.
Gradella,è graticola da cuocere i pesci.] Craticula.
Gradire,hauer grado,ò degnità.] Afficior dignitate. & significa stimare, & prezzare. Magnifacio, plurimi facio. multum tribuo.
Grado significa passo.] Gradus,dus.
Et per lo scalino.] Gradus.Di grado in grado.Gradatim.
Fatto di gradi.] Gradatus.
Grado,per dignità, & officio.] Dignitas, locus, & gradus per methaphoram. Io so che grado egli habbia appresso di te.Noui locum, quem senet apud te. Quo sit apud te loco. Quanti eum facias. Le buone arti non sono in quel grado che douerebbono.Non, ut deberent, honestè sunt bonæ artes. Non quanti deberent, æstimantur. Non quo æquum esset, sunt loco. Bonis artib. bonos non est.honor non tribuitur.
Saper a grado, cioè hauerne obligo.] Habere gratiam.
Graffiare,straccarsi coll'unghie.] Scalpo.lacero.
Grafio. Uncino da cauar qualche cosa caduta al pozzo.] Lupus, pi.
Gragniaola,è pioggia minata ghiacciata.] Geando inis.
Abondante di gragniaola.] Grandinosus.
Gramaglia,ueste da lutto.] Pulla prætexta.
Gramegna,herba nocisima.] Gramen,inis.
Di gramegna.] Grammeus.
Piena di gramegna.] Graminosus.
Grammatica,una delle sette arti liberali.] Grammatica,cæ.
Gramaticale.] Grammaticus ca,cum.
Grammatico, maestro di geamatica.] grammaticus, Litteratoe.
Alquanto grammatico.]Grammatista.
Gramo,meschino.] Miser,Infelix.
Gramolare il pane.] Depso,depsis.
Gramolaro.] Depsticus.
Gran,città in austria.] Valina.
Grana,scarlato.] Coccum.coccinum.Di grana, coccineus.
Vestito di grana.] Coccinatus.
Granaio,luogo,doue si ripone il grano.] Granarium.Horreum.
Granata regione della Spagna.] Bætica.Illibeeis.
Di Granata,o uero Granatino.] Bæthicus.
Granata capo del suo regno.] Laceippo.
Granata,pietra pretiosa.] Hic Amethystus.
Granato,che ha molti grani.] Granatus,ta,tum.

Granato,pomo,melagrana.] Malum punicum,& Granatum.
Granceola, granchio grande,copioso a Venetia.] Maia.
Gran contestabile dignità.] Comes militum.
Granriporro,granchio così detto.] Pagurus,ri.
Grande di corpo.] Magnus.Vastus,Immensus.
Grande di età.] Grandis,& hoc grande.
Molto grande.] Iogens.si grande.Tantus.
Più grande.] Maior,& maius.
Diuenir grande.] Grandesco.Ingrandesco.
Grandemente.] Magnopere, maximopere, admodum, multum.Impendio. Vehementer. Impense, valde,multopere:
Dicesi, che i Giganti sono grandissimi di corpo, & fuori di misura.] Maximi inter cæteros homines feruntur esse gigantes. Immensa magnitudine, inusitata. Vastissima sunt gigantum corpora.
Grandissima lode hai riportato.] Summam laudem, eximiam, egregiam, nouam, mirificam, insignem, immensam, singularem, incredibilem laudem: præstantissimam, amplissimam, æternam, non vulgarem consequutus es, adeptus es, obtinuisti,tulisti,tibi peperisti.
Grandetta,& grandetto.] Grandiusculus.Maiusculus.
Grandezza.] Magnitudo,immensitas,granditas.
Grandicello.] Grandiusculus,& Maiusculus.
Grandinare,vale tempestare] Grandinat,abat.
Grandine,tempesta,& gragniuola.] Grando,inis.
Grandissimamente.] Maximopere,summè.
Grandissimo.] Maximus.
Granello e diminutiuo di grano.] Acinum,acini.
Granelloso,di molti grani] Granosus,sa,sum.
Grani città in Ongheria.] Vallina,næ.
Grano.& granello,cioè acino.] Acinus,& acinum.
Pieno di grani.] Acinosus,granosus, Granatus.
Grano.ò acino d'incenso.] Chondros.
Grano per il formento,] Frumentum.Triticum.
Granoble città.] Gratianopolis.&,Accusiorum colonia.
Gran tempo fa.] Iamdiu.
Grappolo,& Graspolo d'uua.] Racemus Botrus.
Graspo,il medesimo,che grappolo.] Racemus.
Pieno di graspi] Racemosus.
Grascio,o uero grasso.] Aruina,næ.
Grassa,vale abondantia.] Annona,rerum copia.
Grassezza.] Pinguedo,dinis.Obesitas.
Grasso,cioè songia.] Adeps,Abdomen.
Grasso,cioè lardo.] Aruina,næ.
Grasso come il brodo.] Adiposus,Adipatus.
Grasso,cioè fertile.] Pinguis,Opimus, Huber, huberis.
Grasso cioè di molta carne,& corpo.] Corpulentus.Obesus.
Diuenir grasso,& ingrassarsi.] Pinguesco,scis.
L'essere Grasso oltra modo in un lettore, è segno,che non può hauer molto ingegno.] Obesus est, Pinguedine diffluit extra modum, quod hebetis, tardi, stupidi ingenij in doctore est signum: Quod ingenij tarditatem arguit. In tanto abdomine in tam valida corporis mole qui potest ingenio,aut menti locus esse?Illo summe præclaræ cogitationes, mobiles,elegantes minime excitantur.
Gratia, ricompenso.] Gratia,æ.
Di gratia,cioè,ti prego.] Amabo.Quæso.
Gratia per l'auenenza.] Venustas.
Senza gratia,cioè non gratiato.] Inuenustus.
Senza gratia,auerbalmente.] Inuenustè.
Bella gratia.] Venus,eris.
Buona gratia,& cera in un fanciullo.] Indoles.
Ritornare in gratia,cioè pacificare.] Concilio,Reconcilio.
Hauer la gratia d'alcuna cosa, Assequor, obtineo,impetro.
Gratiato,cioè di buona gratia] Venustus,Lepidus.
Gratiatamente,con buona gratia.] Lepide,Venustè.
Graticcio di uenchi,o ferro.] Crates,tis.
Coprire di graticci.] Cratio,eratis.Plin.
Fatto di graticci] Cratitius.
Graticola,ò Gradella.] Craticula.
Graue sono tre,Aglaia, Thalia, & Eufrosina,figliuole di Venere,& Bacco.] Hæ Charites,harum Charitum.
Gratificare,far piacere,& cosa grata.] Gratificor.
Io desidero di gratificare non solo a te, ma a qualunque è da te amato.] Cupio non solum tua, uerum etiam eorum, qui a te diliguntur, causa. Volo gratificari, gratum facere non solum tibi, uerum etiam amicis tuis. Seruire uoluntati, & commodo non solum tuo, sed etiam amicorum tuorum: inire gratiam officijs meis non a te modo, sed etiam ab amicis tuis. Quod tibi, amicisque tuis gratum sit præstare alicquid, ualde nelim.
Gratiosamente.] Venustè.Lepidè.
Gratioso,& gratiato.] Venustus,liberalis,lepidus,Gratiosus.
Gratis uale,gratia,& amore,& senza ricompensa, senza premio.]
Gratuitus.Gratis.Gratuitò.
Gratitudine.] Gratus animus. Tu conoscerai in ogni tẽpo la mia gratitudine,& ch'io non sono ingrato, & che non mi scordo de' benefici da te ricevuti. Nulla apud me delebit oblivio beneficia,officia, merita erga me tua.] Numquam obliuiscar: memoria retinebo, Tuebor mente atque animo tua in me merita. Memorem me tibi, quæcunque se occasio dederit, obtulerit, probabo. Gratum me tibi,memoremque præstabo. Gratum me nullo non loco nullo non tempore senties, cognosces. Grati animi laudem in me non desiderabis. In unum ingrati animi non incidam. Non committam, ut quis mihi turpe mingrati animi no tam possit merere.
Grato, caro, & riconoscente del beneficio ricevuto.] Gratus.
Grattacascio,stromento da grattar il formaggio.] Tyrocnestis.
Grattare per prurito,o rogna.] Scalpo,pis.Scabo,bis.
Grauare,far carico.] Grauo,uas.
Grauato,carico.] Grauatus.
Grauato di ferite.] Grauatos uulneribus.
Graue, cioè ponderoso.] Grauis, & graue. Questa cosa è molto graue.] Hæc res ad modum grauis est.Grauitatis,ponderis in se habet plurimum.minime leuis est.Inest in hac re grauitatis,ponderisque multum.
Diuenir graue.] Graueseo.L'infermità si fa graue, ualetudo graue fit.Alquanto graue,Grauiusculus.
Graue,cioè importante.] Serius, seuerus.
Graue in significatione di lode.] Grauis. Catone fu semper conosciuto per huomo graue, uerdico, & di niuna legierezza. Catonem grauem, certum, minime mendacem, studiosum ueritatis semper homines cognouerunt, experti sunt. Nihil in Catone leuitatis, aut inconstantiæ, nihil inane, uarium, mutabile, inconstans, compertum est. Nullam animi infirmitatem, nullam sententiæ uarietatem, nullam consilij mutationem in eo, quisquam deprehendit. Cato magna præditus grauitate semper fuit.
Graue,cioè molesto, & fastidioso, & importuno.] Niuna ingiuria ho mai sopportato più graue mente, che quella, che mi uoleua fat un certo gobbo. Ex omnibus iniurijs,nulla mihi fuit grauior,nulla me grauius affecit, grauiorem nullam sensi, Grauius nullam tuli, quam eam,qua me afficere gibbus uetulus conabatur. quam cum meum dedecus, ignominiam,per summam iniuriam gibbus quærebat,machinabatur.
Grauemente,con grauità.] Grauiter.
Grauezza,peso.] Grauitas.
Grauezza,angaria,taglione.] Angaria.
Grauecimbalo,stromento musico.] Clauicymbalum.
Grauida, pregna.] Grauidus,da,dum. Prægnans. Fœtus,ta,tum.
Grauidezza,ingrossamento.] Grauiditas,prægnatio.
Grauità.cioè auctorità.] Grauitas,auctoritas,seueritas.
che parla con grauità.] Grauiloquus.
Graulo,uccello giallo.] Galba.Icterus.
Gramore,peso,carico.] Pondus deris
Grauosamente.] Grauate.
Greco.] Græcus, ca, cum. Graius, Achiuus, Argiuus, Argolicus.
Alla Greca.] Græcè.
Greco leuante,uento.] Aquilo.
Grege moltitudine d'animali minuti,come pecore, capre,& simili,& di grandi.] Grex.Pecuaria,orum.
Di gregge.] Gregarius.
D'alcuna istessa grege.] Gregalis,& gregale.
Aggreggi.] Gregatim.
Grembo,seno.] Gremium,sinus.
Gremiolo,il gremiale delle donne,& d'artegiani.] Cincticulus.
Greppo, luogo di moote diroccato.] Rupes.Prærupta.
Gretz.] Città nell'Austria.] Sauoria.
Gretz. Città nella Boemia.] Vacorium, uel Sacerbantia.
Grida,& stridi.] Clamor.oris.
Grida,per la contesa di parole.] Iurgium,gij.
Grida,per la riprensione.] Riprehensio,onis.
Gridare, contendere insieme di parole.] Iurgo, & Iurgor.
Gridare,& sgridare,per riprendere.] Arguo,is.
Accuso.] Reprehendo.
Gridare.per mandare fuori un grido.] Clamo,acclamo.
Gridar forte.] Vociferor. Gridar insieme: Præclamo.
Gridar insieme.] Conclamo.

Chi Grida.] Clamator,oris.
Grido,& grida.] Clamor inofferatio.
Grido uniforme di marinari.] Celeusma,matis.
Grieue,uedi graue di sopra.
Grifo,& grifone,animale che ha le penne.] Gryphis.
Grifo,o grugno, è commune a gl'huomini,& alle bestie.] Rictus, tus.
Grillare,è saltare d'allegrezza.] Gestio,Exulto.
Grillo,animaletto noto.] Gryllus,Acrida,dæ.
Grinza,crespa.] Ruga,gæ.
Grinzoso,pieno di grinze,& crespe.] Rugosus,sa,sum.
Grisoni populi.] Rhæti,orum.
Terra de Grisoni.] Rhætia,æ.
Grisso città.] Colone,nes.
Grogno,citta.] Nabrissa,æu Nebrissa.
Gronda,o peglio.] Supercilium.
Grondagia,estremità de' coppi delle case.] Subgrunda,dæ.Subgrũdia,orum Stillicidium,dij.
Gropoli.] Grumentum.
Groppa,parte di dietro del cauallo,o d'altro.] Clunis.
Groppetto,picciolo groppo.] Nodulus.
Groppiera del cauallo.] Poitilena,næ.
Groppo,nodo.] Nodus.
Gropposo,& groppolofo,pieno di groppi.] Nodulus.
Grossamente.] Crasse.
Grossezza città.] Tiricium.
Grossezza.]Crassitudo,Grossezza d'ingegno.Fatuitas.Ruditas.Hebetatio,Crassum ingenium,hebes.
Grosso,sorte di moneta.] Numus argenteus.
Grosso,rozo,sciocco.] Rudis.Hebes.
Grosso cioè di grande quantità.] Crassus,magnus.
Grossolanamente.] Pingui Minerua,uel crassa.
Grossolano, balordo, sciocco, macarone.] Tardus, bardus,insulsus.
Grotta,spelunca, cauerna.] Antrum. Specus. Spelunca, Cauerna.
Grue,uccello assai noto.] Grus,gruis.
Far il uerso della grue.] Grus,gruis,gruere.
Grugnire cioè far il uerso del porco.] Grunio ,grunnis.
Grunnimento,il uerso del porco.] Grunnitus,nitus.
Grugato uale l'istesso,che grisso.] Rictus.
Guardachibir fiume in Spagna.] Bætis,tis.
Guadagnare.] Lucror,luct facio,quæro,demereo.
Guadagnarsi il uiuere] Quæritare uictum.
Per guadagnare molti si fanno auocati.] In forum multi uenitant,ut lucri multum faciant, ut lucrentur plurimum. Vt quæ sius maximos faciant. Lucri cupiditate adducti] Lucrum spectantes. Lucri spe,lucrum sequuti.
Guadagno.] Lucrum.Stimar guadagno.In lucro deputare.
Vn uino amico fece gran guadagno, ma per uie poco honorate.] Maximos quæstus,sed turpissimos amicus meus fecit. Ré fecit turpissime. Diuitias quæsiuit malis artibus Cum dedecore lucratus est,cum infamia , turpi cum fama.
Guadagno picciolo.] Lucellum,li.
Far guadagno.] Lucrifacio.
Che fa,o porta guadagno.] Lucrosus.Quæstuosus.
Guadare,passare a guazzo] Vado,uadas.
Guadeloua.] Eleuſis.
Guadix,città in Spagna] Acci,olim Acti.
Guadiana,fiume in Spagna,che diuide la Granata, da Portugallo.] Anas,næ.
Guado,acqua,che si può passare.] Vadum,di.
Guado,herba per tentori.] Glastum.
Guai,lamenti.] Querela,gemitus.Guai a te,Veh tibi.
Guaina,fodero di spada,o coltelli.] Vagina.& il suo diminutiuo è Guainetta,Vaginula.
Guaiare,piangere come fanno i fanciulli.] Vagio,uagis.
Guallara,rottura,& crepatura] Enteroc̃le,les.
Guallaroso,rotto,& crepato.] Enterocaelicus.
Guancia,gota,galta.] Gana,næ.Mala,læ.
Guanciale,culcino,origliere.] Ceruical,puluinus.
Guanciata,mostaccione,bosfetto] Alapa,pæ.Colaphus,phi.
Guanser monte.] Zalacus mons.
Guardalaiara,città.] Caracca.
Guantaro,maestro da guanti.] Alutarius.
Guanto.] Chirotheca,cæ.Manica,cæ.
Guardare,per conseruare,gouernare.] Seruo,uas.Custodio.
Guardare,per Considerare,riguardare,auertire,porre mente.] Caueo, uideo, studium adhibeo.Consilio utor, Diligenter animaduerto,attendo.
Guardare, per uedere: come si diria, guardar il cielo,per mirar al cielo,& inalzar gl'occhi al cielo.] Cælum intueri ,suspicere, aspectare, ad cælum suspicere, spectare. Oculos tollere,intendere.
Guardare,per considerare.] Video,considero,meditor.
Guardar per liberare, & scampare.] Prohibeo . Dio di male ci guardi. Dij mala prohibeant.
Guardar contra il sole.] Solem aduersum intueri.
Guardar a dritto.] Respicio,respecto.
Guardar in giù.] Despicio.
Guardar con diligenza.] Inspecto.
Guardar dentro.] Introspicio.
Guardar intorno] Circunspicio.
Guardar fisso.] Contueor.Aspecto,tas.
Guardar in su.] Suspicio.Suspecto.
Guardar spesso.]Specto.
Guardarsi,schifare,per auertire,fuggire.] Vito,abstineo.
Guardati da uitij.] Abstine a uitijs.Caueo,ues.
Guardati da ladri.] Caue tibi a furibus,& caue fures.
Guardatura,riguardamento.] Intutus.
Guardadonna,Alleuatrice delle donne.] Obstetrix.
Guardia di notte,sentinella.] Excubiæ,excubiarum.
Far la guardia.] Excubo,bas.
Guardiana.] Custos,odis.
Guardiana di casa.] Cæsaria,riæ.
Guardiano,custode.] Custos.
Guardiano di campi.] Saltuarius.
Guardiano da colombi.] Columbarius.
Guardiano di bosco.] Nemophylax,cis.
Guardiano delle cose sacre.] Hierophylax,is.
Guardiano di anetre.] Anatarius.
Guardiano,ual riseruato.] Cautus,non temerarius.
Guardo,uale l'istesso,che sguardo.] Obtutus,aspectus.
Guari,ciò è molto.] Multum,ualde,adeo,quam, perquam.
Guarire , sanarsi , rihauersi , pigliar forza.] Conualeo. Conualescо.
Facile da guarire.] Sanabilis.& il contrario,Insanabilis.
Guarire,per si guarire nome.] Sanatio.
Guarnacca,sorte di ueste.] Barnacida.
Guarnello,cioè fustagno.] Galbanus.Vel Galbanum.
Guarnello,ueste uillesca da donna.] Tunica,cæ.
Guarnigione,guardia,che si mette in una città.] Præsidium,dij.
Guarnimento,cio è fornimento.] Munimen,munimentum.
Guarnire,per fornire,& fortificare.] Munio,munis.
Guarnito.] Munitus.
Guascogna,regione della Francia] Aquitania,niæ.
Guascone,della Guascogna.] Aquitanus.
Guastamento,rouina,distruttione.] Vastatio,onis.
Guastamento d'honore.] Dehonestamentum,ti.
Guastare,corrompere,rouinare.] Corrumpo, uasto,uiolo , titio.
Guastare i disegni d'alcuno.] Studia alicuius impedire.
Guastarli,amuffirsi,rancirsi.] Fraceo,Fracesco, putreo.
Guastatore,distruttore.] Vastator,oris.
Guastato,corrotto,mutilo,marcio,rancido.]Corruptus,putris,putrefactus,tabidus,rancidus.
Non guasto,non contaminato,ne corrotto.] Illibatus.
Guasto ual destrutto,rotto,& rouinato.] Vastatus,deuastatus.
Guasto città.] Hiltonium,nij.
Guatare significa mirare.] Intueor,aspicio,contueor.
Guatatura,guardatura.] Obtutus,aspectus, intuitus.
Guattaro di cucina.] Mediastinus,ni.
Guatto,nascollo] Celatus,occultus,tectus.
Guazza,rosada,che cade alla matina.] Hieros,roris.
Guazzarone,habito da donna di lino.] Supparus, & supparum.
Guazzetto, sorte di minestra.] Iusculentus liquor.Embamma.
Guazzoso,bagnato, & pieno di guazza .] Madidus,humefactus.
Guerenda,moute.] Graphi montes.
Guercio,loso,che guarda storto.] Strabo, onis.
Guerra.] Bellum,duellum.Mouer guerra,Inferre bellum.
Cosa da guerra.] Militaris,& hoc militare.
Guerra nauale.] Naumachia.pugna naualis.
Arte della Guerra.] Militia,ars militaris.
Frequentare la guerra.] Militiam colere.
La guerra fa di molti & grani danni.] Multa damna,eaque grauia bellum creat,infert,importat: Multis & grauibus damnis bellum mortales afficit.Bellum regiones uehementer uastat, affligit,eo rumpit,deijcit,prosternit,opprimit.Perdit bellum regiones.
Incominciare la guerra.] Bellum suscipere, inire,inferre, mouere, ad bellum aggredi,arma capere , ire ad arma , Finire la

la guerra. Belli extrema delere. Bello finè imponere,finem facere.Belli reliquias auferre,conficere,delere.
Renouare la guerra.] Renouare bellum,redintegrare,susciare iam extinctum,inflammare iam restinctum. rursus excitare,de nuo commouere.
S'aspetta una gran guerra in Ongheria.] In Pannonia magni belli timor impèder.res ad arma spectat.Graue bellum in metu est.Verfantur Pannones in timore magni belli.Aduentare, appropinquare,adesse iam graue bellum uidetur.
Guerreggiare, far guerra.] Decerto,bello, pugno,belligero.
Guerriera,femina combattente.] Bellatrix.
Guerriero combattente.] Bellator, Pugnator.
Guesca,o uero Huesca,citta di Spagna.] Oscha.
Guffo,uccello notturno.] Bubo,bonis.
Guida,scorta,capo.] Dux.
Guidare,menare,hauer cura.] Duco,adduco.
Guidare in diuerse parti.] Deduco,cis.
Guidar carro,o carretta.] Aurigor,aris.
Guiderdone,premio,remunerazione.] Præmium,mij.
Guiderdonare,uale premiare.] Remuneror,tribuo, præmijs afficio.
Guienne,regione delle Francia.] Aquitania.
Guisa,forma,modo,maniera.] Ritus,mos, ratio,modus.
A guisa, cio è per modo.] Instar,uelut,uti.
In guisa che,uale, tal che.] Adeo,ut,ita ut,ita ut. ideo, quamobrem.
Guinzaglio,sono de anelli,che si pongono a collari de cani.] Copula,læ.
Guizzare,uale fuggire,come di pesci] Elabor,eris.
Guizzo è il moto del pesce nell'acqua.] Lapsus.
Gulch,in Brabant.] Iuliacum.
Guscia,come de legumi.] Voluolus,li.
Gusete di noci.] Culeola,culeolorum.in num.plu.
Guscia del formento] Cluma,mæ.
Gustio,cio è scorza.] Cortex,icis.
Guscio dell'oua.] Testa, tæ.
Guscio delumaca.] Testa limacis.
Gustare, assaggiare.] Gusto,degusto.
Che non si può gustare.] Ingustabilis.& bile.
Non gustato.] Ingustatus. illibarus.
Gustare a poco a poco il uino.] Prælibo,bas.
Gustare un liquor e sopra i labri.] Libo , bas.
Gusto, ual esso gustare,& è uno de cinque sesi, il quale è in bocca.] Gustus,& Gustatus,tus.

H

A, è uoce da riprendere, & interiettione, che nasce a riprendere,usata da Plauto,& Terentio.] Ha.
Habile , atto,accommodato.] Aptus,idoneus,habilis.
Habilità.] Habilitas,atis.
Habitacolo,habitatione.] Domicilium,lij.
Habitante da uicino.] Accola,læ.
Habitare,stantare.] Accolo,habito,colo,incolo,inhabito . Andar ad habitar altroue,& cambiar alloggiamento,Migro.
Commigro.Immigro.Transmigro.
Che non si può habitare.] Inhabitabilis,& bile.
Habitar uicino.] Accolo,lis.Adhabito.
Habitatione,stanza.] Habitatio.
Habitatione di lungo tempo.] Domicilium.
Habitatione del pretore.] Prætorium.
Habitatore.] Habitator.colonus.
Habitator del cielo.] Cælicola.læ.
Habitatore del castello.] Castellanus.
Habito,qualità,& forma della persona.] Habitus.
Habito,uestimento,ò portamento.] Vestitus , uestimentum,uestis,habitus.
Habitudine,uale dispositione,& complessione.] Habitudo,inis.
Halberstat,città.] Pheugarum.
Halito,significa fiato.] Halitus.
Haime,è interiettione,che significa dolore,] Heu,hei mihi.
Hamo è stromento di ferro da pescare.] Hamus,mi.
Hamo piccolo.] Hamulus.
Pieno,& fornito di hami.] Hamatus.
Giunto insieme con hami.] Confertus hamis.
Cosa, che si pesca con hamo.] Hamatilis , & hamatile.
Harmonia,concordanza di canto,o di cose differenti.] Concentus, harmonia.
Harpa,stromento musico.] Barbitos,bitis.
Harpie animali bruti,apresso a Virgilio.] Harpiæ , arum.
Hasemburg,città.] Dittatium.
Hasta.] Hasta,tæ.
Con hasta.] Hastatus.
Hasta di una giannetta.] Hastile,lis.
Hasta lunga di marinari,per tastar il fondo dell'acqua.] Contus.
Hauer , come significa roba,possibilità.] Facultates . diuitiæ, bona.
Hauere , uerbo.] Habeo,teneo , est mihi.I mercanti hanno molta roba . Mercatores bene magnam rem possident . amplissimam, uberrimam , eop osam in primis . Diuitias tenent summas, re affluunt,abundant, copijs diuitijs , opib . Diuites oppido sunt, Locupleres, opulenti , copiosi , a re parati,instructi, firmi.Ampla res est,copiosa, prolixa, minime angusta.
Hauer a male.] Grauor . Il Gobbo ha a male oedermi cosi honorato nella republica, & ne sente dispiacere , & molestia.Gibbum meus in hac republica splendor offendit,lædit, pungit.angit, solicitat,afficit,urit,dolore,cura,molestia,solicitudine afficit.Piacere me dignitate, existimatione, honore, moleste fert:grauiter, acerbe,ægre,iniquo animo.
Hauer alcuno per persona di buona conscienza.] Aequi, bonique seruantissimum aliquem existimare.
Hauer a sdegno,& schifo.] Molestè fero.Abominor.
Hauer ardire.] Audeo,des.
Hauer calli.] Occalleo,occallesco.
Hauer carico di qualche impresa.] Præsum negotio.
Hauer buono animo , & speranza.] Confidere animo, & spe.
Hauer cura,& pensiero di qualche cosa .] Curo,curam gero.
Hauer debitori.] Habere pecuniam in nominibus.
Hauer fame.] Esurio.
Hauer freddo.] Frigeo,algeo.
Hauer paura.] Timeo,reformido.
Hauer gl'occhi da drieto.] Esse oculatum a tergo.
Hauerlo in punta della lingua :] Hærere in primoribus labris.
Hauer le gotte.] Laborare ex pedibus.
Hauer buon nome.] Bene audire,& contra,Male audire.
Hauer misericordia,& pietà.] Misereor.Miserescо.
Hauer male a gl'occhi.] Valetudine oculorum impediri.
Hauer per scuso.] Ignosco.] Excusationem accipio.
Hauer piacere,cio è dilettarti.] Delector.
Hauer sapore,o gusto.] Sapio.
Hauer sete.] Sitio.
Hauer dell'asino.] Sapere asinum , disse Plauto.
Hauer intentione.] Esse in animo.
Hauer alcuno per raccomandato.] Commendatum habere.
Hauer da fare con alcuno.] Commercium habere cum aliquo.
Hauer fastidio,& dolore.] Trahere molestiam.
Hauer uinti anni.] Natum esse annos uiginti, uel Agere annum uigesimum.
Hauer segurtà, o piegiaria .] Cauere . Non ti pagarò , se prima non haverò da te segurtà . Non soluam , nisi prius abs te cauero.
Hauer alcuno alle coste.] Aliquem suffixum habere.
Hauer pensiero di qualche cosa.] Intendere curam alicui rei.
Hauerne la miglior parte.] Superiorem discedere.
Hauerne la peggior parte.] Inferiorem discedere.
Haute sonno.] Dormito,tas.
Hauer sospetto,ò sospettare,& dubitare.] Suspicor.
Hauer speranza.] Spero.Spem habeo.Io spe sum.
Hauer uscita di corpo] Laborare alui profluuio.
Hauuto,participio.] Habitus,ta,rum,ab habeor, eris.
Hauuto per sospetto.] Suspectus,ta,tum.
Hay città nella Palestina] Arehelais.
Hebro,fiume in Tracia.] Hebrus,bri.
Heidelberg.città del conte Palatino.] Budoris.
Hellera,herba notissima.] Hædera,ræ.
Di hellera.] Hæderaceus.
Helleboro herba nota.] Veratrum,Helleborum.
Heliotropio,herba.] Heliotropium.
Herba,cio è ogni sorte d'herba.] Herba,herba.
Fatto d'herba.] Herbaceus,ea,ceum.
Di colur d'herba.] Heebeus,a,um.
Pertinente ad herba] Herbarius,ria,rium.
Produrre herba.] Herbasco,scis.
Diuentar herba.] Herbesco,scis.
Herba di tre foglie.] Medica,cæ.
Herba da mangiare.] Olus,oleris.Lachanon,ni.
Herba stella.] Coronopus,pi.

Herbens,

Herbetta,herba piceiola.] Herbula,læ.
Herboreta da mangiare.] Oluscula.
Herbolato,che conosce la virtu delle herbe.] Herbarius,rij.
Herboso pieno di herbe.] Herbosus.Herbidus.
Herede si dice colui,che heredita.] Hæres,heredis.
Herede insigne,che heredita infame.] Cohæres edis.
Heredità.] Hereditas,atis.
Heredità paterna.] Patrimonium.
Privar d'heredità,ciò è esseredare.] Abdico,cas.
Hereditario,cio è che uiene per heredità.] Hereditarius,ria,rium.
Heresia.] Heresis.
Heretico.] Hæreticus.
Hermestar citta.] Cibinium.
Hermo,luogo solitario.] Eremus.
Chi habita l'eremo.] Eremita æ.
Heroe huomo famoso,& di singular uirtù, sopra gl'altri.] Heros, ois.
Heroico,pertinente ad huomo di uirtu singulare.] Heroicus.
Hiacinto,pietra pretiosa,& fiore.] Hyacinthus,thi.
Hiato,apertura.] Hiatus,tus,tui.
Hibernia.] Hibernia,æ.
Hibero,fiume di Spagna.] Iberus,da quale la Spagna si chiama Iberia.
Hidra,serpente con sette teste.] Hydra,dræ.
Hidropesia,infirmità.] Hydropisis, hydrops.aqua inter cutem.
Hidropico,chi pate simile infermità.] Hydropicus.
Hieri,significa il dì passato.] Heri,hesterno die.
Di hieri.] Hesternus.hieri mattina.Heri mane.
Hiersera.] Heri nesperi.
Hierusalem,città della Giudea.] Hierosolyma,mæ.
Himno,laude.] Hymnus,Oda.
Hipocresia,simulatione,fattione.] Hypocrisis.
Hipocrito,simulatore,fengitore.] Hypocrita.
Hirsuto,aspro di pelo.] Hirsutus.
Historia,uera narratione.] Historia,æ.
Historico,scrittore d'historie.] Historicus.
Histrice,animale detto da alcuni porco spinoso.] Histrix,icis.
Histrione,representator di comedie.] Histrio,onis.
Arte dell'Histrione.] Histriones.
Histro fiume.] Ister,qui & Danubius dicitur.
Hoggi,cio è in questo giorno.] Hodie.
Di hoggi.] Hodiernus.
Holanda,regione.] Batavi.
Homero è uoce latina, & significa la spalla.] Humerus, asmus.
Scapula.
Homicida.& micidiale.] Homicida,dæ.
Homicidio.] Homicidium.
Honestà.] Honestas.
Honestamente.] Honeste.
Honesto,laudabile di uirtu.] Honestus.
Cio ch'è honesto.] Honestum,sti.
L'honesto si deue stimare piu, che l'utile.] Honestum utili præferendum est, præponendum, antepoonendù. Spectare honestum, colere, curare, sequi magis debemus, quam utile. pluris quam utile, æstimare, pendere, putare, ducere. De honesto potius quam de utili laborare, cogitare, curam gerere. Propositum habere honestum potius, quam utile. Spectare honestum potius, quam utile.
Non è honesto,ne ragioeuole, che tu abandoni gl'amici.] Desistere, deseri a te amicos immine honestum est. haud æquum est. haud par est. non decet, non conuenit. non oportet. ius non est. fas non est. iniquum est, flagitium est. crimnis est. turpe est. Vt amicos deseras, ratio non concedit, non permittit.
Honsleu città.] Iuliobona.
Honorabile,degno d'honore.] Honorabilis,& honorabile.
Honorare, far honore.] Honoro, honesto, cohonesto, reuereor, Venetor, enlo, obseruo. Honotar piu tosto è uitupoli che è ricchi. Colere, uereri, obseruare, in honore habere, honore, obseruantia, studio prosequi, honore afficere, obseruantia colere, honorem habere, tribuere, præstare, qui uirtute potius, quam diuitijs abundant, excellunt, eminent, valent, qui sunt uirtute præstantiores, quam a diuitijs. quos uirtus potius, quam diuitiæ commendant. qui uirtute magis, quam fortunæ bonis nituntur.
Honorare perfettamente.] Percolo.
Honoratamente,con honore,& riputatione.] Honorate.
Honoratu,riuerito.] Honoratus. Honore affectus, Venerabilis.
Honore,cio è premio di uirtu.] Honor,honos.
Honore acquistato con fatiga.] Decus,decoris.
Senza honore.] Inhonorus.
Degno d'honore.] Veneradus,honorabilis,Venerabilis.
Che fa honore.] Honorificus.
Con honore,honoreuolmente.] Honorifice.
Far honore.] Cohonestio.Condecoro.
Io procacciarò l'honoe tuo con quanti modi potrò.] Ame omnia in te ornamenta proficiscentur. Nullum in te ornando, honestando, colendo locum, aut tempus, nullum studij genus, officij, obseruantiæ permittam. Faciebo tuæ dignitati, existimationi, honori nullo non loco, nullo non tempore, quibuscunque rebus potero. Conferam, teteram, intendam honorem ac dignitatem tuam, omnia mea studia, officia: omnem industriam, curam, operam, diligentiam. Augebitur meo studio tua dignitas. Meum studium honori tuo nullo loco deerit.
Mi duole,che sia offesa l'honor tuo.] Dignitatem tuam violari, imminui, offendi, lædi, oppugnari, iniurias pati, detrahi de tua dignitate, iacturam fieri tuæ dignitatis, iniquè patior.
In sono diuenuto in maggior honore,& piu honorato.] Magnæ dignitatis accessiones mihi sunt factæ, multum ad dignitatem meam accessit, aditum est. Creuit mea dignitas. Mea est dignitas illustrior. Honore magis, quam antea, floreo.
Habbia cura dell honore in tutte le cose.] Refer omnia ad dignitatem. Propositum tibi sit decus ante omnia. Dignitati seruì. Dignitatem spectа, sequere. Dignitatis habe rationem.
Nihil cogites a dignitate seiunctum. Tuarum cogitationum, tuorù consiliorum terminus, finis, sit honos. Præcipua, prima, antiquissima sit tibi cura dignitatis.
In questa republica i uirtuosi ottengono i primi honori. In hac Rep. omnia, quæ sunt in ea amplissima, uirtutis tribuuntur. Præmium ferunt uiri boni suæ uirtutis eximios honores. Ad summos honores, ad ea quæ summa sunt in rep. uirtus uiros effert, extollit. Virtus aditum ad maximos honores aperit.
Qua la pouertà nó impedisce hauere de gl'honor.] Hic nó prohibet inopia, quin honores consequi liceat. Non summouet ab honoribus. rei familiaris inopia. Impedimento egestas non est, quo minus ad ea, quæ sunt in ciuitate amplissima, liceat peruenire. Aditù ad honores non interciudit rei domestice difficultas. Etiam inopiæ honores in hac optima rep. patent.
Honoreuole,degno d'honore.] Honestus,magnificus.
Honoreuolmente,con honore.] Honestè, honorificè, magnificè.
Hora,adesso,al præsente,mò.] Nunc,modo.
Hora affetta,hora niega.] Modo ait,modo negat.
Hora al fine.] Nunc demum,tandem.
Hora,per il tempo.] Hora,ræ. Piu d'una hora amplius.
A questa hora,uale l'istesso,che adesso.] Modo.
A buon'hora,per tempo.] Tempestiue.
Alla malla hora.] Inauspicato.
D'hora in hora.] In horam.
Mez'hora.] Semihora.
Hor Hora.] Iam iam.Hormai.Iam.
Hor sa tre anni.] Ab hinc tres annos,uel triennium.
Horologio,& Orinolo,che batte le hore.] Horologium.
Horizonte,cio è termine del cielo.] Horizon,ontis.
Hormino,una sorte di herba.] Horminum,ni.
Horrendo,spauenteuole.] Horrendus,da,dum.
Horribile,spauenteuole.] Horribilis,terribilis.
Horrido,aspro,rozo,senza gratia.] Horridus.
Horrore,quando si trema di spauento.] Horror,Horroris.
Horsu, uoce per esconfortare, & incitar l'animo.] Eia, age, agedum.
Horsu fa,se tu uoi.] Agesis.
Horticello,horto picciolo.] Hortulus.
Horto, giardino.] Hortus. Cio che nasce in horto, Hortensis.
Hortolano.] Olitor. leggi. Ortolano.
Hospidale.] Xenodochium. Vedi spedale
Hospidaliero.] Xenodochus. Leggi Spedaliere.
Hostaggio,uale statico,che si da per segurtà.] Obses,idis.
Hoste,quel che alberga, l auernaro.] Caupo,ponis.
Cosa che pertiene a l'oostr.] Cauponius.
Hosteria.] Diuersorium.Caupona.
Hosteria piccola.] Cauponula.
Far bosteria.] Cauponor,aris.
Hostiere,il medesimo,che Hoste.] Hospes,caupo.
Hotra il medesimo,che hora.] Hora,ræ.

Huescar

Huescar città in Spagna.] Oschæ,chæ.
Humanamente, benignamente, cortesemente.] Humanè, comiter.
Humanità,cortesia,piacevolezza.] Humanitas,comitas.
L'humanità è virtù piu propria dell'huomo, che niuna altra.] Ex omnibus virtutibus nullu est, quæ magis hominem deceat,magis in hominem conueniat, in homioem cadat, ad hominem pertineat, homini magis propria sit, quam humanitas. Cum omnes virtutes, tam una in primis homini colenda humanitas est. Præter cæteras virtutes homini amplectenda est humanitas. Inter omnes virtutes una maxime lucet, eminet, excellit humanitas.
Humano,cortese,benigno,piacevole.] Humanus,comis,mitis.
Niuno ho conosciuto piu humano del Silvio.] Qui plus habeat, possideat, ostendat humanitatis: in quo plus humanitatis, plus officij sit, qui sit Silvio humanitate præferendus, magis ad humanitatem propendeat, humanitatis laude sit Silvio præstantior,Illum,humanitate vincat,ei præstet, adhuc cognoui neminem. Nemo est Silvio maioris officij,humaniore sensu io officio diligentior,Officii studiosior.
Humber fiume.] Abus fluvius totius Angliæ maximus.
Humidire,& inhumidire.] Humecto,ctas.
Humidità.] Mador,oris.Humor,oris.
Humidito,& inhumidito.] Humectus.Humectatus.
Humido,naturale della terra.] Virgo,uliginis.
Humido,adiettivo.] Humidus.Vdus.Fluidus.
Diuenir humido.] Humesco.Esser humido.Humeo,es.
Humile, basso, di bassa conditione.] Humilis, Infimus, Submissus.
Humiliare,abassare,far humile.] Deprimo,mis.
Humilmente,bassamente.] Humiliter,Remisse,submisse.
Humiltà,bassezza.] Humilitas.
Humore.] Humor.
Hungaria.] Pannonia.Hungari,Pannones.
Huomicciuolo,huomo picciolo.] Homuncio, homunculus,homullus.
Huomo.] Homo,nis,mortalis.Niun'huomo.Nemo.
Huomo da niente.] Nauci homo,nebulo,nequam,futilis.
Huomo di buona vita.] Integer vitæ.
Huomo da bastone.] Verbero,verberonis.
Huomo di poco prezzo.] Semissis homo.
Huomo illustre,& di singular virtù.] Heros,herois.
Huomo non maritato.] Cælebs,cælibis.
Huomo per huomo.] Viritim.
Huomo nile.] Infimus homo.
Huopo,& uopo,profitto,& utile.] Opus,commodum,utile.

I

Acanta città nella Misia.] Nicomium.
Iacco,città della Macedonia.] Inicos.
Iaen città in Spagna.] Mentesa.
Iaffa città della Cilicia.] Ilus.
Iales città nell'Asia.] Elæs.
Iamboli regione.] Chalcidica.
Iamo città in Cilicia.] Lamus.
Ianizzeri.] Sacrum promontorium.
Ianna regione.] Epirus.
Iattanza,vantamento,vanto.] Iactantia,iactatio.
Con iattanza.] Iactanter.
Iattura,cioè perdita,danno.] Iactura.
Ibero fiume nobile della Spagna.] Iberus.
Idaspe fiume dell'India.] Hydaspes.
Idemburg.] Verunum.
Iddio,& Dio.] Deus.
Idioma,parlar proprio.] Idioma,matis.
Idiota,da poco,privato,plebeio.] Idiota,illiteratus.
Idolo,imagine di qualche cosa.] Idolum,li.
Adoratione d'Idoli.] Idolatria,triæ.
Adoratore d'Idoli.] Idolatra,træ.
Idoneo,conueneuole a qualche cosa,atto.] Idoneus,aptus.
Iex.] Hecatompolis,regia Parthorum.
Igaria Isola.] Aegara,ræ.
Ignobile, senza fama, non famoso, & di bassa conditione, & di vil sangue.] Ignobilis.Ignobili loco natus.
Molti ignobili, s'inalzano con la virtù.] Multos humillimæ sortis, obscuri loci, nulla maiorum laude commendatos, obscuro loco natos, infimo genere editos extulit,atque illustrauit virtus, multos generis ignobilitate iacentes virtus excitauit,multi genere ignobiles,& obscuri virtute nobilitantur,atque honestantur.
Ignobilità.] Ignobilitas.
Ignominia, disonore, vergogna.] Dedecus, ignominia, probrum.
Ignorantemente,da ignorante.] Inscienter,indoctè,imperite.
Ignoranza.] Ignorantia,inscitia,imperitia,ignoratio.
L'ignoranza ne fa spesso peccare.] Inscitia facit, ut sæpe labamur. Qui est imperitus, ioscius, rudis, qui nihil nouit, omnium rerum ignarus est, nullam partem doctrinæ tenet, sæpe peccat.
L'ignoranza delle cose della patria apporta gran vergogna.] Turpe in primis est, dedecus est in patria peregrinari, hospitem esse in iis rebus, quæ ad patriam pertinent. Ea non tenere, scientia non comprehendere, in quibus agitur res patriæ.
Ignoto,incognito,non conosciuto.] Ignotus.
Ischetro.] Ischalis.
Ilio Castello di Troia.] Ilium,lij.
Illastre città.] Velia.
Illecito,vietato.] Illicitus.
Illecitamente.] Illicitè.
Illiberalità,villania.] Illiberalitas.
Illora città di Spagna.Illurgis.
Illuminare,dar chiarezza.] Illumino,nas.
Illustremente.] Insignitè.
Illustramento,vsi ornamento.] Illustramentum,ti.
Illustrare,dar lume,luminare.] Illustro.
Illustre,chiaro,di gran nome,famoso.] Illustris, inclytus. Insignis, Præsignis.
Illustrissimo.] Illustrissimus,quo usus est A.Gellius.
Imaginarsi, pensare, considerare.] Arbitror, puto, meditor, cogito.
Io mi sono imaginato queste cose.] Hæc mihi in mentem venerunt.
Imaginato.] Excogitatus.Il contrario. Inexcogitatus.
Imaginatione.] Imaginatio,Pius.Excogitatio.
Imagine, similitudine di qualche cosa.] Imago, species, simulacrum.
Pieno d'imagini.] Imaginosus.
Fattor d imagini.] Statuarius.
Imbarcarsi per navigare.] Navim ascendere.
Imbasciaria,officio del lo imbasciatore.] Legatio.
Imbasciata.] Nuntius,tij.
Imbasciatore,& Ambasciatore.] Legatus,orator.
Imbattersi,incontrare a caso.] Nanciscor,eris.
Imbecille,debole,fianco.] Imbecillis,& imbecillus.
Imbecillità,debolezza,fiacchezza.] Imbecillitas,atis.
Imbellettare,farsi bella,come fanno le donne.] Fuco,infuco.
Imbellettato.] Fucatus. Fucosus,sa,sum.
Imbellire,ornare.] Condecoro,illustro,orno,honesto.
Imbiaccato,coperto di biacca.] Cerussatus,ta,tum.
Imbiancare,biancheggiare.] Dealbo,Candefacio.
Imbiancato.] Dealbatus.
Imbiancato di gesso.] Gypsatus.
Imbianchirsi,diuenir bianco.] Albesco,albens,bes.
Imboccare,porre il cibo in bocca.] In os indere.
Imbolare,ouero involare,rubare.] Furor,compilo,eripio.
Imborsiare,porre in borsa.] Inijcere in marsupium.
Imborsrhire.] Silvesco.
Imboscarsi.] Insidias colloco,paro,struo.
Imbottare,porre il vino in le botte.] Infundo,dis.
Imbottatoio,o pila,per imbottar il vino.] Infundibulum.
Imbottonare,impire.] Farcio,cis.
Imbottonatura,impitura,& pieno.] Farctura,ræ.
Imbrattamento,o lordamento.] Inquinatio contaminatio.
Imbrattare,sporcare.] Inquino,fœdo,polluo,spurco.
Imbrattato,lordo,sporco.] Sordidus,pollutus,inquinatus.
Imbrigliare,mettere la briglia.] Freno,nas.
Imbrigliato,come un cauallo.] Frenatus,ta,tum.
Imbriacare.] Inebrio.Imbriacarsi,Inebriari,Bacchari.
Imbriacchezza.] Ebrietas,Bacchatio,ebriositas.
Imbriaca,& imbriaco.] Ebrius,a,um.
Alquanto imbriaco.] Ebriosus.
Imbroccato,riccio sopra riccio,o brocato. Basilicum,ci.
Imbrogliato,intricato.] Inextricabilis,& inextricabile.
Imitabile,che è facile da imitare.] Imitabilis.
Imitare,fare come fanno altri.] Imitor,æmulor.
Imitar la gentilezza d'alcuno.] Subsequi humanitatem alicuius.

Imitatione.] Imitatio,& poetice imitamen,inis.
Imitatione per inuidia.] Aemulatio.
Imitatore,che imita.] Imitator,oris.
Imitator per inuidia.] Aemulator,oris.
Immacchiarsi,asconderſi in macchia.] Occulto,occulo.
Immacchiato,nascosto in una macchia.] Occultus.
Immaculato, non corrotto.] Caſtus, incorruptus.
Immagrirsi,diuenir magro.] Macreo,macresco.
Immantenente,incontinente,subito.] Subinde.
Immediate che, subito che.] Vbi primum , cum primum,Illico ut.
Immergere uoce latina,nal sommergere.]] Immergo, gis.
Immeritamente,ciò è senza hauer meritato.] Immerenter.
Imminente,soprastante.] Imminens,entis.
Immobile,che non si moue.] Immobilis:motu uacans.
Immoderatione , & immoderanza.] Immoderatio , Incontinentia.
Immoderatamente.] Immoderate,immodice.
Immoderato,senza modo.] Intemperatus,immodestus.
Immodestamente,senza modo.] Immodeste,immoderate.
Immodestia.] Immodestia,æ.
Immodesto,insolente.] Insolens,immodestus.
Immonditia,sporchezza.] Impuritas , Spurcitia , Immunditiarum.
Immondo,sporco,lordo] Impurus,immundus,illotus.
Immortale,che non more mai.] Immortalis,sempiternus.
Immortalita.] Aeternitas,immortalitas.
Immoto,cio è non mosso.] Immotus,Inexcitus.
Immutabile,che non si muta,stabile.] Immutabilis, stabilis.
Imola,citta nella Romagna.] Forum Cornelium,lij.
Impacciarsi,cio è hauer da fare.] Rem habere.
Impacciarsi,per hauer cura.] Curo,ras.
Impaccio,cio è impresa, o carico.] Negotium,tij.
Impaccio per il disturbo,& trauaglio.] Molestia,tiæ.
Mi è dispiaciuto , che Polisemo ti dia impaccio.] Valde fum commotus , cum Polyphemum audiui negotium tibi facesſere,Solicitudinem inferre , uexari re a cyclope. iniurias accipere,affici molestiis.
Cosa di grande impaccio.] Magni negotij res, Admodum operosa.Curam,diligentiamque non mediocrem postulat.
Impadronirsi,farsi padrone d' alcuna cosa.] Potior,iris.
Impalare le uiti,metter i pali.] Pedo das,Palo,las.
Impalamento, quando si mette il palo alla uite.] Pedatio , onis.
Impalato.] Pedatus,ta,tum.
Impallidirsi,diuenir pallido.] Palleo,Pallesco.
Imparare.] Disco . Molte cose s'imparano dall'esperienza . Multa percipiuntur , discuntur ab experientia . Multarum rerum cognitio, scientia, intelligentia , doctrina capitur , sumitur , hauritur ab experientia , & usu. Multarum rerum magister est usus. multa docet, ostendit , patefacit . Viam aperit usus ad multarum rerum scientiam.
Imparare a mente.] Ediſco,scis.Mandare memoriæ.
Imparar bene.] Addisco,scis.
Imparar a spese d'altri.] Facere periculum ex alijs.
Impartire,è far parte.] Impertio,Impertior.]
Impastato,come si dice delle galline,ò capponi.] Altilis.
Impastato,come il pane.] Subactus.
Impastare,ridurre,in pasta.] Subigo,gis.
Impatiente, che non puo patire.] Impatiens , Intolerans.
Impatientemente.] Impatienter,Intoleranter.
Impatienza.] Intolerantia,Impatientia.
Impaurire,mettere paura,spauentare,far paura.] Terreo,Territo, Terrefacio,deterreo,pertetrro.
Impaurirsi,hauer paura.] Timco,formido,horreo.
Impaurito,spauentato.] Territus, perterritus,deterritus.
Gl'huomini uili s'impauriscono per qual si uoglia accidente. Pusilli, infirmique animi homines, ad omnes casus extimescunt,timent,metuunt, timore commouentur , metu perturbantur , Vales quilibet casas terrer, metu afficit,perturbat,in timorem conijcit, ad timorem impellit, pertetrefacit, deterret.
Impazzare,diuenir pazzo.] Insanio,nis.
Impazzare per troppa allegrezza.] Desipere nimio gaudio.
Far impazzar] Insanio ,as.
Impazzo talmente per il dolore , che mai piu ripigliò il senno.] Ita insanijt ni doloris , ut rectum animi sensum , mentem, rectam rationem nunquam receperit . ad Sanitatem numquam redierit.Insaniæ morbo ita est affectus,ut nunquam postea conualuerit. Vt furorem nunquam deposuerit.
Impeciare,imbrattar di pece.] Opico,cas.Pico,cas.
Impeciato.] Picatus.
Impedimento,disturbo.] Impedimentum,impeditio, interceſſio.
Impedire,disturbare.] Impedio,præpedio.
Impedito,sturbato .] Impeditus. Io sono si impedito dalle uisite delli amici , che mi manca il tempo di studiare . Crebræ amicorum salutationes ita me interpellant,ut prorsus me a studijs abducant , auocent, abstrahant , abripiant. Omnem colendi studia facultatem frequentes amicorum salutationes eripiunt. Nullam mihi studiorum copiam , Nullum liberum tempus relinquunt.ad tractandas litteras uacuam horam.
Impegnare,dar in pegno.] Oppignero,ras.
Impegolare,significa l'istesso,che impiciare.] Pico, cas.
Impegolato,l'istesso.che Impeciato.] Picatus.
Inpelare,cominciar a metter pelo.] Pubesco,scis.
Impennata,buelira di carta,o tela.] Speculare,ris.
Impensaramente,senza pensarui.] Inconsulto, Inopinate,inconsiderate.
Impensabile , che non si può pensare , che auenga .] Inopinabilis.
Impensato,che non si pensa.] Inopinatus.
Imperatore.] Imperator.
L'imperadore ha rimosso il pensiero del tutto dalle guerre.] Omnia consilia, omnem cogitationem , mentem prorsus omnem a bellis auocauit,abduxit Imperator.
Imperatrice.] Imperatrix.
Imperfetto,non perfetto.] Imperfectus,mancus,Inchoatus.
Imperiale,pertinente all'imperatore] Imperatorius.
Imperio,dominio sopra gl'altri.] Impetium,tij.
Molti paesi uennero in poco tempo sotto l'imperio Romano .] Romanum imperium multis regionibus breui auctum est . Multarum regionum acceſſio facta est ad imperium Romanum . Multæ regiones uenerunt in ditionem , In potestatem redactæ sunt, subactæ sunt,ad imperium acceſſerunt.
Impeto,& empito.] Impetus,furor.
Entrar con empito.] Irrumpo.pis.
Impetrabile,che facilmente si può impetrare.] Impetrabilis.
Impetrare , ottenere.] Impetro.exoro. Lasciami impetrar questa da te,sine te hoc exorem, Terentius.
Impetratione.] Impetratio,onis.
Impetuoso] Impetuosus,Voce di Plin.
Impiagare.] Vlcero,exulcero.
Impiagato.] Vlceroſus,exulcerstus.
Impiastricciare,imbrattare, sporcare,con cosa,che attacchi.] Fœdo,conspurco,coinquino.
Impiastro,& empiastro.] Cataplasma,emplastrum,malagma.
Impiccare,& appiccare.] Suspendo,sppendo,ceruices frango.
Impiegare,inuestire.] Implico,pono,collocho.
Impietà.] Impietas,tatis.
Impigrire,diuenir pigro.] Pigror,Pigresco,obtorpesco.
Impiricciare,coprire con pelle.] Pelliculo,las.
Impilicciato,coperto,o uestito di pelle.] Pellitus,ta,tum.
Impio,crudele.] Impius,immitis,crudelis.
Impiombare.] Plumbo,bas.
Impiombatura,per la saldatura con piombo.] Plumbatura.
Impire,& empire.] Impleo,oppleo,expleo,differeio.
Implacabile,che non si placa.] Implacabilis.Inexorabilis.
Implacabilmente.] Implacabiliter.
Impoliramente.] Impolite,Infabrè.
Impolla,Vedi ampolla] Ampulla.
Imporre,dar commissione.] Mando,præmando,præcipio.
Vn mio amico m'impone cose troppo graui , & le quali malamente posso sostenere.] Solet mihi imponere amicus meus, quæ sustinere nix possum . ea imperat , præcipit , iubet, mandat , committit , quæ uires meas exsuperant , quæ præstare , perficere, exsequi nix possum. magni negotij est , operæ non eaiguæ, ad exitũ ea perducere, q̃ ab illo in mandatis habeo.
Imporre,per poner sopra.] Impono,nis.
Importante,d'importanza,cosa graue.] Serius,ria,rium.
Importanza.] Res. Questa è tutta l'importanza . Hoc rem continet In hoc tota res agitur.in hoc sine omnia , sita sunt , posita, collocata , constituta.ex hoc omnia pendent.hoc tanti est , ut omnia complectatur,comprehendat.
Importare,esser di uantaggio.] Referr, referebat,retulit . Questo a me importa molto. Hoc mea multum interest . ad me ualde pertinet . mea res agitur maxima . Hoc ad res meas ualet in omnes partes . multum refert,multum habet pondetis,multum interest.
Importunità.] Proteruitas,Importunitas.
Importuno,presontuoso.] Molestus importunus.
Impresa.] Facinus . Mettersi a grande impresa . Egregium facinus aggredi. Ad res præclaras animum adijcere, adiungere, se se applicare,

plicare, ſua ſtudia conferre. Præclaris in rebus induſtriam ſuam exercere. operam ponere. Magna ſuſcipere, Ad res egregias, nobiles, præclaras, eximias aggredi. Præclara cupere, Ad ſummam gloriam ſuæ uitæ curſum dirigere, ſumma petere. ad ſumma contendere.

Vedi a che grande impreſa tu ti metta.] Etiam atque etiam uide quantum facinus conere. Animaduerte quid ſuſcepias, Quam grani ſubeas oneri: Quantum tibi oneris impones. Quantam rem meas. Io metterò tutte le forze mie in queſta impreſa: In arcem huius cauſſæ inuadam. totis uiribus, toto pectore contendam.

Impreſſione, uale impronto.] Impreſſio, typus.

Imprigionare, ò mettere in prigione.] In careeres conijcio.

Imprimere, uale imprimere.] Imprimo, cudo ſigno.

Improuerare, Rinfacciare, buttar in occhio.] Exprobro, Impropero.

Improuiſo, & a l'improuiſo, a la ſprouiſta.] Improuiſus, imparatus.

All'improuiſo, all improuiſta.] De improuiſo. Imparate.

Imprudente, non prudente.] Imprudens, dentis.

Imprudentemente.] Imprudenter.

Imprudenza nell'operare.] Imprudentia.

Impudicamente.] Impure, impudice.

Impudicitia.] Impudicitia, tiæ.

Impudico, disbonesto.] Impudicus, Inhoneſtus.

Impulſore diceſi colui, che induce a far qualche coſa.] Impulſor.

Impunito, ooo puoito.] Impunitus, ta, tum.

Imputare uale attribuire.] Adſcribo, imputo, tribuo, aſſigno.

In e prepoſitioue, che ſerue all'Ablatiuo, & all'Accuſatiuo. In dubio.] In ambiguo. In queſto giorno, In hunc diem.

In abandono, cioè in arbitrio di fortuna.] Fortunæ arbitrio.

Inacerbire, diuenir acerbo.] Exacerbeſco, ſcis.

Inacetire, diuentar aceto.] Aceſco, aceo, coaceſco.

Inacquare, & adacquare.] Rigo, irrigo, aſpergo.

Inacquare il uino, temperare.] Diluo. Infuſco, uinum.

Inaſſiare.] Irrigo, gas.

In alcuno luogo.] Viquam. Alicubi.

In altro luogo.] Alibi, aliubi.

Inalzare leuar in alto.] Tollo, extollo, attollo, ſubueho.

Inalzare, le coſe baſſe, & dar lume alle oſcure.] Humilia tollere, ea, quæ iacere uidentur, excitare, atque erigere.] Obſcura lucem dare, ſplendorem afferre, obſcura illuſtrare.

Inalzare il ſuo nome con la liberalità.] Nomen liberalitate extollere, efferre. Laudem excelſo loco, in illuſtri quadam ſpecula liberalitatis conſtituere. ad ſummam laudem, ad ſumma, duce liberalitate, peruenire.

Inalzare alcuno con laude.] Ornare aliquem laudibus.

Inalzare le mani.] Suſtollere manus.

Inamicare, far amico.] Concilio. Il parlar fa amico l'huomo a l'huomo. Oratio conciliat inter ſe homines.

Inanimire, dar animo.] Animo, mas.

Inanzi, & inanzi.] Ante. uedi Auanti.

Inanzi a gl'altri.] Ante alios.

Inanzi che.] Antequam.

In arbitrio, in potestà.] In manu.

Inargentato.] Inargentatus.

Inaſprire, lucrudelire.] Exaſpero, Effero, ras.

In aſſetto, in ordine.] Appoſitè, compoſite.

Inauuertenza, imprudenza.] Temeritas, imprudentia.

Imbaligiare, mettere in balice.] Incalco.

In breue, in brevità, breuemente.] Breui, Breuiter.

Imbrogliare.] Trico, conis.

Incalciare, immolare.] Inſto, ſtas inſtigo, gas.

Incalciamento, immolatione.] Inſtigatio, onis.

Incalzare, ſtimolare.] Stimulo, las.

Incalcinare, intonicare.] Incruſto, ſtas.

Incalcinamento.] Tectorium.

Incalmare.] Inſero, ris.

Incalmatione.] Inſitio, inſitionis.

Incantamento, incantesimo.] Incantatio, ueneficium.

Incantare.] Incanto, excanto, Canto.

Incantatore, che incanta.] Veneficus.

Incantatrice.] Venefica, ſaga.

Incanto, incantatura.] Veneficium.

Incantare bene, a chi più promette, cioè uendere all'incanto.] Auctionor aris. Auctionem facere.

Incapeſtrare, legar col capeſtro.] Capiſtro, ſtras.

Incaparbirſi, oſtinarſi.] Obſtinate animum.

Incappare, incorrere.] Incido dis.

Incarco di teſta, cio è peſamento.] Granedo dinis.

Incarco, & incarca, peſo, ſoma.] Onus, oneris.

Incarnato colore.] Heluus.

Incauare, cauare ſotto.] Suffodio, dis. Incano canas.

Incauezare, mettere la cauezza.] Capiſtro, ſtras.

Incautamente, ſconsideratamente.] Improuide, Imprudenter.

Incauto, cio è poco accorto.] Incautus, improuidus, imprudens.

Incendio, abruſciamento.] Incenſio, Incendium.

Eſtato graode incendio.] Non mediocre excitatum eſt incendium. Vehemens ignis eſt accenſus, Aedes multæ conflagrarunt, combuſtæ ſunt, igni corruptæ ſunt, abſumptæ, conſumptæ ſunt.

Incenſo, gomma odorata.] Tus, thuris.

D'incenſo.] Tureus.

Inceramento.] Inceratura. Ceratura, ræ.

Incerare.] Cero, ras. Incero, ras.

Incerato.] Inceratus. Ceratus. ut Tabula cerata.

Incerto, dubbio.] Incertus.

Inceſto, congiuntione carnale illecita con parenti, o religioſi.] In ceſtus, & hoc inceſtum.

In che luogo, cio è doue.] Vbi.

Inchiappare.] Offendo, dis.

Inchiauare, chiudere, o ſerrare con chiane.] Claudo, dis.

Inchinare.] Inclino, nas. techino, nas. Il ſol s'inchina, Inclinat ſe ſol.

Inclinatione.] Inclinatio, Propenſio. Clinamen apud Lucret.

Inchinato.] Inclinatus.

Inchinato al bruto uitio dell'auaritia.] Inclinatus, natura propenſus ad turpiſſimum uitium auaritiæ. Ad auaritiæ uitium natura propendens. Duci ad auaritiam natura. Naturali quodam ſtudio ad auaritiam inclinare, ſequi auaritiam.

Inchinato all'ingiu.] Procliuis, Declinis.

Inchinato grandemente.] Propenſus.

Iochinato molto alli piaceri.] Propenſior ad uoluptatem.

Inchiodare.] Coaſto, ſtas.

Inchiodato.] Coactus, Clauatus.

Inchioſtro, con cui ſi ſcriue.] Atramentum, ti.

Inciampare.] Intoppicare, offendo, dis. Chi non ne impa. & non intoppa? Quis eſt, qui non offendat, non labatur? Cui timenda offenſio non eſt? Cuinam uitare offenſionem licet? Quis ad offenſionem præſtare ſibi quidquam poſſit?

Inciampacura.] Offenſio.

Incino, uncino, rapino.] Harpago, harpagonis.

Incino di mare, peſce detto Riccio.] Echinus, Herinaceus.

Incitamento, incitatione.] Incitatio, Incitamentum.

Incitare, prouocare.] Incito, Laceſſo, impello, Prouoco.

Incitar colui, che da ſe corre.] Incitare currentem.

Incitar ad ira.] Ad iram impellere.

Incitar a degno ad alcuno.] Alicui ſtomachum facere.

Incitamente.] Incitatè.

Incitatione, l'iſteſſo, che Incitamento.] Incitatio, Incitamentum.

Incitatione al uomito.] Naſea, ſeæ.

Incitato, prouocato, & moſſo.] Impulſus, Incitatus.

Incitatore, che incita a far qualche coſa.] Impulſor, oris.

Incimile, ſenza ciuiltà, ruſtico.] Inurbanus.

Inciuilmente, ruſticamente.] Iurbane.

Inclinato. uedi, Inchinato.

Inclito, Famoſo, di gran nome.] Inclytus, clarus.

Inclemente, rigoroſo.] Inclemens entis.

Incognito, uoce latina, non conoſciuto.] Ignotus, Incognitus.

Incollamento.] Glutinamentum, Conglutinatio.

Incollare.] Glutino, nas. conglutino, nas.

Incollatto.] Glutinoſus.

Incollatore.] Glutinator.

Incolpare, dar la colpa.] Criminor, arguo, inſimulo.

Incolpare a torto alcuno.] Accuſare, culpare immerentem, expertem culpæ. uacuum a culpa, remotum a culpa, in iudicium uocare, reum facere, perſequi. Frandi dare immerenti rei, qui culpam non commiſit: In infamium uocare.

Incolpare alcuno.] Conferre culpam in aliquem. Dare culpæ, dare crimini, uitio alicui.

Eſſere incolpato.] Venire in crimen.

Incomiociamento.] Inceptio, initium, principium, exordium, inceptum.

Incominciare, principiare, dar principio.] Incipio, exordior, incepto.

Incominciare l'opera, & laſciarla imperfetta.] Opus inchoatum, ac rude relinquere. Inceptis pene principijs conſiſtere, hærere. Viz opus inſtituere. nix aggeegi. Operis initium facere, a fine longe diſtare. rem habere inſtitutam, ſed propoſitionem

tionem requiri.
Incominciare a dire la sua openione.] Ingredi ad explicandam suam rationem.
Incominciare l'amicitia con alcuno.] Instituere amicitiam cum aliquo.
Incommodamente,cioè male a proposito.] Incommode.
Incommodità,frommodità.] Incommodum,incommoditas,Incommodatio.
Incommodo,cioè dannoso,& nociuo.] Incommodus,da,dum.
In compagnia,insieme.] Simul,una.
Incomparabile,senza paragone.] Incomparabilis.
Incomportabile.] Non ferendus Sostenere dolore incomportabile, & insopportabile. Tantum doloris,solicitudinis,acerbitatis sustinere,quantum ferri ulx possit. Ferendo dolori non esse. Imparem dolori esse. Vim doloris non sustinere, Tam grauem acerbitatem perpeti non posse.
Inconsideratamente, senza consideratione.] Inconsiderate, Temere.
Inconsideratione.] Inconsiderantia,temeritas,incogitantia.
Inconsiderato,chi non considera quel che fa.] Inconsiderans.
Inconsideratus.] Imprudens,expers consilij,inopis rationis.
Troppo inconsiderato fu Clodio.] Clodius fuit nimium inconsideratus,expers consilij auersus a ratione,propensus ad temerasem,immod ati sensus,præcipitis consilij,nimis in agendo præceps,insipiens,stultus,expers rationis.
Incontanente, subito] Actutum, confestim, cuestigio, continuo, illico.
Incontinente,senza continenza.] Intemperatus, Impotens,incontinens.
Incontinentemente,senza continenza.] Incontinenter.
Incontinenza] Intemperantia,continentia.
Incontrare, scontrare, andare incontro.] Obuiam eo, occurro, occurso.
Andar ad incontrarlo.] Obuiam ire,obuiam procedere, occurrere.
Cio che incontrano.] Obuius, obuia,obuium.
Incontrare,cioè auuenire.] Euenio,nia. Accidit,ebas.
Incontrarsi,cioè urtare.] Offendo.
Incontro, & incontra, auerbialmente.] Obuiam. Andar incontro, occurro.
Incontro,l'atto dell'incontrare] Occursus, concursus.
Incontro,cioè dirimpetto,per mezo.] E conspectu.
Incontro,come l'incontro de nemici] Incursio,onis.
Incontro,cioè urtamento.] Offensio,onis.
Inconueniente,sconueneuole] Absonus,absurdus,indecorus.
Inconuenientemente,sconueneuolmente.] Absurde,indecore.
Incorazzato,armato di corazza.] Loricatus.
Incoronare,ornare di corone.] Coronо,nas.
Incoronato.] Coronatus,sertis redimitus.
Incorporare,ridurre piu cose in un corpo.] Concorporo.
Incorrere,cadere,intoppare.] Incido,dis.
Incorrotto,schietto,intiero.] Integer,intactus,incorruptus,inuiolatus.
Incortare,accorciare.] Breuio,nias.
Incortare,per ritirare.] Contraho,his.
Incortato,ritirato.] Contractus.
Incostante,mutabile,instabile.] Inconstans,instabilis.
Incostantemente.] Inconstanter.
Incostanza,leggierezza] Inconstantia,instabilitas.
Io non temo il nome dell'incostanza.] Non puto mihi famam inconstantiæ pertimescendam. Non uereor,ne quis mihi tribuat, adscribat,affingat inconstantiæ, leuitati,ne quis in me inconstantia animi, leuis, mobilis, instabilis, parum firmi animi conferat. nequis mihi notam inurat inconstantiæ; Ne inconstantiæ nomine male audiam.
In cosi fatto luogo,cioè done sel su,cosi.] Illic.
Incredibile,da non credere.] Incredibilis, & incredibile.
Non è cosa credibile.] Credibile non est. Credendum non est. Non est,ut credatur,ut credi possit:ut habenda fides uideatur,uerisimile non est. mendacium præsefert. ueritatis imaginem nullam ostendit. fide caret.
Incredibilmente,sopra il nostro credere.] incredibiliter.
Incredulità.] Incredulitas,tatis.
Incredulo,che non crede facilmente.] Incredulus.
Increscere,dolersi,rincrescere.] Tædet,piget,ebat.
Increscere,per uenir in noia.] Esse molestum,Officio molestia.
Questo non m'incresce ancora.] Adhuc hoc non molestum est.
M'incresce d'essere uiuo.] Vitæ me tædet. Vitam fastidio,uitam mihi acerbam puto. Acerbe uiuo. Vita mihi amara, molesta, grauis prorsus est. Misere uiuo.
Incretato,imbrattato di creta.] Cretatus,ta,tum.
Incrocicchiare,formare in croce.] Decussо,sas.
Incrocicchiatamente,in forma di croce.] Decussatim.
Incrottare,far crotta.] Crusto.incrustо,tas.
Incrottamento.] incrustatio.
Incrudelire,prouocare a crudeltà.] Effero,exaspero.
Incrudelirsi,diuenir crudele.] Crudesco,scuio.
Medea a incrudeli uerso i figliuoli,] Medea sæuiit in filios.Sæuitiam aduersus filios exercuit. Crudeliter egit cum filis. Crudelis in liberos fuit.Medeæ crudelitatem eius liberi experti sunt.
Incrudire,diuenir crudo.] Crudesco,scis.
Incudine,incugine,doue si batte il ferro.] incus,incudis.
Inculto,non acconcio,non coltiuato.] inicultus.
Incurabile,che non può guarire.] insanabilis,& insanabile.
In darno,in uano] Frustra,Incassum.
Io mi sono affaticato indarno, per quanto m'auedo.] Nunc me sentio frustra elaborasse: inanem labor m fuscepisse. Spes mea mirum fundamenti esse nixas. Imprudentiam consilij mei exitus rei mihi declarat. Spe sum deceptus. Laterem lusi. Operam male posui. Oleum,& operam perdidi.
Indebitato,pieno de debiti.] Obæratus.
Indebolirsi,leuar le forze.] infirmo,mas. Enerno,debilito.
Indebolirsi per fame.] Confici fame.
Le forze del corpo s'indeboliscono per uiuere poco regolato.] Vitea corporis minuit, infirmat, debilitat, adimit, aufert, affligit uitæ ratio minime moderata: intemperantia,nequitia, luxus,libido,uita inconsrmenter,immoderate, intemperanter, dissolute,nequiter,sine modo transducta.
Indebolito.] Debilitatus,infirmus.
Indegnamente.] indigne.
Indegnità] indignitas.
Indegno.] indignus indegno di lande, illaudabilis,laude indignus, indiguum te laude præbuisti. Non eum se præbuisti, præstitisti, probasti,non ita te gessisti,non ea mitæ tuæ ratio fuit, ut afficiendus,ornandus, decorandus, honestandus,efferendus laude fis. ut laus in te conueniat, laus tibi debeatur.
Indi,cioè di là.] inde.
Indice,canola d'un libro.] index,icis.
Indifferente.] indifferens.
Indifferentemente.] indifferenter,indiscriminatim.
Indigestione.] Cruditas,atis. Periscono molti giouani per l'indigestione. Multos adolescentes conficit, perdit, immatura morte afficit cruditas,crapula,dissoluta uictus ratio. Adolescentibus immaturæ mortis causam sæpe accuit cruditas, largior, uberior cibus.
Indigesto.] Crudus,incoctus.
Indirizzare,drizzare.] Dirigo,gis.
Indiscreto, poco discreto.] Immodestus. Per essere huomo indiscreto, non riuscì nella republica. Locum in republica non habuit, locus ei non fuit, ob immodestiam, impudentiam, immoderatam uitæ rationem. Modestia, modo, ratione non caret. longe abest a modestia. Parum modestus est moribus. De modestia mihi laborat. nullum ei modestiæ studium est. expers est modestiæ. quia inconsultus est, immoderatus, immodestus.
In disparte,appartatamente.] Seorsum.
Indisposizione,mala disposizione.] infirmitas,imbecillitas.
indisposition del tempo.] intemperies.
indisposto.] infirmus,imbecillus,& imbecillis.
indissolubile,che non si può dissoluere.] indissolubilis.
sudicio,segno.] iudicium,signum,argumentum.
in diuerse maniere] Multifariam,multifarie.
in diuerse parti.] Diuerse.
indiuia,sorte d'herba.] intubus.
indiuiduo,che non si può diuidere.] indiuiduus.
indiuisibile,inseparabile.] indiuiduus.
indiuiso,non separato] indiuisus.
endolcire,addolcire.] Mollio,mitigo,gas.
indolcito] Mollitus.
in doi di.] Biduo. in doi modi, Bifariam.
indomito,non domato.] indomitus.
sudomito,che non si può domare.] indomitus,immansuetus.
indorare.] inauro,ras. indorato,mauratus.
indotato,senza dote] indotatus.
sudotto,ignorante] indoctus,imperitus,rudis.
sudouinare il filo.] Glomero, as.
indouinare, predire le cose future] Diuino, nas. Addiuino,] Auguro, auguror, Præsagio, prædiuino, Vaticinor, Hariolor. Cose,che non si possono indouinare, ne antiueder e. Res,

que ſ poſſit non ſunt in coniectura, minime a coniectura pendent, a coniectura procul abſunt. Quas coniectura ante capere, præcipere, prouidere, prouidere, aſſequi, coniicere, diuinare, augurari non licet. De quibus difficilis admodum coniectura, incerta, obſcura diuinatio eſt.

Indouinamento.] Diuinatio, Hariolatio.

Indouinatione, uale il medeſimo che indouinamento.

Indouinatrice.] Haruſpica.

Indouinante è colui che indouina.] Diuinans, antis. Cic.

Indouinatore, l'iſteſſo che indouino.] Haruſpex.

Indouino.] Hariolus, li. Haruſpex, Præſagus.

Arte d'indouinare.] Haruſpicina.

Indouinare per la mano.] Chiromantia.

Indouino per la fronte.] Metopoſcopus.

Indouino per la mano.] Chiromanticus.

Indouino per ſogni.] Coniector ſomniorum.

Indouino per volato, o canto d'uccelli.] Augur.

Indrieto.] Retrorſus, retrorſum.

Chiamare indrieto.] Reuoco, cas.

Laciar indrieto.] Omitto, tis.

Indugiare, tardare.] Moror, cunctor, commoror, ceſſo, tardo.

Indugiar molto. Demoror. Non poſſo più indugiare, Procraſtinare, differre, diem ducere, morari diutius, moram facere, moram interponere, rem protrahere, cunctabundus, in aliud tempus referre, reſeruare non poſſum.

Indugiato, ritardato.] Moratus, ta, tum.

Indugiatore, lento.] Ceſſator, cunctator, morator, oris.

Indugio, tardanza, dimora.] Mora, cunctatio, ceſſatio.

Senza indugio mi portò all'impreſa.] Remaggiediar ſine mora, ſtatim, confeſtim, cueſtigio, nulla mora facta.

Induracare, & indurire.] Duro, eduro, induro.

Indurire la carne.] Adſtringere carnem.

Indurirſi.] Durefco, Obdureo, Obdurefco.

Indurirſi per il freddo.] Obrigeo.

Indurito, & indurato.] Duratus, ta, tum.

Indurre, uale perſuadere.] Induco, ſuadeo.

Io non potrò mai indurmi.] Adduci numquam potero.

Impetrare a me non potero.] Perſuadere mihi ipſe non potero: Neque adduci mea ſponte, neque ulla impelli ratione.

Induſtria, diligenza.] Induſtria.

Induſtriosamente, con induſtria.] Induſtrie.

Induſtrioſo.] Gnauus, induſtrius, ſolers.

Inebriare, uoce latina, uale imbriacare.] Inebrio, brias.

Ineffabile, che non ſi può dire.] Ineffabilis & ineffabile.

In effetto, certamente.] Plane, quidem.

Inelegante, non eleganie.] Inelegans, inſcitus.

Inelegantemente.] Inelegantèr.

Ineloquente, ſenza eloquenza.] Indiſertus.

Inerme, uoce latina, diſarmato.] Inermis, & inerme.

Ineſcare, adeſcare, attraere.] Inesco, ſcas. Illicio, illicis.

Ineſcamento.] Illecebræ, brarum. Illectus, & us. Illicium, cij.

Ineſcato, adeſcato.] Illectus, illectius.

Ineſcuſabile, che non ſi può ſcuſare.] Inexcuſabilis. Ouid.

Inexorabile.] Inexorabilis.

Inesperto, che non ha eſperienza.] Inexpertus.

Ineſtamento, incalmatura.] Inſitio, onis. Inſitus, tus.

Ineſtare, incalmare.] Inſero, ris.

Ineſtatore.] Inſitor.

Ineſtato, incalmato.] Inſititius.

Ineſtimabile, che non ſi può ſtimare.] Inæſtimabilis.

Inetternamente, Aeternalmente.] Aeternum, Aeternò.

Inettamente, ſcioccamente.] Inſulsè, inepte.

Inettitudine, goffaria.] Inepti, inſulſitas.

Inetto, ſcioco.] Ineptus, inſulſus.

Infacendato.] Sollicitus. Hauer tutti i ſeruidori infacendati, omnes ſeruos ſolicitos habere.

Infaldare.] Rugo, gas.

Infallibile.] Certus.

Infamare, uituperare.] Infamem facere. Spoliare fama, notam inurere. Male exiſtimare de aliquo Dedecoro, ras.

Infamato.] Notatus, fama ſpoliatus.

Infame, di trifta fama.] Infamis, ignominioſus.

Infamia, uituperio.] Infamia, dedecus, ignominia.

Vn certo hometto cerca di pormi in infamia grande.] Vehementer ſtuder homuncio quidam de mea fama detrahere, meam famam lædere. Nocere, afficere, obeſſe famæ meæ. Id agit, ut æternas mihi infamiæ notas inurat. Vt is meum nomen ſordibus ſis maculis afficiat, inquinet, inſpergat, eas meo nomini ſordes, eas maculas injiciat, inſpergat, inferat, quas nulla dies, nulla ætas poſſit eluere, abſtergere, auferre, delere. Vt me in perpetuum infamem reddat, infamia notet, infamiæ tradat. Vt perpetuo male audiam, æterna ac infamia flagrem, ut in ſordibus infamiæ numquam non iaceam.

Con infamia.] Ignominioſe.

Infangare, imbrattare di fango.] Oblimo, mas. Deluto, tas.

Infante, fanciullo.] Infans, puer infans.

Infaſtidire, cio è dar faſtidio.] Affero moleſtiam, affero moleſtiam.

Infedele.] Infidelis, infidus, perfidus.

Infedeltà, mancamento di fede.] Perfidia, infidelitas.

Infelice, ſfortunato, mal'auenturato.] Infortunatus, infelix.

I poueri ſi penſano d'eſſere infelici.] Qui laborant inopia, qui egeſtate premuntur, in ſumma ſe credunt infelicitate uerſari, conſtitutos eſſe, preſſime fortunatos eſſe, afflicta penitus fortuna eſſe, miſerrimæ conditionis eſſe, omnibus malis affligi, omnibus miſeriis oppreſſi ac premi. Prorſus infelicitèr, miſerrime, peſſime ſecum agi, ſuas rationes, ſuas fortunas peſſimo loco eſſe, afflictas, euerſas, perditas eſſe.

Clodio nacque per eſſere ſempre infelice.] Fuit hoc Clodij fatum, ut miſerrima quæque ſuſtineret. Hæc illi naſcenti dicta lex eſt, ut amariſſimam fortunam in uita degustaret, nihil ut boni uideret in uita, ea uidetur conditione natus, nihil ut mali non ſubiret.

Infelicemente, ſfortunatamente.] Miſere, infeliciter.

Infelicità, malauentura.] Infelicitas, miſeria, infortunium.

Infengere, ſimulare.] Simulo.

Inferiore, da manco.] Inferior.

Inferire, uoler dire.] Significo, ſignificas. Io non ſapeuo cio che ſi uolſſi inferire. Neſciebam, quorſus tres. Quorſum oratio tua euaderet.

Infermaria, luogo doue ſtanno gl'infermi.] Valetudinarium, rij.

Infermarſi, amalarſi.] Aegroto, tas, ægreſco, morbo afficior.

Infermità, malatia.] Valetudo, ægritudo, ægrotatio, inualetudo, infirmitas.

Cadere in graue infermità.] In grauem morbum incidere.

Morbo affici difficillimo, ægrotare periculoſe, dubia uitæ ſpe. Morbus, qui uitam in diſcrimen adduxit: in quo de uita prorſus ageretur, uita ueniret in dubium.

Infermo, malato.] Aeger, ægrotus, infirmus.

Infernale, dell'Inferno.] Tartareus, infernus, Stygius.

Inferno.] Inferi, inferorum. Tartara, orum. Orcus, Erebus.

Infeſtamento, noia.] Moleſtia, æ.

Infeſtare, moleſtare.] Dar noia. Solicito, afficio moleſtia.

Infettare, corrompere, guaſtare.] Inficio, inficis.

Infettato, amorbato.] Morbidus, corruptus.

Infiacchire, indebolire.] Debilito, tas.

Infiagione, gonfiamento.] Inflatio, tumor.

Infiammatione.] Inflammatio. Et quando ſignifica ira, & ſdegno, ſi dice, Excandeſcentia, tiæ.

Infiammare, accendere.] Inflammo, incendo, ſuccendo.

Infiare, & enfiare, & gonfiare col fiato.] Inflo.

Infiare, & gonfiare.] Tumefacio.

Infiarſi, & gonfiarſi.] Tumeſco, Tumeo, intumeſco.

Infiato, gonfiato.] Inflatus.

Inficcare, uale ficcar dentro.] Infigo, ſuffigo, gis, xi, xum.

Infidele, infidelmente, & infedelta, uedi di ſopra.] Infedele.

Infimo, di baſſa condittione.] Infimus.

Infine, cioè finalmente.] Prorſus, tandem.

Infingardo.] Iners, inertis.

Infinitamente, ſenza fine.] Infinite, infinitè.

Infinito, ſenza fine.] Infinitus, interminatus.

Infinità.] Infinitas, infinitio.

Infiorare, & ornarſi di fiori.] Orno floribus.

Influenza.] Lues, luis.

Infondere.] Infundo, dis.

Informare, dar cognitione di cio che non ſi ſa.] Doceo, erudio.

Informarſi, cercar informatione.] Cognoſco, inquiro.

Informarſi de fatti d'alcuno.] Cognoſcere de actis alicuius.

Informatione.] Notio, notitia, prænotio, ſcientia.

Informato.] Eductus, eruditus, ſciens.

Informarè, è mettere in forno.] In fornum injicio.

Infoſcare, oſcurare.] Infuſco, genebras obduco.

Infoſcarſi in luce de gl'occhi.] Caligo, gas.

Infoſcarſi gl'occhi nel Sole.] Caligare in Sole.

Infoſcatioue.] Caligatio.

Infoſcato.] Caliginoſus.

Infra, intra, tra.] Inter. Infra le mani, inter manus.

Infra il cenare.] Inter cænam.

Infragidare, ſturbare, rompere il capo con parole.] Obtundo, dis.

Infragidarſi, marcire.] Fracco, Fraceſco.

Infragidito,

ofragidito,muffito,rancido.] Fracidus,da,dum.
Infragnere,pestare.] Tundo,dis,tutudi,tusum,& tonsum.
Io fretta,cioè frettolosamente.] Festinanter,raptim.
Infrettarsi.] Accelero,ras.Celero,ras.
Infrondare,mettere le fronde.] Frondeo,Frondesco,scis.
Infrotta.] Catervatim,confertim.
Infruttuoso,che non rende frutto.] Infructuosus.
Infuocare.] Excandefacio.
Infuocato.] Ignitus,igni candens.
Diuenir infuocato.] Incandesco.
In fuor che,eccetto che.] Præter,extra.
Infuriare,diuenir furioso.] Furio,as,furiaui.
Infuriato,fuor di se.] Furiatus,ta,tum.
Infuriato grandemente.] Furibundus.
Infuso,bagnato.] Madidus.
Ingagliardirsi,pigliar vigore.] Eualeo,Eualesco.
Ingannare.] Decipio,defraudo,fallo,fedneo,Dare uerba.
Cicerone s'auuide essere ingannato.] Cicero se fraudatum, to fraudem sdductum, fraude circumuentum, erroratum, captum,deceptum,fictis uerbis inductum, fallacijs a ueritate abductum sensit.
Ingannare l'opinione d'alcuno.] Fallere opinionem alicuius.
Ingannare con lusinghe.] Pellicio,pellicis,pellexi.
Ingannarsi,pigliar errore.] Allucinor,aris.
Ingannato.] Circumuentus,deceptus fraudatus,seductus.
Ingannatore.] Fraudator,deceptor,fallax,subdolus.
Inganno,fraude.] Fallacia,fraus,dolus,deceptio. Non dei credere, ch'io sia persona da far inganno o frode. Nihil mi me insidiosum, aut fallax debes agnoscere. Abesse me ab omni dolo & omnique fraude,minime dolosum,astutum, insidiosum, fraudulentum, nec tendis fraudibus,paratus dolis,ad nocendum fidijs astutum, tacere animi,apertæ uoluntatis.
Con inganno.] Fallaciter.
Piccolo inganno.] Captiuncula.
Ingegnarsi,cercare,sforzarsi.] Studeo,do operam, intendo ingenium, adhibeo,huc confero. Intendo aciem ingenij. Acuo ingenium.
Ingegno,discorso naturale.] Ingenium,industria.
Cesare fu giudicato di grande ingegno, & tale, che maggiore non si potette ritrouare.] De ingenti Cæsaris præstantia. Ita, acie,ita statutum legimus,neminem ei aut referri potuisse, paucos admodum conferri: excelluisse Cæsarem ingenio, præstitisse, floruisse, ualuisse, uel omnibus excelluisse, uel certe omnia concessisse, iudicatum est, acutissimam illius fuisse aciem ingenij: Egregio illum a natura institutum ingenio. Ingenium in illo fuisse summum, eximium, non mediocre, non uulgare,non quale multis contingit,exquisitum,singulare,præstans,plane diuinum.
Senza ingegno.] Hebes,hebetis.
Bell'ingegno.] Ingenij præstantia.
Ingegnosamente,con ingegno,sottilmente.] Ingeniosè.
Ingegnoso.] Ingeniosus,ioductrius.
Ingemare il filo.] Agglomero,ras.
Ingemmare,mandar fuori gl'occhi della uite.] Gemmo,mas.
Ingemmato,cioè adorno di gemme.] Gemmatus.
Ingenerare.] Ingenero,ras.Ingigno,gnis.
Ingentilire,cioè annobilire.] Nobilito,tas.
Ingerire.] Ingero,ris.
Ingessare.] Gypso,sas.
Ingessato.] Gypsatus,ta,tum.
Inghilterra,regno.] Anglia,Britannia.
Inghiottire.] Glutio,tis.
Inghittara,& anguittara,caraffa.] Phiala,læ.
Inginocchiarsi.] Congenulo,las.Procumbo ad genua.
Ingiocondamente.] Iucunde.
Ingiocondo,non giocondo.] Iucundus,insuauis.
Ingiouinirsi,ringiouenire.] Iuuenesco,scis.
In giù,& all'ingiù.] Deorsum.
Ingiuria,torto.] Iniuria,riæ.
Io ribo fatto ingiuria.] Ipse tecum iniquius gessi,iniquior tibi fui. Iniurius fui.Iniuriosus in te fui.Iniuriam tibi feci,inculi, impossui,obtuli. Affeci te iniuria. Me iniquum,grauem, aduersum tuis commodis,infensum tibi sensisti, cognouisti, expertus es. Tuis commodis obfui. Es a me pronocatus,commotus,lacessitus iniuria.
Sono huomo da rendervi le ingiurie.] Facile tibi repono, is sum qui referre iniuriam facile possum, par pari referre, æque te tractare. Vlciscar iniurias tuas. Iniuria tua multa non relinquetur. Impune tibi non erit,quod me mœreat affecerit.
Ingiuria di parole.] Contumelia,liæ.Conuitium.
Ingiuriare,far ingiuria.] Facere iniuriam, Afficere iniuria. Afferre iniuriam.Operare iniurijs.
Essere ingiuriato.] Accipere iniuriam.
Ingiuriosamente,con ingiuria.] Iniuriosè,Contumeliosè.
Ingiurioso,che fa ingiuria.] Iniurius,Contumeliosus.
Ingiustamente.] Iniustè,inique.
Ingiustitia.] Iniustitia,prauitas,iniquitas.
Ingiusto.] Iniustus,iniquus.
Inglese,cioè d'Inghilterra.] Britanous,Britannicus.
Ignominia,infamia.] Ignominia,dedecus,probrum.
Ingobbire,piegare,torcere.] Sinuo,inuas.
Ingollare,cioè tranguggiare senza masticare.] Voro, deuoro,Ingurgito.
Ingombrare,occupare.] Occupo,pas.
Ingordigia,brama.] Auiditas.Ingluuies,ei.
Ingordo,troppo uolonteroso.] Cupidus,auidus.Edax,cis.
Insanciulli per natura sono troppo ingordi.] Puerorum hoc est, auidius appetere. Vt ad appetendum procliuiores sint, in appetendo nimis efferantur: ut minime sibi temperent.
Ingrandire,far grande.] Illustro,stras.
Ingrassamento.] Pinguedo,inis. Pinguitudo,inis.
Ingrassamento d'animali.] Sagmatio.
Ingrassare una bestia.] Sagino,nas.
Chi non si tempera nel uiuere,troppo ingrassa.] Qui cibo non parcit,a cibo non abstinet,cibum non minuit, de cibo non detrahit, qui paree non utitur cibo, pinguior euadit, quam satis est,animum pinguescit,animam pinguedinem induit,nimia pinguedine laborat,obesior fit.
Luogo doue s'ingrassano le bestie.] Saginarium,rij.
Ingrassare il terreno.] Stercoro,tas.Ingrassato,stercoratus.
Ingrassare,per far grassa.] Pinguefacio,opinio,nas.
Ingrassarsi,diuenir grasso.] Pinguisco.
Ingrassato.] Pinguefactus,adipatus.
Ingratitudine.] Ingratus animus. L'huomo da bene ha molto in odio il uitio dell' ingratitudine. Vitium ingrati animi uir probus pessime odit, nullum odiosius crimen est bono uiro ingrati animi culpa. Nullum hominum genus acerbius odit uir bonus, pessus odit,acerbiore infectatur odio, quam qui gratiam benemeritis non referunt.
Tutti porti ingratamente.] Gratiam non reddis: officium non præstas: ingrate agis. Ingratum te præbes, officium in te requiro. Gratiam a te non feto.
Ingratamente.] Ingrate.
Ingrato,che non riconosce i seruigi riceuuti.] Ingratus.
Ingrauidare,impregnare.] Grauido,das.
Ingroppare,cioè legare insieme.] Implico,innecto.
Ingroppato.] Implicatus,implicitus,innexus.
Ingrossare,ingrossarsi,& diuenir grosso.] Crassesco, augesco.
Inguinaglia.] Inguen,inguinis.
In guisa,cioè a modo.] Instar,ad instar.
Inguttabile,che non si può guitare.] Instabilis,
Inhabile,non habile,non arto.] Iobabilis.
Inhabitabile,che non si può habitare.] Inhabitabilis.
Inhonestamente,disonestamente.] Inhoneste,indecore.
Inhonesto,disonesto.] Inhonestus,indecorus.
Inhumanamente.] Inhumane,inhumaniter.
Inhumanità,crudeltà.] Inhumanitas.
Inhumano,senza humanità.] Inhumanus. Expers humanitatis. Falaride fu il più inhumano huomo del mondo. Phalaris fuit omnis officij, & humanitatis expers. Longe abest ab officio & humanitate, Ignorantia prorsus humanitatem. Fuit ab humanitate remotissimus. Minime omnium humanitatem coluit, dilexit,exercuit.
Inhumidire.] Humecto,ctas.
Inhumidirsi, bagnarsi.] Humeo, humesco, madesco, madefio.
Inhumidito.] Humectus.
Inimicare,fare nemico.] Inimico,cas.Voce d'Orazio.
Inimicarsi,diuentar nemico.] Inimicor,aris.
Inimicamente.] Inimicè,hostiliter.
Inimicitia,& nemicitia.] Inimicitia,hostilitas.
Se tu offenderai Polifemo,entrerai in grande inimicitia.] Polyphemum si lædes, graues susciptes inimicitias, lubibis, adibis, oentes ad inimicitias: graue odium aduersus te concitabis. Odium subibis acerbissimum Incurres in odium capitale.
Habbiamo lasciata l'inimicitia.] Inimicitias deposuimus, in gratiam redijmus, reconciliati sumus, odia deposuimus, abiecimus.
Inimico,& nemico.] Inimicus.hostis. Polifemo non mi era troppo amico, Acquisimus mihi non erat Polyphemus paulo ini-

quior in me fuit, iniquiore animo erga me, non satis æquo in me animo.

Inimico, cioè da nemico.] Inimicus, ca, cum, hosticus, hostilis.

Iniquamente,con iniquità.] Inique.

Iniquità,maluagità.] Iniquitas,improbitas.

Iniquitosamente,malamente.] Male.

Iniquo,ingiusto,maligno.] Iniquus,iniurius.

Inimidirsi,hauere humore.] Liueo,liuesco.

In luogo,in scambio.] Pro, præpositio Ablatiuo casui seruiens.

In mal'hora,in mal punto.] Malis auibus.

In mano.] In manu.

In mantinente,tosto.] Repente.Derepente,statim.

In modo,talmente.] Ita.

Innamoramento.] Amo.

Innamorare.] Inflammo,mas.Amore accendo.

Innamorarsi.] Amor.

Innamorato,amoroso.] Amans,Amasius.

Innamorato insieme,cioè chi ama una donna da un'altro amata] Æmulus.

Innanz,& inanzi che.] Vedi Inanti.

Innascere,nascere dentro.] Innascor,sceris.

Innato.] Innatus,ta,tum.

Innaspare.] Involuo.

Innauigabile,che non si può nauigare.] Innauigabilis.

Innestare,& insitare.] Insero,ris.Vedi Insitare.

In niuo luogo,o niuna parte.] Nusquam, nullibi. In niun luogo di latini scrittori,Nusquam latinorum scriptorum.

In niun modo.] Nullatenus,nullo modo.

Innocente, che non nuoce, non velenole.] Innocens, innocuus.

Io sono innocente.] Culpa vacuo.Expers culpæ sum,affinis culpę non sum,absum a culpa.

Innocentemente,senza nuocere.] Innocenter.

Innocenza.] Innocentia,integritas.

Innumerabile,che non si può numerare.] Innumerabilis, innumerus.

Innumerabilmente,senza numero.] Innumerabiliter.

Innumerabilità.] Innumerabilitas.

Inobediente,disubediente.] Inobsequens,entis.

Inodito,non odito.] Inauditus.

In ogni luogo,per tutto.] Vbique,omnibus in locis. Nusquam non.

Inondare,allagare.] Inuodo,das.

Inondatione,allagamento.] Inuodatio.

Inopia,pouertà.] Inopia,paupertas,egestas.

In ordine.] Paratus.

Inornatamente,senza ornamento.] Inculte.

Inornato,non ornato.] Incultus,inexcultus.

In palese,publicamente.] Palam,propalam.

In potestà,in potere.] In manu.

In presenza.] Coram.

In prima,pr nel palmente] Primo,primum,in primis.

In pronto.] Præ manibus. In promptu.

In qualche luogo.] Alicubi.Vspiam.

In qual modo,come.] Quomodo.

In qual modo si voglia] Quomodocumque.Veut.

In quanto.] Quoad. In quanto s'appartiene a me,non ho mancato di solicitudine,& amoreuolezza. Quod ad me attinet, nullum a me studij,nullum amoris officium defuit.

In quanto sarà possibile.] Quoad eius fieri poterit.

In quattro dì] Quatriduo.

In quattro notti.] Quatrinoctio.

In quello,in quello istante] Tunc.

In quell'istesso luogo.] Ibidem,uel,eodem.

In quel luogo.] Ibi,illic.Vel,eo,illuc.

In questo luogo.] Hic,quando significa moto si dice,huc.

In questo mezo.] Interim,Interea.

Inquietare,molestare.] Perturbo,solicito.

Inquieto,senza riposo.] Inquietus.

Inquietudine.] Inquietudo.Vore di Seneca.

Inquirere,cercar diligentemente.] Indago,Inquiro.

Inquisitione.] Inquisitio,indagatio.

Inquisitore.] Inquisitor,Indagator.

Inquisitor di malefici.] Quæsitor.

Insaccare,porre nel sacco.] Infarcio,Inculco.

Insalare,mettere nel sale.] Salio,salis.

Insalata d'herbe.] Acetarium.

Insalato.] Salitus,salsus.

Insanguinare,imbrattare di sangue.] Cruento,tas.

Insanguinato.] Cruentatus. Occhi insanguinati. Oculi cruentati.

Alquanto insanguinato.] Subcruentus.

Insano,molto,pazzo.] Insanus.

Insatiabile,che non si può satiare.] Insatiabilis,inexplebilis.

Insatiauole,che non si può satiare.] Insaturabilis.

Inscrittione.] Inscriptio.

Insegna,bandiera,stendardo.] Vexillum.

Insegnare,ammaestrare.] Doceo,addoceo.

Cicerone insegnò a suo figliuolo ad esser simile a lui.] Cicero filium imitatione sui erudijt. Ijsdem studijs,quibus ipse excelleba,imbuendum filium curauit.

Insegnare con diligenza.] Edoceo,ces.

Insegnare a parlar ad un fanciullo.] Figurare os pueri.

Insegne,cioè armi,o frudi di casate.] Insignia,insignium,plur.

Insellato.] Instratus.Ephippiatus.

Insensato,o fuor di senno.] Insanus,insaniens.

Esser insensato.] Insanire.

Insensibile,che non ha sentimento.] Insensibilis.

Inseparabile.] Indiscretus.

Insepolto,non sepolto.] Insepultus,Inhumatus.

Inserrare,& innestare ad occhi.] Inoculo,las.

Insertatione ad occhi.] Inoculatio.

Insertator ad occhi.] Inoculator.

Insidiatore.] Insidiator,Insidiosus.

Insidiare, porre aguati.] Insidior, insidias colloco, pono, facio.

Insidie,tradimenti.] Insidiæ,arum.

Apparecchiar insidie ad alcuno] Insidias alicui instruere.

Insieme.] Simul,una. Vnirsi insieme. Coeo,coes.

Insignorirsi,impadronirsi.] Potior,ueris.Insignorirsi d'un regno.Regno potiri.

Insino,& hino,& infino.] Vsque.Infin'a hora. Vsque adhuc. Insin da fanciulli.Vsque a pueris.

Insipido,senza sapore.] Insipidus,da,dum.

Instantemente,instantemente] Instanter.

Instare,& innestare] Insero,seris,sui,situm.

Insito,& instita.] Insitum,ti.

Instatore,& innestatore.] Insitor,insitoris.

Instato,& innestato.] Insitiuus,tia,tium.

Insogna,insogna,sonza.] Adeps,adipis.Abdomen,inis.

Insognare,& sognare.] Somnio,nias.

Insogno,& sogno.] Somnium,insomnium.

Insolente,arrogante.] Insolens,entis.

Insolentemente,arrogantemente.] Insolenter.

Insolenza,arroganza.] Insolentia,arrogantia.

Insolito,non solito.] Insolitus,inusitus,insolens.

In somma,in conclusione.] Ad Summam.

Insopportabile,che non si può sopportare.] Intolerabilis.

Insopportabilmente.] Intolerabiliter.

Inspessare,inspessire.] Spisso,sas. Condenso,sas.

Inspessirsi.] Spisseſco.

Inspirare.] Inspiro,ras.

Inspiratione diuina.] Instinctus. Afflatus,tus,tui.

Inspruch.] Inuerum.

Instabile,senza stabilità.] Instabilis,inconstans,mutabilis.

Instabilità,instabilezza.] Instabilitas,inconstantia.

Instanza.] Studium,Contentio.

Far la maggior instanza del mondo.] Ita contendere, ut nihil magis. Domandar con grande instanza. Singulari studio contendere ab aliquo.

Mio figliuolo dapoi fece ogni instanza.] Filij postea mira contentio est consequuta. Quo maxime potuit,filius studio incubuit, enixus est,laborauit.

Instante.] Instans,antis.

Instare,affrettare con instanza] Instо,instas.

Instigare,stigare,stimolare.] Instigo,gas.

Instigatione,incitamento.] Instigatio onis.

Instillare,gocciare sopra.] Instillo,las.

Instituire,ordinare.] Instituo,tuis.

Institutione,istruttione.] Institutio,onis.

Instinto,& istinto.] Instinctus,ctus.

Instruire, & istruire, ammaestrare.] Condoctefacio, Erudio.

In su,all'insu.] Sursum.

Insuaue,poco grato.] Insuauis,ingratus,iniucundus.

Insultare,far insulto] Insulto,tas.

Insulto,assalto,empito.] Impetus,us.

Insuperabile,inuincibile.] Insuperabilis,inuictus, inexsuperabilis.

Insuperbirsi.] Superbio. Insuperbirsi d'allegrezza, Efferre se lætitia.

Intabarrato,

[ntabarrato, ueffito di tabarro.] Peuulatus.
Intaghare, icolpire.] Celo, las. Incido, dis.
Intaglamento.] Cælatura, incifio, incifura.
Intagliatore, fcultore.] Cælator, oris.
Intagliatore d'imagini.] Statuarius.
Intaglio.] Cælamen, cælatura, Incifio, incifura.
Intaglio, fcolpito.] Cælatus, incifus.
In tal guifa.] Ita, fic.
In tal maniera, in tal modo.] Sic, ita, eo modo.
In tanto, in queflo mentre.] Interea, interim.
Intargato, armato di targa.] Parmatus, clypeatus.
Intarfiamento, é una forte di pittura.] Cerofitrotum, ti.
Intatto, noce latina, non tocco.] Intactus.
Intauolare, fignifica congiognere molte tauole infieme.] Affo. Coaffo, Tabulo.
Intauolatura.] Coaffatio, Tabulatio, contabulatio.
Integnere, tegnere.] Tingo gui, zi, ctum.
Integrità, bontà.] Integritas, innocentia.
Intelletto, conofcenza.] Iudicium, cij. Intellectus, ûus, ratio.
Intelligenza, conofcenza.] Intelligentia, tiæ.
Intemperanza.] Intemperantia, incontinentia.
Intemperantemente, fenza mifura.] Intemperanter, continenter.
Intemperato, immoderato.] Intemperatus, Intemperans, Nimius.
Intendere, conofcere.] Intelligens, fcient.
Intendetha.] Sapio. Mi pare che tu l'intenda. Videre mihi fapere.
Cercare d'intendere.] Scifcitor.
Far intendere.] Significo, certiorem facio.
Ho intefo quel, che hai detto di me.] Perlatus eft ad me tuus de me fermo: Delatus eft. Ho inteio, Allatum eft ad me.
Intendimento, difegno.] Conflium. Queflo é ftato il mio difegno. Conflium meum hoc fuit. Hoc uolui, egi, fpectaui.
Intenditore, & buon'intenditore.] Sapiens. A buon'intenditore poche parole baftano. Sapienti pauca.
Intenerire.] Macero, ras.
Intenerirfi, diuenir tenero.] Teneflco, macerefco.
Intenerito.] Maceratus.
Intentamente, attamente.] Intente.
Intentione, uolontà.] Voluntas, conflium, propofitum.
Intento, attento.] Intentus.
Intepidire, far repido.] Tepefacio. Tepido, das.
Intepidirfi, diuentar tepido.] Tepeo, tepelco.
Intercedere, pregar per alcuno.] Intercedo, dis. Deprecatorem fe præbere.
Interceffore, colui ch'intercede.] Depreeator, oris.
Interceffione.] Deprecatio.
Interdetto, & interditione, prohibitione.] Interdictio, interdictum.
Interdire, prohibire.] Interdico, ueto.
Interdetto, uietato.] Interdictus, cta, ctum.
Interdirfi, per fcomunicato.] Abominatus, ta, tum.
Intereffe, utile.] Res. Si tratta del tuo intereffe, & honore. Res tua agitur, tuus honor agitur, honor tuus in difcrimen adducitur. Dere, de honore periclitaris.
Interiore, piu dentro.] Interior, & interius. Intimus, a, um.
Interiore, cioè quel ch'é dentro nel corpo.] Exta extorum.
Inteflina inteflinotum. Vifcus uifceris.
Interlafciare, tralafciare, ceffar di fare.] Intermitto, Defero.
Interlafciato, tralafciato.] Intermiflus, Defitus.
Intermeflo, l'iflefso che tralafciato.
Intermettere, tralafciare.] Intermitto.
Intermettere le ferute.] Scribendi intercapedinem facere.
Intermiflione, ceflamento.] Intermiflio, ceflatio.
Interporre, interponimento, interpofitione.] Interpofitio, interiectio.
Interporre, uerbo, intramettere.] Interpono, interijcio. Interfero.
Interpofitione.] Interiectio, interpofitio.
Interpofto, intrameflo.] Infertus, interpofitus.
Interpretare, dichiarare.] Interpretor, explico, expiano.
Interpretatione, dichiaratione.] Interpretatio, explanatio.
Interprete.] Interpres.
Interrogare, domandare.] Interrogo, gas.
Interrogare alcuno diligentemente.] Percunctari aliquem.
Interrogatione.] Interrogatio. percunctatio.
Interrompere, diiturbare.] Interrumpo, obturbo, interpello.
Interrompere il parlar d'alcuno.] Obloquor.
Interrompere una cofa incominciata.] Rem fufceptam deferere.
Interrortamente.] Interrupte.
Interrotto.] Interruptus.
Interrompimento di parlare.] Interpellatio.
Intertenere alcuno.] Tenere aliquem, detinere, morari.
Intertenerfi, ritardare.] Moror, cunctor.
Interuallo, diflanza.] Interuallum. Intercapedo, dinis. Senza interuallo.] Continuus, a, um.
Interuenire, accadere, auenire.] Euenio, Obuenio. Interuenire, occorrere.] Intercedo. Non ci è interuenuto, ne corfo danari. Non intercefsit pretium.
Interzare.] Tertio, tertias.
Inteflino, budello, ch'é nel corpo.] Inteflinum, ni.
Intefline, congiongere.] Intero, ris.
Inteflimento d'albori, come di boflo, & mirtelle.] Topiarium, arij.
Inteflitore di albori.] Topiarius.
Intiero, non rotto, non guafto.] Integer. Incorruptus, fyncerus.
Intieramente.] Integre, fyncere.
Intimare, ual denontiare.] Intimo, mas.
Intriolar una opera.] Nuncupo, inferibo. Opus apparere in alicuius nomine.
Effer intitolato.] Inferibor. Queflo libro é intitolato prontuario. Hic liber promptuarium inferibitur.
Intolerabile, che non fi può fopportare.] Intolerabilis.
Intolerabilmente, impatientemente] Intoleranter. Intolerabiliter.
Intonare, rifonare, rimbombare.] Intono, nas.
Intonar il canto.] Præcino, præcinis.
L'intonar del canto.] Præcentio, onis.
Intonator del canto.] Præcentor, oris.
Intonicare un muro.] Incruflo, ftas.
Intonicato.] Incruflatus. Et intonicatura del muro. Incruflatio.
Intoppare, fcontrare, imbattere.] Occurro, Occurfo.
Intoppare, per urtare.] Offendo, dis.
Intoppo, incontro, urtamento.] Offenfio, onis.
Intoppo, per l'impedimento.] Obflaculum, impedimentum.
Intorcere, toreere.] Sinuo, as. Flecto, is.
Intorcetta, toreia pericola.] Facula, læ.
Intorcia, torcia.] Fax, facis.
Intorciachiato, attorciachiato.] Flexuofus, fa, fum.
Intorciechiamento, & torcimento.] Flexus, flexus, ui.
Intorniare, circondare.] Circumeo, circumdo.
Intorniato, attorniato.] Circumdatus, ta, tum.
Intorno, d'intorno.] Circa, circum.
Intorno intorno.] Circumcirca.
Andar d'intorno.] Circumeo.
Intoflicare, far ftizzare.] Mouere ad ftomachum.
Intoflicare, auelenare.] Veneno, nas.
Intoflicaro, auelenato.] Venenatus, ta, tum.
Intra, Tra, Fra.] Inter. Intra le unani. Inter manus.
Intra il cenare.] Inter cænam.
Intralafciare, difmettere, ceflar di fare.] Intermitto.
Intrammettere.] Intercedo, interpono.
Intrammetterfi c parlare.] Interfari.
Intramezare.] Interfepio, pis.
Intraponimento, interpofitio.] Interpofitus, tus.
Intraporre, intrammettere.] Interpono, nis.
Intrapofto, intrameflo.] Interpofitus.
Intrare, & entrare.] Introeo, ineo, ingredior.
Intrar con empito, & forza.] Irrumpo, perrumpo.
Intrata, & entrata.] Aditus, ingreflus.
Intrata con empito.] Irruptio.
Intrata, cioè rendita.] Cenfus, prouentus.
Intrattenere, ritenere.] Detineo, Moror.
Intrauagliare, travagliare, & affaticarfi in qualche cofa.] Laboro, ras.
Intrauagliare per affliggere.] Solicito, tas.
Intrauegnente, fopraueguente.] Interuentor, oris.
Intrauenimento.] Interuentus, tus.
Intrauenire, & interuenire.] Occurro, ris.
Intrauerfare, & attrauerfare.] Tranfuerto, tis.
Intrauerfarfi.] Inhæreo. Vna fpina m'è intrauerfata nella gola; Faueibus mihi fpina inhæfit.
Intrauerfo, attrauerfato.] Tranfuerfus.
In tre di.] Triduo.
In tre modi.] Trifariam.
Intrepido, che punto non teme.] Intrepidus, da, dum.
Intricamenti, intrichi.] Trica, tricarum.
Intricare, inuiluppare.] Implico. intrico, implico.
Intricatamente.] Implicite.

Intricato,inuiluppato.] Implicitus,implexus,perplexus.
Intrien,& intrie-mento.] Implicatio,implexus,xus.
Intr.nficamente.] Intrinſecus,intime.
Intrinſichezza,domeſtichezza.] amiſtaritas.Neceſſitudo.
Intrinſico,domeſtico.] Intimus,domeſticus,neceſſarius.
Introduttu.] Introduco,laduco,cis.
Introduttione.] Introductio.
Introdutto.] Introductus,admiſſus.
Intromeſſo,l'iſteſſo,che introdutto,
Intromeſſo,mezzano,che accorda l'altrui differenze.] Sequeſter.
Intronare, rompere la testa.] Obtundo, dis, obtudi, obtuſum.
Introppicare,intoppare] Ceſpito,tas.Offendo,dis.
Introppicato.] Offenſio,ceſpitatio.
In tutto.] Penitus.Omnino.
Inualigiare,mettere in ualigia. Vedi Inbaligiare.
Inuano,in darno.] Fruſtra,incaſſum,nequicquam.
In uece,in luogo,in ſcambio.Vedi in ſcambio.
Inuecchiamento.] Inueteratio,onis.
Inuecchiare,& inuecchiarſi.] Seneſco, Conficior ſenio, ueteraſco, netero.
Inuecchiare, cioè diſuſare, & non eſſere più in uſo.] Obſoleſco, ſcis.
Inuecchiato,diuenuto uecchio.] Senio confectus. Inueteratus.
Inuecchiato,non più in uſo.] Obſoletus,ta,tum.
Inuentario.] Repertorium apud Iuriſperitos,&, Inuentarium. Index,apud alios.
Inuentione.] Inuentio,onis.
Inuentione ſottile.] Machinatio,onis.
Inuentore] Inuentor.Repertor.
Inuentrice.] Inuentrix,icis.
Inuero,certamente.] Sane,ſanequam,equidem,quippe.
Inuernale,da inuerno.] Hyemalis & hyemale.
Inuernare,far inuerno,& paſſar il uerno in qualche luogo.] Hyberno,nas.Hyemo,mas.
Inuerniciato.] Sandarachatus.
Inuerno,& inuernata.] Hyems.
D'inuerno.] Hybernus,na,num.
Inuerſo,verſo,prepoſitione.] Verſus.
Inuerſo coſtà.] Illorſum.Inuerſo quà,Horſum.
Inueſtigare,uale cercar con diligenza.] Veſtigo,inueſtigo. Perueſtigo,Indago.Inquiro,Diſquiro.
Inueſtigatione.] Inueſtigatio,indagatio.
Inueſtigatore.] Inueſtigator,Quæſtor.
Inuiare,mandare.] Deſtino,mitto.
Inuiare uerſo alcuno.] Allegare ad aliquem.
Inuidia.] Liuor,inuidia,Inuidentia.
Hauer'inuidia.] Inuideo.Conflagro inuidia.
Inuidiare, & hauer inuidia.] Inuideo. Colui ſi ſtrugge d'inuidia. Ille diſrumpitur inuidia. Gl'inuidioſi mi danno grande impaccio. Valde me exercet inuidia. Mihi multum eſt cum inuidis negotij.
Inuidiato,a chi s'ha inuidia.] Inuidioſus.
Inuidioſamente.] Inuidioſe.
Inuidioſo,che porta inuidia.] Inuidus.
Inuilire,cioè uendere a buon mercato.] Vili uendere.
Inuiluppate,aniluppate.] Implico.Inuoluo.
Inuiluppato.] Periplexus,inuolutus,irretitus.
Inuiluppatamente.] Perplexè,
Inuincibile,che non ſi può uincere] Inuictus,inſuperabilis.
Inuiolato,intiero,non corrotto.] Intemeratus,inuiolatus.
Inuiſcare.] Fallere uiſco.
Inuiſibile,non ueduto.] Inuiſus,a,um.
In uiſta,in aſpetto.] Viſu.
Inuitare.] Inuito, tas. Inuitare a cena, Indicere cænam alicui.
Inuitare alcuno,cioè prouocarlo.] Laceſſo.
Inuitamento.] Inuitamentum.
Inuito, inuitamento.] Inuitatio, Inuitamentum, Inuitatus, tus.
Inuitto,che non ſi può uincere.] Inuictus.
In un'iſtante,ſubito.] Ilico,ilatim.
In un momento,ſignifica il medeſimo,che in un iſtante.
Inuitriare.] Vitrio,trias.
Inuitriato.] Vitrioſus.
Inuocare,chiamare per aiuto.] Inuoco,cas.
Inuolare,rubbare di naſcoſto.] Inuolo.Furor,aris.
Inuolgere.] Inuolno,Obuoluo.
Inuolto.] Obuolutus.Inuolutus,implexus.
Inurea città nel ducato di Sauoia.] Eporedia.
Inuſitato,che non è in uſo.] Inconſuetus,Inuſitatus,Inſuetus.
Inutile,che non gioua.] Inutilis.
Inutilità.] Inutilitas.
Inutilmente,ſenza utilità.] Inutiliter.
Io] Ego.
Io da me ſteſſo.] Egomet.
Io proprio,& io ſteſſo.] Egomet.Ego ipſe,idem ego.
Io per me.] Equidem.
Iozzo,ſorte di pece,coſi detto a Roma.] Cottus,ti.
Iozelli iſola.] Oſtendes inſula.
Ips,nell'Auſtria.] Geſſodunum.
Ipſola.] Cypſelia.
Ira,ſdegno,collera.] Ira,iracundia.
Iracondo,colerico,ſtizzoſo.] Iracundus.
Irato,ſdegnato,cottocciato.] Iratus.
Irlanda.] Iuerna,uel Iberna.
Irrationale,ſenza ragione.] Expers rationis,uacans ratione.
Irreligioſo,che non ſtima la religione.] Irreligioſus.
Irreſolato,ſenza reſolutione.] Inexertus.
Irreuerente,ſenza riuerenza.] Contemptor,oris.
Irreuerenza.] Irreuerentia.
Irreuocabile,che non ſi può riuocare.] Irreuocabilis.
Irrigare,inacquare,maſſiare.] Irrigo,gas.
Irriſione,diſleggiamento,ſcherno.] Irriſio,onis.Sanna.
Irritare,incitare,attizzare.] Irrito,Prouoco.
Irritatione,attizzamento.] Irritamentum.Irritatio,onis.
Irritato,incitato.] Irritatus.
Irrochimento] Raucitas,Rauis.
Irrochire.] Rauceſco.Raueo,ces.
Irrugiadato,bagnato di rugiada.] Roſcidus,da,dum.
Iſchia iſola.] Pithecuſa.Aenaria.
Iſcacciare,diſcacciare.] Expello,lis.
Iſconcio,ſconcio.] Immoderatus,inhoneſtus,indecorus.
Iſcotete,ſcotere,ſcrollare.] Excutio, Concutio.
Iſcuſare,& ſcuſare.] Excuſo. S'io dico troppo mal di alcuni, le lor qualità mi ſcuſeranno.Si paullo liberius in quoſdam inuehor, uitia dicabit me perſonarum turpitudo.
Iſdruſcire,ſcuſcire] Diffuo.Diffluo.
Iſfiorare,leuar il fiore.] Deflioro,ras.
Iſfiorirſi,perdere il fiore.] Deflorеſco.
Islandia.] Thyle,les.
Iſnello,deſtro,diſpoſto di corpo.] Agilis.
Iſmene fiume appreſſo a Thebe in Grecia.] Iſmenus.
Iſola.] Inſula,læ.Chi ſta in iſola.Inſularis,Plin.
Iſole dell'Arcipelago.Cyclades inſulæ.
Iſpedire,ſpedire] Expedio,dis.Extrico,cas.
Iſpedire i conti.] Explicare rationes.
Iſpedire la facenda.] Conficere negotium.
Iſpedito,ſpedito.] Expeditus.
Iſperienza.] Vſus. Huomo di grande iſperienza. Homo in rebus admodum uerſatus. Magno rerum uſu, in rebus agendis ualde exercitatus.
Iſpeſſire.] Spiſſo,ſas. Condenſo,ſas.
Iſpirare.] Inſpiro,ras.
Iſpiratione diuina.] Inſtinctus.
Iſprimere.] Exprimo.Enuncio,cias.
Iſpruc.] Oenipons.
Iſquartare,ſquartare.] Dilanio,dilacero,diſcerpo,lacero.
Iſtante,& iſtantemente.Vedi Inſtante,& Inſtantemente.
Iſteſſo,io ſteſſo.] Egomet.
Iſtima,ſtima.] Aeſtimatio,onis.
Iſtimare,& ſtimare.] Aeſtimo,mas.
Iſtimatione,ſtimatione.] Aeſtimatio,onis.
Iſtituire] Inſtituere.Inſtruo,inſtituo,erudio,docco.
Iſtitutione,inſtitutione.] Inſtitutio.
Iſtoria.Vedi Hiſtoria.
Iſtria,prouincia.] Iſtria,Iapygia,Liburnia.
Iſtria città di Cotica.] Aluia,æ.
Iſtrice animale ſpinoſo] Hiſtrix,icis.
Iſtruire.Vedi Inſtruire.
Iſtrumento,& ſtromento.] Inſtrumentum.
Iſueghare,riſueghare.] Excito,expergefacio.
Iſuiato,diſuolto.] Abductus.
Iſuiato,ſenza uia.] Auius,auia,auium.
Italia regione dell'Europa.] Italia,æ.Heſperia,riæ.
Italiano.] Italus.
Itro,terra uicina a Caieta] Lamuranum,rai.
Iubaldo,monte.] Eugubeda,Iubeda.
Iudemburg.] Virunum.
Iui. Vedi Quiui.

Iumento,

Iumento,leggi Giumento.
Izi città della Numidia.] Giglia.

K

Ariatharbe.] Hebron.
Kempten città.] Campidona,Druſomagus.
K Kent,in Inghilterra.] Cantium,ubi Cantuaria ciuitas,quæ uulgo,Canterbury dicitur.
Kirxbi,città di Brettagna.] Olicana.
Kirexhorn uncl.] Vxella,læ.
Kriechiſuueyſſemburg,in Ongheria.] Taurum, a Plinio dicitur Alba Græca,nunc Belgradum.

L

A', li, a quel luogo.] Illic, quando ſignifica in loco, ma quando ſignifica ad locum, ſi dice, Illuc, illo, eo.
Laonde,la doue,ſignifica per la qual coſa.] Quapropter, quare, qua de re, quamobrem, itaque, ergo, ideo.
Labati,fiume d'Iſtria.] Nauportus.
Labile.] Labilis.
Labina,luogo tra Cremona,& Verona.] Bebrycium, ſeu Bebryacum,ci apud Corn.Tac.
Laborioſo,che ſi prende gran fatica.] Laboriosus.
Labretto,diminutiuo di labro.] Labellum,li.
Labro.] Labrum,labium
Labro de gl'Aſini.] Labis labiæ.
Laccia,ſotte di peſce.] Alioſa,læ.Truſſa,ſæ.
Laccio,& laccinolo.] Laqueus,ei.
Laccio da pigliar uccelli.] Pedica,cæ.
Laccio della beretta,che ſi lega ſotto la gola.] Offendix.
Lacerare,ſtraeciare,ſmembrare.] Conſcindo,lacero.
Lacerto è parte del braccio.] Lacertus,ſi.
Lacerto,o ſcombro peſce.] Lacertus,ſcombrus,bri.
Laco,uedi Lago.
Lacouiſchio città.] Myeza.
Ladano,peſce.] Attilus,li.
Ladano,gomma.] Ladanum,ni.
Ladro,& ladra.] Fur.
Ladro di notte.] Fur nocturnus.
Mercato di ladri.] Furinum forum.
Ladroncello.] Furunculus,Latrunculus.
Ladrone,aſſaſſino di ſtrada.] Latro,prædo,grassatur.
Ladroneccio,rubbaria.] Latrocinium.
Laggio,alaggio,che ſi da,o piglia a cambiare oro,& argento.] Collybus,bi Cic.5.Verr.
Lagno,affanno.] Langeor,oris.
Lagnare,dolerſi,lamentarſi.] Conqueror.
Lago,& laco.] Lacus,lacus,& lacus,laci.
Lago picciolo.] Lacuſculus.
Lago d'Agnano,tra Napoli,& Pozzolo.] Acheruſia,ſiæ.
Lago di Vico.] Lacus Ciminus.
Lago di Como.] Larius lacus.
Lago di Garda.] Benacus lacus.
Lago di Genoua.] Lemanus lacus.
Lago di Perugia.] Sumenus lacus.
Lago maggiore uicino a Milano.] Verbanus lacus.
Lago d'Iſeo.] Sebinus lacus.
Lago d'Orbitello.] Aprilen lacus.
Lago di Pedeluco.] Lacus, Velinus.
Lago ſtuo.] Copais lacus.
Lagrima.] Lacruma,Lacryma.
Le lagrime mi tormentano troppo amaramente.] Conficior lacrymis ſit,ut ferre non poſſim.
Lagrimabile.] Lacrymabilis,le.
Lagrimante,che lagrima.] Lacrymans,antis.
Lagrimare,gittar lagrime.] Lacrymor,& lacrymo.
Lagrimatione,il lagrimare.] Lacrymatio,delacrymatio.
Lagrimatione d'occhi.] Lippitudo,inis.
Lagrimetta,picciola lagrima.] Lacrymula,læ.
Lagrimeuole.] Lacrymabilis,le.
Lagrimoſo,abondante di lagrime.] Lacrymoſus.
Lagrimoſamente.] Lacrymoſe.
Lagula città.] Calinda.
Laido,ſporco.] Deformis,fœdus,indecorus,inhoneſtus.
Laidamente.] Indecore,fœde.
Laidezza,bruttezza.] Fœditas,Deformitas.
Lalicata città di Cilicia.] Gela,læ.
L'altriere,già tre giorni.] Nudius tertius.Et ſic,Nudius quartus,già quattro giorni.Nudius quintus,già cinque giorni,&c.
Lama di ferro,o d'altro metallo ſoda.] Lamina,næ.
Lambiccare,ſtillare.] Inſtillo,las.
Lambicco,& lambiccamento.] Inſtillatio.
Lambruſca,uite ſaluatica.] Labruſca,ſcæ.
Lamego.] Lucuminurgi.
Lamentarſi,querelarſi.] Queror,conqueror.
Lamentarſi con alcuno.] Deferre querelam ad aliquem.
Lamentarſi d'ingiuria ricenuta.] Expoſtulo,las.
Lamentarſi piangendo.] Deploro,ras.
Lamentarſi sbattendo le mani.] Lamentor,aris.
Lamentatione.] Lamentatio,querela,queſtus,querimonia.
Lamenteuole,pieno di lamento.] Querulus,Queribundus.
Lamento,il lamentare.] Queſtus,Lamentum.
Lamia,peſce coſi detto in Sicilia.] Matina,næ.
Lamia città di Theſſaglia.] Lamia,æ.
Lamina,città in Theſſaglia.] Homilæ.
Lampach,città.] Oulabis.
Lamone,fiume nella Romagna.] Anemo,anemonis.
Lampada.] Lampas,adis.Hæc Lampeda,dæ.Virg.
Lampare,& Lampeggiare.] Fulguro,ras.
Lampeggiare,nome.] Coruſcatio,onis.
Lampeggiare,uerbo.] Coruſco,ſcas.Fulguro,ras.
Lampo,baleno.] Fulgur,fulguris.
Lampreda,peſce.] Lombricus,& Lampetra,træ.
Lana.] Lana,næ.
Lana hilara al molino,uien detta da Vlpiano,Lana anſerina.
Di lana.] Laneus,nea,neum.
Chi fila lana.] Lanificus.
Coperto di lana.] Lanatus.
Lana ſuccida.] Oeſypum,pi.Lana ſuccida.
Lanaiuolo,che lauora di lana.] Lanarius,rij.
Lancetta da ſalaſſare.] Phlebotomum. Scalprum chirurgicum.
Lancia.] Lancea,haſta,ſariſſa.
Armato di lancia.] Haſtatus,Lanceatus.
Lanciano città.] Anſanum.
Alcuni ſcriuono Anxanum,nel Anxium.
Di Lanciano.] Anſanenſis.
Vogliono che Lancianeſi ſiano Ferentani.
Lancimento,gettamento.] Iactus,Iaculatio,onis.
Lanciare,tirare.] Iaculor,aris.Iacio,Vibro.
Lanciato,participio.] Vibratus,ta,tum.
Lanciatore.] Iaculator,oris.
Lanciarſi ſopra alcuno con furore.] Impetum facere in aliquem.
Lancione,picca lunga.] Dolo,doloris.
Landraniti,città della Miſia maggiore.] Adramytium.
Languidamente.] Languide,imbecilliter.
Languido,debole.] Imbecillus,Langundus,Flaccidus.
Diuenir languido.] Laogueſco,ſcis.
Landriger in Bertagna.] Oſiſimi.
Langiſtro città.] Neapolis.
Lango iſola.] Cos.
Langres città.] Andomatunum.
Langres populi.] Lingones.
Languire,perdere le forze.] Langueo,Langueſco,Flacceſco.
Languore,mancamento di forze.] Languor,oris.
Lanificio,arte di lana.] Lanificium,Lanicium.
Laniſſa.] Lariſſa,unde Lariſſeus Achilles.
Lanoſo,& lanuto.] Lanatus,lanoſus,Lanaris.
Lanterna,Ferale.] Laterna,næ.
Lantermiere,che porta il ferale.] Laternarius.
Lanugine,primi peli della barba.] Lanugo,ginis.
Lapidamento.] Lapidatio.
Lapidare.] Lapido,das.Conijcere lapides in aliquem.
Lapola città nel principato di Melfi.] Potentia.
Lapola,& lappa herba.] Lappa,Perſonata.
Lapriſa fiume.] Ipſa,ipſæ.
Lapſico,città nell'Aſia.] Lampſacus.
Lar città.] Alexandria,Araxia.
Larbia fiume in Toſcana.] Almo,Almonis.
Lardo di porco.] Lardum,Lardum.
Laretta,fiume.] Teria ſi.
Largamente,ampiamente.] Fuſe,large,largiter.
Donar largamente.] Largior,iris.
Larghezza.] Largitas,latitudo.
Larghezza per la prodigalità oel donare.] Largitio,onis.
Largo,ampio.] Amplus,lacus.
Largo,cio è liberale.) Largus,ga,gum.

Larſo

Larfo Isola.] Larissa,sæ.
Lart.] Alpis,cuntas.
Larta prouincia,& città nell'Epiro.] Ambracia,ciæ.
Lasagna.] Laganum,ni,ue ait Acron in Hora.
Lasciare,& laliare.] Relinquo,desero,desilio,desino.
Lasciar andar'alcuna cosa.] Deponere aliquid.
Lasciar da parte.] Omitto,tis.
Lasciami in pace.] Omitte me.
Lascia i pensieri.] Omitte solicitudines.
Lasciar dire.] Sino,nis.Lasciar andare,Sino.
Lasciar entrare.] Intromitto,tis.
Lasciar il governo di qualche cosa.] Recedere a gubernaculo alicuius rei.
Lasciar indrieto qualche cosa.] Omitto,tis.
Lasciar la sua opinione.] Deponere sensum suum.
Sono stato sforzato lasciare quella mia antica opinione per i pessimi offici di costoro. Istorum maleuolentissimis obtrectationibus de uetere illa mea sententia depulsus sum.
Lasciar le arme.] Discedere ab armis.
Lasciar il pianto.] Elugeo,ges.
Lasciar in pericolo.] Destituo,is.
Lasciar per morto.] Deuerberare usque ad necem.
Lasciarla pasare.] Fraudare genium.
Lasciar scritto dapoi di se.] Litteris prodere.
Lasciato il participio.] Destitutus,Relictus.
Lascieta,& Lasso,per il testamento.] Legatum,ti.
Lascituia,li flutia.] Lascituia,uiæ.
Lasciuo,luxuriosso] Lascuius,petulans.
Lasso,molle,allenato.] Laxatus.
Lasso,stanco.] Lassus,Fessus.
Diuenir lasso,& stanco.] Lassesco,scis.
Lattregata,uia fatta di latte.] Delapidata,delapidatorum.
Latebra,nascondimento.] Latebra,bræ.
Latinamente.] Latine.
Latinate.] Conficere latinam compositionem.
Latinità.] Latinitas. Mala latinità, Nulla latinitas, potiusque mala.
Latino,di paese del Latio.] Latinus.
Latino,che da il maestro a'suoi scolari.] Dictata,dictatorum.
Lato,fianco. Latus,lateris.
Lato,largo,spatioso.] Amplus,latus,lata,latum.
Latona,madre d'Apolline & di Diana.] Latona,næ.
Latrare,abbaiar come il cane.] Latro,tras Baubor,aris.
Latro,leggi Ladro,& ladrone.Fur,latro.
Latrocinio.] Latrocinium.
Lattare,allattare,dar il latte.] Lacto,ctas.
Lattamento.] Lactatus,us.
Latte.] Lac lactis.
Latte di donna.] Lac humanum.
Latte di mandola.] Lac amigdalinum.
Di latte.] Lacteus.
Latterino, pesce cosi detto in Roma.] Antherina, uel Atherina, næ.
Lattuario.] Electuarium,voce usata da Plinio.
Lattuga,herba.] Lactuca,cæ.
Lattuga pieciola.] Lactucula.
Lattuga Saluatica.] Hycraria,riæ.
Lattuga erepa.] Lactuca lessilis.
Lauamento.] Lauatio,onis. Lotio,Lotura.
Lauanda,spigo.] Nardus,di.
Lauandaia,donna che laua li panni.] Lauatrix,icis.
Leuania fiume di Sicilia.] Entella,læ.
Lauanzo Isola.] Phorbantia insula.
Lauare.] Elauo,lauo,abluo,colluo,diluo,proluo.
Lauar i denti,che dogliono.] Dentium dolores colluere.
Lauar le mani,mentre si fa qualche cosa.] Interluere manus.
Lauato,netto con acqua.] Lotus,ablutus.
Lauatoio,doue si laua.] Lauacrum.
Lauatura delli piedi.] Pelluuiæ,arum.
Lauda,himno.] Hymnus,ni.
Laudare,& lodare.] Probo,laudo,approbo.Officio laude. Dare alicui laudi.
Laudare l'opinione d'alcuno.] Assentire alicui.
Laudato,& lodato.] Laudatus,probatus,spectatus.
Laudatore,che loda.] Laudator,oris,& laudatrix,icis.
Laudabile,degno di laude.] Laudabilis & laudabile.
Laudabilmente.] Laudabiliter.
Laude,& lode.] Laus laudatio.
Lauello città in Puglia.] Labellum,li.
Lauezzo.] Hic lebes,etis.
Launiza fiume.] Tyre flu.
Lauorare il terreno.] Colo colis.
Lauorare,per trauagliare.] Laboro,ras.
Lauorare per altri.] Operam suam alicui locare
Lauorare al torno.] Torno,nas. Dttorno,nas.
Lauoratore,operaio.] Operatus,rij.
Lauoratore a mezo.] Partiarius,rij.
Lauoratore di terra.] Agricola,læ.
Lauoro,& lauorio.] Opus,operis.Opera,ræ.
Laurana città in Schiauonia.] Bianona.
Laurea,corona,o ghirlanda.] Laurea,reæ.
Laureto,luogo piantato di lauri.] Lauretum,ti.
Laurino,nel principato di Melfi.] Vlci.
Lauro,& Alloro,alboro nottissimo.] Laurus,ri.
Foglia di lauro.] Laurea,reæ.
Ghirlanda di lauro.] Laureola,læ.
Di lauro.] Laureus,rea,reum.
Lauffoys città.] Alexia.
Laybach città.] Nouidunum.
Lazaruolo,frutto.] Hypomelis,idis.Trigonum,ni.
Leale,& reale.] Fidus,Veridicas,fidelis.
Lealtà,& lealtza,fedeltà.] Fides.
Leardo,rotato.] Equus scutulatus.
Lebra,sorte di male.] Lepra.Elephantia.
Lebroso,leproso.] Leprosus,sa,sum.
Lec,terra.] Leucum.
Lecca piatti,golosio.] Catillo,onis.
Leccare.] Lambo.Lingo,gis.Delingo,gis.
Leccare i taglieri.] Catillo,las.
Leccar'intorno.] Circumlambo,bis.
Leccardo,ghiottone.] Heluo,onis.Popino,onis.
Lecciacitta.] Lupiæ,Lupiarum.
Da Leccie] Lupiensis.
Lechia,sorte di pesce a Roma.] Amia,amiæ.
Lechiane palude.] Dana palus.
Lecitto,cosa lecita.] Fasandeclinabile. In nominatiuo, accusatiue, & uoc.solum inuenitur.
Esser lecito.] Licet,licebat,uerbum impersonale.
Lecora,uccello.] Liguris,Nucc dula.
Lega,accordo,o conditione della pace.] Fœdus,fœderis.
Far lega.] Inire fœdus.Ferire,percutere fœdus.
Lega d'oro,o d'argento.] Qualitas,perfectio.
Legaccio.] Ligamen,inis.
Legame.] Vinculum,Copula.
Legame del matrimonio.] Iugale uinculum.
Legamento.] Ligamentum,uinculum.
Legare.] Viucio,Ligo,Deuincio,Iiligo.
Legare di dietro.] Reuincio.
Legare insieme.] Innecto,connecto.
Legare intorno.] Circumligo.
Legare sopra.] Superalligo,Superilligo.
Legare il collo.] Intendere uinculacollo,Virg.
Legare i prigioni.] Vincula adhibere captiuis.
Legare i libri.] Conglutino,nas.
Legato,luogotenente.] Legatus,ti.
Legato,cioè laffo per testamento.] Legatum,ti.
Legato,annodato.] Vinctus,deuinctus,illigatus.
Legato in reti.] Irretitus.
Legato come il libro.] Conglutinatus.
Legator di libri.] Agglutinator,compaginator.
Legatura.] Lexus,xus.Ligamen,inis.
Legatura di utti.] Capitrum.
Legatura di libri.] Conglutinatio.
Legatura del capo delle donne.] Redimiculum.
Legge.] Lex,legis.
Dotto in leggi.] Leguleius,Iurisperitus.
Pertinense a leggi.] Legalis.Quinct.
Legge del matrimonio.] Connubium.
Leggere,uerbo.] Lego,legis.
Leggere minuzi ad alcuno.] Prælego,gis.
Leggere spesso.] Lectito,tas.
Leggere la nona.] Recensere tabulas delatorias.
Leggiadramente,con gratia.] Scite,uenuste.
Leggiadria.] Venus,Venustas.
Leggiadro,gratiato.] Venustus.
Leggierezza.] Leuitas, tatis. Io non pensaua, che in un cerro mio amico fusse tanta leggierezza. non ita flexibilem esse amici cuiusdam mei uoluntatem putabam.
Leggiermente.] Leuiter.
Leggiero,di poco peso,di poco ualore.] Leuis.

Alquanto leggiero.] Leuiculus.
Leggieos,città della Grecia.] Aegina.
Leggina,Isola.] Emgia,æ.
Legione,una banda disoldati.] Legio,onis.
Capo di legione.] Legionarius,rij.
Legislatore,che fa leggi.] Legislator.
Legista,Dottor di legge.] Iurisperitus,Iurisconsultus.
Legittimamente,secondo le leggi.] Legitime.
Legittimo,secondo la legge.] Legitimus.
Legnaggio,stirpe,linea di parentado.] Progenies,prosapia.
Legnaio,catastra di legne.] Lignile,lis.
Legnauolo,fa legname,marangone.] Faber lignarius.
Bottega di legnauolo.] Fabrica,cæ.
Legna secca,che noo fa fumo.] Acapna,norum.
Legno,& legne.] Lignum.
Di legno.] Ligneus.
Far legne,& andar a pigliar legne.] Lignor,aris.
Legno tagliato per piantare.] Talea,talix.
Legno,doue si lega il cauallo alla mangiatoia.] Vacerra,æ. Columella.
Legume.] Legumen,inis.
Lei,lui,loro.] Ipse,ipsa,ipsum.
Lesta,fiume.] Lutis.
Lemans.] Vindinum.
Lembo,orlo,e lista a pie della ueste.] Limbus,bi.
Lembro,isola.] Imbrus.
Lemone,frutto noto.] Malum citreum.
Lemosins,vedi Limosina.
Lena,forza,possanza.] Robur,oris.
Lendine,animale che ita nel capo.] Lens,lendis.
Lendinoso,pieno di leodini.] Lendinosus,sa,sum.
Lengua,uedi Lingua.
Lenguadoca.] Narbonensis Gallia.
Lenguaggio,uedi Linguaggio.
Lenguatola,pesce cosi chiamato.] Solea,lex.
Lenigo.] Lychnidus.
Lenno,isola.] Lemnos.
Lentamente,tardamente.] Tarde,lente.
Lentare.] Lento,tas.
Lente,legume noto.] Lens,lentis.
Lenticchia,il medesimo,che lente.
Lentigine,macchie picciole nella faccia.] Lentigo,lenticula.
Lentiginoso,pieno di lentigine.] Lentiginosus.
Lentisco,arboscello.] Lentiscus.
Di lentisco.] Lentiscinus,na,num.pro.
Lento,molle,pigro,tardo.] Lentus.
Alquanto lento.] Lentulus.
Leosa,isola nella Grecia.] Pheræ.
Lenzuolo,che si pone nel letto.] Lintеum,tei.
Di lenzuolo.] Linteus,a,um.
Lenzuolo picciolo.] Linteolum.
Leofante,animal noto.Vedi Elefante.
Leon città di Spagna.] Legio Germanica.
Leone animal noto.] Leo,leonis.
Di Leone.] Leoninus.
Leone,pesce cosi detto a Roma.] Aliacus,ci.
Leondar.] Elis.
Leondari.] Tympania.
Leoness.] Lea,Lezna.
Leontine.] Leontium.
Leoodul in Bertagna.] Diablitres.
Leondoul.] Nædunum.
Leopardo.] Pardus,Leopardus.
Lepanto città.] Naupactum.
Lepre animal noto.] Lepus leporis.
Cosa di lepre.] Leporinus.
Leprettino,picciolo lepre.] Lepusculus.
Lerida,città di Spagna.] Ilerda,si dice anco Leyda.
Lere fiume.] Ligeris.
Lero città.] Leria.
Leseherd.] Legio secunda Augusta.
Lesena,città di Schiauonia.] Pharia insula,& cimitos.
Lessare,& alessare.] Elixo,xas.Lixo,xas.
Lesso,& alesso.] Elixus,xa,xum.
Lestetocori oella Morea.] Lachæum nauale.
Lestetocori in Macedonia.] Tiriss a prope Pharsalum.
Lettorocori nell'istessa prouincia.] Gaforus.
Letame.] Fimus,uedi Litame.
Letania,preghi fatti a Dio.] Supplicatio.
Letargirio,schiuma d'argento.] Lithargyrium.
Letroso,& retroso,fastidioso.] Morosus.
Letargo,infermità che induce troppo sonno.] Veternus.
Letitia,allegrezza.] Lætitia,gaudium.
Letta città in Macedonia.] Lete.
Lettera missiua,o uero scienza contenuta ne i libri.] Hæ litteræ litterarum.
Le tue lettere sono pienissime d'amore.] Litteræ tuę multo sunt officio refertæ,multis signes amoris notis.
Io ho ueduto chiaramente l'amor che tu mi porti,nelle tue lettere.] Omnis amor tuus ex omnibus se partibus ostendit in tuis litteris.
Il Siluio ha ogni sorte di lettere, che a gentilhuomo si conuengono.] Siluius est omni liberali doctrina politissimus.
Colui noo mi diede la lettera a tempo.] Epistolam mihi non loco reddidit.Tempus epistolæ reddendæ parum commode cœpit.
Le tue lettere gl' hanno recato gran piacere.] Litteræ tuæ ei perjucundæ fuerunt. Summam uoluptatem, incredibilem lætitiam, mirificum gaudium, singularem iucunditatem attulerunt. Summa cum uoluptate tuæ litteræ affecerunt, perfuderunt.
Infin da giouane io fui dotto oelle lettere humane.] A pueritia florui artibus ijs,quæ ab humanitate nomen acceperunt.
Le mie lettere sono di tanta importanza, che non ardisco di darle ad ogn'uno.] Non eius generis meæ litteræ sunt, ut eas audeam temere committere.
Ti mandarò più lunghe lettere, quando haurò alquanto di tempo.] Cum otij paullum nactus ero,uberiores a me litteras exspectato,pluribus uerbis ad te scribam.
Tu mi scriui rare uolte.] Raras a te accipio litteras.
Letterina,diminutiuo di lettera.] Littercula.
Lettera,cio è carrattere,come A,B,C.Hæ littera,æ.
A lettere di Scatola.] Apertis tabis.Pingui Minerua.
Letteratamente,dottamente.] Litterate.
Letterato,dotto.] Litteratus.
Letteratura.] Doctrina,Litteratura.
Letticello,letto picciolo.] Lectulus. Grabatus,cubiculum.
Lettiera di letto.] Fulcrum,cri.
Lettiga.] Lectica.
Portator di lettiga.] Lecticarius,rii.
Lettiga portata da lei serui.] Hexaphorum,ri.
Lettione ouer lettura.] Lectio,onis.
Letto,partic.dal uerbo Leggere.] Lectus,ta,tum.
Letto,ouer il qual si dorme.] Lectus,lecti,cubile,torus.
Letto da giardino.] Puluinus,ni.
Letto da sedersi per mangiare.] Lectus,lecti.
Lettore,che legge.] Lector,oris.
Lettura.] Lectio,onis.
Leuante,uento che soffia d'Oriente.] Eurus,Subsolanus.
Leuante,cio è Oriente.] Oriens.
Leuamacchie,o uero canamacchie.] Fullo,fullonis.
Leuanzo.] Phorbantia insula.
Leuare,rimouere,torre via.] Auferre,amoueo,remoueo.
Clodio leuò via quel bello essempio di punir gl'huomini,che cercano le discordie ciuili. Præclarum exemplum euudicandæ seditionis Clodius de Rep.sustulit.
Leuar in alto,inalzare.] Tollo,extollo,attollo.
Leuar alcuno fin'al cielo.] Tollere quempiam in cælum.
Leuar alcuno ad honore.] Erigere aliquem.
Leuar via il naso.] Denaso,sas.
Leuar la feccia.] Defæco,cas.
Leuar il uelo.] Deuelo,las.
Leuar la legge.] Abrogare legem.
Leuar la paura ad alcuno.] Abitergere metum alicui.
Leuar le macchie.] Emaculo,las.
Leuar la scorza d'un alboro.] Delibro,bras.
Leuar la scorza di legumi.] Piso,pisis,& psis.
Leuar via.] Semoueo.Demo,mis.
Leuar al moo il cattiuo odore.] Deteriorem odorem uini demere.
Leuarsi,rizzarsi dal letto.] Surgo,gis.
Leuarsi dritto in alto,& in piedi.] Surgo,gis.
Leuarsi nascosto di alcuno.] Surripio me alicui.
Leuarsi contra alcuno.] Erigi in aliquem. Insurgo.
Leuarsi da debiti.] Aes alienum dissoluere.
Leuarsi la beretta.] Aperire caput.Vedi Cauarsi.
Leuarsi a far honore.] Assurgo,gis.
Leuarsi d'una malatia,& rihauersi.] Assurgere ex morbo.
Leuarsi insieme.] Consurgo.
Leuati uia.] Apage,Apagete.

Leuata dello Schermitore.] Præludium,præluſio.
Leuato,tolto uia,] Ablatus,dimotus.
Leuato per forza.] Abreptus.
Leuato per ſentenza.] Abiudicatus.
Leuato cõme il paue.] Fermentatus,ta,tum.
Leuato,con cui ſi fa il pane.] Fermentum.
Leuita,iſola nel mare di Mandria.] Begialis in mari Myrtoo.
Lezzi,terra in Puglia.] Aletium,tij.
Lezzo,puzza di ſudore ne'corpi umani.] Fœtor,oris.
Là,in quel luogo.] Ibi,illic.
Liberale.] Liberalis,munificus.
Non liberale.] Illiberalis,immunificus.
Liberalmente,largamente.] Munifice,liberaliter.
Liberaliſſimo.] Munificentiſſimus.
Liberalità.] Liberalitas,munificentia,benignitas.
Colui non è ne liberale,ne riceo.] Neque benignitas, neque copiæ apud illum ſunt.
Liberalmente,alla libera.] Libere.
Liberare,mettere in libertà.] Libero,ras.
Libeeare,ſaluare,ſcampare.] Libero,ras.
Liberatione.] Liberatio.
Liberatore,che mette in libertà.] Liberator,oris.
Libero,non ſoggetto.] Liber,ingenuus.
Libero da pericolo.] Tutus.
Libertà,franchezza di fare,& dire a ſua uoglia.] Libertas.
S'io foſſi in libertà compitamente.] Si mihi integra omnia,& libera eſſent,ſi eſſent omnia ſolutiſſima.
Libidine,appetito laſciuo.] Libido,inis.
Libidinoſo,o ſoggetto a luſſuria.] Libidinoſus.
Libra,peſo di dodeci once.] Libra.As,aſſis.
D'una libra.] Hic & hæc libralis,& hoc librale.
Peſo di doi libre.] Bilibra,bræ.
Di doi libre.] Bilibris,& bilibre.
Meza libra.] Selibra,bræ.
Librafatta.] Herculis famulo.
Libraria.] Bibliotheca.
La mia libraria,mal aſſai.] Multorum nummorum eſt mea bibliotheca.
Libraria,bottega di libraro.] Libraria taberna.
Libraro.] Bibliopola.Librarius.
Libretto,& libricciolo.] Libellus.
Libro.] Liber.
Colui ha hauuto in gouerno i miei libri.] Tractauit meam bibliotheca.
Libri d'Agricoltura.] Georgica,corum.
Libri di Geometria.] Geometrica,corum.
Libri,che trattano di peſci.] Halieutica,corum.
Libri di ricordi,giornale.] Aduerſaria,orum.
Libro ſcritto di propria mano.] Idiographus liber.
Licci,fili da trama.] Licium,cij.
Liecottiare,dar combiato.] Dimitto,Miſſum & miſſos facio.
Licentiar il conſeglio.] Dimittere concilium.
Licentiar l'eſſercito.] Dimittere exercitum.
Licentioſamente,con troppo licenza.] Licenter.
Licentioſo che uſa troppo licenza.] Licentiosus.
Troppo licentioſo.] Licentior,ſtoris.
Licenza,permiſſione di fare,o dire.] Licentia.
Licenza,combiato.] Venia,niæ.
Dar licenza,uale l'iſteſſo,che licentiare.
Dar licenza,& poreſtà Vedi Dare.
Licentiato.] Dimiſſus,particip.
Lico,fiume.] Rhyndacus.
Licore,& liquore.] Liquor,oris.
Licoſtomo città.] Scotuſa.
Lidda,città.] Lyda.
Lido,& lito,doue batte il mare.] Litus litoris,& Litus.
Liege città.] Ebuconeſ.
Liepec.Vedi Lepre.
Lieſena,ſubbia da calaolaio.] Subula,læ.
Lietamente.] Læte,hilare,hilaritee.
Lieto,giocondo,allegro.] Lætus,ta,tum.Hilaris.
Alquanto lieto.] Hilarulus.
Lieua,ſtromento con cui ſi carca la baleſtra.] Baliſta.
Lieuatrice,comadre.] Obſtetrix.
Lieuarſi il pane.] Fermenteſco,ſcis.
Far lieuar la paſta.] Fermento,tas.
Lieue,leggiere,& anco per incottante.] Leuis.
Lieuero,& Lieuto da far lieuitare la paſta.] Fermentum.
Ligia città.] Lyſimachia.
Ligoritia.Vedi Gotgolitia.
Liguſtro,fiore bianco,& odorifero.] Liguſtrum,ſtri.
Lima,ſtromento da fabri.] Lima,mæ.
Lima città.] Ithaæ,ciuitas.
Limare come il ferro,o altra coſa.] Limo,Elimo,mas.
Limato.] Limatus,Limatulus.
Limatura.] Scobs,ſcobis.Limatura,ræ.
Limmio,fiume nella Marca Triuigiana.] Alſa,ſæ.
Limitale,ſcalino della porta.] Limen,liminis.
Limitare.] Limito,as.
Limo.Leggi Fango,Canum,Lutum,Fimus.
Limone,lemone frutto noto.] Malum maſſilicum.
Albero del limone.] Malus maſſilica.
Limoſo.] Curium,ciuitas.
Limoges.] Ratiatrum.
Limoſina,cio che ſi dà a poueri.] Eleemoſyna,næ.
Limoſins.] Lemouices.
Limpido,chiaro,& lucente.] Limpidus.
Linaruolo.] Linarius,rij.
Linceo fiume.] Lynceſtis.
Lincolnia,città.] Lindum.
Linea.] Hæc Linea,neæ.
Tirare una linea.] Lineam ducere.
Linea della mano.] Inciſura,ræ.
Lineamenti,figure tirate a linee.] Lineamentum,ti.
Lineare,tirar linee.] Lineo,lineas.
Lingua.] Lingua.
Il Siluio è dottiſſimo nella Latina,& nella Greca lingua. Præclare tenet,& quæ a Græcis,& quæ a noſtris prodita ſunt, Siluius. Vnus optime nouit non noſtra ſolum, ſed etiam Græcæ monimenta omnia.
Vn certo gobbo nouſa oe la Greca,ne la Latina lingua.] Gibbus neſcio quis & Græcæ,& Latinæ linguæ imperitus.
Tagliar la lingua.] Elinguo,guas.
Lingua d'Oca prouincia.] Gallia Narbonenſis.
Lingua di cane,herba.] Cynogloſſa.
Lingua bouina,herba.] Buglоſſa.
Linguacciuto,ciarlone.] Linguax,acis.Loquax,acis.
Linguacciuta.] Linguiaca,penſpr.
Linguaggio.] Idioma.
Linguetta,diminutiuo di lingua.] Lingula.
Linguetta della bilancia.] Lingula,læ.Examen,inis.
Linia,fiume.] Linius.
Lino,filo di lino.] Linum,ni.
Di lino.] Lineus,a,um.
Teſſitore di panni di lino.] Linteo,linteonis.
Lioterno fiume di Campagna.] Limternus,ni.
Lintz,città nell'Auſtria.] Aredate.
Liocorno,& alicorno.] Rhinoceros,otis.Monoceros,otis.
Liombon.] Phanicum,oppidum.
Liofante.Vedi Elefante.
Lione.Vedi Leone.
Far la uoce di Leone.] Rugio,gis.
Lioneſſa,uedi Leoneſſa.] Lea,æna.
Lione città famoſa in Francia.] Lugdunum,ni.
Lionato colore.] Spadix,color.
Lipari,iſola della Sicilia.] Lipara,ræ.
Lipari,fiume della Cilicia.] Liparis,ris.
Lipſina iſola.] Pyruſa.
Lippa.] Lippis.
Lippo,a chi lacrimano gl'occhi.] Lippus,pa,pum.
Liquefare,diſtemperare.] Liquo,liquefacio.
Liquefarſi,farſi liquido.] Liqueo,liqueſco,liquor eris.
Liquido,diſtemperato.] Liquidus,da,dum.
Farſi liquido.] Liqueo.
Diuenir liquido.] Liqueſco,Deliqueo.
Liquore,& licore.] Liquor,oris.
Lira,ſtromento muſico.] Lyra,ræ.
Sonator di lira.] Lyricen,nis.Lyriſtes,æ.
Chi canta alla lira.] Lyricus.
Lisbona città.] Olyſippum.
Liſciato,polito.] Expolitus.
Liſciare,ſtiriciare,abbellire.] Fuco,fucas.
Liſciato,ſtriſciato.] Fucatus.Fucoſus,fa,ſum.
Liſcio,& ſtriſcio,belletto.] Fucus,pigmentum.
Litera fiume.] Hiſara,ræ.
Litieux.] Lexobij.
Liſonzo,fiume della Marca Triuigiana.] Natiſo,onis.
Liſpo.] Atlantes Nehum.
Liſa,iſola.] Iſſa,iſſæ.
Litamaio,luogo da ſeccar litame.] Fimetum,ti.

Litamare,dar litame alla terra.] Stercoro,ras.
Litamato.] Stercoratus,ta,tum.
Litame,sterco di bestiame.] Fimus,stercus.
Lite,piato.] Lis,litis,litigium,gij.
Far lite.] Litigo,gas.
Due fratelli fanno lite insieme.] Iudicijs turpibus fratres consli ctantur.
Literno città.] Liuternum.
Litigante,che litiga.] Litigator,oris.
Litigare,far lite,piatire.] Litigo,gas.
Litigare con alcuno.] Caullam in aliquem habere.
Litigio,contentione,lite.] Controuersia,æ.
Litigioso,contentioso.] Litigiosus,controuersiosus.
Lito. Vedi Lido.
Liuadia regione della Grecia.] Achaia.
Liuenza,fiume in Friul.] Liquentia,æ.
Liurea,diuisa.] Varius cultus.
Liuriere,uoltro da cereo.] Vertigus.
Liuido,& liuidura.] Liuor,oris. Liuedo,inis. Vibex,icis.
Liuido,con liuidure.] Liuidus,da,dum.
Liuorno.] Liburnus portus. Vel Ligurinus portus.
Liuto,stromento musico.] Fides,fidis.
Suonator di liuto.] Fidicen,inis.
Lixcux.] Lexouij.
Lobregat fiume.] Rubricatus.
Locare,riporre.] Loco,cas. Repono,nis.
Locatione,affitto.] Locatio,onis.
Loccarino uccello,gardellino.] Leggi Cardello.
Loco.] Achæa,uicus.
Lodare,o laudare.] Laudo,collaudo,commendo.
Io ti loderò sempre per lo beneficio, che m'hai fatto.] Tuum beneficium omnibus meis sermonibus illustrabo,efferam.
Bruto è lodato.] Brutus laudibus ornatur,effertur. Laudibus in cælum tollitur. In cælum effertur. Laudibus illustratur,celebratur. Bruto laus tribuitur. Laudi datur. In Brutum laudes conferuntur.
Catone lodò grandemente quel,che Cicerone hauea fatto.] Cato res Ciceronis diuinis ornauit laudibus
Ogn'uno loda Cicerone sommamente.] Omnes Ciceroné summis laudibus extollunt,efferunt.
Io loderò sempre la tua cortesia.] Istam tuam liberalitatem semper in ore,animoq habebo.
Cicerone lodaua la pace più di tutti gl'altri.] Pacis auctor præter cæteros erat Cicero.
Catone lodaua il parere di Cicerone.] Consilium Ciceronis Catoni probabatur.
Il padre si reputa a gloria grandissima, che suo figliuolo sia molto lodato.] Plurere gloria filium, summæ sibi gloriæ pater ducit.
Essendo lodato da te, mi reputo felice.] Ex tua laude omnia me consequutum existimo.
Lodarsi d'alcuno ad altri.] Ago gratias.
Io mi lodo di te a tutti.] Ago gratias tibi apud omnes.
Lodarsi d'alcuno.] Fateri aliquem esse benemeritum de me.
Lodarsi di cosa inanimata.] Iacto,ostento.
Polifemo si loda della sua scienza.] Iactat suam scientiam.
Lode,città.] Leodium.
Lode,& laude.] Laus. Laudatio,onis.
E gran lode,il perseuerare in una buona opinione.] Siquis in recta sententia sibi constat,ei magna laus debetur.
Dallo studio delle lettere nasce somma lode.] E studio litterarum laus emanat maxima.
Lodeue. Nauert.] Gabelli.
Lodeuole,degno di lode.] Laudabilis,& bile.
Lodeuolmente,con lode.] Laudabiliter.
Lodi città di Lombardia.] Laus Pompeia.
Lodola,uccello.] Alauda,Galerita,Cassita.
Lodrin fiume.] Drilo fl.
Lofanto,fiume.] Aufidus.
Loggetta,picciola loggia.] Ligellum,li.
Loggia.] Xystus,sti. Ambulacrum,cri.
Loggia da mangiare.] Diæta,tæ.
Logica,scienza.] Logica ars. Logice,ces.
Loglio herba.] Lolium,lij.
Logoro è segno del pasto,che si mostra al falcone quando'è in aere per farlo scendere.] Illecebra escæ.
Lograre,consumare.] Contero,confumo.
Logro,consumato.] Contritus,consumptus.
Logronio,città.] Iuliobriga.
Loire fiume.] Ligeris fl.

Lombardia,prouincia.] Gallia Cisalpina. Insubres.
Lombardo.] Insubris.
Lombo,parte del corpo.] Lumbus,bi.
Lombrico,uerme di terra.] Lumbricus.
London città.] Lysias.
Londra città in Inghilterra.] Londinum,ni.
Longanico città in Grecia.] Olympia,Pisa,celebris propter olympica certamina in Iouis honorem.
Lontananza,assenza.] Absentia,tiæ.
Lontananza di luoghi.] Longinquitas.
E molta lontananza tra noi.] Magno locorum interuallo disiuncti sumus.
Lontanarsi,& allontanarsi,essere lontano.] Absum,abes.
Lontano,assente.] Absens,Longinquus.
Il Rè è tanto lontano, che non può intendere niuna cosa, se non tardi.] In iis locis est rex, quo propter longinquitatem, tardissime omnia perferuntur.
Di lontano.] Procul.
Non lontano di quà.] Non procul hinc.
Essere lontano.] Absum.
Li Spagnuoli sono lontani da noi due, o tre giornate.] Hispani a nobis bidui, uel tridui absunt. Subauditur spatio, uel itinere.
Lontra,animale che niue in terra,& in acqua.] Lutra,træ.
Loquela,fauella.] Loquela,læ.
Lordamente,sporcamente.] Spurce.
Lordare,sporcare.] Fœdo,das.
Lordo,sporco.] Spurcus,immundus.
Lordura,sporchezza.] Spurcitia,tiæ.
Lorena.] Lotharingia,Leuci.
Lorto.] Soreus,apud Plin. Oreus.
Loro,pronome,eio è essi.] Ipsi,ipsæ,ipsa.
Lostretto,cioè di orchi torti,uolubili.] Portus.
Losco,che ha cotta uista.] Luscus.
Fardosco.] Eluscus,scus.
Losengare,tirare con losenghe.] Blandior,adulor,aris.
Losengamento.] Blandimentum,ti.
Losenghe,carezze.] Blanditiæ,arum.
Vsar losenghe.] Adhibere blanditias.
Losenghevole.] Blandiloquus.
Losenghevolmente.] Blande.
Loto,fango.] Lutum,Cænum.
Lotoso,fangoso.] Cænosus,Lutulentus,Lutosus.
Lotta giuoco delle braccia.] Lucta,Palæstra.
Cosa da lotta.] Palæstricus,ca,cum.
A foggia di lotta.] Palæstrice.
Giuocar alla lotta.] Luctor,aris.
Lottamento.] Luctamen,inis. Luctatio,onis.
Lottare,giuocare alla lotta.] Luctor,aris.
Lottar all'incontro.] Obluctor,aris.
Lottatore,giuocatore alla lotta.] Luctator,Palæstricus.
Louagna.] Grudij.
Louca città.] Louanium.
Louino,città d'Italia.] Vaunia,niæ.
Lubiana città.] Sistia. Labiatum.
Lubrico,cosa che sbrisci.] Lubricus,ca,cum.
Lucanica,salciccia.] Lucanica, Farcimen.
Lucanigaro,strapparo.] Cupedinarius.
Lucca città di Toscana.] Luca,cæ.
Luccio marino,pesce.] Studis.
Lucciola,animaletto che luce la notte.] Cicindela.
Lucciola de l'occhio.] Pupilla,læ,pupula.
Luce,splendore.] Lux,splendor.
Luce,per la lucerna.] Lucerna,næ.
Render gran luce.] Præluceo.
Lucegnolo della lucerna, pauero, stopino.] Linamentum, Ellychnium.
Lucena città.] Illicias.
Lucente,che rende luce.] Lucens,lucidus.
Lucera città d'Italia.] Luceria.
Lucerna.] Lychnus,Lucerna.
Lucerna con molti lucegni.] Polymixos,xi.
Lucerna di doi pezzi.] Dimyxos,xi.
Lucernale,lumiere.] Lychnus,ni.
Lucerta,animale noto.] Lacerta,uel Lacertus,ti.
Luchmenser monte.] Lucumonis mons.
Lucho.] Antipyrgus.
Lucido,lucente.] Perspicuus,lucidus,perlucidus.
Lucifero,stella.] Lucifer,ri.
Lucire,& lucere,splendere.] Luceo,Eluceo.

Lucire tra l'altre cose.] Lucernitco,cis.
Ludui città.] Alida.
Luglio,& Giuglio,mese dell'anno.] Iulius, Quinctilis.
Lugubre,dolente per la morte d'alcuno.] Lugubris.
Lui,& lei.] Ille,illa,illud.
Lui istesso.] Ipse,ipsemet.
Con lui.] Secum.
Lumaca.] Limax,acis.
Lumaca di mare.] Squilla,læ.
Lume,luce.] Lumen,inis.
Far lume ad alcuno.] Prælucere alicui.
Lumiera,& Luminiera.] Luminare,ris.Lychnus,ni.
Lume di rocca,alume.] Alumen,minis.
Luminoso.] Luminosus,sa,sum.
Luna.] Luna,næ.
Congiontione della Luna.] Lunæ ostus.
A modo di Luna.] Lunatus,ta,tum.
Pertinente alla Luna.] Lunaris,& lunare.
Lunedì.] Dies Lunæ,uel Primus dies.
Lunetta,Luna picciola.] Lunula,læ.
Lungamente,lungo tempo.] Diu,prolixe.
Lunghezza.] Longitudo.
Lunghetto,alquanto lungo.] Longulus,la,lum.
Lunghissimamente.] Longissime.
Lunghissimo.] Longissimus.
Lungo.] Longus,oblongus,prolixus.
In lungo.] Pluribus uerbis.
Vn poco più lungo.] Longiusculus.
Lungo,ana,prouincia.] Ager Lunensis.
L'uno di dua.] Alter.
Luoghetto,dim.di luogo.] Loculus,li.
Luogo.] Locus,plu.hi loci,uel hæc loca locorum.
Luogo,doue si mangia.] Triclinium.
Luogo aspro.] Asperum,ri.
Luogo alto da uedere.] Specula.
Luogo,che si passa a guazzo.] Vadum,di.
Luogo ombroso.] Umbraculum,li.
Luogo remoto.] Recessus,sus Secessus,sus.
Luogo pieno di uerdura.] Vireta,rum.
Luogo secreto,occulto.] Abditum,ti.
Luogo di arrigliaria.] Delitiarium,rij.
Andar da luogo in luogo.] Demigro,gras.
Menar da luogo a luogo.] Transduco,cis.
Ad alcun luogo.] Quopiam, Alquo.
A qualunche luogo.] Quoquo.
A l'uno,& l'altro luogo.] Vtroque.
A quel luogo.] Illuc,illo.
In quell'istesso luogo.] Ibidem.
In quel luogo.] Illic,ibi.
Di quel luogo.] Illinc.
In ogni altro luogo.] Vbiuis gentium.
Dar luogo.] Concedo,dis.
Luogo sassoso.] Saxetum,ti.
Luogo solitario.] Eremus.Solitudo.
In luogo,a fauore.] Pro.
Luogotenente in un'officio.] Vicarius,rij.
Luogotenente in un'esercito.] Præfectus exercitus.
Lupa,animal noto.] Lupa,pæ.
Lupidi fiume.] Lindacus fl.
Lupino,legume noto.] Lupinum,ni.
Lupo,animal noto.] Lupus,pi.Di lupo, Lupinus,na,num.
Lupo cerviere.] Lynx,lyncis,huc,uel hæc.
Lusingare.Vedi Losengare.
Luppeca,uccello.] Vpupa,pæ.
Lussù,città in Borgogna.] Alexia,xiæ.
Lussuria.] Luxuria,riæ.Lascivia,Salacitas.
Lussuriare.] Lascivio,uis.
Lussuriosamente.] Libidinosè.
Lussurioso.] Libidinosus,sa,sum Salax,acis.
Lustica,isola.] Euonymos,mi.
Lustro,spatio di cinque anni.] Lustrum,stri.
Lustro participio,male splendente.] Nitidus,da,dum.
Lustrore,splendore.] Nitor,itoris.
Lutte,sciotilla di fuoco.] Scintilla,læ.
Lutech città.] Leodium.
Lutto,pianto.] Luctus.
Caso degno di pianto.] Casus luctuosus.
Luza,città della Soria.] Lydia,diæ.
Luza nella terra Santa.] Bethel.
Luzen di Portogallo.] Lucinniana.

M

MA,congiontione.] Sed,uerum, at.
Ma poi.] Vero.
Ma pur.] Sed enim.
Ma quanto al resto.] Ceterum.
Ma se.] Sin.
Mabra,cura.] Aphrodisium,colonia.
Macarmeda,città.] Herpis.
Macarello,pesce così detto a Roma.] Scombrus.
Maccheroce,vivanda di pasta.] Patellus esculentus.
Maccherone,morbroce.] Nebulo,onis.
Macchia,bruttezza,& per metafora figurata nota, infamia.] Labes labis,Macula,læ.nota,infamia.
Leuar le macchie.] Emaculo,las.
Macchia,luogo spinoso.] Rubetum,fanticetum,ti.
Macchiare,sporcare.] Vedi Imbrattare.
Macchiato,pieno di macchie,di tacche.] Maculosus.
Macchinoe,fratta,macchia.] Rubetum,ti.
Macedonia,regione.] Macedonia,næ.
Macellaro,beccaro.] Lanius,nij.
Macello,beccaria.] Macellum, Laoiena.
Macerare,ammollire nell'acqua.] Macero,ras.
Macerarsi.] Macerescо.
Macero,& macerato.] Maceratus,ta,tum.
Machetler,città.] Mediolanium.
Machina,stromento,o ingegno meccanico.] machina.
Machina,ogni cosa grande.] Moles,molis.
Machinar,trouar qualche ingegno.] machinor,aris.
Machinar qualche inganno,o astutia.] Contechnor,aris.
Machinatore,chi machina.] machinator,oris.
Macigno,pietra dura da far molle.] Molaris lapis.
Macilento,forte magro.] macilentus,ta,tum.
Macilenza,magrezza.] macies,ciei.
Macina,stromento di molino,che macina il grano.] Mola, molæ.
Macina città.] myrthinusa.
Macinare.] molo,lis. Vnde macinato. molitus,ta,tum.
Macinatura.] Pistura,ræ. molitura,ræ.
Macinella,stromento con cui si frange il lino.] Lintopta,pæ.
Macres città nell'Africa.] macodama.
Macrim Sicilia.] Panormus portus,& ciuitas.
Macronisi.] Electra insula.
Macusi fiume.] Mosæus fl.
Macula,macchia.] macula,læ.
Maculare,macchiare.] maculo,las.
Madaglio della campana,barrocchio.] Ropalum,li.
Madama,cioè mia dama.] Domina.Hera.
Madaque città.] Harmouasia.
Mader.] Dorsth,urbs.
Madia.] Rhusipina,urbs.
Madia,stromento da far il pane.] mactra,træ.
Madonna,cioè mia donna.] Domina.
Madre.] mater.
Madre,& matrice della donna.] Vterus,ri.
Madrit città di Spagna.] mantua.
Maestà,& maestade.] maiestas,atis.
Maestra.] magistra.
Maestro.] magister,& dux,auctor,moderator.
Maestro di scuola.] Ludimagister.
Maestro di stalla.] Stabularius.
Maestro delle poste.] Verdarius.
Maestro uecoto.] Corius,Circius.
Mafaro di botte,cocoue.] Operculum,li.
Magagna,difetto.] Labes,defectus,ustium.
Magagoare,guastare.] Inficio.
Magapara città.] melange emporium.
Magazino,doue si ripoogono le mercantie.] Promptuarium.
Magazino da uino.] Oenopolium.
Magazino da grano.] Frumenti apotheca.
Maggio,uno delli dodeci mesi de l'anno.] maius.
Maggiorana,herba odorifera.] Amaracus,& Amaracum.
Fatto di maggiorana.] Amaracinus.
Maggiore,più grande.] maior,comparat.a magnus.
Maggiori,antecessori.] Maiores.
Maggioretta,alquanto maggiore.] maiuscula,læ.
Magiarab,regia.] Mancosmos,metropolis.
Magica,arte.] magice,ces, & ars magica.
Pertinente ad arte magica.] magicus,ca,cum.

magione,

Migione, luogo doue si ritira qualche cosa.] Receptaculum.
Magisterio.] Magisterium.
Magistrato,ufficio.] Magistratus,tus.
Questo magistrato honorò grandemente mio fratello.] Frater meus eximium ex hoc magistratu laudem tulit,cepit,collegit, adeptus est,consecutus est.
Præclarè frater hunc honorem gessit,egregiè se frater in hoc munere tractauit.
Magliano.] Manliana.
Maglia,& maglietta.] Ansa,æ.
Magna,cioè Alemagna regione.] Germania,æ.
Della Magna.] Germanus,na,num.
Magnanimità.] Magnanimitas, magnus animus, Magnitudo animi.
Magnanimo,grande d'animo.] Magnanimus,vis magno animo,ex celso,elato.
Magnano,che fa le chiaui.] Claustrarius,rij.
Magnanacca,luogo doue sbocca il Pò.] Cassia,Capresia.
Porto di Magonacca.] Sagis portus.
Magnificamente.] Magnificè,liberaliter.
Magnificenza in fatti,& parole.] Magnificentia,tiæ.
Magnifico,honoreuole.] Magnificus,ca,cum.
Più magnifico.] Magnificentior.
Molto più magnifico.] Magnificentissimus.
Magnifi.] Tapsus peninsula,in Sicilia.
Mago,incantatore.] Magus,magi.
Magoocia,città.] Maguntia,tiæ.Magontiacum.
Magra,fiume della riuiera di Genoua.] Macra,æ.
Magrezza.] Macies,ciei.Macritudo,graciliras.
Magro,scarno,secco.] Macer,gracilis.
Forte magro.] Macileotus.
Diuenir magro.] Macresco.Gracilesco.Macco,macere.
Mai.] Nunquam. Non fu mai cosa di maggior lode. Post hominum memoriam, Post homines natos, ex omni memoria nihil fuit gloriosius.
Maiele,& magrise.] Nouale,lis.
Maina.] Leuctrum,Vnde pugna Leuctrica.
Maioraoa,legge Maggiorana.
Maiordomo,maestro di casa.] Oeconomus,mi.
Maiorica,& Minorica Isole.] Baleares.
Maiorchese,di Maiorica.] Balearis,Balearicus.
Mala dispositione, & indisposition.] Infirmitas.Imbecillitas.
Mala affetio.
Mala disposition del tempo.] Intemperies,Intempestas.
Malaca città.] Malaca.
Malacasa città.] Micalesius.
Maladetto,iniquo.] Iniquus,peruersus.
Mala operatione.] Maleficentia,tiæ.
Malageuole,difficile.] Arduos.Difficilis.
Malageuolezza,difficultà.] Difficultas.
Malageuolmente.] Vix,Difficultec,æge.
Malahora,regno.] Aurea Chersonesus.Chrysc.
Malamente.] Malè,perperam,prauè.
Malamocco porto.] Maramaucum,portus.
Malandrino,assassino di strada.] Grassator,Latro.
Malaono,mal incontro.] Infortunium.
Malarda,uccello della sorte di anetre,che uiuono in terra,& in acqua.] Querquetula,læ.
Malatia,infermità.] Morbus,ægrimdo.
Malatia città nella Soria.] Macathus.
Malato,& ammalato.] Vedi Infermo.
Mala uentura.] Miseria,riæ.
Mal attaccaticcio.] Contagium,gij.
Mal caduco.] Sacer morbus,morbus comitialis.
Mal composto,disordinato.] Inconditus,Inconcinnus.
Mal contento,doleote.] Tristis,Mæstus.
Mal creato.] Inurbanus,ana,anum.
Mal destro.] Ioeptus,pta,ptum.
Mal detto,maledittione.] Maledictum,cti.
Maledicente,maledico.] Maledicus,ca,cum.Dicax,acis.
Mal disposto.] Male affectus,& affectus,Vedi Indisposto.
Mal di tisico.] Tabes,bis.
Mal della pietra.] Calculus,Lithiasis.
Male.] Malum,li.
Male,malatia.] Morbus,ægrimonia.
Maledico,maldicente.] Maledicus.
Maledire.] Execror,Detestor,aris.
Maledittione.] Maledictum.Execratio.
Mal fare.] Malefacio.
Mal fatto.] Malefactum.& Iniurios,sa,sum.
Malfattore,colpeuole.] Sons,sontis.Reus,rei.
Malfi città.] Amalpha,phæ.
Malga,città di Spagna.] Malaca,cæ.
Malgrado,cioè à uoia,& dispetto.] Vi,præter uoluntatem.
Malgrado città di Spagna.] Maliaca,æ.
Malia,stregaria.] Fascinum,ni.Veneficium.
Maliare,& amaliare.] Fascinare.
Maliardo,& maliarda.] Venesicus,Venefica.
Malignità.] Malignitas.Maleuolentia.
Maligno,scelerato,cattiuo.] Maleuolus,improbus,Prauus.
Malignamente.] Malignè.
Malinconia,dolore.] Mœstitia,mœror,ægritudo.
Malinconico.] Mœstus.Illætabilis,apud Virg.
Malisealeo,gouernator de gl'esserciti.] Prefectus.
Malitia.] Nequitia,Malitia,Versutia.
Malitiosamente.] Malitiosè,Verutè,astutè.
Malitioso,cattino.] Versutus,callidus.
Maliuoglienza.] Maleuolentia,tiæ.
Maliuolo.] Maleuolus,Malignus.
Mallenadore,chi promette per altri.] Præs,prædis.
Mal netto,sporco.Vedi,Lordo.
Mal percuso,fiunie.] Monalus.
Mal sano,amalato,infermo.Vedi Infermo.
Mal securo.] Inturus.
Mal sottile,infermità.] Phthisis,phthisios.
Malta Isola.] Melita,tæ.
Maltese,di Malta.] Melitensis.
Malta fiume,che corre nel lago di Bolsena.] Martha.
Maltire il cibo.] Concoquo,quis.
Il maltire il cibo.] Concoctio,onis.
Malua, & malba, herba nota.] Malua,uæ. Malache ches.
Di malua.] Maluaceus,cea,ceum.
Maluagia,porto,& città nella Morea.] Nouemhasia,Epidaurus.
Maluagia,uino notissimo.] Vinum Creticum.
Maluagiamente,scelleratamente.] Nequiter.Flagitiosè.
Maluagio,scelerato.] Prauus, malus,malignus,flagitiosus,peruersus.
Io ho lasciato la mia antica opinione per gl'uffici di questi malvagi.] Istorum maleuolentissimis obtrectationibus de uertere il la mea sententia depulsus sum,detrusus,dejectus.
Maluagità,sceleragine.] Improbitas,Flagitium.
Vincerai con la tua prudenza l'altrui maluagità.] Hominum improbitatem infringent consilia tua.
Maluauesca,herba.] Hybiscum, Alrea, æ.
Mal uolentieri,contra uoglia.] Aegrè.Inuitè.
Mamma,l'istesso che madre.] Mater.
Mammella,poccia,tetta.] Mamma, Mamilla.
Mammana.] Obstetrix,icis.
Man.] Mona insula.
Manara,cetta.] Securis,ris.
Manarino,certa picciola.] Securicula,læ.
Mancamento,disetto.] Vitium,culpa.
Mancamento di cuore.] Syncxis.Plin.
Mancanza,& mancamento.] Defectio,defectus.
Mancanza della Luna.] Deliquium, quij.
Mancare,esserne priuo.] Careo,cares.
Mancare ad alcuno.] Desum,Deficio.Absum, abes.
Che cosa manca a costui? Quid abest huic homini?
Tu manchi uerso di me,dal debito tuo.] Officium in te requiro desidero.Si negleris officio.
Mancarsi,uenirsi meno.] Deficere dolore.
Mancator di fede.] Perfidus.Fedifragus.
Maocia,buona mano.] Strena,næ.
Mancino,sinistro zanco.] Mancus, Leuus.
Maocino,& dritto,che usa ambe le mani.] Ambidexter.
Mancipare.] Mancipo,pas.
Mancipato.] Mancipatus,ta,tum.
Manco,& meno.] Minus.,lecius.
Senza manco.] Sedulo.
Più o manco.] Plus,minusve.
Mandare.] Mitto mittis, misi,missum.
Mandare a dire.] Nuntio,tias.
Mandare ad effetto.] Exequor,eris.Efficio.Perpero.
Mandare lettere ad alcuno.] Dare literas ad aliquem.
Mandare lettere per alcuno.] Dare literas alicui.
Mandare ad alcun luogo per ambasciatore.] Allego, gas.

Mandar'altroue.] Amando,das.
Mandar a gironi alcuno] Exercere aliquem.
Mandar ambasciatori.] Lego,legas. Vnde,legatus,ti.
Mandare per alcuna priuata faccenda.] Allegare aliquem.
Mandare fuori,mettere in luce.] Edo,edis.
Mandar fuori,metter fuori.] Emitto,tis.
Mandar fuori,scacciare] Excludo,dis.
Mandar la cauallcria contra nemici.] Emittere in hostem equitea.
Mandare fuori il fiato.] Expiro.Spiritum emitto.
Mandare in galea.] Delinare trirem.
Mandare male,per consumare.] Perdo,dis.
Mandar fuori le spiche.] Spico,cas.
Mandare fuori odore.] Exhalo,las.Halo,las.
Mandare a chiamare.] Accerso,sis.
Mandare da alto a basso.] Demitto,tis.
Mandar in diuerse parti,& in qua e là.] Dimitto,tis.
Mandar intorno] Citeummitto,tis.
Mandar spesso.] Mussito,tas.
Mandat nome,il mandar.] Missio,onis.
Mandato,participio.] Missus,sa,sum.
Mandato in soccorso.] Missua subsidio.
Mandola,è mandorla,frutto noto.] amygdalum,li.Amygdala,æ.
Fatto di mandole,Amygdalinus.
Mandorlo,mandoleto,alboro.] Hæc Amygdalus,li.
Mandria isola.] Myrtia insula.
Mandria & manda.] Mandra,dræ.
Mandria di buoi.] Bouile,lis.Bubile,lis.
Mandria di capretti] Hædile,lis.
Mandria di caualli] Equirium,ri
Mandria di pecore.] Ouile,lis.
Manecchia dell'aratro] Stiua,uæ.
Maneggiamento.] Tractatio,Attrectatus,contractatio.
Maneggiamento d. arme] Tractatio armorum.
Maneggiare,toccare con la mano.] Contrecto,tracto,attrecto,pertracto.
Maneggiare il cauallo.] Flectere equum.
Maneggiare una facenda] Administrare negotium.
Facile da maneggiare.] Tractabilis,le.
Maneggiato] Contrectatus,ta,tum.
Non maneggiato] Intractatus,ta,tum.
Maneggio,maneggiamento.] Attrectatus,tus. Contrectatus.
Maneggio,traffico.] Negotiatio.Mercatio,onis.
Manetta di ferro,per legar le mani.] Manica,cæ.
Manfredunia] Apetesse.
Mangiare, & mancare.] Edo,es, uel edis.Comedo,Vescor sceris
Exedo,manduco.
Io non mangio troppo.] Non multi cibi sum.minime sum edax
Tenni cibo utor.
Mangiar l ossa ad uno,consumatio.] Exedo,edis.
Mangiare,sopra mangiare.] Superedo,edis.
Mangiare insieme,& far uita insieme.] Conuiuo,uiuis.
Buon da mangiare.] Vescus, ea,scum.Et Edilis.Gell.
Mangiare & bere,nome.] Victus,ctus,ctui.
Molti giouani perisceno per màgiar troppo.] Cruditas multos conficit adolescentes.
Mangiato.] Adesus,Comesus,Exesus.
Mezo mangiato.] Semesus,sa,sum.
Mangiato da ameduc le bande.] Ambesus,sa,sum.
Mangiatoia,doue mangiano li animali.] Præsepe,pis.
Mangiatoie, & Manicatore.] Edax,edacis.
Gran mangiatore si dice da Plauto,Manduco,nis.
Mangione,diuoratore,pacchione.] Edo,onis.Heluo,onis.
Mangalat città dell'India] Mandagora.
Manica,come di ueste.] Manica,æ.
Manicato,chi ha maniche] Manicatus,ta,tum.
Manico d'ogni stromento.] Manubrium,brij.
Manico picciolo ,& manichetto.] Manubriolum,li.
Manico dell'aratro.] Bura,ræ.Ansa,sæ.
Maniera,modo,usanza.] Ritus,usus mos,moris.
Maniera di uita.] Vitæ cursus.
Non mi piace la tua maniera d'opetare.
Hæc mihi ratio tei gerendæ non probatur.
Quella maniera del tuo uiuer dispiace a gl'amici.] Hic tuæ vitæ cursus offendit amicos tuos.
Manifattura,& fattura,come d'una ueste.] Opera,ræ.
Manifestamente, apertamente.] Manifestè, aperte, euidenter.
Manifestare,publicare.] Indico,patefacio, explano, pando,promulgo,aperio,profero,vulgo,publico.
Manifestatione.] Indicium,cij.
Manifestato,publicato.] Publicatus,patefactus.
Manifesto,chiaro,aperto.] Promptus,manifestus,euidens.
Le rate qualità del gobbo hora sono manifeste a tutti.] Nunc tunimæ gibbi laudes exertio,& illustri loco sitæ sunt.
L'animo mio ti sarà più manifesto.
Notior,& illustrior meus in te animus erit.
Manifesto con solenità.] Indictus,cta,ctum.
E manifesto.] Constat. Liquet.
E manifesto a tutti.] Inter omnes constat.
Maniglie.& manini.] Armilla,æ,Brachiale,lis.
Manigoldo,ladroncello.] Latrunculus,li.
Manigoldo,Boia.] Carnifex,icis.
Manmeonia.] Vedi Malineonia.
Manipolo , brancata , cioè quanto piglia una mano.] Manipulus.
Manipolo strumento da giocar alla palla,leggi Racchetta.
Manna.] Manna,næ.
Mano.] Manus.
Mano destra] Dextera.
Mano manca, sinistra,mancina , stanca,zanca.] Læua,æ, sinistra, stræ.
Andar a man manca.] Læuam petere.
A man piene.] Plenis manibus.
A man giunte.] Palmis supplicibus.
Alle mani.] Pugnis manibus.
Di mano.] Sub manu.
Di cento mani.] Centimanus.
D'una mano.] Vnimanus.
A questa mano.] Ad hanc manum.
Cauar delle mani.] Vedi,Cauare.
Mettere nelle mani qualche cosa.Vedi Mettere.
Manso,mansueto,piaceuole,] Mansuetus,mitis,Lenis.
Mansuefare,domestieare.] Mansuefacio.
Mansuefatti,domestiearsi.] Mansuesco,Mansuesio.
Mansuetamente.] Leuiter,Mansuete.
Mansueto,piaceuole.] Mitis,mansuetis,lenis.
Non mansueto.] Immansuetus.
Mansuetudine.] Mansuetudo,Lenitas.
Maosul città] Punda.
Manta pelosa.] Gausapina,næ.
Manta pelosa da tutte due le bande,che si chiama abernia.] Amphitapa,pæ.
Mantelleto, mantelo picciollo.]Pallinlum,li.
Mantello, ueste che si porta sopra le altre .] Pallium , Lacerna.
Mantellato,& immantellato.] Lacernatus,Pemulatus.
Mantenere,defendere.] Sustento,defendo.
Mantenere,osseruare,attendere.] Obseruo, seruo.
Mantenere la promessa] Stare promissis.
Mantice,stromento da soffiar il fuoco.] Follis,lis.
Mantice picciolo.] Folliculus,li.
Mantile per la tauola] Mantile,lis Mantelum,li.
Manto,sopraueste.] Amictus,ctus.Mantelum li,apud Plin.
Mantoa città.] Mantua,uæ.
Manual e,chi con essercito di mano si procacciano il uiuere.] Hi Gasterochyres,horum gasterochyrum.
Manza,giouenca] Iuuenca,cæ.
Manza,Innamorata.] Amasia,siæ.
Manzo,giouenco non atto a lauorare la terra.] Iuuencus, ci.
Marano,città in Corsica.] Mariana ciuitas.
Marangone,Fa legname,legnaiolo.] Faber lignarius.
Matasca,frutto noto.] Lauri cerasum.
Marasso,monte in Sardegna.] Hermeus,mei.
Matasso,sorte di serpente.] Vipera,ræ.
Maratona,luogo nella Greeia. famoso per il fatto d'arme degl'Atheniesi contra i Persiani.] Matarthon,onis.
Marauiglia,& metaueglia] Admiratio,Miratio.
Cosa degna di marauiglia.] Admirandus,Mirandus,da,dum.
Pieno di meraui glia.] Mirabundus,da,dum.
Maranigliarsi,& meraui. liare.] Admirot,aris.Miror.
Marauigliarsi sotto.] Demiror,aris.
Marauigliosamente,con Marauiglia.] Mirificè, Admirabiliter.
Marauiglioso] Mirificus, admirabundus, admirabilis,mirus.
Molto marauiglioso.] Mirificissimus.Terent.
Marca d'Ancona.] Picenum,&hinc,Picentes,& Picenti.
Marca Trinigiana .] Venetia , tiæ . Flaminia, Aemilia, Carni.

Marcha

Marchnell'Austria.] Adrabæ campi.
Marchese, nome di dignità si potria dire.] Demarchus, chi.
Marchese, che viene alle dóne, ogni mese, quando si purgano. Menstrua menstruorum Menstruæ mulierum purgationes. Femina che ha il marchese.] Menstrualis mulier.
Marchiare, marcare con ferro caldo.] Inuro, uris.
Marchio, bollo, ferro caldo da marchiare.] Cauterium, rij. stygmatia, tiæ.
Marchio della stadera.] Sacoma, sacomatis.
Marci, città.] Marcia, prius Valeria dicta.
Marcia, sangue corrotto.] Sanies saniei. Pus, puris.
Marciare, caminare dell'essercito.] Progredior, deris. Cæsar.
Marcio come il doppio.] Geminatio sponsionis.
Marcio, corrotto.] Tabidus, Marcidus, putris, & purre.
Marcire, marcirsi.] Tabesco, mareeo, mareesco.
Mare.] Hoc Mare, maris, Pelagus, gi. æquor, pontus, salum, profundum.
Mare Adriatico, mare di Venegia.] Mare Adriaticum, mare superum. Sinus Adriaticus.
Mare d'Albania.] Mare Ionium.
Mare di Candio. Mare Creticum.
Mare di Costantinopoli.] Mare Hellespontiacum.
Mare di Barbaria.] Mare Libicum.
Mare di Genoua.] Mare Ligusticum.
Mare di Majorica & Minorica.] Mare Balearicum.
Mare rosso.] Mare rubrum, Erythreum, sinus Arabicus.
Mare di Sicilia.] Mare Siculum.
Mare di Spagna.] Mare Iberum.
Mare della Tana.] Mare Euxinum.
Mare di Tartaria.] Mare Sarmaticum, uel Scythicum.
Mare di Toscana] Mare Tyrrhenum.
Mare d'Africa, o di Spagna] Oceanus Atlanticus.
Mare di China.] Magni sinus.
Mare maggiore.] Pontus Euxinus.
Mare di Mandria.] Mare Myrtoum.
Mare di Marmora.] Propontidis mare.
Mare tra l'Italia, & la Morea.] Ionium.
Mare di Nicaria.] Icarium mare.
Mare di Scarpanto.] Carpathium mare.
Mare di terra Tedesca.] Oceanus Germanicus.
Di là dal mare.] Transmarinus, na, num.
Marecchia, fiume.] Marida Fl.
Mareggiare, ondeggiare.] Fluctuo, as.
Maremma di Siena.] Litus Tyrrhenum.
Maresciallo, che ferra caualli.] Ferramentarius, rij.
Maretamo.] Sacra insula, Hiera, Therasia.
Margine, estremità di qualche cosa.] Margo marginis.
Di gran margine.] Marginatus, ta, tum.
Margarita, perla, & pietra pretiosa.] Margarita, tæ.
Marina, riua del mare.] Littus littoris Acta, actæ.
Marinaro, nocchiero.] Nauta, nauitæ, tæ.
Di marinaro] Nauticus, ca, cum.
Marino, cioè di mare.] Aequoreus. marinus, pelagicus.
Marino, terra uicino a Roma.] Marinum, uel Mariana nilla.
Maritaggio, sponsalitio.] Connubium, Nuptus, tus. Sponsalia, aliorum.
Maritare.] Do ouptui, Marito. Do in matrimonium, & collocо.
Maritarsi, pigliar marito] Nubo, Denubo, Innubo.
Maritata.] Nupta, pæ.
Maritato.] Nuptus, nupti, apud Plaut.
Non maritata.] Innupta.
Marittimo, di mare, o uicino al mare.] Maritimus, ma, mum.
Marito.] Maritus, uir, coniux.
Andar a marito.] Innubo, bis.
Da marito ò da marttarsi.] Nubilis.
Mariuolare, tagliar borse, e rubare.] Manticulor, aris.
Mariuolo, tagliar borse.] Manticularius.
Mariuolaria.] Manticulatio.
Marizza fiume della Tracia.] Hebrus.
Marmo.] Marmor, oris.
Di marmo.] Marmoreus, ea, eum.
Coperto di marmo.] Marmoratus, ta, tum.
Simile a marmo.] Marmorosus, sa, sum.
Fabrica di marmo.] Marmoratio, onis.
Marmora fiume.] Chabrias Fl.
Marmora Isola] Præconesus, insula.
Marne.] Matrona, flumen in Gallia.
Maroelle, Morrhoide] Mariса, cæ. Hæmorrhois, idis. Ficus, ficis.
Marogna città.] Morsonea. Clazomenæ.
Marra, uanghetto, strumento rustico.] Marrha, Ligo, onis.
Marranzu, città.] Marriche.
Marrobio, herba.] Marrubium, bij.
Marsa città.] Maxula, læ.
Marsala promontorio della Sicilia.] Lilybæum.
Marsacubi porto d'Orano.] Magnus portus.
Marseglia città.] Massilia. Di Marseglia, Massilienſis.
Marlia fiume.] Marlya, lyæ.
Marte, Dio della guerra appresso gl'antichi.] Mars, Martis, Gradiuus.
Marta fiume.] Masseus, Fl.
Martedì giorno della settimana.] Dies tertius.
Martellare, battere col martello.] Malleo, leas.
Martellato, battuto col martello.] Malleatus, ta, tum.
Martellino, martello picciolo.] Malleolus.
Martello, stromento fabrile.] Malleus, lei.
Martello del magnano.] Mareulus li.
Dar martello, a ppassionar alcuno.] Vrere aliquem.
Martiale, pertinente a Marte.] Martius, tia, tium.
Martin pescatore, pesce così detto in Roma.] Piscatrix, icis. Marina, næ.
Martire, afflittione.] Cruciatus, Cruciamentum.
Martire, santo.] Hic & hæc Martyr, martyris.
Martora, & martorella, animale.] Martes, martis.
Martoriare, tormentare.] Torqueo, Crucio.
Martorio, & martirio.] Tormentorum, supplicium, cruciatus.
Maruth città.] Rhuda.
Marzapane, Torta di marzapane] Placenta ex amygdalinis nucleis, saccaroque confecta.
Marzo uno delli dodeci mesi.] Martius.
Primo giorno di Marzo.] Martiæ Calendæ.
Masaquibir.] Frerum magnum.
Mascalzone, poltrone] Nebulo, onis.
Mascara, faccia contrafatta.] Persona, næ.
Mascararsi, trauestirsi] Incedere personatus.
Mascarato.] Personatus.
Mascella, doue stanno i denti.] Mala, Maxilla.
Maschio.] Mas, maris. masculus, li.
Di Maschio.] Masculinus.
Diuentar maschio.] Masculesco, scis. Plin.
Mascon città.] Matiscon.
Maschi.] Gerrum terminous.
Masiria.] Serapias, adis.
Massa ouer pastone.] Massa, sæ.
Massa, mucchio.] Aceruus, ui.
Massa di legne.] Strues lignorum.
Massa d'oro.] Palaera, ræ.
Massata, Fantesca.] Aocilla, leggi Fantesca.
Massaro, gastaldo.] Epistates, tæ.
Massaritia di casa.] Supellex, supellectilis.
Massiccio, iotiere.] Solidus, da, dum. Densus, sa, sum.
Massimamente, specialmente.] Præsertim.
Mastello, tinaeciuolo.] Labellum, li.
Masticare tra denti.] Mando, manduco, commandueo.
Masticare bene, a rimasticare, come fanno i buoi.] Rumino, nas.
Malliee.] Mastiche.
Mastrich, nome proprio di città] Traiectum superius.
Mastro di campo.] Tribunus militum.
Mastro d'intagli] Statuarius, rij.
Mastro di stalla.] Scabularius, rij.
Mastro di scuola.] Ludi magister.
Mastro di strada.] Aedilis.
Matagia, città.] Messene.
Matarazzo, stramazzo.] Anacliterium, rij.
Materia, terra in Puglia.] Mareola, læ.
Materia, soggetto.] Matrria, & materies.
Materia d'un trattato.] Argumentum, ti.
Materno, di madre.] Maternus, na, num.
Mathematico.] Mathematicus, ci.
Matre, & matrice della donna.] Vterus, ri.
Matregna.] Nouerca, cæ.
Di matregna.] Nouercalis & nouercle.
Matricola, nella quale si scriuono i nomi de studenti, de soldati, & d'altri.] Album, bi.
Materselua, herba.] Peryclimenus, ni.
Matrimoniale, pertinente a matrimonio.] Conugalis, le.
Matrimonio.] Conuiuium, matrimonium.
Matrona, donna.] Matrona, næ.
Mattamente, pazzamente,] Stulte.

Mattera,ſtromento da farui il pane.] Maſtra,træ.
Matterezza,pazzia] Amentia illultitia,dementia.
Mattina,la mattina.] Mane.
La mattina.] Matutinum,ni.
Di mattina.] Matutinus,na,num.
Nel far del giorno.] Prima luce,ſumnio mane,diluculo.Cum ineeſceret,albeſcente die,in ortu Solis Oriente Sole.
Matto.pazzo.] Amens, demens , ſtultus, inſanus,ineptus.
Mattonato,che fa mattoni.] Laterarius,rij.
Mattone.] Later,tis.
Mattone picciolo.] Laterculus.
Luogo da far mattoni.] Lateraria,riæ.
Fatto di mattoni.] Lateritius,tia,tium.
Mattonare le ſtrade.] Sternere vias lateribus.
Mattonato,fatto di mattoni] Lateritius,tia,tium.
Mattonato ſi può ancho pigliare per il terrazzo di caſa.
Mattoncello,picciolo mattone] Laterculus,li.
Mattutino,tempo uicino al giorno.] Matutinum,ni.
Apulęio lo chiama Gallicinium,dal cantar del gallo.
Maturare.] Facere maturum.
Maturarſi,diuenir maturo.] Matureſco,ſcis.
Maturità.] Maturitas.
Maturo.] Maturus.Non maturo.Immaturus.
Maui città.] Bata,tæ.
Maure iſola.] Leucophrea.
Mazza,mazzocca.] Claua,uæ.
Menare alla mazza, ingannare] Allicere in fraudem.
Mazzara, nome di città.] Selinis urbs.
Mazzarino,città nella Sicilia.] Macharina,næ.
Mazziere.] Clauarius,rij
Mazzo di fiori.] Stemma,matis.
Mazzo di carte da giuocare,ſi può dire. Faſciculus foliorum luſoriorum.
Mazzone,ſorte di peſce.] Mugil,gilis.
Mazzuola,mazzocchio,mazza picciola.] Clauicula.
Meaux città nella Gallia.] Iatinum,ni.
Me,& mi,particole perſonali.] Ego,mei,mihi,me.
Meccanico,di arte uile.] Mechanicus.
Mecca,regione] Saba ſabæ.
Mecha , luogo ſacrato a Maometto nella Arabia.] Lxana , Hebraice Elat.
Mechel.] Mechlinia.
Meco,con me.] Mecum.
Medbah,luogo nella Arabia petrea.] Medaua.
Medaglia,ritratto intagliato,o ſculto in metallo,o pietra.] Toreuma maris,& Toreumatum,ti.
Medeſimamente,parimente.] Item, itidem. Pariter.
Medeſimo.] Idem,eadem,idem,eiuſdem,eundem.
In un medeſimo tempo.] Vno,eodemq tempore.
Medicamento.] Medicamentum,ti.Medicamen, Medicatio.
Medicare] Medeor,aris.Medeor,eris.
Che ſi può medicare.] Medicabilis,le.
Che non ſi può medicare.] Immedicabilis,bile.
Medicina.] Medicina,næ.
Medicina per aiutar la digeſtione.] Peptiæ,arum.
Medicina in beuanda.] Potio,onis.
Chi fa medicine.] Medicamentarius.
Chi uende medicine] Pharmacopola.
Medicinale.] Medicinalis,le.Medicamentoſus,ſa,ſum.
Medico,chi medica.] Medicus,ci.
Medico d'orina.] Chiteus,ci.
Medico di cauar pietre.] Lithotomus,mi.
Medimx celi] Medíolum,li.
Medina di Taluabo , doue è ſepolto Mahometto.] Munichiates.
Mediocre, tra grande,& picciolo.] Mediocris, & mediocre.
Mediocre grandezza.] Mediocris ſtatura.
Mediocremente,con mediocrità.] Mediocriter.
Mediocrità,ne troppo,ne poco.] Mediocritas,tatis.
Medolla,Irggi midolla.
Meglio,ſorte di biada] Milium,lij.
Meglio.] Melius, aduerbium comparandi a bene.
Vn poco meglio] Meliuſculè,
Meglio,& migliore,nome.] Melior,potior,& potius.
Megera città in Beotia.] Megara,ræ.
Mela,pomo,frutto noto.] Malum,li.
Melagrana Pomogranato.] Malum punicum.
Melagrano,albero.] Malus punicus.
Melarancia,rancia,narancia.] Malum medicum
Melarancio,albero.] Malus medica.
Melaſſo,città nella Grecia.] Militus,ti.
Mele, liquore dolce, fatto dalle api.] Mel. Vedi, miele.
Melato,fatto,& onto di miele.] Mellitus,ta,tum.
Melazzo,città di Sicilia.] Milæ,arum.
Melding,città.] Medulſum,li.
Meleda,iſola.] Melitine inſula.
Melenſagine,dapocagine.] Ineptia,tiæ.
Melenſo,ſciocco.] Ineptus,ta,tum.
Meliſſa,ſorte d'herba.] Melinum,meliphyllum.
Mellan città] Melodunum.
Mellila città di Mauritania.] Ryſſadirum.
Mellili,in Sicilia.] Hybla,læ.
Mello,in Candia,] Melos.
Mellonagine,groſſezza.] Hebetudo,inis
Melo.pomaro,albero.] Hæc malus,li.
Melo,& mela,pomo.] Malum,li.
Melo appio.] Malum Appianum.
Melo cotogno.] Cydonium,nij.
Melodia,canto dolce,& ſuaue,melodia.] Melos.
Melone,popone.] Pepo peponis.
Melone d'acqua,anguria.] Cucumis,Cucumer.
Melrufio,peſce coſi detto.] Aſellus,li.
Melza,parte del corpo.] Lien,Splen.
Chi ha mal di melza.] Lienoſus,Lienicus.
Membro,ſignifica ogni parte del corpo.] Membrum.
A membro,a membro.] Membratim.
Memel fiume di Polonia.] Taruntus,Sarmatiæ Fl.
Memorabile,degno di memoria.] Memorabilis.
Memorando,degno di che ſe ne tenga memoria,& conto.] Memorandus,da,dum.
Memoria,& mente.] Memoria,riæ.
Memoria,ricordanza] Monimentum,ti.
Degno di memoria,dice Suet.] Memorialis,le.
Mettere in memoria,ridurre in memoria.] Vedi Mettere.
Menacordo,ſtromento muſico.] Monachordium,dij.
Menare,condurre.guidare.] Doco,ducis.Adduco,cis.
Menare da luogo a luogo.] Traduco,cis.
Menar dentro.] Intraduco,cis.
Menar fuori.] Educo,cis.Produco,cis.
Pompeio menò fuori un'eſſercito a combattere cõtra Sertorio.] Pompeius in Sertorium copias produxit.
Menar intorno.] Circunduco.
Menar moglie.] Ducere uxorem.
Menar la danza.] Ducere reſtin.
Menar ſotto] Subduco.
Menar alcuno alla mazza.] Allicere in feaudem.
Menar via] Abduco.
Menar un per il naſo.] Dare nerba alicui.
Mencio,fiume che ſtagna intorno Mantoa.] Mincius.
Menda,fallo.] Menda,dæ.Menduni,di.
Mendace,bugiardo.] Mendax,acis.
Mendicamento.] Mendicatio,onis.
Mendicare,domandar limoſina.] Mendico,cas.
Mendicante,mendico.] Mendicus,antis.
Mendicità] Mendicitas,atis.
Mendico,ſui ſante,pitocco] Mendicus.Demiſſus homo.
Meneſtra.] Pulmentum,ti.
Meneſtrare.] Tudiculo,las.
Cucchiara grande da meneſtrare.] Tudicula,læ.
Mennola,peſce.] Mena,uæ.Boca,cæ.
Meno.] Vedi Manco
Nondimeno.] Tamen.
Menomare ſminuire,ſcemare.] Minuo , is . Diminuo,immiuuo.
Menomo,ſcemo.] Diminutus,Imminutus.
Menſa,tauola doue ſi mangia.] Menſa,ſæ.
Menſola,& modione,per ſoſtener un trane.] Mutulus,li.
Menta,herba odorata.] Mentha,thæ.
Menta ſaluatica.] Menaſtrum,ſtri.
Mente,intelletto.] Mens, mentis.
A mente.] Memoriter.
Raccontare a mente.] Memoriter narrare.
Imparar a mente,legger imparare.
Mentecatto,ſmemorato.] Mentecaptus,ta,rum.
Mentione,memoria di qualche coſa.] Mentio,onis.
Far mentione.] Facere mentionem,meminì.
Mentire,dir bugia.] Mentior,ieris.
Mentitore,bugiardo.] Mendax,mendacis.
Mento,barbozzo.] Mentum,ti.
Mentouare,nominare.] Nomino,nas.

Mentre

Mentre che, Infin che.] Donec, Dum.
Mentezme città nella Mauritama.] Acreth.
Mentogna, l'istesso che bugia.] Mendacium, cij.
Mercatante, & mercante.] Mercator, oris.
Mercatante, che ua alle fiere.] Nundinator.
Mercanteseo.] Mercello, uoce usata da Plin.
Mercantiare] Mercatura, merx, mercimonium.
Mercantia di sacchi.] Saccaria.
Mercare, & marchiare] Leggi Marchiare.
Mercatore.] Nundinor, aris.
Mercato, fiera.] Nundinæ, arum, Mercatus, tus: emporium.
Mercato, a buon mercato.] Vili pretio, uiliori.
Mercato caro.] Carò, Carè.
Merce, mercantia.] Merx, mercimonium.
Mercè, & mercede.] Merces mercedis, Pretas, atis.
Chiedere mercede.] Veniam petere.
Mercede, salario.] Merces, cedis.
Mercenaro, chi lauora per salario.] Mercenarius, ria, rium.
Mercato, Marchiaro.] Signatus, Stygmaticus, ca, cum.
Mercordi] Dies Mercurij.
Mercurio, Dio tenuto da gl'antichi.] Mercurius, Hermes, Cyllenius.
Merda, sterco.] Stercus, oris. Merda, dæ.
Merenda, il mangiare tra il desinare, & la cena.] Merenda, de. & Antecænium apud Apul. Afino.
Merendare.] Meridio, diaS. Meridior, aris.
Meretrice, Voce latina. Vedi Puttana.
Arte meretrice, leggi. Putranelcamente.
A foggia di meretrice, leggi. Puttanescamente.
Andar a meretrice, Vedi. Puttaneggiare.
Mergere, affondere, sommergere.] Mergo, gis. Submergo, gis.
Mergo, smergo, uccello.] mergus, gi.
Mergo, città in Tingitana.] Tocolosida, dæ.
Merida, città in Spagna.] Augusta Emerita.
Merid ano, da mezo di.] Meridianus, na, num.
Doppo il meridiano.] Pomeridianus, na, num.
Meriggio, & meriggia.] Aestas, æstuorum.
Meritamente, con ragione.] Merito, iure.
Meritare qualche cosa, cosi in buona parte, come in cattiua: Come patir pena, & hauer merito.] Mereo mereS. Mereor, eris. Demereo, Promereo, promereor.
Meritar le forche.] Mereri crucem.
Meritato.] Meritus: Che non ha meritato, Immeritus, ta, tum.
Merito, seruigio.] Beneficium, meritum, ti.
Merlo, uccello noto.] Merula Iæ & Merulus.
Il Merlo canta.] Frendit merulus.
Merlo, forse di pesce.] Cofiphus, Merula.
Merli delle uesti] Lacinia, niæ.
Merlo di muraglia] Pinna, næ.
Merluzzo, pesce così chiamato.] Asellus, li.
Merlo, & merito] Meritum, ti.
Mesale, mantile, touaglia] Vedi touaglia da tauola.
Mesai, in Babilonia.] Cæa, æ.
Mesat, città dell'Hircania] Mesoca, cæ.
Mescere, mescolare.] Misceo, miscS.
Mischiare, & mescolare] Immisceo, commisceo.
Meschinello, pouerello.] miscellus, la, lum.
Meschino, sventurato, miserabile] Miser, ra. rum.
Meschio, & mescolato di piu cose] Promiscuus, cua, cuum.
Meschio colore tra il uerde, & bianco.] Glaucus.
Mescirobba, uaso da dar l'acqua alle mani] Aquale, lis.
Mescola, cuechiara.] Cochlear, aris. Cochleare, ris.
Mescola de muratori.] Trulla, læ.
Mescolanza, mistione, mistura.] Mistura, ræ.
Mescolamento di diuerse cose.] Miscellanea, orum. Iuuenalis.
Mescolare, & rimescolare] Misceo, commisceo, immisceo.
Mescolare di mezo.] Intermisceo.
Mescolare l'acqua col uino.] Miscere aquam uino.
Mescolarsi, intrametterssi.] Interedo, dis.
Mescolato, interposto.] Insertus, ta. tum. Mistus, ta, tum.
Mescolato, adacquato.] Dilutus, ra, rum.
Mescogli di cose diuerse.] Miscellanea. orum.
Mese, la parte duodecima dell'anno.] Mensis.
D'un mese.] Mensiruus, a, um.
Di tre mesi] Trimestris.
Di sei mesi.] Semestris.
Cosa, che si fa per ogni mese] Menstruus.
Mesahat.] Mosca portus.
Mesember città.] Mesembria, quæ prius Menebria.
Mesolare, Tauola da portar il mangiare in tauola.] Discus.
Mesorota.] Macomaca Villa.
Messa, che dicono i facerdoti.] Res sacra, Teleta dicitur ab Augusto. de Ciuit.
Messaggio, che porta nouue.] Nuntius, tij.
Messere, mio signore.] Dominus, ni.
Messer li.] Factum.
Messe citta.] Alicarnasseus.
Messina città in Sicilia. Messana, Zancle, cles, Mamertinum, ni.
Messo, messaggio.] Nuntius, tij.
Messo fidato.] Certus homo, certus nuntius.
Messo, posto, situato.] Positus, situs.
Mestiero, arte.] Ars, artis. Artificium, cij.
Mestiero, bisogno.] Opus. Così fa mestiero, Ita opus est.
Mestitia, manineonia, dolore.] Mœror, tristitia.
Mesto, afflitto, dolente.] Mœstus, Tristis.
Meta, monte di sieno.] Meta, tæ.
Meta, termine, o segno, che si pone a corridori.] Meta.
Meta, & metade.] Dimidium dij. Semissis, sis.
Metallo, cosa cauata da miniera, come argento, ferro, & simili cose.] metallum, li.
Di metallo.] metallicus, ca, cum.
Chi caua metalli.] Metallicus, ci.
Metauro, fiume d'Vmbria.] Metaurus, ri.
Metelim Isola, & città.] Mitilene, Lesbos.
Metis città.] Mogontia, tiæ.
Metria, & mitra da Vescouo] mitra, træ. Infula, læ.
Metro, uerso.] Metrum, tri.
Metrone.] Lucus Feroniæ, promonorium.
Mettere, porre.] Pono, nis.
Mettere auanti gl'occhi qualche cosa.] Ponere aliquid ante oculos. Mi metto auanti gl'occhi gl'essempio de gl'huomini da bene. Bonorum mihi exempla propono.
Mettere un sopra nome.] Imponere uocabulum alicui.
Mettere all'incanto.] Liceor, eris. Facere auctionem. Haftæ subij cere. Voci præconis subijcere.
Mettere all'incanto contra alcuno.] Contraliceor, eris.
Il mettere all'incanto.] Licitatio, onis.
Chi mette all'incanto.] Licitator, oris.
Mettere all ordine.] Paro, ras.
Mettere alla uentura.] Facere aleam.
Mettere a uendere.] Proscribo.
Mettere a monte.] Missum facio.
Mettere da banda] Depono. Sepono, postpono.
Mettere dentro.] Immitto, admitto.
Mettere diligenza.] Adhibere diligentiam.
Mettere il chiauistello a l'uscio.] Obdere pessullum foribus.
Mettere il freno.] Infreno, infræNas.
Mettere inanti.] Obiecto, ctas. Obijcio, cis.
Mettere fuoco ad una casa.] Facere incendium.
Metter in fuga, far fuggire.] Fugo, gas.
Mettere in memoria] memoro, ras.
Mettere insieme.] Compono, nis.
Mettere intorno.] Circumpono.
Mettere paura, far paura.] Terreo, timorem incutio.
Mettere per riceuuto.] Acceptum referre.
Mettere sotto.] Suppono, nis.
Mettere qualche cosa nelle mani ad alcuno.] Committo, tis.
Mettere sotto sopra ogni cosa.] Perturbare omnia.
Mettere una pulcene l'orecchia ad uno, come si dice uolgarmente.] Inijcere scrupulum.
Mettere in ordinanza] Instruo, is.
Mettere in galea.] Dellinare triremi.
Mettere in rotta i nemici.] Dissipare hostes.
Mettere à mano qualche cosa.] Aliquid incipere.
Mettere le mani in seno ad alcuna.] Inserere manum in sinum alicui.
Mettere fuori a uendere.] Produco, cis.
Mettere la uita a pericolo.] Adire periculum captis.
Metterli in uia.] Instituere cursum. Committere se uiæ, In uiam se dare.
Metterli la uia tra le gambe.] Conijcere se in pedes.
Metterli in spalla la cappa.] Onerare humerum pallio.
Metterli con furia in qualche luogo.] Irruo, is.
Metterli a fare.] Aggredior, deris.

Metterſi in fuga.] Mandare ſe fugæ.
Metterſi in fantaſia.] Inducere in animum.
Metterſi ocile braccia d'alcuno.] Dedere ſe alicui.
Metterſi la mano al petto.] Colligere ſe.
Metterſi all'impreſa.] Accingor,geris.
Meuſe,fiume.] Moſa,ſi.
Metz,città.] Mediomatrici.
Mezdaga,città.] Molochath.Muſelacha.
Mezuus.] Oppidum nouum,colonia.
Mezana,è la uela di mezo della naue.] Epidromum.
Mezzoo,mediocre.] Mediocris, & mediocre.
Mezano,che s'intramette tra l'uno,& l'altro.] Tertius,tia,tium.
Interuoutius tij.
Eſſere mezano.] Intercedo,dis.
Mezo,metà di qualche coſa.] Dimidium,dij.
Mezo,chi è oel mezo.] medius,dia,dium.
mezo dì.] meridies,diei.
Meza notte.] Noctis ſilentium.
Mezo maturo.] Præcoquus,qua,quum.
Mi,& Io.] Vedi Io.
Miana città.] Apamia,æ.
Miceo,città nella Grecia.] Miceneæ,narum.
Micidiale,che ammazza huomini.] Homicida,dæ.
micidiale della madre.] matricida,dæ.
micidiale del padre.] Parricida,dæ.
Micidio,homicidio.] Homicidium,dij.
micidio di madre.] matricidium. Di Padre, Parricidium.
Micole iſola.] Micon,onis.
Micone iſola,uicino Delo.] micone,nes.
midolla,che ſtà nell'oſſo.] Medulla læ.
Midolla dell'albore.] Matrix,icis.
Miele,liquore dolciſſimo.] mel,mellis.
Di miele.] melleus,mellificus.Melligenus,na,num.
Far miele.] mellifico,cas.
Artefice di far miele.] mellificium,cij.
Mietere,tagliar le biade.] meto,tis.
Tempo di mietere.] meſſis ſis.
Mietitore.] meſſor,oris.
Migliaccio.] Tyrotarichum,chi.
Migliaro.] milliarium,rij.
Miglio,ſpatio di mille paſſi.] milliarium,mille paſſus.
Miglioramento ne gl'infermi.] Bona ualetudo.
Migliorare,nell'infermo.] Conualeſco.
Migliorare,accreſcere.] Augeo,ges.
Migliorare una coſa.] Facere meliorem.
Migliore.] melior,melius.Potior,potius.
Alquanto migliore.] melinſculus.
Diuenir migliore.] melioro.Velut aut Plin.melioreſco.
migoatta,ſanguiſuga.] Hirudo,hirudinis.
Migno,città.] minus.
migrare,ſignificando andar ad habitar altrone.] migro,gras.
Migro.] Mendeſium oſtium Nili.
Milano città di Lombardia.] mediolanum.
Milaneſe,il paeſe circolano.] Inſubres,& Inſubria.
milel,fiume.] Lathonis fluminis oſtia.
milello in Sicilia.] Hybla,læ.
militare,far l'arte della guerra.] milito,tas.
militia,arte della guerra.] militia,tiæ.
mille,numero.] mille,in ſing.& milia,in plur.
mille huomini.] mille hominum.
Due milla huomini.] Duo hominum millia.
mille uolte.] milliens.
A mille a mille.] milleni.
milleſimo.] milleſimus,ma,mum.
Milleſaco città.] Cyphanta.
Milo iſola.] melos.
miloniu,fiume.] malua,Fl.
milopotamo,città.] Pantomatrium.
milza,melza.] Lien Splen.
mimo,chi contraffa i geſti altrui.] mimus,mi.
Mina,lunga cauerna.] Cuniculus.
Contramina.] Contrarius cuniculus.
minacciamento.] minatio,onis.
minacciando,con minaccie.] minaciter,minanter.
minaccioſo.] minax,acis.minabundus,da,dum.
minacciare.] minor,aris minitor,aris.
minaciare qualche gran male.] Interminor,aris.
minacciare ad alcuno.] minis aliquem in ſequi.
minaccie.] minæ minarum. minacia,arum.
minchione,maccarone.] Nebulo,onis.

minera.] Fodina,næ.
minera d'argento.] Argenti fodina.
minera di ferro.] Ferraria,riæ.
minera d'oro.] Auraria fodina.
minera di mino.] miniaria,riæ.
minerua,Pallade.] minerua,Tritonia,Pallas,adis.
minuare,depengere coo minio.] mino,as.
miniatore.] minator,miniculator,oris.
minuno picciolisſimo.] minimus.
Alla minima,per lo meoo.] minimum.
minio.] minium,nij.
Di minio.] miniarius,ria,rium.
miniſtrare,ſeruire.] miniſtro,Comminiſtro.
miniſtro.] miniſter,ſtri.Adminiſter,ſtri.
minore,piu picciolo.] minor,minus,minoris.
minor di età.] minor natu.
minoretto,alquanto minoce.] minuſculus,la,lum.
minotauro,moſtro che fu in Candia.] minotaurus.
minuire,ſminuire.] minuo,Contminuo,imminuo.
minutamente.] minutim,minutatim.
minuto,trito,ſottile.] minutus,ta,tum.
minuzzare,far in pezza.] Diminuo,is.
minuzzaria,& pezzi minuti.] minutia,tiæ,Seneca.
mio.] meus,mea,meum.
mira della balestra,o d'altro.] Dioptra,træ.
mirabello città in Candia.] Heraclium, Heraclea.
mirabile,marauiglioſo.] mirificus,mirabilis,mirabile.
mirabilmente.] mirabiliter,mirificè.
Miracoloſa,coſa marauiglioſa.] miraculum,li.
miracoloſo.] Admirandus,da,dum.mirus,ra,rum.
miraglio,& Ammiraglio del mare.] Præfectus maris.
mirando,& degna d'ammiratione.] mirandus,mirus.
micare,guardare.] Aſpicio, Conſpicio,cis.
mirlea,città della Cilicia.] Apamea,æ.
mirrha.] myrrha,rhæ.
Di mirrha.] myrrheus,rea,reum.
mirto,alboro.] myrtus,ti.
Di mirto.] myrteus
Luogo piantato di mirti.] myrtetum,ti.
miſchiare,& meſcolare.] miſceo.Admiſceo,ſces.
miſchiare l'acqua col uino.] miſcere aquam uino.
miſerabile.] miſerandus,miſer,ra,rum.
miſerabilmente.] miſere,miſerabiliter.
miſeria,auerſità.] Calamitas,miſeria.
miſericordia,pietà,compaſſione.] miſericordia,miſeratio.
Hauer miſericordia d'alcuno.] miſereor eris,cum Dativo,& miſeror aris, cum Acc.Commiſereſco.
miſericordioſo.] miſericors,cordis.Pius,pa,pium.
Noo miſericordioſo.] Iomiſericors,cordis.
miſeco,infelice.] Infelix,icis.miſer,ra,rum. Infoetunatus.
miſero,auaro.] Tenax,acis.Sordidus,da,dum.
miſetra,città ocila morea.] meſeoa,næ.
miſfatto,malfatto.] maleſactum,ti.
miſine città.] Druſipara.
miſitra città nella morea.] Lacedæmon.
miſleale,diſleale,ſeoza fede.] Iofidus,da,dum.
miſterio,ſecreto circa le coſe diuine.] myſterium,rij.
miſura.] menſura,modus,modulus.
miſura di muſica.] modulatio,onis.
Coo miſura.] modulatè.
Tenere miſura.] Habere modum.
Oltra miſura.] Extra modum.
Fatto con miſura.] Modulatus,ta,tum.
Senza miſura.] Proterè.
miſura d'uo borcale.] Sextarius,rij.
Miſura di mezo borcale.] Hemina,næ.
miſurare a peſo.] Expendo,dis.
miſurare con ragioo.] Demetior,iris.
miſuratore.] menſor,oris.
miſuretta,picciola miſura.] Modulus.
Mitigare,placare.] Lenio,pleo,mitigo,commitigo.
Mitigatione.] Mitigatio,onis.
Mitigatiui di dolori.] Anodina,orum.
Mitigato.] Lenitus,ta,tum.
mitra che portano li Veſcoui.] Vedi mettia.
mo,hora,adeſſo.] Modo,nunc.
mobile,che ſi muoue facilmente.] mobilis,mobile.
Mobile,per li beoi mobili.] Supellex,chilis.
Mocci del naſo.] Mucus, muci.
Mocchino,fazzoletto.] Sudarium,Linteolum,li.

Moccicone,sciocconе.] Nubolo,onis.
Moccolo,candela in parte arsa.] Candela semiusta.
Modello.] Modulus. Archetypus,forma.
Modena,città in Italia.] Mutina,næ.
Modenese,di Modena.] Mutinensis.
Moderanza, temperanza.] Moderatio,onis. Modestia.
Moderare,governare.] Moderor,aris.
Moderarsi.] Cohibere se Colligere se. Admodum se revocare, ad rectam se rationē reducere, extra rationis gyrum se revocare, ac traducere.
Moderatamente.] Moderanter, Moderatè, modestè.
Moderatione,temperamento.] moderatio,onis.
Moderato,temperato.] Moderatus,modicus,frugi.
Persona moderatissima. Homo a cupiditate omni longe remotus.
Moderatore,governatore, rettore.] Moderator, gubernator.
Moderatrice.] Moderatrix,icis.
Moderno,nel tempo presente,nouo.] Recens,entis.
Modestia,uoce latina.] Modestia,tiæ.
Modestamente,con modestia.] Modestè.
Modesto, discreto.] Modestus,temperatus.
Modigliano città.] Mutilium,li.
Modina città.] Mutina,næ.
Modo,maniera.] Modus,di.
A suo modo.] Suo more.
Di modo.] Sic.
A questo modo.] Ita.
Di molti modi.] Multimodus,da,dum, Lucret. Liu.
A'molti modi.] Multifariam.
A niun modo.] Nequaquam, neutiquam, minime gentium.
Far a modo d'alcuno,] Morem gerere alicui, morigerari.
Modone città nella Morea.] Methone,nes.
Modrussa città.] Tedrastum,ti.
Modulatione.] Modulus,li.
Moggio,come di misura.] Modius,dij.
Moglie,& mogliere.] Vxor, Coniux,coniugis.
Moglie del fratello.] Fratria,triæ.
Della moglie.] Vxorius,ria,rium.
Mome, Lusenghe.] Blanditiæ,arum.
Mola,città nell'Italia.] Formiæ,arum.
Mola da molino.] Mola,molæ.
Mola di sopra.] Catillus,li.
Mola di sotto da macinare.] Meta,tæ.
Mole,Machina,cosa grande.] Moles,molis.
Molestia,noiosa.] Inuecundus,molestus,odiosus, incommodus.
Molina città nella Grecia.] Mantinea,æ.
Molino da macinar il grano.] Pistrinum,ni.
Molino a braccia, che manualmente si volge.] Molettina,næ.
Molino da l'oglio.] Trapetum,ti. uel Trapes,etis.
Molinara.] Molitrix,icis,Suet.
Molinare.] molitor,oris.
Molare,lentare.] Lento,tas.
Molare,per bagnare.] Madefacio,cis.
Molarsi,Bagnarsi.] Madesco,madeo,des.
Molle de suoco.] Forceps,forcipis.
Molle,nel toccare.] Lenis.
Molle,non duro,tenero.] Mollis,& molle,tener.
Alquanto molle.] Molliculus,la,lum.
Far molle.] Emollio,ollis.
Mollemente,delicatamente.] Molliter.
Mollecta da cauar i peli.] Volsella,læ.
Mollica di pane.] Mica,cæ.
Mollificare,intenerire.] Emollio,emollis.
Mollo,bagnato.] Homectus,madidus.
Mollificato.] Mollitus,mollificatus.
Molo,porto.] Portus,us.
Molti,& molte.] Plerique,plerzque, pleraque.
Moltissimi.] Quamplurimus,ma,mum.
Molte volte.] Sæpe,sæpius,sæpissime.
Moltiplicabile.] Multiplicabilis.
Moltiplicare.] multiplico,cumulo,las.
multiplicatione.] Multiplicatio,onis.
Moltitudine,frotta.] multitudo, Frequentia,æ.
Molto,aggettiuo.] multus,multa,multum.
Molto auuerbio.] multum, valde,maxime,magnopere,uehementer. admodum, etiam atque etiam,non mediocriter,non parum in primis,præcipuè.
Molto bene.] Optime.
Molto crudelmente.] Sæuissimè.
Molto grandemente.] Appetè.
Molto tempo auanti.] Quandiu.
Molto uolentieri.] Libentissimè.
Molto più.] Multo magis.
Momento poco tempo.] Momentum,ti.
Mompelliere,città in Francia.] Mons pessulanus.
Monaco,città in Germania.] Cambodunum.
Monaco sula riua di Genoa.] Monæci portus.
Monacchia,uccello.] Monedula,læ.
Monarca principe che solo domina.] Monarchus,chæ.
Monarchia, governo d'un solo principe.] Monarchia, chiæ.
Monarina,Isola ne l'Hibernia.] Monæda,dæ.
Monaster città.] Chastaneum, ei.
Moncalo,monte in Spagna. Edulius mons.
Moncastro città in macedonia in quella parte, che si dice Mygdonia.] Physca,scæ.
Moncastro,in Macedonia.] Dessareciorum,Enia,niæ.
Monco,imperfetto,tronco.] Mutilus,mancus, decurtatus.
Mondano,del mondo.] Mundanus, Cosmicus.
Mondamente,nettamente.] Munditer.
Mondare,nettare.] Mundo das. Purgo,fixpio.
Mondare,& roncare l'herba.] Runco,cas.
Mondezza,scopaccie.] Fimus,mi.
Mondezzare,luogo dove si butta la mondezza.] Fimetum, ti.
Mondo,l'universo.] Mundus,di. Orbis.
Mondo,netto,puco.] Mundus,da,dum, Purus,ra, rum.
Alquanto mondo.] Mundulus.
Mondragone,città di Spagna.] Glandomirum.
Moneta.] Numus,numi. Moneta, pecunia,numisma.
Moneta d'oro.] Aureus numus.
Moneta falsa Numus adulterinus.
Moneta tolta o data ad usura.] Pecunia usuraria.
Mongere.] Mulgeo, Vedi Mugnere.
Mongibello,monte in Sicilia.] Aethna,næ.
Monile,ornamento del collo.] Monile,lis.
Monimento,sepoltura.] Tymbus,bi. Vedi Sepoltura.
Monoa,Madoona.] Domina,næ.
Monnui,capo.] Lunarium promontorium.
Montagna,monte.] Mons montis, Collis,lis.
Montano,uccello.] Vedi Frenguello.
Montare,valere,costare.] Conflo,flas.
Montare,salire.] Ascendo,dis.
Montare grado più alto.] Ascendere altiorem gradum.
Montata,salita.] Ascensus,sus.
Montato,salito.] Ascensus,sa,sum.
Monte,montagna.] Mons, collis.
Di monte.] Montanus,na,num.
Monte alto,castello.] Grauisex,arum.
Monte argentaro.] Mons Volentarius.
Monte Bonifacio in Sicilia.] Mons Bonifacij.
Monte Cerchiello,mezo à Gaieta.] Mons Cyrcus.
Monte Crepacuore.] Mons Creparius.
Monte di riso.] Mons Dorsius.
Monte dell'Angelo.] Garganus.
Monte cauallo.] Pena mons.
Monte Cinis.] Centrones.
Monte di mezo in Corsica.] Rhætius mons.
Monte Domiziguiza.] Mons Calnautus.
Monte di Giones in Spagna.] Lunarium promontorium.
Monte Lacchia in Tessaglia.] Olympus mons.
Monte maggiore, in Portugallo.] Manliana urbs.
Monte fiascone,terra.] Phalisci. Mons Phalisconum.
Monte forte,terra.] Mons Fortinus.
Monte San Michele.] Oetinum promontocium.
Monte di San Bernardo.] Graix alpes.
Monte di San Gotardo.] Alpes Leponticæ.
Monte Saoto.] Athos.
Monte secco in Sicilia.] Agragas.
Monte di Segouia.] Carpentani montes.
Monte Sinai. Mons. Sinæ.
Monte sopra la Tartaria Riphei montes.
Monte uisol.] Vesulus, in alpibus Ittoreis, Nerusiorum.
Monte pulciano,terra in Toscana.] Mons politianus.
Monte rotuado,luogo uicino à Roma.] Erectum,ti.
Montschen,città.] Modoetia.
Montuedro,città di Spagna.] Hxc Sigunta,tiæ.
Monzillo,monte picciolo.] Monticulus,li.
Montone,il maschio delle pecore.] Aries,etis.
Montone,segno celeste.] Aries,arietis.
Di montone.] Arietinus,na,num.
Montone di legne.] Strues,ftuis.

Mentone di ſterco.] Sterquilinium,nij.
Montoſo,& montuoſo,pieno di montagne] Montoſus,ſa,ſum.
Monza,terra dello ſtato di Milano,] Modoetia,æ.
Moraro,albero,che fa le more] Hæc Morus,ri.
Moraglie, che ſi mettono al naſo del cauallo.] Vedi Morſa.
Morana fiume.] Moſchinus ſi.
Mocbidezza,mollitia.] Mollities,mollitia,tiæ.
Morbido,molle,delicato.] Mollis,& molle.
Morbo,peſtilenza.] Peſtis,Peſtilentia.
Morcone città in Italia.] Murgantia,tiæ.
Da Morcone.] Murgantinus,na,num.
Mordace.] Mordax,acis.
Mordacità.] Mordacitas,atis.
Mordendo,appreſſo di Plin.Si legge,Morſicatim.
Mordere,morſicare] Mordeo,commordeo.
Morditore,detrattore] Mordax,acis.
Morditura,morſicatura] Morſus,ſus.
Morditura picciola.] Morſiuncula,læ.
Morea,prouincia nella Grecia] Peloponneſus,Achaia.
Morech,città] Metrocla.
Morena,peſce] Muræne,næ.Smyræna,næ.
Morendo] Moribundus,da,dum.
Moreſca.] Saltatio Chironimica.
Facciamo una moreſca.] Ludamus chironimica ſaltatione.
Morice,morroide,infermità.] Marriſca,ſcæ.Ficus,ſici.
Morire.] Mori oc,pereo,depereo,intereo,occido,occombo. Obire mortem,Expirare animam,appetere,locemori Immort.Vitã cum morte commutare, obire diem ſuum, oppetere mortem, egere animam, uitam profundere, decedere , Cedere è uita , excedere uita,& è uita. Lucis oſtiuam mittere . Extremum ſpiritum affundere. Summum obire diem , migrare è uita , uitam finire, Animam efflare,abire u uita,ex corporis uinculis euolare,ex corporis carcere,nel ergaſtulo ſolui,aut liberari, ab hominibus demigrare.
Se mi ueniſſe morire.] Si uocer ad extrum uitæ.
Morire dalle riſa] Emori riſu.
Morire di uoglia] Geſtio,ſtis.
Mi moro di uoglia, che mi uenga inanzi.] Geſtio,ipſum mihi dari in conſpectum.
Morire nelle braccia d'alcuno.] Emori in complexu.
Morir in guerra.] In acie cadere.
Morire d'una perſona.] Depetire aliquam, Perdiré aliquam amare.
Morire di ſame.] Perire fame.
Mormora,peſce.] Mormylus,li.
Mormoratoento.] Murmuratio,Sufurratio,onis.
Mormorare.] Murmuro,ras,Sufurro,ras.
Mormoratore.] Murmurator,ſufurro,onis.
Mormocio,ſtrepito dell'acqua.] Murmur,uris.
Moro,nero.] Maurus.
Morroide Vedi Maroelle.] Hæmorrhois.
morſa , moraglia che ſi mette al naſo al cauallo , per farlo ſtar fermo.] Paſtomis,paſtomidis.
Morſicare,mordere.] Mordeo Commordeo.
Morſicato,morſo] Morſus,ſa,ſum.
Morſicatura,morditura.] Morſus,ſus.
Morſo,& morſicatura.] Morſus,ſus.
Morſo del cauallo.] Lupus,pi.Lupatum,ti,Orea,æ.
Mortaio,& mortaro.] Mortarium,pila marmorea.
Mortale.] Mortalis,& mortale.] Lethalis,lethifer.
Mortalità] Mortalitas,atis.
Mortalità,uccifione di genti.] Strages,gis.
Mortalmente,in pericolo di morte.] Lethaliter.
Morte, ultimo fine,& priuatione dalla uita.]Mors,Lethum,ner, interitus,obitus,occaſus.
La morta è commune a tutte le coſa create.] Hæc omnia lege creata ſunt,ut morte deleantur, extinguantur, tollantur.
Mortella,mirto albero.] Myrtus,myrti.
Di mortella.] Myrteus,tea,teum.
Mortelleto,luogo piacato di mortelli.] Mirtetum,ti.
Mortifero,mortale.] Lethifer.mortifer,lethalis.
Morto,corpo morto.] Cadaver,eris.
Morto,participio.] Mortuus,tua,tuum.
Morto da per ſe,non amazzato.] Morticinus,na,num.
Morto di paura.] Metu exanimatus.
Mezo morto.] Semimortuus,ſemianimis.
Laſciar per morto,leggi.Laſciare.
Parlare a un morto, cio è perdere il tempo.] Verba ſunt mortuo.
Mortorio,eſſequie] Funus,eris.
Moſca.] Muſca,ſcæ.
Cacciar le moſche.] Abigere muſcas.
Di moſca] Muſcarius,ria,rium
Moſcarello.] Vna appiana.
Moſcardino peſce detto coſi a Roma.] Oſmilus,li.
Moſeio ,talmente intenerito , che ha perduto le forze.] Vietus.
Moſcione, animaletto, che uolentieri ua al uino.] Culex,cu.icis.
Moſcolo,parte del corpo.] Muſculus,li.
Moſcouiga città] Phialeia.
Moſſa,luogo donde ſi parte per correre il palio.] Carcer,eris.
Moſſo,partic.dal uerbo moueor.] Motus,ta,tum.
Moſſaccio.uſo,faccia.] Vultus,tus.
Moſtarcione,guanciata.] Colaphus,phi.
Moſtar.città.] Andecrium.
Moſtarda] Sinapium,pij.
Moſtena,città.] Moſtene,nes.
Moſto,uino nouo.] Mulſum,ſi.Vinum nouum.
Moſtolon città] Cyrnium,nij.
Moſtolo.] Mulleus,lea,leum.
Moſtra de ſoldati.] Recenſus,ſus.
Far la moſtra di ſoldati, far la riſegna.] Recenſeo, ſes.
Io ho fatto la moſtra delle mie genti.] Copias meas luſtraui.
Moſtrare.] Oſtendere,moſtro,indico,commoſtro.
Non mi moſtri quell'animo , che douereſti.] Non præſtas mihi cum animum,quem debes.
Moſtrar d'eſſere huomo.] Se uirum oſtendere.
Moſtrar con uana gloria, qualche coſa] Oſtento,tas.
Moſtrar affettione.] Nauare beneuolentiam.
Moſtrarſi ricordeuole d'alcuno.] Præbere ſe memorem alicuius.
Moſtrarſi piaceuole.] Dare ſe ad leniratem.
Moſtro.] Monſtrum,oſtentum,portentum.
Moſtroſo.] Moſtruoſus,monſtrificus.
Moſtroſamente.] Moſtroſè.
Moto,mouimento.] Motus.
Motore.] Motor,oris.
Motteggieuole] Iocans,iocantis.
Motteggiando,da ſcherzo.] Iocoſè,Ioco,Ioculariter.
Motteggiare,burlare.] Iocor,iocatus.
Motto,detto piaceuole.] Iocus,ci.
Motto piaceuole.] Dicterium,rij
Far motto ad alcuno.] Adire aliquem.
Senza far motto] Inſalutato hoſpite.
Mozzare,troncare] Trunco.ſcindo,reſcindo,mutilo.
Mozzo,troncato.] Mutilus,Mutilatus.
Mozzatura,tagliatura] Reſtrictio,Reſegmen.minis.
Mucchio,monticello,Catalla.] Aceruus,cumulus.
Mucchio di legne per abbruggiar un corpo morto.] Pyra,ræ.rogus,gi.
Muda,& muta , luogo doue gl'uccelli mutano le penne.] Aularius locus.
Mudafaraba,nome proprio di città.] Mulierum portus.
Mudri,città nella Grecia , patria di Polibio hiſtorico.] Megalopolis.
Muffa,come uiene al pane.] Mucor,oris.
Muffarſi,diuenir muffo.] Muceo,ces Muceſco,ſcis.
Muffito,rancido.] Mucidus, mucoſus.fracidus,
Muffo,amuffato.l'iſteſſo che muffito.] Mucidus.
Mugghiare,& muggire.] Mugio,gis.Immugio,gis.
Muggire all'incontro.] Remugio.
Mugghito,& muggito] Mugitus,tus.
Mugnere,cauar il latte.] Mulgeo , immulgeo,ges,xi,nel mulſi,mulctum.
Vaſo da mugnere il latte] Mulctra,træ.
Mugnaio,molinaio. Piuſor,oris.] Molitor , oris.
Mugnone,fiume in Toſcana.] Minio,minionis.
Mula,animale noto.] Mula,læ.
Mulattiero,colui che conduce muli.] Mulio,onis.
Mulattiero,che era legato.] Ligator , oris.
Mulatticeſca.] Muliebris,bre,bre.
Mulino, leggi Moliuo.
Mulo,animale,chenaſce di caualla,& d'aſino.] Mulus.
Pertinente a mulo.] Mularis & hoc molare.
Mulpa,città.] Mutpa,pæ.
Mumiaca, frutto.] Malum armeniacum.
Mundi,città nella Morea.] Meatinia, Aotigonia.
Munitione da guerra, Vettouaglia.] Commeatus,tus.

Munitione

Munitione,fortificamento.] Munitio,Munimentum.
Muouere,rimouere.] Moueo,Emoueo,es.
Muouere alcuno dal suo loco.] Mouere loco aliquem.
Muouere di luogo.] Demoueo.
Muouere grandemente.] Permoueo,ues.
Muouersi a compassione.] Misereſco,ſcis.
Mouimento.] Motus,tus.Motio,onis.
Muraglia.Vedi Muro.
Muraglia della città.] Mœnia,mœnium,mœnibus.
Murano,uicino Vinegia.] Murianum,ni
Murare,fabricare.] Fabrico,cas. Aedifico,cas.
Muratore,chi mura.] Fabricator,oris.Cæmentarius,rij.
Murech,luogo.] Muriola,læ.
Murcia città nel regno d'Aragona.] Murgis,gis.
Morcia,nel regno di Valenza.] Meolaria,riæ.
Muro,muraglia.] Murus,ri.
Muro de la casa.] Paries,parietis.
Moro a secco,senza calcina.] Materies,riei.
Questo muro si fende.] Hic paries rimam facit, rimam ducit,rimam agit,labem facit,labefactatur.
Murſa,città.] Murſia colonia.
Mus,città nell'Armenia maggiore.] Matuſtana,næ.
Muſa.] Muſa,ſæ.Le muſe ſono finte noue da poeti.
Calliope,dalla bontà della uoce,cosi detta.
Clio dalla gloria delle cose fatte,che canta.
Erato,perche il canto da tutti è desiderato.
Thalia,dal piacere, & lasciata del canto.
Melpomene,dal cantare.
Teſicore,per la dilettatione.
Euterpe,dalla suauità del canto.
Polimnia,dalla moltitudine di uersi.
Urania,dal canto delle cose celesti.
Muſaico,opra di muſaico.] Emblema,atis.
Muſco,materia odorifera.] Muſcus,ſci.
Di muſco.] Muſcoſus,ſa,ſum.
Muſiato.] Muſiuus,ua,uum.
Muſiatore.] Muſiuarius,rij.
Muſica,ſcienza del canto.] Muſica,cæ.muſice,ces.
Muſicalmente.] Muſicè.
Muſico,che insegna muſica.] Muſicus,ci.
Muſo,mollaccio.] Rictus,ctus.
Muſo di cane.] Roſtrum canis.
Muſo di boccale.] Naſus,ſi.
Muſſolo,pesce.] Spondylus,li.
Muſtaccione,leggi Moſtaccione.
Muſtella,uoce latina,Donnola.] Muſtela,læ.
Mutabile,inconstante.] Mutabilis,le.
Mutabilità,inconstanza.] Mutabilitas atis.
Mutande,quali si mettono alle parti uergognose.] Campestre,campestris.
Mutamento,& motatione.] Mutatio,onis.
Mutare, tramutare.] Muto, Immuto,Commuto.Mutare luoco.] Vertere solum.
Mutar proposito.] Mutare consilium.
Io non posso credere,che tu sia tanto mutato.] Adduci non possum, ut te a tua consuetudine tam malde, tam longe discessisse existimem.
Mutatione.] Mutatio,onis,Gran mutatione di uolontà, Magnus animi motus.
Non far mutatione intorno alla cosa del gobbo, infin'al mio ritorno.] Integrum tibi de regibbi ad meum reditum reſerua.
Mutigliana,terra nella Romagna.] Mutilum,li.
Mutire,diuenir mutolo.] Emutio,emutis.
Muto,& mutolo,priuo di loquela.] Mutus,ta,tum.

N

Nacara,& Gnacara,stromento musico.] Crotalum,li.
Naccare,pesce cosi detto.] Pinna,næ.
Nadin città.] Nedinum,ni.
Nagarizachi,città.] Nauaris.
Naira,città.] Oenunia.
Namphio,città.] Aoaphe.
Nano,nanino.] Pomilio,onis.
Nanse città in Lorena.] Naſium.
Nantes città nella Francia.] Conduincum.
Nanti che,auanti che.] Priuſquam.
Napoli città gentile,& famosa.] Parthenope,Neapolis.
Napoli di Romania.] Nauplium,plij.
Napoli uecchio nella Morea.] Nauplia,nauale.
Napolitano,di Napoli.] Neapolitanus,na,num.
Nappo,uaso da bere.] Obba,obbæ.poculum,li.
Nappe,fiocchi pendenti dalle corone.] Lemniſci,ſcorum.
Una palma con le nappe.] Palma Lemniſcata.
Narbona.] Narbo martius,Narbona,næ.
Narciſſo,herba,& fiore.] Narciſſus,ſi.
Nardo,città.] Neritum,ti.
Nardo,herba.] Nardus,& Nardum,di.
Nare fiume.] Nar,aris.
Narenta,fiume.] Naro,onis.
Narici del naso.] Nares.
Nari,città nell'Vmbria.] Narnia.
Naro,città.] Neſus,ſi.
Narrare,dire,contare.] Narro,renarro,recito,expono.
Narrare per ordine.] Denarro,ras.
Narratione.] Narratio,onis.
Naſcenza,male,che nasce sopra la persona.] Vomica, abſcedus.
Naſcere,uenir in luce.] Orior,naſcor,exortior,introire in uitam.In lucem edi,ac ſuſcipi.
Naſcere d'appresso.] Adnaſcor.
Naſcere in mezo.] Internaſcor.
Naſcere intorno.] Circumnaſcor.
Naſcere co'pedi manti.] Naſci in pedes.
Naſcimento,natiuità.] Ortus,tus.Exortus.
Naſcondere,& ascoodere.] Celo,occulto,oculo,lis.
Naſconderſi.] Lateo,tes.Deliteo,delitesco.
Naſconderſi alquanto.] Sublateo,es.
Naſconderſi spesso.] Latito,tas.
Naſcondimento.] Latitatio,Latebra,bræ.
Naſcosamente,di naſcosto.] Abdité,Latenter,Furtim.
Naſcosto,& naſcoso.] Abditus,occultus,abſtruſus,latens.
Star naſcosto.] Lateo,lates.
Star naſcotto in casa.] Latere tecto.
Naso.] Naſus,ſi.
Naso ammaccato.] Naſus boſimus.
Naso aquilino.] Naſus gryphus.
Leuar il naso nella faccia.] Denaſo,ſas.
Menar alcuno per il naso,leggi Menare.
Buchi del naso,narici.] Nares,narium.
Naſſa,instromento da pescare,doue intrando il pesce, non può uscire.] Naſſa,ſæ.
Naſſa,cordella doue sta attaccata la gemma.] Amentum,ti.
Naſturzo,sorte d'herba.] Naſturtium, tij.
Natale,giorno del nascere d'alcuno.] Natalis,lis.
Natiche,parte del corpo.] Nates,natium.
Natio,natiuo.] Natiuus,ua,uum.
Natione,gente.] Natio,onis.
Di qual natione.] Cuias,cuiatis.
Di qual natione sei?] Cuiatem te esse dicis?
Natiuità,nascimento.] Ortus,exortus,tus.
Nato,nasciuto.] Natus,ortus,exortus.
Nato a suoi commodi.] Natus ſuis commodis.
Natta bianca nell'occhio.] Albugo,inis.
Natolia,prouincia.] Bithynia,niæ.
Natura.] Natura,ræ.
Natura d'alcuno.] Ingenium,nij.
Natura della donna.] Natura,uulua.
La natura e stata poco liberale de'suoi beni a colui.] Parum in illum benigna fuit natura. Satis angustè illum natura ſuis copijs inſtruxit. Parum liberalis in illum fuit, Ille non multum naturæ debet. Parce ſua bona illi eſt elargita natura. Espertus eſt naturam parum liberalem. Naturę bona, adumenta, opus, diuitiæ, ſubſidia illi deſunt,illum deficiunt, in illo non agnoſcuntur,ab illo deſiderantur.
Colui è molto secondo la natia natura.Valde mihi aptus eſt.
Mire factus ad naturam meam. Cõuenit optime cum ingenio meo.
Colui fa questo per la sua gentil natura.] In hoc humanitatem illius agnoſco.
Tutti gl'huomini da bene hãno questo costume per natura.] Omnibus uiris bonis hoc eſt a natura tributum,inſitum.
Naturale.] Naturalis,& naturale.Verus,ra,rum.
Naturalmente,per natura.] Natura.Naturaliter.
Naualesa.] Forum Claudij.
Nauarra prouincia.] Vaſcoocs.
Naue.] Nauis.
Cosa di naue.] Naualis.Guerra nauale,Pugna naualis
Gouernator di naue.] Nauicularius,rij.
Naui menare con remi.] Naues actuariæ.

Parte bassa della naue.] Sentina,næ.
Naufragio.] Naufragium,gij.
Nauicella,picciola naue.] Nauicula,læ.
Nauicella del teffitore,dragola.] Radius,dij.
Nauicello dall'incenso.] Acerra,ræ.
Nauigabile,che si può nauigare.] Nauigabilis,le.
Nauigare.] Nauigo,gas.
Nauigare contra acqua.] Aduerso flumine nauigare.
Nauigare a secoonda.] Secundo flumine nauigare.
Nauigatione.] Nauigatio,onis.
Nauiglio,sorte di naue.] Nauiglum,glj.
Nauiglio coperto, come sono le barche di Padoua.] Aphractum.
Nauis,in Barbaria.] Philæni uilla.
Nauone,simile alla rapa.] Napus,pi.
Nauso di Ellem.] Sicambri,brorum.
Nautilo sorte di pesce.] Nautilus,Náuplius.
Ne.] Nec,neque.Ne mai.Nec unquam.
Nebio,città di Corsica.] Cersunum,ni.
Nebbia,nuuola.] Nebula,læ.Nubes,bis.
Nebbia,calgine.] Caligo,ginis.atra nebula.
Pieno di nebbia.] Calignosus.
Necessariamente,di necessità.] Necessariò,Necessariè.
Necessario,utile.] Necessarius.ria,rium.Frugi.
Necessario,luogo da scarcar il uentre.] Latrina,næ.
Necessità,bisogno.] Necessitas,tatis.
Nefando,scelerato,da non dire.] Nefandus,da,dum.
Negare di dì nò.] Nego,inficior.Ire inficias.
Negare al tutto.] Pernego,gas.
Negare con giuramento.] Abiuro,ras.
Negare l'opera sua ad alcuno.] Non seruire alicui.Dormire alicui.
Negatione,negamento.] Negatio,Iosiciatio,negatus.
Negatore,chi nega.] Inficiator,oris.
Negatiuo.] Inficialis & Inficiale.
Negletto,ispezzato.] Neglectus,Despicatui habitus,uel ductus.
Flocci non facta
Negligente,trascurato.] Negligens,Indiligens.
Negligentemente.] Negligenter,indiligenter.
Negligenza.] Incuria,negligentia,indiligentia.
Negotiare,far facende.] Negotior,aris.
Negotiare una donna.] Subagitare mulierem.
Negotio,facenda.] Negotium,tij.
Negro,Vedi Nero.
Negroponte Isola.] Eubœa.
Negroponte città.] Chalcis,ad Euripum.
Ne in l'uni,ne in l'altro luogo.] Neutro
Nel,prepositione.] In septimi utrique casui.
Ne l'un,ne l'altro.] Neuter.
Nembo,Pioggia.] Nimbus,bi.
Nemicitia,& nmicitia.] Inimicitiæ,arum.
Nemicamente,da nemico.] Inimicè.
Nemico,& nimico.] Inimicus,ci.
Nemors città,di Francia.] Næomagus.Næomagum.
Nena,nutrice,Leggi Balia.
Neo,tacca fatta della natura nel corpo.] Nævus,ui.
Neper fiume.] Borysthenes.
Nepeta,& Nepetella,herba.] Calamintha,Nepita.
Nepi,città.] Nepeta.
Nepote.] Nepos,Fratris filius.
Nepote,ouer nezza.] Neptis.
Nera fiume,ouer Nare.] Nar,naris.
Nerbo,& neruo.] Nervus ui.
Nerbo picciolo.] Nervulus,li.
Nerbo di bue.] Taurea,reæ.
Nerbosità.] Nervositas,atis.
Nerboso,nerroso.] Nervolus,sa,sum.
Nereidi,ninfe del mare.] Nereides,idum.
Neretto,& negretto.] Nigellus,la,lum.
Nerezza.] Nigror,oris.
Nerissimo.] Nigerimus.
Nero & negro.] Niger,ater,Infuscus,sca,scum.
Alquanto uero.] Nigricans,antis.
Essere nero,& diuenir uero.] Nigreo,nigrescо,scis.
Fatto nero.] Atratus,ta,tum.
Molto nero.] Oboriger,gra,grum.
Nero della sua.] Hilum,li.
Nerno,Leggi Nerbo.
Nespolo,albero.] Mespilus.
Nespolo frutto.] Mespilum,li.
Nessuno,& niuno.] Nemo,neminis.nullus.
Nessuno di loro.] Nemo qui quam illorum.
Nessuon fin'hora.] Nemo dum.
Neti.] Aria ciuitas.
Nettare beuanda d'uua.] Nectar,ctaris.
Nettare, forbire.] Abstergo, Detergo, extergo, tergo, mundo.
Nettarsi il naso.] Emungere nares.
Nettare il pesce.] Purgare pisces.
Nettare le ferite.] Abstergere uulnera.
Nettamente.] Munditer.
Nettezza,politezza.] Munditia,tiæ.& Mundities,ei.
Netto,mondo,polito.] Mundus,da,dum.
Alquanto netto.] Mundulus,la,lum.
Nettuno,figliuolo di Saturno,tenuto da gl'antichi Dio del mare.] Neptunus.
Feste di Nettuno.] Neptunalia,lium.
Nettuno,città nella spiaggia di Roma.] Neptunium.
Di Nettuno.] Neptunensis,& hoc Neptunense.
Neucastel nella Seruia.] Ortea,reæ.
Neue.] Nix,niuis.
Di neue.] Niuius,niualis,& niuale.
Abondante di neue.] Niuosus,sa,sum.
Neuers città.] Augustonemetum.
Neufchastel ne i Suicers.] Equestris.
Neuigare,bioccare.] Niogo,gis.
Neuoso,pieno di neue.] Niuosus,sa,sum.
Neuumatch,città.] Deuona.
Neumegen città.] Nouiomagum.
Nubbio,uccello di rapina.] Miluus,Miluius.
Di Nubbio.] Miluinus.
Nicaled città.] Stantira.
Nicaria isola.] Icaria,Ichthyussa insula.
Niebia,città.] Nisua,æ.
Nico.] Cypariss.æ oppidum.
Nicosia,città di Cipro.] Herbita,tæ.
Di Nicosia.] Herbitensis.se.
Nicotera,città in Calabria.] Medama,mæ.
Nicsia isola.] Naxos.
Nido d'uccelli.] Nidus,di.
Nido picciolo.] Nidulus,li.
Far nido.] Nidifico,cas.Nidulor,laris.
Nigeo, & Neo, tacca sulla faccia, o nel corpo, fatta dalla natura.] Nævus,ui.
Niente,niuna cosa.] Nil,Nihil.
Niente fin'hora.] Nihil dum.
Niente di meno,non di meno.] Tamen,attamen.
Qui non ha niente.] Hic tacent omnia. Hic æternus omnes occupant, omnes languent, omnes torpent,omnes frigent. Hic nihil fit.
Nigromante.] Necromantes.tæ.
Nigromantia.] Necromantia,tiæ.
Nilo,fiume.] Nilus,li.
Nimes,città in Francia.] Nemausum,si.
Nimicitia.] Inimicitia,& inimicitiæ.
Nimico,leggi Nemico.
Ninfa.] Nympha,phæ.
Ninfe d'acqua dolce.] Naiades,dum.
Ninfe delli fiori.] Napeæ,earum.
Ninfe del mare.] Nereides,dum.
Ninfe delli monti.] Oreades,dum.
Ninfe delle selue.] Hamadriades.
Nio,isola.] Olearos,rios.
Nion città.] Neomagus.
Niora città.] Helice,ces.
Nipote,Vedi Nepote.
Nimmoso,pieno d'ira.] Iracundus.da,dum.
Nisa città.] Nisus,si.
Nisaro,isola.] Caria,riæ.
Nisita,isola vicina a Napoli.] Nesis,idis.
Niuno,leggi Nessuno.
Nizza,città.] Nicea,ceæ.
Nò,leggi Neo.
Nobile, gentile.] Nobilis, illustris, præclarus, præclara, præclarum.
Nobile,cioè d'honorata simiglia.] Honesto loco natus, ex honesta familia,Primarius,Honestus,honoratus,optimæ inter ciues conditionis.
Far nobile,annobilire.] Nobilito,cas.
Nobili della città,cioè i principali,che la gouerna.] Primates,

res. Optimares, tum.
Nobilitare, & annobilire.] Nobilito, tas.
Nobilmente.] Nobiliter, egr gie.
Nobiltà, & nobiltà.] Nobilitas, ratis.
Nocchiero, marinaro.] Nauta, tæ Nauclerus, ri. nauita, tæ.
Nocciuola, nocella, nocchia.] Auellana, næ.
Nocciuolo albero, che fa le nocelle.] Corylus, li.
Nuoce, alb-ro che fa le noci.] Nux, cis. Iuglans, Iuglandis.
Noce, il frutto della noce.] Nux, Iuglans.
Noce picciola.] Nucula, læ.
Noce conciata.] Nux mellitata.
Noce mosciata.] Nux myristica.
Noce della balestra, cioè l'osso, che tiene la corda, quando l'arco è carco.] Astragalus, li.
Noce del collo.] Astragalus, li.
Noccella, & nocciuola frutto, leggi Nocciuola.
Nocello, al boro.] Corylus, li.
Nocente, colpeuole.] Sons, sontis. Nocens, noxius.
Nocentemente, con nocimento.] Nocenter.
Nocera, città d'Italia.] Nuceria, riæ.
Nocere, uedi Nuocere.
Nodicolo, di molti nodi.] Multinodus, da, dum.
Nodetto, picciolo nodo.] Nodulus, li.
Nodo, groppo.] Nodus, di.
Nodo delle dita.] Articulus, li, condylus.
Nodoso, pieno di nodi.] Nodosus, sa, sum.
Nodrimento.] Alimentum, nutrimentum, alimonia, æ.
Nodrire, nutricare, alleuare.] Nutrio, nutrico, alo.
Nodrire appr. fio.] Adnutrio, ctis.
Noi.] Nos, nostrum, uel nostri.
Noi medesimi.] Nos ipsi. Nosmetipsi.
Noia, città. Nouium, uij.
Noia fastidio.] Angor, molestia.
Noiare, dar noia.] Vexo, Affitio molestia, affero molestiam. Molestus fum.
Noion. città.] Namodunum.
Noioso, molesto.] Infestus, molestus.
Nola, città.] Nola, læ.
Nomare, nominare.] Nomino, nas. Appello, las.
Nome.] Nomen, inis.
Nome, per nome.] Nominatim.
Metter nome.] Nomino, nas. Imponere nomen.
Chiamar per nome.] Nomine aliquem appellare.
Chiamato per suo nome.] Nominatus, ta, tum.
Nominare.] Nomino, nas Nuncupo, appello, las.
Nominato, chiamato.] Nominatus, ta, tum.
Non è particola negatiua.] Non, haud, neque, minime, nequaquam
Non mi conosci.] Non me nosti.
Non senza causa.] Non iniuria.
Non che.] Non quod.
Non so chi.] Nescio quis.
Non per nulla.] Nihil minus.
Non per odio.] Nihil hetcle.
Non pure.] Ne quidem.
Non mai.] Nunquam.
Non ancora.] Nondum.
Non punto.] Nihil tamen.
Nondimeno.] Tamen, nihilominus, attamen.
Nona, hora canonica.] Nona, næ.
Nona città.] Enona, uel Aeona.
Nonno, auo, auolo.] Auus, aui.
Nono, numerale.] Nonus, na, num.
Norcia, terra sopra Spoleto.] Nursia, siæ.
Da Norcia.] Nursinus, na. num.
Noremberg.] Segodunum.
Norma, regola.] Norma, mæ.
Normandia.] Gallia Lugdunesis. Biducenses, Neustrij.
Nosco, con noi. Nobiscum
Nostro, di noi.] Nostri, nostrum, nostrum.
Nota, segno.] Signum. Nota, tæ.
Notatione.] Notatio, onis.
Notabile, che si deue notare, come cosa maraviglios.] Notabilis le.
Notaio, & notaro.] Tabellio, onis. Scriba, bæ, N otarius rij.
Notare, porre ben mente.] Noto, tas.
Notingam, città.] Ragæ. arum, in Anglia.
Noto, città in Cilicia.] Ne etum, ci.
Noto, conosciuto.] Notus, ta, tum.
Far noto, dar a conoscere.] Notifico, cas.
Farsi noto, uenir in cognitione.] Innotesco, notesco, scis.
Notitia, conoscenza.] Notitia, tiæ. Notio, onis.
Notte.] Nox, noctis.
Notte senza lume della luna.] Nox illunis. Plin.
Vagabundo di notte.] Noctiuagus, ga, gum.
Di notte.] Noctu.
Giocar tutta la notte.] Nocti æquare ludum.
Giuoco, che dura tutta la notte.] Alea pernox.
Far notte.] Noctesco, scis.
Notteli, spiritelli.] Vespertilio, onis.
Notturno, della notte.] Nocturnus, na, num.
Noua, Vedi Nuoua.
Nouanta, numero.] nonaginta.
Nouanta uolte.] Nonagies.
A nouanta.] Nonageni.
Nouara, città di Lombardia.] Nouaria.
Noue, numero.] Nouem.
Noue uolte.] Nonies.
A Noue, a noue.] Noueni.
Nouecento, numero.] Nongenti, tæ, ta, torum, uel Nouies centum.
Nouecento uolte.] Nongenties. uel Nouies centies.
A nouecento.] Nongenteni, uel Nouies centeni.
Nouella, fauola.] Fabula, læ.
Nouella, cioè cosa nuoua.] Nouum, ui.
Nouellamente, da nuouo.] Nouiter.
Nouellare, dir nouelle.] Fabulor, aris.
Nouello.] Nouellus, la, lum.
Nouembre, mese.] Nouember, bris.
Nouengrado città in Schiauonia.] Argyrutum, ti.
Nouibazar, città.] Arribantium.
Nouigrado città in Macedonia.] Ioram.
Nouissimo.] Nouissimus, ma, mum.
Nouità.] Nouitas.
Quell'amico cerca nouità.] Ille res nouas quærit. Cupidus est rerum nouarum. Hic status illum minime delectat, nouitatem amat, nouitati studet fauet.
Nouitio, tutto nuouo.] Nouitius, tia, tium.
Nozze.] Nuptiæ, arum.
Giorno destinato per far le nozze.] Nuptijs dictus dies.
Di nozze.] Nuptialis.
Comito di nozze.] Nuptialis æsna.
Nube, & nuuola.] Nubes. nubis.
Nudare, scoprire.] Nudo, denudo, connudo, das.
Nudezza, & Nudità.] Nuditas, tatis.
Nudo, ignudo.] Nudus, da, dum.
Mezo nudo.] Semimudus, da, dum.
Nulla. niente.] Nihil.
Da nulla.] Futilis, le.
Nuollo, leggi Niuno.] Nullus.
Numerabile, che si può numerare.] Numerabilis, le.
Numerare, annouerare, contare.] Numero. computo.
Numerare alcuno in qualche cosa.] Admiscere aliquem ad aliquid.
Numeratamente.] Numerato.
Numeratione.] Numeratio, onis.
Numeratione di fuochi.] Recensus, sus.
Numerato, contato.] Recensus, ta, tum. Numeratus, ta, tum.
Numero.] Numeri, ri.
Di gran numero.] Numerosus.
Il numero de'cattiui è molto maggior che de i buoni.] Improbi multo pariter sus plures sunt, quam boni.
Nunti are, & auisare.] Nuncio, cias. Facio certiorem.
Nuntio, messaggio. che porta nuoue.] Nuncius, cij.
Nuocimento, offesa.] Læsio, onis.
Nuocimento, danno, perdita.] Detrimentum, ti.
Nuocere, offendere.] Noceo, obsum, officio, Incommodo, das.
Che non nuoce ad alcuno.] Innocuus, Innoxius, xia, xium.
Le mie opinioni ti nocciono.] Sententiæ meæ minus e re tua sunt.
Nuociuo, che dà danno.] Noxius, xia, xium. Nocuus, a, um.
Nuolo di naue.] Naulum, li.
Pigliar a nuolo.] Conduco, cis.
Nuora, la moglie di mio figliuolo.] Nurus, rus.
Nuotare, & nodar nell'acqua.] Nato, innato, No, nas, naui.
Nuotare all'incontro.] Obnato, tas.
Nuotare insieme.] Connato, tas.
Nuotare oltre.] Transnato, tas.
Nuotate sott'acqua.] Inurino, nas Columella.

Che

Offerire quanto si ha.] Vniuersa bona deferre.
Offerire aiuto, & soccorso.] Offerre auxilium.
Io mi offerisco d oprar per te, quanto potrò.] A me omnia in te studia, atque officia, quæ quidem ego præstare potero, uelim expectes.
Io mi ti offerisco a tutte le tue cose, senza alcun risparmio.] Polliceor tibi studium meum, operam, sine ulla exceptione, aut laboris, aut occupationis, aut temporis.
Io mi ti offerisco di ciò, che posso.] Quidquid ualeo, tibi ualeo. Vniuersum studium meum, & benuolentiam ad te defero.
Offerire prezzo, come all'incanto.] Licitor, aris. Licear, eris.
Offerta, promessa.] Promissio, onis.
Offerta, come si fa all'altare.] Oblatio, onis Donum.
Offerta sopra qualche cosa, che si uende.] Licitatio, onis.
Offesa, & offensione.] Offensa, & Offensum, onis. Læsio, onis.
Offesa picciuola.] Offensiuncula, læ.
Offeso.] Læsus, offensus, oblæsus.
Officiale, & Vfficiale.] Magistratus, tus.
Officio.] Officium, cij. Vedi Vfficio.
Officio dell'officiale.] Magisterium, rij.
Officio delli morti.] Parentalia, lium.
Dir l'officio de morti.] Parentare.
Offuscare, oscurare.] Offusco, tenebras abduco.
Offuscare gl'occhi.] Offundere caliginem oculis.
Offuscatione.] Caligo, ginis.
Offuscatione de gl'occhi.] Offusca tio oculorum.
Offuscato.] Caliginosus, sa, sum.
Oggetto, & obietto.] Obiectus, ctus.
Oggetto per il fine, & disegno.] Consilium, mens.
Questo è stato il mio disegno.] Consilium hoc meum fuit. Hoc spectaui, hoc uolui, hoc sequutus sum, id egi. Eo mentem intendi.
Oggi. Vedi Hoggi. Hodie.
Oglato, che sa, o uende oglio.] Olearius.
Ogniaruolo, uaso da oglio.] Lecythus, thi.
Oglio, & olio.] Oleum, lei.
Oglio di mandole.] Neopum, pi.
Oglio di noce.] Carynon.
Oglio mescolato con acqua.] Hydrelæum.
Oglio rosato.] Rhodinum oleum.
Ogni, ciascuno.] Omnis, omne. Quisquis.
Ogni cosa.] Omnia.
Ogni di.] In dies singulos. Quotidie.
Ogn'hora, sempre.] Semper.
Ogn'hor più.] Magis, atque magis.
Ogn'anno.] Quotannis.
Ogn'estate.] Omnibus æstatibus.
Ad ogni modo.] Omnifarium.
Ogn'uno, ciascuno.] Omnis. Quisque. Vnusquisque.
Ogni uolta che.] Quoties cumque. Quoties.
Oguyar, città di Spagna.] Vgia.
Oh, Ah, Eh, significa un smouimento per qualche nouità.] Ehem, Hem, Ohe, Vah.
Oi, uoce di dolore.] Hei. Heu.
Ome.] Hei mihi Heu me.
Oita, città in Tessaglia.] Phæstus, sti.
Oleatro, città di Spagna.] Oleastrum, stri.
Oleno, città nella Morea.] Olenus, ni.
Olezzare, dar odore.] Odoro, ras. Odoror, aris.
Olimach, terra in Ongheria.] Olimacum, ci.
Olimpia, città nella Morea, doue era il tempio di Gione Olimpico, & doue si faceuano ogni cinque anni i giuochi Olympici, con grandissimo concorso di tutta la Grecia.] Olympia, piæ.
Olimpico, d'Olimpia, come corona Olimpica, che si faceua d'oliua stro, & stadio, & uincitore Olimpico, & altre cose simili.] Olympicus, ca, cum.
Olio, & oglio.] Oleum, lei.
Olit, città di Spagna.] Oliba, bæ.
Oliua, città nel regno d'Aragona.] Leonica, cæ.
Oliua, frutto dell'oliuo.] Olea, oleæ. Oliua, uæ.
Tempo di cogliere le oliue.] Olivitas, Oleitas.
Oliua saluatica.] Oleastrum, stri.
Oliua conciata, salata.] Colymbas, adis.
Oliueto, luogo piantato di oliui.] Oliuetum, ti.
Oliuier fiume.] Elicon, conis.
Oliuo, alboro, che produce l'oliue.] Olea, oliua, uæ.
Simile all'oliuo.] Oleaceus, a, um.
Di oliuo.] Oleaginus, na, num.
Che serue all'oliuo.] Olearius, ria, rium.
Olmo, alboro noto.] Vlmus, mi.
Olmo ombroso co i rami sparsi.] Vlmus paculis opaca ramis.
Di olmo.] Vlmeus.
Luogo piantato di olmi.] Vlmifer, ra, rum.
Olmutz, regia della Moravia.] Eburum, ri.
Oloron.] Lugdunum colonia.
Oltra.] Vltra, trans.
Oltra di questo.] Præterea, insuper, adhæc.
Oltra misura, fuor di misura.] Immensus, sa, sum.
Oltra modo, grandemente.] Admodum.
Oltraggiare, ingiuriare.] Afficere contumelia.
Oltraggiare alcuno di parole in colera.] Inuehor, eris.
Oltraggiato.] Offensus, particip.
Oltraggio.] Ingiuria, riæ. Offesio, onis.
Oluca, & Lugo, città di Spagna.] Lucus Augusti. Plin. Aras sextianas, Mela uero Augusti turrim nominat.
O l'uno, o l'altro.] Alteruter, alterutrius.
Olira, città in Macedonia.] Olia, æ.
Omanagda, regno.] Omanum emporium.
Omara.] Orcha tis ciuitas.
Ombe.] Ne. Ombe halo tu inteso? Intellextin?
Ombe cotesto proprio non è niente di pericolo. Atque istuc ipsum nihil periculi est?
Ombe, che è poi?] Quid tum?
Ombe uuoi tu altro da noi?] Nunquid nos uis?
Ombra.] Hæc Vmbra, bræ.
Fatto a l'ombra.] Vmbratilis, le.
Ombrare, & ombreggiare.] Vmbro, inumbro, bras.
Ombreggiare.] Inopaco, cas.
Ombria, luogo ombroso da starui l'estate.] Æstiua, æstiuorum.
Ombrina, pesce così chiamato in Roma.] Sciadeus, dei.
Ombrone, fiume in Toscana.] Osa, sæ.
Ombroso, pieno d'ombra.] Opacus, umbrosus, umbrifer.
Bosco ombroso.] Nemus umbriferum.
Ombroso, sospettoso.] Suspiciosus, sa, sum.
Omgauli.] Mosylon promontorium. Mossilicus.
Oncia, la duodecima parte della libra.] Vncia, cæ.
Che pesa un'oncia.] Vncialis, le.
A oncia, a oncia.] Vnciatim.
Due oncie.] Sextans, sextantis.
Tre oncie.] Quadrans, antis.
Quattro oncie.] Triens, entis.
Cinque oncie.] Quincunx, cuncis.
Sei oncie.] Semissis.
Sette oncie.] Septunx, uncis.
Otto oncie.] Bes, bessis.
Noue oncie.] Dodrans, dodrantis.
Diece oncie.] Dextans, antis.
Vndeci oncie.] Deunx, deuncis.
Dodici oncie.] As, assis.
Oncietta, oncia picciola.] Vnciola, læ.
Oncino, rampino.] Vncus, ci. Leggi Vncino.
Onda.] Vnda, dæ. Fluctus, ctus.
A foggia di onda.] Vndatim. Plin.
Fatto ad onde.] Vndatus, ta, tum.
Pieno di onde.] Vndosus, sa, sum.
Onde, di donde, donde.] Vnde.
Onde, per laqual cosa.] Quare, quamobrem.
Ondeggiamento.] Fluctuatio, onis.
Ondeggiante.] Vndans, undantis. Fluctuans, Fluitans, antis.
Ondeggiare.] Fluctuo. Vndo, das.
Ondeggiare sopra l'acqua.] Fluito, tas.
Ongaria Orientale.] Iazyges metanastæ.
Ongaria Occidentale.] Pannonia inferior. Leggi Vngaria.
Ongere. Leggi Vngere.
Onghia, & Vngia.] Vnguis.
Onghia picciola.] Vnguiculus, li.
Onghia dell'animale.] Vngula, læ.
Onta, dispetto. Leggi Dispetto.
Ontione.] Vnctio, onis.
Onto.] Vnctus, cta, ctum.
Onto, ongnento.] Vnguentum, ti.
Onusto, uoce latina, carco.] Onustus, sta, stum.
Opaco, ombroso.] Opacus, ca, cum.
Opera, fatica.] Opera, ræ.

Opera che si compone.] Opus,operis.
Operario,che lauora per salario.] Mercenarius.
Operare,fare.] Ago,agis.
Non mi piace,che tu operi in questo modo.] Hæc mihi ratio rei gerendæ non probatur. Non agis,ut agendum censeo. Aliter agis,atque ego agendum existimo.
Io non ho operato, se non honoratamente.] In omnibus rebus maxime dignitatem spectaui. Nihil feci, nisi plenissimum amplissimæ dignitatis. In omnibus mea facta præposita mihi dignitas fuit. Gloria mihi semper prima fuit, antiquissima fuit.
Colui ha parlato acerbissimamente contra l'honor tuo.] Aduersus tuam dignitatem acerba nimis eius oratio fuit. Inhoneste admodum de te locutus est. Grauissime tuam dignitatem oppugnauit. Locutus est in te sic, ut acerbius non potuerit.
Operarò per te, quanto potrò.] Nullum pro te laborem,nullum onus, aut officium recusabo. Nihil non agam tua causa. Subibo omnia tua causa. Neruos omnes, ubi res tuæ postulabunt,intendam.
Operatione] Actio,onis. Operatio,nis.
Operatore,che opera & fa] Actor,oris. Factor,oris.
Operetta,piccola opera.] Opusculum,li.
Opitanio,fiume di Puglia] Aufidus.
Opimo,grasso.] Opimus,ma,mum.
Opin città.] Ompone emporium.
Opinione,stima,giudicio.] Opinio,sententia.
Esser d'opinione.] Opinionem habere.
Hauer opinione.] Opinor,aris.
Questa opinione non se mi può leuare.] Ab hac sententia deduci non possum. Hanc deponere, & aliam suscipere opinionem vix,ægre,nullo modo,nulla ratione possum.
Che causa ti stringe a mutar opinione?] Quid est, quod aliam in partem traniducere me debeat? Cur hunc deponam sensum? Cur ab hac sententia desciscam?
E cosa difficile lasciar una buona opinione.] Non facile adducor, ut sententiam mutem. Sensum rectum deponere difficile est. A recta sententia deciscere aux possum.
Farò che lodarai la mia opinione.] Probabo tibi meam sententiam. Ostendam esse,cur meam sententiam probes. Cur acquiescas meæ sententiæ.
Gia gran tempo s'haueua questa opinione, & si credeua così.] Erat hæc mentibus hominum inueterata opinio. Penetrauit,diuturna,in animis hominum penitus insederat.
Tu non ti sei portato uerso me, secondo l'opinione, che io haueua di te.] Fefellisti opinionem meam. Non eum me, quem putabam, te præstitisti. Exspectationi meæ non respondisti. Prorsus te alium, atque arbitrabar fuisse expertus.
Habbiamo una medesima opinione.] Consentiunt sententiæ nostræ. Coniunctum est meum consilium cum tuo. Nihil a tua mea distat, dissentit, discrepat, opinio. Idem sentimus.
Tu sei mutato d'opinione.] In sententia non permansisti. Sensum mutasti. Aliter existimas. A priuata sententia desciuisti. A te dissentis.
La opinione tua è molto stimata dalli intelligenti.] Magnum apud eos, qui recte iudicant, tua sententia pondus habet. Magni æstimatur, magni pendimus, auctoritatis habet plurimum.
Tutti sono d'una medesima opinione.] Vnus omnium bonorum est sensus. Idem omnibus probatur. Eodem concurrunt omnium sententiæ. Sequuntur idem omnes, spectant, probant. Opinionum nulla varietas. Eadem est omnium fine ulla uarietate opinio.
Oppio sugo di papauero] Opium,pij.
Oppio,albero.] Populus,li.
D'oppio.] Populeus,a,um.
Luogo piantato di oppi.] Populetum,ti.
Opporre,contrapporre.] Oppono,obijcio.
Opporsi alla podestà] Auctoritate intercedere.
Opportunamente.] In tempore,opportune.
Opportuno, conueniente, a punto.] Opportunus, opportuna, opportunum.
Opportunità, occasione.] Facultas, Occasio, Opportunitas, tempus.
Oppositione,contrarierà.] Repugnantia,tiæ.
Oppotto,contrapposto.] Obiectus,oppositus.
Oppressione,violenza.] Oppressio onis. Vis.
Oppresso,aggrauato.] Oppressus,a,um.
Opprimere,aggrauare.] Opprimo,mis.
Oppugnare,combattere.] Repugno,oppugno.
Opra,leggi Opera.
Opra intarsiata,e di musaico.] Emblema,atis.
Opra trista.] Maleficium,ci.
Oprire,& aprire.] Aperio,ris.
Ora,leggi Hora.
Oracolo.] Oraculum,sors,uaticinatio.
Oran,regno.] Vuiza colonia.
Orare,pregare.] Oro,ras. Rogo,gas Obsecro,obtestor.
Orare,far una oratione.] Habere orationem. Orare causam.
Orata sorte di pesce.] Aurata,tæ, vel Orata,tæ.
Oratione] Oratio,onis.
Oratione degna di laude.] Magna laus. Honesta oratio.
Oratore.] Orator,oris.
Come si conuiene ad oratore.] Oratorie.
Pertinente ad oratore.] Oratorius,a,um.
Oratorio,cappella.] Sacrarium,rij. Lararium,rij.
Orbare,priuare di qualche cosa cara.] Orbo,exorbo.
Orbé,vedi Ombé.
Orbitelle,terra in Toscana] Cosa,æ.
Orbo, cieco, che ha perduto la luce.] Cæcus, orbus, captus oculis.
Orca,pesce marino nemico delle balene] Orca,æ.
Orcha,città.] Orchoe,Vrchoa.
Orco fiume in Lombardia] Mergus,gi.
Orcio,& orciuolo,uaso.] Vrceus,ci.
Orciuolo,orcio piccolo.] Vrceolus,li.
Orcomeno,città in Beotia.] Orchomenum,ni.
Di Orcomeno] Orcomenius,nia,nium.
Orcosi.bene] Recte.
Ordegno, stromento d'ogni sorte per qualunche maneggio.] Instrumentum,ti.
Ordinanza.] Ordinatio,onis.
Ordinanza di soldati.] Acies,ei Phalanx,angis.
Mettere in ordinanza] Instruo,struo.
Ordinare,commandare.] Præcipio,pis. Mando. das.
Ordinare le cose della guerra] Rem militarem constituere: collocare,compouere opportune gerere.
Ordinare,disporre.] Instruo,instituo,struo,ordino.
Ordinare,deliberare] Decerno,statuo,constituo,is.
Ordinare la cena] Apparare cœnam.
Ordinare nelle cose sacre] Initiare initias.
Ordinare li corrieri] Instituere tabellarios.
Ordinario.] Ordinarius a,um.
Consegli ordinarii.] Ordinaria consilia.
Ordinatamente,per ordine.] Ordinatè,ordinatim.
Ordinatione.] Institutio,ordinatio,onis.
Ordinatione,determinatione] Decretum,ti.
Ordinatione,commandamento.] Præceptum,ti.
Ordinato,determinato.] Decretus,ta,tum Constitutus.
Ordinato,regolato.] Institutus,ordinatus.
Ordinato,commesso,commandato.] Mandatus,ta,tum.
Ordinato a sacri ordini.] Initiatus,ta,tum.
Ordine,commissione.] Mandatum,ti.
Ordine,regola,modo.] Ordo, modus, norma, series, institutum.
Ordine sacro,come del sacerdote.] Initia,orum.
Ordine alla rinuerscia.] Ordo præposterus.
Ordini delle uiti] Antes antium.
Ordine,religione.] Religio,onis.
Essere in ordine.] Præsto esse.
Mettere per ordine.] Ordine ponere.
Ordire,cominciare] Ordior,iris. Exordior,iris.
Ordite la tela.] Ordiri telam.
Orecchini,leggi Pendente da orecchi.
Orecchio.] Auris.
Orecchio desideroso d'udire.] Auris auida.
Aulenar l'orecchio.] Admouere aurem.
Scoza orecchi.] Inauritus,ta,tum.
Orecchiuto che ha grand'orecchi.] Auritus,ta,tum.
Orefice,che lauora d'oro.] Aurifex,icis.
Orfano, priuo di padre, & madre.] Orbus. Exorbatus, ta, tum.
Organo,stromento musico.] Organum,ni.
Suonator d Organo.] Organicus,ci.
Orgoglio,superbia] Superbia,biæ.
Orgoglioſamente.] Superbe.
Orgoglioso,superbo.] Elatus,superbus.
Parlare orgoglioso.] Superbiloquentia,tiæ.

Orien-

Orientale, d'Oriente.] Eous, a, um.
Oriente.] Oriens, ortus, tis.
Origano, herba.] Origanum, ni. Cunila, læ.
Originale, da onde si copia la scrittura.] Exemplar, exemplaris.
Originare, hauer origine.] Genus duco.
Origine, principio.] Origo, inis.
Che ha origine da qualche luogo.] Oriundus, a, um.
Orina, pisscio.] Vrina, næ. Lotium, tij.
Orinale, uaso done s'orina dentro.] Matula, matella, matellio, onis.
Orinare, pisciare.] Mingo, gis. Meio, meis, minxi, mictum.
Difficultà d'orinare.] Lotium ægre it. Vrina difficilis.
Oriza.] Palura ciuitas.
Orizonte, segno, che parte il Cielo in due parti.] Horizon, ontis.
Orleans, città.] Mediolanum. Genebum.
Orleans prouincia.] Aurelianenses.
Orlo, estremità d'una ueste.] Ora, ræ. Peniculamentum, ti.
Orma, pedata.] Vestigium, gij.
Ormo, città.] Armuza, zæ.
Ornamento, & adornamento.] Ornatus, tus. Ornamentum, ti.
Ornamento, acconciamento.] Comptus, ptus. Concinnitas, tatis.
Ornare, adornare.] Orno, nas. Exorno. Condecoro.
Ornare, acconciare.] Como, mis, compsi, comptum.
Ornatamente.] Ornate, conciane.
Ornato, & adornato.] Ornatus, exornatus, comptus.
Ornato di gioie.] Gemmatus, ta, tum.
Non ornato.] Inornatus. Incomptus, ta, tum.
Orno, albero.] Hæc Ornus, ni.
Oro.] Aurum, ri.
Oro affinato, & purgato piu uolta nel fuoco.] Aurum obrizum.
Oro lauorato.] Aurum factum.
Cosa fatta d'oro.] Aureus, rea, reum. Aurarius, ria, rium.
Di color d'oro.] Flauus, ua, uum.
Miniera di cauar oro.] Aurifodina.
Orospeda, monte.] Ottospeda mons.
Orsa, città.] Carræ, arum. Crassi & Romani exercitus cæde nobilitatæ.
Orpimento.] Auripigmentum, ti.
Orsa, animal noto.] Vrsa, sæ.
Orsaia, città.] Rittium, tij.
Orsetto, orso picciolo.] Vrsulus, li.
Orso, animal noto.] Vrsus, si.
D'Orso.] Vrsinus, na, num.
Orsù.] Age, agite.
Orsù non ne parliamo più.] Age hæc missa faciamus.
Orsù, orsù.] Age, age.
Orsù col nome di Dio.] Agè.
Orti, città in Toscana.] Ortanum, ni, vel Orta, tæ.
Ortica, herba.] Vrtica, cæ.
Ortica, pesce così chiamato.] Vrtica, cæ.
Orto, giardino.] Hortus, ti.
Orticello, picciolo orto.] Hortulus, li.
Ortolano.] Olitor, oris.
Ortolano, uccello.] Miliaria, riæ.
Ortona, città d'Italia.] Orton, onis.
Orza, corda, che lega l'antenna a mau sinistra.] Lorum, lori.
Orzo, biada nota.] Hordeum, dei.
D'orzo.] Hordeaceus, cea, ceum.
Orzo scorzato.] Ptisana, næ.
Acqua d'orzo.] Zythum, thi.
Osare, ardire, hauer ardimento.] Audeo, des.
Osare, isola.] Absoros, insula.
Osca.] Osrenses, populi.
Oscurare, far oscuro.] Obscuro, Obumbro, Inobscuro.
Oscuratamente.] Obscure.
Oscuretto, brunetto.] Subaquilus, la, lum.
Oscuratione, oscuramento.] Obscuratio, onis.
Oscurità.] Obscuritas, atis. Tenebræ, brarum.
Oscurità d'occhi.] Caligo, ginis.
Oscuro, tenebroso.] Tenebrosus, obscurus, ater, nubilus.
Osimo, città nella Marca d'Antona.] Auximum, mi.
Osmes città.] Vsama, Argelæ.
Osolare, spiare.] Obseruo, uas.
Osop fiume.] Asopus fl.
Osseruanza, riuerenza.] Obseruantia, tiæ.
Osseruare, hauer cura di qualche cosa.] Obseruo, uas.
Osseruatione, riguardo.] Obseruatio, onis.
Ossetto, osscello, osso picciolo.] Osseculum, li.
Osso.] Os, ossis.
Di osso.] Osseus, a, um.
Rimettere un osso slogato.] Reponere os.
Osso del capo.] Calua. Caluaria, riæ.
Ossi d'oliue.] Nuclei oliuarum. Sansa, sæ.
Ostarolo, impedimento.] Obex, obicis. Obstaculum, li.
Ostaggio, staggio.] Obses, obsidis.
Ostare, impedire, resistere a qualche cosa.] Obsto, stas.
Ostia, città in Italia.] Ostia Tiberina.
Ostia città in Beotia.] Copæ, parum.
Osteria, tauerna. Vedi Hosteria.
Ostinarsi, fermarsi in un proposito.] Obstirmare animum.
Ostinatamente.] Obstirmate, pertinaciter.
Ostinatione, pertinacia.] Pertinacia, ciæ.
Ostinato, di sua testa.] Pertinax, peruicax, obstirmatus.
Ostrega, pesce con guscia dura.] Ostreum, & Ostrea, æ.
Ostro, luogo da far srarlato.] Ostrum, stri.
Ostro, uento.] Auster, stri. Notus, ti.
Ostro, garbino, uento.] Euroauster. Libonotus, ti.
Ostro, sirocco, uento.] Euronotus, ti.
Otaisch in Sehiauonia.] Arusci a Liburnorum.
Otero de Rey, in Spagna.] Orelum, li.
Otio, riposo.] Otium, quies. Vedi Ocio.
Otiosamente. Vedi Ociosamente.
Otioso. Vedi Ocioso.
Otre, pelle da porui uino, o oglio.] Vter, utris.
Otranto, città.] Hydrus, Hydruntis, & Hydruntum, ti.
Otrantino, d'Otranto.] Hydruntinus, na, num.
Ottanta, numero indeclinabile.] Octoginta.
Ottanta uolte.] Octogies.
Ottanta, a ottanta.] Octogeni, næ, na.
Ottanta milia.] Octogima millia.
Ottano.] Octauus, ua, uum.
L'ottaua uolta.] Octauum.
Ottenere, impetrare.] Obtinco, impetro.
Io son certo di poter ottener quel luogo.] Exploratum habeo, posse me, illius loci potiri, locum illum obtinere.
Credo, ch'io otterrò il mio desiderio.] Spero fore, ut rem ex sententia geram feliciter, prospere, ex animi sententia, ut animus fert.
Ottimamente, perfettamente.] Optime.
Ottimo, perfetto.] Optimus, ma, mum.
Otto, numero.] Octo.
Otto uolte.] Octies.
A otto, a otto.] Octoni.
Di otto piedi.] Octipes, octipedis.
Di otto doppie.] Octuplus, pla, plum.
Ottobre, uno de' dodici mesi dell'anno.] October, octobris.
Ottocento, numero.] Octingenti, vel octies centum.
Ottocento uolte.] Octingenties, uel octies centies.
A ottocento, a ottocento.] Octingeni, vel octies centeni.
Otto milia.] Octo mille, vel octo millia.
Otto milia uolte.] Octies millies.
A otto milia, a otto milia.] Octies milleni.
Ottone, metallo.] Orichalcum, ci.
Ottuso, grossolano.] Hebes, hebetis. stupidus, bardus.
Essere ottuso.] Hebeo, hebes.
Oue. Vedi Doue.
Onero.] Vel, Aut.
Ouer ebe.] Siue.
Ouer che nò.] Ne ue.
Ouiedo, città.] Brigantium, tij.
Ouile, stalla di pecore.] Ouile, lis.
Ouo.] Ouum, oui.
Ouo non buono a far pulcini.] Ouum urinum.
Ouo fresco.] Ouum sorbile, uel recens.
Ouo stantio, sediticcio.] Ouum requietum.
Fatto in forma d'ouo.] Ouatus, ta, tum.

Ouunque,anuerbio.] Vbicumque.Vbiuis.
Ozonia,città.] Caleua,uæ.
Oxforde,città.] Oxonia,& Caleua.
Ozia,città.] Azaga,gæ.

P

Pacchiare,divorare.] Heluor,aris.
Pacchione,mangione.] Hrluo,onis.
Pace ,& Badaioz, città di Portugallo.] Pax Iulia.
Pace.] Pax,pacis.
Pace certa,& sicura.] Pax explorata.
Pace con parti,o triegua.] Fœdus,eris.
Che porta pace.] Pacifer,ra,rum.
Pacienza Vedi Patienza.
Pasea,isola nell'Epiro.] Ericusa. E anco Ericusa,ouero Ericodes in Sicilia,che hora si chiama Alicur.
Pacificare,riconciliare.] Pacifico Concilio,as.
Pacificato.] Pacatus,Conciliatus.
Pacificamento.] Pacificatio,onis.
Pacificatore,che fa la pace tra alcuni.] Pacificator, Conciliator.
Pacifico,quieto.] Pacificus,ca,cum.
Padella,fresiora da friggere.] Sartago,ginis.Patella,læ.
Padiglione da letto.] Conopæum,pæi.
Padiglione, o tenda da guerra.] Tabernaculum, Tentorium Papilio.
Padire, digerire.] Concoquo, quis. Digero, ris. Cicero 4. ad Att.
Il padire,la digestione.] Concoctio,onis.
Padito,digesto.] Concoctus,cta,ctum.
Padoua città famosa.] Patauium,uij.
Padre.] Pater,genitor,parens.
Padre di famiglia.] Paterfamilias.
Di padre.] Paternus,na,num.Patrius,a,um.
Assomigliarsi al padre.] Patrisso,sas.
Padre,& madre.] Parens,entis.
Padregno,marito di mia madre.] Vitricus,ci.
Padri, i primi cento huomini eletti da Romolo, per governare lo stato col consiglio loro.] Patres, patrum. Senatores.
Quelli,che discesero da quelli cento.] Patricij,orum.
Padrona.] Hera,ræ.
Padrona di casa.] Materfamilias.
Padrone.] Herus,Dominus,ni.
Padrone di naue.] Nauarchus,chi.
Padule,& Palude,radunanza d'acqua.] Palus,ludis.
Paduloso.] Paludosus,paluster,palustris,palustre.
Paesano, d'una istessa patria.] Ciuis, Conterraneus. Plinio.
Paese,regione.] Regio,onis.Ora,æ.
Io veggo tutto quel paese.] Tota mihi illa regio cst in conspectu, est ante oculos, est in oculis,sese oculis offert, ante oculos uersatur.
Di altro paese.] Externus,na,num.
Paga,nuocere.] Noceo,es.
Paga,stipendio di soldati.] Stipendium,dij.
Pagamento.] Solutio,onis.
Senza pagamento,o ricompensa.] Gratis,gratuitò.
Pagano,infedele.] Ethnicus,ca,cum.
Pagare.] Soluo,persoluo.
Voglio, che tu mi paghi di quel, che m'hai promesso per lui.] Illius promissa tu præstabis, pro illo solues. Dependendum tibi est, quod mihi pro illo spopondisti. Illius promissio solutio tua erit.
Non può pagare.] Soluendo non est. Non est, ut possit soluere. Non habet,unde soluat. Non suppetit, unde creditoribus satisfaciat.
Pagare il debito.] Soluere,dissoluere æs alienum.
Pagare, o contentare per alcuno.] Soluere pecuniam ab aliquo.
Ti pagarò per Pompeio.] Pecuniam tibi a Pompeio soluam,dabo,numerabo.
Pagare uno,cioè castigare.] Vlciscor.
Pagato.] Solutus,ta,tum.Dependsus,sa,sum.
Paggio.] Puer,ri.Accersecomes,mæ.
Paglia,fiume.] Allia,liæ.
Paglia del grano.] Palea,leæ.
Pagliaio,montone di paglia.] Palearium,rij.
Pagliariccio,saccone.] Stramentum,ti.
Pagliaccio.Vedi Monterza.
Pago,isola di Schiauonia.] Curicta,insula.
Pago,città nell'Isola Pago.] Cuticum,ci.
Palo,& paro coppia.] Par,paris.
Paiuolo,caldaia.] Athenum,ni Cacabus,bi.
Pala.] Pala,læ.
Pala da infornare il pane.] Infurnibulum,nibuli. Pala, læ.
Palafreniere,staffiero.] Anteambulo,lonis.Mart.
Palamito,pesce più picciolo del tonno.] Palamys,idis.
Palamosa,Isola.] Patmos.
Palanza,città nella riuiera di Genoua.] Polentia,æ.
Palascherino,forcola doue si legano, & posano i remi per uogare.] Hic Scalmus,mi.
Palatara,herba.Vedi Vitriolo.
Palatina,città.] Heraclea,cleæ.
Palatino,uno de'sette monti di Roma.] Palatinus mons.
Cosa pertinente al monte Palatino.] Palatinus,na,num.
Palato della bocca.] Palatum,ti.
Palazzo,& palaggio,stanza honorata.] Palatium,tij.
Palazzo reale.] Regia,regiæ.
Palazzo di consiglio.] Curia.Senaculum,li.
Palazzuolo città.] Paturus,ri.
Palco,& balco.] Contignatio,onis.
Palencia città.] Pallantia,tiæ.
Palermo,città.] Panormus,mi.
Paleo,una palla di legno,con cui giuocano i fanciulli.] Turbo, inis.
Pales,Dea delli pastori appresso gli antichi.] Pales,lis.
Feste della Dea Pales, che si faceuano alli x x s s, d'Aprile, nel qual giorno Romolo fondò Roma.] Palilia, lium.
Palesare,manifestare.] Profero,profers.Indico,cas.
Palese, manifesto.] Publicus, ca, cum. Manifestus, sta, stum.
Palesemente,publicamente.] Palam,publice.
Paliano,terra nella campagna di Roma.] Pullanum,ni.
Palificata,fondamento con palificatioui.] Palatio,onis.
Palio, premio di giostra, & d'altri giuochi.] Brauium, uij.
Paletta del fuoco.] Batillum,li.
Palla, Dea tenuta da gli antichi.] Pallas, Tritonia, Minerua.
Palladio,statua di Pallade.] Palladium,dij.
Pallidetto, alquanto pallido.] Subluridus, Subliuidus, dum.
Pallidezza,color pallido.] Pallor,oris.Liuor,oris.
Pallido,scolorito.] Pallidus,da,dum.Decolor,oris.
Essere pallido.] Palleo,les.
Diuenir pallido.] Pallesco,scis,pallui.
Pallone, palla da uento per giuocare.] Hic Follis, lis.
Pallore,pallidezza.] Pallor,oris.
Pallotta,& ballotta,che si da a creare il magistrato.] Suffragium, gij.
Palma della mano.] Vola,læ.
Palma alboro.] Palma,mæ.Et questa uoce,per translatione si piglia per la uittoria.
Di palma.] Palmeus,mea,meum.
Che produce palme.] Palmifer,ra,rum.
Luogo pieno di palme.] Palmetum,ti.
Palmarola, isoletta nel Mar Toscano.] Palmaria, palmariæ.
Palmo,misura che si fa con la mano.] Palmus,mi.
Palo,da ficcare in terra,per sostenimento delle viti.] Palus,li. Pedamentum,ti.Pedamen,inis.
Palo piccolo.] Paxillus,li.
Palo da legarui i Caualli alla mangiatoia.] Vaccerra.
Palo fitto in acqua, per fabricarui sopra un ponte.] Sublicium.
Palo di ferro.] Vectis,ctis.
Palo castro.] Itamus,ciuitas.
Palombaio,& colombaio.Leggi Colombaia.
Palomba,& colombo.] Columbus,bi.Columba,bæ.
Palombo saluatico.] Palumbus,bi.Palumba,bæ.
Di palombo saluatico.] Palumbinus,na,num.
Palpare,tastare.] Palpo,pas,& Palpor,aris.

Il palpa-

Il palpare, nome.] Palpatio,onis.
Palpebre de gli occhi.] Hæ palpebræ,arum.
Palpitare, moueri spesso, & lentamente.] Palpito, palpitas.
Palude,leggi Padule.
Paludamento,è uesta Imperatoria,& de Capitano,da gli antichi usata.] Paludamentum,ti.
Pampalo,pesce.] Pompilus,li.
Pampalona, città, capo del regno di Nauarra.] Pampelo,Pompeiopolis,lis.
Pampino di uite.] Pampinus,ni.
Che ha pampini.] Pampinaceus. Pampineus,pampinea,pampineum.
Cauare i pampini,accioche la uite sia aperta al Sole.] Pampino, nas.
Panace,herba.] Panax,acis.Panacea,cex.
Panacia Isola.] Hiceſia.
Panata,& pappa.] Panis madefactus.
Pancetta. Vedi panni delli bambini.
Pancia,parte del corpo.] Venter,tris.
Pane.] Panis.
Pane bianco.] Panis primarius.Panis siligineus.
Pane bruno.] Panis secundarius.Cibarius panis.
Pane che si cuoce presto.] Spurius panis.
Pane di rauscinolo,o tricello.] Typhaceus panis.
Pane cernito grossamente.] Setanius panis.
Pane cotto sotto la cenere.] Focarius panis.
Pane granolato.] Dryptucus panis.
Pane muffito.] Acer panis.
Paoe di faue.] Lomentum,ti.
Paoe fatto con tutta la semola.] Autopyrus,ri.
Pane papato.] Panis dulcarius.
Panattiera,donna che fa il pane.] Pistrix,icis.
Panattiere, fornaio, pistore.] Pistor, oris. Artocopus, pi.
Bottega di panattiere.] Pistrina,næ.
Pania,è una bacchetta inuischiata.] Calamus,mi.
Panico,sorte di biada.] Panicum,ci.
Paniere,canestro.] Calathus,canistrum,cistia,cæ.
Panicro di uecchi.] Qualum,li.
Panierecto.] Cistella.cistellula,læ.
Panindoe del mare di Costantinopoli.] Pacya,cyæ.
Panariccbia,apostema delle unghie.] Paronychia,chiæ.
Pannicello,picciolo drappo.] Panniculus,li.
Pannicolo del ceruello.] Menynx,menyngis.
Panni delli bambini, come fascie, pancelle, & simili.] Crepundia, diorum.
Panni,& panno.] Pannus,ni.
Cauarsi i panni.] Detrahere sibi uestem.
Panno, che'l barbiere pone intorno a coloro, che si fanno tosare.] Hoc inuolucre,inuolucria.
Panno di razza.] Anlæum,læi.
Panno accottonato.] Pannus villatus.
Panno di petto.] Thorax,acis.
Panno di lino.] Linteum,cei.
Di panno.] Panneus,a,um.
Pezza di panno.] Panniculus,li.
Pantalena,pesce.Leggi Patella.
Pantano, acqua, che non corre per lo fango.] Stagnum, gni.
Pantalorea,Isola di Sicilia.] Paconia,niæ.
Panrelliaria,Isola uicino Sicilia.] Colyra,ræ.
Panthera,animale maculoso.] Pardus,panther, panthera, panthoræ.
Pantiro,città.] Perinthus,sive Heraclea.
Pantofola,pianella col sugaro.] Crepida,dæ.
Pantofola picciola.] Crepidula,læ.
Panciera, pettorale, armatura del petto.] Thorax, thoracis.
Panrone, che ha gran panza.] Ventricosus,uentricosa, uentricosum.
Paonazzo,colore Vedi Pauonazzo.
Papa,Pontefice.] Pontifex,icis.
Papadatos,città] Epicarna,næ.
Papagallo,uccello uoto.] Psittacus,ci.
Papato,Pontificato.] Pontificatus,tus.
Papauero, herba che induce sonno.] Papauer, papaueris.
Di papauero.] Papauereus,a,um.
Papero,oca giouane] Pullus anserinus.
Paparello,picciolo papero.] Anserculus,li.
Papiro della candela.Leggi Lucegnuolo.
Pappa,& paparotta de bambini.] Pulticula,læ.
Pappare,parchiare.] Heluor,aris.
Pappone,mangione.] Edax,acis.Heluo,onis.
Parabole,remoglie.] Ambages,ambagum.
Parabolano,ciartone.] Locutuleius.Dicax,acis.
Paradiso.] Paradisus,si.
Paraggio,ugualità.] Aequalitas,tatis.
Paragonare,misurare,comparare.] Confero,æquiparo,ras.
Paragonare una cosa con l'altra.] Conferre aliquid cum re aliqua.
Il paragonare,l'assimigliare.] Collatio,onis.
Paragone,pietra del tocco,per far saggio dell'oro.] Hic Index,indicis.Heraclius lapis.Cotticula,læ.
Paragone,proua] Periculum,li.
Paralitico.] Paralyticus,ca,cum.
Paramoschc, uentaglio per cacciar le mosche.] Muscarium, rij.
Parapetto,pettorale.] Thorax,acis.
Paratito,che frequenta le tauole altrui.] parasitus,ti.
Imitator di parasiti.] Parasitaster,stri.
Parcameote,scarsamente] Parce.
Parco,scarso] parcus,ca,cum.
Pardo, & Leopardo, animale uelocissimo nel corso.] Pardus, di.
Pare,uguale, simile.] Par, Compar, æqualis, & æquale.
Parecchi, molti.] Plerique, pleræque, pleraque. Quamplurimi.
Parecchiarsi. Vedi Apparecchiarsi.
Pareggiare,& paragonare.] Aequiparo,ras.
Parentado,cioè schiatta.] Genus,eris.
Nato di tal parentado,& tanto generoso.] Tali genere,atque animo natus. Ter. Adel.
Parentado, & parentela.] Cognatio, agnatio. Consanguinitas.
Parentado per matrimonio.] Affinitas,atis.
Parentela, & parentado, Instesso.] Agnatio, affinitæ.
Io ho ottima speranza di questa parentela.] Optimam de hac coniunctione spem habeo. De hac coniunctione spero optime. Spes me tenet optima. Sustentat,alit,pascit. Spero hanc nobis coniunctionem uoluptati fore.
Ha gran parentela.] A propinquis optime paratus es. Propinquis,& affinibus floreo. Propinquis abundas. Copia flores propinquorum.
Non dei compere la parentela.] Non debes coniunctionem dirimere, discindere, dissuere, disiungere, delere, extinguere.
Parente.] Cognatus,Consanguineus.
Parente per matrimonio.] Affinis,is.
Parentesi,interpositione di parole.] Parenthesis,sis.
Parenzo,città] Parentium,tij.
Parere, giudicio, uolontà.] Sententia, sententiæ. Consilium, lij.
Io lodo il parer tuo.] Consilium mihi tuum probatur. Idem sentio, quod tu. Meus sensus cum tuo congruit. Assentior tibi. Tuam sequor sententiam.
Parere,uerbo.] Videor, eris.
Parer uno,somigliare.] Assimulor,aris.
Paretara,herba di muro.Vedi Vitriolo.
Parga,porto nell'Epiro.] Elæa portus.
Parigi città famosa,& capo del regno di Francia.] Lutetia,tiæ.
Pariglio,somiglianze,uguale.] Parilis,& parile.
Parimente,equalmente.] Pariter,æque,itidem.
Paris Isola] Patos.
Parisa città della Misia.] Parium,rij.
Parlamento,ragionamento] Sermo,onis.
Parlante,che parla.] Loquens,entis.
Bel parlante.] Disertus,ta,tum.
Parlare, il ragionare, nome.] Oratio, onis. Sermo, onis.
Il parlare latino.] Latinitas.Sermo Latinus.
Parlare, uerbo.] Loquor, Alloquor, Faris, fare, fatur.
Parlare lungamente.] Multa uerba facere. Prolixe loqui. Longum habere sermonem. Multis uerbis agere. Longam habere orationem. Fuit mihi cum aliquo uberrima oratio.

Parlar poco.] Pluribus agendum non est. Longiorem orationem hac res non capessat, ne patitur, non fert, non postulat.
Intramettersi a parlare.] Interloris.
Parlare apertamente.] Eloquor,queris.
Parlare elegantemente.] Eloquor,eris.Laute loqui.
Parlar arguamente.] Argutor,aris.Plaut.
Parlare con timore,& tra i denti.] Mutio,tis.
Parlar alla presenza con alcuno.] Coram loqui cum aliquo Agere cum aliquo de re aliqua
Parlare goffamente.] Blatero,ras.
Parlare con alcuno con parole plebee.] Agere cum aliquo plebeio sermone.
Parlare a compiacenza.] Dare auribus. Loqui ad voluntatem.
Parlare ad alcuno importantemente.] Appellare aliquem.
Parlare a uoglia d'altrui.] Adulor,aris.
Parlare da leggiero.] Effutio,tis.
Parlare di nascosto.] Suburro,ras.
Parlar innanzi.] Præfari.
Parlar in uoce arrogante.] Intono,nas.
Parlar insieme.] Colloquor,queris.
Parlar d'altra parte.] Obloquor,queris.
Parlar del fatto d'alcuno.] Habere sermonem de aliquo.
Parlar di qualche cosa.] Habere de re aliqua sermonem.
Parlar molto.] Loquitor,taris.Plaut.
Parlar tra denti.] Mutio,mutias.
Parlar familiarmente d'alcuno con l'altro.] Communicare de aliquo cum altero.
Parlar latino.] Latine loqui.
Parlare ad uno morto, cio è perdere tempo.] Verba facere mortuo.
Parlare.] Locutor,oris
Parma città in Lombardia.] Parma,mæ.
Di Parma.] Parmensis,& Parmense.
Parmarola,insola.] Pandataria,insula.
Parnaso,monte celebrato da Poeti.] Parnassus,si.
Paro,uguale,simile.] Par,paris.Matus,a,um.
Paro,e impari.] Par impar.
Parochia.] Parœcia,cix.
Parochiano.] Tribulis.
Parola.] Verbum,bi.
Parole vane.] Inania verba.Plaut.
Consolite parole.] Verbosæ.
Paroletta,parolina,parolucca.] Verbulum,li.
Parolme dolce.] Verba placentia.
Parpignare,o ritta.] Rutenum,ni.
Parte,portione.] Pars partis.
Senza parte.] Expers.
Parte,fattione,banda.] Factio,onis.
Parte,rata.] Symbolum,li.
Parte,parete.] Ora,oræ Regio,onis.
Partè,in parte.] Partim,tim,cum.
Parte unito dalle ingiurie, parte mosso a compassione.] Partim uictus iniuriis,partim misericordia.
Da mia parte.] Meo nomine,meis uerbis.
Far parte.] Impertio,impertis.
Parti uergognose dell'huomo.] Virilia,utilium.
Partecipare,ar partecipe.] Participo,pas.
Non mi uoglio participar poco del tuo amore.] Nepatiaris, me partem amoris tui minimam ferre. Nolit committere,ut parte exiguam tui amoris capiam. Ne exiguum fructum ab amore tuo feram,colligam, sumam, percipiam, ut fructum amoris tui uelis esse non mediocrem,non uulgarem.
Partecipe.] Particeps. Non sono stato partecipe di quello male. Non huius sceleris socius,uel particeps fui.
Partegiano,particolare.] Actosius,sa,sum.
Particoza,partita.] Profectio,onis.Discessus,sus.
Parthi,popoli.] Parthi,orum.
Parthia, prouincia uicina alla Media, Hircania, & ad altre prouincie.] Parthia,thiæ.
Partegiano,il medesimo,che partegiano.
Particella,picciola parte.] Particula,læ.
Particolare,proprio.] Peculiaris,priuatus,proprius.
Particolarmente.] Priuatim,proprie,peculiariter.
Particolarità.] Proprietas,atis.
Hauere alcuno per particolare.] Eximium aliquem habere.

Partimento,diuisione.] Partitio.Diuisio,onis.
Partire, spartire, diuidere.] Diuido, partior, distribuo.
Partirsi,andarsene.] Discedo,decedo proficiscor.
Io penso di partirmi.] Mihi est in animo discedere, digredi, abire, proficisci, locum mutare. De discessu cogito. Discessum cogito,specto,in animo habeo,meditor. Animus est in discessu.
Partirsi al tempo determinato.] Discedere ad constitutum diem.
Partirsi da un luogo con prestezza.] Euolare ex aliquo loco.
Partirsi da alcuno.] Abire ab aliquo, digredi, discedere, proficisci.
Partirsi dalla ragione.] Deliro,ras.
Partitamente,per parte.] Partite.
Partito,diuiso in parte.] Partitus Diuisus,a,um.
Partito in due parti.] Dimidiatus,ta,tum.
Partito,deliberatione.] Consilium,deliberatio.
Io non so prendere partito.] Difficilis deliberatio est. Lubricus ad deliberandum locus. Valde hæreo. Capere cõsilium nescio. Explicare nihil queo. Inops consilij sum. Consilium deest. Expedire me nequeo.
Io ho paura, che il partito preso non haurà buon'effetto.] Metuo,ne id consilij cœperim, quod explicare non facile possim. Exitum consilij mei extimesco. Timeo,ne consilio meo respondeat exitus. Vereor,ne non optime, quod deliberaui,succedat, procedat. Meum consilium, quo sit euasurum, timeo. Quam feliciter mihi euenturum sit ea meo consilio,plane non uideo. Incertus mei consilij,qui sit exitus futurus.
Partito,cioè patto.] Conditio,onis.
Partitore,che diuide.] Partitor,oris.Diuisor,oris.
Parto,il partorire.] Partus,tus.
Di primo parto.] Primipara,ræ.
Tempo del parto.] Puerperium,puerperii. Parturitudo, parturitionis.
Partorire figliuoli.] Parere filios.
Donna che partorisce.] Parturiens,entis.
Partorito.] Partus.In lucem editus,susceptus.
Pascere.] Pasco,& pascor.
Pascere con gli altri.] Compasco,scis.
Pascere dentro.] Impasco,scis.
Pasciuto,pascolato.] Pastus,ta,tum.
Non pasciuto.] Impastus,ta,tum.
Pascolare,& pascere.] Pasco.pabulor,aris.
Pascolatore,che và a pascolare.] Pabulator,oris.
Pascolo, pastura.] Pabulum, pabulatio, pascua, pascuorum.
Passaggio.] Transitus,tus.
Passamento,il passare.] Transitio,onis.
Passaria fiume.] Chronus fl Ossia.
Passare,nome,il passare.] Transitus,transitio,onis.
Passare,uerbo, che significa mouimento per un luogo.] Transeo, is.Permeo,eas tranimeo,traosgredior.
Passare oltra a cuno.] Transijcio,cis.
Il giorno è passato.] Transit dies.
Passare a guazzo.] Vado,das.
Passare oltra quotando.] Transno,nas.
Passare,notare da un canto all'altro.] Transfigo,gis.
Passare più oltre,ch'un'altro.] Traosgredior,eris.
Passare il tempo.] Transducere tempus.
Passare qualche cosa con silentio.] Aliquid silentio præterire.
Passare, morire.] Obeo,obis. Ea hac uita migrare. Exire e uita.
Passare la notte nelle selue.] Exigere uitam in syluis.
Passare un luogo.] Prætergredi,transgredi locum.
Passare la carta.] Penetrare chartam.
Passare,seguire,riuscire,come si dirìa, Le mie cose passano bene. Mea bene se habent.
Passare,mancare,andar uia.] Decedo,dis.
Passare dauanti al cauallo.] Prætercquito,tas.
Passar uelocemente,senza fermarsi.] Præteruolo,las.
Passare auanti ad alcuno,& auanzarlo di camino.] Antecurrere alicui.
Passare alcuno per buono.] Probare aliquem pro bono.
Passa tempo.] Aberratio,onis.
Passato.] Præteritus, præterita, præteritum. Exactus. Transactus.
Passato oltra.] Transfectus,fa,fum.

La passa ta

La passata lettione] Superior enarratio.
Per il passato] Olim.
Alli giorni passati] Superioribus diebus.
Passeggiamento.] Deambulatio,onis Ambulatio.
Passeggiamento piccolo] Ambulatiuncula,æ.
Passeggiare] Ambulo,las.Deambulo,man.bulo.
Passeggiare al Sole.] Ambulare to Sole.
Passeggiatorio,luogo da passeggiare.] Deambulatorium.
Passera,città.] Posidium,dij
Passera,uccello.] Hic & hæc passer,eris.
Passere solitario,uccello simile al merlo] Passer solitarius.
Passere,pesce.] Passer,seris.
Passerino,piccolo passere.] Passerculus,li.
Passione dell'animo] Affectus,affectio,perturbatio.
Tu non giudichi a passione.] A certo & uero sensu iudicas. Tuæ mentis oculos leuor non obducat. Rectum animi sensum in iudicando te queri. Tuum iudicium ratio dirigit,ac moderatur. Id iudicas,quod ratio præscribit,ac probat.
Io sono senza passione.] Aequo animo, tranquillo, quieto, ab omni cura uacuo sum. Omni uero perturbatione. Omnis sum expers curæ. Tranquilla agit animus meus. Nulla est animi mei perturbatio.Animus meus nulla cura fluctuat,iactatur,agitatur.
Passo,che si fa con i piedi.] Passus,sus Gradus,dus.
Affrettare il passo.] Celerare gradum.
A passo a passo.] Gradatim,pedetentim.
Passo,luogo.] Locus,loci.
Passo,per il passaggio.] Aditus,transitus.
Il monte Apennino ha diuersi passi.] Impedita est aditu arcendis hostibus mons Apenninus. Iugalibus. Apennini montis magnæ sunt,admodumq. difficiles locorum angustiæ. Labor est maximus per montem Apenninum iter habentibus.
Il passo è serrato.] Non patet aditus.nulla uia, Transitus interdictus est.
Passoura,cotta.] Camus,si.
Pasta,& pastone.] Massa,æ.
Pasta d'ambra.] Magma,m gmatis.
Pasteggiare,far pasti] Conuiuor,aris.
Pastello.] Pastillus,li.
Pastinare,piantare] Consero,ris.
Pasticcio,torta di carne.] Artocreas,æ.
Pasticciare,che fa pasticci.] Fartor,toris.
Pastinaca] Pastinaca,æ.
Pastinaca rossa.Leggi Carota.
Pastinaca saluatica.] Staphilinus,ni.
Pasto,cibo.] Cibus,bi Esca,æ.
Pasto,cotto.] Conuiuium,uij.
Far pasti.] Conuiuor,aris
Dar pasto ad alcuno,tenerlo in speranza.] Lactare aliquem.
Pastoia,legame che si mette alli piedi delli caualli alla pastura.] Hæ Numellæ,larum.
Pastorale,da pastore.] Pastoralis,le.
Pastore,guardiano di bestie] Pastor,oris.
Di pastore.] Pastoritius,pastorius.
Pastrana,città.] Pastrana,æ.
Pastriccione,sciocconc.] Nebulo,onis.
Pastura,pascolo.] Pastus,pastio, pascua pascuorum,pabulum,li.
Pollutare,guardare le bestie alla pastura.] Pasco,scis.
Patalemes,luogo.] Patalenes Chersonesi dorsum.
Patauia città] Eriodurum,ri.
Patella,pesce.] Lopas,adis.Patella,æ.
Patente,aperto.] Pateus.patulus,la,lum.
Paterno,di padre.] Paternus,na,num.
Paticnte.] Patiens,entis,
Paticntemente.] Aequo animo.patienter.
Patienza,sofferenza.] Patientia,tiæ.
Patire,soffrire.] Pator,eris,tolero,sustineo.
Patire una disgratia.] Subito casum.
Patire alcuna cosa per alcuno.] Aliquid pro aliquo ferre:perpeti.
Patire danno.] Damno affici.
Patir freddo.] Algeo,ges.
Patito,che ha patito.] Passus,sa,sum.Perpessus.
Patras città nella Morea.] Patræ,arum,in Achaia.
Patregno.Leggi Padregno Vitricus.
Patria,luogo doue ciascuno è nato.] Patria,æ.
Di che patria.] Cuias,cuiatis.
Patriarca.] Hic Patriarcha,chæ.
Patricida,che ha amazzato il padre.] Parricida,dæ.
Patrimonio,beni lasciati dal padre al figliuolo.] Patrimonium,nij.
Patricij gentilhuomini.] Hi patricij,orum.
Patrio,di padre.] Patrius,tria,trium.
Patmo,città nella Soria] Botrys,uel Botrus.
Patteggiare,far patto,pattuire] Paciscor,iceris.
Patto,accordo] Pactum.pactio,conuentio,fœdus.
Rompere il patto.] Rumpere fœdus.
Che rompe i patti.] Fœdifragus,ga,gum.
Pattoio,fiume della Lidia.] Pactolus,li.
Pattouire,patteggiare.] Paciscor,iceris.
Pauentoso,spauroso.] Pauidus,da,dum.
Pauero della luceina.Leggi Luccgnuolo.
Paurse sorte di targa,che si usaua.] Clypeus,pei.
Pauia città famosa,& sedia regale.] Ticinum,ni.
Pauimento,terrazzo.] Pauimentum,ti.
Pauonazzo colore.] Color puniceus.
Pauonazzo di grana.] Hyacinthinus,na,num.
Pauonazzo cupo.] Fuscogilaceus,cea,ceum.
Pauone,uccello noto.] Pauo,onis,& Pauus,ui.
Di pauone.] Pauoninus.& Pauoninus,na,num.
Panca città della Corsica.] Pauonia,niæ.
Paura,timore.] Metus,timor,terror,formido,pauor,oris.
Io uoglio leuar la paura.] Volo animi tui metum abstergere. Leuare te metu,a metu abducere,metum expellere,eiicere,auferre,animum tuum confirmare.
Far paura.] Terreo,terrefacio afferre metum,perterrere.
Hauer paura.] Metuo,timeo,formido,das.
Io ho paura di biasmo.] Metuo crimen.
Io ho paura di cadere.] Timeo casum.
Ho paura che non ti auenga qualche male.] Timeo tibi.
Che non ha paura.] Interritus,impauidus. Imperterritus,ta,tum.
Paurosamente,con paura] Timide,pauide.
Pauroso.] Timidus. Formidolosus,meticulosus. Pauidus,da,dum.
Pausare,riposare.] Pauso.sas.
Pausa,riposo] Pausa,æ Plaut.Lucr.
Che mostra con parole & cenni,quando si deue pausare.] Pausarius.rij.
Pazzi,città della Thracia.] Aphrodisia,siæ.
Pazzachione.] Morio,Morionis.
Pazzamente.] Stulte,Dementer.Inconsulte.
Pazzarello,il diminutiuo di pazzo] Ineptulus,la,lum.
Pazzesamente,& pazzamente.] Stulte,dementer.
Pazzia] Insania,stultitia,dementia,uecordia,amentia.
Pazzia d'amore.] Rabies amoris.
Pazzo,matto,sciocco,stolto,sottennato, priuo di mente.di senno,d'intelletto,di ragione,del senso commune.] Stultus,desipiens,delirus,demens,insanus,amens,exors,uecors,uesanus, a ratione auersus,omni carens ratione, destitutus a mente,destitutus a mente. Quem ratio reliquit,qui mentem amisit,mente captus,mentis lumine obcæcatus, mentis non compos, mentis inops,mentis expers.
Essere pazzo.] Desipio,insanio,deliro,ras.
Peccare,nome.] Peccatum,ti.delictum,ti.Crimen,inis.
Peccare,fallire,errare.] Pecco,cas.delinquo,quis.
Che non pecca] Impeccabilis,le.Gell.
Peccare per imprudenza] Peccare ineptia.
Peccare per malitia.] Peccare improbitate.
Tu pecchi grauemente.] Grauiter peccas, scelerate agis. Summum dedecus admittis, magno te scelere adstringis, culpam grauem committis,iniquissime facis.
Non ho fatto quello peccato] Haec ego numquam attigi culpam. Hoc me numquam crimine contaminaui, inquinaui, infeci, pollui. Hanc culpam numquam subiit. Vacani semper ista culpa.
Peccato,fallo,errore] Peccatum.crimen,delictum.
Non è peccato,che hoggi non si commetta] Incurrunt homines in omnem iniquitatem. In omnem culpam prolabuntur. Nulla culpa est,quæ non hodie subeatur, omnem improbitatem hodie plerique amant. Nullum hodie flagitium prætermittitur, ignoratur,non committitur.
Peccatore,tribaldo,pieno di peccati.] Sceleftus,Scelerosus.
Pecchia,ape.] Apis,uel Apes,apis.
Pece & pegola.] Pix,picis.
Pece liquefatta] Palimpissa,sæ.
Impeciato.] Picatus,ta,tum.
Pecchi,isola.] Ostrodis,insulæ.
Perghiton] Forum Diuguntorum.
Pecora,animal noto.] Ouis,ouia.
Di pecora] Ouillus,la,lum.Ouinus,na,num.

Pecorag-

Pecoraggine,bestialità] Indigultas,atis.
Pecorato.] Opilio,onis Ouium custos,Vpilio.
Pecorella,pecora picciola] Ouicula,læ.
Pecorile.] Ouile,lis.
Pecorino,di pecora.] Ouillus,la,lum Ouinus,na,num.
Pecorone grollo,rozzo.] Hebes,hebetis,bardus.
Pecunia,danari,& ricchezze acquistate.] Peculium,lij.
Pecuoia,danari.] Pecunia,niæ.
Pecunia presta,o data ad usura.] Pecunia usuraria.
Pedagogo,voce Greca.] Pædagogus,gi.
Pedali di boo,scarpette] Vdo,udonis.Mart.
Pedante,che ha cura di condurre,& seruire li fanciulli.] Pædagogus,gi.
Pedata,orma.] Vestigium,gij.
Pedemo de l'vtre,da donde si cana il vino, ò l'oglio.] Amiculum, li
Pedone,fante a piedi.] Pedes,itis.
Pedota,& pecora,guida marittima.] Ductor,oris.
Pedraza della Serra, città nel regno di Toledo.] Mentecorsa,æ.
Peggiore,più che cattiuo.] Peior,peius.
Peggiorare,andar di male in peggio.] In peius ruere. Deteriorem fieri.
Peggiorare,nell'infermo.] Ingrauesco,scis.
Peglia, è quella prima guscia pungente della castagna.] Echinus, ni.
Peglio,gronda.] Supercilium,lij.
Pegno, che si mette giuocando, & sopra il quale ci uien dato qualche cosa.] Pignus pignoris.
Dar in pegno,impegnare.] Pignero,ras.Pignori ponere.
Pegnorare,impignare.] Pignoro,ras.
Pelagnoli,fiola.] Alonelus,anula.
Pelago profondità,& metaforicamente il mare.] Pelagus,gi.
Pelamide pesce.Leggi Palamito.
Pelare,leuare i peli.] Glabro,bras,deglabro.Pilo,las.
Pelar i porci.] Glubere sues.
Pelarella,cadimento di capelli,o barba.] Alopecia,æ.
Pelato.senza peli.] Glaber,bra,brum Depilis,depile,lis.
Peletrina,erba del Lauo.] Pærnette,tis. & Præcltis,tis.
Da Peletrina] Præcltinus,na,num.
Pelicano,uccello.] Pelicanus,ni.
Pella nella Macedonia.] Apollonia,niæ.
Pelle,nella Macedonia,patria di Filippo Re.] Pella,læ.
Pelle,cuoio de gl'animali] Pellis,lis.
Pelle picciola.] Pellicula,læ.
Pelle, che cuopre la cima del membro uirile.] Præputium,tij.
Pelle del daino] Nebris,nidris.
Pelle di pecora] Pellina,næ.
Coprire con pelle.] Pelli culo,las.
Coperto da pelle.] Pellitus,ta,tum.
Di pelle.] Pellæus,a,um.
Pellegrinaggio.] Peregrinatio,onis.
Pellegrinare,andar per lo mondo.] Peregrinor,aris.
Pellegrino,forestiero.] Peregrinus,a,um.
Pellicea] Vetus pellicea.Hircheus,incenonis.
Pellicciare,varotare] Pellio,onis.
Pelliccione,& pelliccia il medesimo.] Rheno,onis.
Pellione di pelle grotta,da villano] Scorteum,ei.
Pelo.] Pilus,Villus,li.
Peli,che nascono sotto il nasso.] Vibrissæ,sæ.
Peli,che nascono sotto il bellico.] Grandevalli,lorum.
Essere senza peli] Glabreo,bres.
Senza peli] Depilis.Glaber,bra,brum.
Di peli grossi.] Hispidus,da,dum.
Di peli duri come il porco.] Hirsutus,ta,tum.
Peloso] Pilosus,ta,sum.Villosus,sa,sum.
Pena,punitione] Pœna,næ.Multa,tæ Supplicium,cij.
Non sofferire la pena, & non fu punito.] Elapsus est. Pœnam effugit,impune illi fuit. Impunitatem est adequatus. Pœnam nollam tulit,sustinuit, perpessus est. Euasit ex iudicio. Absolutus est.
Penare,indugiare,tardare] Cunctor,aris.Moror,aris.
Pendaracchi,città.] Diopolis.
Pendente,chino,che pende.] Pendulus.Pensilis.
Pendente da orecchi,orecchioni.] Inaurus,ri.
Pendere.] Pendeo,des.Propendeo,des.
Pendere ed inclinare.] Deriuo,uas.Dependeo,des.
Pendere del poco,ò del troppo.] Esse omnium in utranq. partem.
Pendere ipoteca di biuie,o di monti,o d'altra cosa, che ha aggiunta ad un'aleo] Appendix,icis.
Pendinoso,che alcende.] Proclivis,& procliuis.
Pene dell'Inferno.] Cruciatus,tus.
Peneo fiume di Thessaglia] Peneus,nei.
Penetrare,entrar dentro.] Penetro,ras.
Penetrabile,che penetra per tutto.] Penetrabilis,le.
Non penetrabile,che non penetra.] Impenetrabilis.
Penitenza,pentimento] Pœnitentia,tiæ.Plin.
Far la penitenza] Non impune habeæ.
Penna,come delle ale de gl'uccelli] Penna,næ.
Penna picciola.] Pennula,læ.
Che ha penne.] Pennatus,ta,tum.
Senza penne.] Deplumis,& deplume.
Penna da scriuere.] Calamus,mi.
Penna da sonare.] Pecten,tinis.
Pennacchio.] Christa,tæ.
Pennaruolo.] Theca pennaria. Graphiarium,rij.
Penocchio,e lino,ò lana, che si pone su la rocca per filare.] Pensum,si.
Pennello,stromento da depingere.] Penicillus,li. Peniculus,li. & hoc Penicillum,li.& hoc Peniculum,li.
A pennello,a punto,molto bene.] Graphice.
Fatto a pennello,cio è benissimo.] Graphicus,ca,cum. Pergraphicus.
Pennetta,penna picciola.] Pennula,læ.
Pennuto,che ha grosse,& molte penne.] Pennatus. Pinnatus,ta,tum.
Penoso,afflitto.] Anxius,a,um. Afflictus,a,um.
Pensamento,il pensare.] Cogitatio,onis. Cogitatum,ti. Opinio,onis.
Pensare.] Cogito,arbitror,opinor,existimo,duco,censeo.
Pensare attentamente.] Animum aduertere.Meditari accuratius,diligentius animaduertere. Versare in animo. Diligenter animo tractare,agitare animo,diligere,ire. Studiose cogitare,attentius examinare,ponderare,perpendere.
Pensa a questo.] Hue mentem intende. Hoc tibi ante oculos propone, pone, illatue, constitue, ad animum refer. Huc spectet animus tuus. Dirige tua consilia, tuas cogitationes ad hunc finem. Mentis aciem in hoc intende. Hoc tibi propositum sit.
Io penso sempre di te, & delle cose tue.] Nullum a me tempus prætermittitur de te, tuisque rebus cogitandi. Nunquam de te non cogito. Nemquam mihi ex animo effluit. Excubo animo tua, tuarumque rerum causa. In te, tuisque rebus animus meus perpetuo est.Mea curæ omnes in te sunt.Te semper spectat animus meus,
Io penso del continuo all'utile tuo,& all'honore.] Toto animo de tuis commodis, ornamentisque cogito. Semper laboro de tua commodis,& ornamentis. Mihi tuus honos,tuæq. fortunæ etiam,atque etiam cura hunc.
Io non penso ad altro, che ad insegnar la uirtù alli giouani.] Omnem meam cogitationem in ostendenda adolescentibus uirtute pono, & locam. In tradenda adolescentibus uirtute sum totus. Hoc unum mea spectat industria,thesauros uirtutis adolescentulis ut aperiam,& tradam. Vacsoc in hoc studio totus, ut adolescentes ornem uirtute, ut ad uirtutem,me duce perueniant.
Pensare di qualche cosa.] Adhibere aliquid in consilium. Cogitare de re aliqua.
Pensare ad altre cose.] Alias res agere.
Pensare,& ripensare.] Magis, magisq. cogitare.
Pensare tra se.] Cogitare secum
Pensare d'una cosa in un'altra.] Aliam rem ex alia cogitare.
Pensare d'andare a Padoua.] Cogitare Patauium.
Pensar male d'alcuno] Cogitare male de aliquo.
Dar da pensar ad alcuno] Commouere aliquem.
Pensatamente] Cogitate.Cogitato.
Pensato] Cogitatus,ta,tum.
Pensiero,affanno,fastidioso.] Cura,æ.Solicitudo,nis.
Pensiero,ricordo.] Cogitatio.
I miei pensieri si sono di tutto manifesti.] Mea consilia tibi plane nota sunt.tenes animum meum, meos sensus, mea consilia. Cognitum habes,ac perspectum animum meum. Qui sit meus sensus,probe nosti.
Io sono entrato in gran pensiero] Grauem curam suscepi. Grauis in me incubuit solicitudo,acerba me inuasit solicitudo,grauis me excepit cura.
Di un picciolo pensiero sono entrato in un grandissimo.] A minore cura maximam ad solicitudinem transductus sum.Curam equidem antea sustinebam leuem tamen; nunc solicitudinem premor ea,quæ ferri non possit.
Io lascio volentieri ogni pensiero di uendetta.] Vltionis omnis

ne libenter consilium abijcio,depono,omitto. Omnem acceptæ iniuriæ memoriam ex animo deleo. De ultione nihil plane cogito. Animus meus ad ultionem non spectat.

Far pensiere,cio è ordinare.] Statuo,is.

Senza pensiero.] Otiosus,sa,sum.

Al mio pensiere non è seguito l'effetto.] Spes me frustrata est. Aliter,atque opinabar, euenit, non is, quem uolebam,est exitus consequutus. Successit præter sententiam,præter uoluntatem. Secus,atque opinabar.

Il gobbo hebbe pensiero di offendermi con quelle poche forze, che gli erano rimase.] Fractam illam,& debilitatam uim suam in me ille contulit. Vires omnes, quæ illi reliquæ erant imbecillæ,ad me opprimendum,euertendum,affligendum contulit: ad exitium,ad perniciem meam.

Pensione.] Pensio,onis.

Pensoso,pien di pensieri.] Cogitabundus,da,dum.

Penuma,città d'Abruzzo.] Corfinium,nij.

Pentirle.] Pœnitet,ebat.

Pentola,leggi Pignatta.

Pentolino,leggi Pignatello.

Penuria,carestia.] Penuria,riæ.

Pepe,& penere.] Hoc piper,peris.

Per,prepositione.] Per,ob,propter.

Pera,città.] Galatea,æ.

Per adrieto,pel passato.] Olim.

Per alcun tempo,giamai.] Vnquam.

Perama circa.] Thurium,rij

Per amore tuo,o mio.] Mea caussa.Tua caussa.

Per amor tuo mi doglio.] Tua caussa doleo. Dolor meus a te est,prouenit,manat,fluit. Tu paris dolorem meum. Tua caussa fit,ut doleam.

Per l'amor che tu mi porti.] Amabo te.Si me amas.

Per amore,cio è senza ricompenso.] Gratuitus,ta,tum.

Per auentura,per caso.] Forte,fortasse,forsan,forsitan.

Per cagione.] Ob.

Per che.] Nam,quia,quoniam.

Perche?] Cur? quare? quid ita?

Perche ennto?] Quapropter?

Perche nò?] Cur non? Quid ni?

Per che luogo.] Qua.

Percherons,popoli.] Vpellidorum.

Perchia,sorte di pesce.] Perca,cæ.

Percio,per tanto.] Ideo,idcirco.

Percioche.] Nam, Etenim.

Per cosi fatta sorte.] Sic.

Per Dio.] Hercle,Mehercle.

Per innanzi,per l'auenire.] Deinceps,posthac.

Per la qual cosa.] Quare,quamobrem,qua de re,quapropter.

Per conseguente,altresi,finalmente.] Consequenter.

Percossa.] Ictus,ctus.

Riceuere una percossa.] Ictum accipere.

Percosso.] Ictus,ta,ctum.

Percotere,& percuotere.] Percutio,tis.

Percotere grandemente.] Dinerbero,ras.

Percotere insieme.] Allido,dis.Collido,dis.

Perdere.] Perdo,dis.Amitto,tis.

Perdere il credito.] Decoquo,quis.

Perdere il ranno,& il sapone, significa affaticarsi indarno.] Perdere oleum,& operam.

Perdere il fauore d'alcuno.] Effundere gratiam alicuius.

Tu hai perduto il fauore per colpa non tua, ma de tuoi.] Extinxit,perdidit,afflixit gratiam tuam, omnem apud omnes deleuit,non tua,sed tuorum culpa. Factum est non tuo,sed tuorum uitio,ut quæ florebas gratia,eam amitteres. Peccasti,quod habebas gratiæ tuorum culpa,non tua. Vt amitteres hominum studia,ut animis hominum effluceres,excideres,factum est per tuos potius,quam per te ipsum.

Fa quanto puoi per non perdere l'honor tuo.] Confer huc omnes tuas uires, Omni industria contende, omni studio, toto pectore incumbe, Enitere, quantum in te est,quam potes maxime, cunctis uiribus, ac neruis, ne tuæ dignitatis iacturam facias, ne de tua dignitate detrahatur: ne quid aduersi dignitas tua patiatur:ne tua dignitas uoletur,ne quid feras detrimenti, ne quis labes aspergatur,offundatur honori tuo,ne quam existimatio tua iacturam patiatur.

Perdere l'animo.] Animi magnitudinem infiectere. Animum demittere. Animo cadere. Animum imminuere. Animus alicuius demissus est,humilis,abiectus,humi iacet.

Ho perduto la robba.] Actum est de fortunis meis,prorsus euersæ sunt opes meæ, perdidi bona omnia. Naufragium feci familiaris,afflictæ sunt,profligatæ,extinctæ,euersæ,meæ res,& fortunæ omnes.

Infino quà non hai perduto niente.] Integræ sunt adhuc res tuæ. Salua sunt apud te omnia, status idem est, qui ante fuit rerum tuarum,eodem loco sunt,quo antea,fortunæ tuæ. Nihil detractum est de fortunis tuis.Fortuna nihil eripuit,abstulit,ademit, nullam partem desideras fortunarum tuarum. Nullam res tuæ iacturam facere,nullum damnum talere.

Perdere la fatiga.] Ludere operam.

Perdere la lite.] Cadere caussa,uel de caussa,Amittere caussam. Perdere litem.

Perdere la ripetatione.] Recedere a conditione.

Perdere qualche cosa.] Alterius rei iacturam facere.

Perdere la uergogna.] Perfricare frontem.

Perderfi d'animo.] Cadere animo.Demittere animum.

Per di quà,cio è per questa uia,luogo,o parte.] Hac.

Perdita,danno.] Iactura,ræ.Amissio,onis.

Perditione,distruttione,rouina.] Pernicies,cici.

Perdonanza,perdono.] Venia,æ.Indulgentia,æ.

Domandar perdonanza.] Petere,poscere ueniam.

Perdonare.] Parco,ignosco,scis.

Perdonare al scriuer breue d'alcuno.] Ignoscere breuitati litterarum alicuius.

Perdonare ad alcuno qualche cosa.] Condono,nas.

Che facilmente perdona.] Ignoscens,entis.

Perdono,perdonanza.] Venia,æ.

Non meritenole di perdono.] Carere uenia.

Chieder perdono ad alcuno.] Supplicare alicui.

Perdito,perso.] Amissus,sa,sum.Perditus,ta,tum.

Peregrinare.Vedi Pellegrinare.

Peregrino.Vedi Pellegrino.

Peregrinaggio Leggi Pellegrinaggio.

Per far piacere.] Gratiæ caussa.

Io uorrei che lodassi il mio libro,se non per giudicio tuo,almeno per farmi piacere.] Meo libro uelim,si minus ex animo potes, gratiæ saltem caussa suffragare. Meis libris, si minus iudicij,at gratiæ saltem caussa foueas. Quod ueritati non potes, amori tribue,ut mea scripta tuo testimonio subleues, tua commendatione exornes.

Perfettamente,intieramente.] Perfecte,ad unguem.

Far perfettamente.] Perficio,cis.Absoluo,uis.

Perfettione.] Perfectio,onis.Absolutio,onis.

Perfetto.] Perfectus,absolutus.

Perfettissimo.] Absolutissimus,omnibus numeris absolutus.

Perfidia,infedeltà.] Perfidia,diæ.

Perfidiosamente.] Perfidiosè.

Perfidioso,pieno di perfidia.] Perfidiosus,sa,sum.

Perfido,mancator di fede.] Perfidus,da dum.

Perfumo,& profumo.] Odoramentum.Vedi Profumo.

Pergamo da predicare.] Pulpitum,ti.Suggestum,sti.

Pergamo città nell'Asia minore.] Pergamum,& Pergamus.

Pergel fiume.] Rubo,onis.

Pergola di uite.] Pergula,læ.Tabulatum,ti.

Pergoletto, ombramento di rami, o foglie.] Vmbraculum,li.

Pergolo,& pergamo.] Pulpitum,ti.

Pergola,città.] Persa,siæ.

Pericolare,capitar male.] Periclitor.

Pericolo,& periglio.] Periculum,li.Discrimen,inis.

Andar a pericolo,essere in pericolo.] Periclitor.

Posto in pericolo.] Periclitatus,ta,tum.

Essere nel medesimo pericolo.] In eadem esse naui. Eodem in discrimine uersari. Eadem imminere calamitas,æque periclitari. In iisdem nauigare nubibus.Eodem iactari uento.Eadem procella perturbari.Pati esse conditione.

Pericolosamente,con pericolo.] Periculosè.

Pericoloso.] Periculosus,sa,sum.Incommodus,da,dum.

Periglio,il medesimo,che pericolo.] Discrimen.

Periglioso,il medesimo,che pericoloso.

Perigort,città nella parte della Gallia, che si chiama Limosin.] Vesunna,næ.

Per il passato.] Olim,quondam.

Perire,morire.] Pereo,peris.

Perire a fatto,andar in rouina.] Disperco,cis.

Perità,città.] Euporia,riæ.

Peritamente,da huomo esperto.] Perite.

Perito,esperto.] Gnarus.Peritus,ta,tum.

Perla,gemma.] Margarita,æ.Vnio,onis.

Venditor di perle.] Margaritarius.

Per l'auenire.] Deinceps,posthac.

Petloc,città.] Patiſcum,ſci.
Permettere,concedere.] Sino,nis Permitto,tis.
Permeſſo,conceſſo.] Permiſſus,ſa,ſum.
Non permeſſo.] Impermiſſus,ſa,ſum.
Permiſſione,conceſſione.] Permiſſio,onis.Permiſſus,ſus.
Per mezo.] Dimidiatus,ta,tum.
Per mezo,come per mezo di miei amici.] Per amicos meos.
Per molti modi.] Multifariam.
Permutare,cambiare.] Permuto,tas.
Permutatione.] Permutatio,onis.Viciſſitudo,inis.
Perna,peſce coſi detto a Napoli.] Pinna,næ.
Pernau,città.] Tarrina,næ.
Pernice,necello.] Perdix,icis.
Perniciosamente.] Peſtiſere,perniciosè.
Perniciolo,dannolo.] Perniciosus,pernicialis.
Per niente,in alcun modo.] Nequaquam,nullo pacto.
Pernottare,albergar di notte.] Pernocto,ctas.
Però,& pereiò.] Ideo,idcirco,proinde,proin.
Pero,& peraro,alboro noto.] Hæc Pyrus,ri.
Pero,frutto noto.] Pyrum,ri.
Pero giacciolo.] Pyrum Ctuſtuminum.
Pero moſcatello.] Pyrum Moſchatulum.
Pero groſſo.] Pyrum Decumsinum.
Pero tardio.] Pyrum Serotinum.
Pero zuccolo.] Pyrum Cucurbitinam.
Perpetuamente.] Perpetuò,æternum.
Perpetuare, continouare.] Continuo,as. Perpetuo,tuas,perſeuero.
Perpetuità.] Perennitas,tatis.Perpetuitas,atis.
Perpetuo,continouo.] Perennis,perpetuus,æternus.
Perpignano,proumeia.] Ruticino,nonis.
Per poco,quaſi.] Pene,pere,quaſi.
Per qualche luogo.] Aliquà.
Per quel luogo,per la.] Illac.
Per queſto.] Idcirco,ideo.
Parſa,herba.] Marum,ri.
Perſecutione.] Inſectatio,onis.Perſecutio,onis.
Perſecutore.] Inſectator,oris.Inſecutor,oris.
Perſeguitare.] Inſequor,Perſequor,Inſector,aris.
Perſeuerantemente,coſtantemente.] Perſeuerantèr.
Perſeueranza,coſtanza.] Perſeuerantia,conſtantia.
Perſeuerante,coſtante.] Conſtans,antis.
Perſeuerare,continouare.] Perſisto,perſeuero,perſto.
Perſeuerare in una buona opinione.] In recta ſententia ſibi conſtare. Tuert conſtantiam in recta ſententia. Pergere,permanere, perſeuerare in recta ſententia. Tuen acriter rectum conſilium.
Perſeuerare nella ſua humanità.] Conſtare ſuæ humanitati.
Perſeuerare nel ſuo propoſito.] Permanere in incepto.
Perſia,prouincia.] Perſa,ſæ.Perſis,idis.
Di Perſia.] Perſicus,ca,cum.& Perſa,ſæ.
Perſico,alboro noto.] Hæc Perſicus,ci.
Perſico,frutto noto.] Perſicum,ci.
Perſico,che non ha ſpicca da l'otto.] Perſicum Duracenum.
Perſo,perduto.] Perditus,ta,tum.Amiſſus,ſa,ſum.
Perſo nella luſſuria.] Luxu perditus.
Perſona.] Perſona,næ.
Perſonaggio,huomo di grand'affare.] Heros,hercis.
Per ſorte,per uentura.] Forte,Fortunò.
Perſpicace,acuto.] Acer,acutus,perſpicax,acis.
Perſpicacità,prontezza di ingegno.] Perſpicacia. Acies, perſpicacitas.
Perſuadere,far credere qualche coſa ad alcuno.] Suadeo, Induco, cis.Perſuadeo,des.
Perſuaderſi,che la coſa ſia coſi.] Induc animum, uel in animum, ita eſſe.Perſuade tibi,pro certo habeto,plane credas,exploratum habeas,pro comperto habeas,ſi hoc apud te minime dubium.
Perſuadere alcuno al noſtro uolere.] Adducere aliquem ad arbitrium noſtrum.
Perſuaderſi,darſi ad intendere.] Perſuadere ſibi.
Perſuaſione,credenza.] Perſuaſio,onis.
Perſuaſore,che perſuade.] Suaſor,oris.
Coſa che perſuade.] Suaſor,oris.
Per tanto.] Proinde,proin.
Per tanto,cio è per tanto pretio.] Tanti. Et per quanti, Quanti.
Per tempo.] Mature.Molto per tempo,Maturiſſime.
Pertica,ramo d'alboro lungo.] Pertica,cæ.
Pertica lunga.] Longurius,rij.
Pertica lunga, uſata da marinari, per taſtare il fondo dell'acqua.] Coutus,ti.
Pertica da uccellare.] Hamus,hamelis.
Pertinace,oſtinato.] Pertinax,acis.
Pertinacemente,oſtinatamente.] Pertinaciter.
Pertinacia,oſtinatione.] Pertinacia,obſtinatio,onis.
Pertuſare,forare.] Foro,ras.Terebro,bras.exterebro,bras.
Pertuſo,& pertuggio.Vedi Buco,& buca.
Perturbare,conturbare.] Perturbo,commoueo,ues.
Perturbatione,conturbamento.] Perturbatio,onis.
Perturbato,turbato.] Perturbatus,commotus,ta,tum.
Per tutto,in ogni luogo.] Vbique,naſquam non.Omnibus in locis.
Per uana gloria.] Iactanter.
Peruenire,arriuare.] Peruenio,nis.
Peruerſamente.] Peruerſè.
Peruerſità,malitia.] Peruerſitas,atis.
Peruerſo.] Peruerſus,ſa,ſum.
Perugia,città di Toſcana.] Perniſia,ſiæ.
Di Perugia,Pernicino.] Perufinus,na,num.
Pelante,che peſa molto.] Ponderoſus,ſa,ſum.
Prſare.] Pondero,ras.Penſo,las.Penſito,tas.
Prſare oro,o donari.] Appendere aurum,aut pecunias.
Pelare,per eſſere di peſa.] Pendeo,des.& Pendo,dis.
Pelare più.] Propendeo,des.
Pelare manco.] Dependeo,des.
Pelato.] Expenſus,ſa,ſum.Penſus,ſa,ſum.
Oro prſato.] Aurum appenſum.
Peſatore,che peſa.] Penſator,oris.Penſitator,toris.
Pelaro città d'Italia.] Piſaurum,ri.
Pelcagioue,il pricare.] Piſcatus,tus.
Pelcara,fiola.] Arune,ſeu Inarime.
Pelcara,fiume in Abruzzo.] Aternus,ni.
Peſeare.] Pilcor,aris.Expiſcor,aris.
Hamo da pelcare.] Hamus piſcarius.
Pelcaria,luogo doue ſi uende il pelce.] Piſcaria,riæ. Forum piſcatum.Hychthyopolium,lij.
Peſcatore.] Piſcator,oris.Piſcarius,rij.
Pertinente a pelcetore.] Piſcatorius.
Pelcatrice.] Piſcatrix,icis.
Prſcatrice,peſce coſi detto a Napoli.] Marina,næ.
Pelce,ſegno relelle.] Piſcis,ſcis.
Pelce,animal acquatico.] Piſcis,ſcis.
Pelce picciolo.] Piſciculus,li.
Pelce,ral'amaro.] Loligo,ginis.
Pelce cane.] Canicula,læ.Canis marinus.
Pelce iguudo,coſi detto in Roma.] Apua,æ.
Pelce porco,coſi detto in Roma.] Aper,pri.
Pelce prette.] Vranoſcopus,pi.
Prſee San Pietro a Roma.] Chalcis,idis.zeus.
Pelce ſpada.] Gladius,dii.Xiphias,phiæ.
Pelce incanella.] Onyx,onychis.
Pelce palombo.] Læuis muſtellus,li.
Pelce roadine.] Hirundo,dinis.
Pelce papagallo.] Puuo,onis.Vel pauus,ui.
Pelce pelcator,coſi detto a Genoua.] Marina,næ.
Pelce tarantola.] Saurus,ri.ita Romæ dicitur.
Pelce uanga.] Squammoſa,læ.
Peſchiera,città.] Peſcaria,æ.
Pelchiera,& pilcina,luogo doue ſtanno i peſci.] Piſcina,næ.
Chi ha pelchiere da peſce.] Piſcinarius,rij.
Piſciolino,picciol pelce.] Piſciculus,li.
Pſciurndolo,che uende pelce.] Cætarius,rii.
Pelca,& pelco alboro & frutto,il medeſimo che perſico.
Peſo,grauezza,carico.] Pondus,grauitas,onus,eris.
Peſo d'una libra.] Pondo,indeclinabile.
Peſo picciolo.] Ponduſculum,li
Peſo di lana.] Lanipondium,dij.
Di peſo eguale.] Aequalibris & æquilibre.
Peſſimamente.] Peſſimè.
Peſſimo.] Prſimus,ma,mum.
Peſſimonte, città di Frigia, da onde i Romani fecero condurre a Roma la ſtatue della madre de gli Dei.] Peſſinus, peſſinuntis.
Peſta,pedata,orma.] Veſtigium,gij.
Peſtacchio,frutto noto.] Peſtacium,cii.
Peſtare,tritare,rompere.] Tundo,dis.Contundo,dis.
Peſtare in mortaio.] Piſo,ſis.
Peſtato,tritato.] Contuſus,ſa,ſum,a contundor.
Peſtato in un mortaio.] Pinſitus,ta,tum.

Pestatoio,oner pestello.] Pistillum,li.Pillum,li.
Peste.] Pestis.Lues,luis.
Pestello,pestatoio,& pestone.] Pistillum,li.
Pestilenza.] Pestilentia,æ.
Petto,città in Abruzzo.] Possidonia,æ.
Peteggiar,far peti,far coreggie.] Crepito,tas. Pedo, dis. Ventris crepitum emittere.
Peto,coreggia.] Crepitus.Ventris crepitus.
Petouia città.] Etouium,uii.
Petra bianca città.] Albanopolis.
Petra Iacobo,città.] Callops parius.
Petra Sarubo,città.] Vzicath.
Percouina città.] Praetorium,rij.
Petrosello,herba.] Petroselinum,ni.
Pettinale,o pettenecchio,parte doue nascono i peli.] Pecten,inis. Femen,inis.
Pettinare.] Pecto,ctis.
Pettinar la lana.] Carmino,nas.
Pettinare diligentemente.] Depecto,ctis.
Pettinato.] Pectitus,ta,tum.Pexus,xa,xum.
Non pettinato.] Impexus,xa,xum.
Pettine da pettinare i capegli.] Pecten,inis.
Pettine d'auolio.] Pecten eburneus.
Pettine da tessere.] Pecten,inis.
Pettenecchio. Vedi Pettinale.
Petto,parte del corpo.] Pectus,oris.
Petto picciolo.] Pectusculum,li.
A petto,a paragone.] Præ.
A petto a noi lei beato.] Præ nobis es beatus.
Pettoncolo,pesce che si lancia nell'acqua.] Pectunculus,li.
Pettorale,armatura del petto.] Thorax,acis.Pectorale,lis.
Pettorale del cauallo.] Antilena,næ.Helcium,ci.
Pettorina con lardo.] Lardum,di.
Pettotosso,uccello.] Erithacus,ci.
Pettoruto,che ha grande,& largo petto.] Pectorosus,a,um.
Petulante.] Petulans,antis.Procax,cacis.
Petulantemente,sfacciatamente.] Petulanter.
Petulanza,sfacciataggine.] Petulantia,æ.
Peuere,leggi Pepe.] Piper,eris.
Peculalo,città] Pœcilasinum,ni.
Pefieri,città.] Prafia,æ.
Pezzente,che ua chiedendo limosina.] Mendicus,ci.
Pezzire,domandar per l'amor di Dio.] Mendico,cas.
Pezzo,come di pane,carne,& simili.] Frustum,sti.
Pezzo picciolo.] Frustulum,li.
Pezzo di terra.] Iugerum,ri.
Pezzo di cascio.Vedi Forma.
Pezzo di rosto.] Assatura,ræ.
Pezzo cotto.] Fragmen,inis.
Pezzetto,pezzo picciolo.] Frustulum,li.
A pezzo,a pezzo,in pezzi.] Frustatim.
Pezzi minuti.] Minutia,tiæ.
In pezzi piccioli.] Mmute,minutim.
Pfeuers,città.] Fabarium,rij.
Phiesco,città.] Phusca,scæ.
Phoica,città.] Phlius,Phliuntis.
Piacenza,città in Italia.] Placentia,æ.
Piacere,seruigio.] Officium,cij Beneficium,cij.Meritum.
Far piacere,& seruigio.] Gratificor,caris.
Piacere,diletto.] Voluptas,gaudium,solatium,tij.
Il piacere conduce gl'huomini a cose men che honeste.] Voluptas ad ea,quæ minus honesta sunt,homines allicit. Illecti uoluptate,blanditijs uoluptatum,dulcedine uoluptatis,infortunia subeunt,calamitates adeunt,in miserias incurrunt. Hominibus malorum esca uoluptas est. Ducem sequentes uoluptatem grauiter offendunt.
Hauer piacere,riceuere piacere.] Affici uoluptate,perfundi.
Piacere,sodisfare.] Placeo,ces.
Piacere molto.] Perplaceo,ces.
Piacere sommamente.] Complaceo,ces.
Piacere ad altri.] Arrideo,des.
Piaceuole,benigno.] Lepidus,festiuus,mitis,placidus,iocosus.
Comis,iocundus.] Lenis.
Non piaceuole.] Insestiuus,a,um.
Molto piaceuole.] Perblandus,da,dum.Percomis,me.
Piaceuolezza,benignità] Lenitas,festiuitas,iucunditas.
Senza piaceuolezza.] Illepidus,da,dum.
Piaceuolissimo.] Lepidissimus,ma,mum. Festiuissimus,ma,mum.
Piaceuolmente.] Lenicer,lepide.
Piaga,ferita.] Vulnus,neris Plaga,gæ.
Piaga nata da per se.] Vlcus,ulceris.
Piaga picciola.] Vlcusculum,li.
Piagato,pieno di piaghe.] Vlcerosus,a,um.
Piaggia,& spiaggia.] Proclivitas,tatis.
Piaggia di mare.] Litus,litoris.
Pialla,istromento da marangone.] Dolabra,bræ.
Piallare,appianare.] Adæquo,quas,æquo,æquas. Leuigo,gas.
Pian piano.] Placidè.Pedetentim,Lento gradu.
Pianamente,chetamente] Submisse.
Pianella,pantofola.] Crepida,dæ.Baxea,æ,arum.
Chi ha le pianelle.] Crepidatus,ta,tum.
Pianella da donna.] Sandalium,lij.
Pianellaio,maestro da far pianelle.] Crepidarius,rij.
Pianelletta,pianella picciola.] Crepidula,læ.
Pianeta,i quali sono sette.] Planeta,tæ.
Pianezza.] Planities,ei.
Pianezza dell'anello,resta dell'anello.] Pala,læ.
Piangere.] Fleo,defleo.Lacrymo,lugeo,plango,ploro,deploro.
Cicerone piangena troppo amaramente,quando era in bando. Cum exularet Cicero, conficiebatur lacrymis sic, ut ferre non posset. Luctu consumebatur, contabescebat, modum lugendi nullum faciebat. Finem lacrymis non imponebat. Vberrimus ecat ipsius fletus,perennes eius erant lacrymæ,nunquam non lugebat.
Cicerone piangeua le sciagure della republica.] Lugebat reip. tempora, a publicis malis eius fletus excitebat, exoriebatur, manabat. Lugendi causam afferebat aduersa fortuna reipub. Calamitas publica. Publica mala illum ad fletum impellebant.
Piangere insieme.] Comploro,ras.
Piangere alcuno.] Lugere aliquem.
Piangere le miserie de questa uita.] Deplorare uitam.
Piangolare,piangere come fanno i fanciulli.] Vagio,gis.
Piano,pianura.] Planities,ei.
Piano,cio è chiaro.] Planus,na,num.
Piano,ben equale.] Æquus,planus,æqualis.
Piano,pianamente] Submisse.
Pianta d'arboro,o d'herba.] Planta,tæ.Plantarium,rij.
Pianta,ramo da piantare.] Talea,leæ.
Pianta del piede.] Planta,tæ.Solum,li.
Piantagine,herba.] Plantago,ginis.
Piantagione,piantamento.] Plantatio,onis.Satus,tus.
Piantamento,il medesimo,che piantagione.
Piantare,come gl'arbori] Planto,sero,insero,consero.
Piantare uiti.] Obserere uites.
Piantare fra le altre cose.] Interfero,ris.
Piantare albori per sostegno delle uiti.] Arbusto,stas.
Piantato.] Satus,ta,tum.
Pianto,il piangere.] Luctus,tus.Fletus,planctus,gemitus,tus. Ploratus,tus.
Pieno di pianto] Luctuosus.
Pianto di fanciulli piccioli.] Vagitus,tus.
Pianura,il piano,campagna.] Planities,planum,ni.Lia.
Piastra d'ogni metallo.] Lamina,næ.
Piatari città.] Calleacte.i.pulchrum litus.
Piatire,litigare.] Litigo,gas.In iudicio esse.
Piato,lite.] Lis,litis.Litigium,gij Res,rei.
Piatoso,misericordioso.] Misericors,cordis.
Piatello da porui le uiuande.] Patina,næ.
Piatto,il medesimo,che piatello.] Patina,Lanx,paropsis,idis.
Piatti di peltro.] Incoctilia,lium.
Piatto da portar la carne in tauola.] Maponomum,mi.
Piatto,ascoso.] Abditus,ta,tum.Celatus,ta,tum.
Piatto,spianato,schiacciato.] Planus,na,num.
Piattonata,hauer delle piattonate.] Cædi lato gladio.
Piaue fiume.] Anaxus,xi.
Piazza,luogo doue concurre il popolo.] Platea,æ. Forum,ri.
Piazza di mercanti,da farci il mercato.] Forum,ri.
Piazza,doue si uende il uino.] Forum uinarium.
Piazza di uilla.] Area,ræ.
Pica,ouer gazzuola.] Pica,cæ.
Picca,Lancia,sorte d'arma lunga.] Sarissa,sæ.Dolo,onis.
Piccardia.] Gallia Belgica.
Picchiare,battere ad un uscio.] Pulso,sas.
Picchio,uccello.] Picus,ci.
Piccino,leggi Picciolino.
Picciolezza,& picciolezza.] Parnitas,atis.Exiguitas,tatis.

Piccioli

Pila d'una fontana.] Crater,eris.
Pilastri della porta,che sono quadri.] Pasastidæ,arum.
Pilis,città.] Ermione,nes.
Pillola.] Pilula,læ.
Pillola,medicamento.] Catapotium,rij.
Pilota,& predora,che guida la naue.] Ductor,oris.
Pimpinella,herba.] Pimpinella,læ.
Pinciouc,uccello. Vedi Frenguello.
Pingere,depegnere.] Pingo,gis.
Apelle pinse eccellentemente il capo di Venere, & la sommità del petto.] Apelles Veneris caput, & summa pectoris politissima arte perfecit,mire pinxit,singulari expressit, atque ornauit artificio. Egregijs picturæ coloribus illustrauit, egregie perpolijt.
Pino,albero.] Pinus,ni.
Pino,il frutto del pino.] Sitobilus.
Di pino.] Pineus,a,um.
Luogo piantato di pini.] Pinetum,ti.
Pio,religioso.] Pius,pia,pium
Pioggia,pioua] Pluuia,æ Imber,imbris.
Pioggia continoua] Imber continens.
Pioggia fredda.] Imber gelidus.
Pioggia subita,che uiene all'improuiso.] Nimbus.
Piombare, quando il muratore drizza col piombino.] Perpendo, dis.
Piombaruola,pallotta di piombo.] Plumbata,tæ.
Piombino,archipendolo,istromento per aggiustare.] Perpendiculum,li
Piombino della stadera.] Sacoma,matis.
Piombino,città o Toscana.] Populonia,æ.
Piombo,metallo notissimo.] Plumbum,bi.
Di piombo.] Plumbeus,a,um.
Piouano,prelato,che ha cura della pieue.] Antistes,stitis.
Piouasi medesimo che pioggia] Pluuia,æ.
Piouere,uerbo.] Pluit,pluebat,pluit.
Piouoso.] Pluuiosus, pluuialis, imbrifer, imbrifera, imbriferum.
Piperna,herba.] Piperitis,tis.
Pipetno città.] Prinernum,ni.
Pipire,far il uerso di polcino.] Pipio,pipis.
Pipistrello,nottola,uccello notturno.] Vespertilio,uespertilionis.
Pira,rogo,montone di legne accese, sopra il quale gl'antichi bruciauano i corpi.] Pyra,æ.rogus,gi.
Piramù,città.] Agathyrsum,si.
Piramide,aguglia.] Pyramis,dis.
A foggia di piramide] Pyramidatus,ta,tum.
Pirata,corsaro,ladro di mare.] Pyrata,tæ.
Pirenei,monti che dimdono la Francia dalla Spagna.] Montes Pyrenæi.
Pireo,porto d'Athene.] Pireæus,ei.
Piretro,herba] Pyrethrum,tri.
Pirregot,città] Petragorij,orum.
Pirra,imbottatoio.] Infundibulum,li.
Pirlo, trottolo, col quale giuocano i fanciulli.] Trochus, trochi.
Pisa,città di Toscana] Pisæ,pisarum.
Pisara,isola nell'Asia] Larumna,næ.
Pisciare, orinare.] Mingo, gis. Meio, meis, minxi, mictum.
Pisciatoio, boccale da pisciare.] Matula. Matellio, onis, matella.
Pisciopeia città.] Isola,Pria,seu Thelos.
Piscllo,biso,legume.] Pisum,pisi.
Pisidi, popoli della Pisidia, nell'Asia minore.] Pisidæ, darum.
Pissatello,fiume.] Rubico,onis.
Pistacchio,l'istesso,che pestacchio.] Pistacium,cij.
Pistello da mortaio] Pistillum,li.
Pistoia, città in Toscana.] Pistorium, rij. & Pistoria, riæ.
Pistoiese,di Pistoia] Pistoriensis,se.
Pistolese,sorte d'arma.] Sicæ,cæ.
Pistore,panattiere.] Pistor,oris. Artocopus,pi.
Pertinente a pistore.] Pistorius,a,um.
Pitale,zangola.] Scaphium,phij. Lasanum,ni.
Pitesech,città] Paloda,dæ.
Pitoccheria,mendicamento.] Mendicatio,onis.
Pitocco,mendico,che cerca elemosina] Mendicus,ca,cum.
Pittore,depentore.] Pictor,oris. a pingo,gis,uerbale.
Piu.] Hoc plus pluris. Pluraliter hi & hæ plures,& hæc plura.
Piu,auuerbio.] Magis,amplius.
Essere da piu.] Præsto,stas. Excello,lis.
Piu abondantemente.] Vberius,copiosius,prolixius.
Piu adentro] Interior,& iterius.
Piu agieuolmente.] Expeditius.
Piu adesso,che mai. Leggi Adesso.
Piu che la penna] Vltra famam.
Piu chiaramente.] Apertius,planius,euidentius.
Piu caro pregio] Carius.
Piu giouane.] Iunior. Minor natu.
Piu d'una uolta] Iterum
Piu presto,piu in fretta] Citius.
Piu presto,piu tosto] Potius,potissimum.
Piu tardo.] Serius.
Piu tempo allai.] Tandem,uix.
Piu uolte.] Sæpenumero,sæpius.
Piu,o manco] Plus,minusve.
Piuma,penna piccola d'uccello.] Pluma,mæ.
Di piuma.] Piumeus,a,um.
Letto di piuma,culcetra] Culcitra.træ.
Piumaccetto,piumaccio piccolo] Puluinulus,li.
Piumaccio di letto.] Puluinus,ni.
Pizza,focaccia.] Placenta,tæ.
Pizzicare.] Vellico,cas.
Pizzicatione,che uende carne salata,formaggi,& altre cose simili.] Cupedinarius,rij.
Pizzicata,& pizzico.] Vellicatio,onis.
Pizzicata di sale.] Grumus,mi.
Pizzicore,pizza,prurito.] Pruritus,prurigo.
Hauer pizzicore,pizza] Prurio,ris.
Pisca regione.] Etymiotæ,arum.
Placare,mitigare.] Placo,cas. Complaco,lenio. Demuleeo,paco, cas.
Placato.] Placatus,ta,tum.
Non placato.] Implacatus. Impacstus,ta,tum.
Placare con sacrificij.] Lito,tas. Libo,bas.
Placida,isola.] Panaica.
Placidamente,piacceuolmente.] Sedare,placide.
Placido,piacceuole.] Placidus,da,dum.
Platan città.] Pidna,næ.
Platano,albero.] Platanus,ni.
Platano da ritarui sotto all'ombra.] Platanus genialis.
Di platano] Plataninus,na,num.
Luogo piantato di platani.] Platanetum,ti.
Plaultro, una sorte di Carro aperto da ogni banda.] Plaustrum,tri.
Plazza,città.] Plutia,tiæ.
Plebe,la piu ual parte del popolo.] Plebs,bis.
Plebei,huomini di bassa conditione.] Infimates,tum.
Plebeio,huomo uile.] Plebeius,a,um.
Pleda,città nella Grecia,uicino Argo.] Cleone,nes.
Plettro,archetto della lira,& la penna, con la quale si suona la cetra. Plectrum,tri.
Pò, fiume celebre, detto da' Poeti Re de' fiumi.] Padus, Eridanus.
Poccia,tetta,zinna.] Mamma,mæ.
Pochi,& poche.] Pauci,paucæ,panca.
Pochetto,un pochetto] Parumpe, paullisper, pauxillum,aliquantum.
Pochezza.] Paucitas,atis.
Pochino,un pochino.] Paullulum.
Pochino,aggettiuo.] Pauxillus,la,lum Pauculus,la,lum.
Poco,aggettiuo.] Paucus,ca,cum. Modicus,ca,cum.
Di poco,fresco,nouo.] Recens,entis.
Poco,auuerbio.] Parùm,paullum,modicum,paullo.
Offendere poco alcuno.] Paree, & molliter lædere aliquem.
Non grauiter offendere. Leuiter commouere. Non acerbe uexare.
Beu poco.] Psullulom.
Molto poco] Perpaullum.
A poco a poco] Paullatim.
Poco dapoi.] Paullo post.
Poco fa,non è molto tempo.] Dudum,modò,nuper.
Vn poco di tempo.] Paullisper.
Poco tempo auanti.] Pridem.
Poco auanti] Iamdudum.
Poco importare.] Paullum interesse.
Poco giouare.] Parum prodesse.
Podagra,gotta.] Podagra,Morbus articularis.

Podagroso

Podagroso,gottoso.] Podagricus,Arthriticus,podagrosus.
Podere,lo hauere.] Facultas,atis.
Podere,possessione.] Fundus,di,prædium,dij.
Poderetto,possessioncella.] Prædiolum,li.
Podestà,& potestà,autorità.] Potestas,atis.
In potestà,in podere.] In manu.
Podestà di Dio.] Numen,numinis.
Podestà,magistrato.] Prætor,oris.
Podestaria,officio del podestà.] Prætura,ræ.
Palazzo del podestà.] Prætorium,rij.
Poema,compositione d'un poeta.] Poema,atis.
Poesia,arte de Poeti.] Poesis,sis.
Vorrei che tu tornassi alla Poesia.] Vellem te ad mansuetiores Musas referres. Vellem intermissa, poeticæ studia repeteres. Vellem redires eum Musis in gratiam.
Poeta.] Poeta,æ.
Di Poeta.] Poeticus,ca,cum.
Poetessa,Donna che compone uersi.] Poetria,æ.
Poetica,l'arte del componere un poema.] Poetica,cæ.
Poggia,è quella corda, che lega il capo dell'antenna da man destra.
Podia,diæ.
Poggio,colle,monte.] Collis,lis.Mons,montis.
Poggiuolo,è luoco eminente,sporto in fuori della casa.] Podium, dij.
Poi.] Post,postea.
Da poi.] Postea.
Di poi.] Debine.
Poiche,perche.] Quandoquidem.
Poiche,dapoiche.] Postquam.
Poiche,subito che.] Vbi,ubi primum,siquidem.
Poitón.] Pictonium promontorium.
Poitiers,in Francia.] Pictones,num.
Pola,città] Pola,læ.
Pola,uccello detto Monsecchia.] Monedula,læ.
Pollaio, & pollaro, stanza da galline.] Gallinarium, pullarius.
Pollastra.] Pullastra,træ.Varro de re rust.
Pollastrello,polcino.] Pullus,li.
Poledra,caualla giouane.] Equula,læ.
Poledro,cauallo giouane.] Equulus,li.Mannos,ni.
Polenta,sorte di uiuanda.] Polenta,træ.Puls,pultis.
Polenzo,città anticamente, hora solamente picciolo castello, nel contado di Tiuli.] Polentia,tiæ.
Polezzuolo,herba.] Pulegium,gij.
Policandro,Isola.] Polyægos,insula.
Policastro,nel regno di Napoli.] Buxentum,ti.
Di Policastro.] Buxentinus,a,um.
Policastro, città nella Morea.] Fanum Iunonis Corinthiacæ.
Polina,fiume nella Macedonia.] Apsus,si.
Polline,città nella Misia.] Apollonia.
Pollino,nell'Arcipelago.] Pelocandri.
Pollino,pidocchio che nasce alle galline.] Pulex,icis.
Polire, ornare, nettare] Polio, polis. Expolio, lis. Depolio, lis.
Polire,cioè pialleare intorno.] Circumdolo,las.
Polire,cioe pianare.] Dolo,las.æscio,as.Iuuigo,gas.
Polite perfettamente] Edolo,las.
Polite,cioè lisciare.] Pumico,cas.
Politilo, città, patria di Democrito Filosofo] Abdera, ræ.
Politamente,ornatamente.] Polite,munditer,expolite.
Politamente,cioè forse bene.] Graphice.
Politezza,nettezza.] Nitor,oris.Munditia,mundities.
Senza politezza] Inelegans,gansis.
Polito,ornato.] Politus,ta,tum.Expolitus,elegans.
Polito,netto.] Mundus,da,dum.
Non polito, non netto, lordo, sporco.] Immundus, da, dum.
Polizzi,città] Politunum,ni.
Pallaceo,di Pollonia.] Sarmata,tæ.Sarmaticus,ca,cum.
Polliza.] Scheda,dæ.
Polliza,scritto obligatorio.] Syngrapha,phæ.
Polliza scritta di propria mano.] Chirographum,phi.
Polliza del debitore al creditore.] Antapocha,chæ.Vlpian.
Polliza,sottoscritta da testimonij] Idiochira,ræ.
Pollizetta.] Schedula,læ.
Pollo,ouer pollastro] Pullaster,stri.Pullus gallinaceus.
Pollonia,regione.] Sarmatia,æ.& Sarmatæ,arum.
Pollù città.] Phota,æ.
Polmen,città.] Parauium,in Bithynia.
Polmone,parte de l'interiore del corpo.] Pulmo,onis.
Iofermo del polmone.] Pulmonarius,ria,rium.
Polo, cardine del cielo, sono due, artico,cioè boreale, & antartico,cioè australe.] Polus,li.
Polo città della Corsica.] Palla,læ.
Polpa,carne senza osso.] Pulpa,pæ.
Polpa della gamba.] Sura,ræ.
Polpa dell'oliua.] Fraces olei.
Polpetta,compositione fatta da carne battuta in guisa di pomo.] Pulpula,læ.
Polpo,ouero polpo,pesce.] Polypus,pi.
Polso delle arterie.] Pulsus,sus.
Poltiglia.] Offa,offæ.
Poltire,& poltroneggiare in letto.] Sterro,tis.
Poltrone,uil d'animo,da poco.] Ignauus,segnis,secors.
Poltroneria,dapocagine.] Ignauia,inertia,segnitia.
Poltronerie,cioe ribalderie.] Flagitium,tij.Scelus,eris.
Poltroneggiare,far il poltrone.] Indulgere ignauiæ.
Poluere,& polue.] Pulus,pulueris.
Di poluere.] Puluereus,rea,reum.
Pieno di poluere.] Poluerulatus,ta,tum.
Ridurre in poluere.] Dispuluero,ras.
Scoriare la poluere.] Excutere pulueres.
Poluere di Cipro.] Pulus Cyprius.Diapasma,matis.
Poluerino,picciola poluere.] Puluiscul us,li.
Poluerino,stromento da tenerui la poluere dentro.] Theca pulueraria.
Poluerizare, fare in poluere.] Puluero, ras. Dispuluero.
Poluerosso,pieno di poluere.] Puluerulentus, puluerulenta, tum.
Polcella,fanciulla uergine.] Virgo,uirginis.
Pomaro,alboro che fa le mele.] Malus,li.Pomus,mi.
Pomellato,picchiato.] Guttatus,ta,tum.
Pomice,pietra] Pumex,icis.
Pomi nani.] Melimelum,li.
Pome,melo.] Pomum,mi.Malum,li.
Pomo cotogno.] Malum cotoneum.
Pomo appiolo.] Malum appianum.
Pomegranate.] Malum punicum. Malum aureum.
Pomo rancio,narancio] Malum medicum.
Pomo di paradisso.] Melimelum.
Pomo rancio,alboro.] Malus medica.
Pompa,solennità.] Pompa,pæ.
Pompa funebre.] Pompa funeralis. Iusta,iustorum. Exequiæ, arum.
Pompa,cioè superbia] Fastus,stus.
Pomposo,superbo.] Lautus,splendidus,da,dum.
Pomposamente.] Laute,splendide.
Andar pomposamente.] Incedo,dis.
Ponderate, essaminate.] Perpendo,dis. Pondero,ras. Expendo.
Ponderare i seruigi d'alcuno.] Ponderare officia alicuius.
Ponderatamente.] Perpense.
Ponderoso,greue,pesante.] Grauis,ponderosus,onerosus.
Ponente,Occidente.] Occasus,sus.Occidens,entis.
Ponente,uento.] Chelidonius,nij.
Ponente maestro,uento.] Corus,ri.
Ponere,& porre.Leggi Porre.
Pongolo,pennello,pontetto] Aculeus,lei.
Pongolo delle api.] Aculeus apis.
Ponsa,ouer ponza,Isola uicino Ischia.] Pontia,tiæ.
Ponta del ferro.] Cuspis,dis.Leggi Punta.
Ponta della stregha.] Acicula,læ.
Pontare,far la punta.] Acuo,acuis.Cuspido,das.
Pontare,saltare.] Taxo,xas.
Ponte da passar fiume.] Pons pontis.
Ponte molle,sopra il Teuere] Pons Muluius.
Ponte di S Angelo a Roma.] Pons Elius.
Ponte Sisto in Roma.] Pons Ianiculensis.
Ponte quattro capi, l'uno si diceua Pons Fabricius. L'altro Pons Cestius.
Ponte di Santa Maria, in Roma.] Pons Senatorius, uel Palatious.
Ponte sublicio, del quale sono alcuni uestigi in mezo il Teuere.] Pons Sublicius.
Ponte corno,terra in Campagna.] Ptagellæ,larum.
Ponte cotto,fiume.] Eleuthetus,ti.
Pontellare,sollentare] Fulcio,cis.

Pontellato,

Pontellato.] Fultus,ta,tum.
Pontello,sostentamento.] Cantheriolus. Tibicen. Iuuen.
Pontenee,Papa,suprema dignita,& grado.] Pontifex.
Da pontefice.] Pontificalis,& pontificale. Pontificius, cia, cium.
Pontificato,dignità del Pontefice] Pontificatus,tus.
Pontone,faonica da passar un fiume.] Ponto,onis.
Pontremoli,città nota.] Appua,puæ.
Pontuto,aguzzo.] Acuminatus,Cuspidatus.
Ponzello,& ponzetto] Aculeus,lei.
Ponzello,de Bifolchi,per pugnere i Boui.] Aceana, næ.
Popolo,gente,natione] Hic populus.
Popolo picciolo.] Popellus,li.
Per consentimento del popolo.] Populariter.
Poppa della naue.] Puppis,pis.
Poppa,tetta.] Mamma,mæ.
Poppare,tettare] Lacto,tas.
Poppare,pigliar la poppa.] Lac sumo.
Poppata,& poppatella.] Pupa,pæ.
Poppone,melone.] Pepo,peponis.
Porca,scrofa.] Porca,cæ. Scrofa,fæ.
Porcacchia,porcellana herba.] Portulaca,cæ.
Porcaro, custode de porci.] Subulcus, porcarius, porcarij.
Porcella,porchetta.] Sucula,læ.
Porcellana herba] Portulaca.
Porcello,porco picciolo.] Porcellus,li.
Porcheria,sordura.] Sordes,sordis.
Potchetta. Legge Porcella.
Poreo,animal noto.] Sus,suis. Porcus,ci.
Di porco.] Suillus,la,lum. Porcinus,na,num.
Da poreo.] Suatim.
Porco castrato.] Maialis,lis.
Far il uerso di porco.] Grunnio,nis.
Il uerso,& uoce del porco.] Grunnitus,tus.
Merda di porco.] Succerda,dæ.
Porco cignale,o saluatico] Aper,apri.
Di porco cignale] Aprinus,na,num.
Cacciagione di porco cignale.] Aprina,næ.
Porfido,marmo durissimo.] Porphyrites,tæ.
Di porfido.] Porphyreticus,ca,cum.
Porgere,estendere.] Porrigo,gis. Extendo,dis.
Porgere aiuto.] Opitulor,laris. Ferre opem.
Porgere inanzi.] Protendo,dis.
Porgere le mani.] Tendere manus, porrigere manum.
Porgere la mano appresso a qualche cosa.] Manibus aliquid appetere.
Porgere soccorso,soccorrere.] Succurro,ris.
Porpora,scarlatto.] Purpura,ræ.
Di porpora] Purpureus,rea,reum.
Porporina,di porpora] Purpureus,rea,reum.
Color porporino.] Purpureus color.
Far colore porporino.] Purpuro,ras.
Vestito con habito di color porporino.] Purpuratus, ta, tum.
Porre,ponere,mettere.] Pono,nis. Loco,cas.
Porre aguati.] Insidior,aris. Locare insidias,parare, facere,statuere.
Porre u uendere.] Proscribo,bis.
Porre campo in qualche luogo.] Locare castra ad aliquem locum.
Por cura,hauer cura.] Curo,ras.
Hauer cura di casa.] Curare ædes.
Por da canto,mettere da banda] Depono,nis.
Por diligenza.] Adhibere,uel conferre diligentiam.
Por giù il desiderio di combattere.] Abijcere certandi cupiditatem.
Por giù il dolore.] Abijcere dolorem.
Porre giù la prattica di qualche cosa.] Deponere usum rei.
Porre in mezo alcuno.] Circumuenire aliquem.
Por giu l'odio.] Deponere simultatem.
Porre in mezo ad utilità di tutti.] Conferre aliquid in commune.
Porre in ordine.] Paro,ras.
Porre il suo pensiero,& opera a qualche cosa.] Conferre curam,& operam suam ad aliquid.
Porre i termini,limitare.] Determino,nas.
Porre in luce qualche cosa di se.] Emittere aliquid dignum suo nomine.
Porre la polucre nella lettera.] Litteras arena conspergere, pului sculum inspergere.
Porre le sue forze] Conferre uires ad aliquid.
Porre leggi.] Dicere leges.
Porre in sbaraglio.] Fundo,dis.
Porre in effecutione, quello che tu dici.] Conferre uerba ad rem.
Porre sottosopra ogni cosa.] omnia agitare.
Por la tauola.] Sternere mensam.
Por sella al cauallo.] Sternere equum.
Por un bel detto nel quinterno.] Apophtegma in commentarium referre.
Porsi a fuggire.] Mandare se fugæ.
Porsi a scriuere] Appellere manum ad scribendum.
Porsi a pericolo.] Offerre se periculo.
Porsi in uiaggio] Committere se uiæ.
Porro,herba,& pianta nota.] Porrum,ri.
Luogo piantato di porri.] Porrina,næ.
Porro,che nasce nelle mani.] verruca,cæ.
Che è pieno di porri] Verrucosus,sa,sum.
Porrofico,crette,infermità.] Ficus,ci.
Porta,uscita,entrata della casa.] Porta,itanua. Ostium,postis,fores,forium.
A porta a porta.] Ostiatim.
Porta che s'apre fuori.] Fores forium.
Porta delle chiese.] valuæ,uarum.
Porta di drieto.] Posticum,ci.
Porta di santa Agnesu in Roma.] Porta viminalis.
Porta salaria in Roma.] Porta Collina.
Porta di san Pancratio,in Roma.] Porta Aurelia.
Porta di santa Croce,in Roma.] Porta Nœuia.
Porta Pinciana,in Roma.] Porta Collatina.
Porta di san Giouanni,in Roma.] Porta Cælimontana.
Porta di san Lorenzo,in Roma.] Porta Exquilina.
Porta di san Sebastiano,in Roma.] Porta Capena.
Porta di S. Paolo,per la quale uscirono irre statelli Oratij a cõbattere con Curiatij.] Porta Trigemina.
Porta del popolo,in Roma.] Porta Flaminia.
Porta lettere,corriero] Tubellarius,rij. Scator,oris.
Portamento,foggia di uestire.] vestitus,habitus,gestamen.
Portamento,& apportamento,costume. Mos,moris.
Portare.] Porto,tas. Feto,fers,affero,gero,geris.
Portare alcuna cosa di nuouo] Noui aliquid afferre.
Portar da un luogo ad uo'altro.] Asporto,tas.
Portare dentro.] Importo. Ingero. Intro ferre.
Portar fuori.] Effero,exporto,progero.
Portare allegrezza grande.] Afferre lætitiam incredibilem.
Portar intorno.] Circumgesto,tas.
Portar lettere ad alcuno.] Perferre litteras ad aliquem.
Portar una per forza.] Abduco,cis.
Portar sotto.] Supporto,tas.
Portar su le spalle.] Baiulo,las.
Portar per acqua,o per terra] Veho,his.
Portar da un luogo a un'altro.] Deueho,his.
Portar ora.] Aufero,fers. Adimo,mis.
Portar un di peso me casa.] Arripere aliquem intro.
Portar un corpo a sepelire.] Effetre cadauer.
Portar un ne gl'occhi] Habere aliquem in oculis. Gestare aliquem in sinu.
Portare uo fanciullo in collo.] Gestare puerum in manibus.
Portare un plico di lettere.] Perferre fasciculum litterarum.
Portarsi bene in qualche cosa] Tractare se bene in aliquo munere. Gerere aliquid summa cum laude. Nihil facere non egregie.
Portarsi in uo gouerno] Gerere se.
Portarsi scortesemente.] Fieri ab aliquo duriter.
Portatile.] Gestatorius,a,um.
Portato.] Allatus,ta,tum.
Portato con naue,cauallo,ò carro] Aduectus,ta,tum.
Portato per forza] Abductus,cta,ctum.
Portatore,facchino.] Baiulus.
Portatore,colui che porta.] Lator,oris. Gestator,oris.
Portator di ciancie.] Nugigerulus.
Portator di pace.] Pacifer,ra,rum.
Portator di pioggia.] Nimbifer,ra,rum.
Portator di lettiche.] Lecticarius,rij.
Portator di fama.] Famigerator,oris.

Portatura,conduttura.] Aduectio,onis.
porticella,picciola porta.] Ostiolum,li Foricula,læ.
Portico.] Porticus,Xystus,sti.
Portiere,portinaro,che ha la cura della porta.] Ianitor,oris.
Portinaio,il medesimo,che portiero.] Ostiarius,Ianitor.
Portinaio,che passa il porto.] Portitor,oris.
Portinaia,donna,che ha cura della porta.] Ianitrix,cis.
Portione,parte.] Portio,onis.
Portioncella,picciola portione.] Portiuncula,læ.
Porto di mare,o di fiume] Portus,tus.
Senza porto.] Importuosus,sa,sum.
Essere in porto, in sicuro.] Io portu nauigo. In uado sum.
Portogallo,regno] Lusitania,niæ.
Portogallese,di Portogallo.] Lusitanus,na,num.
Porto Betto.] Gazeorum portus.
Porto buono.] Bonus portus.
Porto delle botte.] Cyphanta portus.
Porto di Sabia.] Arx Phlægnoeum.
Porto gabboso] Claudus. Gaudos,Plin.
Porto di goro.] Ostia plena.
Porto Ercole.] Portus Herculis.
Porto lion] Munychiæ portus.
Porto di Malamocco.] Portus Meduacus,uel Metamaucum,portus.
Portsmouth] Magnus portus.
Porto Panormo,] Panormus portus.
Porto Pali] Odyssea portus.
Porto Ragusco] Amantia,tiæ.
Porto santi quaranta.] Onchesmus portus.
Porto settines] Athenienssium portus.
Porto di Tripoli di Barberia.] Garapha.
Porto Venere.] Eryeis portus.
Entrar in porto.] Portum tenere,portum iuire.
La forza del uento mi regittò dal porto.] Venti uis a portu repulit ac reiecit. Ne portum obtineremus, uentus effecit.
Portuoso,che ha molti porti.] Portuosus,sa,sum.
Posa,riposo] Quies,quietis.Animi tranquillitas.
Posare,ripossare.] Quiesco,scis.
Poscia,dapoi,pòi.] Postea,deinde,dein,deinceps.
Poscimane,podomane,doppo domane.] Perendie.
Bosega,cura] Basanna,næ.
Posizione,situatione.] Positus,tus.
Positore.] Positor,oris.
Positor de nomi.] Nomenclator,oris.
Posporre,mettere dopò.] Postbabeo,postpono,nis.
Possa, forza, possanza.] Vis, uires. Robur, oris. Conatus, tus.
Possa morire giuramento.] Moriar. Ne uiuam.
Possanza,il medesimo,che possa,& forza.
Possedere,hauer il dominio di qualche cosa] Possideo,des.
Possedere qualche cosa.] Possidere,tenere aliquid.
Possedeitore,possessore] Possessor,oris.
Possente,& potente,forte,gagliardo.] Fortis. Vedi Forte.
Possente, ricco.] Diues, Locupies, Opulentus, fortunatus.
Possente in guerra] Bellipotens,tis.
Possessione,heredità.] Possessio,onis.
Possessione,un podere.] Prædium,dij Fundus,di.
Possesso,il medesimo,che possessione.] Possessio,onis.
Essere al possesso.] Essere in bonis.Frui bonis.Tenere bona,possidere.Fructus capere.
Possessore,& possessore.] Possessor,oris.
Possibile, quel che si puo fare.] Quod fieri potest, uel non potest.
Possibilità,il potere.] Facultas,tatis.Copia,piæ.
Posta,la posta,corriero.] Tbellarius,rij.
Per le poste, come uenir per le poste.] Commutatis equis.
A posta,a bel studio.] Dedita opera,Consulto.
A tua posta,a tua requisitione.] Vbi uis.tuo arbitratu.
Messo a posta.] Certus nuntius.
Postema, infermità nota.] Abscessus,sus.Suppuratio.onis.
Posterità,descendenza.] Posteritas,tatis.
Postero,chi uiene dopo uoi.] Posterus,ra,rum.
Postbumo,si chiama,chi è nato doppo la morte del padre.] Postbumus,mi.
Postilla,breue scrittura,& espositione.] Scholium,lij.
Posto,participio,messo.] Positus,ta,tum.
Posto appresso] Appositus,ta,tum.
Posto incontro] Oppositus,ta,tum.
Posto in ordine] Instructus,ta,tum.
Potare,& tagliare delle uiti,& alberi,le cose souerchie.] Puto,tas.
Amputo,tas,exputo,opputo.
Potator.] Putator,oris.
Potatoe d'alberi.] Arborator,oris.
Potente,possente.] Fortis.
Potente nelle armi.Armipotens.
Potenza,potentia,possanza.] Potentia,potentatus.
Questa rep.ha grandissima potenza.] Hæc Resp.opibus,& potentia ualet, pollet, uiget, præstat,excellit,affluit diuitijs, opes non desiderat.
Di molta potenza.] Multipotens,tentis.
Potenza del uino.] Uini firmitas.
Potenza,castello nella Marca d'Ancona.] Potentia.
Potere,nome, Vedi forza.
O potere di Dio.] Pro Deum fidem.
Potere,per le facoltà] Facultates,tum.
Potere, uerbo] possum,ualeo,queo,polleo.
La uirtù puo ogni cosa.] Virtus habet in omnes res imperium. Omnia sunt in uirtutis potestate. Rerum omnium est regina uirtus. Virtus tenet omnia. Omnia suo iure ac potestate complectitur. Rerum omnium dominatur. Vna regnat.
Potere apresso alcuno qualche cosa.] Valere apud aliquem ea aliqua.
Poter d'autocità.] Valere auctoritate.
Potec dire d' hauerlo ueduto.] Obtestari id oculis uidisse.
Poter promettere di qualche cosa.] Habere, polliceri de re aliqua.
Potestà,& podestà] Facultas.
Non è mia potestà il prendere consiglio.] Integra mihi res non est ad consulendum. Non est mihi libera, expedita,soluta deliberatio.Liberam nou habeo capiendi consilij facultatem. Mea expedire consilia non possum.
Poueramente,infelicemente] Misere,miserabiliter.
Poueramente, con pouertà.] Tenuiter, mendicicer, angustè.
Pouerello,poueretto,pouerino.] Miser,ra,rum.
Pouerello,molto bisognoso.] Pauperculus,la,lum.
Pouerissimo.] Pauperrimus,ma,mum.
Pouero,bisognoso.] Pauper,eris.Egenus,na,num.
Pouero,senza aiuto.] Inops,nopis.
Pouertà, & pouertade.] Paupertas, pauperies, egestas, inopia.
Pouuersland,città.] Luentium,tij.
Pozza,fossa,o adunatione di poca acqua.] Fossula,læ.
Pozzaro,fattor di pozzi.] Putearius,rij.
Pozzo.] Puteus,ei.
Di pozzo.] Puteaeus,na,num putealis,le.
Pozzolana, arena da mescolare con la calcina.] Puluis puteolanus.
Pozzolo, terra uicino Napoli.] Puteoli, lorum. Dicæarchia, chiæ.
Da Pozzolo.] Puteolanus,na,num.
Praga,regia di Boemia.] Casurgis,gis.
Pranzare,desinare.] Prandeo,des.
Pranzo,il desinare.] Prandium,dij.
Pratello,prato picciolo.] Pratulum,li.
Pratica conuersatione.] Consuetudo,inis.
Hauer pratica con una.] Habere rem cum aliqua.
Pratica per hauer magistrati.] Prensatio,studium.
Tu fai pratiche.] Ambis,prensas. Nullum in prensando studium prætermittis.
Praticare,conuersare.] Versor,aris.
Praticare nelli studi.] Versari in studiis.
Pratico,esperto.] Exercitatus,expertus.
Colui non è pratico.] Rudis est.Ab usu rerum imperitus,usum rerum ignorat,non est in tractandis rebus exercatus.
Prato,doue nasce l'herba.] Pratum,ti.
Di prato.] Pratensis,se.
Prato,terra in Toscana.] Pratum,ti.
Pratità,maluagità] Prauitas,peruersitas.
Prauo,maluagio.] Prauus,ua,uum.
Precedere,andar inanti.] Anteeo præcedo,antecedo.
Precetto,commandamento] Præceptum,pti.mandatus,tus.
Precettore,maestro,che instruisce.] Præceptor.doctor,oris.

Precidere

Precidere,tagliare.] Præcido,Præcidis.
Precipitare,traboccare.] Præcipito,tas.
Precipite,a scauezzacollo.] Præceps,itis.
Gettarsi a scauezzacollo.] Dare se præcipitem.
Precipitio.] Præcipitium,tij.
Precipuo,proprio,singolare.] Præcipuus,a,um.
Precisamente,a punto.] Amussim,Adamussim.
Preda,furto,bottino.] Præda,dæ.
Predare,rubbare.] Prædor,aris.
Predatore,rubbatore.] Prædator,oris.Prædo,onis.
Predecessori,i nostri passati morti.] Maiores,rum.
Predica.] Concio,onis.
Predicabile,da essere celebrato.] Prædicabilis,le.
Predicamento,il predicare.] Prædicatio,onis.
Predicare,celebrare.] Prædico,cas.
Predicare,far la predica.] Habere concionem.
Predicatore.] Concionator,oris. Prædicator, orator,buccinator.
Predire, profetizare, auertire di qualche cosa,prima che venga.] Prædico,eis.
Prefatione.] Præfatio,onis.
Prefetto,deputato a qualche ufficio.] Præfectus,ti.
Pregare.] Oro,rogo,precor.
Ti prego per la nostra amicitia, quanto piu posso.] Precibus tecum ago quam possum diligentissime. A te maximopere pro nostra summa coniunctione peto,& quæso.Rogo te quam studiosissime possum.
Ti prego con ogni humiltà.] Tuam fidem imploro. Supplicitèr tecum ago.Rogo te quam supplicitèr possum.
Pregar con scongiuri.] Obtestor,aris.
Pregare alcuno,che non ci faccia ingiuria.] Deprecari iniuriam ab aliquo.
Pregare per alcuno.] Rogare de aliquo.
Pregar grandemente.] Obsecro,deprecor,caris.
Pregare piu uolte.] Reiecro,cras.
Pregar riuerentemente.] Supplico,cas.
Pregatore, colui che prega.] Rogator, precator, precatoris.
Preghi,& prieghi.] Preces,precum.
Con prieghi.] Precibus.
Preghiera,& preghi.] Precatio,rogatio,rogatus,tus.
Pregiare,stimare,riputare.] Aestimo,mas.
Pregio,honore.] Honor,æstimatio,onis.
Pregio,prezzo,ualuta.] Pretium,tij.
Pregione, & prigione,la pregionia.] Carcer,ceris. Custodia, diæ.
Pregione,colui ch'è in prigione.] Captiuus,ui.
Pregioniero, colui che guarda la pregione.] Custos carcerum.
Pregiudicare,far pregiudicio,nuocere.] Præiudico,cas.
Pregiudicare,far giudicio d'una cosa prima, che la conosca.] Præiudico,cas.
Pregiudicio,danno] Præiudicium,cij.
Pregnezza,grauidanza.] Gramtas,tatis. Prægnatio, onis.
Pregno,& pregna, grauida.] Grauidus, prægnans, antis. Fœtus, ta,tum.
Pregustare, gustare prima.] Prægusto,tas. Prælibo, bas.
Prelato, persona posta in dignità ecclesiastica. Præsul, antistes.
Premere,aggrauare] Premo,Comprimo.
Premere col piè.] Calco,cas.
Premeditare,pensare prima.] Præmeditor, aris. Excogito, tas.
Premeditatione,pensamento.] Præmeditatio,onis.
Premeditato.] Excogitatus,ta,tum.
Non premeditato.] Inexcogitatus,ta,tum.
Premiare,dar premio.] Afficere præmio aliquem.
Premio, guidardone.] Præmium, mij. Merces, edis. Fructus,ctus.
Senza premio.] Gratis.
Premuto, stretto.] Pressus, sa, sum, a uerbo Premor, eris.
Prencipe,& prencè] Princeps,pis.
Prencipale] Principalis,& principale.
Prencipato,signoria del prencipe.] Principatus,tus.
Prendere,pigliare.] Sumo,assumo,desumo,prehendo.
Prendere per la mano.] Prehendere dexteram.
Prendere arbitro.] Sumere arbitrum.
Prendere aumento,crescere] Increscо,scis.
Prendere alcuno in guerra.] Capere aliquem bello.
Prendere trauaglio per alcuno.] Laborare de aliquo.
Prenestia città.] Præneste,stis & prænestis,tis.
Preoccupare, occupar nanti.] Antecapio. Præuenio. Præoccupo.
Preoccupatione.] Præoccupatio,onis.
Preparare, porre in ordine.] Paro,ras. apparo. præparo.
Preparatione,apparecchio.] Præparatio,onis.
Compreparatione.] Præparatè.
Preporre,& preponere.] Præpono. Antepono.
Preputio, pelle che cuopre la sommità del membro uirile.] Præputium,tij.
Prerogatiua,auantaggio.] Prærogatiua,næ.
Presa,cattura.] Captura,ræ.
Presagio,l'indouinare.] Præsagium,gij.
Presaglia,presa] Captura,ræ.
Presagio,indouino] Vates,uatis.
Presago,che s'indouinare.] Præsagus,ga,gum.
Prescritto,prefinito.] Præscriptus,ta,tum.
Preseruere,prefinire,por fine.] Præscribo,bis.
Presentare,rappresentare.] Præsento,tas.
Presentare i suoi conti.] Exhibere rationes.
Presentare,far presente,donare.] Dono,nas. Largior.
Presente,dono.] Munus,muneris. Donum,doni.
Presente,il tempo ch'è adesso.] Præsens,entis.
Al presente.] In præsentia.
Essere presente.] Adsum,intersum.assisto,stis.
Presenza,aspetto.] Aspectus.conspectus.præsentia.
Presentire,sentire prima.] Præsentio,tis.
Presepio,mangiatoia d'animali.] Præsepe,pis.
Presidente.] Præses,idis.
Essere presidente.] Præsideo,des.
Preso,pigliato.] Captus,ta,tum.Sumptus,ta,tum.
Preso in la rete.] Irretitus,ta,tum.
Preso,pregione.] Captiuus,ua,uum.
Presontione, arroganza.] Arrogantia. Insolentia. Temeritas.
Presontuosamente.] Arroganter, audaciter, insolenter.
Presontuoso, arrogante.] Arrogans. audax. insolens. impudens.
Prespa città.] Absalus,li.
Pressa,fretta.] Celeritas.Festinatio,onis.
Presso,auuerbio,cioè appresso.] Apud,prope.
Prestamente,in fretta,presto.] Cito,festinanter,celeriter,currendo.
Prestanza,imprestito.] Mutuum,tui Mutuatio,onis.
Prestare, imprestare] Commodo,das. De ebus,quæ eædem reddunter.
Prestare cose, che non si rendono le medesime, come denari, oglio,uino] Mutuo,as.Dare mutuo.
Prestare ad usura.] Fœnero,ras.
Prestare fede ad alcuno.] Habere fidem alicui.
Prestare,per dare.] Præsto præstas.
Prestea città.] Abea,bex.
Prestezza,uelocità,presteza.] Celeritas,festinatio.
Presto,il medesimo,che pronto,& sollecito.] Promptus, solers, lertus.
Presto,cioè tosto.] Confestim,cito,mox.
Presto,cioè di corso,in brieue.] Propedиem.
Presto,presto] Festinandum.
Molto presto.] Ocyus,ocyssime,citius,citissime.
Piu presto,piu tosto.] Potius.
Presumere,pensare.] Arbitror,aris.
Presumere,ardire.] Audeo,des.
Presumersi,attribuirsi.] Assumo,mis. Arrogo,gas. Vendico, cas.
Presuntione, presontuosamente, & presontuoso. Vedi Presontione
Prete,sacerdote,religioso.] Sacerdos.presbyter,ri.
Preterito,passato.] Translactus, cta, ctum. Perterritus,ta, tum.
Pretermettere,lasciar di fare,ò dire.] Prætermitto,tis.
Pretio,& prezzo. Leggi Pregio.
Pretioso,di gran prezzo.] Pretiosus,sa,sum.
La mia libreria è pretiosa.] Multorum nummorum est mea bibliotheca,magni pretij est,magnæ æstimationis.

Pretiosamente.] Pretiose.
Pretore,il podestà.] Prætor,oris.
Pretorio,il palagio del podestà.] Prætorium,ij.
Pretura,l'vfficio del pretore.] Prætura,ræ.
Prevalere,essere di maggior forza.] Præualeo,les.
Prevariare,e far vsita di tar una cosa,& far l'altra.] Præuaricor, caris.
Prevaricatore.] Præuaricator,oris.
Preveder,antiveder.] Præuideo,des.Prospicio,cis.
Preuedere una cosa con un'altra.] Præponere aliquid re aliqua.
Preuenire, venir dauanti.] Antecuenio, nis. Præuenio, nis.
Preuela,città.] Nicopolis,lis.
Prezzare,& prezzo.Leggi Pregiare,& pregio.
Priapi,il medesimo che priapo.] Ante,prius.
Priapo fu riputato Dio de gli orti.] Priapus,pi.
Prieghi,& preghiera.Vedi Preghi,& preghiera.
Priegio, legnta, che si fa ad alcuno.] Præs, Prædis. Leggi Segurtà.
Prigione,& prigioniere.Vedi Pregione.
Prilippo,città in Macedonia.] Albanopolis,lis.
Prima] Prius,ante.
Prima,primieramente.] Primum.
In prima.] In primis.
Di prima.] Primo.
Quanto prima.] Quamprimum.
Di prima giunta.] Primo accessu.
Primamente.] Primum,principio.
Primario,& primiero.] Primarius,ria,rium.
Primara bocca del Pò.] Spineticum,ci.
Primier porto.] Capreliæ,arum.
Primieramente,primiero,& primiera. Leggi Primario.
Primipilo, era il Capitano della prima banda.] Primipilus, li.
Primitie, sono i primi frutti, che si raccoglono.] Primitiæ, arum.
Primitiuo.] Primitiuus,ua,uum.
Primo,primiero,principale.] Primus,princeps.
Primo mese.] Primarius,ria,ium.
Primo giorno del mese.] Kalendæ,darum.
Primo innanzi tutto.] Appimus,ma,mum.
Primo di dee.] Prius,prius,prioris.
Primogenito.] Primogenitus,antegenitus.
Principale,primo,& maggiore.] Primus,primarius.
Principalmente.] Primum,Principio.
Principalmente , massimamente.] Præsertim, præcipue.
Principato,principe,principessa.Leggi Principato.
Principiare,incominciare.] Incipio,ordior,iris.
Principio,incominciamento.] Initium, tij. principium, pij. exordium,dij origo,ginis.
Da principio,da prima.] Primò,principio.
Dar principio all'honor suo.] Iacere fundamenta suæ dignitatis.Ingredi in laudes suas.
Tu festi dato principio dell'honor mio.] Dignitati meæ præfuisti. Honor meus a te primum fluxit, manauit, ortus est. Tu mez laudis origo, principium, fons fuisti.
Priore, è il superiore nei frati, si potria dire.] Prior, oris.
Prisco,antico.] Priscus,ca,cum.
Priuare, spogliare.] Viduo, duas. Priuo, spolio, orbo, dispolio, lias.
Priuare alcuno del magistrato.] Priuare magistratu.
Priuare di beni in uita.] Abdico,cas.
Priuarsi di magistrato.] Abdicare se magistratu.
Priuaramente,particolarmente.] Priuatim,priuate.
Priuatione.] Priuatio,spoliatio,onis.
Priuato,è chi è stata tolta qualche cosa.] Exutus. priuatus, ta, tum.
Priuilegiare,dar priuilegio.] Ornare priuilegio, concedere priuilegium.
Priuilegio,concessione.] Priuilegium,priuilegij. Diploma,matis.
Priuo,& priuato.] Expers,ertis. Leggi Priuato.
Prò,il medesimo,che utile,& guadagno.] Lucrum, cri . vtilitas, tatis.
Far prò] Profum,prodes.
Far mal prò] Male uertere. Il che ti faccia mal prò . Quæres tibi male uertat.Terent.
Probabile , che è può prouare.] Probabilis , & probabile, lis.
Probare,& prouare,lodar qualche cosa.] Probo,bas.
Probato,tenuto inditima,& conosciuto per lungo tempo.] Probatus,ta,tum.& Cognitus,ta,tum.
Problema,propositione dubbiosa.] Problema,atis.
Procacciare,cercare,procurare] Quæro procuro,ras.
Procacciarsi da uiuere.] Quæritare fibi uictum.
Procacciarsi alcuna cosa.] Aliquid sibi parare.
Procaccio,porta lettere,& corriero.] Tabellarius,ri.
Procedere,derivare.] Orior,iris.Venio,nis.fio,tis.
Procedere,caminare auanti.] Progredior.procedo,dis.
Procedere,pozzarsi.] Gero,ris.Tractare se.
Procedere realmente.] Seduló facere.
Procedere alla sfacciata.] Profequi impudentia.
Procedere alla domettica con alcuno.] Agere familiariter cum aliquo.
Procella,uento impetuoso con pioggia.] Procella,æ.
Procelloso,pieno di procella.] Procellosus,sa,sum. Fluctuosus,sa, sum.
Processione.] Supplicatio,onis.Rogatio,onis.
Processo , spatio di tempo.] Spatium, spatij. Progressus, sus.
Processo criminale.] Capitis iudicium.
Procbi,si chiamano quelli,che cercano una stessa donna.] Procus, ci. Ruualis,is.
Procida Isola.] Prochyte insula.
Procura,commissione.] Mandatum,ti.
Procura,cura,governo.] Procuratio,onis.
Procurare,solicitare.] Procuro,ras.
Procurare le facende d'alcuno.] Procurare negotia alicuius.
Procurare d'hauere alcuna cosa.] Intendere animum ad aliquid.
Procuratore , colui che governa le nostre facende.] Procurator.
Procuratore di cause.] Causidicus,ci.
Proda,& prora,parte dinanzi della naue.] Prora,ræ.
Prodanich,città.] Prætorium,rij.
Proda,significa anco la riua.] Ripa,pæ.
Prode,il medesimo che prò.
Prodeno,isola.] Proetes,tes.
Prodezza,gagliardia.] Fortitudo,inis.
Prodigalità.] Profusio bonorum.Prodigalitas,atis.
Prodigamente.] prodige.
Prodigio , legno d'alcuna cosa futura.] prodigium , prodigij. ostentum , ostenti . Portentum , portenti . Monstrum , monstri.
Prodigioso.] prodigiosus,sa,sum.
Prodigo.] prodigus,gi Nepos,nepotis.Asotus,ti.
Prodire,& prodere,hauer prurito.] Prurio,ris.
Producere,& produrre.] Genero,ras.produco,cis.Fero.
Felice città,che ha produtto tali huomini.] Felix urbs, quæ tales uiros tulit.
Produrre,& producere il medesimo.
Produrre testimonii.] Edere testes.
Produrre isemi.] Semento,tas.
Produrre,cauar fuori.] Exhibeo,bes.
Caua fuori Gobbo quel tuo lquarciafoglio.] Exhibe Serte Clodi librarium illud ruum.
Proemio.principio.] proœmium,mij.præfatio,onis.
Profanamento,scommunicatione.] profanatio,onis.
Profanare,dilacrare.] Profano,nas.
profano,non sacro.] Profanus,na,num.
Profferire , offerire.] Offero , offers . polliceor , eris . promitto , tis.
Proferire,pronunciare,& dar fuori.] Enuntio,tias. depromo,mis. promo,mis.profero,profers.
Proferire il suo parere.] Dicere sententiam suam.
Proferta,offerta.] pollicitum,ti.Oblatio,onis.
Professione.] professio,onis.studium,dij.
Far professione.] profiteor,eris.
professore,che insegna qualche arte.] professor,oris.
Profeta, che predice le cose future.] Propheta,tæ. Hariolus, li.
Profetessa, donna che predice le cose d'auenire.] Prophetis , idis.
Profetia,indouinatione.] Prædicio,onis.Hariolatio,onis.
Profetizare,indouinare.] Prædico, cis . diuino , nas .Hariolor, aris.

Profeti-

Profetizare le cose future.] Prædicere futura.
Profilare,dirizzare.] Dirigo,gis.
Profilo,addrizzamento.] Directio,onis.
Profilo di bel uiso.] Forma,mæ.
Profilo,cioè tiletto,che si pone a torno la uesta.] Limbus,bi.
Profitto,utile.] Fructus,ctus. profectus,ctus.
Far profitto.] Proficio,cis. Facere progressus.
Profittevole,fruttuoso.] Fructuosus,sa,sum.
Profondamente.] Profunde Alte.
Profondità.] Abyssus,si Barathrum,thri.
Profondità del mare.] Altitudo maris.
Profondità dell'inferno.] Tartarus,ri. & hæc Tartara, rorum.
Profondo.] Profundus,da,dum. Imus, ima, imum. Altus,ta, tum.
Profondo in scientia.] Perdoctus,cta,ctum.
Profumare con odori.] Suffio,suffis. Inodoro,ras.
Profumarsi.] Olere unguenta.
Profumamento.] Suffitus,tus. Suffimen,suffimentum,ti.
Profumato.] Odoratus,ra,tum. Suffitus,ta,tum. Vnctus.
Profumeria.] Myropolium,hy.
Profumiere.] Myropola,æ Odoratorius,rij.
Profumo.] Odoramentum,ti. & suffimentum,ti. unguentum,ti.
Progenie,stirpe.] Progenies,ei. stirps,pis. Soboles,lis. Propago,ginis. genus,eris prosapia,piæ.
Progresso,l'andar auanti.] Progressio,onis. progressus,sus.
Prohibire.] Veto,tas. prohibeo,bes. interdico,cis.
Prohibitione.] Interdictio,onis. Interdictum,cti.
Prohibito,uietato.] Vetitus,interdictus,prohibitus.
Prole,progenie.] Proles,lis. Soboles,lis.
Prologo,prefatione d'un libro.] Prologus,gi.
Prolungamento,prolunga.] Prorogatio,dilatio,prolatio.
Prolungare,differire.] Differo,dilato,produco,prorogo,protraho, prolato prolongo,gas.
Prolungare di dì in dì.] Procrastino, confero in diem, protrahere,protrudere,reiicere.
Prolungare il tempo.] Spatium producere, diem proferre, tempus prorogare.
Prolungare un mese.] Conferre in mensem.
Prolungare il parere ad altro tempo.] Amplio,as.
Prolungatione,delatione.] Dilatio,onis.
Prolungatione della sentenza in giudicio per miglior informatione,o altra causa.] Ampliatio.
Prolungato,differito.] Prolatus,dilatus,dilatatus.
Promessa,& promissione.] Promissum,si. promissio,onis. pollicitatio,onis. sponsio,onis.
Attendere la promessa.] Præstare fidem. persoluere promissum. quæ pollicitus sum,exitu præstare. Soluere fidem meam. Tueri fidem tuam. Stare promissis. Fidem non fallere.
Promettere,proferire.] Promitto, spondeo,polliceor. Firmare fidem,adstringere.
Io ti prometto quanto potrò in tuo seruigio.] A me omnia in te studia,atque officia,quæ quidem ego præstare potero, uelim expectes. Mea omnia studia atque officia tibi polliceor. Si quid ualebo,ualebo tibi. Hoc confirmo,nullum me studij genus,aut officij,quod in rem tuam sit, prætermissurum.
Promettere il beueraggio.] Proponere præmia.
Promettere una per moglie.] Despondeo,des.
Promettere in uano ad alcuno d'un'altro.] Recipere frustra alicui de aliquo.
Promettere la fede ad alcuno.] Dare alicui fidem suam.
Promettere per altri,essere segurtà.] Appromitto,tis.
Promettitore,che promette.] Promissor,oris spousor,oris.
Pramissione,promessa.] Promissio,onis. promissum,si.
Promolgare,publicare.] Promulgo,gas.
Promolgatione,publicatione.] Promulgatio,onis.
Pronosticare,indouinare.] Auspicor,aris. Auguror,aris.
Pronosticatore.] Augur,ris. Auspex,cis.
Pronostico,indouinatione.] Augurium,auspicium,anguratio.
Far cattiuo pronostico.] Tristius aliquid dicere. Malis ominib. rem prosequi. Male ominari.
Prontezza.] Alacritas,atis.
Pronto, apparecchiato, sollecito.] Promptus. Paratus. Expeditus.
Pronto,cioè presuntuoso.] Impudens,dentis.
Non pronto, non disposto, ne apparecchiato.] Impromptos.
In pronto.] *In promptu.* Præ manibus. In manibus.
Pronunciare.] Pronuncio,as. Enuncio,as.
Pronunciatione.] Pronunciatio,onis.
Pronunciatore,che pronuncia.] Pronunciator,oris.
Propaginare.] Propago,gas.
Propagine.] Propagatio,onis.
Propinquo, uicino.] Propinquus, qua, quum. Vicinus, na, num.
Propinquo,parente.] Propinquus. Consanguineus,a,um.
Propio,& proprio.] Proprius Peculiaris. Priuus,a,um.
Propriamente.] Proprie. peculiariter.
Propietà,pertinente a ciascuno.] Proprietas. Natura,ræ.
Propietà del parlare.] Idioma,atis.
Proponere,ponere auanti. Leggi proporre.
Proponimento, determinatione.] Deliberatio. Sententia. Consilium.
Proporre,& proponere, mettere auanti.] Præfero. Præpono, nis.
Proporre qualche cosa.] Proponere aliquid.
Proporre una legge.] Ferre legem.
Proportione,misura] Proportio,onis.
Propositione,proposta.] Propositio,onis propositum,ti.
Propositione,intentione.] Consilium, sententia. Voluntas,deliberatio.
Proposito,cagione.] Causa,sæ.
Al proposito.] Ad rem.
Tornar al proposito.] Ad rem redire.
Vscire di proposito.] Titubo,bas.
Al proposito,cioè atto,commodo.] Opportunus,na,num.
Piu al proposito.] Commodius.
Proposto della Chiesa,si può dire.] Præpositus,ti.
Proprietà,proprio. Leggi propio,& propietà.
Prora,la parte anteriore della naue.] Prora,ræ.
Prorito,pizzicore,pizza.] Pruritus,tus.
Prosa,il parlare,o scriuere non in uerso.] Soluta oratio.
Prosapia,stirpe.] Prosapia, Leggi progenie.
Prosciutto,è cossa di porco salata.] Petasio,onis. perna,næ.
Prosciutto picciolo.] Petasunculus,li.
Prosperamente.] Fortunate,prospere,feliciter.
Prosperare,dar prosperità.] Fortuno,nas. prospero,ras.
Prosperevole,che porta prosperità.] Prosper,ra,rum.
Prosperità,& prosperitade.] Felicitas. prosperitas,tatis. res secundæ.
Prospero,felice.] Felix,icis prosper. secundus. fortunatus.
Prosperosamente,con prosperità.] Prospere. Fortunate.
Prosperoso,sano,& robusto.] Vegetus,ta,tum.
Prospetto,il riguardare.] Prospectus,ctus.
Prossimare,auicinare.] Admoueo,ues.
Prossimarsi.] Appropinquo,quas. Aduento,tas.
Prossimo,uicino,propinquo.] Proximus,propinquus.
Prostituire, uoce latina, mettere il suo corpo in podestà d'altrui.] Prostituo,is.
Proteruo,peruerso.] Proterus. peruersus,sa,sum.
Protetto,coperta,colore.] Prætextus,tus.
Protestare ad uno.] Edico,cis.
Protettione,difesa.] Patrocinium,clientela,læ.
Essere in protettione d'alcuno.] Esse in clientela alicuius.
Protettore,difensore in giudicio.] Patronus,ni.
Protocollo,libro nel quale i notari breuemente scriuono gli stromenti.] Protocolum,li.
Proua,& pruoua,sperienza.] Periculum,experimentum. expetientia,probatio.
Far proua.] Facere periculum.
Proua, che si fa prima, che s'entri in qualche impresa.] Prolusio, onis. come sono le ricercate ne gli stromenti musici. Si dice anco proludium,dij.
Prouare,sperimentare.] Experior,iris. Facere periculum.
Prouarsi prima,che s'entri a qualche impresa.] Proludo,dis.
Prouatura,sorte di formaggio.] Caseus bubalus.
Prouedere, far prouisione.] Prospicio, prouideo, consulo, caueo.
Prouedere a'fatti suoi.] Prospicere, consulere, prouidere suis rationibus, suscipere se. Respicere fortunas suas. Curam suscipere rerum suarum.
Prouedere che alcuno non riceua danno.] Cauere alicui.
Prouedere per testamento.] Cauere testamento.
prouedere i denari.] Conficere nummos.
Prouedersi d'alcuna cosa.] Aliquid quærere.
Prouedersi da uiuere.] Quærere sibi victum.
Prouedimento,prouisione.] Prouidentia,tiæ prouisio,onis.
Prouenza.] Gallia Narbonensis.
Prouerbio, sentenza, ch'è in bocca di tutti.] Prouerbium, adagium.

Prouiden-

Prouidenza,il medesimo che prouedimento. Leggi di sopra.
Con prouidenza.] Prouidenter.
Prouidamente,da huomo sauio.] Prouide.
Prouido,diligente,& accorto.] Prouidus,da,dum.
Prouinca,herba.] Vmca,æ.
Prouincia,regione.] Prouincia,ciæ.
Prouinciale,cosa di prouincia.] Prouincialis,le.
Prouins,città.] Agendicum,ci.
Prouisione.] Prouisio,onis.
Prouisore,che prouede.] Prouisor,oris.
Prouocamento.] Irritatio,onis,prouocatio,irritamentum,ti.
Prouocare,incitare.] Lacesso,prouoco,irrito,cas.
Prouocare alcuno con lettere.] Lacessere aliquem epistolis.
Prouocatione,Leggi Prouocamento.
Pruch,città.] Prædicum,ci.
Prudente,sagace.] Cautus. Prudens,maturus,ra,rum.
Prudentemente.] Prudenter,caute,mature,consulte.
Prudentissimo.] Prudentissimus.Cautissimus,ma,mum.
Prudezza,& prudentia.] Prudentia,riæ.Maturitas,atis.
La prudenza molte uolte noo è de i piu animosi. Non sæpe fit,ut animi magnitudinem comitetur prudentia. sæpe accidit,ut in magno animo præditis,prudentia requiratur.desideretur.
Prugno,lucemo,solinaro,alboro.] Hæc Prunus,ni.
Prugno,lucemo,solino,frutto.] Prunum,ni.
Prugnuolo,prugno saluatico.] Spinus,ni.
Prumna,bruna.] Pruina,næ.
Pruni,sono uirgulti spinosi.] Dumus,mi Scotis,ris.
Prusa,pelle con chiamato a Genoua.] Asilus,silli.
Piara,Isola.] Pyra,ræ.
Publicare,diuulgare.] Diuulgo,gas.Publico,cas.Edo,edis.promulgo,gas.In apertum profero.
Publicare le feste.] Indicere ferias.
Publicare qualche cosa.] Pronunciare,diuulgare aliquid.
Publicamente.] Publice,palam,aperte.
Publicatione.] Editio,onis.promulgatio.
Publicato.] Promulgatus,editus,diuulgatus.
Publico,palese,manifesto.] Publicus,apertus.
Publica utilità.] Bonum publicum,publica causa.Publicæ rationes. Quod reip. rationibus conducit,expedit, utile est. Quod reip.commoda postulant.
Pudicitia,castità.] Castitas,castimonia,pudicitia.
Pudicamente,castamente.] Caste,pudice.
Pudico,& pudica.] Castus,sta,stum.Pudicus,ca,cum.
Puerile,da putto.] Puerilis,& puerile.
Puerilmente.] Puerilitèr.
Puerilità,fanciullezza.] Puerilitas,puericia.
Puglia.] Apulia,æ.
Pugliese,di Puglia.] Appulus,la,lum.
Pugna,combattimento.] Pugna,certamen,prælium,conflictus,congressus.contentio,nis.
Pugnare,combattere.] Pugno,prælior,decerto.
Pugnatore,combattitore.] Prælitator,pugnator.
Pugnale,arma.] Pugio,onis.
Pugnaletto,pugnale picciolo.] Pugiunculus,li.
Pugnetto,il diminutiuo di pugno.] Pugillus,li.
Pugno.] Pugnus,gni.
Fare alli pugni.] Certare pugnis.
Pulce,& pulice.] Pulex,icis.
Pieno di pulci.] Pulicosus,sa,sum.
Mettere un pulce nell'orecchio, cioè dar da pensare.] Inijcere scrupulum homini.
Pulcino,nato della gallina.] Pullus,li.
Pullulare,germinare.] Pullulo,las Germino,nas.
Pulpito,pergamo da predicare.] Pulpitum,ti. Suggestum,sti.
Pulzella,Leggi Polzella.
Pungente,acuto.] Acutus,ta,tum.pungens,entis.
Pungere,& pugnere.] Stimulo,las pungo,gis. compungo,gis.
Pungimento.] Stimulatio,onis.
Punire,gastigare.] Castigo,gas. punio,nis. Vindico, cas. animaduerto.
Punire alcuno.] Pœna afficere aliquem.
Ciceron cercaua di punir Vatinio per uia di ragione.] Cicero pœnas a Vatinio iudicio persequebatur. Id agebat Cicero,ut pœnas a Vatinio debitas iudicio exigeret.
Bisogna punire i cattiui.] Iusta est in homines impios animaduersio.Animaduertendum est in homines nocentes. Animaduersione uti aduersus improbos oportet. Improbi afficiendi sunt pœna. Debitum supplicium nefarij homines persoluant, luant pœnas.
Punitione,gastigamento.] Castigatio,onis.punitio,onis.pœna. Supplicium,cij.Animaduersio,onis.
Senza punitione.] Impune.
Punitore,gastigatore.] Vindex,icis. punisor, animaduersor, oris.
Punitrice,femina che punisce.] Vltrix,icis.
Punta di coltello,o saetta.] Cuspis,idis,acies,mucro,acumen.
Far la punta a qualche cosa,dee Pungo,Cuspido,das.
Di punta.] Punctim,come di taglio,Cæsim.
Punta di piede.] Pedis acumen.
In punta di piedi.] Suspenso gradu.
Punta & puntura,infermità.] Apoplexia,æ.
Puntale della stringa,ferretto della stringa.] Acicula,læ.
Puntalmente,a punto.] Apposite,ad unguem.
Puntellare,fermare,fortificare.] Fulcio,cis,fulsi,fultum.
Puntello,sostegno.] Fulcimentum,ti Subtentaculum,li.
Punto, quando significa tempo.] Punctum, & punctum temporis.
In quel punto.] In ipso articulo.
Punto,come nello scriuere.] Punctus,ti.punctum,ti.
Punto,alle uolte significa niente.] Nihil.
Punto,beccato,partic.] Punctus,ta,tum.
Puntura,beccatura.] Punctio,onis.punctus,tus.
Puntura picciola.] Punctiuncula,læ.
Punzecchiare,urtare.] Fodico,cas.pungo,gis.stimulare pugno.
Punaello,stimolo.] Stimulus,li.
Punzello,come quello delle api.] Aculeus,lei.
Punzone,percossa del pugno.] Pugnus,gni.
Pupilla,parte dell'occhio.] Pupilla,læ.pupula,læ.
Pupillo,& pupilla,minore di quattordeci anni,& senza padre.] Pupillus,li. pupilla,læ.
Puramente,sinceramente.] Simpliciter,pure,syncere.
Pur,& pur nondimeno.] Tamen.
Pure,cioè finalmente.] Demum,Tandem.
Pure solamente.] Tantummodo.
Purche.] Dummodo,modo.
Pur hora.] Nuper,dudum,iam iam.
Pue ua,piu oltra.] Viterius.
Non pure.] Ne dum.Ne quidem.
Purgare,nettare.] Purgo,gas. Depurgo,gas.
Purgamento del uino.] Floces,Flocum,flocibus.
Purgatione.] Purgatio,onis.
Purgatore di panni,follatore.] Fullo,lonis.
Bottega del purgatore.] Fullonia,niæ.
Purificare.] Purifico,cas.
Purificato.] Defæcatus,ta,tum.
Purità,& puritade.] Puritas,animi candor,simplicitas.
Puro,mondo,netto,semplice.] Purus,merus,syncerus.
Puro come il uino.] Meracus,ea,eum.
Purpureo,di porpora,di scarlatto.] Purpureus,a,um.
Pusillanimo,uile d'animo.] Pusilli animi, pusillanimus,me.
Pusillanimità.] Pusillus animus.
Putire,puzzare.] Puteo,putes.Fœteo,tes.
Putrefare,marcire.] Putrefacio,cis.
Putrefarsi,marcirsi.] Putresco,scis.marcesco,putreo.
Putrefattione,corruttione.] Corruptela.putreedo,inis.
Putefatto,corrotto,marcio.] Putrefactus,putridus.tabidus,da,dum.
Putrido l'istesso che putrefatto.] Putris,& putre.
Putta,fanciulla.] Puella,læ.
Puttana,donna che per prezzo uende l'honor suo.] Meretrix,icis. Scortum,ti.Lupa,pæ.
Puttaneggiare.] Scortor,aris.
Puttanella.] Meretricula,læ.
Puttaniero.] Scortator,oris.
Puttanescamente.] Meretricie.
Puttanesco.] Meretricius,cia,cium.
Puttanesmo,arte di puttana.] Meretricium,cij.
Putto,fanciullo,bambino.] Puer,ri.
Cosa da putto.] Puerilis,& hoc puerile.
Puzza,spuzza.] Fœtor,oris.Putor,oris.Graueolentia,tiæ.
Puzzare,putire.] Putro.res.Fœteo,tes.
Puzzore,il medesimo,che puzza.] Fœtor,oris.
Puzzore di denti.] Oris fœtor.
Puzzolente.che puzza.] Fœtidus,putidus,graueolens.
Pydarus,fiume.] Athyra,ræ.

Q

Quà,è auuerbio locale, quando significa stato in luogo, si dice,Hic. quando mouimento ad un luogo, Huc. quando passate per un luogo.Hac.
Quà,e là.] Vltro,citroque.

Quaderna,città dell'Italia.] Cliternæ,arum.
Quadragesimo,quarantesimo.] Quadragesimus,a,um.
Quadrangolo,figura di quattro cantoni.] Quadrangulus,li.
Quadrante,la quarta parte d'una libra.] Quadrans,tis.
Quadrare,accordare.] Cohæreo.quadro,dtas.
Quadrato.] Quadratus,ra,tum.
Quadratuiu] Tetragonismus,mi.Plaut.
Quadro,mattone.] Later,lateris.
Quadripartito,diuiso in quattro parti.] Quadripartitus.
Quadro,& quadri,ragliero.] Quadra,dræ.
Quadro,che ha quattro cantoni.] Quadratus,ta,tum.Angularis & angulare.
Quadrupede,che ha quattro piedi.] Quadrupes,pedis.
Quaglia,uccello noto.] Coturnix,icis.
Quagliare,far unire insieme.] Cosgulo,las.
Quaglio.] Coagulum,li.
Qualche uolta.] Quandoque.Aliquando,interdum.
Qualche cosa.] Aliquid.
Qualcuno] Aliquis,aliqua,aliquod,Quidam,aliquispiam,quispiam, ullus,nonnullus.
Qual di doi] Vter,utra,utrum.
Qual tu uuoi di due.] Vter uteruis,uterlibet.
Qual tu uuoi di piu di doi.] Quilibet,quiuis.
Qual hor,cioè qualche uolta,& quando.] Quotiescumque.
Quale,di che sorte.] Qualis,& quale.
Quale,chi.] Qui,quæ,quod.
Qualità,& qualitade] Qualitas.
Qualità per costumi,& modi,& uirtù,come si diria, E' persona di molte qualità Honestus grauis,plenus officij,bonus plane uir. Cum utrutibus tom etiam fortuna satis ampla ornatus. animi bonis abundat.Animi bona multa possidet.
Le qualità di Ciceroue lo rendeuano amabile.] Amundus erat Cicero,propter multas suauitates ingenij,officij, humanitatis, Ciceronis uirtutes,amorem hominum sibi conciliabant. adiuuabant hominum studia,gratiam comparabant.
Qualità,alcuna uolta si piglia per forma.] Forma,mæ.
Qualità,per la conditione.] Conditio,onis.
Qualità della persona] Habitus,tus.Habitudo,inis.
Qualmente,come.] Qualiter.
Qual si uoglia.] Quuis,quæuis,quoduis.Cuiusuis.
Qualunqui ,ciascuno.] Quicumque,quæcumque, quodcumque.
Qualunque uolta che,ogni uolta che.] Quotiescumque.
Quando.] Cum,vbi,Quando.
Quando,in luogo di allhora] Tum,tunc.
Quante uolte] Quoties.
Quanti.] Quot.
Quantità.] Quantitas,tatis.
Quantità del corpo.] Corporatura,ræ.
Quanto,ouer quanto grande.] Quantus,ta,tum.
Quanto picciolo.] Quantulus,la,lum.
Quanto,auuerbio] Quantum,Quam.
Quanto prestio.] Quam cito.
Quanto prima.] Quampennum.
Quanto tu sia] Quantus quantus es.
Quanto,quando significa prezzo.] Quanti.
Quanto hai comprato il libro?] Quanti librum emisti?
Quanto,col comparatiuo.] Quò,uel quanto.
Quanto alcuno è piu dotto,tanto piu è cortese.] Quo quisq; est doctior,eò est humanior,benignior.
In quanto.] Quod,quoad.
Quanto a questo.] Quod.
Quanto piu.] Quo magis.Quanto magis.
Quanto tempo] Quamdiu.
Quantunque,benche.] Etsi,quamquam,quamuis.
Quaranta,numero indeclinabile.] Quadraginta.
Quaranta uolte.] Quadragies.
A quaranta,a quaranta] Quadrageni,orum.
Quarnario,è il golfo del mare Adriatico,ne i lidi sono i termini dell'Italia.] Sinus Hadriaticus.Quarnarium.
Quarta,& quarto,misura.] Quadrans,antis Quartarius.
Quarto,numero.] Quartus,ta,tum.
La quarta uolta.] Quartum.
Quarto decimo] Quartus decimus.
Quasi.] Ferme.Quasi.Propemodum,perinde.
Quattordeci.] Quattuordecim.
Quattordeci uolte.] Quattuordecies.
A quattordeci a quattordeci.] Quattuordeni,orum.
Quatro,ouer quatto.Leggi Quatto.
Quattriuo,moneta.] Quadrans,antis.
Quattro,numero indeclinabile.] Quattuor.
Quattro uolte.] Quater.
A quattro,a quattro] Quaterni,norum.
Quattrocento.] Quadringenti,tæ,ta,torum.
Quattrocento uolte.] Quadringenties,quater centies.
A quattrocento,a quattrocento] Quadringenteni,orum.
Quattro giorni,il spatio di quattro dì] Quatriduum.
Quattro giorni prima] Quatriduo.
Quattro modi,in quattro modi.] Quadrifariam.
Spatio di quattro anni.] Quadriennium,nij.
Di quattro anni.] Quadrimus,ma,mum.
Età di quattro anni.] Quadrimatus,tus.
Quattro oncie.] Triens,entis.
Quattro notti.] Quadrinoctium,ctij.
Que,in scambio di quei,& quelli.] Ille,illa,illud.
Quegli,in luogo di quello.] Ille,illa,illud.
Quei,quegli.] Illi,illæ,illa in plur.
Quei,in luogo di colui.] Nel singolar,Ille.
Quel,& quello,nel neutro.] Illud.
Quel,& quello,per colui.] Ille.
Questa.] Illa.
Quello,colui] Ille.
Quello,quella cosa.] Illud.
Quell'istesso.] Idem.
Quest'altro.] Ille ulter.
Quel medesimo.] Idem.
Quercia,alboro.] Quercus,cus.Robur,roboris.
Di quercia.] Quernus,na,num.Querceus,roboreus.
Luogo piantato di quercie.] Quercetum,ti.
Querela,lamento.] Querimonia,æ. Querela,læ. questus,ſtus.
Querelarsi,lamentarsi.] Queror conqueror,reris.
Querimonia.] Querela,læ.
Querulo,lamenteuole.] Queribundus,da,dum. Querulus,la,lum.
Questa.] Hæc,ista.
Questa mattina.] Hodie mane.
Questa sera.] Hodie uespere.
Questa uolta,per questa uolta.] Nunc tantum.
Queste,in luogo di costoro] Hæ.
Questo,costui.] Hic.& nel plurale,Hi.
Questionare,contendere.] Certo,concerto. Litigo,gas.
Questione,lite.] Lis,tis.Concertatio,onis.controuersia,æ.
Questione per dubbio,ò disputa.] Quæstio,onis.
Questione,ella.] Quæstiuncula,læ.
Questo,per questa cosa.] Hoc,id.
Questo,costui.] Hic,is,ea,id.
Per questo,per questo effetto.] Eò,ideo.
Quetare,pacificare.] Paco,cas.Placo,leuio Sedo,das.
Queto,che tace.] Tacitus.Leggi Cheto.
Qui,quando significa in luogo.] Hic. quando moto, Huc. quando passare per un luogo.Hac.
Qui,quando significa moto di luogo,a luogo.] Hinc.
Quietamente,pacificamente.] Quiete,Sedate.
Quiete,riposo.] Quies,quietis.
Quieto pacifico] Mitis,& mite.
Quinci,di qui] Hinc.
Quindi,di là,ò da quel luogo.] Illinc.
Quindeci,numero indeclinabile.] Quindecim.
Quindeci uolte.] Quindecies.
A quindeci,a quindeci.] Quindeni.
Quinole,città] Cimolis.
Quintadecima crescenza della Luna.] Pleniluuium,nij.
Quinto,nel numero] Quintus,ta,tum.
La quinta uolta.] Quintum.
Quisa,fiume] Citta,tæ,ti.
Quietanza,che si fa essendo sodisfatto.] Acceptilatio,onis.
Quiui,in quel luogo.] Ibi,Illic.

R

RAB, fiume nella Pannonia superiore.] Arabon, uel Narabon.
Rab,città sotto il Danubio.] Bregætium,tij.
Rabbat,città nella Arabia Petrea.] Rhabmathom.
Rabbia.] Rabies,rabiei.
Rabbia, infermità del cane, quando diuenta rabbioso.] Rabies, rabiei.
Rabbiare,& arrabbiare] Rabio.Rabis.
Rabbiosamente] Rabide,rabiosè.
Rabbioso,pieno di rabbia.] Rabiosus,sa,sum Rabidus.
Rabbioscetto,non troppo rabbioso] Rabiosulus,la,lum.

Rabbiaccino,

Rabbracciare abbracciar di nouo.] Iterum amplector.
Rabbuffare,far rabbuffi.] Iurgo,gas.Iurgor,aris.
Rabbuffo.] Iurgium,gij.
Raccendere] Accendo,dis.Incendo,dis.
Racchetare,racquetare.] Placo,cas.sedo,das.
Racchetta,stromento a modo di rete per giuocare alla palla.] Reticulum,li.
Raccogliere ,radunare.] Compono,colligo,recolligo,gis.
Raccolto,raunato.] Collectus,cta,ctum.Lectus,cta,ctum.
Raccolta,il tempo di raccogliere il grano.] Messis,sis.
Raccolta di fromento.] Frumentatio,onis.
Raccolta di ghiande.] Glandatio,onis.
Sonar a raccolta de soldati] Receptui canere.
Raccomandare.] Commendo,das.
Raccomandare caldamente, & affettuosamente.] Sic commendare, ut maiore cura, studio, solicitudine animi commendare non possis, ut nihil maiore studio petas, ut nihil magis ex animo officias. Commendare aliquem ea commendatione, quæ potest esse diligentissima.
Raccomandare alcuno a bocca.] Præsens aliquem commendare.coram commendare.
Raccomandare di buon'inchiostro.] De meliore nota commendare aliquem.
Raccomandarsi grandemente ad alcuno.] Conferre se in fidem alicuius.
Raccomandatione.] Commendatio,onis.
Raccomandato.] Commendatus,ta,tum.
Hauer per raccomandato.] Commendatam habere.
Racconciare,acconciare] Interpolo,las.
Racconciatore.] Interpolator,oris.& interpolatrix,icis.
Racconsolare,& consolare.] Consolor,aris.Solor,aris.
Racconsolare alcuno.] Relevare animum alicui.
Raccontare,ridire.] Commemoro,narro,renarro.
Che non si può raccontare.] Inenarrabilis,inenarrabile.
Raccorciare,& accorciare.Leggi Abbreuiare.
Raccorre.Vedi raccogliere.
Raccorre il fiato] Respiro,ras.Ducere animam.
Racemo,grappolo d'uua.] Racemus,mi.Botrus,tri.
Racono, animal alquanto piu grande della lacerta.] Lacertus,ti.
Racquetare, & racchetare.] Sedo, das, paco, cas. Placo, cas
Racquistare,acquistare di nouo.] Ad piscor,ac quiro.
Metterò studio per racquistarmi l'amicitia tua.] Operam dabo, ut tua mihi voluntas reconciletur. Contendam, ut gratiam mihi tuam restituas, ut amissam recolligam benevolentiam tuam. Vt animus tuus, qui erat antea, idem in posterum erga me sit.
Racquisto,& acquisto] Adeptio,onis.
Raddolcire,indolcire] Dulcesco. Leggi Addolcire.
Raddoppiare,addoppiare.] Gemino,nas. Duplico,cas. Conduplico.
Raddoppiare l'allegrezza.] Duplicare gaudium.
Raddoppiare affanni.] Duplicare fœcitudines.
Raddoppiamento.] Conduplicatio,onis.
Radere.] Rado,dis.Erado,dis.Abrado,dis.
Radere intorno.] Circumrado Interrado,dis.
Rade volte,di rado,di raro.] Raro,rare.
Radicare,far radici.] Radices agere,radicare.
Radicchio,cicorea.] Cichorea,rex.Cichorium,rij.
Radice.] Radix,icis.
Che ha molte radici] Radicosus,sa,sum.
Radice picciola.] Radicula,læ.
Radimadia,raspatuola da far il pane.] Radula,læ.
Raditora,legno da radere la misura del grano] Hostorium,rij.Radius,dij.
Raditura,& rasatura.] Scobs,scobis.
Rado,di rado,leggi rade volte.
Radunanza,adunanza.] Coacervatio,onis.
Radunare,ammassare.] Contraho,coacervo,coaddo,dis.
Radunare il Senato.] Cogere senatum.
Raffardellare.] Suffarcino,nas.
Raffardellato.] Suffarcinatus,ta,tum.
Raffermare,confermare.] Affirmo,confirmo.
Raffigurare.] Effingo,gis.
Raffinare,val cessare.] Desino,nis.
Raffio,rampino.Vedi Graffio.
Raffreddare,& affreddare.] Perfrigero,refrigero.
Raffreddarsi.] Frigeo,ges. Frigesco,scis. Hic per metaforam, vale, Furiente,& dicesi,frigere.
Raffrenare,ritenere.] Refreno ,cohibeo, comprimo, compesco coerceo.
Raffrontare,& affrontare.Leggi Incontrare.
Raffrontarsi,assomigliarsi.] Conferro,ris
Ragano animaletto a modo di lacerta.] Lacerta viridis.
Ragazzo,garzone.] Famulus,li.Puer,ri.
Ragazzo di meretrici.] Aquariolus,li.
Raggelare,& gelare] Gelo,las.
Raggliare,come fanno gl'Asini.] Rudo,dis.
Raggia sorte di pesce.Leggi razza.
Raggio.] Radius,dij.
Mandar fuori i raggi.] Radio,dias.
Pieno di raggi.] Radiosus,sa,sum.
Raggio della rota.] Radius,dij.
Raggiugnere.] Superaddo.
Raggiugnere,arriuare alcuno.] Assequor,eris.
Raggouagliar alcuno di qualche cosa,cioè auisarlo.] Facere aliquem certiorem,commonefacere.
Ragionamento.] Sermo,rumor.
Raggionamenti uani,& senza certezza.] Rumores sine auctore, sine capite. Sermones incerti, inanes. rumores dissipati sine causa, auctore nullo. factari sermonibus incertis. Sermones dissipari,in quibus non sit pondus.
Ragionare,parlare.] Loquor,alloquor,colloquor.
Ragionare con alcuno.] Conferre sermonem cum aliquo. Habere sermonem cum aliquo.
Ragionar da piacere.] Fabulor,laris.
Incominciare di lontano a ragionare.] Altius repetere orationem. Longinqua repetere, Longe repetere sermonis initium.
Ragione.] Causa.ratio,onis.
Senza ragione.] Temere.
Ragione,giustitia,magistrato.] Ius,iuris.
Ragione,per la prudenza.] Prudentia,tiæ.
Ragione per il douere.] Ius.
Adirarsi con ragione.] Iure irasci.
Dire la sua ragione.] Causam dicere.
Ragioneuole,giusto.] Æquus,qua,quum.rectus,cta,ctum.
Ragioneuolmente.] Iure,recte,non iniuria,meritò.
Ragna,rete da pigliar uccelli.] Reticulum,plaga,rete,tis.
Ragni,città] Antipolis.
Ragno,animal noto.] Araneus,nei.Aranea,neæ.
Ragnetto,ragno picciolo] Araneola,læ.
Tela di ragno.] Aranea,neæ.
Ragno pesce,così chiamato in molti luoghi.] Dracunculus,li.
Ragosta,gambaro grosso di mare] Locusta,stæ.
Raguuare,& radunare. Vedi radunare.
Ragunare amici.] Comparare sibi amicos.
Rogosa,città] Epidaurus,ri.
Ragusco.] Epidaurius,ria,rium.
Raina,pesce.] Cyprinus,ni.
Rains,popoli.] Rhemi,orum.
Rallegrare,& allegrare uno.] Exhilaro,ras.Afficio gaudio.
Rallegrarsi.] Gaudeo Lætor,aris.
Rallegrarsi con alcuno.] Gratulor,aris.
Io mi sono rallegrato grandemente per l'auuso, ch'è uenuto della tua dignità.] Recens hic de tua dignitate nuncius allatus, me extulit lætitia: affecit,perfudit lætitia, compleuit,cumulauit. Cepi lætitiam, sumpsi, hausi, lætitia sum affectus,lætatus sum,gauisus sum.
Vorrei rallegrarmi alquanto.] Vellem animum relaxare, animum a molestijs parumper abducere, aliquid iucunditatis degustare,aliqua fui iucunditate] Animum reficere,recreare.Vt animus parumper a curis acquiescat. Vt animum,curis distractum,recolligam.
Rallentamento,allentamento.] Laxitas,tatis.
Rallentare,allentare.] Laxo,xas. & alle uolte per minuire. Diminuo,is Minuo,as.
Rallentare la fatiga.] Remittere labores.
Rallustrare.] Illustro,stras.Nitedo,das.
Ramaglietto.] Ramulus,li.
Ramaiuola,mescola.] Tudicula,læ.
Ramaricamento,dolore,cordoglio] Quæstus,stus,conquestus,stus, Conquestio,dolor,expostulatio.
Ramaricarsi,dolersi] Angor,conficior curis.queror.
Ramaricarsi con alcuno di qualche cosa.] Expostulare aliquid cum aliquo.
Ramaricheuole,doloroso] Mœstus,sta,stum.
Rame,metallo.] Aes,æris.
Rammemorare.] Commemoro,ras.Memoro,ras.

Rammemorarsi,

Ramemorarſi,ricordarſi.] Reminiſci,recordari.
Rammemoratione,ricordanza delle coſe paſſate.] Recordatio,onis.
Commemoratio,onis.
Ramerioo,roſmarino.] Roſmarious,oi.
Rammentare,ridurre a memoria.] Commemoro,as.
Rametto,picciolo ramo.Leggi Ramicello.
Rameello d'alboro.] Ramulus,li.
Ramo d'alboro.] Ramus,mi.
Ramo di palma.] Spadix,icis.
Ramo della uite.] Duramentum,ti.
Ramo inutile tagliato.] Ramale,lis.
Ramoraccio,radice nota.] Armoracium,cij.
Rampare,rampecare] Repo,pis. Proſerpo pis.
Rampazzo,grappolo d'uua] Racemus,mi.
Rampreare.Vedi Rampare.
Rampegone,ſtromento di ferro.Vedi Graffio.
Rampinato,pieno di rampi] Aduncus,ca,cum.Vncinatus,ta,tum.
Vncus,ca,cum.
Rampino,oocioo.] Vncus,ci.
Ramponzolo,herba nota] Rapunculus,li.
Rana,animaletto noto.] Rana,næ.
Rancio,color giallo.] Croceus,a,um.
Raocio,& rancido] Rancidus,da,dum.Fracidus,da,dum.
Alquanto rancido.] Raocidulus,la,lum.
Rancore,cordoglio.] Animi perturbatio,angor,affectus.
Randazzo,città di Sicilia.] Tyndaris,idis.
Ranocchia,rana.] Rana,næ.Batrachus,chi.
Ranocchia cantarella.] Calamita,tæ.
Rapa,frutto della terra,noto.] Rapum,pi.
Rapace,daro alle rapine.] Rapax,acis.
Rapace.] Rapacitas,atis.
Rapalli.] Ericies finus intima.
Rappezzare,racconciare.] Refarcio,cis.
Rapezzatore di panni.] Refarcinator,oris.
Rapidamente,uelocemente.] Rapide.
Rapido,ſpedito,uelocc.] Celer.Rapidus,da,dum.
Rapimento.] Raptus,oris.Ereptio,onis.
Rapina.] Raptus,tus.rapina,næ.raptum,ti.raptio.
Rapire,tor per forza.] Rapio,lubripio,aufero.
Rapire,& tor a forza.] Extorquco,ques.
Rapito,tolto a forza.] Subreptus.Ereptus,ta,tum.
Rapitore.] Raptor,oris.Ereptor,oris.
Rappa nel uiſo,grinza.] Ruga,gæ.
Rappacificare,far pace di nuouo.] Concilio,reconcilio.
Coſui s'è rappacificato con ſuoi nemici.] Rediit cum inimicis in gratiam,recognitis eſt. Inimicitias, ſimultates, odia deposuit, abiecit. Veterum iniuriarum memoriam ex animo deleuit.
Rappacificare alcuni.] Compooere gratiam inter aliquos.
Rappacificato] Reconciliatus,ta,tum.Coociliatus,ta,tum.
Rapportare.] Defero,defers.Refero,refers,retuli.
Rappreſentare,moſtrare.] Exhibeo,bes.
Rappreſentare i ſuoi conti.] Exhibere rationes.
Rappreſentare,aſſomigliare.] Repreſento,tas.
Raro,di raro,di rado.] Rarò,rare.
Raro,aggettiuo.] Rarus,ra,rum.
Diuenire raro.] Rareſco,ſcis.
Rarità.] Raritas,tatis.
Raſare,ouero radere.] Raſeo,tas.Vedi Radere.
Raſcamento,ſpurare con difficoltà.] Screatus,tus.
Raſchiatura,limatura.] Scobs,ſcobis.
Raſciugare.] Sicco,cas.
Rasè,città in Meſopotamia] Edeſſa,ſæ.
Raſa,graſſo,& humore dell'alboro.] Albarnum,ni.
Raſemplare,copiare.] Exaro,ras.
Raſo,drappamento di ſeta] Sericum raſum.
Raſo,raduto.] Raſus,ſa,ſum.
Mezo raſo.] Semiraſus,ſa,ſum.
Raſoio.] Nouacula,læ.
Raſpa,o lima.] Scobina,næ.
Raſpare,grattare.] Scalpo,pis.
Raſparuola,raſſaruola.] Radula,læ.
Raſſatura] Scobs,ſcobis.
Raſſembrare,parere.Leggi Rappreſentare.
Rappreſentare,ſchiarire.] Sereno,nas.Clarifico,cas.
Raſſicurare,aſſicurare.] Securum reddere,facere.
Raſſicurarſi.] Tutum eſſe.Secure uerſari.
Raſtelli,che ſi tengono auanti la porta.] Tranſenna,næ.
Raſtello,ſtromento uilesco.] Hoc Raſtrum,ſtri, pluraliter hi Raſtri,ſtrorum.

Ratificare,confermare.] Ratum habere.
Ratificare la dote.] Firmare dotem.
Ratemperare,& rattemperarſi,allenerſi.] Abſtineo,nes.
Ratezza,ſalita.] Aſcenſus,ſus.
Ratto,in luogo di alto.] Arduus,altus.
Ratto,preſto] Raptim.
Rattore,& rapitore.] Raptor,oris.
Rauano,& rauanello.] Raphanus,ni.
Rauarino,gardellino.] Acredula,læ.
Raucare,& irrochire.] Rauceo,ces.Rauceſco,ſcis.
Raucità della uoce.] Raucitas,atis.
Rauco,& roco.] Raucus,ca,cum.
Rauedere,accorgere.] Animaduerto,tis.
Rauelli,città.] Herba,bæ.
Rauenoa,città.] Rauenna,næ.
Di Rauenna.] Rauennas,natis.
Rauensburg,città] Ratiſpona,næ.
Rauiarſi,merterſi in uia.] Ingredi uiam.
Rauicinare,& auicinare.Leggi Auirinare.
Rauoare,ragunare.Vedi Radunare.
Rauunamento.Vedi Radunanza.
Rauolgimento.] Inuolutio,onis.
Rauolgere,circondare.] Inuoluo,uis.Reuoluo,circumuoluo.
Rauoglio,inuoluppo.] Inuolucrum,cri.
Rauuolto,attorniato.] Inuolutus,ta,tum.
Raxa,città] Apis.
Raychas parto.] Greaſgoni,ſeu Vetulæ portus.
Razza,pelce.] Squatina,næ.
Razza,natione.] Gens,tis.
Razza d'huomo.] Grex,gis.Coſtui è di quella razza.Hic de grege illo eſt.Che razza d'huomo? Quid hominis?
Razzi,panni di razza,rapezzarie.] Aulæum,læi.
Re,Principe,Signore.] Rex,regis.
Re d'uccelli.] Regulus,li.Trochilus,li.Regaliolus,li.
Reale,pertinente a Re.] Regius,gia,gium. Regalis,Regificus. Baſilicus,ca,cum.
Real pompa.] regificus luxus.Virg.
Realmente,da Re.] regie.
Realmente,puramente.] Syncere.
Reame,regno.] regnum,gni.
Reatino,uccello noto.] regulus,li.
Rebellarſi,& rebellio.Leggi ribellarſi,& ribello.
Rebellione.] Defectio,onis.rebellio,onis.
Rebuffare,& rebuffi.Leggi rabbuffare,& rabbuffi.
Recamare,recamato,recamatore.Leggi ricamare.
Recare,portare,dare.] Affero,affers.ueddo,dis.
Recare in luogo di pigliare,come recarſelo in braccio.] Capio,pis.
Accipio,pis.
Recarſi in ſe ſteſſo.] Intendere animum ſuum. Secum conſulere,inire conſilia cum animis ſuis. cogitare, attendere, examinare,perpendere. Cum ratione diligenter æſtimare.
Recartiere,che compra robbe per riuenderle.] Propola,læ.
Recente,freſco,di nouuoni] recens,entis.
Recettacolo.] Receptaculum,li.
Recetto,leggi ricetto.
Recidere,tagliare.] Recido,dis.
Recitare,leggere in alta uoce.] Recito,tas.
Recitare la lettione a mente.] Reddere prælectionem, uel renuntiare memoriter.
Recitare uo'oratione in qualche luogo.] Habere orationem.
Reciproco,corriſpondente.] Mutuos,a,um Reciprocus.
Reclamare,contradire.] reclamo,mas.
Recopiare.Vedi ricopiare.
Recreare.Vedi ricrare.
Recuſare.Leggi Ricuſare.
Redargure,ripreodere.] Reprehendo,redarguo.
Rede,herede,ſucceſſore] Hæres,hæredis.
Redentore] Redemptor,oris.
Redcotione.] Redemptio,onis.
Redine della briglia del cauallo.] Habena,næ.
Redino,fiume della Thracia] Strymon,onis.
Reedificare,edificar di nuouo.] Rexdifico,cas.
Refe,il filo rotto da cucire.] Filum,li.
Referire,rapportare.] Refero,refers.Defero.
Refinare,ceſſare.] Deſino,nis.
Refiurare.Leggi Ributare.
Refrigerio,conforto.] Solatium,tij.Refrigeratio,onis.
Refrigeratorio.] Refrigeratorius,a,um.
Refugio,& rifugio.] Refugium,gij.Profugium,gij.
Regale,da Re.] regius.Leggi Reale.

regal-

Regalmente.] Regie.
Reggere,gouernare.] Guberno,rego,moderor.
Reggersi a modo altrui.] Auferre aliorum consiliis. Alieno abduci consilio. Aliena consilia sequi. Non adhibere se ipsum in consilium. Alieno uti consilio. Non esse ipsum sibi ducem,sed alios sequi. Non sibi obsequi,uel obtemperare.
Regger la carretta,o cocchio.] Aurigo,gas.
Reggere la spesa,cioè sopportare.] Tolerare sumptus.
Non reggersi dritto in piedi.] Titubo,bas.
Reggia e l'habitatione del Re.] Regia,gæ.Aula,læ.
Reggimento,gouerno.] Regimen,inis Gubernatio,onis.
Reggio,& Reazo,città in Lombardia.] Regium Lepidi.
Reggio città in Calabria.] Rhegium,Rhegij & dà qui si fa Rhegi-nus,na,num.
Reggitore,& rettore.] Rector.moderator,gubernator,oris.
Reggitrice.] Gubernatrix moderatrix,rectrix,icis.
Regina,& Reina.] Regina,næ.
Regillo,lago nel contado di Toscolano.] Regillus,li.
Regione.] Regio,onis.
Reggiare,gouernare,& amministrare il regno.] Regno,gnas.
Regno,& reame.] Regnum,gni.
Regno d'Aragona.] Hispania citerior.
Regoglio,arroganza.] Arrogantia,tiæ.
Regola,ordine.] Norma,mæ Regula,læ.
Senza regola.] Abnormis,& abnorme,mis.
Regolare,reggere.] Rego,gis. Ordino,moderor,aris.
Regolato,temperato.] Moderatus,ta,tum. Temperatus,ta,tum.
Regolarmente,regolarmente.] Adamussim,Examussim.
Regolo,serpentello,Re de gl'uccelli.] Regulus.
Reina. Vedi Regina.
Reims,Rhemi,uel Rhemenses populi.
Relassare qualche cosa.] Remittere aliquid alicui.
Relatione,rapportamento.] Relatio,onis. Relatus,tus.
Religione.] Religio,onis
Religiosamente.] Religiose.
Religioso.] Religiosus,la,lum.
Reliquie.] Reliquiæ,arum Leggi Remasuglie.
Remallicare,mallicar di nuouo.] Remando,remandis. Supermando.
Remasuglie,le auanzature.] Hæ reliquiæ,arum.
Remengo,vagabondo,fosso.] Vagus. Vagabundus,da,dum.
Reminiscenza,ricordanza.] Recordatio,onis.
Remissione,perdono.] Venia,niæ.Remissio,onis.
Remolurare.] Remetior,iris.
Remo,stromento nauale.] Remus,mi.
Remunerare,ricompensare.Leggi rimunerare.
Renis città.] Durocortorum.
Rena,& arena.] Arena,næ.
Renaglie,parabole.] Ambages gum.
Rendere,restituire.] Reddo,dis.
Io ti la renderò.] Tibi idem reponam. Parem gratiam referam.
Parite munere remunerabor. Par pari referam. Merita meritis compensabo.
Rendere conto ad alcuno di qualche cosa.] Referre alicuius rei rationem alicui.
Rendere ben per male.] Beneficium pro maleficio reddere.
Renderu il cambio.] Referre gratiam. Vel referre parem gratiam.
Rendere il guiderdone.] Remunerari aliquem.
Rendere gratia,ringratiare.] Agere gratias.
Rendere lettere.] Litteras alicui reddere.
Rendere buono odore.] Redoleo,les.
Rendere honore,honorare.] Honoro,ras.
Rendere pane per focaccia.] Par pari referre.
Rendere,fruttare, Come si dirà, La mia possessione mi rende cento botte di uino.] Exigo ex meo prædio centum uini dolia.
Rendita,entrata.] Census,sus. Prouentus,tus.
Renditore,quel che rende.] Restitutor,oris.
Renes ne la Gallia.] Condate.
Renga,luogo doue si fa renga.] Concio,onis.
Rengatore,colui che renga.] Concionator,oris.
Rengare,montare in renga.] Ascendere in concionem.
Reni.parte della schena.] Ren,renis.
Hauer male di reni.] Laborare e renibus.
Reumpurg.città.] Carrodunum,ni.
Reno,fiume.] Rhenus. Vel flumen rhenum.
Renso,tela.] Byssus,si.
Renuntiare,rifiutare.] Recuso,sas. Renuncio,as.
Renunciare una prouincia.] Prætermittere prouinciam.
Repunciare l'officio.] Abdicare se magistratu.
Reo,sostantiuo.] Reus,rei.
Reo,aggettiuo,tristo,& colpeuole.] Improbus,nocens,entis.
Repentinamente,si. bitamente.] Repentinò.
Repentino,subito.] Repentinus,na,num.
Repetitore,sotto maestro.] Hypodidascalus.
Replicare,ripetere,ridire.] Itero,ras repeto,tis.replico,cas.
Replicare da capo.] Rem a capite arcessere.
Per non replicar da capo.] Ne longe abeam.
Replicatione,replica.] Repetitio,onis.Replicatio,onis.
Reprimere,raffrenare.] Cohibeo,bes. Reprimo,mis.
Reprimere il furor del popolo.] Populi impetum reprimere.
Republica.] Respublica,reipublicæ. Politia,tiæ.
Deue ogn'uno attendere,& giouare alla republica.] Debet unusquisque suam voluntatem ad publicam causam aggregare.
Rempublicam curare,reipub.rationem habere.reip.rationib. consulere.
Repugnante,che ripugna.] Aduersus,sa,sum.Repugnans.
Repugnare,& ripugnare.] Repugno,gnas.
Repugnantia,contrarietà.] Repugnantia,tiæ.
Repulsa.] Repulsa,sæ.Reiectio,onis.
Repulsare,rifiutare.] Repudio,dias. Repello,lis.
Repurgare,purgare di nouo.] Repurgo,gas.
Reputare,& riputare.] Æstimo,mas.
Reputarsi da piu de gl'altri.] Præponere se aliis.
Reputatione,& riputatione.] Æstimatio,auctoritas, dignitas.
Requie,riposo.] Requies,quiei.
Requisitione,instanza.] Petitio,onis.
Reserrare.] Reseruo bis.
Relegna da boldati.] Lustratio,onis.Recensio,onis.
Reseminare.] Reseto,tis.
Resido,città.] Deborus,ri.
Residuo,restante.] Reliquus,a,um Residuus,a,um.
Resistere.] Repugno,gnas. Reluctor,ris.
Resistenza,ripugnanza.] Oppugnatio,onis.Repugnantia,æ.
Far resistenza al malvagio desiderio d'alcuno.] Improbam alicuius cupiditatem refutare,reprimere,retundere,frangere. Opponere se cupiditati,libidini alicuius. Occurrere,obuiam ire,impedimento esse,impedimenta obijcere,modum ita tuere.
Respingere,& spingere.] Retrudo,dis.
Respirare,mandar fuori il fiato.] Respiro,ras.
Respiratione.] Respiratus,tus.Respiratio,onis.
Responder.leggi rispondere.
Resta,come d'aglio,o cipolle.] Restis,tis.
Restante,il resto.] Reliquus,qua,quum.
Restare,rimanere.] Remaneo,nes. Resto,stas,maneo.
Restare,cessare.] Desino,nis.Cesso,sas.
Restare,mancare.] Nesso,sas.
Restar prigione.] Deuenire in manum victoris.
Restar in alcuno l'amor uerso un'altro.] Redire amorem in aliquo erga aliam.
Restar in qualche luogo.] Subsidere in aliquo loco.
Restar uolto in mezo.] Intermaneo,nes.
Restar di far qualche cosa.] Sto,tas.
Per me non resta.] Per me non stat.
Restricciuolo,cosa di danari.] Pauxillulum nummorum.
Restio,caual o che non uuole andar auanti,ne per speroni,ne per battiture.] Refes,refidis.
Resto,il restante.] Reliquus,qua,quum.
Resto,pia.Vedi Stoppia.
Restringere,& ristregnere.Leggi astrengere.
Resurrettione.] Resurrectio,onis.
Retardare,leggi ritardare.
Rete,da pigliar uccelli,& da pescare.] Rete,tis.Cassis,idis.
Rete da pigliar animali saluatichi.] Plaga,gæ.
Rete da pescare.] Verriculum,li.
Rete da tela.] Reticulum,li
Fatto a modo di rete.] Reticulatus,ta,tum.
Preso con rete.] Irretitus,ta tum
Fattor di rete.] Qui reticula conficit. Reticularius.
Reticel.o,rete picciola.] Reticulum,li.
Retelois oltre Toenay in Gallia.] Nilus,orum.
Retimo,città.] Rithyma.
Retore,che insegna retorica.] Rhetor,oris.
Retorica.] Rhetorice,ars rhetorica.
Libro di retorica.] Rhetorica,orum.
Retoricamente,da retorico.] Rhetorice.

Retorico,aggettiuo.] Rethoricus,ca,cum.
Retrocamera.] Conclane,nis.& Conclauis,nis.
Retroso,fastidioso.] Morosus,difficilis.
Rettore,gouernatore.] Guberoator,prefectus,cti.
Il gobbo fu lodato rettore.] Pcouinciam texitpræclarè,egregie administrauit. Magna uirtutis, & innocentiæ fama prouinciæ præfuit. Io geraoda prouincia se gessit egregie. Summa se cum laude tractauit.
Retzuus,citta.] .] Rhætium,tij.
Reuendere,reuenditore,Leggi ceuendere,riuenditore.
Reuerendo,uenerabile.Leggi riuerendo,& riuerenza.
Reuma,catarro.] Rheuma,tis.Distillatio,onis.
Reumoso.] Rheumaticus,ca,cum.Grauedinosus,sa,sum.
Reggio città in Toscana.] Aretium,tij.
Rezzo città in Lombardia,& nel regno,Vedi Reggio.
Rezzola,rete da tella per le donne.] Reticulum,li.
Rheno ,o Reno, che diuide la Germania dalla Francia, Vedi Reno.
Reno fiume uerso Pistoia.] Rhenus,ni.
Rhodano fiume della Francia.] Rhodanus,ni.
Rhode isola,& città.] Rhodos,di.
Riamare,amare chi ama.] Redamo,mas.
Riassumare,ripigliare.] Repeto,assumo,sumis.
Riauolo,stromento col qual si rirano fuora le cose dal forno,& anco le bragie.] Rotabulum,li.
Ribaldaria.] Flagitium,improbitas,scelus,nequitia.
Ribaldello.] Improbulus,bula,bulum.
Ribaldo,scelerato.] Improbus, uefanus,scelestus, sceleroſus.
Ribaltare la nauc.] Euerto,tis.Euertere nauim.
Ribalzo,il secondo balzo che fa la palla.] Saltus secundus.
Ribandire,ribanere il bando.] Reuocare ab exilio.
Ribattere,ripercuotere.] Repercutio,ris.
Ribartere,ribottare.] Repercutio,tis.
Ribattere alcuno contendendo.] Abijcere Aliquem contentione.
Ribellare di nuouo.] Iterum deficere a fide] Ad euodem farò rem redire. Iterum a fide & pristina mente discessit , discinit, abductus quispiam est.
Ribellione.] Defectio,onis
Ribello.] Rebellis.Defector,Rebellator,oris.
Ribombare,risouare] Resono,reboo,as.
Ribombante,risonante.] Resonans,antis,Sonorus,ra.rum.
Ribombo,risuouo] Sooitus,tus.
Ribombo delle api.] Bombus,bi.
Riburtare,spingere indietro.] Reijcio,cis.
Riburtare il nemico con uittoria.] Hostem feliciter reijcere.
Ricadere] Recido,dis.
Ricaduto.] Recidiuus,dua,duum.
Ricalcitrare,trar di calci.] Recalcitro,tras.
Ricamare.] Pingere acu,Variare acu,Insignire acu.
Ricamato.] Acu insignitus.Phrygiatus,ta,tum.
Ricamatore.] Phrygio,onis.Plumarius,rij.
Ricamo.] Opus Phrygium.
Ricambiare,ricompensare.] Remunerari merita,Respondere beneficijs.Beneficia beneficijs compensare.
Ricantare.] Recino,nis:Recanto,tas.
Ricascare,ricadere.] Recido,dis.
Ricchezza,& ricchezze.] Diuitiæ,opes,Facultates.
Le ricchezze si possono perdere facilmẽte.] Diuitiarum possessio admodum incerta,instabilis , dubia , infirma est. Diuitias perpetuas esse ,præstare nemo potest. Quæ nobis fortuna largitus, detrahi , eripi , adimi , auferri , mutari facile possunt.
Riccio animal noto] Herinaceus,cei.
Riccio socte di pesce,detto da altri oocino.] Herinaceus.
Riccio,coperta spinosa delle castagne.Echinus,ni.
Riccio,chi ha capegli torti.] Crispus,pa,pum.
Ricciuto,al quanto riccio.] Crispulus,subcrispus.
Ricco.] Dives, locuples,lautus, opulentus , fortunatus . Firmus ab opibus . Fortunæ bonis affluens , abundans. Qui opibus pollet. Cui res familiaris copiosa est.Cui multum fortuna largita est : De suis bonis impertiunt, commouicauit. qui tantum possidet diuitiarum.
Il Gobbo uou è molto ricco] Non est satis diuitijs instructus gibbus , uel munitus , uel pacatus a re . Res non est ei familiaris satis ampla . Est ei angusta res domestica, Non satis ualet opibus.
Recercare,rechiedere.] Postulo,las.Peto,tis.
Ricercare, inuestigare.] Quæro, ris . Perquiro, perueſtigo.
Ricercare seruigi d'alcuno.] Desiderare officia ab aliquo.
Ricercare da alcuno.] Quærere ex aliquo . nel de aliquo .
Ricercare il consiglio d'alcuno .] Equirere consilium alicuius.
Ricercace lettere da alcuno.] Ab aliquo litteras requirere.
Ricercata uel sunare.] Prolusio,onis.Præludium dij.
Ricettare,riceuere.] Recipio pis.Excipio pis.
Ricetto,ricettacolo.] Receptaculum,li.
Ricetto di sporcitie.] Sterquilinium,nij
Ricettore,uome il riceuere.] Receptio,onis.
Riceuere,uerbo.] Accipio,pis.
Riceuere in dietro.] Recipio,pis.
Riceuere danno.] Accipere detrimentum.
Riceuere deotro,] Intromitto,tis.
Riceuere dolori.] Percipere dolores.
Riceuere lettere d'alcuno.] Accipere litteras ab aliquo.
Riceuere oltraggio.] Accipere iniuriam.
Riceuere spesso.] Recepto,tas.
Ricceitore.] Acceptor,oris.Receptor,oris.
Riceuitrice,douoa che riceue.] Acceptarrix,Receptrix,icis.
Riceuuto.] Aceeptus,pta.ptum.Receptus,pta,ptum.
Riceuuto per cittadioo.] Receptus io ciuitatem.
Richiamare,chiamar di nuouo.] Reuoco,repato,tis.
Richiamarsi d'uno,citarlo.] Vocare in ius.
Richiedere.] Postulo,las. peto , tis . efflagito ,tas , reposco scis.
Richiedere,ricercare,essere lecito] Fero,fers.
Richiedere,essere conueniente.] Decet,conuenit,par est.
Richiesta.] Repetitio,onis.
Richiudere,& riochiudere.] Includo,dis.Claudo,dis.
Richiudere il passo.Includere uiam.
Rmchiudere l'entrata.] Claudere aditus.
Ricolta,& racolta.] Messis.sis.
Ricompeosare.] Repeudo,dis.Remuneror,raris.
Ti ricompensarò ampiamente de' tuoi beneficj.] Qui tibi ex me fructus debentur,eos uberrimos feres.
Ricompensatioue , ricompensa] Remuneratio , Retributio, onis.
Ricompensa,l'istesso,che ricompeosatione.
Ricomiuciare,incominciare di nuouo.] Exordior,itis.
Ricompera,riscatto.] Redemptio,onis.
Ricomperare,riscattare.] Redimo,mis.Restituo,tuis.
Riconciare,& cacconciare.] Initauro,ras.Reconcinno.nas.
Riconciliare,pacificare.] Reconcilio,lias.Concilio,lias.
Riconciliare uno coo ou'altro.] Placere uni aliquem.
Ricoociliatiooe,accordo.] Contiliatio,Recoociliatio.
Riconciliatrice,dooca che mette pace.] Reconciliatrix,icis.
Riconciliato,pacificato.] Conciliatus,ta,tum.
Ricoociliatore,che mette pace tra alcuni.] Conciliator,oris.
Ricoooscenza.] Recognitio onis.] Agnitio,onis.
Riconoscenza,ricordanza [Memoria,recordatio.
Riconoscenza,ricompeosa.] Remuneratio,onis.
Riconoscimento,la rieompensa] Remuoeratio,onis.
Ricouoscere.] Recognosco,agnosco,cognosco.
Riconoscere li soldati, & la gente d'armi.] Recenseo es. & recognoscere equitum turmas.
Ricootare,& raccontare.] Narro , ras.Leggi raccontare.
Ricorperchiare,coprire di nuouo] Cooperio,tis.
Ricopiare,referiuere.] Exaro ras.Describo,bis.
Ricoprire.] Cooperio,ris.Celo,las.Vedi coprire.
Ricordanza.] Recordatio,onis,memotia,riæ.
Ricordare ad altri,ridurre in memoria.] Memoco,ras.
Ricordare alcuno di qualche cosa.] Monere aliquem de re aliqua.Redigere aliquid in memoriam alicuius.
Ricordare & sollicitare una cosa.]Agere rem aliquam.
Ricordarsi,ramentarsi.] Recordor, reminiscor, memini,Venire in mentem.Tenere memoria.habere in memoria.
Ricordarsi della uirtu d'alcuno.] Memorem esse uirtutis alicuius.
Ricordatiooe, ricordanza.] Recordatiu , memoria , commemoratio.
Ricordeuole,che si ricorda.] Memor,memoris.

Ricordo & ricordanza. Leggi ricordatione.
Ricordo auuertimento.] Monitum,ti. Monitio,onis.
Ricorrere, fuggire,& domandar soccorso ad alcuno.] Confugio.
Ricorro are.] Ad te confugio.
Ricorrere in luogo di ritornare.] Reuertor,teris, & Reuerto, tis.
Ricotto,cotto di nuouo.] Recoctus,cta,ctum.
Ricreare,ristorare.] Reficio,recreo,refocillo,las.
Ricrearsi.] Relaxare animum.
Ricreatione.] Relaxatio,onis. Remissio animorum.
Ricreatione del spirito.] Refocillatio,onis.
Per ricreatione,per spasso.] Animi caussa.
Ricrescere,crescere di nuouo.] Recrescо,scis. Crescо,scis.
Ricoerre.] Refuo,is.
Ricuocere.] Recoquo,quis.
Ricuperabile.] Recuperatorius,ria,rium.
Ricuperatore.] Redemptor,oris. Recuperator,oris.
Ricuperatione,ritrossa.] Recuperatio,onis.
Ricuperare il suo honore.] Recuperare dignitatem suam.
Ricuperare l'autorità.] Recuperare auctoritatem.
Ricurno, ripiegato.] Recuruus, ua, uum. Incuruus, ua, uum.
Ricusare,rifiutare.] Defugio,gis. Recuso,sas.
Ricusare un'ufficio.] Defugere munus,Recusare.
Ricusare d'obidire a commandamenti.] Recusare iussa.
Ricusare un'impresa.] Recusare negotium.
Ricusare,acceunando col capo.] Renuo,is.
Ridda,è un ballo tondo usato in Toscana.] Chorea circularis
Ridere,il riderr nome.] Risus,sus. Risio,nois.
Ridere uerbo] Rideo,des.
Ridere di cosa che piaccia] Arrideo,des.
Ridere dileggiando.] Derideo,des.
Ridere con dulcezza.] Subrideo,des.
Ridere immoderatamente.] Cachinnor,aris.
Cosa da ridere.] Ridiculum,li.
Ridicolo,cosa da ridere.] Ridiculum,li.
Ridicolo di cui si ride] Ridiculus,la,lum.
Ridicolosamente.] Ridiculè.
Ridicoloso,ridicolo] Ridiculus,la,lum.
Ridere,riferire.] Refero,refers.
Ridomandare,domandar in dietro.] Repeto,tis.
Ridomandatore.] Repetitor,oris.
Ridotto,& ridutto,adunanza di piu persone in un luogo.] Conuentus,tus.
Ridotto,albergo.] Hospitium,tij.
Ridotto,participio] Reductus,cta,ctum.
Riddotto a niente.] Irritus,ta,tum.
Ridurro in cenere.] Cinefactum,cta,ctum.
Riducere,Leggi ridurre.
Riducimento.] Reductio,onis.
Ridurre,riducere] Reduco,cis. Redigo,gis.
Ridurre insieme,& ad uno,] Colligo,gis.
Ridurre in breuità.] Compleсtor. Breue facio.
Ridurre la cosa a poche parole.] Redire ad panca.
Ridursi in qualche luogo.] Conferre se aliquò.
Ridursi a casa.] Domum se deportare.
Ridursi in compagnia] Congredior,ederis.
Ridursi a tale.] In eum locum deductum esse. Eò deuenire, In eas coniectum esse angustias. Eo miserarum redactum esse. Eò eo cidisse.
Ridursi in ultima miseria.] Eò redactum esse, ut actum prorsus de aliquo sit. Vt de fortunis,de salute actum sit. Vt ipsem habere melioris fortunæ nullam possit. Vt ipsa illum salus seruare non possit.
Riempire,empire di nuouo.] Repleo,ples.
Rientrare,di nuouo entrare.] Ingredior,deris.
Rifare,far di nuouo.] Redintegro,rebeio,taurо.
Rifare i letti.] Sternere lectos.
Rifare i danni d'alcuno.] Resarcire damna alicuius.
Rifare l'usura del tempo.] Sarcire usuram temporis.
Rifare nuoua amicitia.] Nouam conciliare coniunctionem.
Rifatto fatto di nuouo.] Instauratus,ta,tum. Refectus,ta, tum.
Rifei monti della Scithia.] Riphæi,orum.
Riferire,rapportare.] Refero,enarro,renuntio.
Riferire di qualche cosa.] Referre de re aliqua.
Rifiatare,ripigliar fiato.] Respiro,ras. Halo,las.
Rificare,ricreare] Reficio,cis.
Rifigliarr,far figliuoli di nuouo.] Soboleſco,ſcis.

Rifinare,cessare.] Desino,Leggi restare.
Rifiutare,ricusare.] Repudio,dias. Recuso, sas, respuo,puis excludo,dis. refuto, tas, improbo, bas. detrecto, tas. renuntio,tias.
Rifiuto,rifiutatione.] Repudiatio, onis. Repudium, dij.
Riflettere, riuerberare.] Repercutio, reperentis. Reflectus.
Rifondere.] Refundo,dis.
Riforzare,rifortare.] Reficio,cis.
Riforzaro,ristorato.] Refectus,cta,ctum.
Rifrenare,& raffrenare.] Compesco,cis. Refreno,nas.
Rifrescare,& refreseare.] Refrigero,ras.
Rifrigerio,& refrigerio,conforto.] Solatium,tij.
Rifugio, ricorso.] Perfugium, gij. Refugium, gij. Portus, tus.
Rifuggire,ritirarsi.] Refugio,gis.
Rifulgere,risplendere.] Refulgeo,ges.
Riga,linea dritta, con la quale si riga la carta.] Regula,læ. Amussis,sis.
Riga,è anco la linea del libro] Verticulus,li.
Rigare,segnare la carta.] Signo.gnas.
Rigare,inaffiare,adacquare] Rigo.gas. Irrigo,gas.
Rigidamente,feuramente.] Asperè,rigidè.
Rigidezza,rigore.] Rigor,oris,asperitas,tatis.
Rigido,aspro] Asper,ra,rum. Rigidus,da,dum.
Rigore,seuerità] Seueritas,] Rigor,oris.
Rigorosamente] Seuerè.
Rigorosità] Seueritas,tatis.
Rigoroso, rigido, seuero.] Seuerus, ra, rum. Rigidus, da, dum.
Riguardamento,riguardo.] Inspectio,onis.
Rigoardare.guardare,mirare] Aspicio,cis,spectо,ctas.
Riguardare la comedia.] Spectare comœdiam.
Riguardare,considerare] Considero,Animaduerto,tis.
Riguardare al beneficio di qualche cosa.] Incumbere in rem aliquam.
Riguardare al suo commodo.] Ducere sui commodi rationem.
Riguardare,hauer rispetto.] Habere rationem alicuius.
Riguardatore.] Inspector,oris.
Riguardeuole,honoreuole.] Spectabilis,le.
Riguardo, rispetto.] Ratio.
Haurò riguardo all'honor tuo.] Habebo rationem dignitatis tuæ. Mihi tua dignitas ante oculos erit. Hiæ cogitationes soam laudem spectabunt. Animus meus tuo honore tua fixus erit. In omni re, quid honor tuus postulet, quid ferat, attendã. Propositа mihi semper erit dignitas tua.
Rihauere,redhibeo,bes.
Rihauere,risuscitare alcuno] Reddere animum alicui.
Rilaciar di nuouo.] Relinquo, quis.
Rilassatione.] Animorum remissio.
Rilauare,lauar di nuouo.] Relauo,luis. Relauo,uas.
Rileggere,leggere di nuouo.] Relego,gis.
Rileuare,leuar di nuouo.] Releuo, uas.
Rileuare,importare.] Refert,referebat,retulit.
Rileua nulla.] Nihil refert.
Rilieuo,meglio di rilieuo.] Anaglyptum,ti. Anaglyphum.
Intagliatore di rilieuo.] Anaglyptes,tæ.
Arte di far rilieuo.] Anaglyptice,ces.
Rilieuo, auanzatura di tauola.] Analecta,ctorum.
Religione,Leggi Religione,religiosamente, & religioso.
Rilucente Splendente] Nitidus,da, dum.
Rilucere,risplendere.] Splendeo,des,elucco,ces.
Rima la desinenza,la fine del uerso.] Rythmus,mi,
Composto in rima] Rythmicus,ca,cum.
Rimandare,mandarr in dietro.] Remitto,tis.
Rimanente,restante.] Reliquus,qua,quum.
Rimanente sostantiuo.] Reliquæ,arum.
Rimanere,restare] Remaneo,nes. resto,maneo.
Rimanere priuo de figliuoli.] Amittere liberos. Perdere filios.
Rimaner con Dio] Valeo,uales. Vale,ualete.
Rimasuglie del mangiare.] Ac lecta,ctorum.
Rimaritare,di nuouo maritare.] Iterum dare nuptui.
Rmaritarsi.] Transire ad secundas nuptias.
Rimbambire,diuenir bambino. Repueraseo,scis.
Rimbeccare,ribattere.] Repello,lis.
Rimbombare,risuonare. Resono,nas. Rebuo,as.
Rimbombo.] Bumbus,bi.
Rimedare.] Prospicio,cis. Consulo,lis, prouideo,des.

Rimedio

Rimedio, riparo.] Salus, lutis, Remedium, dij.
Remedio contra veneno.] Hæc Antidotus, & antidotum.
Remembranza, ricordanza.] Recordatio, memoria.
Rimembrare, ricordarsi.] Recordor, aris, Memini.
Rimenare, riconducere.] Reduco, cis.
Rimeritare alcuno.] Referre gratiam alicui. Leggi Rimunerare.
Rimescolamento.] Confusio, onis. Perturbatio, onis.
Rimescolare. Commisceo, sces. Confundo, dis. Perturbo, bas.
Rimessamente, humilmente.] Remissè.
Rimettere, riponere.] Repono, nis.
Rimettere, perdonare.] Condonare alicui, parcere, remittere.
Rimettere l'offesa.] Ignosco, scis.
Rimettere alcuno nella sua giurisditione.] Reijcere aliquem in suam diœcesin.
Rimettere alcuno nel suo luogo.] Restituire aliquem in locum.
Rimettere qualche cosa ad alcuno.] Deferre aliquid ad aliquem.
Rimettere ogni cosa in uno.] Omnia noi permittere.
Rimettere qualche cosa nella fede d'uno.] Varus fidei aliquid mandare.
Rimetrere nel suo primo stato.] Reparo, ras.
Rimetrersi ad uno che lo difenda.] Committere se in tutelam alicuius
Rimetrersi tutto nella mani d'altri.] Tradere se alicui.
Rimino, città nell'Vmbria.] Ariminum, ni.
Rimissione, perdono.] Remissio, onis.
Rimirare, guardare.] Inspicio, inspicis. Vedi Guardare.
Rimisurare.] Remetior, ris.
Rimondare, scorzare.] Decortico, cas.
Rimondo, scorzato.] Decorticatus. Detractus cortex.
Rimontare, montar di nuouo.] Iterum ascendo, dis.
Rimorchiare la osue.] Remoco, cas.
Rimordere.] Remordeo, des. Compungo, gis.
Rimordimento, rimorso.] Compunctio, onis, nel, Morsus Conscientiæ.
Rimore, Vedi Romore.] Rumor, oris.
Rimoto, lontano, separato.] Remotus. Longinquus.
Rimouimento.] Amotio, onis. Remotio, onis.
Rimouere, & remouere.] Auerto, tis. Remouco, ues. Amouco, ues. Depello, lis.
Io non rimouo mai l'animo da gli studi.] Nunquam a studijs animum, mentem, cogitationem abduco. nunquam de studijs non cogito. hærent in animo mea studia literarum.
Rimouere l'animo da i pensieri.] Auocare animum a solicitudinibus.
Rimouersi dal magistrato.] Abdicare se magistratu.
Rimouersi della sua opinione.] Depellide sua sententia.
Rimotione, rimouimento.] Amoto, onis, Remotio, onis.
Rimpalmare, Leggi spalmare.
Rimpetto, dirimpetto, incontro, per mezo.] E conspectu, ex aduerso. Contra.
Rimpetto, in comparatione.] Præ.
Rimprouerare, rinfacciare.] Exprobo, Impropero, ras.
Rimprouerio, rinfacciamento.] Exprobratio, onis.
Rimuggire.] Remugio, gis.
Rimunerare, ricompensare.] Rimunero, aris, & Remunero, ras. Retribuo, is, refero gratiam.
Non porrò mai rimunerarti.] Nullum unquam tuorum meritorum partem assequar. Nunquam tuum beneficium referenda gratia consequar. Nunquam tibi eadem mensura reddam, qua abste accepi, parem tibi gratiam referre ounquam potero.
Rimunerazione, ricompensa.] Remuneratio, onis.
Rimurchiare.] Remulco, cas.
Rinascere.] Renascor, sceris.
Rinauigare.] Renauigo, gas.
Rincalzare, ristregnere.] Coerceo. Cohibeo, bes.
Rinchiare, roncere la bocca, come sdegnato.] Ringa, gis, & Ringor, geris.
Rinchiudimento.] Inclusio, onis.
Rinchiudere, serrare.] Includo, dis. Intercludo, dis.
Rinchiuso, ristretto.] Inclusus, sa, sum.
Rincorare, far animo.] Excito, tas. Animo, mas.
Rincrescere alcuno.] Afficere tædio aliquem.
Rincrescere alcuno.] Tedet, ebat, pertæsum est, nel tædit.
Rincrescevole, noioso.] Molestus, morosus, importunus.
Rincrescimento.] Tædium, dij molestia, tiæ.
Rincrespare, inricciare.] Crispo, pas.
Rincularsi, andar indriero.] Retrogradior. Retro eo.
Rinculando.] Retrorsum: & retrorsus.
Rinfacciamento.] Exprobratio, onis.
Rinfarciare, buttar in occhi.] Exprobor, bras. Impropero, ras.
Rinfermarsi, infermarsi di nuouo.] Incidere in morbum.
Rinforzare.] Roboro, ras.
Rinforzarsi pigliar forze.] Sumere uires.
Rinfrescarsi, pigliar fresco.] Refrigero, tas.
Rinfrescamento.] Refrigeratio, onis.
Rinfrescatiuo.] Refrigeratorius, ria, rium.
Rinfrescatoio, uaso da tener in fresco le cose.] Frigidarium, rij.
Ringa fiume di Spagna.] Cinga, gæ.
Ringiouenire, farsi giouane.] Iuuenesco, scis. Repubesco, scis.
Ringratiamento.] Gratiarum actio.
Ringratiare, rendere gratie.] Ago gratias, habeo gratiam.
Rinouare.] Renouo, uas. Innouo, nas. Instauro, tas. Reficio, cis.
Rinouare il dolore.] Refricare dolorem. Excitare sopitum doloram.
Rinouare la guerra.] Renouare, redintegrare, reparare bellum.
Rinouamento.] Rinouatio, Instauratio.
Rinouamento d'amore.] Amoris redintegratio.
Rinouatione, il medesimo, che rinouamento.
Rinouellare, rinouare.] Renouello, las.
Rinsauire, tornar al suo buon senno.] Recipisco, scis.
Rintenerirsi, mollificarsi.] Remollesco, scis.
Rintenerire, ammollire bene.] Remollio, lis.
Rintuzzare, ribattere.] Retundo, dis.
Ingegno rintuzzato, grosso.] Ingenium obtusum, retusum, hebes.
Rinualersi, ricuperar la sanità.] Reualesco, Inualesco, Inualeo, scis.
Rinuerdire.] Reuirescо, scis.
Rinuigorire, dar uigore.] Vegeto, tas.
Rinuoltare.] Prouoluo, uis. Reuoluo, uis.
Rio, in luogo di riuo.] Rius, ui.
Rio, cattiuo, tristo.] Malus, la, lum. Improbus, ba, bum.
Riobarbaro, medicamento nobile.] Rhacoma, atis. Rhabarbarum, ri.
Ripa, & riua.] Ripa, pæ.
Ripa bianca, città.] Leucogaum.
Riparare, riducere.] Recipio, pis.
Riparare, prouedere, rimediare.] Prospicio, consulo, lis.
Riparlare, parlar di nuouo.] Iterum loquor.
Riparo, rimedio.] Remedium, dij Salus, utis.
Riparo, per la difesa.] Propugnaculum, li. Propugnatio, onis. Defensio, onis.
Riparo, per il bastione.] Vallum, li. Agger, eris.
Riparo di fiume.] Septum, pti. Agger, aggeris.
Ripaze, città.] Aruncia, cix.
ripensare, penlar di nuouo.] Recolo, lis. Recogito, tas. Animo repeto, Animo uoluto.
Ripercuotere.] Repercutio, tis.
Ripercossa, ripercussione.] Repercussus, sus.
Ripescare, pescar di nuouo.] Expiscor, aris.
Ripetere, replicare.] Replico, cas. Repeto, tis.
Ripetitione, replica.] Iteratio, onis Repetitio, onis.
Ripezzare, raconciare uestì.] Sarcio, Resarcio, cis.
Ripezzatore.] Sarcinator, oris Resarcinator, oris.
Ripezzator di scarpe, Ciabattino.] Cerdo, donis. Sutor ncteramentarius, apud Suetonium.
Ripezzatrice, donna che ripezza i panni.] Sarcinatrix, icis.
Ripiantare, seminare.] Reseco, ris.
Ripieno.] Repletus. Expletus, ta, tum.
Ripigliare, pigliar di nuouo.] Resumo, mis.
Ripigliar l'animo, la lena.] Recipere animum.
Ripigliar le forze.] Reuocare uires.
Riplicare, Leggi Ripetere.
Riponere, & riporre, rimettere.] Repono, nis. Colloco, cas.
Riportare.] Referto Reporto, tas.
Riportare parole.] Perferre sermonem. Deferre, significare, aperire. narrare uerba.
Riportarne utile.] Fructum ferre.
Riportare honore da un luogo.] Decus deportare ex aliquo loco.

Riportare loda da una uittoria de nemici.] Ex hostibus laudem reportare.
Riportarsi a quel, che ui uuole.] Conformare se ad alicuius uoluntatem.
Riposaro star in riposo.] Quiesco Cooquiesco,acquiesco.
Riposarsi in alcuna cosa.] In aliqua re acquiescere.
Riposato.] Tranquillus,la,lum.Quietus,ta,tum.
Riposo,quiete.] Requies,etis.Quies,quietis.
Io farò, che uiuerai in riposo.] Efficiam, ut quiete fruaris. Præstabo tibi otium. Efficiam, ut quiete uitas quieté agas, quietam uitam ducas: summa sit rerum tuarum tranquillitas: ut otio tibi frui liceat: ut summa sit animi tui quies.
Che non ha riposo.] Irrequietus,ta,tum.
Riposticro,dispensiero.] Cellarius,rij.
Riposto,saluar oba.] Cellarium,rij.
Ripregare.] Refercio,ersi Leggi Piegare.
Riprendere,ripigliare.] Resumo,mis.
Riprendere,ammoonire.] Reprehendo,dis. Moneo, nes arguo, is. Increpo,pas. Coarguo, guis. Carpo,pis. redarguo, guis.
Riprendere il consiglio d'alcuno.] Improbare consilium alicuius.
Riprendere l'officio d'alcuno.] Accusare alicuius officium.
Riprendere qualche cosa.] Male accipere aliquid: Exagitare, insectare,conuicijs urgere,carpere.
Mi riprendono alcuni.] Vitio mihi dant, uitio uertunt, fraudi tribuunt: hoc in me conferunt: hoc mihi adscribunt. hac me culpâ condemnant, huius mihi culpæ notam inurunt quidam.
Il gobbo sarà più biasimato di me.] Id malorti illi fraudi, quam mihi erit, hoc illi plus inferet infamiæ, quam mihi. plus illi subibit infamiæ, quam ego. hoc illi magis uitio tribuetur.
Riprensione.] Obiurgatio,onis. Reprehensio, onis. Castigatio,onis.
Riprensore,chi riprende.] Reprehensor,oris.
Riproso.] Admonitus,ta,tum Reprehensus,sa,sum.
Riprouare,prouar di nuouo.] Experior,iris.
Ripudiare,rifiutare.] Repudio,dias.Recuso,sas.
Ripudiare la moglie.] Vxori nuntium remittere.
Ripudio,rifiutto.] Repudium,dij Repudiatio,onis.
Repugnante,resistente.] Aduersus,sa,sum. Repugnans.
Ripugnanza,risistenza.] Repugnantia,tiæ.
Ripugnare, resistere.] Repugno, gnas.Obsisto, aduersor, refragor,aris.
Ripullulare,germinare di nuouo.] Repullulo,las.
Ripulsa,& ripulsare,Leggi repulsa,& repulsare.
Riputare,& riputatione.Leggi reputare, & reputatione.
Risaldare far sppgliare.] Solido,das.
Risaldarsi.] Solidesco,scis.
Risalutare,rendere il saluco.] Resaluto,tas.
Risanarsi,guarire.] Conualesco,consnesco,reualesco.
Io non sono ancora interamente risanato.] Valetudinem nondum satis recuperaui, recepi, reuocaui. Nondum uires colligere potui. Nondum satis firmo sum corpore. Nondum pristina mihi restituta ualetudo est. Nondum planè conualui. Confirmatus a morbo nondum omnino sum. Aliquanto deterius, quam solebam, ualeo. Pristinas uires quadam ex parte desidero. Nondum uror pristina ualetudine.
Risapere,saper di nuouo.] Rescisco,scis.
Il Gobbo ha risaputo il tutto.] Gibbus resciuit omnem rem.
Risca,scaglia di pesce.] Acus,aceris.
Riscaldamento.] Aestus,tus Calefactus,ctus.
Riscaldare,scaldare.] Calefacio,Concalefacio,cis.
Riscaldarsi,diuenir caldo.] Caleo,les.Calesco.
Riscattare,riscuotere.] Redimo,mis.
Riscatto,il riscuotere.] Redemptio,onis.
Rischiarare,far chiaro.] Clarifico,cas.
Rischiararsi,come l'aria,farsi chiara.] Sereno,nas.
Rischio,pericolo.] Periculum.Leggi pericolo.
Risciacquare,lauare di nuouo.] Relauo,uas.
Riscriuere,una cosa scritta.] Rescribo bis.
Riscuotimento,riscattamento.] Exactio,onis.
Riscuotere,riscattrsre.] Redimo,mis Exigo,gis.
Riscuotere i suoi debiti.] Exigere nomina.
Riscuotere i tributi.] Exigere tributa.
Riscuotitore.] Exactor,oris Redemptor,oris.
Risecco.] Adustus, sta,stum.
Risedere.] Reuideo,resides.
Riserrare,rinchiudere.] Includo,dis.Introcludo,dis.
Risguardare,& riguardare.] Intueor,inspitio
Risguardare,hauer risguardo.] Habere rationem.
Risguardo,rispetto.] Ratio,onis.
Risino,cirrà.] Risinum,ni.
Risipola,infermità.] Erysipelas,atis.
Riso,il ridere.] Risus sus.
Riso dissoluto.] Cachinus,ni.Cachinatio,onis.
Morir di riso.] Emori risu.
Risoluere,disciogliere.] Dissoluo,uis Resoluo,uis.
Risoluersi in poluere.] Puluerescso,scis.
Risoluersi in fumo.] In cassum cadere.
Ogni cosa si risolue in fumo.] In cassum cadunt omnia.
Risoluere qualche cosa ad alcuno.] Extricare aliquam de re aliqua.
Risoluersi di qualche cosa, diffioire.] Statuo, decerno, delibero.
Risolutamente.] Certò.
Risonanza,consonanza.] Concentus,tus.
Risonare.] Resono oas.
Risomigliare,assomigliare.] Compato,ras.Assimilo,las.
Risorbire.] Resorbeo,bes.
Risorgere,rinascer di nuouo sorgere.] Resurgo,gis.
Risouenire,ridurre a memoria. Vedi ricordare.
Rispargere,spargere qua,& là.] Respergo,gis.
Risparmiare,sparagnare.] Parco,cis.
Attendete a risparmiare.] Seruire rei.
Risparmio.] Parsimonia,niæ.
Rispegnere,ammorzar di nouo.] Restingo,guis.
Rispettare,hauer rispetto.] Habere rationem.
Rispetto,riguardo.] Ratio,onis.
Non hauer rispetto.] Non uereri, Contemnere, nihi illi facere, aspernari,nullo loco habere,minimi ducere,habere in prostremis,nullam ducere rationem,uel habere.
Senza rispetto,alla libera.] Audacter.
Rispettosamente,con uergogna.] Verecundè.
Rispettoso modesto.] Verecundus,da,dum.Pudens.
Rispirare,ripigliar lena.] Respiro,ras.
Rispiratione.] Respiratio,onis.
Rispendente.] Nitidus,Fulgidus,lucidus,micans, antis.
Rispendere,lustrare.] Splendeo,des.Niteo,fulgeo,luceo, resplendeo,des.Colluceo,ces.rutilo,las.
Rispendere a guisa di baleno.] Corrusco,scas.
Rispendere in mezo.] Intermico,cas.
Rispondente,chi risponde.] Respondor,oris.
Rispondente, corrispondente.] Correspondens,entis.
Rispondere,dar risposta.] Respondeo,des.
Rispondere nell'amore.] Redamo,mas.
Rispondere a le lettere d'alcuno di parte in parte.] Respondere literis alicuius ordine.
Rispondere a qualche cosa.] Accommodare litteras suas ad aliquid.
Rispondere come bisogna.] Subuenire uerbis.
Rispondirore.] Respondor,oris.
Risposta.] Responsio,onis.Responsum,si.
Rissa,contentione.] Iurgium gij.Rixa,æ.
Rissa,nella Cappadocia.] Rhizus portus.
Rissoso,pieno di risse.] Rixosus,sa,sum.
Ristituire.] Restituo,is.Reddo,dis.
Ristorare,rendere il cambio.] Referre gratiam.
Ristorare,rinouare.] Instauro,ras.
La uirtù ristora il danno, che fa la fortuna.] Quod a fortuna damnum accipitur, resarcit, compensat uirtus.] Medetur uirtus fortunæ malis.
Ristorare i danni.] Sarcire damna.
Ristorarsi,ricrearsi.] Recreari,confirmare se.
Ristoro,conforto.] Solamen, minis.
Ristoro,utile.] Fructus,ctus.
Ristregnere.] Cohibeo,bes.Coerceo,ces.
Ristreguere in più parole.] Pluribus uerbis amplecti.
Ristringimento.] Cohibitio,onis.
Risuegliare,destare.] Excito,tas.
Risuegliarsi.] Expergiscor, Euigilo,las.
Risultare,tornar in utile.] Affero,Orior,iris.redundo.
Risuscitare.] Reuiuisco,scis.Resurgo,gis.

Risuscitare alcuno.] Excitare aliquem e mortuis.
Ritagliare.] Reseco,cas.
Ritagliato,come i Giudei.] Verpus,pa,dum.
Ritaglio,tagliatura.] Resegmen,inis.
Ritaglio,pezzo.] Frustum,sti.
Ritacere.] Reticeo,cee.
Ritardanza,indugio.] Mora,æ.Cunctatio,onis.
Ritardare, dimorare.] Cunctor, cunctaris. Moror, tardo.
Ritardare alcuno dallo scrivere.] Retardare aliquem a scribendo.
Ritarditore,chi ritarda.] Cunctatòr,oris.
Ritegno,cosa che ritiene.] Retinaculum,li.
Ritenere,fermare.] Retineo,nes.
Ritenere,impedire,che nó si faccia qualcha cosa.] Detineo,nes Reprimo,mis.Refræno,nas.
Ritenere i sospiri.] Abstinere gemitus.
Ritenersi.] Reprimere se.
Ritenimento.] Retentio,onis.
Ritentare,tentar di nuouo.] Retento,tas.
Ritirare a drieto.] Retraho,his.
Ritirare alcuno dal male.] Abdue ere aliquem a nequitia.
Ritirarsi a qualche arte.] ad aliquam artem se referre.
Ritirato.] Retractus, ta, tum. Abductus, ebducta, ctum.
Rito,costume,usanza.] Ritus,tus,mos moris.
Ricogliere, ripigliare.] Resumo, mis. Recipio, pis. Aufero.
Ritornare, compassare.] Circino, circinas. Rotundo, das.
Ritondità.] Orbis,bis.Orbiculus,li.Rutunditas,tatis.
Rotondità della ruota.] Orbile,lis.Orbis rotarum.
Rotondità della Luna.] Orbita Lunæ.
Ritondamente.] Rotundè.
Ritondo.] Rotundus,da,dum.Orbiculatus,ta,tum.
Ritorcere.] Retorquco,ques.
Ritornare, tornare in un luogo.] Redeo, dis, segredior, eris.
Ritornar nella patria.] Reuerti in patriam, recipere se ad suos lares,ad patria mœnubula,ad patrias sedes.
Ritornare alla sua prima stanza.] Remigro,gras.
Ritornar alla sua natura, far come prima.] Redire ed ingenium.
Ritornar a uedere.] Reuiso,sis.
Ritornar in qualche luogo.] Referre se ad aliquem locum.
Ritornare da qualche luogo.] Recipere se ab aliquo loco.
Ritornar in gratia coo alcuno.] Redire in gratiam cum aliquo.
Ritornar le risposta.] Renuntio,tias.
Ritornar in se.] Redire ad se.
Ritornare al ben fare.] Redire in viam.
Ritornata,leggi ritorno.
Ritorno, & ritornata.] Regressus, sus. Reditus, tus. Reditio,onis.
Ritorte,come stroppe,corde,& simili.] Vinculum,li.
Ritotto, ripiegato.] Recurvus, va, vum. Recurvatus, ta, tum.
Ritrarre alcuno da gli affanni.] Abducere aliquem e molestijs.
Ritrarsi,& ritirasi.] Referre pedem.Recipere se.
Ritrarsi dalle occupationi.] Lazare sa occupationibus.
Ritrarsi a qualche arte.] Referre se ad aliquam artem.
Ritrarre significa anco formare la somiglianza d'alcuno.] Effingo,gis.
Ritrattare,reprobare.] Reprobo,bas.Renoco,cas.
Ritratto, sembiante, imagine.] Effigies, gici. Imago, ginis.
Ritroso,sdegnoso,fastidioso,superbo.Leggi Letroso.
Ritrouare,trouare.] Reperio,ris.Inuenio,nis.
Ritrouare fina del suo affanno.] Reperire finem solicitudinis suæ.
Ritrouarsi in un luogo.] Sum,es.Esse.
Ritrouarsi ad un fatto.] Interesse.
Ritto,Leggi Diritto.
Riua,& Riuiera.] Ripa,æ.Maritima,morum.
Volentieri coouerso nelle riuiere. Marione loat cum uoluptate frequento. Iucunda uada ripæ in maritimis. In maritimis facillime sum. In ora marina uersari iucundum est. Maritima sedes me capit,oblectat, tenet. Pascor maritimæ regionis aspectu.
Riualere,risanarsi.] Reualesco,scis.
Riuale è il concorrente in amore.] Riualis,procus,ci.
Riuedere,uedes di nouo.] Reuiso,sis.
Riuelare, manifestare.] Reuelo, las. Publico cas. Palam facio.
Riuelatione.] Riuelatio,onis.Oraculum,li.
Riuendere.] Reuendo,dis.
Riuenditore.] Propola,læ.
Riuenire,ritornare.] Reuenio,nis.Leggi Ritornare.
Riuenuto, come si fosse morto.] Rediuiuus, redivia, redivivum.
Riuerberare, ripercuotere.] Ripercutio, Reuerbero, reuerberas.
Riuerberatione.] Repercussio,onis.Repercussus,sus.
Riuerdire,& riuerdeggiare.] Riuiteseo,scis.
Riuerendo,degno d'honore.] Venerandus,venerabilis.
Riuerente,chi porta honore.] Observans,antis.
Riuerentemente,con riuerenza.] Reuerenter.Plin.Veneranter, Apul.
Riuerenza.] Obseruantia,tiæ.Reuerentia,tiæ.
Riuerire,portar honore.] Reuereor,eris. Veneror, obsequo, colo.
Riuerire alcuno.] Colere aliquem.
Riuersamento.] Inuecho,onis.
Riuersare,come uolrare una veste.] Inuerto,tis.
Riuersare,spandere.] Fundo,dis.Effundo,dis.
Riuersato,come un panno.] Inuersus,sa,sum.
Riuersato,spanto.] Fusus,sa,sum.Effusus,sa,sum.
Riuestire,uestir di nouo.] Amicio,cis.Iterum uestio.
Riuiera,spiaggia di mare.] Ora,oræ.Vedi Riua.
Riuiera di Genoua.] Liguria,riæ.
Riusitare.] Renitor,eris.
Riuiuere.] Reuiuisco,scis.
Riuo,& rio.] Riuus,ui.
Riuocare, richiamare.] Reuoco,cas.
Riuolgere,uolare adrieto.] Revolo,las.
Riuolere.] Rursus uelle.
Riuolgere,riuoltare.] Reuoluo,prouoluo. Conuerto,tis.
Riuolgerò ogni mio fauore all'honor tuo.] Omnia mea studia ad tuam dignitatem tuendam conuertam, conferam, in tua dignitate figam, locabo, statuam, ponam tuæ dignitati dicabo.
Riuolgimento.] Reuolutio,onis.
Riuolta d'occhi,econo.] Nutus,tus.
Riuoltare,reuersciare.] Reuoluo,uis.Inuerto,tis.
Riuoltarsi col corpo in su.] Resupino,nas.
Riuoltarsi contra colui,che ti dà.] Refero,ris.
Riuolto.] Inuolutus.
Riuomitare,uomitar di nuouo.] Reuomo,mis.
Riuscimento.] Euentus, tus. Euentu,ti. Successus, sus Exitus.
Riuscire,succedere,auenire.] Euenio,succedo.
Il Gobbo ooo riesce, come si aspettaua.] Rerum illius euentus ab hominum expectatione dissentit. Alius, atque expectabatur, extitit. Expectationem, quam concitauit, ille occursitet nec tuetur. Expectationi hominum non respondet.
Riuscire col ragionare] Euado,dis.
Riuscire,uscire.] Exeo,eris.
Riuscita,leggi Riuscimento.
Riuappare.] Refarrio,ris.
Rizzare,dirrizzare.] Erigo,gis.
Rizzare,leuarsi in piede.] Surgo,gis.
Rizzarsi,per honorar alcuno.] Assurgo,gis.
Roan,città oella Gallia.] Rothomagus,gi.
Roan,populi delle Gallie.] Aulerci.
Roan colore.] Tané,honato.Fuluus, ea,eum.
Robba, la facoltà.] Res, rei. Facultates, ates, ditiæ.
Robba,che lascia il padre.] Patrimonium,nij.
Non pensar ad altro, che alla robba. Præter diuitias nihil spectare. Io te familiari augenda tòtum esse. Omne studium in quærendis opibus locare, consumere, constituere.
Perdere della robba] Adimi de fortuna,detrahi.Fortunam communem.Fortunarum iacturam fieri.
Questo s'ottiene coo le robbe.] Copiarum hoc est.In opib.situm

est . Facit hoc copia diuitiarum . Præstant hoc diuitiæ, debet hoc a diuitijs.

Andar a male la robba.] Fortunas dissipari. Rem familiarem disperdi, dissici, imminui, distrahi.

Robbia, herba da tegnere.] Rubia, biæ.

Robicondo, rosseggiante, molto rosso.] Rubicundus, da, dum.

Robicone, fiume celebre tra Rimino, & Cesena.] Rubicon, onis.

Robino pietra pretiosa.] Chrysolitus, ti. Pyropus, pyropi.

Robone, sorte di vestimento.] Læna, næ.

Robrica, ro la quale si notano i titoli de libri.] Rubrica, cæ

Robusto, forte.] Robustus, sta, stum.

Rocca, fortezza, castello.] Arx, arcis.

Rocca, che usano le donne a filare.] Colus, li, & colus.

Rocca di papa, terra nel Latio.] Algidum, di.

Rocella nella Calabria, città.] Locri.

Rochetto, veste foprana de Cardinali, & Vescoui.] Amictus, ctus.

Rocco nel giuoco di scacchi] Turricula lactunculorum. Cyclops, opis Elephas.

Roco, rauco della voce.] Raucus, ca, cum.

Alquanto roco] Subraucus, ca, cum.

Rocella, città] Locri, orum.

Rochelle] Santonum portus.

Rochemburg, città.] Bragodurum.

Rochestier.] Rofensis ciuitas apud Anglos.

Rocho città.] Bercria, triæ.

Rodimele] Mulsa, sæ.

Rodano, ouero Rhodano, fiume della Francia.] Rhodanus, ni.

Rodere, Rosicare.] Rhodo, dis. Erodo, dis. Corrodo, dis, obedo, dis.

Rodere intorno.] Circumrodo, dsi.

Roderst di stizza.] Crucior, aris.

Rodes, città] Segodunum, ni.

Rodes populi.] Rhuthemi, norum.

Rodi città & isola] Rhodos, di.

Rodritore, diuoratore.] Edax, acis. Heluo, onis.

Rodona, fiume nel Genouese.] Rutuba, bæ.

Rodosto, città.] Bisanctha, seu Rædestum, sti.

Rodrigo città di Spagna.] Rusticana, næ.

Roelburg, città] Rucontum, ni.

Rogella, città.] Ropicum, ci.

Roggio, rossegno, che rende al giallo.] Rufus, fa, fum.

Rogna scabbia] Scabies, ei.

Rognoso, scabbioso.] Scabiosus, sa, sum.

Rognoni, & reni.] Ren, renis.

Rogo, mostone di legne accese, come faceuano gl'antichi, quando bruciauano i corpi morti.] Rogus, gi. Pyra, ræ.

Rollo doue si seruono i soldati.] Album, bi.

Roma, città principale dell'Italia, & regina & capo delle città.] Roma, mæ.

Romagna, regione nell'Italia.] Aemilia, æmiliæ. Flaminia, niæ.

Romania, prouincia in Europa.] Thracia, ciæ.

Di Romania.] Trax, acis, Threissa, sæ. Donna di Thracia.

Romanzone, ciarlatano canto in banco] Circulator, oris.

Rhombo pesce] Rhombus, bi.

Rombola, frombola] Funda, dæ.

Chi usa la frombola.] Funditor, oris.

Romoare, & rumare, rimangiare.] Rumino, nas.

Romitaggio, cremo.] Eremus, mi.

Romito che stà all'heremita] Eremita, tæ.

Romice, herba.] Rumex, icis.

Romore, strepito.] Tumultus, tus. Fremitus, tus. Strepitus, tus.

Romore, cioè fama.] Rumor, Fama, mæ.

Rompere, spezzare] Rumpo, pis. Frango, gis. Confringo, gis.

Effringo, gis. Obrumpo, pis. Prorumpo, pis. Abrumpo, pis. Perfrango, gis.

Rompere a forza] Dirumpo, pis.

Rompere grandemente.] Infrango, gis.

Rompere una armata.] Quassare classem.

Rompere il consiglio d'alcuno.] Frangere consilium alicuius.

Rompere l'amicitia uecchia.] Dirimere ueterum coniunctionem.

Rompere la pregione.] Expugnare carcerem.

Rompere un membro.] Frangere membrum.

Rompere un ponte. Interumpere pontem.

Rompere la testa ad alcuno con lettere.] Obstrepere alicui litteris. Obtundere aliquem litteris.

Rompere il parlar d'alcuno.] Retundere sermonem alicuius.

Rompere in mare.] Frangere nauim, Naufragium facere.

Rompere la testa ad alcuno, fastidirlo.] Obtundo, dis.

Ronca, arma hastata.] Sparus, ri. Vel sparum, ri.

Ronca, stromento utilesco col qual si tagliano le spine, & altre cose. runcina, næ.

Roncare, stirpare.] Runco, cas. Eruncо, cas.

Il roncare] Runcatio, onis.

Roncatore, chi ronca.] Runcator, oris.

Ronchetta, picciola ronca, da tagliar le uiti.] Scirpicula. læ.

Ronchiggiamento i l ronfare dormendo.] Ronchus, chi.

Ronchiggiare ronfare] Sterto, tis. Rhonchisso, sas

Ronciglio, rampino, uncino] Vncus, ci.

Ronciglione, castello uicino Viterbo.] Ruscino, nonis.

Roncisualle.] Vallis rosida. Pyrenæi montes.

Rondine & rondinella.] Hirundo, inis.

Rondone uccello] Cypsellus, li.

Ronfare, roncheggiare] Sterto, tis.

Ronfeggiamento.] Rhoncus, ci.

Roncino, cauallo. equus gregarius.

Ropegare, & arpegare.] Occa, cæ.

Ropegare, & arpegare.] Occo, cas.

Rosa fiore.] Rosa, sæ.

Di rose.] Rosaceus, cea, ceum.

Di color di rose.] Roseus, ea, eum.

Rosa damaschina, o moscatella.] Rosa moscata.

Rosaio luogo piantato di rose.] Rosarium, ri. Rosetum. ti.

Roses, città] Rhoda, dæ.

Roscare.] Rodo, dis.

Roncato, roso.] Exesus, Leggi Roso.

Rosignuolo, uccello Philomela, læ. Lusciuia, niæ.

Rosmarino, herba.] Rosmarinus. Libanotis, idis.

Rosmarino fiume.] Chyda, dæ.

Rosne, il Rodano.] Rhodanus, ni.

Ruspo] Bufo, onis.

Russa, & la Rossa, città] Caunus, ni.

Rossardo.] Rubicundus, da, dum.

Rosseggiante, molto rosso.] Rubicundus, da, dum.

Rossiggiare, diuenir rosso.] Rubesco, scis.

Rossetto, alquanto rosso.] Rubellus, la, lum. Subrutilus, la, lum.

Rossetto, colquale si fanno rosse le donne.] Purpurissum, si.

Rossezza, & rossore.] Rubor, oris.

Rossia, città.] Rubeæ, arum.

Rosso.] Ruber, bra, brum.

Essere rosso.] Rubeo, bes.

Diuenir rosso.] Rubesco, scis.

Far rosso.] Rubefacio, cis.

Farsi rosso.] Erubeo, bes.

Rosso dell'ouo.] Vitellus, li.

Rossore, & rossezza.] Rubor oris.

Rosta, armatura paramosche. Flabellum, li.

Rostire, Leggi Arostire.

Rostizzana, brasuola, pezza di carne da rostire sopra la graticola. Offella, læ.

Rosto, leggi Arosto.

Rota, & ruota.] Rota, tæ. Leggi Ruota.

Rotare, Leggi Rotare.

Ruotella brocchiero.] Parma, mæ.

Ruotelletta.] Parmula, læ.

Rotemburg, città.] Thuberum, ri.

Rotondamente.] Rotundè.

Rotondità] Rotunditas, tatis. Orbis, bis.

Rotondo.] Rotundus, da, dum. Orbiculatus, ta, tum.

Rotta d'un'esercito. Leggi sconfitta.

Rotta di mare.] Naufragium, gij.

Rottare, far rotti.] Ructo, & as. Eructo, & as.

Chi rotta.] Ructator, oris.

Donna che rotta.] Ructatrix, icis.

Rotteggiare rottare.] Ructo,eructo.
Rotto,& rutto di bocca.] Ructus,ctus.
Rotto participio.] Ruptus,ta,tum. Abruptus.
Rotto,posto in sbaraglio & fracasso.] Profligatus, ta,tum.
Essere rotto,hauere ona rotta.] Accipere cladem.
Rottura,compimento.] Fractura,rx. Ruptio, onis. Infractio.
Rottura,crepatura.] Hernia, niæ.
Rouaio,uento da tramontana.] Boreas,rex.
Rouente,infiamato, ardente.] Feruens,Feruidus.
Rouere,albero.] Quercus cus. Robur,oris.
Fatto di rouere.] Roboreus, rea, reum.
Rouerscio,a rouerscio.] Inuersus,sa,sum.
Rouerściare.] Inuerto,tis.
Rouiglione,infermità. Leggi Varole.
Rouina.] Exitium tij. Ruina,næ. excidium,dij.
Rouinare.] Ruo,ruis,enerro,tis, eacindo,dis.
Hai rouinato i tuoi.] Tuos perdidisti, Tuos euertisti fortunis omnibus. Tuis exitium peperisti, pecoicrem tuis attulisti. Calamitatem ac pestem importasti.
Inanti la rouina.] Salus rebus. nondum perditis cebus, antea casum reip. stante re.
Rouinare uo paese.] Vastare regionem.
Rouinare una casa.] Diruere domum.
Rouineoole.] Perditus,ta,tum.
Rouinoso,chi minacria rouina.] Ruinosus,sa,sum.
Roxemburg,città.] Ripa alta.
Rozetto.] Nauicraticum, Caoopicum, Nili ostium.
Rozzamente,grossamente.] Ioculte, Impolitè, indoctè.
Rozaezza,goffezza.] Ruditas, Insulticas, impolitia,
Rozzo,goffo,grosso d'ingegno.] Rudis, Incultus, impolitus, inelegans, Inexcultus, inoroatus. Viu minime doctus, ab usu rerum imperitus, tanquam hospes plaoe peregrinus, ignarus, imperitus. usus capers, nullius experientiæ,
Rozzola,Leggi, Barutola.
Rozzone,cauallo di poco pretio.] Equus admissarius.
Rubare,furare.] Furor, furripio, latrocinor, clepo, expilo.
Rubare di nascosto.] Sublego, gis.
Rubato,cosa rubata.] Furtiuus,ua,uum. Abreptus,ta, tum.
Rubatore,ladro.] Fur, Latro, onis.
Rubatoc de bestiami.] Abactor, oris.
Ruberia,furto,Rapina.] Furium, Latrocinium, nij.
Rubellare,rubello,rubellione, Leggi Ribello, & ribellare.
Rubicone, Leggi Robicone, fiume.
Rubrica e cosa ierritta,o segnata di rosso.] Rubrica, cæ.
Rudine città.] Rudiæ, næ.
Ruffiana.] Lena,næ.
Ruffianare,ruffianeggiare.] Lenocinor, aris.
Ruffianello.] Leonnculus, li. Lenulus,li.
Ruffianesmo,ruffianeccio.] Lenocinium,cij.
Ruffiano.] Leno,nonis.
Ruffiano di bordello.] Ganeo,onis.
Cosa di ruffiano.] Lenonius,nia,um.
Ruga,uerme che mangia le caudi. Eruca,cæ.
Ruga,grinza,che uiene sul uiso.] Ruga,gæ.
Rugghare,& ruggire, Voce di leoni.] Rugio,gis. Irrugio,gis.
Rugginc.] Rubigo,ginis. Ferrugo,ginis, æruge,ginis.
Rugginezza,il medesimo,che ruggine.
Rugginoso,& rugginito.] Rubiginosus. Ferrugineus, æruginosus.
Ruggito,muggio di leoni.] Rugitus, tus.
Rugiada.] Ros,rotis.
Che porta rugiada.] Rorifer,ra, rerum.
Rugiadato,bagnato di rugiada. Rorulentus, ta,tum.
Rugiadoso,pieno di rugiada.] Roscidus,da,dum.
Rugoso,pieno di crespe,& grinze.] Rugosus,sa,sum.
Rumare,& ruminare,rimasticare.] Rumino,nas,remando,dis.
Ruota.] Rota,tæ.
Ruota picciola.] Rotula,læ.
Ruotace,far la ruota.] Roto,tas.
Ruotare,per aguzzare.] Aeuo,cuis.
Rupe,l'altezza di monti.] Rupes,pis.
Rus,fiume.] Vrsa,si.
Ruscello,canaletto di acqua corrente.] Riuus,ui, Riuulus,li.
Rustichetto,alquanto custico.] Subrusticus,ca,cum.
Rusticamente,villanamente.] Rusticè.
Rusticchezza,rusticità.] Rusticitas, tatis.
Rusticità,rusticbezza.] Rusticitas.
Rustico,villano.] Rusticus,ci.
Rustico,scortese.] Iourbanus, Rusticus,ca,cum.
Ruta,herba.] Ruta,tæ.
Rutarida,fu città della Macedonia.] Amphaxis.
Ruuido,rozzo aspro.] Rigidus,da,dum.
Ruuidamente, aspramente.] Rigidè.
Ruzzamenti,scherzi.] Lusus,sus.
Ruzzare,scherzare.] Iocor,aris.
Ruzzetto,uccello,detto Re de gl'uccelli.] Regulus,li. Trochilus, li. Regaiolus,li.

S

Saba,città dell'Ethiopia.] Saba,bæ.
Sabbaria,città dell'India.] Sabar.
Sabara regno nella Arabia felice,] Sabatha metropolis.
Sabat,città nella Pannonia.] Salis.
Sabbato, giorno della settimana.] Sabbathum. Vel Septimus dies.
Sabbia,Sabulum,li.] Arena,næ.
Sabbione,il medesimo,che Sabbia.] Sabulo,lonis.
Sabraoi,città.] Cubina,næ.
Saccarta,regione.] Argia,giæ.
Saccente,sufficiente.] Sagax,acis. Prouidus,da,dum.
Sarcheggiare,mettere in preda l'altrui robba.] Prædoc,aris. Depopulor latis.] Deprædor, aris.
Saccheggiare un luogo.] Diripere locum.
Saccheggiare un paese.] Prouinciam uastare,exhaurire, capinis exhaurire,prædas agere è prouincia.
Saccheggiamento.] Depopulatio,onis.
Saccheggiatore.] Deprædator,oris.
Saccbetto.] Sacculus,li.
Saccio da portar graoo, o altro.] Saccus, ci.
Saccio di coriò.] Culeus,lei. & Culeum,lei.
Sarco,saccheggiamento.] Direptio, Depopulatio,onis.
Saccone,pagliariccio.] Stramentum,ti,tiramen inis.
Sacerdote.] Saeerdos, dotis.
Sacerdotessa.] Saeerdotissa,sæ. Gell.
Sacerdotio.] Saeerdotium, tij.
Sacramento,giuramento.] Iusiurandum, Iurisiurandi.
Saeramento della chiesa.] Sacrameotum,ti.
Sacrare,consacrare.] Sacro,cras.
Sacrestano.] Aedituus,ui. Vel Aeditimus,mi.
Sacrestia.] Sacrarium,rij.
Sacrificare.] Saerifico,cas. Immolo,las. Vt Immolare Deo.
Sacrificio.] Immolatio,onis. Sacrificium,cij. Victima.
Far sacrificio.] Rem diuinam facere.
Chi fa sacrificio.] Immolator oris. Sacrificus,ci.
Sacrilegio,ruberie di cose sacre.] Sacrilegium,gij.
Sacrilego,colui che roba le cose sacre.] Sacrilegus, gi.
Sacro,dedicato a Dio.] Sacer, cra, crum.
Sacroo,regione.] Phrygia, giæ.
Saetta,frezza.] Sagitta,tæ. Iaculum, li.
Saetta che uien dal cielo.] Fulmen,minis.
Saettare,tirar sarette.] Iaculor,laris.
Saettar dal cielo.] Fulmino,nas.
Saettia,legno marittimo,a guisa di fusta.] Cataseopium.
Saffiro,pietra pretiosa.] Saphyrus,ri.
Sagace,astuto,prudente.] Sagax,perspicax,acis.
Sagacemente.] Callidè, Sagaciter, prudenter.
Sagacità astutia,bontà d'ingegno.] Sagacitas. Prudentia, Solertia.
Saggio,Sauio.] Sapieot,entis. Prudens,entis.
Saggio,la proua.] Experimentum,experientia.
Saggio mostra di sonar,ò altro.] Prælusio,onis.
Sagina sorte di biada.] Sagina,næ.
Sagittario,arciere,balestriero.] Sagittarius,rij.
Sagittario,segno celeste.] Sagittarius, rij.
Sagona,fiume celebre di Spagna.] Saguntus,ti.
Sagonto,città di Spagna.] Saguntus, ti.
Sagra,consecratione della chiesa.] Consecratio, Dedicatio.
Sagramentare.] Eiuco,ras.
Saiete,città.] Biblus, bli.
Saintouge,populi della Gallia.] Santones,num.
Saio,sorte di uestimento.] Sagum,gi.
Saietto,saio picciolo,corto.] Sagulum,li.
Saione,il medesimo,che saio.] Sagum, gi.
Saito,città famosa della Fenicia.] Sidoo, onis.
Saitron,populi del paese di Liege.] Centrones,num.
Sala,città.] Sala,læ.
Sala,habitatione maggiore nel palazzo.] Aula, læ.
Saladnach,città.] Salis,lis.

Salamanca

Salamanca,città di Spagna.] Salmantica,cæ.
Salamandra,animale.] Salamandra,dræ.
Salame,ogni carne,o pesce salato.] Salsamentum,ti.
Salamina,isola nel mare Euboico.] Salamina,næ.
Salamina città.] Salamin,minis. Vel Salamina,næ.
Salamuoia.] Muria, riæ. Aeconcio in Salamuoia, Muriaticus,ca cum.
Salanadnach,città di Schiauonia.] Sidrona,seu Scridona,næ.
Salanga.] Sacrum promontorium.
Salario.] Merces, cedis. Salarium,rij, apud Pli. & Suet.
Salario,che si da alli maestri di Scuola.] Mioeruale,lis.
Salare,& insalare.] Salo,salis.
Sallo,salsi,salli, salsum.
Salasso di uene. Phlebotomia,miæ. Venæ sectio.
Salata,& insalata.] Acetaria,riorum.
Salato,& insalato.] Salitus,ta,tum. Salsus,sa, sum.
Salce,& salice,albero noto.] Salix,icis.
Luogo piantato de salici.] Salicetum,ti. Salictum,ti.
Salciccia,Vedi Salsiccia & Salsiccione.
Saldamente,fortemente.] Fortiter.
Saldamento,Vedi Saldezza.
Saldare,fermare.] Solido,das. Consolido,das.
Saldar metalli.] Ferrumino,nas.
Saldarsi.] Solidesco,scis.
Saldatura, legamento di metalli.] Ferrumen inis. Ferruminatio.
Saldezza,fermezza.] Firmitudo inis. Firmitas, tatis.
Saldo, forte, fermo. Solidus, firmus, stabilis, constans, antis.
Sale.] Sal,salis.
Senza sale.] Insulsus,sa,sum.
Salemi loogo copioso di palme.] Selinis.
Salerno città.] Salernum,ni.
Saletta,& saliera. Leggi Saliera.
Salganico,città.] Salganeus,nei.
Salice,& salce.] Salix,salicis.
Di salice.] Salignus, gna, gnum. alij dicunt, Saligneus, ea,eum.
Saliera,uaso da tener il sale in tauola.] Salinum,ni.
Salinetto,saliera piccriola.] Salillum,li.
Salina,luogo doue si fa il sale.] Salina,næ.
Salinæ,città.] Nisza,quæ & Alegata nominatur.
Salini isola.] Didume insula.
Salisscende,stromento, col quale si serrano le porte.] Repagulum, li.
Salire,montare.] Ascendo,dis.
Salire sopra qualche cosa.] Insceendo,dis.
Salita,montata.] Ascensus,sus.
Salito,montato.] Ascensus,sa,sum.
Saliua,sputo.] Saliua,uæ.
Gettar saliua.] Saliuo,nas.
Chi ha gusto di saliua.] Saliuosus,sa,sum.
Salma,soma,carca.] Onus, oneris. Sarcina,næ.
Salmace,fonte in Caria.] Salmacis,cis.
Salmineo,terra d'Arcadia.] Tegea,gæ.
Salmo,canto a Dio.] Psalmus,mi. Ode,odes.
Salmone,pesce Salmò,monis.
Salnich,fiume.] Lous,si.
Salnitro.] Nitrum,tri.
Di Salnitro.] Nitrosus,sa,sum.
Salonichi,città. Thessalonica,cæ.
Salpa,pesce.] Salpa,pæ.
Salpare,leuar le ancore.] Vellere anchoram.
Salsa,sapore così detto.] Moretum,ti. Intinctus,ctus.
Salciccia,Luganica.] Farcimen,minis.
Salsicciaro,luganicaro.] Farcor,farcoris.
Salsiccione,& salsiccotto.] Lucanica,cæ.
Salso,salato.] Salitus,ta,tum. Salsus,sa,sum.
Salso,fiume.] Himera,æ.
Saltambarcho,uestito espedito.] Sagum,gi.
Saltare,salio lis.] Salto,tas.
Saltare in su.] Resulto,tas.
Saltare fuori.] Exilio,lis. Prosilio,lis.
Saltar di alto a basso.] Desilio,lis.
Saltar dentro.] Insilio,lis.
Saltar in diuerse parti.] Diffulto,tas.
Saltar in dietro.] Resilio,lis.
Saltar oltre.] Transilio,lis.
Saltar d'allegrezza.] Exulto gaudio.
Salteliare,far salti senza misura. Saltito,tas.
Salto,& salti.] Saltatus,tus. Saltatio,onis.
Far un salto.] Saltum,dare.
Saltatore.] Saltator,oris.
Saltzburg,città.] Gesodunum,ni.
Saltzburg nell'Austria.] Iuuauum,nij.
Salua,città uicino il Danubio.] Salua,uæ.
Saluamento,saluatione.] Salus,lutis. Incolumitas,tatis.
Saluamente,sicuramente.] Tuò,cutè.
Saluare,custodire.] Custodio,dis. Seruo,uas.
Saluar qualche cosa per se.] Aliquid sibi habere.
Saluarsi Effette.in tuto.
Saluatobba,stanza da saluar le cose di casa.] Cellarium,rij.
Saluatione,& saluamento.] Incolumitas.
Ho portò la saluatione alla patria.] Patriam seruaui.
Patriam ab eacidio uindicaui. Patriæ incendium extinxi.
Patriæ salutem attuli, peperi, dedi. Opera mea patria stat.
Saluatore,Dio.] Seruator,oris.
Saluatichetto,dispiacenole.] Rusticus,ca, cum. Difficilis.
Saluatichezza.] Rusticitas,tatis.
Saluatico,non domestico.] Siluestris,Ferus,ra,rum.
Mezo saluatico.] Semiferus,ra,rum.
Salubre,salutifero.] Salubet, salubris, salubre. Salutaris.
Saluezza,& saluatione. Vedi Saluamento.
Saluia,herba nota.] Saluia,uiæ.
Medicina di saluia.] Saluiatum,ti.
Saluo, aggettiuo.] Saluus,ua,uum. Incolumis, Securus, ra,rum.
Saluo che,eccetto che. Præterquam.
Saluocondotto.] Fides publica.
Salutare,nome,salutifero.] Salutaris,& hoc salutare.
Salutare uerbo, dar saluo.] Saluto,tas. Salutem dico. Salutem impertio.
Salutare alcuno da parte d'un'altro.] Nuntiare salutem alicui, uerbis alterius,uel nomine alterius.
Salutar insieme.] Consaluto,tas.
Salutar ogn'uno per nome.] Persaluto,tas.
Salute,saluamento.] Salus lutis. Incolumitas,tatis.
Salutifero,che dona saluta.] Salutaris,Saluber.
Saluto,& salute.] Salus,lutis, Salutatio,onis.
Saluzzo città, capo del marchesato di Saluzzo.] Salinæ, arum.
Samandria,città.] Sigidunum,ni.
Samaodrachi isola.] Samothracis,insula.
Samaria,città,& regione,posta tra la Giudea,& la Galilea.] Samaria,riæ.
Sambre, città nella Carmania.] Sabis.
Sambruta,isola.] Hydrusa insula.
Sambuco,albero noto.] Sambucus,ci.
Di Sambuco.] Sambuceus,cea,ceum.
Samilon,città d'Armenia.] Siauana,næ.
Samilon città nella Mesopotamia,doue il fiume Tigre con l'Eufrate si congiungono.] Sama,mæ.
Samito,Leggi Sciamito.
Samo,isola,& città nel mare di Nicaria.] Cyparissia,siæ.
Samo,isola,nell'Arcipelago.] Samos,Dardaola.
Sampogna,stromento musico.] Fistula,læ.
Sana,città.] Sapho metropolis.
Sanamente,con sanità.] Salubriter. Salubritet, Salutariter.
Sanare,& risanare,guarire.] Sano,nas. Curo,ras.
Sanar perfettamente.] Persano,nas. Percuro.
Sanarsi,guarire.] Sanesco,Consanesco,scis.
Atto a sanarsi.] Sanabilis Sanabile,lis.
Che non si può sanare.] Insanabilis.
Sandiola,città. Subrita tæ.
Sand Vuich,città.] Sandonicus,ci.
Sangue,progenie.] Sanguis,guis.
Sangue,che esce d'una ferita.] Cruor,oris.
Sangue naturale.] Sanguis.
Sangue corrotto.] Sanies,ei.
Senza sangue.] Exsangue,guis.
Sanguigno,pieno di sangue.] Sanguineus,ea,eum.
Sanguigno,fiume.] Sarus,si.
Sanguinolento,sanguinoso.] Sanguinolentus, ta,tum. Cruentus, ta,tum.
Sanguinoso,il medesimo,che sanguinolento.
Saguinaccio,boldone.] Botulus,li. Botellus,li.
Sanguinaria, herba,che messa nelle narici,fa uscire il sangue.] Sanguinaria,riæ. Herba Sanguinalis.

Sanguisuga,

Sanguifuga, sanguettola, che faccia il sangue.] Hirudo, rudinis.
Sanir,monte.] Hermon.
Sanità.] Sanitas tatis.Salus,incolumitas,buona ualetudo.
Ssnnè, sono i denti maggiori dell'animale.] Dentes maiores.
Sano,Sanus,na,num.] Valens,entis.Vegetus,ta,tum.
Io sono sano.] Bene ualeo,bena me habeo.Satis belle habeo mihi satis commode est. Cómode ualeo. Vtor bona ualetudine. Viribus utor firmis.
Snno,& saluo.] Incolumis,sospes sospitis.
Sanson,città in Soria.] Samara,rx.
Santo albano, città] Salmx,arum.
Santa Amansa.] Graniacum promontorium.
Santo Angelo.] Boa ciuitas.
Santo Angelo monte in Puglia] Garganus,mons,ni.
Santo Burien] Bolertum,ri.
Santo burien in Cornuual.] Antiuestæum,ei.
Santo Claudio.] Iuramons.
Santa Copa] Præcopolis,Macedoniæ caput.
Santo Erini.] Ios,insula.
San Florio] Vellaunj.&,Rueftium.
San Filippo d'Argirone.] Agira,rx.
San Firenzo.] Casalus sinus.
San Giorgio.] Pitane,nes.
Santa Maria di Casopo] Cassiope,pes.
Santa Maria di Guadalupe.] Cæcilia Gemellina.
Santa Maria di Loreto.] Potentia,tiæ.
Santa Maria,de finibus terre] Nerium promontorium.
Santa Maria di Tremiti] Diomedæa,æ.
Santa Maura.] Leucas,insula.
San Mauritio.] Veragri,grorum.
San Nicolò] Nissa,ssæ.
San Paulo.] Saltocanus portus.
Santi quaranta.] Pitene,nes.
Santa Reparata.] Tillium,lij.
San Sebastiano.] Easo,onis.
Santa Seuerina nel Latio.] Alsium,sij.
San Seuerino.] Septempeda,dæ.
San Thomaso,] Iasontum promontorium.
Santamente,da santo.] Sanctè.
Santi del paradiso.] Cælites,tum.
Santimonia,santita.] Sanctimonia,niæ
Santità] Sanctitas,tatis Sanctimonia,niæ.
Sancto.] Sanctus,sancta,sanctum.Dinus,a,um.
Sanctuario,luogo santo.] Sanctuarium,rij.
Senza,Vedi Senza.
Sapa,uin cotto.] Passum si,Sspa,pæ.
Sapere,il sapere nome.] Sapientia,tiæ.Hoc Sapere.
Sapere, uerbo.] Scio,noui, cognitum habeo,probe teneo.mihi constat, exploratum habeo, mihi dubium non est. obscurum non est.non me fugit,latet,præterit,non ignoro.
Sper bene.] Calleo Il gobbo sa bene tutte le scienze egualmente, æque omnes disciplinas callet.
Saper certo.] Certo scire.
Non sapere.Nescire.
Far sapere,dar raggusglio.] Significo.
Sapere,ciò è hauer sapore.] Sapio,pis
Saper buono.] Oleo,oles.Redoleo,les.
Saper di trisso,puzzare.] Mole oleo.
Saper male d'una cosa,dolersene.] Piget,ebat.
Sapiente,sauio,sspiens,entis.] Prudens entis.
Vn sapiente, come sei tu, deue giudicare, che la uera laude sia posta nella sola uirtù. Tuæ sapientiæ est ueram laudem in una uirtute positam existimare. Pertinet ad sapientiam tuam, est eius sapientiæ, quæ in te elucet, quintu excellis.Tuum est qui sapiens haberis, qui sapientia præstas, in quo sapientiæ plurimù est.Virum sapientem, qualis tu es, dedecet,animum inducere ueram laudem ab una uirtute manare.
Sapientemente] Sapienter,Grauiter.
Sapienza,sauiezza] Sapientia,prudentia,scientia.
Sspone.] Sapo,onis.
Saponemoscato] Moscatus Sapo.
Sapore,& sauore,sorte di salsa] Embamma,matis.
Sapore, il gusto.] Sspor,oris.
Saporito,di buono sspore.] Sspidus,da,dum.
Che non ha sapure,o cattiuo sapore.] Insipidus,da,dum.
Snporosamente] Sapidè.
Saporoso pieno di sspore.] Sapidus,da,dum.
Sapri,fiume.] Laus,ûs.
Saputamente,accortamente] Scitè,peritè,scienter.
Saputo,accorto] Peritus,ssrus,Prudens.
Sara.] Cesi ciuitas. Cesos insula est in Carpathio pelago.
Saracca,un pesce salato.] Sarda salsa.
Saracca,ettrà nell'Arabia felice.] Sarraca,cæ.
Saracino,moro.] Aethiops,pis.
Saragosa,città di Spagna.] Cæsarea Augusta.
Saraquinto,isola] Peparethus,thi.
Sarchiare,zappare.] Sarrio,ris.Sarculo,las.
Sarchiollo,stromento da Sarchiare.] Sarculum,li.
Sarda,pesce.] Trichia,chiæ.Sarda,de.
Sardanapalo,fu un Re de gl'Assirij,huomo lussurioso,& da poco.] Sardanapalus,li.
Sardegna, isola,nella quale sono molte città.] Sardinia,niæ.
Sardi di Sardegna.] Sardus,da,dum.
Sargo,pesce così chiamato in Roma.] Sargus,gi.
Sirna isola nel mare Carpathio.] Cesos,si.
Sarmento di uite.] Sarmentum,ti.
Sarno,castello & fiume in terra di Lanoro.] Sarnus,ni.
Sarte sono le corde,che tengono legata la nela all'antenna.] Rudens,dentis.
Sartinara,terra nel contado di Pauia.] Ira,ræ.
Sarto,sartore.] Sarcinator,oris.Sutor.oris.
Sasserrato,terrame' confini della Marca.] Sentinum,ni.
Sassao isola nel mar Ionio uicino la Macedonia.] Sasso.
Sassetto picciolo sasso.] Saxulum,li.Lapillus,li.
Sasso.] Saxum,xi.Lapis,idis.
Sassoso,pieno di sassi] Saxosus,sa,sum.Lapidosus,sa,sum.
Sataglio,regia città.] Ataglia,liæ.
Satanasso,auuersario.] Satan, Satanis.
Saterno,fiume che scorre nel Po.Vntrenus,ni.
Satiabile,che satia.] Satiabilis,& Satiabile.
Satiare,satollare,sfamare.] Satio,saturo,expleo.
Il gobbo non si satia mai di studiare.] Nunquam illum explent studia.Nunquam illius satiatur studiorum sitis. Nimius est in studijs. Nimia studiorum cupiditate flagrat, amor studiorum illam nimium tenet.
Che non si può satiare.] Insaturabilis,& le.
Satietà,pienezza,Satietas,tatis.Saturitas,tatis.
Satieuole,che si sazia.] Satiabilis,& Satiabile.
Satio,satrollo.] Satur,ra,rum.
Satira,sorte di poesia,nellaquale si riprendono i uitij.] Satyra,ræ.
Vnde Satiricamente, Satiricè.
Satiro,era stimato huomo & bestia.] Satyrus,ri.
Satisfare,& sodisfare,contentare.] Satisfacio,cis.
Satisfarai a tutto con cio.] Nemum non satisfacies. omnibus approbationibus hoc facies,hoc tuum factum nemo non probabit,nemo reprehendet.
Sattua,fiume di Spagna.] Setabis,bis.
Satolla,una corpaccciata.] Saturitas,tatis.
Satollare,satiare.] Expleo expleo,Saturo,ras.
Satollo] Satur,ra,rum Satollato Saturatus.
Satrapo,perfetto,o gouernatore d'una prouincia.] Satrapa,pæ. uel Satrapes.pæ.
Saturcia,sorte d'herba.] Satureia,areiæ.
Saturità,satietà.] Satietas.Saturitas,tatis.
Saturno,Dio appresso gl'antichi.] Saturnus.
Saua,fiume.] Saurs,ui.
Sauerne,città] Sabriana,næ.
Sauamente] Sapienter,prudenter.
Sauezza,sapienza.] Sapientia,tiæ.hoc Sspere.
Sauio,& saggio] Sapiens,intelligens.
Colui certo non è sauio.] Ille plane nihil sapit.
Sauo,fiume uicino Cesenna] Sapis,pis.
Sauoia.] Allobroges,gum.
Sauore,& sapore,salsa.] Embamma,tis.
Sauore,gusto.] Sapor,oris.
Sauona,città.]] Sauona,næ.Sabatium,tij.
Sauotra.] Sabbia da porre nella sentina della naui accioche stiano ferme.Saburra,ræ.
Saxambea città nella felice Arabia.] Sabatha,thæ.
Sbadagliamento,& sbadacchiamento.] Oscitatio,tionis.
Sbadagliare,& sbadacchiare.] Oscito,tas.Hio,hias.
Sbalzare] Profilio,lis.
Sbalzare uno,& mandarlo fuori in fretta.] Ejicio,eis.
Sbalzi,& balze,luochi pericolosi da cader da alto a basso.] Præcipitium,tij.
Sbalzo, che fa la palla, quando si giuoca.] Saltus,resultus,tus.
Sbalzo,che portano le donne in capo.] Corona,næ.

Sbandeggia-

Sbandeggiare, Leggi Sbandire.
Sbandeggiamento.] Exilium,lij Relegatio,onis,
Sbandire,& Sbandire.] Relego,gas. Ejicio in exilium.
Sbandito,& baodito.] Exul,ulis. Relegatus,ta,tum.
Sbatagliare.] Profundo,dis.
Sbaragliatore.] Profusor,oris.
Sbarbarare,suellere,cauare.] Auello,lis. Euello,ellis.
Sbarbarato,& senza barba.] Imberbis,ephebus,bi.
Sbarcarsi.] Exire de naui.
Sbardellato,che fa tutto senza pensauri.] Incogitans,antis.
Sbarra,stanga,che attrauersa la porta.] Repagulum,li.
Sbarrare,stangare.] Clathro,thras.
Sbattere,percuotere.] Percutio,tis. Concutio,tis.
Sbattere le mani per allegrezza.] Plaudo,dis.
Sbattere la terra co i piedi.] Supplodo,dis.
Sbattere per ributtare.] Reijcio,cis.
Sbattimento.] Percussio,oris.
Sbattimento di piedi in terra. Supplosio,onis.
Sbeccamẽto,che fa il gallo con le ale,quando uuole cantare.] Plausus,sus.
Sbattuto,spento.] Excussus,sa,sum.
Sbattuto,sbigottito.] Perculsus,sa,sum.
Sbeffamento,scherno.] Derisiculum,li. Derisus,sus.
Sbeffare,schernire alcuno.] Irrideo,des. Deridco,des.
Sbeffatore.] Derisor,oris.
Sbellettare,imbellettare.] Fuco,cas. Sbellettato, Fucatus,ta,tum.
Sbenazzare,beuere smoderatamente.] Poto,tas.
Sbiadato,colore come di paglia.] Subalbus,ba,bum.
Sbiancheggiare,far bianco.] Dealbo,bas.
Sbigottire,impaurire.] Deterreo,mmo,conterno,nas.
Sbigottito.] Exanimatus,ta,tum. Perterritus,ta,tum.
Non punto sbigottito.] Imperterritus,ta,tum.
Sbirro,birro,ziffo.] Lictor,oris. Leggi Birro.
Sboccato.] Procax,acis.
Sbollare,slegare.] Resigno,gnas.
Sbotte.] Euomo,mis.
Sbotrare il danaro.] Soluere pecuniam.
Sboscare,tagliar i rami della selua.] Exolluco,cas.
Sbranare,smembrare.] Discerpo,dilanio,lanio,as.
Sbranato,tagliato in pezzi.] Discerptus,ta,tum.
Sbrancare,dilicare.] Eximo,mis.
Sbrigar leuar di briga.] Libero,ras.
Sbriciare,sdrucciolare.] Labor laberis,prolabor.
Sbruffare,soffiare.] Profio,flas Sufflo,sufflas.
Sbruffare,spruzzare.] Aspergo gis. Perspergo gis.
Sbucare,sbusare,forare.] Effodio,ras,perforo.
Sbudellare,cauare le budella.] Euisccro,ras.
Sbusare,Leggi Sbucare.
Scabia,rogna.] Scabies,biei
Scabbioso,rognoso.] Scabiosus,sa,sum.
Scabello,banco piccolo.] Scabellum,li.
Scabroso,rozzo.] Scaber,bra,brum Scabrosus,sa,sum.
Scabroso,difficile.] Arduus,dua,duum Difficilis.
Scacchi da giuocare.] Latrunculus,li.
Scacchiero da giuocarui sopra.] Calculus,li.
Scacciamento.] Expulsio,onis.
Scacciamento per forza.] Abactus,ctus.
Scacciare,discacciare.] Pello lis.expello,propulso,proturbo,exturbo,repello.
Scacciare in diuersu parti.] Dispello,lis.
Scacciare lontano.] Propello,lis.
Scacciare cose uocine.] Abigo,gis.
Scacciata,focaccia.] Placenta,ta. Spharica,ca.
Scacciato,& discacciato.] Expulsus,sa,sum.
Scadere,succedere. Obuenio,nis.
Scafa,ouer battello.] Scapha,phæ.
Scafa,secchiaro,oue in cucina si lauano le scudelle.] Aquarium,rij. Vrnarium,rij.
Scaglia,pezzo di sasso.] Hoc Rudus,ruderis.
Scaglio di pesce.] Squama,mæ.
Pieno di scaglie.] Squameus,ea,eum.
Sceglia città di Calabria.] Tempsa. Tempsæ.
Scagliare,leuar le scaglie a pesce.] Desquamo,mas.
Scagliare,in luogo di lanciare.] Iacio,cis.
Scaglioso,pieno di scaglie.] Squamosus,squameus.
Scaglioni,gradi delle Scale.] Gradus,dus.
Scala.] Scala,Scalarum.
Scala a la lumaca.] Cochlea,æ.
Scala di corda,di canapo.] Scala,læ.
Scaleo,& Guiscalco.] Archiereclinus,ni.
Scaldaletto.] Thermoclinium,nij.
Scaldare,& riscaldare.] Calefacio,cis.
Scaldar spesso.] Calefacto,tas.
Scaldarsi.] Calesco,mcalesco.Caleo,les.
Scalda mundo,stromento così detto.] Foculus,li.
Scalino,grado delle scale.] Gradus,dus.
Scalogna,frutto noto.] Bulbus,bi. Ascalonia,niæ.
Scalona,cipolla.] Ascalon,onis.
Scalpellare,scolpire.] Exculpo,pis.
Scarpello,stromento da intagliare.] Cælum,li. Quinct.
Scalpestrare,& calpestrare.] Calco,cas. Conculco,cas.
Scalpiccio,strepito delli piedi.] bonus pedum.
Scaltrire,far accorto.] Reddere callidum.prudentem.
Scaltrito,accorto,auueduto.] Callidus.Cautus,prudens.
Scaltritamente,accortamente.] Callidè,alluriè.
Scalzadenti,curadenti.] Dentiscalpium,pij.
Scalzare,& discalzare.] Excalceo,ceas Discalceo,cas.
Scalzo senza scarpe,& calze.] Nudus pedem.
Scambiare,mutare.] Permuto,Commuto,muto,tas.
Scambieuolmente.] Vicissim,mutuo,inuicem.
Scambio,& scambiamento.] Permutatio,Vicissitudo.
Scambio,& in Scambio,& in luogo.] Vicem,& uice.
In Scambio di piedi.] Vicempedum.
Scammonea,medicamento.] Scammonea,æ, uel Scammonium.
Scampare,viuere.] Vito,uitus,Leggi Viuere.
Scampare per liberar,& Saluare.] Libero,absoluo.
Scampare per fuggire.] Ausugio,ausugu.
Scampare da un luogo.] Profugere ex aliquo loco.
Scampare una uergogna.] Fugere infamiam.
Scampire un male.] Deuitare malum.
Scampo,thuiuere.] Situs,salutis.
Scampo,soccorso.] Effugium,gij.
Scancellare,depennare.] Delo,les.aboleo,les.
Scanciaris,ripostio di uasi.] Vasarium,rij.
Scandagliare.] Libro,libras.
Scandagliere.] Librator,oris.
Scandaglio,da huellare l'acqua.] Diopera,træ.
Scandalizzare,dar Scandolo.] Offendo,dis.
Scander città.] Zalissa,sæ.
Scandere, uoce latina,uale salire,montare.] Ascendo,dis Scando,dis.
Scandolo.] Offensio,onis.
Scandoloso.] Seditiosus,sa,sum Turbulentus.
Scannare,taglier la gola.] Iugulo,las.
Scannello,picciolo scanno.] Scabellum,li.
Scanno,banco da sedere.] Scamnum,ni.
Scansarsi,farsi da canto.] Concedo,dis.
Scantonato,tonzo.] Mutilus,la,lum.
Scapestrare,cauar il capestro.] Soluo,uis.
Scapestrato,senza modo.] Immoderatus,Immodestus.
Scapigliare,scoucare i capegli.] Exturbare comam.
Scapigliato,che ha i capegli sparti.] Incomptus,tastum.
Scapitare,e perdere in qualche cosa.] Accipere detrimentum.
Scappucciare,intoppare.] Capito,ras.
Scapuccio,intoppo.] Capitutio,onis.
Scappare,fuggire.] Ausugio,gis.
Scapullare,capuccio da frate.] Capitium,tij.
Scaramuccia,combattimento.] Pugna,gnæ. Præliolum,li.
Scaramucciare,combattere.] Pugno,gnas. Leggi Combattere.
Scarancia,infermità.] Angina,næ Cynanche,ches.
Scarafaggio,animal picciolo.] Scarabeus,bei.
Scaricare.] Exonero,ras Leggi Scaricare.
Scarco,& scarico.] Exoneratus,ta,tum.
Scardalana,che pettina la lana.] Carminator,oris.
Scardassi,pettini da lana.] Pecten Lanarius.
Scardassare,pettinare la lana.] Carmino,nas.
Scardassiere,il medesimo,che scardassa.] Carminarius.
Scardo,monte.] Scardus.
Scardona,isola.] Scardona,næ.
Scardola,pesce minuto,& squammoso.] Scardola,læ.
Scaricamento,scarco.] Leuamen,nis.
Scaricare,& scarcare.] Exuncio,ras.
Scaricar la conscienza.] Exoluere religionem.
Scaricare l'arco.] Remittere arcum.
Scarlatino,di color porporino.] Ostrinus,na,num.
Scarlato,color di grana.] Purpura.Coccum,ci,um.

Di scarluco.] Purpureus Coccineus,Cocinus, na,num.
Scarlino,terra in Toscana] Scatonum,ni.
Scarmo,magro] Grscilis,lis.
Scarmo,pesce,detto sacco Merlusio.] Asellus,li.
Scarnare.] Extrenuo,as.
Scarpa.] Calceus,cei.
La scarpa mi fa male.] Calceus me urget.
Scarpa rustican di cuoio crudo.] Pero,onis.
Scarpa del muro.] Anteris,anteridis. Vitruu.
Scarpa di lana,ouero scalsaroto.] Sculponea,næ.
Scarpanto,isola.] Carpathus.
Mare di Scarpanto.] Carpathium mare.
Scarpetta picciola Scarpa.] Calceolus,li.
Scarpette,pedali di lino.] Vdo,udonis.
Scarpelletto.] Scalpellum, li,Scalpellus,li.
Scarpellino,taglia pietre.] Lapicida,dæ.Latomus,mi.
Scarpello da intagliare,o scolpire.] Scalper,uel Scalprum.
Scarpini,Leggi pedali di lino.
Scarpire,cauare] Euello,lis.
Scarsamente , parcamente.] Parcè.
Scarsella,borsa,tasca.] Perra,æ.
Scarselletta,Taschetta.] Perula,læ.
Scarsezza,scarsità.] Parcitas,tatis.
Scarsità.] Parcitas.
Scarso.] Parcus,ca,cum.Deparcus.
Scarso in luogo di corto.] Breuis,breue.
Scartoccio di carta.] Cucullus,li.
Scæola.] Cotula,læ.Vel Cotyla,læ.
Scaturire,uscir fuori,come l'acqua.] Scaturio,ris.
Scauezzare,rompere.] Rumpo,pis.Frango,gis.
Scauezzarsi il collo.] Dare se præcipitem.
A scauezza collo.] Præceps , itis. Præcipitanter , dixit Lucretius.
Scegliere,eleggere.] Eligo,gis.Seligo , deligo,lego,Habere delectum.
Sceleraggine , Scelerità.] Scelus,facinus,flagitium.
Non è la maggior sceleraggine,che far violenza al padre.] Scelus nullum grauius , detestabilius , quam patri manus afferre, uim inferre.
Grsue piaculum admittit, maximo se adstringit scelere, qui parentem uiolat,lædit.
Scelerstamente.] Prauè , perperam , scelestè . Sceleratè . Flagitiosè.
Scelerato,ribaldo .] Scelestus,sceleratus,flagitiosus,impurus,facinoroſus,sa,sum.
Scelta,elettione.] Selectio,Electio,onis.
Far la scelta.] Seligo,gis.
Scelto,eletto.] Delectus,Selectus,electus.
Scelto,per eccellente.] Egregius,gia,gium.
Scemare,diminuire.] Demo,imminuo,minuo.
Scemare,in luogo di mancare,Leggi Mancare.
Scemamento] Diminutio,onis.Imminutio,onis.
Scemato.] Diminutus.Imminutus,ta,tum.
Scemo,& Scemato.] Diminutus.
Scempiare,affligere.] Crucio,cias.
Scempio,tal strazio.] Cruciatus,tus.
Scempio,leggiero,di poco ingegno.] Ineptus,ta,tum.
Scempio,& simplice,non doppio.] Simplex,icis.
Scena,l'apparato della comedia.] Scena,næ.
Scenico,cosa di scena.] Scenicus,ca,cum,
Scendere,il discendere,nome.] Descensus,sus.
Scendere,smontare.] Descendo,dis.
Scendere di luogo alto.] Deuenio,nis.
Scernere,conoscere.] Discerno,nis.
Scesa,& discesa.] Descensus,sus.
Scesi d'humori,catarro.] Catarrhus,rheuma,atis.
Scettro,baston regale.] Sceptrum,tri.
Scheggia,stecca.] Fractura,ræ.
Scheggiare,spezzar.] Frango,gis.
Schelde,fiume.] Tabuda,dæ.In Frandria.
Schelmo, è quel legno , al quale legano i remi per uogare.] Scalmus,mi.Leggi Forcola.
Schepey.] Counos,Insula Islandiæ
Scherma , & schrima , arte di schermire.] Ars gladiatoria.
Schermire.] Digladior,aris.
Schermitore.] Læmista,tæ.] Gladiator,oris.
Scherneuole,beffardo] Irrisor,derisor,oris.
Schernimento,beffa.] Irrisus,sus.Derisus,sus.Irrisio,onis.
Schernire,delegiare.] Irrideo,des.Illudo,dis,derideo,des. Habere aliquem ludibrio.
Essere schernito.] Contemnor,derideor,deridetis.
Degno d'essere beffato.] Deridiculus, la,lum.
Schernitore.] Derisor,oris.
Scherzare,burlare.] Iocor,aris.Ludo,dis.Alludo,dis.
Scherzare con lettere.] Iocari per literas cum aliquo.
Scherzo,burla] Iocus,ci.
Cosa da scherzo.] Iocularius,ria,rium.
Schiacciare,amaccare] Contundo,dis.
Schiacciata,focaccia.] Piscentu,tæ.Spharica,cæ.
Schiaccista cotta sotto la cenere.] Coliphium,phij.
Schiacciato,come in naso amaccato.] Simus,ma,mum.
Schiaffeggiare,dar delli schiaffi.] Depalmo,mas, Colaphos incutere.
Schiaffo,guancista.] Colaphus,phi.
Schiamazzo,grido] Exclamatio,onis.
Schiamazzare,gridare.] Exclamo,mas.
Schiantare,rompere.] Scindo,dis.Conscindo.
Schisppare,fendere.] Findo,dis.Scindo,dis.
Schiappatura,fenditura.] Fissio,onis.Scissura,ræ.
Schiappato,fesso.] Scissus sa,sum.
Schiappeuole,fendibile.] Fissilis,& hoc fissile.
Schiarire,far chiaro.] Claro,ras.Clarifico.
Schiarirsi,farsi chiaro.] Claresco,Lucescit.
Schiati,isola,& città nell'arcipelago.] Sciathus,& insula,& ciuitas in Mari Argæo.
Schiatta,progenie.] Genus,ris progenies.Soboles.
Schiauare,dischiauare.] Refero,ras.Recludo,dis .
Schiauina , coperto da letto.] Gausapina,næ.Teges,getis.
Schiauo.] Seruus,ui.Mancipium,pij.
Schiauone,di Schisuonia.] Dalmata,tæ.
Schiauonesco.] Dalmaticus,Illyricus,ca,cum.
Schiauonia,regione.] Illiricum,ci.Dalmatia,tiæ.
Schisuonia maritima.] Liburnia,niæ.
Schiauonia mediterranea.] Sauia,Pannonia.
Schidone,spedo da rosture.] Veru,ueru.
Schiena,parte di dietro del corpo.] Tergum,dorsum,i.
Schiera,moltitudine,che va per ordinanza.] Acies,ci.
Schiera d'api,sciamo d'api.] Examen,inis.
Schierati,ordinati in schiera.] In aciem constituti.
Schietto,puro,netto.] Purus,ra,rum.Syncerus,ra,rum.
Schifamento.] Euitatio,onis.Deuitatio,onis.
Schifare,guardarsi.] Caueo,ues.Vito, tas. Euito,tas.
Schifare il colpo.] Effugere plagam.
Schifare i costumi d'alcuno .] Abhorrere a moribus alicuius.
Schifare banchetti.] Vitare Symphonius.
Che non si può schifare.] Ineuitabilis,& ineuitabile,lis.
Schiffo,bastello.] Scapha,phe.
Schiffo, & schiuo .] Sdegnoso . Odiosus , Iracundus , da, dum.
Schiffo, sporco.] Hurridus,da,dum.Inhonestus,a,um.
Schilsci.] Scyllatium ciuitas in Calabria.
Schiodare,cauar i chiodi.] Eicere clauos.
Schirazzo,città nell'Hiecania] Scorba,bæ.
Schiudere,aprire.] Aperio,ris.Leggi Aprire.
Schiuma] Spuma,mæ.
Far la schiuma] Spumo,mas.
Schiumare,torre via la schiuma.] Despumo,mas.Expono.
Schiumoso,pieno di schiuma.] Spumeus,ea,eum.Spumosus.
Schizzo,macchia picciola] Nota cænosa.
Schizzo,disegno,che fa il dipintore.] Graphis,idis.Informatio, onis.
Scisgura,disgratia.] Calamitas, infortunium, infelicitas , aduersa fortuna,miseria,angur,gis.
Scisguraco,disgratiato.] Miser,infelix,infortunatus.
Sciaguratissimo.] Scelestissimus,ma,mum.
Scialaquare,mandare a male.] Profundo,dis.
Scialacquamento,spezzamento.] Proluuium,uij.
Scialmatore.] Psyllus,li.
Sciamito,specie di seta non fina.] Subsericum,ci.
Sciancto,zoppo.] Claudus,da,dum.
Sciatica,infermità.] Ischiatica,cæ.
Scielta,Leggi Scelta.
Sciemare,sciemo.Leggi Scemare,& scemo.
Sciente,intelligente.] Sciens,scientis.
Scientemente.]Sciè,scienter,affabrè.
Scienza,& scientia.] Scientia,tiæ Cognitio,onis.
Scilenguare,balbettare.] Balbutio,tis.
Scilengusto,balbo.] Balbus,ba,bum.Blæsus,sa,sum.

Scilla,scoglio nel mar Siciliano.] Scylla,læ.
Scilla fu anco figliola di Niso, conuersa in uccello.] Scylla.
Scimia,& simia, animal noto.] Simia,& Simius.
Simietta picciola.] Simiolus,li.
Scimitarra,sorte di spada.] Machæra,ræ.
Scingere,& discingere,& discingere.] Discingo,gis.
Scintilla,linea.] Scintilla,læ.
Scintillamento.] Scintillatio,onis.
Scintillare,sfauillare.] Scintillo,las.
Scintilletta,fauilluzza.] Scintillula,læ.
Scinto,discinto.] Discinctus,cta,ctum.
Scioccamente,mattamente.] Stultè,Ineptè.
Schiocchezza,goffezza.] Ineptia,tiæ.
Scioccheggiare,matteggiare.] Ineptio,ineptis.
Scioco,balordo.] Ineptus,ta,tum.Insipiens.
Sciogliere,slegare.] Soluo,uis.Exoluo,uis.
Sciogliere da giogo.] Abiugo,gas.
Che non si può sciogliere.] Insolubilis,le.
Sciolto,slegato.] Solutus,absolutus,exsolutus.
Sciopetato,senza pensiero.] Ignauus,ua,uum.
Sciratо,Leggi Scuriattolo.
Sciro,isola nell'Arcipelago.] Scyros,in Aegæo mari.
Sciahia prouincia grandissima.] Scythia,thiæ.
Sciugamano,fazzuolo da sciugare le mani.] Manrile,lis.
Sciugare,& asciugare.] Sicco,cas.
Sciutto,& asciutto.] Siccus,ca,cum.
Schletstat,città non molto longi da Basilea.] Elcebus,bi.
Schlisa,città di Schiauonia.] Lopsica.Iospica,Pii.
Scoccare,mandar fuora la parola di bocca.] Emittere uerbum.Vocem mittere.
Scoccare l'arco.] Emittere sagittam,extendere neruum.
Scodella,uaso.] Scutella,læ.
Scodella,caua.] Gabata,tæ.
Scodellaio.] Leggi Scudellaio.
Scoglio.] Scopulus,li.
Scogliosо,pieno di scogli.] Scopulosus,sa,sum.
Scola,& Scuola.] Ludus litterarius.Gymnasium,sij.
Scolare,& scolaro.] Discipulus,li.Scholasticus,ci.
Scolare,di scolare.] Pereoio,las.
Scolare per condotti,uotare.] Emuo,uas.
Scolatione di reni.] Strisis,sis.
Scolatione d'occhi.] Epiphora,ræ.
Scolocastri,nell'Achaia.parte della Morea.] Aegyra,ræ.
Scoloramento.] Decoloratio,onis.
Scolorare.] Decoloro,ras.
Scolorarsi.] Expallco,les.palleo,les.
Scolorato.] Decoloratus,ta,tum.
Scolorito,impallidito.] Pallidus,da,dum.Decolor,oris.
Scolpare,discolpare.] Tollere culpam.Auferre culpam.
Scolpire,intagliare.] Sculpo,pis.Cælo,las.Exculpo,pis.
Scolpito,intagliato.] Cælarus,ta,tum.Sculptus,ta,tum.
Scoltore,& scultore.] Cælatur,oris.Sculptor,oris.
Scoltura,intaglio.] Cælatura,ræ.Cælamen,Sculptura.
Scombauare,coprire di banc.] Cooperire longa salina.
Scombigliare,& scompigliare.] Prosterno,nis.Perturbo,bas.
Scombiglio,& Scompiglio.] Perturbatio,onis.
Scombro,pesce.] Scomber,bri.Scombrus,bri.
Scommessa.] Sponsio,onis
Far una scommessa.] Facere sponsionem.
Scommettere i denti con pugni.] Labefactare dentes alicui.
Scommodare,daneggiare.] Incommodo,das.
Scommodità.] Incommoditas,tatis.
Scommodo,aggettino,nociuo.] Incommodus,da,dum.
Scompagnare,discompagnare.] Disiocio,cias.
Scompagnato.] Incomitatus,ta,tum.
Scompigliare,Vedi Scombigliare.
Scommunica.] Anathema,atis.
Scommunicare.] Anathematizo,apud Ecclesiasticus.
Sconcia,fuor di misura.] Præter modum.
Sconciamente.] Incommodè.
Sconciare,smouersi qualche membro.] Luxo,xas.
Sconciare,guastare.] Euerto,ris.Perturbo,bas.
Sconciarsi,disperdere.] Facere abortum.Abortior,iris.
Sconciato,smosso,snodato.] Luxatus,ta,tum.
Sconciato,scompigliato.] Perturbatus,ta,tum.
Sconciatura,quando la donna disperde.] Abortus,tus.
Sconcio,disordinato.] Immoderatus,indecorus,inconditus.
Sconcio,brutto.] Turpis.
Sconcio per il disordine.] Hoc Incommodum,di.
Sconficcare,disconficcare.] Refigo,gis.
Sconfitto,schiodato.] Refixus,xa,xum.
Sconfondere,rouinare.] Perdo,dis.Dare exitium.
Sconfortare,disconfortare.] Diffuadeo,dehortor,deterreo.
Sconforto.] Diffuasio,onis.
Sconfortare,chi disconforta.] Diffuasor,oris,
Sconginramento.] Periurium,rij.
Sconginrare.] Adiuro,periuro,ras.
Sconginrare,pregar uno scongiurando.] Obsecro.
Sconoscente,ingrato.] Immemor,oris. Ingratus,ta,tum.
Sconoscinto,ineognito.] Incognitus,ta,sum.Ignutus.
Sconsideratаggine.] Imprudentia,Importunitas.
Sconsideratamente.] Imprudenter,temere.
Sconsiderato.] Imprudens,Incogitans,socors.
Sconsigliare.] Diffuadeo,des.Dehortor,aris.
Sconsigliato,sconfortato.] Diffuasus,sa,sum.
Sconsigliato,senza consiglio.] Consilij indigens.
Sconsolato,afflitto.] Mœstus,sta,stum. Tristis.
Scontare alcuna cosa a suo salario. A sua mercede. Aliquid deducere.
Scontrare,& incontrare alcuno.] Fieri obuiam alicui. Offerre se alicui Occurio,sas.
Scontrare,per auenire,Leggi Incontrare.
Scontro.Leggi Incontro.
Sconuenenuole.] Inconueniens,entis.Indecens,entis.
Sconuenenuolmente.] Indecenter.
Sconuenire.] Dedecet.
Scopa.] Scopæ,parum.
Scopare.] Verro rit.euerro,converro,deverro.
Scopare,frustare.] Flagello,las.Virgis cædere.
Scopatore,chi scopa la casa.] Conuerritor,oris.
Scopazze,spazzature.] Quisquiliæ,arum.
Scopazzara,luogo doue si portano le scopazze.] Fimetum,ti.
Scoperchiare,scoprire.] Detego,gis.
Scopetta,scouolo da nettare i panni.] Penicillus,li.Scopæ,parum.
Scopia,città.] Scupi,orum.
Scopolo isola nell'Arcipelago,& città.] Scopelos,li.
Scopolo,città,nella Polonia,uicino al fiume Vordano.] Scopulus.
Scoppiare,Crepare.] Rumpor,eris.Disrumpor,eris.
Scoppio,Schioppo.] Scopus,pi.Sonitus,tus.
Scoprire,discoprire.] Detego,gis.Retego,gis.Deuelo,las.
Scoperto.Apertus,ta,tum.Detectus,ta,tum.
Alla scoperta.] Palam.
Scordarsi,discordarsi,dimenticarsi.] Obliuiscor.
Non mi scorderò mai di te.] Nunquam me tui capiet obliuio. Meam tui memoriam nulla unquam delebit obliuio.
Scordamento.] Obliuio,onis.Obliuium,uij.
Scordato,uscito di memoria.] Oblitus,ta,tum.
Scordeuole,che subito si scorda.] Obliuiosus,sa,sum.
Scoreggiata,sferza.] Ferula,læ.Scutica,cæ.
Scorfanello,pesce così detto in Roma.] Scorpæna,næ.
Scorfano,altro pesce,così chiamato.] Scorpius,pij.
Scorgere,vedere perfettamente.] Perspicio,cis.
Scorgere,guidare,& condurre.] Duco,cis.
Scorlare,& scrollare.] Quasso,sas Quatfacio,cis.
Scorlato.] Quassatus,ta,tum.
Scornare,far scorno.] Facere contumeliam alicui.
Tu l'hai scornato.] Affectus abs te ignominia. Tulit a te ignominiam, Ignominiose actus a te tractatus, attulisti, intulisti et ignominiam.
Scornarsi,restar scornato.] Pudet, Verecundor,aris.Erubesco.
Scorno,uergogna.] Probrum,bri Infamia,ignominia.
Scorpione,animal uelenoso.] Scorpio,onis. Vel scorpius,pij.
Scorpione,segno celeste.] Scorpius,pij.
Scorrere,& trascorrere.] Excurro,ris. Percurro, Illabor,beris.
Scorrere,colare.] Fluo.is. Influo,defluo,is Perfluo,is.
Scorrere di continouo.] Fluito,tas.
Scorrere di mezo.] Interfluo,is.
Scortere in più parti.] Diffluo,is.
Scorrere intorno.] Circumfluo,fluis.
Scorrere uicino.] Præterfluo,is.
Scorrerie.] Decursio,onis.Excursio,onis.

Per ſcorrerie de nemici eſſere danneggiato il paeſe'.] Hoſtium decurſionibus regionem naſtari, loca diripi. Excurrere hoſtes, & loca diripere. Incurrere hoſtes in regionem, eamque rapinis exhaurire.
Scorretto, non corretto.] Inemendatus, ta, tum. Incorrectus, ta, tum.
Scorretto di coſtumi.] Immodeſtus, ta, tum.
Scorta, guida] Dux, ducis.
Scortare, abbreuiare Diminuo, is. Leggi Abbreuiare.
Scortare la uiſta.] Hebetare aciem oculorum.
Scorteſe.] Inhumanus, na, num. Illiberalis, le.
Scorteſemente, ſenza corteſia.] Inhumane, Inhumaniter.
Scorteſia.] Inhumanitas, tatis.
Scorticare, leuar la pelle.] Glubo, bis. Deglubo, bis.
Scorto, accorto] Cautus, ta, tum. Prudens, entis.
Scorza dell'alboro.] Cortex, icis. Liber, libri.
Scorze, guſcie di noci.] Culeola, culeolorum.
Scorze, ò goſcie d'ouo.] Ouorum putamen.
Scorzo di pomo granato.] Malicorium, rij.
Scorza di ſerpe.] Vernatio, onis.
Scorzare, leuar la ſcorza.] Deglubo, bis.
Scorzar un'alboro.] Delibro, bras.
Scorzetta, ſcorza picciola] Corticula, læ.
Scorzoſo, pieno di ſcorze.] Corticoſus, ſa, ſum.
Scoſſare, ſcnotere.] Excutio, tis.
Scoſſaroio, ramiſo de ſarina.] Cribrum excuſſorium.
Scoſſo, liberato.] Liberatus, ta, tum.
Scoſſo ruina.] Conquaſſatio, onis] Concuſſus, ſus.
Scoltare, diſcoltare.] Amoneo, ues.
Scoſtarſi un poco.] Concedere paullulum.
Scoſtumato, & diſcoſtumato.] Inurbanus, Malemoratus.
Scotia, prouincia.] Hibernia, niæ.
Scotolare, & ſcrollare] Quatio, tis. Excutio, tis.
Scottare] Amburo, ris.
Scottato.] Amburus, ta, ſtum. Adustus, ta, tum.
Scottatura] Amburtio, onis. Adustio, onis.
Scotto, il pagamento, che ſi fa all'hoſte, quando molti hanno mangiato inſieme.] Symbolum, li. & Symbola, læ.
Scouolo da nettare i panni.] Penicullus, Scopa, parum.
Scricciolo, uccello, re de gl'uccelli.] Regulus, li.
Scrigno, ripoſto di ſcritture, caſſetta.] Scrinium, nij.
Scrimalia, ſcrima.] Gladiatura, ræ.
Scrimitore.] Gladiator, oris.
Scriminale, aco col quale ſi ſeparano i capegli nella fronte le donne] Diſcerniculum, li.
Scritta, & ſcritto, ſcrittura.] Scriptum, pti.
Scritto di propria mano.] Chirographum, phi.
Scritto, aggettiuo.] Scriptus, pta, ptum.
Scrittore, ſcriuano.] Scriptor, oris. Librarius, rij.
Scrittura, ſcritto, ſcritta.] Scriptura, ſcriptio, ſcriptum.
Scriuano] Scriba, bæ Scriptor, oris.
Scriuere.] Scribo, bis.
Fu ſcritto di caro.] Infrequens es in officio ſcribendi. Raras a te litteras accipio. Minus ſæpe ad me ſcribis. Officium literarum abs te requiro. Vellem crebrius ad me ſcriberes. Calamo parcis.
Scriuere mantí giorno.] Scribere ante lucem.
Scriuere con preſtezza] Scribere properatione.
Scriuere con riſpetto.] Scribere uerecundia.
Scriuere inconſideratamente.] Scribere temere.
Scriuere lettere ad alcuno di ſua mano. Mittere ad aliquem literas ſua manu ſcriptas.
Scriuere l'ettere ad un medeſimo modo.] Dare litteras eodē exemplo ad aliquem. Mittere epiſtolas iiſdem uerbis.
Scriuere molte coſe ad un medeſimo modo.] Scribere plura in unam ſententiam.
Scriuere piu diligentemente.] Scribere accuratius.
Scriuere ſenza adulatione.] Scribere ſine aſſentatione.
Scriuere ſpeſſo.] Scriptito, tas.
Scriuia, fiume di Lombardia.] Ieria, riæ.
Scroccone, chi va ſcroccando.] Prandipeta, tæ, Aſymbolus, li.
Scroſa, porca.] Scrofa, fæ. Porca, cæ.
Scroſano, peſce.] Scorpius, pij.
Scroſetta, ſcrofa picciola.] Scroſula, læ.
Scroſola, infermità della gola.] Struma, mæ.
Scrollare, iſcrollare.] Excutio concutio, quatio, tis.
Scropolo, dubio.] Scrupulus, li.
Scropoloſo, dubioſo.] Scrupuloſus, ſa, ſum.
Scroſtare, leuar la croſta.] Emargino, nas.
Scudellaio, colui che fa ſcudelle] Figulus, li.
Scudiero, coppiere.] Pincerna, næ Pocillator, oris.
Scudiero, che ſa ſcudi ò brocchieri.] Scutarius, rij.
Scudo brocchiero targa.] Scutum ti Clypeus, ei.
Scudo, moneta d'oro.] Nummus aureus.
Scuffia da donna.] Calantica, cæ.
Sculpire] Leggi ſcolpire.
Scultore, intagliatore.] Cælator, oris. Sculptor, oris.
Scuoiare leuar la pelle.] Decortico, cas, glubo, bis.
Scuotere, sbattere.] Excutio, tis. Quatefacio, cis.
Scuotere, & riſcuotere un pegno.] Repignero, ras.
Scurare, & oſcurare] Obſcuro, ras. Obtenebro, bras.
Scurato, & oſcurato] Obſcuratus. Tenebris obductus.
Scure, accetta.] Securis ris.
Scuriattolo, ſcuriatto, animale noto.] Sciurus, ri.
Scuro, & oſcuro, buio.] Obſcurus, ra, rum.
Scuſa, & iſcuſa, & iſcuſa.] Excuſatio, onis. purgatio, onis.
Scuſabile, chi ſi può ſcuſare.] Excuſabilis, le.
Scuſare, & iſcuſare] Excuſo, ſas Purgo, gas.
Scuſarſi con alchuno.] Purgare ſe alicui.
Scutari, città in Liburnia.] Scodra, dræ.
Scynr, fiume di Scotia] Scuecia, ciæ.
Sdebitarſi. Soluere æs alienum, liberare ſe ære alieno.
Sdegnarſi, hauer ſdegno.] Indignor, aris. Moleſte fero.
Sdegnarſi, per non degnarſi.] Grauor, aris.
Sdegnarſi, corrucciarſi.] Iraſcor, Iram colligo.
Sdegnato] Ira incenſus, Inflammatus, iracundus.
Sdegno, diſdegno.] Indignatio, onis, Iracundia, æ, Ira, ræ.
Sdegnoſamente.] Iracundè.
Sdegnoſo, diſdegnoſo.] Iracundus, da, dum.
Sdentare, rompere, o cauar i denti.] Edento, tas.
Sdentato, ſenza denti.] Edentulus, la, lum.
Sdile iſola.] Delos in qua Diana & Apollo a Latona in lucem editi ſunt.
Sdogliare.] Dedoleo, les.
Sdrigna, città di Schiauonia, patria di S. Hieronimo.] Stridona, næ.
Sdrucciolare, sliccerare.] Labor, eris, Illabor, prolabor.
Sdrucciolo, sbricciamento, sliccio.] Lapſus, ſus.
Sdruſcire, & iſdruſcire Diffuo, ſuis.
Sdruſcito, iſdruſcito.] Diffutus, ta, tum.
Se, loro, pronome] Genitiuo ſui. Datiuo, ſibi.
Se, in luogo di ſi, congiontione.] Si.
Se alcun'altro.] Siquis alius.
Se alcuna coſa.] Siquid.
Se di qualche luogo.] Sicunde.
Se in qualche luogo.] Sicubi.
Sebene.] Etſi, quanquam, quamuis.
Se non, ſe non che.] Niſi. Si non.
Se qualche uolta.] Siquando.
Sebaſte, città nella Paleſtina.] Samaris Ecthenias.
Sebenico, città in Schiauonia.] Sicum, ci. Sibinicum, ci.
Sebeto, fiumicello ſuor delle mura di Napoli.] Sebethus thi.
Secare, troncare, tagliare. Leggi ſegare.
Secca di mare Leggi ſeccagine.
Seccagine, ſeccura.] Siccitas, tatis.
Seccagioe di mare.] Syrtes, tis.
Seccamente.] Siccè.
Seccare, ſciugare.] Sicco, cas. Torreo, res. Torrefacio, cis.
Seccare al fiume] Inſumo, mas.
Seccarsi al Sole.] Inſolo, las.
Seccarſi.] Areo, ares. Areſco. Inareſco. torreſco, ſcis.
Seccato, aggettiuo.] Exſiccatus, ta, tum Aridus, da, dum.
Seccato al Sole.] Inſolatus, ta, rum.
Secchezza, ſecura.] Siccitas, tatis.
Secchia, nella quale ſi monge il latte] Mulctra, træ.
Secchia, Zangola da farui il ſuo biſogno.] Scalphium, phij.
Secchiaro, ſcaſa da tenerui i ſecchi.] Valarium, rij.
Secchio di rame per cauar acqua.] Vrna, næ. Situla, læ. Hydria, driæ. Antlia, antliæ.
Secco, aſciutto.] Siccus, ca, cum. Aridus, da, dum.
Secco, noo graſſo.] Gracilis, & gracile.
Seco, con lui.] Secum.
Seco, tra ſe, tra loro] Inter ſe.
Secolo, età, tempo.] Sæculum, li.
Secondare, ſeguitare.] Secundo, das. Obſecundo, das.
Secondare, per proſperare.] Fortuno, nas. Secundo, das.
Secondariamente.] Secundo.

Secondo doppo il primo.] Secundus,da,dum.
Secondo,felice,prospero.] Secundus, da,dum.
Secondo che,si come.] Quemadmudum.
Secondo ho potuto comprendere.] Quantum conijcere licuit, Vt potui coniectura consequi.
Secondo il suo desiderio] Ex sententia,Ad uotum.
Secondo il tempo.] Pro tempore.
Secretamente,Leggi segretamente.] Secretò.
Seculo,età.] Leggi secolo.
Secure,certa,acerta,sicure.] Securis.
Securamente,& securo,Leggi sicuramente,& sicuro.
Sedeci numero.] Sexdecim.
Sedeci uolte.] Sexdecies.
A sedeci a sedeci.] Sexdeni,seni deni.
Sedere] Sedeo,des.Ædeo,assideo.
Sedere a porto.] Assidere apud portum.
Sedere à tauola.] Accumbo,bis,Discumbo.
Sedere insieme.] Consideo,des.
Sedere otioso.] Desideo,des,Desido,dis.
Sedere sopra qualche cosa] Insideo, insidi, dis.
Porsi a sedere.] Assideo,des.Resido,dis.
Sedia da sedere.] Sella,læ Sedes,dis.Cathedra.
Sedia regale.] Solium,lij.
Sedia picciola.] Sedicula,læ.
Sedia da poggio.] Sella declinatoria.
Seditione.] Seditio,onis.
Seditiosamente] Seditiosè.
Seditioso.] Seditiosus,sa,sum.
Sega] Serra,ræ.
A modo di sega] Serratus,ta,tum.
Segare,dividere con la sega.] Serro,ras.Conseco,cas.
Segala,biada] Secale,lis Siligo,ginis.
Segato,& tagliato.] Serratus,ta,tum.
Segator di fieno.] Fœnifex,icis.
Segatura,tagliatura] Sectura,ræ.
Seghidio città in Vngaria.] Pessium,sij.
Segedin sotto il Danubio.] Salua,uæ.
Segesta,fu città della Sicilia.] Segesta,tæ,
Segesta,Dea delle biade.] Segesta,tæ.
Seggio,luogo da sedere] Sedile,lis.
Seggio,luogo coperto ad uso commune.] Cauædium, dij.
Seghetta.] Serrula,læ.
Segna,città] Senia,niæ.
Segnacolo.] Signaculum,li.
Segnale,segno.] Signum,gni Nota,tæ.
Segnalato.] Egregius,gia,gium Insignis.
Segnare.] Signo,gnas.
Segnare con ferro caldo.] Inuro,uris.
Segni da far conti.] Abaculi,lorum.
Segno,dimostratione.] Signum,gni. Indicium,cij.
Segno celeste.] Sydus,eris.
Segno,che dimostra le hore.] Gnomon,onis.Index,icis.
Segno della percossa.] Vebex,icis.
Segno della ferita] Cicatrix,icis.
Segno per il termine,doue si tira] Scopus,pi.
Sego,del quale si fanno le candele.] Seuum,ui.Sebum,bi.
Pieno di sego.] Seuosus,sa,sum.
Simile al sego] Seuosus,sa,sum.
Segorbe,città di Spagna.] Segobriga,gæ.
Segre fiume di Spagna.] Sicoris,cis.
Segretto,o Sestri, terra nella riuiera di Genoua.] Segesta,tæ.
Segretamente.] Secretò,tacitè,arcanè,abditè.
Segretario.] A secretis.
Segreto,sostantiuo.] Arcanum,ni.Abditum,ti.Occultum,ti.
Segreto,aggettiuo] Abditus,ta,tum. Tacitus,ta,tum.
Tenere segreto qualche cosa] Aliquid operire.
Seguace,chi segue facilmente.] Sequax,acis.
Seguente,chi segue.] Sequens,entis.
Il dì seguente.] Postridie.
Seguire.] Sequor,eris.
Seguitare.] Sequor,eris Sector,aris.
Seguitare a dietro.] Insequor,eris.
Seguitar auidamente.] Consector,aris.
Seguitare di sotto.] Consequor,eris.
Seguitare cosa incominciata.] Prosequor,eris.
Seguitare la parte d'alcuno.] Sequi sectam alicuius.
Seguitare,nome il seguitare.] Progressus,sus.
Seguito,nome sostantiuo,la compagnia.] Comitatus,tus.
Segurtà,pieggiaria.] Cautio,onis.Fideiussio,onis.
Segurtà,colui che fa la segurtà.] Præs,dis.

Sei,numero indeclinabile.] Sex.
Seiuolte.] Sexies.
A sei,a sei.] Seni.
Seicento,numero.] Sexcenti,uel sexies centum.
Sei cento uolte.] Sexcenties,uel Sexies centies.
A sei cento,a sei cento.] Sexcenteni,sexies centeni.
Sel porto.] Teulla portus.
Selatina città.] Siparuotum,ti.
Selce pietra dura] Silex,icis.
Selciata,lastricata.] Delapidata,tæ.
Seleuca città.] Seleucia aspera.
Sella,nome di città.] Sala,læ.
Sella,che si pone sopra il cauallo.] Ephippium, pij.
Sellare,por la sella al cauallo] Sterno,nis.
Sellaro maestro chofa selle.Ephippiarius,rij.
Sellibreya,città.] Selambria,æ.
Sellimbria isola.] Selymbria,æ.
Selua,& selue.] Silua,uæ Saltus,tus,nemus,oris.
Selua picciola.] Syluula,læ.
Chi habita in selua.] Siluicola,læ.
Di selua.] Siluaticus,ca,cum.
Selua d'Ardenna.] Arduenna silua.
Selua da taglisre.] Silua cædua.
Seluaggio.] Siluaticus,ca,cum.Siluestris,& hoc silu estre.
Seluoso,pieno di selue.] Siluosus,sa,sum.
Seluatrella,herba] Herba tralia.
Semana,populi] Cenomani norum.
Scoiar,populi] Ambarri,rorum.
Sembiante,simile,conforme] Similis.Æqualis.
Sembiante,finta.] Fictio,onis.Demonstratio.
Sembiante in luogo di sembianza.] Vultus,frons.
Sembianza,apparenza.] Effigies,ei.Imago,ginis.
Sembula,temolo] Futsut,sui furia.
Sembrare,parere.] Videor,eris.
Semr,& semenza.] Semen,inis.Sementis,tis.
Come haurai gettata la semenza,così ricoglierai.] Vt sementim feceris,ita metes.
Semenza,& semente.] Leggi seme.
Far semenza.] Semento,tas.
Da semenza.] Seminalis.
Semidei,heroi,baroni] Heros.hecois.
Seminare,spargere il seme in terra.] Semino,nas.Sero,ris.Cõsero, ris.Insero,ris.
Buono da seminare.] Satiuus,ua,uum.
Che non si semina.] Insatiuus,ua,uum.
Seminar appresso] Afferu,ris.
Seminare fra l'altre cose] Interfero,ris.
Seminato,aggettiuo.] Satus,ta,tum.
Seminato,aggettiuo.] Satus,ta,tum.
Vscir di seminato,parmi di douere.] Deliro,ras.
Seminatore,colui che semina.] Sator, oris. Seminator, oris.
Semuchasach, città nell'Arabia deserta, appresso alla Mesopotamia.] Sabe, bes. Est etiam alia in Moroe insula, unde regina ad Solomonem, sapientissimum regem, est profecta.
Semplamente.] Leggi Semplicemente.
Sempio,non doppio semplice] Leggi semplice.
Sempiternare,far sempiterno] Perpetuo,as.Facere perpetuum.
Sempiterno,perpetuo.] Æternus,sempiternus,perpetuus.
Semplice il contrario di doppio.] Simplex,icis.
Semplice,grosso.] Ignarus,ra,rum Rudis.
Semplice,puro.] Purus,ra,rum.
Semplicemente.] Simpliciter,purè.
Semplicissimo.] Valde simplex.
Semplicità.] Simplicitas, atis.
Sempre,d'ogni hora.] Semper,nunquam non,assiduè.
Sempreuiua,herba nota.] Sedum,di Semperuiuum,ui.
Sena,o Sonna,fiume della Francia] Sequana,næ.
Senape,herba nota.] Sinapis,pis.& sinape,pis. & sinapi indeclinabile.
Senario,numero.] Senarius,ria,rium.
Senato.] Senatus,tus.
Adunare il senato.] Cogere senatum.
Senatore.] Senator oris.
Cosa da senatore.] Senatorius,ria,rium.
Senatusconsulto,deliberatione del senato.] Senatus consultum. Latina uoce est.
Senegaglia,città tra Pesaro,& Ancona.] Leggi Sinigaglia.
Senettrare,snodare.] Luxo,xas.
Senile,uoce Latina,cosa da uecchio.] Senilis,senile.

Senno

Senno,il sapere.] Prudentia,tiæ.Ingenium,nij.
Di poco senno.] Socors,cordis.
Seno,il grembo.] Sinus,nus.Gremium,mij.
Seno,il golfo.] Sinus,nus.
Se non.] Nisi.
Se non piglio errore.] Nisi me animus fallit.
Se non che,eccetto che.] Præter quam quod.
Sens,populi.] Senones.Galli fuerunt.
Sensale,o sensaro.] Proxeneta,tæ.
Sensibile, facile da sentire.] Sensibilis,& hoc sensibile.
Senso,& sentimento.] Hic sensus,sus,hoc sensum,si.
Il senso non resta nel corpo doppo la morte.] Nullus in morte residet sensus. Mortui sensu carẽt. Nullus sensus mortis inest. Sensus,mortis abeit.
Sensualità carnale.] Illecebræ,brarum.
Sentare,sedere Leggi sedere.
Sententiare,determinare,] Dicere,uel ferre sententiam.Decerno,nis,Adiudico,cas.
Sententiare,per condannare.] Damno,nas.Condemno, nas.
Sentenza,& sententia] Sententia,tiæ.
Sentenza arbitraria.] Arbitrium,trij.
Sentenza,detto breue, & acuto.] Apophthegma,Dictecium.
Sentiero,calle,trozzo.] Trames,itis.Semita,tæ.
Sentimento,senso.Vedi senso.
Sentina,dalla naue.] Sentina,næ.
Sentina si piglia anco per ricettacolo d'huomini tristi. Et anco per la plebe infima.] Sentina urbis.
Sentina,città nel Ponto.] Xylina,næ.
Sentinella,che fanno i soldati.] Vigil,ilis.Præsidium,dij.
Sentire,intendere.] Sentio,tis.Intelligo,audio.
Sentire affanno.] Trahere ex re aliqua molestiam.
Sentire un medesimo dolore.] Affici part molestia.
Senza,& sanza.] Sine,absque.
Seon,popoli.] Seduni,orum.
Separabile,facile da separare.] Diuiduus,a,um. Separabilis.
Separare, sparture.] Secerno,separo, segrego, disiungo,discludo.
Separatamente.] Interruptè,Distinctè,separatim,seorsum.
Separatione.] Discretio,diuisio,separatio, discrimen.
Separato.] Discretus,disiunctus,separatus,ta,tum.
Non separato.] Indiscretus,ta,tum.
Sepe,isola d'Islandia.] Counos,ni.
Sepelire,sotterrare.] Humo,mas.Sepelio,lis.Tumulo,las.
Sepellito] Sepultus,humatus,funeratus.
Non sepellito.] Insepultus,inhumatus,ta,tum.
Sephet,città nella Fenicia.] Hippus,uel Sapphura.
Sepheto,città di Soria,propinqua ad Alepo.] Singa,gæ.
Sepolcro,auello , sepoltura.] Sepulchrum, bullum,tumulus,li.
Sepolto,Leggi sepelito.
Mezo sepolto] Semisepultus,ta,tum.
Sepoltura] Sepultura,ræ.
Seppia,pesce noto.] Sepia,sæpiæ.
Seppietta.] Sepiola,læ.
Se pur,congiuntione] Siquidem.
Se pure una uolta.] Siquando.
Se qualche uolta.] Siquando.
Sepulueda,città di Spagna.] Serubia,biæ.
Sequestro,colui appresso il qual è deposta la cosa,che è in lite.] Sequester,sequestra,sequestrum.
Sera.] Vespera,ræ Vesper,ris.
A sera] Sero.Vesperi.
Di sera.] Vespertinus,na,num.
Farsi sera.] Aduesperascit. Vespertinum aut crepusculum adest, nox aduentat. Lucem tenebræ pellunt, Cedit iam nocti dies.
Serbare.& seruare.] Custodio,dis.Seruo,nas.
Serchio,fiume uicino a Lucca.] Auser,anseris.Setelus,cli,dicitur a Strabone.
Sere,& siere,dignità] Dominus,ni.
Serenare,far l'aria serena.] Sereno, nas.
Serenezza,chiarezza] Serenitas,tranquillitas.
Serenità l'istesso che serenezza.
Sirena,chiaro.] Innubilus,la,lum.Serenus,a,um.
Sergente,ministro di magistrato.] Stator,oris.
Seriso,isola nell'Arcipelago.] Seriphus,phi.
Sermolino,& serpollo herba.] Serpyllum,li.
Sermona,città patria d'Ouidio.] Sulmo,onis.
Sermone,il parlare.] Sermo,onis.
Serpe,& serpente.] Serpens,anguis.coluber,bri.
Serpe di mare,pesce.] Serpens,entis.
Serpente,Leggi Serpe.] Hydrus,dri.
Serpentello,serpe picciolo.] Aoguiculus,li.
Serpentino,pietra durissima.] Opbytes,tæ.
Serpollo,herba nota.] Serpyllum,li.
Serraglio,chiusura.] Conseptum,pti.Septum,pti.
Serrare,chiudere] Obsero,claudo,obstruo,obturo,
Serrare.] Abstrudo,dis.
Serrare di dentro.] Includo,dis.
Serrare d'intorno.] Circumcludo,dis.
Serrare fuori.] Excludo,dis.
Serrate il passo.] Intercludo,dis.
Serrare la bocca.] Obserare palatum.
Serrare la porta contra alcuno.] Præcludo,dis.
Serrarsi nel suo studio.] Abdere se in suam bibliothecam.
Serrato,chiuso.] Clausus,sa,sum.Occlusus,sa,sum.
Serratura,chiauatura.] Sera,ræ.
Serua,massara,fantesca.] Ancilla,læ.
Seruare,mantenere.] Seruo,uas.
Seruare,conseruare.] Custodio,dis.Seruo,uas.
Seruare la promessa.] Stare promissis.
Seruatore,conseruatore.] Seruator,oris.
Seruente,cioè seruo,o serua.] Seruiens,obtemperans.
Serua,prouincia dell'Europa.] Macedonia,niæ.
Seruitore,famegliο.] Famulus,li.Puer,eri.
Seruigio , appiacere.] Officium, cij. Beneficium , merium.
Io ti debbo far ogni seruitio.] Omnia tibi studia, omnia prorsus officia tibi debeo.Omnes a me curas tua beneficia a me postulant,omnem industriam, omnia denique quæ in me sunt.
Seruile , cosa da seruo.] Seruilis , seruile . Famularis, re.
Seruire.] Seruio , seruis . Famulor , aris . Ministrare alicui.
Seruire a Dio.] Deo se dicare,addicere , totum tradere.Ad Deũ unum se conferre.Omnia studia in Deo figere.
Seruirsi d'uno amico in tutte le cose.] Uti ad omnia aliquo . Uti opera alicuius in omni re.
Seruire humilissimo.] Subseruio,uis.
Seruire grandemente.] Deseruio,uis.
Seruire con amore.] Inseruio,uis.
Seruire in corte.] Sectari aulicam uitam.
Seruitiale,cristere,bottetta.] Clyster,eris.
Seruitrice,seruente.] Ancilla,læ.Pedisequa,quæ.
Seruitù,& seruitude.] Seruitus,tutis.
Seruizza,fiume.] Sauarias.
Seruo,il contrario di libero.] Seruus,ui.
Da seruo.] Seruilis,& hoc seruile.
Seruo nato in casa] Verna,næ.
Setia,città.] Arunca.cæ.
Sessanta,numero indeclinabile.] Sexaginta.
Sessanta uolte.] Sexagies.
A sessanta a sessanta.] Sexageni,næ,na.
Sestia,fiume che ua nel Pò] Sestites,tis.
Sesso,cioè maschio,o femina] Sexus,xus.
Sesto,compasso,Leggi Compasso.
Se stesso,& se stessa] Ipsemet,ipsamet.
Sesto,nome numerale.] Sextus,ta,tum.
La sesta uolta.] Sexrum.
Sesto,isola,& città nell'Arcipelago,da rimpetto ad Auco,che è nel l'Asia.Sestos,contra Abydon.
Sestodecimo,nome numerale] Sextusdecimus.
Seta,& seda.] Sericum, ci.
Di seta.] Serteus,ca,cum.
Vestito di seta.] Sericatus,ta,tum.
Mercante di seta.] Sericarius,rij.
Setaiuolo,mercante di seta.] Sericarius,rij.
Setazzo,tamiso.] Subcerniculum,li.
Sete auidità,& uoglia di bere.] Sitis,tis.
Hauer sete.] Sitio,tis.
Chi ha sete.] Siticulosus,sa,sum,
Morto di sete.] Siti enectus.
Setole di porco.] Seta,tæ.
Pieno di setole.] Setosus,sa,sum.
Setta,banda,fattione.] Secta,tæ.Factio,onis.
Settanta,numero indeclinabile.] Septuaginta.
A settanta a settanta] Septuageni,næ,na.
Settanta uolte.] Septuagies.
Sette,numero.] Septem.
Sette uolte.] Septies.

A sette a sette] Septeni,næ,na.
Numero di sette] Septenarius numerus.
Settembre,mese dell'anno.] September,bri.
Settentrione,il cantro,stelle.] Septentrio,onis.
Settentrionale.] Septentrionalis.
Settimana] Hebdomas,adis.oel Hebdomada,dæ.
Settimo,nume numerale.] Septimus,ma,mum.
La settima volta.] Septimum.
Scueramente,rigorosamente.] Seuere,grauiter.
Scuerità.] Seueritas,tatis.
Seuerna,città] Sabriana,næ.
Scuero.graue.] Seuerus.
Sexzetretta uicino,Tarracina.] Setia,tiæ.
Sfacciataggine.] Impudentia,tiæ.
Non ti reputi sfacciataggine , il commettere ogni sorte di peccati . Nulla tibi ad facinus uerecundia . Nullum tibi peccandi modum uerecundia statuit . Peccas impudentissime.
Sio fussi di tanta sfacciataggine , come tu.] Si tuum os haberem.] Si tuam imitaretur impudentiam. Si essem æque ac tu,impudens.
Sfacciatamente.] Impudenter.
Sfacciatissimo.] Impudentissimus.Impurissimus.
Sfacciato.] Impudens,entis.Inuerecundus,da,dum.
Tu sei sfacciato.] Non te pudor retinet .Verecundiæ fines transis Abes procul a pudore.
Sfacendato.] Otiosus,sa,sum.
Sfacimento,rouina.] Demolitio,onis.Vastatio,onis.
Sfare,disfare.] Deleo,demoliot,detutbo,abiumo.
Sfauellare.] Obloquor,eris.
Sfauillare,risplendere,Leggi Risplendere.
Sfendere,dividere.] Findo,scindo,conscindo,dis.
Sfendere la terra con l'aratro.] Proscindo,dis.
Sfera] Sphera,ræ.
Sfera del fuoco.] Aether,ris.
Sferrare,liberare dal ferro] Soluo,uis.
Sferrata,graffiata.] Rerofa,læ Scutica,cæ.
Sfesso,spartito] Scissus,sa,sum.Cooscissus,sa,sum.
Sfessura] Scissura,ræ.
Sfessura per la crepatura] Rima,mæ.
Sfidare,provocare.] Prouoco,cas.
Sfidarsi,diffidarsi.] Diffido,dis.
Sfidato,provocato.] Prouocatus,ta,tum.
Sfidatore,che sfida] Prouocator,oris.
Sfilare di tela per le frange] Linamenta,torum.
Sfiorare,leuar il fiore.] Deflioro,ras.
Sfiorirsi,perdere il fiore] Deflorescо,scis.
Sfrondare.] Nudo,das.
Sfoderare la spada.] Nudare,uel stringere gladium.
Sfogare,sborrare.] Euomo,mis.
Sfogliare,leuar le foglie] Frondo,das.
Sfoglio,pesce.] Solea,leæ.
Sfondare,romperé.] Defringo.gis.Infringo,gis.
Sformare,disfigurare.] Deformo,mas.
Sformaro , senza forma.] Deformatus , ta,tum.Informis,& ioforme.
Sfornire.] Exuo,exuis.
Sfortunato,sgratiato] Infortunatus,ta,tum.Iofelix.
Sforzare.] Perpello,compello,cogo,cogis.
Sforzarsi.] Nitor,eris.Conuitor,adnitor,coooc.
Sforzati quanto puoi .] Da operam diligenter . Conare omni studio.Contende omnibus uiribus.Et labora,quantum in te est.Studium adhibe,quanti potes
Sforzarsi all'incontro Obnitor,eris.
Sforzarsi di far qualche cosa.Obnitor,eris.
Sforzo,forza che si mette ad alcuna operatione.] Conatus,tus.Conamentum,ti.
Sfrangere,consumare.] Tero,ris.
Sfrantumare,rompere minutamente] Contero,ris.
Sfratarsi,dice Cipriano] Apostato,tas.
Stratato] Apostata,tæ.
Sfregiare,far uosfregio.] Cicatrico,cas.
Sfregio.] Cicatrix,icis.
Sfrenata uoglia.] Libido,inis.
Sfrenato,senza freno.] Effrænatus,indomitus.
Sfrontatamente,sfacciatamente] Impudenter.
Sfrontato,sfacciato.] Inuerecundus , da, dum.Impudens.Qui perfricuit frontem.
Sfrondare,tagliar le fronde.] Frondo,das.
Sgagliardire,leuar la gagliardia.] Adimere uires.
Sgannare,leuar d'inganno.] A dolo liberare.
Sgargarizare,& Gargarizare] Gargarizo,zas.
Sgherro.] Gerro.gerronis.
Sgombramento,uotamento] Eliminatio,onis.
Sgombrare,notare.] Elimioo,nas.
Sgombro,pesce] Scombrus,bri.
Sgomentare,sbigottire.] Exanimo,mas.
Sgonfiamento,inflatura.] Tumor,oris.
Sgonfiare,disgonfiare] Detumefacio,cis.
Sgonfiarsi.] Detumeo,mea Deturgeo,ges.
Sgorgare,mandar fuori.] Egurgito,tas.
Sgratiato,sfortunato.] Miser.ra, rum, Infelix,infortunatus.
Sgratiato,senza gratia.] Illepidus,da,dum.
Sgrauamento , alleggiermento.] Leuamen , inis . Leuatio , onis.
Sgrauare,allegerire.] Leuo,uas.Alleuo,uas.
Sgridare,riprendere con romore.] Abiurgo,gas.
Sgroppare,& disgroppare.] Enodo,das.Abnodo,das.
Sgropatto,& sciolto.] Enodatus,ta,tum.
Sgroppato,senza groppe.] Sine clunibus.
Sguanciata,& guanciata] Colaphus,phi.
Sguardare,& guardare] Aspicio,cis.
Sguardo,& guatdare.] Obturna,tus.Obtuitus,tus.
Sguazzare,godere qualche cosa.] Potior,potiris , potitus.
Sguazzare,trionfare] Triumpho, phas.Indulgere genio.
Sguizzare,& Guizzare.è proprio de pesci.] Elabor, beris.
Sguizzari,popoli] Heluetij,orum.
Si,auerbio affermatiuo.] Maxime,ita,etiam.
Si,tanto.] Adeo,tam.
Si altrimenti.] Sio secus.
Si dice] Si inquam.
Siche,di modo che.] Ita,ut,Tum.
Sia come si uoglia.] Vtcunque.Vt ut.
Sibacha,luogo uicino alle Sirti] Isporis,is.
Sibilare fischiare] Sibilo,las.Exsibilo,las.
Sibilla,indouina] Sibylla,læ.
Sibilo,fischio.] Sibilus,li.
Sicandro isola in leuante.] Sicania,niæ.
Sicerà,feccuta.] Siceras,ratis,Ariditas,tatis.
Sicebe.] Quocirca.
Sichino,città dell'Isola di Delo.] Cythous,ni.
Sichina,terra in Candia.] Psychium,chij.
Sicibabà,città della Tracia] Cabyla,Calyba Strabonis.
Sicilia,isola celebratissima del mar Tirreno.] Sicilia,liæ.
Siciliano.] Siculus,la,lum.
Si come,secondo che.] Quemadmodum.Velut,sicut,æque.
Sicomoro alboro.] Sycomorus,ri.
Sicuramente] Tuto.Ture.
Sicurezza] Securitas,tatis.
Sicurare,far sicuro] Securum facere,satisfacere.
Sicuro] Tutus,ta tum Securus ra,rum.
La uirtù ne fa sicuri contra la fortuna .] Fortunæ uim uirtus omnis . Virtutis præsidijs aduersus fortunæ impetus septi sumus,protegit nos uirtus,tutè,ne fortuna nobis obsit , nocear, incommodet.
Sicurtà,sicurezza.Leggi sicurezza.
Sicurtà fede,& sidanza] Fiducia Fidentia,tiæ.
Sidonio isola in Lemnute] Gerenia,niæ.
Sidro calano,città in Tessaglia] Pheræ,rarum.
Siena,città famosa in Toscana] Sena,næ.
Siepe,& siepe,luogo pieno di spine.] Sepes,pis.
Sierra Morena,in Spagna.] Mariarus:saltus Castulonensis.
Si fatto,si fattamente,in tal modo.] Adeo.
Sigillare,bollare] Signo,gnas.
Sigillo,& suggello.] Sigillum,li.
Significare,dimostrare.] Significo,cas.
Significare,mostrar quel che sia da uenire.] Portendo.
Significatione] Significatio,onis.
Significatiua,tus.
Significato.ual significatione.
Signota,ual padrona.] Domina,næ.Hera,ræ.
Signore.] Dominus,Herus.
Egli è signore a bacchetta.] Penes eum omnis potestas est, omnia sunt , est imperandi ius. est io omnes imperium, arbitratu suo cuncta moderatur.
Colui era signore , & hora è seruo.] Libertatem seruitute commutauit,fedebat in puppi,nunc uix est in lentina locus.
Signoreggiare.] Dominor,aris.Potiri regno.
Signoreggiatrice.] Dominatrix.
Signoria , dominio.] Dominatio, onis.Dominatus,tus. Ditio, onis.

Distruggere

Distruggere le signorie.] Delere summos principatus. Euertere opulentissima regna. Summos dominatus fortuna tollit, euertit, extinguit, labefacit.
Sigortà. Leggi Sigurtà.
Sigoozzo. Singultus, tus.
Far sigoozzo.] Singultio, tis.
Silaro, fiume.] Silarus, ri.
Sile, fiume in Triuigiana.] Silis, lis.
Silentio, il tacere.] Silentium, tij.
Silo albero, o sterpe.] Siler, leris.
Siluestra, città.] Axiopolis, seu Chilia.
Sillaba.] Syllaba, bæ.
Per sillabe.] Syllabatim.
Sillogismo, argomento sottile.] Syllogismus, mi. Ratiocinatio.
Sillogizare, argomentare.] Argumentor, aris.
Siluano, Dio delle selue.] Syluanus, ni.
Siluera, città.] Ossonaba, bæ.
Siluestro, di selua.] siluester, siluestris, siluestre. Siluaticus, ca, cum.
Simancas, città di Spagna.] Sentica, cæ.
Simia, & scimia.] Simia, simiæ. Simius, mij.
Simia picciola, simietta.] Simiolus, li.
Similiglianza, similitudine.] Similitudo, inis.
Similiante, simile.] Similis, æqualis.
Similiare, & somigliare.] Assimilo, las.
Similiante, simile.] Similis.
Simile, conforme.] Similis, Assimilis, consimilis, æqualis.
Similitudine.] Similitudo, Aequalitas, tatis.
Similmente.] Similiter, item, itidem, consimiliter.
Simiso, città.] Amisus, & Themyscira in Ponto.
Simoeres, fiume di Troia.] Scamander, dri.
Simonia, uendita delle cose della chiesa] Simonia, niæ.
Simolacro, imagine, effigie.] Simulacrum, cri.
Simolare, fengere.] Fingo, gis, Simulo, las.
Simolatamente.] Simulatè.
Simolatione, fentioue.] simulatio, onis. Dissimulantia, tiæ.
Con simulatioue si copre l'intrinsico dell'animo.] Vultu simulatio sustinetur. Non congruit animus cum uultu, Animi sensum uultus occultat. Aliud uultu significatus, aliud in animo latet.
Simulatore, che fenge.] Simulator, oris.
Simultà, odio coperto.] Simultas, tatis.
Sinai, monte altissimo sopra l'Arabia.] Synais, is.
Sinceramente.] syncerè.
Sincerità, purità.] sinceritas, tatis.
Io uado con sincerità d'animo.] simplex homo sum. simplex mihi animus est, apertus, nulla simulatione tectus. purus a fraude, a labe.
Sincero, puro, netto, schietto.] Syncerus, pura, rum.
Non sincero,] Insyncerus, ra, rum.
Sindico, che ha uffitio di difendere le cose del publico.] Syndicus.
Singolare, unico.] singularis, Vnicus, præcipuus, a, um.
Singolarmente.] Præcipuè, singulariter, unicè.
Singoltire, far sigoozzi.] Singultio, tis.
Singolto, Leggi Signozzo.
Sinigaglia, & Senegaglia, città.] Senogallia, liæ.
Sinifcalco il maestro di casa.] Archiericlinus, ni.
Sinistra, in luogo della mano] sinistra, æ. Læua, uæ.
Sinistro, mancino, zanco.] Læuus, ua, uum.
Sinistro, contrario.] Sinister, stra, strum.
Sino, & infino, Leggi Infino.
Sino alla bocca.] Ore tenus.
Sino a che tempo.] Quousque.
Sin'a qui.] Hactenus. Adhuc.
Sio isola.] Chios.
Sion monte.] Syon.
Siphano isola.] Acis. quæ & Morope dicitur.
Siponto, città.] Sæpinum ni. Et Sipus, Sipuntis.
Siracosa città della Sicilia, la piu grande, piu bella, & più forte di tutta quella isola.] Syracusæ, larum.
Siracosano.] Syracusanus, na, num. Siraculius, a, um.
Sirbis fiume di Troia.] Xanthus, thi.
Sirena, mostro marino.] Siren, enis.
Sirfano, isola.] Siphni, orum.
Sirfia, regione.] Troglodytæ, arum.
Sirisonda, città.] Hermonassa, sæ.
Sirmion città nella Pannonia.] Sirmium, mij.
Sirna, isola.] Scythus, uel Scyros, ri.
Sirocchia. Leggi Sorocchia.
Sirocco, uento humido, & meridionale.] Notus, noti.
Siroppo.] Syrupus, pi.
Sise, città nell'Vmbria.] Assisium.
Sissopoli, città.] Apollonia, niæ.
Sitta, città.] Cyttæum, tæi.
Situatione.] Situs, tus. Positus, tus.
Sito. Leggi Situatione.
Situare, porre, mettere] Colloco, cas. Pono, nis. Constituo.
Siuiglia, città di Spagna.] Hispalis, lis.
Sianccuole, che si puo slanciare.] Missilis, & hoc missile, lis.
Slanciare, lanciare, tirare.] Iacio, cis. Iaculor, laris.
Slargare, allargare.] Laxo, zas. Relazo, zas. Prolato, tas.
Slattare gl'agnelli.] Laeagnis subducere.
Slegare, sciogliere Soluo, uis. Absoluo, uis. exoluo, dissoluo.
Che non si può slegare.] Indissolubilis.
Sliceecare.] Laboreris. Leggi sdruceiolare.
Slongare, differire.] Prorogo gas, produco, cis, extraho, protendo, dis.
Slongare il tempo.] Tempus prorogare, producere.
Slontanare.] Semouogo, gis.
Slontanato.] Semotus, ta, tum.
Smaccare.] Comprimo, mia. Opprimo, mis. Conculeo, cas.
Smagliare, rompere le maglie.] Dilorico, cas.
Smagrare, & smagrire.] Extenuo, as.
Smagrimento.] Extenuatio, onis.
Smagrirsi, diuenir magro.] Macreo, eres. Macresco, scis.
Smagrito.] Extenuatus, ta, tum.
Smaltire, padire.] Concoquo, quis. Digero, ris.
Smaltito.] Digestus, ta, tum. Concoctus, ta, rum.
Smalto, materia atta à dipegnere.] Encaustum, sti.
Smaniare.] Insanio, nis Furio, rias.
Smania.] Furor, oria. Insania, æ.
Smantellare, leuar il mantello.] Expallio, lias.
Smargioare, leuar la margine.] Emargino, nas.
Smarrimento, paura.] Pauor, terror, formido, inis.
Smarrire, perdere.] Amitto, tis.
Smarrire, errare.] Erro, ras.
Smarrire, indebolire.] Infirmo, mas Debilito, tas.
Smarrire, per spaurire.] Terreo, res.
Smarrirsi, perdersi d'animo] Paueo, es. Paneíco, scis.
Smarrito, pieno di paura.] Pauidus, pauitans, territus.
Smembrare, Sbranare.] Dearuo, uas.
Smembrare, guastare.] Contamino, nas, Teren.
Smemoraggine, dimenticanza.] Oblitio, onis.
Smemorato, che si scorda.] Oblitiosus, sa, sum.
Smenticanza, scordamento.] Obliuio, onis. Obliuium, uij.
Smenticarsi.] Obliuiscor, eris.
Smenticato.] Oblitus, ta, rum.
Smentichevole.] Obliuiosus, sa, sum.
Smeraldo, pietra pretiosa.] Smaragdus, di.
Smerdare, imbrattare di merda.] Stercoro, ras. Inficere stercore.
Smergo, uccello.] Mergus, gi.
Smeriglio, uccello, specie di sparuiere.] Nisus, si.
Smilza. Leggi Melza.] Lien, enis, Splen, enis.
Sminuire, & diminuire.] Minuo, is. Diminuo.
Sminuire gl'affanni.] Leuare molestias alicui.
Sminuire il dolore.] Minuere dolorem.
Sminuire la fatica.] Detrahere laborem alicui.
Sminuire l'essercito.] Immiouire exercitum.
Sminuzzare, far in pezzi minuti.] Diminuo, as.
Smirne, isola.] Smyrna, næ.
Smisuratamente, fuor di misura.] Immodicè.
Smisurato, eccessiuo.] Immoderatus. immensus.
Smoccare, & smocolare.] Emungo, gis.
Smocatoio della candela.] Emunctorium, rij.
Smoccolare la candela.] Emungere candelam.
Smocolarsi il naso.] Emungere nares.
Smoderatamente, senza modo.] Immoderatè. Immodicè.
Smontare.] Descendo, dis.
Smontare da cauallo.] Desilire ad pedes. Desidere equo.
Smorsare, leuar il morso.] Defræno, nas.
Smorto, pallido] Pallidus, da, dum.
Smorto, estinto.] Restinctus. extinctus, ta, tum.
Smorzare, spegnere.] Extinguo, guis. Restinguo, guis.
Smouere, rimouere.] Remouco, ues.
Smouimento, rimouimento.] Semotio, onis.
Smorzare, ragliare.] Obtrunco, cas.
Smuccire, Sliccecare.] Labor, beris.
Snello, & isnello, destro.] Agilis, agile. Leuis, leue, uis.
Sneruare.] Enerno, uas.

Sneruato,senza nerui.] Eneruis,eneruus,oa,uum.
Snidare,uscir del nido.] Enido,exire.
Snodare,& disnodare.] Soluo,dissoluo,exsoluo,uis.
Snodare un braccio.] Luxo,xas.
Snodato,dislocato] Luxatus,ta,tum.
Soana,fiume ne l'isola Sumatra.] Suaoa,in Taprobana insula.
Soani,popoli nella Taprobana.] Suanii.
Soaue,dolce,iocondo.] Suauis,iucundus,da,dum.
Non soaue.] Insuauis.Inucundus.
Soauemente.] Suauiter.
Soauità.] Suauitas,tatis.
Sublime,alto,eleuato] Sublimis,me.Altus,Turritus,ta,tum.
Sublimità,altezza] Sublimitas,tatis.
Sobriamente,temperatamente.] Sobrié.
Sobrio,il contrario d'imbriaco.] Sobrius,a,um.
Soccorrere,dare aiuto.] Succurro,ris.Subueuio,opitulor.
Soccorrere ali'affanno d'alcuno.] Subuenire solicitudini alicuius.
Soccorso,aiuto.] Subsidium,dij.
Portare soccorso] Ferre opem.
Socrate,filosofo sapientissimo Atheniese.] Socrates,tis.
Sodalitio,uoce latina,val compagnia.] Sodalitium,tij.
Sodoma,città della siria Palestina.] Sodoma,mæ.
Sodutto,ingannato] Circumuentus,deceptus,seductus.
Sodisfacimento] Satisfactio,onis.
Sodisfare,contendere.] Satisfacio,cis.
Non poter sodisfar a parte alcuna delli meriti ad alcuno.] Nullam unquam meritorum alicuius partem assequi: Ne minima quidem parte meritis alicuius satisfacere. Officia unquam rependere.
Sodisfare alcuno nello scriuere.] Explece aliquem scribendo.
Sodisfare all'opinione d'alcuno.] Seruire uoluntati alicuius.
Sodisfattione,contento] Satisfactio,onis.Obsequium,quij.
Sodo,saldo,fermo] Solidus,da,dum.
Sofferenza,toleranza.] Toleratus,tus.Patientia,tiæ.
Sofferire] Feto, patior,tolero,perfero.
Soffiamento.] Sufflatio,onis.Sufflatus,tus.Sufflamen.
Soffiare] Efflo Flo,flas.
Soffiare all'incontro.] Reflo,flas.
Soffiare insieme.] Conflo,conflas.
Soffiare intorno.] Circunflo,flas.
Soffiare per tutto.] Perflo,flas.
Soffiarsi il naso] Emungere nares.
Sofficiente,sauio,dotto] Peritus,ta,tum.
Sofficiente,atto.] Idoneus,ea,eum.
Sofficientemente.] Idoneè.
Sofficienza,dottrina] Peritia,tiæ.
Soffietto,mantice,folle] Follis,lis.
Soffio,& soffiamento.] Flatus,tus.
Soffitto.] Contignatio laquearia.Laquear,aris.
Soffogamento] Suffocatio,onis.
Soffocare,& affogare.] Suffoco,cas. Oblido dis.
Soffocatione,& soffogamento] Suffocatio,onis.
Soffoleire,sostentare.] Fulcio,cis.Sustulcio,cis.
Soffrire,Leggi Sofferire.
Soffumigare,affumare] Fumigo,sufumigo,fumifico.
Sofia,città] Oeseus,Triballorum.
Soggettione.subiettione.Subiectio,onis.Subiectus,tus.
Soggetto,per la materia] Materia,riæ.Argumentum,ti.
Soggetto,suddito.] Subiectus,ta,tum.Subditus,ta,tum.
Sogghignare,sorridere] Subrideo,des.
Soggiacere,star sottoposto.] Subiaceo,ces.
Soggiogare,sottomettere.] Subiugo,gas.
Soggiornare,stantiare.] Colo,lis.
Soggiornare,indugiare.] Cunctor,aris,Cesso,sas.
Soggiungere.] Subiungo,gis.Addo,dis.
Soglio,limitale della porta] Limen,inis.
Soglia di sopra della porta.] Superliminaris.
Sogliardo,schernitore.] Derisor,oris.
Sogliere,beffare] Deridco,des,arrideo,des.
Sognare,& insognare] Somnio,nias.
Sogno,& insognio] Somnium,nij.
Soldans,popoli della Galtia.] Sueßiones,num.
Solaio,fatto di tauole.] Tabulatum,ti.
Solaio della casa.] Contignatio,onis.Pauimentum,ti.
Solamente.] Solum,tantummodo, tantum, modo, duntaxat.
Non solamente] Non solum,Non modo,
Solauro,città.] Olulis,Solentia,tis.
Solaro,Leggi Sulaio.
Solati,che si portano nelle processioni.] Ferculum,li.
Solazzo,piacere,dilettatione] Solatium,tij.
Solcare,far solchi.] Sulco,cas.Liro,liras.
Solcare il mare,è nauigare.] Nauigo,gas.
Solco,che fa l'aratro] Sulcus,ci.Lira,ræ.
Solchi da condurre via l'acqua.] Deliquiæ,arum.
A solchi.] Sulcatim,Liratim.
Altezza lasciata tra due solchi.] Scamnum,ni.
Soldato.] Miles,itis.
Soldati ualenti.] Milites uirtute præstantes.Egregia militum manus,fortitudine excellens:Flos exercitus.
Soldaro,nouitio,bisogno.] Tiro,onis.
Soldo,la paga di soldati.] Stipendium,dij.
Soldi città nella Soria.] Seleucia Pieria.
Sole.] Sol,Phœbus,Titan.Apollo,inis.
Da sole.] Solaris.
Solecito,diligente.] Solers,solertis.Accuratus,ta,tum.
Solenne,celebre.] Solemnis,solenne.
Solennemente.] Solemniter.
Solennità.] Solemnitas,tatis.Solemnia,solemnium.
Solere,essere solito.] Soleo,les.
Solerte accorto.] Solers,ertis.
Solcetto,solitario] Solus,la,lum Solitarius,ria,rium.
Solfaria,luogo doue si fa il solfo] Sulfuraria,riæ.
Solfanello,& solfarino] Sulfuracum,ci.
Solfo,materia combustibile.] Sulfur,furis.
Solforato,che ha del solfo.] Sulfuratus,ta,tum.
Solidare,& consolidare] Solido,das.Persolido,das.
Solingo,Leggi solitario.
Solio uoce latina,è la sedia regale.] Solium,lij.
Solitario,& solingo.] Solitarius,ria,rium.
Solito, che suole.] Solitus,ta,tum.
Solitudine] Solitudo,inis.
Sollazzare,darsi piacere.] Oblector,aris.
Sollazzeuole Festiuus,iucundus,placidus,a,um.
Sollecitare molestare] Solicito,tas.
Sollicitare,spronare.] Horror,aris.
Sollecitare una causa.] Ago,agis.Curo,ras.
Sollecitar alcuno di qualche cosa.] Moneo,es.
Sollecitare ad una impresa.] Instigo,gas.
Sollecitare,usar diligenza] Instigo,gas.
Sollecitamente.] Solerter.Sedulo.
Sollecitamente,con trauaglio.] Solicitè.
Sollecitatore.] Solicitator.
Sollecitator di liti.] Pragmaticus,ci.Quint.
Sollecito,& solecito,Leggi sollecito.
Sollecito,& sollecito,Leggi Solecito.
Sollecito,afflitto] Anxius,solicitus.
Sollecitudine.] Sedulitas,tatis.Solertia,tiæ.
Sollecitudine,affanno.] Solicitudo,angor,ægritudo.
Solleminzare,far festa] Agere diem festum.
Solleuare,alzare.] Subleuo,subtollo.
Solleuare alcuno da miserie.] Leuare aliquem miserijs.
Solleuare le disgratie con qualche cosa] Sustentare casus re aliqua.
Solo.pur che.] Modo.
Solo,solamente] Solum tantum.
Solo,& sola.] Solus,la,lum Vnicus,ca,cum.
Vn solo figliuolo] Gnatus unicus.
Solsitiale.] Solstitialis,le.
Solsitio,quando il sole non va piu oltre,ma incomincia a tornar dietro.] Solstitium,tij.
Soluere,disfare,rompere.] Soloo,uis.Vasto,tas.
Soluere per liberare.] Soluo,exsoluo,libero.
Solutione,assolutione.] Solutio,onis,Absolutio,onis.
Soma,carca,salma.] Onus,eris.Sarcina,næ.
Somaro,che porta la soma,Asino.] Asinus,ni.
Somerset,città.] Somersetus,ti.
Somiglianza,& similitudine.] Similitudo,nia.
E somiglianza tra le tue cose,& le mie.] Rerum mearum imaginem uideo in rebus tuis. Vtus in rebus meas agnosco.Similima rerum nostrarum ratio est.
Somigliare alcuno.] Similem esse alicui.
Sommo,la conclusione.] Summa,mæ.
Somma,città] Sussuuium,uij.
Sommamente.] Summè.
Sommariamente.] Summatim.
Sommario,abbreuiatione di qualche cosa.] Summa,mæ.
Sommata,unanda di panza di scrofa,poi che ha partorito.] Sumen,inis.

Sommergere, affondare.] Submergo, gis.
Sommesso, humile & basso.] Submissus.
Sommessamente.] Submisse.
Sommettere.] Submitto, tis.
Sommissione, humiltà.] Submissio, onis.
Sommità, altezza.] Summitas, fastigium, vertex, cacumen, inis.
Sommità delle muraglie.] Minæ, arum.
Sommo.] Summus, ma, mum.
Sommo bene.] Summum bonum.
Sommouere.] Sumoneo, ues.
Soua fiume della Francia.] Arar, aris.
Sonaglio, campanella] Tintinabulum, li.
Sonagli, che fa l'acqua, quando pioue.] Bulla, læ.
Sonare, & suonate.] Sono, nas. Insono, nas.
Sonare toccandoli.] Pulso, sas.
Sonar d'instromento.] Cano, nis.
Sonar bene di Liuto.] Scite fidibus canere.
Sonar con la bocca.] Flo, flas.
Sonar di cornetto] Buccino, nas.
Sonar di tamburo.] Tympanizo, zas.
Sonar grandemente] Personо, nas.
Sonatore, d'istrumenti.] Cytharista, tæ. Cornicen, inis.
Sonatore di flauti.] Tibicen, inis.
Sonatore di Lira.] Liricen, inis.
Sonator di piffaro.] Tibicen, inis.
Sonator di tamburo.] Tympanista, tæ.
Sonatore di viola] Cytharista, tæ.
Songia, & assongia.] Adeps, adipis. Axungia, giæ.
Songia di porco.] Adeps suillus.
Sonnacchioso, pieno di sonno.] Somniculosus, sa, sum.
Sonno.] Somnus, ni, Sopor, oris.
Che fa sonno.] Somnifer, ra, rum.
Hauer sonno.] Dormito, tas.
Pieno di sonno.] Somnolentus, ta, tum.
Sonnolento, dormiglione] Somniculosus, sa, sum.
Sonoro, risonante.] Canorus, ra, rum.
Sontuosamente.] Sumptuosè, opiparè, lautè.
Sontuoso] Sumptuosus. Opiparus, Lautus.
Sontuosità.] Lautitia, tiæ.
Soperchiare, auanzare.] Superfum, fupers. Exubero, ras.
Soperchio, & Souerchio.] Superuacaneus, ea, uni, superfluus.
Soperchiamente.] Superuacuò.
Superfluitione, Leggi Superfitione.
Sopito, addormentato.] Sopitus, ta, tum.
Soppa.] Leggi suppa.
Sopplicare, Vedi supplicare.
Supplica.] Suppleo, ples. Compleo, ples.
Sopplimento, compimento a cio che manca.] Supplementum, ti. tis.
Sopporre, Leggi sottoporre.
Sopportare, patire.] Fero, patior, perpetior, perfero.
Sopportare con dispiacere.] Aegrè sustinere, Non facile ferre, haud satis æquo animo ferre.
Sopportare la prosperità.] Ferre fecundam fortunam.
Soppressare, Leggi Calcare.
Sopra, & saura] Super, supra.
Sopra bondante.] Exuberans, antis. Superfluens, entis.
Sopra bondare, & sopra uanzare, Leggi soperchiare.
Sopra cielo pesce così detto a Roma.] Chana, næ.
Sopradetto.] Prædictus, cta, ctum.
Sopra fabricare.] Superfluo, is.
Sopragiudicare, perfettamente giudicare.] perfectè iudico.
Sopragiungere, giungere all'improuiso.] Deprehendo, dis. Sopragiungere, arriuare.] Interueuio, nis.
Sopramettere.] Superinduco, cis.
Sopranare, natar di sopra.] Supernato.
Sopranno, & sourano.] Supremus, supernus, superus, ra, rum.
Sopranome.] Cognomen, inis. Cognomentum, ti.
Sopraprendere, pendere di sopra.] Suprapendeo, des.
Sopraporre, soprametterе.] Superinduco, Superpono, Impono, nis.
Soprapendere. Leggi sopragiungere.
Soprapendimento.] Deprehenio, onis.
Soprascritta.] Inscriptio, onis.
Soprascriuere.] Inscribo, bis.
Sopraſedere.] Supersedeo, sedes.
Sopraſtare.] Immineo, es. Impendeo, des. Supereminеo, es.
Sopraſtante, uno che sia proposto a qualche ufficio.] Præfectus, cti.
Sopra tutto, & sopra ogn'altra cosa.] Potissimum.
Sopraauanzare, essere da piu.] Præſio, stas. Excello, lis.
Soprauenire.] Superuenio, nis. Interueuio, nis.
Sopraueniméto.] Interuentus, tus. Superuentus, tus.
Sopraauenuta, il medesimo che sopraueniméto.
Sopraueſte, che si mette sopra le altre.] Amictus, ctus.
Sora città dell'Italia.] Sora, ræ.
Sorbiméto, & sorbizione.] Sorbitio, onis.
Sorbile, da sorbire.] Sorbilis. Quo da sorbire. Sorbile ouum.
Sorbire.] Sorbeo, bes. Exorbeo, bes.
Sorbire a poco a poco.] Sorbillo, las.
Sorbitioncella.] Sorbitiuncula, læ. Sorbillum, li.
Sorbitione.] Sorbitio, onis.
Sorba, & sorbola.] Sorbum, bi.
Sorbo, albero.] Hæc sorbus, bi.
Sorbola.] Sorbum, bi.
Sorcetto, il diminutiuo di sorzo.] Musculus, li.
Sorcio, & topo.] Mus muris. sore, sorcis.
Sordido, lordo.] Sordidus, da, dum.
Sordità.] Surditas, tatis.
Sordo.] Surdus, da, dum.
Alquanto sordo.] Subaster, stri.
Diuenir sordo.] Obsurdesco, scis.
Essere sordo.] Sordeo, des.
Sorella.] Soror, oris. Germana, næ.
Di sorella.] Sororius, ria, rium.
Sorenti, terra in costa di Melfi.] Surrentum, ti.
Sorgere, & surgere, come delle acque.] Scaturio, ris. Emergo, gis.
Sorgozzone, schifaro.] Colaphus, phi.
Soria, città di Spagna.] Numantia, tiæ.
Soria, regione dell'Alia.] Syria, riæ.
Di Soria.] Syrius, Syria, rium.
Sorocchia, & sorella.] Soror, germana, næ.
Sorrettito.] Subreptitius, tia, tium.
Sorridere, ghignare.] Subrideo, des.
Sorso, bcuere in un fiato.] Hauſtus, ſtus.
Sorte, fortuna.] Sors, sortis. Fortuna, næ.
Per sorte.] Sorte, sortito.
Sorte, conditione, qualità] Genus, eris.
Di che sorte.] Qualis.
Di quella sorte.] Huiusmodi, Huius generis.
Sorteggiare, gettar le sorti.] Sortior, iris.
Sortimento.] Sortitio, onis. Sortitus, tus.
Sortire, destinare.] Sortitior, iris.
Sortitamente, per sorte.] Sortito.
Sortitione.] Sortitio, onis. Sortitus, tus.
Sortiua, è propria delle acque.] Scatebra, æ. scaturigo, inis.
Sospendere, differire] Suspendo, dis.
Sospendere, inalzare.[Appendo, dis.
Sospeſo, dubbioso.] Suspensus, sa, sum. Ambiguis, a, um.
Sospettare, sospicare.] Suspicor, aris. Venio in suspitionem.
Si sospetta, che'l gobbo non sia huomo di buona fede.] Venit in suſpicionē infidelitatis, parum bonæ fidei, parū fynceræ, rectæ. Eius fides in suſpicionem adducitur. In dubium venit. In dubium uocatur.
Sospettione, & sospetto.] Suspitio, onis.
Sospetto.] Suspectus, ctus.
Sospettosamente] Suspitiosè.
Sospettoso.] Suspitiosus, sa, sum.
Sospicare, Leggi Sospettare.
Sospingere, spengere.] Induco, cis. Impello, lis.
Sospirare.] Suspiro, ras.
Sospiro, il sospirare.] Suspirium, ri. Suspiratus, tus.
Sostanza.] Substantia, tiæ.
Sostegno, & sostentamento] Adminiculum li. Fulcimentum, ti.
Sostenere, & sostentare.] Sustineo, nes.
Sostenere gran peso.] Sostinere onus magnum.
Sostenere per patire. Fero, patior, perfero, perpetior.
Sostenimento. Adminiculum, li.
Sostentacolo, palo de uiti, o alberi.] Pedamentum, ti.
Sostentare, sostenere.] Sust neo, es.
Sostentare la pouerta d'alcuno con la sua poca facoltà.] Sustentare tenuitatem alicuius ex suis angustijs.
Sostentato, appoggiato.] Nixus, xa, xum.
Sostituire, mettere in luogo d'un'altro.] Subrogo, gas.
Sostitutione.] Sublitutio, onis.
Sostituito, messo in luogo d'un'altro.] Subrogatus, substitutus.
Sostituito di curatore, o commissario.] Subcurator, oris.
Sostituito in guardia.] Subeustos, odis.
Sott'entrare, entrar sotto.] Subeo, bis.

Sotterraneo,di sotto terra.] Subterraneus,ea,um.
Sotterrare,sepellire.] Humo,mas.Sepelio,lis.
Sotterrato,sepolto.] Humatus,ta,tum.Sepultus,ta,tum.
Non sotterrato.] Inhumatus,ta,tum.
Sottigliare,assottigliare.] Extenuo,as.
Sottigliezza.] Subtilitas,tatis.
Sottigliezza d'ingegno.] Perspicacia,æ,actimonia.
Sottigliezza,delicatezza.] Tenuitas,Gracilitas.
Sottile subtilis.Tenuis,exilis.
Sottile d'ingegno.] Argutus,perspicax,acis.
Sottiletto.] Tenuiculus,la,lum.
Sottilità.] Subtilitas,tatis.
Sottilmente.] Subtiliter.Tenuiter.
Sotto,& di sotto.] Sub,Super,subter.
Sottocengere.] Subcingo,gis.
Sottodistendere.] Substerno,nis.
Sottofuggire,ritirarsi di nascosto.Subterduco,cis.
Sottogiacere.] Subiaceo,ces.
Sottogiugnere.] Subijcio,cis.
Sottolegare.] Subligo,gas.
Sottomettere,sottoporre.] Subdo, dis. Submitto, tis.Subigo,gis, Subijcio,cis.
Sottomettersi a gran pericolo.] Adire periculum.
Sottomettersi alla fortuna.] Succumbere fortunæ.
Sottonascere.] Suborior,iris.
Sotto ornare.] Suborno,nas.
Sottopiantare.] Subsero,ris.
Sottoscrittione.] Subscriptio,onis.
Sottosopra,alla riuersa.] Inuersus,sa,sum,subuersus.
Mettere sottosopra.] Perturbo,bas.
Sottraggere,rimouere.] Subtraho,his.
Sottraggere,liberare.] Libero,ras.
Sottraggere il cibo.] Deducere cibum.
Souazza,Leggi Cornice.
Souenimento,aiuto.] Adminiculum,li.
Souenire,aiutare,soccorrere.] Succuro,ris.Subuenio,nis.
Souenire a gl'afflitti.] Afflictos excitare. Egentibus opē ferre. miseros subleuare.] Laborantibus subsidio esse.
Souenire,uenire a memoria.] Occurro,ris.
Souente,spesse uolte.] Sæpe,assidue,sæpenumero.
Souerchiare,Leggi Superchiare.
Souerchio,soprabondante.] Superuacaneus.
Vn medico ignorante è souerchio,& dauanzo.] Inscius, imperitus,iners medicus,superuacaneus,superfluensque est.
Souero,alboro.] Suber,eris.
Di souero.] Subereus,ea,um.
Souertire,riuoltar sotto sopra.] Subuerto,ris.
Sozzamente,lordamente.] Sordidè,obscænè,turpiter.
Sozzo,sporco,lordo.] Sordidus,Turpis,immundus,da,dum.
Sozzura,lordura.] Spurcitia,tiæ.
Sorditudo,inis.
Spaccare,fendere.] Findo,dis.
Spaccato.] Fissus,sa,sum. Spaccato con cogni.] Discuneatus,ta,tum.
Spacciare,ispedire.] Expedio,dis.
Il gobbo è spacciato,spedito.] De gibbo actum est.
Spacciatamente,presto.] Statim,illico,Confestim.
Scaccio,Ispeditione.] Expeditio,onis.
Spada.] Gladius,dij.Ensis,sis,machæra,ræ.
Cengersi la spada.] Ensem lateri accommodare.
Spada di due tagli.] Anceps mucro.
Spada pesce così detto.] Gladius,dij.
Spadaio,che fa spade.] Machæropeus,pæi.
Spadarino,& spadaccino.] Sicarius,rij.
Spadetta.] Gladiolus li.Enficulus,li.
Spaghetto,spago picciolo.] Funiculus,li.
Spagna,& Ispagna, prouincia nobilissima.] Hispania,æ.Iberia,æ.
Di Spagna,Spagnuolo.] Hispanus,na,num. Iberus,ra,rum.
Spago,filo grosso.Funiculus,li.
Spalancare,aprir forte.] Dehisco,scis.
Spalato,città.] Epetium,tij.
Spalla,parte del corpo.] Humerus,ri. armus,mi. Scapulæ,arum.
Mettersi in spalla.] Onerare humerum.
Spalluto,di spalle alte.] Humerosus,sa,sum.
Spalmare,ungere le naui nel fondo col seuo.] Vngo,gis.
Spalpe terra in Puglia.] Salapia,piæ.
Spampinare,leuar le foglie alle viti.] Pampino,nas.
Spampinatione.] Pampinatio,onis.
Spampinatore.] Pampinator,oris.
Spandere,spargere.] Spargo,effundo,expando.
Spanderfi,uersarsi.] Effluo,is.
Spandimento.] Effluentia,tiæ.
Spanna.] Palmus,mi.
Spara furno,città in Sicilia.] Menæ,arum.
Sparago herba nota.] Asparagus,gi.
Sparagnare,sparmiare.] Parco,cis.
Sparare,cacciar fuori l'interiori.] Exenterο,ras.
Sparare come le artiglierie.] Emittere bombos.
Spargere,spandere.] Spargo,gis.Inspargo,gis.
Spargere in piu parti.] Diffundo,dis.
Spargere largamente.] Perfundo,dis.
Spargere fuori.] Effluo,is.
Spartire,riuscire in niente.] Euanesco,scis.
Sparlare,parlar contra alcuno.] Obloquor,eris.
Sparlatore.] Oblocutor,oris.
Sparo,pesce così detto in Roma.] Sparus,ri.
Sparsamente.] Sparsim,Sparsè,Passè.
Sparso,sparsa.] Fusus,sa,sum.Profusus,sparsus.
Spartire,dividere.] Diuido,dis.Separo,segrego, dispertio.
Spartire una battaglia.] Segregare pugnam.
Spartio,diuiso.] Diuisus,segregatus,ta,tum.
Sparuiere,uccello noto di rapina.] Accipiter,tris.
Spasimare di dolore.] Pereo,ris.
Spasimo,dolore grandissimo.] Conuulsio,onis.Spasmus.
Spaso,steso.] Passus,sa,sum.Capelli Spasi,Capilli passi.
Spassare il fastidio ad alcuno.] Oblectare aliquem.
Spassarsi,solazzarsi.] Oblectare.
Spassa tempo.] Animi solatium.
Spasseggiamento.] Ambulatio,onis.Deambulatio,onis.
Spasseggiare,passeggiare.] Ambulo,las.Deambulo,las.
Spasseggiara,& spasseggiatella.] Ambulatiuncula,læ.
Spasseggiatore.] Ambulator,oris.Deambulator,oris.
Spasso,solatum,tij.] Solamen,inis.
Andar a spasso.] Spatior,aris.
Pigliar spasso.] Capere uoluptatem,Affici uoluptate.
Per spasso.] Animi causa.
Spatio,distanza.] Spatium,tij. Interuallum,li, Intercapedo,inis.
Spatio di cinque anni.] Lustrum,stri.
Spatio di doi anni.] Biennium,nij.
Spatio di due dì.] Biduum,dui.
Spatio di terra,che in un giorno s'ara con un paio di boui.] Iugerum,ri.
Spatio tra le mure,& le fossa della città doue non si può fabricare.] Pomœrium,rij.
Spauenteuole.] Horrendus,da,dum.Horribilis,Terrificus,terribilis.
Spauento,paura.] Terror,oris.Leggi Paura.
Spauentoso.] Horribilis.
Spaurire,far paura.] Terreo,perterreo,terrefacio.
Spaurirsi.] Extimesco,scis.
Spazzacamino.] Mundator caminorum.
Spazzare,nettare.] Verro, ris.Deuerro.Deuerro,euerro.
Spazzatura,scopaze.] Quisquiliæ,arum.
Spazzo,ispeditione.] Expeditio,onis.
Sperrhio.] Speculum,li.
Specchio,per l'essempio Exemplum,pli.
Speciale,proprio.] Peculiaria,proprius,a,um.
Specialmente,Præsertim, maxime,præcipue,peculiariter.
Specie,Leggi Spetie.
Specie,terra nella riuiera di Genoua.] Tigullia,liæ.
Porto delle specie.] Ericis portus.
Speciaria,& speciale,Leggi spetiaria,& spetiale.
Specificare,dichiarare con lingua.Nuncupo,pas.
Il Venditore è tenuto di quelli difetti, che non ha specificato. Ea uitia uenditor præstare debet, quæ lingua non sunt nuncupata.
Speculare,per contemplare.] Speculor,laris.
Speculare con diligenza.] Perspeculor,laris.
Speculatione,contemplatione.] Speculatio, onis.Speculatus,tus. Contemplatio,onis.
Speculatore,contemplatore.] Speculator,oris.Contemplator.
Speculatrice.] Speculatrix,icis.
Spedale,& Hospitale.] Xenodochium,chii.
Spedale,doue si gettano i putti ad alleuare.] Brephotrophium, phij.

Spedaliere

Spedaliere,che ha cura del spedale.] Xenodochus,chi.
Spedetto,picciolo spedo.] Veruculum,li.
Spedire,& ispedire,sbrigare.] Expedio,dis.
Spedire presto.] Festinare dare.
Speditione,& ispeditione.] Expeditio,onis.
Spedito,ispedito.] Expeditus,ta,tum.
Spedo,& spedone per il rosto.] Veru,& in plur.Veru.
Spegnere,& spengere.] Trudo,dis.Extrudo,dis.
Spegnere a far qualche cosa.] Impello,lis.
Spegnere per mozzare.] Extinguo,guis.
Spegnere il rosto dell'effettito.] Delere reliquias exercitus.
Spelare,& pelare.] Pilo,las Depilo,las.Glabro,bras.
Spelato,senza peli] Glabet,bra,brum.
Spele,terra nel ducato di spoleti.] Ispolum,li.
Spelonca,& spilonca.] Antrum,tri Specus,spelunca.
Spelta,sorte di biada.] Zea,æ Alica,æ.
Spendere.] Impendo,dis.Insumo.Facere sumptum.
Spenditore.] Obsonator,otis.Dispensator,oris.
Spendolare.] Suspendo,dis.
Spennacchiare,levar le penne.] Dispenno nas.Plaut.
Spennacchiato.] Deplumis,& deplume.
Spennare.] Dispenno,nas.
Spennato.] Deplumis.
Spensierato,senza pensieri.] Expers curarum.
Spento,commosso.] Incitatus,ta,tum.
Spento,come la spada.] Adactus,cta,ctum.
Spento,smorzato] Extinctus,a,um.
Spera] Sphæra,ræ.Globus,bi.Orbis.
Speranza,speme.] Spes,spei.
Con speranza] Spe.
Senza speranza.] Falsa spes.
Hauer ottima speranza] Optimam spem habere,optima spe niti.
Optime sperare.
La speranza m'è andata fallata] Spes me fefelli t, deeepit,frustra eft,delusit.Non successit,ut sperabam, Non processit ex animi sententia.] Aliter accidit,aliter contigit.
Hanno perduto la speranza] De spe deturbati, deiecti, detrusi, delusi iacent.ex omni spe deciderunt. spem abiecerunt.
Leuar ogni speranza.] Eripere omnem spem.
Manear di speranza.] Carere spe.
Ripigliar speranza.] Spem redintegrare.
Non veggo la cagione della tua speranza.] Non video,cur speres. qua ratione adductus, quo impulsus argumento speres.Spei tuæ causa me præterit,me fugit.
Senza speranza.] Insperatus,antis.Spei expers.
Speranzetta] Spes cula,læ.
Sperare,hauer speranza.] Spero,ras.Habere spem.
Sperare gran premij.] Niti magna præmiorum spe. Egregia præmia expectare Magna præmia sperare.
Sperare uittoria] Spem victoriæ habeo. Victoriam spero.
Sperduto,fuori della uia] Auius,auia auium.
Spergiurare,giurar il falso.] Periuro, ras.
Spergiuro,giuramento falso.] Periurium,rij.
Spergiuro,si dice anco colui, che ha giurato il falso.] Periurus.
Spergolo dell'acqua Greca.] Aspergillum, li.
Sperienza,& esperienza Prona.] Periculum,experientia,tiæ.
Sperimentare,prouare.] Experior,iris. Facere periculum.
Sperimentato,prouato.] Expertus,ta,tum.
Sperimento,Leggi esperienza.] Periculum,li.
Sperlonga,terra uicino Gaieta.] Spelunca, cæ.
Sperma,seme, uoce greca.] Sperma atis.Semen, inis.
Spertoncaglianza,atto uicino a calcagno.] Pernio,onis.
Sperone,da far camminar il cauallo.] Calcar,ris.
Sperone nelle galline.] Calcaria gallinis.
Sperone delle naui] Rostrum,stri.
Speronare il cauallo] Subdere calcaria equo. Leggi Spronare.
Sperto,esperto,prouato.] Expertus,ta,tum.
Sperto,intendente.] Gnarus,ra,rum.
Spesa] Impensa,sæ.Expensa Sumptus. Dispendium,dij. Resistere alla spesa.] Sustinere sumptum. Fereado sumptui esse. Sustinere impensam.] Ferre sumptum.
Spesa,che fa si in uiaggio.] Viaticum,ci.
Senza spesa.] Sine impendio. Con spesa, Impendio.
Che fa molta spesa] Impendiosus,sa,sum.
Speso,& spesa,participio.] Expensus,sa,sum.
Spesseggiare,frequentare.] Frequento,tas.
Spessezza] Densitas,tatis.
Spessire,ispessire.] Denso,sas.Condenso.Conspisso,sas.
Spessirsi.] Spissesco,scis.
Spessicare.] Increbrisco scis. La pioggia spessisica,increbrescit pluuia.Ita etiam Ventus.
Spessissime uolte.] Spissime .
Spesso] Sæpe, Frequenter, sæpenumero.
Spesso nome.] Creber,bra,brum. Densus,sa,sum.Frequens.
Specuale,& spetiale] Pharmacopola,læ. Aromatarius, rij.
Spetiaria,bottega di spetiale.] Officina aromataria.
Spetie.] Aromata,tum.
Spetie,forma.] Species ei forma,mæ.Idea,æ.
Speto d'andar a caccia] Venabulum,li.
Speto da far rosto.] Veru in singulari, & Veru in plur.
Speto piccolo.] Veruculum,li.
Spettabile,degno d'essere guardato.] Spectabilis , & spectabile.
Spettacolo.] Spectaculum.li .
Spettatore.] Spectator, otis.
Spezzare,rompere.] Frango,gis. Conscindo, Confringo, Spezzare in piu parti.] Disfringo,gis.
Spezzato,rotto, fracassato.] Infractus,ta,tum.
Fractus,confessus. Ruptus,confractus.
Spia,spione.] Explorator,oris. Speculator, oris.
Spiacere,& dispiacere.] Displiceo, ces.
Spiaceuole,dispiaceuole.] Morosus,difficilis ,rusticus.
Spiaceuolmente] Rusticè.
Spiaceuolezza.] Rusticitas,tatis.Inurbanitas, atis.
Spiaggia,& piaggia.] Proclinatas,tatis.
Spiaggia di mare.] Statio,onis.
Spianare, appianare.] Complano,nas. Aequo , Aequas. Explano, nas.
Spianare,dichiarare.] Explano,nas Declaro,ras.
Spianare,atterrare.] Demolior,iris. Deturbo,bas.
Spianamento,rouina.] Demolitio, onis.
Spiantare & dispiantare.] Explanto,tas Deplanto,tas.
Spiare,cercare perfettamente.] Scisitor,atis.Indago,gas.
Spiccare, & dispiccare.] Refugo, gis.
Spiccare uno che fa appiccato.] Depono,nis.
Spiedo da caccia.] Venabulum,li.
Spiegare,dispiegare.] Explico cas. Displico, cas.
Spienza,milza.] Splen enis. Lien,enis.
Spietato,crudele empio.] Impiet,a,um.
Spiga isola della Misia.] Cyzicus,ci.
Spiga del grano.] Arista, tæ. Spica,cæ.
Spiga senza grano.] Arista ieiuna.
Spiga senza barbe.] Spica nutica.
Che ha spighe.] Spicatus ,ta,tum.
Fatto di spighe.] Spiceus,a,um.
Spigo herba] Nardus,di.
Di spigo.] Nardinus,na,num.
Spigola, pesce cosi detto in Roma.] Lupus.pi.
Spigolare,raccogliere le spighe.] Facere picilegium. Spicas legere.
Spillo,& spilletto,aco del pomolo.] Acicula, læ.
Spina.] Spina.næ. Vepres ueprium. Sentes,tis Dumus,mi. Di spine.] Spineus ea,um.
Spinace,herba.] Atriplex,icis.
Spinetta picciola spina.] Vercucula,læ.
Spinetto,luogo piantato,& coperto di spine.] Spinetum,ti.Sentice tum ti.Dumetum ti.Vepretum,ti.
Spignere & spegnere.] Impello,lis.Impingo,gis. Spingere indietro.] Retrudo,dis.
Spingere per forza.] Contrudo,dis.
Spingo,rogo.] Dumus,mi.
Spina della schiena.] Dorsum,si. Spina,næ.
Spinoso , pieno di spine .] Spinosus , senticulosus , Dumosus , sa sum.
Spinta,& spenta.] Impulsus,sus.
Spione,Leggi Spia.
Spira,città di Germania.] Nemeti orum Spira, ræ.
Spiraglio,& spiracolo] Spiraculum,li.Spiramen,inis.
Spiramento.] Spiramentum,ti.
Spirare,per soffiare.] Flo flas.Afflo flas.
Spirare per respirare.] Spiro,ras.Inspiro.
Spirare per mandar odore] Halo,las Exhalo,las.
Spiratione,suspiratione.] Inflatus,tus.Afflatus,tus.
Spirato,& inspirato.] Afflatus,a,tum,Inflatus,ta,tum.
Spiro,& spirto celeste.] Spiritus,tus.
Spirito per il fiato.] anima,mæ.halitus,Spiritus.
Spirito infernale,Mani e manium, Larue Lemures.
Spiritato.] Lymphatus,ta,tum.Fanaticus, Limphaticus.

Spiranza,fiume.] Panyasus,si.
Spittarla.] Lymphor,aris.
Spizzicare,& pizzicate.] Vellico,cas.
Splendente.] Fulgidus,da,dum.Nitidus,Fulgens.
Splendere.] Splendeo,des.Niteo tes,Fulgeo,ges.
Splendere intorno.] Circumfulgeo,ges.
Spleodidamente,magnificamente.] Splendide,laute,basilice.
Splendido,lauto,magnifico.] Splendidus,da,dum.Lautus.
Splendore.] Nitor,oris,Splendor,oris.Fulgor,oris.
Splendore del sole.Iubar,aris.
Spoglia,ueste.] Veltis,stis.
Spogliamento.] Spoliatio,nnis.
Spogliare,suellire,] Exuo is.Spollo,lias,denudo,das.
Spogliare gli nemici.] Denudare hostes.
Spogliarli della sua naturale inclinatione.] Exuere hominem ex honune.
Spogliatoio,luogo doue le genti si dispogliauo.] Spoliarium, rij.
Spogliatore.] Spoliator,toris
Spogliatrice,donna che spoglia.] Spoliatrix,icis.
Spoglie,buttini,& prede da soldati.] Exuiæ,arum.
Spogna,& sponga.] Spongia,giæ
Spola,stromento da uolgere il filo.] Pannus,ni.
Spoletini.] Vmbri,brorum.
Spoleto,città nell'Vmbria.] Spoletum,ti.
Di Spoleto.] Spoletinus,na,num.
Spolpare,leuar la carne da dosso.Euellere palpam.
Spoluerizzare,ridurre in poluere.] Tundo,dis.
Sponda del letto,o d'altro.] Sponda,dæ.
Sponda del fiume.] Ripa,pæ.
Spondilo,sorte di pesce,che si dice Mussulo.] Spondylus,li.
Sponga,pesce così chiamato.] Spongia,giæ.
Spongare,nettare con la sponga.] Spongio,gias.
Spongoso,simile alla sponga.] Spongiosus,a,sum.
Spontaliti o.] Sponsalia,lium.
Spontaneamente,di sua uolontà.] Sponte,Vltrò.
Spontaneo,uoluntario.] Libens,entis Voluntarius,ria,rium.
Spontone,arma astata.] Mucro hastatus.hasta. Verutum, ti.
Sporcamente,lordamente.] Spurcè,obscænè,Fœdè.
Sporcare.] Spurco.Fœdo,das.Conspurco,inquino,nas.
Sporcare di scelerataggine.] Conscelero,ras.
Sporcaria.] Sordes,dis.Obscænitas,tatis.immunditia,illuuies.
Sporcheria.] Spurcitia,tiæ.Sorditudo,inis,immunditia, tiæ.
Sporchezza dell'orecchi.] Sordes aurium.
Sporcitia.] Spurcitia tiæ.Leggi Sporcaria.
Sporco.] Immundus,obscænus,sordidus.inhonestus,impurus.
Sporgere,porgere in fuori.] Exporrigo,gis.
Sporta,cestella.] Sporta,tæ. Et il suo diminutiuo,Sportula, læ.
Sportiglione,nottola.] Vespertilio,onis.
Sportoncello,picciolo sportone.] Cistellula,læ.
Sportone,cesta.] Cista,tæ.
Sportone coperto di cuoio.] Riscus,sci.
Sposa,nouizza.] Sponsa,sæ.Nupta,æ.Nympha,phæ.
Sposare.] Sponso,sas,Despondeo,des.
Sposo,nouizzo.] Nuptus,ti.
Spreeare,mandare male,consumare.] Profundo,dis.
Sprecamento,consumamento di beni.] Profusio,onis. Prolinium, nij
Spregionare,cauar di pregione.] Soluere è carcere.
Spregnare,sconciarsi,disperdere.]. Abortior,iri. Abortum facere.
Spremere.] Exprimo,mis.
Sprezzamento,dispregio.] Contemptio,onis Despectus,&us.Despicientia tiæ,contemptus,tus.
Sprezzare,disprezzare.] Sperno nis,contemno nis,negligo,gis, aspernor,aris,temno,nis despecto,cis.
Sprezzare le richezze.] Diuitias minimi putare. Opes in minimis ponere.] Rem familiarem parui reputare,ducere, æstimare,perdere.
Sprezzato,dispregiato.] Contemptus,ta,tum.Spretus,ta,tum. Colui si rede sprezzato da tutti.] Plane desertum esse se,atque abiectum ille intelligit.nullo iam loco est. Reijcitur, ac contemnitur ab omnibus. Nullius iam pretij est.Habetur in prostremis Despectus est.
Profundare.] Perdo,dis.
Sprolongare,differire.] Differo,fers.
Sprolongamento.] Dilatio,onis.
Spronare,pungere coo sproni.] Stimulo,las.
Spronare,per esortare.] Hortor,aris.
Sprone,& sperone,] Calcar,aris.
Sproueduto,all'improuiso.] Impatatus,ta,tum.
Sproueduta mente.] Imparatè.Improuiso.
Spruzzare,& sbruffare.] Inspergo,gis.Aspergo,gis.
Spruzzo,spruzzamento.] Aspergo,gmis.
Spugna,Leggi Spogna.] Spongia.
Spuma & schiuma.] Spuma,mæ.
Spumare.Leggi Schiumare,& così Schiumoso.
Spuntare per uscir fuori.] Exeo,exis.
Spuntare,leuar la punta.] Retundo,dis.
Spuntato.] Retusus,sa,sum.Obtusus,sa,sum.
Spurgarsi,schiarirsi.] Escreo,creas.
Sputare,& spudare.] Spuo,is,Sputo,tas.
Sputare in giu.] Despuo,is.
Sputare,chiarendosi.] Screo,as.
Sputare sopra qualche cosa.] Inspuo,is.
Sputazza.] Saliua,uæ.
Sputo.] Spurum,ti Saliua,uæ.
Sputatore,chi sputa.] Sputator,oris.
Spuzza,Leggi Puzza.
Spuzzare.] Puteo,tes.Fœteo,tes.
Spusolente,& puzzolente.] Putidus,da,dum. Fœtidus,da,dum.
Spuzzore,puzza.] Fœtor,oris.Putor,oris.
Squadernare,guastare.] Dissoluo,uis.
Squadernare per mostrare,& palesare.] Patefacio,cis.
Squadra,schiera di soldati.Acies ei.agmen,inis.
Squadrare,drizzare.] Quadro,dras
Squadro,& squadra.] Amussis,sis.Norma,mæ.
Squadro di mare,pesce così detto.] Squatina,næ.
Squadrone,& squadra.] Turma,mæ. agmen, inis.acies, ei.
Squagliare,colare.] Fundo dis.Conflo,flas.
Squagliatura.] Conflatura,ræ.Fusura,ræ.
Squagliato,gettato.] Fusus,sa,sum.
Squaglio pesce.] Squalus,li.
Squalido,macilente.] Squalidus,da,dum.
Squalore.] Squalor,oris.
Squama,& scaglia di pesce.] Squama,mæ.
Squarciare,rompere con furia.] Lacero ras.discindo,dis.
Squarciato.] Laceer,ta,rum.] Dilaniatus,ta,tum.Depressus,sa, sum.
Squarcina,sorte d'arma come la spada.] Sica,cæ.
Squartare,fare quarti.] Lanio as.dilacero,dilanio,lacero. ras.
Squassaeoda,uccello noto.] Motacilla,læ.
Squassare,& squassato,Leggi Scrollare,& scrollato.
Squinantia,infermità,che uiene alla gola.] Angina,uæ.
Squitato,senza pensiero.pigro.] Deses,idis. Lentus,ta,tum. Incurioſus.
Sta,in luogo di questa,come sta mane.] Sta norte. Hic, hæc, hoc.
Stabile fermo.] Stabilis.Stratus,stata,stratum.
Stabile,cio è Phauer,la roba,i beni.] Bona stabilia.
Stabilire,fermare.] Confirmo,mas.Stabilio,lis.
Stabilità,fermezza.] Stabilitas,tatis.
Stadia,città nel mare di Rhodi.] Lorima,mæ. Vel Larumna næ.
Stadiera,pesa.] Statera,ræ.Trutina,næ Libra,æ.
Ferro dal quale pende la mazza della stadiera.] Agina,næ.
Stadio,spatio di cento uinticinque passi.] Stadium,dij.
Staffa per montar a cauallo.] Staffa,fæ Stapes,stapedis.
Staffetta,per la posta Leggi posta.
Staffiero,che ua alla staffa.] Circumpes,dis.
Staffilare,battere.] Verbera,Verberum.
Staffile,scoreggiata.] Lorum,ri.Scutica,cæ.Verber,eris.
Staglio,& ostaggio,che si dà per segurtà.] Obses,idis.
Stagioncella,picciola stagione.] Statiuncula,læ.
Stagione,il tempo.Tempus,oris.
La stagione non è al proposito.] Anni tempus non fert. Alienũ est anni tempus,nou aptum,aduersum Pugnat cum hac retempus tatio.
Stagnare,tener l'acqua ferrata.] Stagno,gnas.
Stagnare il sangue.] Sistere,repellere sanguinem.
Stagno,acqua morta,che sta.] Stagnum,gni.
Stagno,metallo notissimo.] Stannum,ni.
Staio,sorte di misura.] Sextarius,rij.modius,dij.

Stalemne,

S'a'imne,isola.] Lemnos.Di Stalimne,Lemnius,a,um.
Stalla,stanza d'animali.] Stabulum,li.
Stalla da buoi.] Bouile,lis.
Stalla di capre.] Caprile,lis Di capretti.Hædile.
Stalla di caualli.] Equile,lis.
Stalla di pecore.] Ouile,lis.
Stallaggio.] Stabulatio,onis.
Stallaro.] Stabularius,rij.
Stallone,cauallo da razza.] Equus admissarius.
Stalloncggio,mete.de, che si da per lo stallone.] Equimentum, ti.
Stamane,sta matina.] Hodie mane.
Stame,Lino,o lana posta su la rocca per filare.] Stamen,is.
Stame l'ordimento per far la tela.] Stamen,inis.
Stamegna,stromento da cernere la farina.] Cribrum,bri.
Stampa,forma.] Typus,pi.
Mettere in stampa.] Deprimere typis.
Stampalia,isola,& città.] Astypalæa,æ.
Stampare,formare & segnare.] Imprimo,mis.
Stampatore.] Impressor,oris.
Stampita,stanchezza.] Lassitudo,inis.
Stancare,& stancarsi.] Lasso as.Defatigo,gas. Defatigo, gas.
Stanchezza.] Lassitudo,inis.Defatigatio,onis.
Stanco,stracco.] Lassus,sa,sum Defessus,sa,sum.
Stanga,una mazza lunga,& grossa.] Pertica,cæ.
Stanga da serrare le porte.] Pessulus,li.
Stanga da condurre pesi, sottomonendola.] Vectis,tis.
Stangare, mettere la stanga alla porta.] Clathro as.Obdere pessulum ostio.
Stanghe da facchini.] Phalangæ,garum.
Stanghetta,che s'attraversa alla porta.] Repagulum,lij.
Stanza,habitatione.] Domus,mi.Domicilium,lij.
Stanza auanti la stufa doue si spoglia.] Apodyterium,rij.
Stanza doue si mangia.] Triclinium,nij.
Stanzare,& stantiare,habitare.] Habito,tas.Colo,lis.
Sta bene,sta benissimo.] Optime est.
Sta in pace,] Vale.
Stapodia isola.] Coressia,insula.
Stare,stare,stas.] Maneo,nes.
Stare al bene,& al male.] Tolerare bona, malaque.
Star alla sulla.] Rusticor,aris.
Star al sole.] Apricor,aris.
Star al soldo d'alcuno.] Merere sub aliquo.
Stare attento,& sopra di se.] Adesse animo. Attendere.
Stare appoggiato.] Adhæreo,res.
Stare a uedere.] Specto,tas.
Star bene,per conuenirsi.] Decet,condecet,par est.
Star cosi.La cosa sta cosi.] Ita res est.
Stare colla bocca aperta.] Inhio,hias.
Star con altri.] Seruio,uis.Famulor,laris.
Star di buona uoglia.] Bono esse animo.
Star di mala uoglia.] Mæreo res,mærore conficior.
Star fermo in piedi.] Asto,astas.
Star ritto in piedi.] Sto,stas.
Star fuori de lla patria.] Carere patria.
Stare il fatto.Qui sta il fatto.] Hîc hæc res est.
Stare in agusti per soccorrere.] Esse succenturiatus in insidijs.
Stare innamorato d'una donna.] Ardere mulierem.
Stare in arme.] Esse in armis.
Stare in ceruello.] Esse apud se. Star'insieme.Esse unà.
Stare intorno.] Circunsto,stas Esse circum aliquem.
Star male,essere malato.] Aegroto,tas.Malo esse animo.
Star senza far nulla.] Esse in otio.Otiari.Cessare.
Star sopra.] Supersto,stas.Star sotto,subsideo,des.
Star uicino.] Asto,astas.Star sano.Valeo,les.
Star uigilante.] Aduigilo,las.Star poco,Paululum cessare.
Statua,ueerllo,è detto da alcuni.] Anis externa.
Starnutare.] Sternuto,tas.
Starnuto, & starnuto.] Sternutatio,onis, sternutamentum, ti.
Sta sera,questa sera.] Hodie uesperi.
State & Estate.] Aestas,æstatis.
Starico,& staggio.] Obses,obsidis.
Stato,imperio,dominio.] Imperium,rij.
Stato,qualità d'una cosa.] Status,tus.
Stato aduerso.] Tristissimum tempus. Aduersa fortuna,grauis,miserа,plane desperata.Miser rerum status. Infensa fortuna.
Tale è lo stato della cosa.] In hoc statu res est,Res ita se habet. Hoc loco res est.Hæc in re sunt.
Trouarsi in altro stato, cio è conditione.] Aliam efferationem diuersam,meas res alio loco esse.Aliter se habere res meas.
Essere in stato piu honorato.] Florere,illustriorem esse laudem alicuius.Plus conferre dignitatis.Maiorem obtinere existimationem.] Præstantiori esse loco.
Statua,imagine.] Statua,uæ Simulacrum,cri.
Statua d'altezza.] Colossus,si.
Fattor di statue.] Statuarius,rij.
Statuire,ordinare.] Statuo,is.Decerno,nis.
Statura, grandezza.] Statura,ræ.
Statuto,ordinatione.] Constitutio,onis.Decretum,ti.
Stazzo,stationе.] Statio,onis.
Stazzonare,maneggiare.] Subagito,tas.
Steccha,& stecche,che fa il legnaiolo.] Ramenta,orum.
Steccato,riparo.] Vallum li.Septum,pti.
Stella.] Sydus,deris Stella,læ,astrum,stri.
Stella,che sorge dopo il tramontar del sole.] Vesper,ri.
Stella,per il destino.] Fatum,ti
Leuarsi alle stelle.] Efferre se ad astra.
Stella,un pesce cosi detto.] Stella,læ.
Stellae, città dell'Ionia.] Clazomenæ,nes.
Stellato,pieno di Stelle.] Stellatus,ta,tum.
Stellifero.] Stellifer,ra,rum.
Stemamos.città della Tracia.] Tonzos,zi.
Stemperare,liquefare,] Liquefacio,] cis.Macero,ras.
Stendardo,bandiera.] Vexillum,li.
Stendere,distendere.] Tendo, dis. Extendo,dis.
Stenosa isola,uicino Delo.] Gyaros,ri.
Stentare,patire.] Patior eris Laboro,ras.
Stentini,budelle sottili.] Lactes Lactium.
Stento,fatica.] Molestia, tiæ Labor,oris Solicitudo,inis.
Stereo,feccia.] Stercus,coris.
Stereo di topi.] Muscerda,dæ.
Stereo liquido.] Fœtus,fœtoris.
Sterco di porco.] Sutcerda,dæ.
Sterile,senza frutto.] Sterilis,lis fœcundus,da,dum.
Diuenire sterile.] Sterilesco,scis.
Sterilità.] Sterilitas,tatis.
Sternere,distendere,Leggi Distendere.
Sterpone,& sterpe.Radix,icis.
Steso.] Extensus,sa,sum Espassus,sa,sum. Extentus, ta, tum.
Stesso, istesso, medesimo.] Met. Vt egomet, tumet, mihi met, &c.
Stiamizapo,città in Thessaglia.] Sosthenis.
Stibes, città altre nolte nobilissima in Beotia.] Thebæ Bœotiæ.
Stige,palude infernale.] Styx,ygis.
Stile,il dire.] Stylus,li.
Stile,costume,usanza.] Ritus,tus.Mos, oris.
Stile con cui si disegna.] Stylus,li.
Stilla,gocciola dell'acqua.] Stilla,læ.
Stillare,gocciare.] Stillo,las.& stillo,las.
Stilliano,città della Calabria.] Sturni,orum.
Stima,conto,pregio.] Aestimatio,onis.
Per la stima,che io faccio di te.] Pro eo,quanti te facio. quanti es apud me,quantum tibi tribuo, pro mea de te opinione.
Stimare,apprezzare.] Aestimo,mas.
Essere stimato,apprezzato.] Liceo,ces.
Stimato,tenuto in stima.] Aestimatus,ta,tum.
Essere molto stimato nella sua patria.] Valere auctoritate apud suos ciues. Magni fieri a suis ciuibus. Multum sibi a suis ciuibus deferri.
Stimatore,chi stima.] Aestimator,oris.
Stimolare,instigare.] Instigo,gas.Stimulo,las,agito,tas.
Stimolatione,stimolo.] Stimulatio,onis.
Stimolo.] Stimulus,li.
Stimolatore.] Stimulator,oris.
Stimolatrice.] Stimulatrix,icis.
Stinco marmo,pesce cosi detto.] Scincus,ci.
Stinga,fiume.] Pitane,nes.
Stinguere,smorzare.Extinguo,guis.
Stipendio,salario,che si da a soldati.] Stipendium,dij.
Stiria,regione.] Latobitia,tiæ.
Stirpare,cauar le radici.] Exturpo,pas Euello,lis.
Stirpare a forza.] Euello,lis.
Stirpare di mezo.] Interuello,lis.
Stirpare le herbe.] Runco,cas,exherbo,bas.
Stirpe,progenie,razza.] Stirps,pis.propago,propaginis.
Stitico,restringente.] Stypticus,ca,cum.
Stua,nella quale si tengono i capponi.] Caueæ,næ.

Stimulatio,

Stiualaio,che fa stinali] Ocrearius,rij.
Stiualato,& stiualato.] Ocreatus,ta,tum.
Stiuale.] Ocrea,ocreæ.
Stiuali da uiaggio.] Ocreæ itioceratiæ.
Stiuali,isole uicine alla Morea,dette anco Listriuales,doue stauano le Harpie.] Strophades,dum.Plotæ.
Stizza,colera,sdegno.] Bilis,lis.Iracundia,æ.Ira,ræ.
Stizzarsi,corocciarsi.] Irascor,iceris.Colligere iram.
Stizzo,tizzone] Torris,ris.
Stizzosamente] Iracunde,Iratè.
Stizzoso,colerico.pieno di stizza.] Iracundus,da,dum.
Stocco,spada da huomo d'arme.Leggi Spada.
Di stoccata.] Punctim.
Stoia di gionchi.] Leggi Stuoia.
Stoici,setta di filosofi.] Stoici,corum.
Stoicamente,da Stoico.] Stoicè.
Stola,fascia che si pone il sacerdote al collo,& anco quella che si porta di panno a Venetia.] Stola,læ.
Stolat,isola & citta nel mare Icario,partia della sibilla Eritrea.] Erythræ,uel Erythææ.
Stoltamente,da stolto] Stultè.Temerè.
Parlar stoltamente.] Deblatero,ras.
Stoltitia,pazzia] Stultitia,Insania,dementia,tiæ.
Stolto,pazzo] Stultus,ta,tum.
Stomaco,parte del corpo.] Stomachus,chi.
Stare male dello stomacho.] Stomachus languet,infirmus est. male se habet.Stomachi uitium iacet,languet,debilita est. Languenti stomacho esse,stomacho non optime uti.Stomachus laborat Stomacho esse male constituto.
Stromboli isola della Sicilia.] Strongyle,insula.
Stoppa di lino,o di canepa] Stupa,pæ.
Di stoppa.] Stupeus,pea,peum.
Stopacci,stoppa grossa.] Tomentum,ti.
Stoppare,& stropare.] Stipo,pas.
Stoppia,festuchi di paglia,che restano doppo il tagliare da grani ne i campi.] Stipula,læ.
Stoppia di lana] Fabalia,lium.
Stoppino,Leggi Lucignolo della Lucerna.
Storace,liquore.] Styrax,acis.
Storcere,piegare] Torqueo,ques.
Stordire,rompere il ceruello,offendere l'udito.] Obtundo, dis.
Stordire alcuno] Hebetum aliquem reddere.
Stordirsi.] Obsurdesco,scis.
Stordito,balordo.] Hebes,etis.Obtusus,sa,sum.
Storione,pesce celebre.] Sylurus,ri.Lupus lanceus.
Stornello,storno uccello noto.] Sturnus,ni.
Far la uoce di stornello.] Pilito,tas.
Storre,distorre,Leggi Distorre.
Storre uno da qualche cosa.] Espellere aliquem a re aliqua.
Storto,torto.] Contortus.ta,tum.Leggi Torto.
Stouamo,città di Tracia.] Ostaphos,phi.
Strabat,fiume dell'Asia celebre per l'arena mescolata d'oro.] Hermus,mi.
Straboccamento,precipitio.] Præcipitium,tij. Locus præceps.
Straboccheuole.] Præceps,precipitis.
Straboccheuolmente.] Præcipitanter.
Straccare,stancare.] Delasso,sas.Defatigo,gas.
Che non stracca.] Infatigabilis,infatigabile,lis.
Stracci,panni rotti.] Serutæ,rorum.
Straeciare,rompere.] Lacero,ras.Dilacero,ras.Lanio,nias.Cõscindo,dis.
Straeciare epistole.] Conscindere epistolas.
Straeciato,rotto in pezzi] Lacer,ra,rum.
Straeciato,mal uestito.] Pannis obsitus,Pannosus,sa,sum.
Stracciaruola,repezzatrice.] Sarcinatrix,icis.
Straeciaruolo] Sarcinator,oris.
Straeco,lasso.] Lassus,sa,sum Defessus,sa,sum.
Alquanto lasso.] Lassulus,la,lum.
Straeehezza.] Lassitudo,inis.
Straehiamare.] Vocito,tas.
Stracuraggine.] Incuria,riæ,Inconsiderantia,tiæ.
Stracuratamente.] Incuriosè,Negligenter.
Stracurato,senza diligenza.] Inconsideratus,Incuriosus.
Strada,uia.] Via,æ.Iter,itineris.
Strada,che guida in piu luoghi.] Via anceps.
Strada senza uscita.] Angiportus,ti.
Strada maestra.] Via regia.
Strada cattiua] Via difficilis,incommoda,impedita,abrupta. Iter habentibus odiosa.
Stradella,diminutiuo di strada.] Callis,lis.
Stradesiderare,desiderare auidamente.] Discupio,pis.
Strage,mortalità.] Strages,gis.
Stragioni,città nella Grecia.] Ostracine,hodie Lariſſa.
Strale,saetta.] Sagitta,tæ.
Stralunare,guardar per storto.] Torue aspicere.
Stramazzo,Leggi Matarazzo.
Strambo,Leggi Guercio.
Strambe,legami fatti di gionchi.] Spartum,ti.
Strame,fieno,o paglia per far letti a caualli.] Stramen.
Di Strame.] Stramineus,nea,um.
Stramorture.] Intercido,dis.
Stramortito.] Sopitus,ta.tum.
Strampoli,Zanche.] Grallæ,larum.Chelæ,larum.
Strangolamento.] Strangulatus,tus.Strangulatio,onis.
Strangolare.] Strangulo,las.
Strangoglione,infermità,che uiene alla gola.] Tonsillæ,larum.
Stranguggiare.] Profundo,dis.
Straniere,forestiero.] Extraneus,ea,eum.
Stranierezza.] Peruersitas,tatis.
E gran stranierezza ne gl'huomini.] Summa est hominum peruersitas,Peruersi sunt hominum mores.Ingenio sunt homines peruerso,duro,a ratione auerso,difficili.
Strano,& stranoo.] Peruersus,difficilis,asper,acerbus,durus,Qui ab est ab omni suauitate,odiosus.
Stranutare,& stranuto.Leggi Starnutare,& starnuto.
Strapatlare.] Obloquor,eris. Parum consideratè loqui. Turpiter aliquid dicere,minus honeste.] Temere,contra quam deceat, secus quam conueniat,quam ratio præscribit.
Strapiocare] Impino,nis.
Strappare,cauare di mano.] Euello,lis,
Straripeuole,strabocchenole.] Præruptus,ta,tum.
Strasburg.] Argentina,Argentoratum,ti.
Strascinare.] Traho,his.
Stratagema,astutia militare.] Stratagema,atis.
Stratiare,far stratio.] Solutio,tas Defatigo,gas.
Straciare,cioè berteggiare.] Derideo,Ludifico,& Ludificor.
Essere stratiato,cioè berteggiato.] Irrideor,eris.
Stratio,& scherno.] Ludribium,brij.
Strau,città d'Alban/a.] Getara ciuitas,Vel Gangara,ræ.
Stramico,città nella Misia inferiore.] Instropolis,lis.
Strauico,città della Macedonia.] Anchialus,li.
Strauolare.] Volito,tas.
Strauoltarsi,uoltarsi spesso quà,& là.] Voluto,tas.
Strega,& streghe.] Lamia,miæ.Strix,strigis.
Stregamento.] Fascinatio,onis.
Stregare,amaliare.] Faseino,nas.
Stregaria] Fascinum,ni.Fascinatio,onis.
Streggia,stromento da nettare i caualli.] Strigilis,lis.
Streghiare è cauallo.] Stringo,gis.
Stregnere.Leggi Stringere.
Stremita,estremità.] Extremitas,tatis.Extremum,mi.
Stremo,& estremo ultimo.] Vltimus,a,um.Extremus,a,um.
Strenga,o stringa di cuoio] Alutæ,tæ.
Strenga di seta.] Ligula serica.
Strenga senza puntali.] Ligula inermis.
Strengaio,che fa le strenghe.] Alutarius,rij.
Strepito,romore.] Strepitus,tus Fremitus,tus.Sonitus, tus.
Strepito,che fa cio che si frange.] Fragor,oris.
Far strepito.] Strepo,pis.Crepo,pas.Conerepo.
Far strepito incontro a qualch'uno.] Obstrepo,pis.
Strepitoso,che fa gran strepito.] Sonorus,ra,rum.
Stretta di petto,asma] Asthma,anhelatio,onis.
Stretta amicitia.] Necessitas,tatis.
Strettamente.] Arctè,presse,anguste,stricte.
Strettezza.] Angustia,æ.
Strettezza di passi.] Locorum angustiæ.
Stretto,agettiuo.] Angustus,a,um.Arctus,a,um.
Stretto Partic.] Adstrictus,constrictus,a,um.
Stretto della Caffa.] Bosphorus Cimmericus.
Stretto di Costantinopoli.] Bosphorus Thracius.
Stretto di Gallipoli.] Hellespontus,ti.
Stretto di Gibilterra] Gaditanum fretum.
Stretto d'Hormo.] Augustix sinus Persici.
Strettoio.] Torcular,aris.Prælum li.Torculum,li.
Stridere,gridar forte.] Stridco des.& Strido,dis.

Stridore

Stridore.] Stridor,oris.
Striga Leggi Strega.
Strillare,si uocidehmo,che stridere.] Strideo.
Stringere,& ritegnere.] Stringo,gis.Astringo,gir.
Stringere strettamente.] Distringo,gis.
Stringere a sacramento] Obiuro,ras.
Strisciare,lisciare,& polire.] Lauigo,gas.
Strisciare,imbellettare.] Fuco,cas.
Strisciato,imbellettato.] Fucatus,ta,tum.
Strisicio,lisicio,belletto.] Fucus,ci.Pigmentum,ti.
Strofinacciolo da lauar le scodelle.] Penicul um,li.
Stcologia,& astrologia.] Astrologia,gix.
Strologo,& astrologo.] Astrologus,gi.
Strombolo,Isola di Sicilia.] Strongylis,lis.
Scromento.] Instrumentum,ti.
Stropicciare,fregare leggiermente.] Frico,cas.Confrico,cas.
Stropicciarsi gl'occhi] Terere oculos.
Stropiccio,fregamento.] Fricatio,onis. Frictio,onis. Fricatus, tus.
Stroppa, con la quale si legano le viti, & altre cose.] Vimen, inis.
Stroppiato,attratto.] Maocus,ca,cum.
Stroza, canale dalla bocca al polmone, doue viene il fiato.] Iugulum,li.
Strozare,stregnere la gola, che non si possi tirar il fiato, & s'affoghi.] Strangulo,las.Vedi Strangolare.
Struga,città.] Scampes,pe.
Struggere,disfare.] Consumo,mis.Dissoloo,uis.
Struggersi piangendo.] Confici lacrymis.
Strumento.Leggi Stromento.
Strumona,fiume di Macedonia.] Strymon,onis.
Struzzo,animale noto.] Struthiocamelus,li.
Stucchio,doue si tengono i pettini.] Theca pectinaria.
Stucco, compositioue di varie cose, che vien duttilissima.] Plastis, tis.
Studiare, dar opera alle lettere.] Studeo,des. Litteris dare operam
Il Gobbo studia quanti libri può] Ille numquam non legit,Assidue, omnibus horis,diu,noctuq. Heluo librorum est. Illius vita legendi vuiquam extinguitur. Totus est in studiis. Numquam studia intermittit.
Colui non studia se non Aristotile.] Vni Aristoteli suum studium dicauit. Ad unum Aristotelem operam suam contulit.
Egli ha atteso a questo studio infin da fanciullo.] Huic se doctrinæ a puero dedit. hanc studiorum rationem,hoc studiorum genus ab iuuente ætate secutus est.
Colui studia ogni dì più.] Studium quotidie magis ingrauescit. cupiditate studiorum quotidie magis incenditur.
Studio delle lettere.] Studium,dij.Studium litterarum.
Studio, per la diligenza, & sollecitudine.] Studium, Diligentia.
A bel studio,a posta.] Dedita opera.Consulto,studiose.
Studiolo,armario da libri.] Pluteolus,li.
Studiosamente,con diligenza.] Studiose,accurate.
Studioso.] Studiosus,sa,sum,ut studiosus litterarum.
Stufa,luogo doue gl'huomini si lauano.] Thermæ,marum. Balneum,nei.Vaporarium,rii.
Stufaiuolo,& stufaruolo.] Balneator,oris.
Stuligen, città appresso il capo del Reno.] Targetium a tis.
Stuoia di gionco,o d'altro.] Storea,rex.Matta,tæ.
Stupefattioue.] Admiratio,onis.Leggi Marauiglia.
Stupefatto,attonito.] Stupidus,da,dum.Attonitus,ta,tum.
Stupefare.] Stupefacio,cis Obstupefacio,cis.
Stupido,marauiglioso.] Stupidus,da,dum.
Stupirsi,star stupido.] Stupeo,pes.Stupefio,fcis.
Stupro,congiungimento carnale,uietato da le leggi.] Stuprum, pri.
Stupratore,violatore di donne.] Stuprator,oris.
Storioue.Leggi Storione.
Stuzzicare,stimolare.] Infligo,gas.
Su,& suso] Super,supra.
Su,cio è in alto.] Sursum.Superne.
Su,ita,presto.] Propere.
Suadere,& persuadere.] Suadeo,des.Persuadeo,des.
Suauire,riuscire in uuento.] Euanesco,scis.
Suauito.] Euanidus,da,dum.
Suaro,pesce così detto in Roma.] Lacertus,ti.
Suaue,dolce.] Suauis,& suaue.
Suauemente,& soauemente.] Suauiter.
Suauità,& soauità,dolcezza.] Suauitas,tatis.
Subia,& lesena,stromento,col quale il calzolaio fora la scarpa, per cucirla] Subula,læ.
Subbiare,fischiare] Sibilo,las.
Subbio,fischio,cifolo] Sibilus,li.
Subbio,stromento,sopra il quale si uolge il filo,per tessere la tela.] Iugum,gi.
Subietto,& soggetto,materia.] Materia,riæ, & Materies.
Subitamente,incontanente.] Confestim, Festigio, quamprimum, statim,actutum,primo quoque tempore, illico, sine mora,sine cuoctatione, nulla facta mora, omni protsus, abiecta mora, nulla interposita mota, ne minimo quidem spatio temporis interiecto.
Subito,di subito,subitamente.] Illico,statim,confestim.
Subito che.] Vbi primum.Illico ot.
Subito,nome aggettiuo.] Subitus, ta, tum. Repentinus, na, num.
Sublime,eleuato.] Sublimis,& hoc sublime,mis.
Succedere,per accadere.] Euenit,ebat.
E succesto,come desiderava] Euenit ex sententia.
Spero,che la cosa mi succederà bene.] Puto fore,ut rem geram ex sententia, feliciter expediam, conficiam. Efficiam, opinor, ut res optime succedat. Vt exitum res habeat, qualem optamus.
Desidero,che ti succeda felicemente.] Deus faxit ut id, quod actum est,felix,faustumque sit. optime succedat. prosperum habeat euentum.felicem ad exitum perducatur.
Succedere,per essere posto in luogo d'un'altro.] Succedo,dis.
Succedere,per hereditare.] Succedo,dis.
Successione,parentado,posterità.] Soboles,lis.
Successione,il succedere d'alcuno.] Successio,onis.
Successiuamente.] Deinceps.
Successiue.] Subsecundarius,ria,rium.
Successo,riuscita.] Euentus,tus.Successus,sus.
Successore.] Successor,oris.Succedaneus,nei.
Successore,herede.] Hæres,edis.
Succhiare,& sugare.] Exsugo,gis.
Succhiellare,triuellare,sotare.] Terebro,bras.
Succhiello,triuello.] Terebra,bræ.Terebellum,li.
Succidume,sporchezzo, che viene per non si tener netto,& per lo sudore.] Illuuies,ei.
Vn petto aspro per il succidume.] Pectus illuuie scabrum.
Succido,lordo. Leggi Spoteo.
Succuso,& susino.Leggi Susino.
Succinto,abbreuiato,corto.] Compendiarius,ria,rium.
Succintamente.] Compendiariò.
Succo.Leggi Sugo.
Sucona,fiume della Misia.] Ciamber,bri.
Suda,Isola.] Sacla,uel Hiera.
Golfo di Suda.] Amphimalis sinus.
Sudamento.] Sudatio,onis.
Sudare.] Sudo,das.Consudo,das.
Sudar grandemente.] Desudo,das.
Sudare prima.] Præsudo,das.
Suddito,soggetto.] Subditus,ta,tum.Subiectus,ta,tum.
Sudore.] Sudor,oris.
Suegghiare,& suegliare,destare.] Excito,tas.Expergefacio.
Sueghiarsi,destarsi] Expergiscor,sceris.
Sueggniato,& sueghato.] Experrectus,ta,tum.
Sueghato,per sollecito.Vedi Diligente.
Suegghiatoio,horologio da sueghare.] Horologium excitatorium, ad excitandum accommodatum.
Suelare,scoprire.] Reuelo,las.Detego,gis.
Suellere,sturpare.] Vello,lis.Euello,lis.
Suenire,smarrirsi,uenirsi meno.] Exanimor,aris.
Suentolare.] Euentilo,las.Euanno,nas.
Suentrare,cauar i budelli.] Euiscero,ras Exenteto,ras.
Suentura,sciaguta.] Infortunium calamitas,tatis.
Suenturatamente,disgratiamente.] Misere.
Suenturato,disgratiato.] Infortunatus,infelix,miser,cuius est misertima conditio,qui in summa uersatur infelicitate. Omnibus uexatur,perturbatur,exagitatur infortuniis, calamitatibus,miseriis,malis.
Suergiorare,togliere la uerginità.] Vitio,tias.Stupro,pras.
Suerginata.] Compressa.
Suergognare,uituperare.] Dedecoro,ras.Infamo,mas.
Suergognato,senza uergogna.] Impudens,entis. Ignominiosus.
Suernare,passar il uerno in qualche luogo.] Hyemo,mas.
Suestire,spogliare.] Spolio,lias.Denudo,das.

Surui,popoli bellicosissimi.] Suevi,orum.
Sugare Leggi Succhiare.
Suggellare,& sigillare.] Signo,gnas.Obsigno,gnas.
Suggellatura,è legno d'un sollo.] Stigma,atis.
Suggello,& sigillo] Signum,gni Sigillum,li.
Sugherv,& sughero,albero noto.] Suber,liberis.
Sugo,& succo.] Succus,ci.
Sugo di balsamo.] Opobalsamum,mi.
Suggetto.Leggi Soggetto.
Sviare,leuar della via,distorre.] Abduco,cis. Amoueo,ues.
Sviato,disuiato,leuato dalla via] Deuius,a,um. Abductus,a,um.
Sviluppare,districare] Expedio,dis. Dissoluo, uis. Extrico, cas.
Sviluppare l'animo.] Expedire animum.
Sviltare,guastare il uiso.] Deturpare faciem.
Svisceerare,aprire l'interiori.] Euisceto,ras.
Suizz.popoli.] Suedi.
Svizzeria,regione di Suizzeri] Heluetia,tiæ.
Svizzeri,popoli.] Heluetij,orum.
Sulamino,città] Oropus,pi.
Symachia,città edificata da Ciro Re.] Cyropolis,Cyreebata.
Sumar,città nell'Arabia felice.] Thebæ,barum.
Sumatria,regione.] Taprobana,næ.
Sumministrare,] Suppedito,tas.
Surreggonj,popoli] Sequani,norum.
Suntuosità,o nel uiuere,o nel uestire.] Luxus,xus.
Suntuosamente.] Sumptuose,opipare,profuse.
Suntuoso.] Sumptuosus.profusus,sa,sum. Opiparus,ra,rum.
Suo,sua,suoi.] Suus,sua,suum.
Suocera,la madre di tua moglie.] Socrus,crus.
Suocero,il padre di tua moglie,o di tuo marito.] Socer,ri.
Suogliare,sor la uoglia] Satio,tias.Expleo,ples.
Suogliato,sariato.] Satur,ra,rum.
Suola,Isola celebre per l'helleboro.] Anticyrha,rhæ.
Suolare,& solare.Leggi Solare.
Suolere,& solere,esser solito.] Soleo,les,solitus sum.
Suolazzare.] Volito,tas.
Suolgere,ual tirare] Explico,cas.expedio,dis.
Suolo,la terra.] Solum,li.
Suolo,la superficie dell'acqua.] Solum,li.
Suolo delle scarpe.] Solea,leæ.
Suolsi,uerbo impersonale] Solet,solebat.Solitum est.
Suonare,& sonare.Leggi Sonare.
Suono] Sonus,ni Sonitus,tus.
Senza suono] Insonus,na,num.
Che ha suono terribile] Horrisonus,na,num.
Suono delle trombe] Clangor,oris.
Suora,la monaca] Soror,oris.virgo Vestalis.
Superare,auanzare.] Supero,ras.vinco,cis.
Superare tutti di felicità] Superare fortunam omnium.
Superbamente.] Superbe.Elate.
Superbia,orgoglio.] Superbia,elatio,insolentia,iactantia.
Superbo,altiero.] Superbus,ba,bum.
Polifemo era troppo superbo.] Nimis elatus erat Polipheus, nimium sibi placebat. plus, quam decet,sibi arrogabat ipse se extollebat. Erat eius superbia prorsus non ferenda Patrem sibi esse neminem uolebat. Ita superbe agebat, ut ferri non posset.
Superficie.] Superficies,ciei.
Superficiario, è colui, che edifica su quel d'altrui, con licenza del padrone pagandogli certa utile.] Superficiarius.
Superfluità] Superfluitas,tatis.Redundantia,æ.
Superfluo,soverchio.] Superfluus,a,um.
Essere superfluo.] Supersum,superes,superest.
Superiori.] Maiores,rum.
Superno,di sopra] Supernus,na,num.
Superstitione.] Superstitio,onis.
Superstitiosamente.] Superstitiose.
Superstitioso] Superstitiosus,sa,sum.
Superuacuo,souerchio] Superuacaneus,a,um.
Supino,reso col uentre in su.] Supinus,na,num.
Suppa,& soppa fatta in uino.] Panis uino madefactus.Et di pane ammolito Offa,offæ.
Supplica,& suppliche.] Tabella supplex.
Colui ha dato la supplica.] Supplices tabellas detulit.
Supplicare,pregare] Supplico,cas.
Supplicatione.] Supplicatio,onis.
Supplichevole] Supplex,icis.
Supplicheuolmente,humilmente] Suppliciter.Demisse.
Supplicio,pena.] Pœna,næ Supplicium,cij.
Supplimento,aggiunta.] Supplementum,ti.
Supplire,& sopplire] Supplico,plas.
Supremo,più alto.] Supremus,ma,mum.
Sur,città nobil fama] Tyrus,ri.
Surgere,& sorgere,leuarsi in.] Surgo,gis.
Susa,città nobilissima di Persia] Susa,orum,in plur.
Susa,città nell'Africa.] Sigus.
Susa nel Ducato di Sauoia.] Oscela,læ.
Susana,città di Spagna.] Lucentum,ti.
Suscreamento.] Suscitabulum,li.
Suscitare,sueglare] Suscito,tas.
Suscitare guerra.] Conflare,suscitare bellum.
Suso,su,sopra.] Super,supra,sursum.
Suspettare,& sospettare.] Suspicor,aris.
Sulpetto.Leggi Sospetto.
Suspettosamente,& suspettosamente.] Suspicioſe.
Suspettoso.] Suspicax,cacis,sum.
Suspettione,sospetto.] Suspitio,onis.
Suffequente,che uien drieto.] Posterus,ra,rum.
Sussidio,aiuto,soccorso.] Subsidium,dij.
Susino,& succino,prugno,alboro.] Prunus,ni.
Susino,frutto noto.] Prunum,mi.
Susino saluatico.] Spinus,ni.
Soffantia.Leggi Sustanza.
Susurrare,mormorare.] Susurro,ras.
Susurrone,mormoratore] Susurro,ras.
Sustituire,mettere in luogo d'un'altro] Sufficio,cis.Subrogo,gas.
Substituo,tuis.
Sustituire alcuno in luogo d'un'altro.] Sufficere aliquem in alicuius locum.
Sutri,città dell'Italia.] Sutrium,trij.
Suuita,città de Suizzeri.] Forum Tiberij.

T

Abada, città nella Tartica Cherſoneſo.] Tabana.
Tabarro, uestimento, che si porta sopra le altre uesti.] Penula,læ. vnde Penulatus, uestito di tabarro.
Tabasij, popoli dell'India, uicino il fiume Indo] Tabassi, Magorum gens.
Tabernacolo,doue si pongono le reliquie.] Theca,cæ.
Tabracha,città in Africa] Tabraca colonia.
Taccagnare,ingannare scherzando.] Cauillor,aris.
Tacere cose di uergogna] Obticeo,ces.
Taciturnità,silentio.] Taciturnitas.Reticentia.
Taciturno,che parla poco] Taciturnus,na,num.
Todino,città in Macedonia.] Arethusa,sæ.
Tifarillo,fiume.] Thaluda in Mauritania Tingitana.
Tafetana,porto in Mauritania Tingitana] Herculis portus.nel fiume.
Tafano,& tauano animale piu grande delle api, noioso al bestiame. Asilus,li.Oestrum,stri.
Taglia,per la similitudine.] Similitudo,inis.
Taglia,legno tagliato in doi pezzi,per segnarci i numeri.] Tessera,ræ.
Tagliaborse,marinolo.] Manticularius,rij.
Tagliacantoni,& braui,& buli.] Triones,num.
Tagliacozzo,città dell'Italia.] Cassioli,lorum.
Taglialegne.] Sector,oris.
Tagliamento.] Segmen,inis.Segmentum,ti.
Tagliamento,fiume nel Friuli.] Tyleuentus,ti.
Taglispietra,scarpellino.] Lapicida,dæ.
Tagliare.] Incido,seco,decido,abscindo,recido.
Tagliar intorno,] Amputo,tas.Circumseco.
Tagliar a pezzi.] Trucido,das.
Tagliar la cima.] Decacumino,nas.
Tagliar fin sul uiuo.] Resecare ad uiuum.
Tagliar la testa.] Obtruncо,cas.Decollo,las.
Tagliar di mezo.] Intercido,dis.
Tagliare i nodi da gl'alberi.] Abnodo,das.
Tagliar minutamente] Concido,dis.
Tagliar sorza.] Succido,dis.Tagliar uia,Exseco,cas.
Tagliar un bosco.] Excidere luçum.
Tagliare una sentenza d alcuno.] Frangere sententiam alicuius.
Tagliarsi le unghie.] Demere ungues.

Tagliatura,

Tagliatura,tag'io.] Incifio,onis.Incifura,ræ cæſura, ræ.

Tagliere doue ſi taglia la carne.] Quadra, dræ. Orbis ligneus.

Taglio,tagliatura.] Cæſio,on is.Incifio,onis.

Taglio delle armi.] Acies,cie i.

Taglio della penna.] C rema,mæ.

Tago fiume di Spagna.] T agus,gi.

Tal,tal,tale.] Talis,tale.

Talamone porto.] Tala mon portus.

Talandri, città nella Beotia.] Tanagra , gre. Grga, Homero.

Taladi,nella medeſima Beotia] Anthedon.

Talauera,città nel regno di Toledo.] Libora,ræ.

Tale,& tal.] Talis,& tale,lis.

Talch :,di modo che] Ita,ut.

Talhora,alcuna uolta.] Aliquando.

Talentare,piacere.] Satisfacio,cis.

Talento,uolunrà.] Libido,inis.Voluntas,tatis.

Talento,moneta antica, che ualeua ſei cento ſcudi.] Talentum, ti.

Talmente,per tal modo.] Ita,tal iter,adeo.

Tallone.] Talus,li.

Talpa,torpinara] Talpa,pæ.

Tamarillo,alboro.] Tamatice,ces. Tamarix ,icis . myrica, cæ.

Tamburro,ſtromento bellico,noto] Timpanum,ni.

Suonare di tamburro.] Tympanizo

Il ſonatore del tamburro.] Timpaniſta,tæ.

Tamigi,fiume di Londra.] Tamarus,ri.

Tamigiare,cernere la farina] Incerno,nis.

Tamigio,ſtromento di tamigiare.] Incernículum,li.

Tamoriza,città della Macedonia,uicino S.Copa,cioè Parecopolis, ciuè il capo di quella prouincia.] Triſtolus,li.

Tamoriza,tegione.] Taulanti,orum.

Tana,cauerna,doue ſtanno le fiere.] Luſtrum,ſtri.

Tanai,fiume della Scithia.] Tanais,is.

Tanerſitor,città in la prouincia Deuonia.] Tamare,res,

Tanger,città in Tingitana] Tiugis Cæſarea.

Tantalo,figliuol di Giouc,& Plote.] Tantalus,li.

Tantino.] Tot cui reſpondet.Quot.

Tanto ,aggettiuo] Tantus,ta,tum.

Tanto, auuerbio.] Tantum.

Tanto che] Adeo ut.

Tanto,& quanto.] Tam,& quam.

Tanto,& quanto col comparatiuo.] Eo ,& quò. Tanto quanto.

Tanto piu,tanto meno.] Eo magis,eo minus.

Tanto preſto.] Tam cito.

Tanto tempo.] Tam diu.

Tanto lungo tempo] Tantiſper.

Taormina,città della Sicilia.] Tauromenium,colonia.

Tapeto.] Tapes,ctis.tapete,tis.tapetum,ti.

Tapezzarie.] Peripetaſma,tis Peristroma,atis.

Tapinare,andar peregrinando per il mondo.] Peregrinor, aris.

Tapino,miſero.] Miſer,ra,rum.

Taprobana iſola.] Taprobane,nes.

Taracon,città in Guaſcogna.] Taruſcum,ſci.

Tarantello,forra.] Abdomen tynnorum.

Taranto,città di Calabria.] Tarentum,ti.

Tarantola,ſerpente ſimile alla lacerta.] Stellio,onis.

Tarazona,città di Spagna ne i Celtiberi.] Turiaſſa,onis.

Tarbe,città.] Tarbalti,orum.

Tardamente.] Tardè,ſerò.

Tardanza,dimora.] Tarditas,tatis.Mora,ræ.

Tardare.] Moror,aris.Cunctor,aris.tardo,das.

Non è punto da tardare.] Differendum non eſt . cunctandum non eſt producenda res non eſt.proferenda,proroganda,extrahenda, Longius ducenda.

Tardare in qualche luogo] Commorari in aliquo loco.

Tardetto,alquanto tardo.] Tardiuſculus,la,lum.

Tardità.Leggi tardanza.

Tardo,auuerbio,al tardo.] Serò.

Tardo, aggettiuo , pigro lento.] Segnis , tardus , lentus , ſerus.

Tarentaſia,città.] Forum Claudij.

Tarentaſia,in Sauoia.] Centrones,num.

Targa,città nella Tingitana.] Iagath.

targa , arma defenſiua , come ſo ſcudo] Parma,mæ. Pelta, tæ.

targhetta,picciola targa.] Parmula,læ.

Targone,l'iſteſſo,che targa.

Tarſia,città nell'iſola Cea] Carthæia,iæ.

Tarlo,animale,che rode il legno uecchio.] Caries,riei.

Tarma,oner tignuola.] Tinea,neæ Blatta,tæ.

Tarma,ch :rode il legno.] Thrips,,thypis.

Tarmoſo,pieno di tarme :] Tineoſus ſa,ſum.

Tarpeio,monte di Roma.] Tarpeius,ei.

Tarquemada,città di Spagna.] Porta Auguſta.

Tarquinio ſuperbo ultimo Re de Romani.] Tarquinius,ij.

Tarquinio Priſco,anco egli Re de Romani.

Tarſo,città dell'Acaia] Pollene,nes.

Tarſo città dalla Cilicia patria di S.Paolo.] Tarſos.

Tarſia,tarſiamento.] Cerolitorum,ti.

Tartaria,regione.] Scythia,thiæ.

Tartagliare,balbutire.] Balbutio,tis.

Tartaglio.] Bl efus,la,ſum.

Tartaruga,teſtudine,catandra.] teſtudo,dinis.

Tartaruga d'acqua.] Lutaria,riæ.

Tartaro,ouer taſo della botte.] Eſcara,ræ.

Tartufola] tuber,ris.

Taſca,carſella.] Crumena,næ.Pera,ræ.

Taſſare,mettere il prezzo a qualche coſa.] taxo,xas.

Taſſato.] Argutus,ta,tum.

Taſſo,animale.] tax is.xi Meliis,lis.

Taſſo,iſola dell'Arcipelago] Thaſſia ,in ægeo mari.

Taſſa da metter nelle piaghe.] turunda,dæ.Pannus,ni.

Taſtare col tocco iſperimentare.] Palpo,pas.

Taſto,ſtromento chirurgico.] Specillum,li.

Taſto,moſtra,o proua di qualche coſa.] Specimen,inis.

Tatto,& toccamento.] tactus,ctus,tactio,onis.

Tauano Leggi tafano.

Tauello,terga,ſcorza della faua.] Siliqua,quæ.

Tauerna.] taberna,næ Caupona,næ.

Tauerniere,colui che prattica alla tauerna] Aſotus ti.

Taula,catti di Portogallo. Balſa,ſe.

Tauola,aſſe.] tabula,læ.Aſſer,ris.

Tauola,doue ſi mangia] Menſa,ſæ.

Tauola d'un piede.] Monopodium,dij.

Tauola ingeſſata.] Album,bi.

Tauolccio,un targone fatto di tauole.] Scutum ligneum.

Tauolato , ſeratura fatta di tauole.] tabulatum,ti.

Tauole da giuocare.] Orbiculi,lorum.

Tauoletta.] Aſſula,læ.tabella,læ.

Tauolette incerate,ſopra le quali ſcriueuano gl'antichi.] Pugillares rium.

Tauoliere,da giuocare.] Alueolus,li.Fritillus li.

Tauris,regia del Sophi.] Ecbatana,næ.

Tauro,ſegno celeſte.] taurus,ri.

Tauro,il toro.] taurus,ri.

Tauro,monte nell'Aſia.] taurus,ri.

Tazza,uaſo da berre.] Patera,ræ.Crater,ris.

Tazzetta.] Pocillum,li.

Te,& ti pronome.] tu,tui,tibi.

Teatro , doue ſi congregaua il popolo a giuochi publichi] theatrum,tri.Cauea,æ.

Teco, conte.] tecum&ita , Mecum , Secum,nobiſcum , uobiſcum.

Teculer,fiume della tingitana.] Diur.

Tedia,città in tracia] terta,tæ

Tedeſco,& todeſco] Germanus,ni.

Tedio,moleſtia.] tædium,dij moleſtia,tiæ.

Tefelſet,città di tingitana.] ramuſida,dæ.

Tegi,di faua,faſcuoli,& ſimili.] Scliqua,æ.

Tegghia,uaſo di terra da cucina.] Clibanus,ni.

Tegame,uaſo di rame da cucina.] Clibanus,ni.

Tegdemet,città nella Mauritania Cefarieſe.] Vagæ,trum.

Tegila,arboſcello notto.] tilia,liæ.

Tegnere,& tengere.] tingo,gis.Iuſicio,cias.

Tegnere in colore uioletto.] tingere cochylio.

Tegola,coppo.] Imbrex,icis.tegula,læ.

Tela.] Tela,læ.

Tela di ragno.] Aranea,neæ.

Tela da giostrare.] Meta,tæ.

Tela ſottile.] Seutela,le.apud Plautum.

Telaro,nel quale ſi teſſe la tela.] Textrina,næ.

Telo,per il dardo.] Telum,li.Iaculum,li.

Tellino,peſce così detto in Roma.] Tellinæ,narum.

Telre, fiume.] Hieraſus,ſi.
Temo,ſpirare,timore.] Timor,formido,metus.
Temo ouero ſpeſe,teſti dette.] Thyamatus,li.
Temere,ſpauraſtema.] Metus,tus,timor,oris.
Leuar ogni temere.] Omnem metum abſtergere,eximere,omni metu liberare. Facere,ut omnis timor deponatur.
Temerario,arrogante.] Temerarius,ria,rium. Impudicus, ea, eum.
temere,hauer paura.] Timeo,mes.Metuo,is.Formido,das.
temere che nò.] Vereri ne.
Temere forte.] Formido, das.Reformido,das. Pauito,tas.
Temerità.] temeritas,tatis.
Temeſua d'città,& fiume in transiluania.] tibiſcum, ci.
Temeuo,città della Miſia,vicino il Danubio.] triſmis.
Temone, & timone della nane.] temo, nis. Clauus,ui. Gubernaculum,li.
Temoroſo,pieno di timore. Leggi Pauroſo.
Tempera, come ferai di ferro, o d'azzale.] temperatura rz'
temperamento.] temperatio,onis temperamentum,ti.
Temperanza.] temperantia,tiæ.temperies,ei.
Temperare.] tempero,ras.Moderor,aris.
temperare,come una penna da ſcriuere.] Apparo,ras.
temperare il uino.] Diluo,uis.
Temperatamente.] Temperatè. Moderatè,abſtinenter.
temperato, moderato.] Moderatus,ta,tum. temperatus,ta,tum.
Tempera olo, per temperare le penne.] Scalprum libratum.
Tempera,quando alcune qualità, potenti meſcolandoſi, ſi riducono ad una mediocre.] Temperatura, temperatiæ.
Tempeſta,gragnuola.] Grando,nis.
Tempeſta d'acqua d'mare] Procella.tempeſtas.
Tempeſtare.] Grandinat,grandinabat.
Tempeſtoſo pieno di tempeſta.] Grandinoſus,ſa,ſum.
Tempia,& tempie.] Tempus,oris.
Tempio,chieſa.] templum,pli.Delubrum.æ.des,Fanum.
Tempo,ſtagione.] tempus,temporis.
Se haue ò tempo ti ſeruirò.] Siquid otij nactus ero, literas ad te dabo. Si per occupationes licebit. Si permittent curæ. Siquid habebò uacui temporis. ſiquid erit ſpatij.
Tempo lungo.] Dies, temporis longinquitas,uetuſtas.
Tempi proſperi.] Secunda tempora. Proſpera fortuna,ſeconda læta.Secundæres.Optima tempora.
Tempi miſeri] Aduerſa fortuna. Aduerſi fortunæ ſtatus.Miſer tem porum ſtatus. I tempora dura,triſtitia, aduerſa,iniqua, infauſta.
Tempo contrario] Alienum tempus.
Allungar il tempo] Producere tempus,proferre diem proroga re,protrahere,extrahere protẽdere,protrudi,in aliud tempus reijci.
Tempo uerrà.] Veniet tempus. Erit tempus. Erit illa dies.Iluerſcet illa dies.
Gouernarſi ſecondo il tempo] Obſequi tempeſtati.Parere tempori. Ad rationem temporis conſilia accommodare.Habeuda tempeſtatis ratio eſt.
A tempo.] Oportune In tempora.Optime.
Per tempo.] Mature,maturiſſimè.
In tempo breue.] Panlo momento.
Durar tanto tempo.] Permanere tam diu.
Torre tempo ad una coſa] Sumere tempus in re.
Al tempo di guerra, & di pace.] In bello,& otio.
Temuto,eſſere temuto] Metuor,eris.
Tenace,che tien forte.] Tenax,acis.
Tenacità,riſparmio.] Tenacitas,atis.Parſimonia,æ.
Tenaglia,ſtromento da fabro.] Forceps,ipis.
Tenca,peſce,noto.] Tinchа,chæ
Tenda trabocca,& pad glione.] Tentorium,rii.
Tenda delle naui Carbaſus,ſi.
Tendaro,città in Scilia.] Tyndarium.rii.
Tendere,diſtendere.] Tendo,dis Extendo,dis.
Tendere lacci ad uno.] Facere inſidias alicui.
Tendere gl'orecchi] Arrigere aures.
Tenebre,oſcurità.] Tenebræ,brarum.
Tenebroſo pieno di tenebre.] Tenebricoſus,Obſcurus,ra,rum.

Tenedo,iſola incontro a Troia.] Tenedos,di.
Tenere,ritenere. Teneo,es.
Tenere per ripitare.] Iudico, eas. Aeſtimo,mas.
Tenere per ſeruare.] Seruo,uas.
Tenere compagnia.] Comitari aliquem.
Tenere la caſa affittata.] Aedes conductas habere.
Tener caldo.] Foueo,ues.
Tener celata qualche coſa ad alcuno.] Celare aliquem rem uel de re aliqua.
Tener con uno, cioè ſeguir la fattione eolui.] Eſſe cum aliquo. Sequi aliquem,ſtare ab aliquo.Facere cum aliquo partes, cauſſam alicuius ſequi.
Tener ragione.] Agere forum. Dicere ius. Litigantes audire,res iudicare,cauſſas cognoſcere. Diſceptare de controuerſijs.
Tener una per ſorella.] Dicere ſororem.
Tener caro.] Charum habere.
Tenere il ſuo grado.] Retinere dignitatem.
Tenere alcuno ſoggetto.] Imperio aliquem coercere.
Tener le mani a ſe.] Abſtinere manus,uel continere.
Tener gl'occhi baſſi.] Intueri terram.
Tenere il ſuo uſato coſtume.] Tenere inſtitutum ſuum.
Teneramente.] Tenerè.
Tenerello.] Tenellus,la,lum.
Tenerezza.] Teneritas.tatis teneritudo,inis.
Tenerezza del padre uerſo i figliuoli.] Pietas,tatis.
Tenero.] Tener,ra,rum. Mollis.Prætener,ra,rum.
Tenefe,città della Mauritania Ceſariefe.] Tipaſa,ſæ.
Teno,iſola nell'Iſalanda.] Tolhapis.
Tenore,nel canto.] Tenor,oris.
Tenore,l'ordine, & il progreſſo della coſa.] Tenor,oris.
Tentimento,& tentatione.] Tentamentum, ti. Tentatio, onis.
Tentare,ſperimentare,prouar.] Tento,tas.
Tentare ſe rieſcono le promeſſe.] Tentare fidem polliciti.
Tentar bene.] Pertento,tas.
Tentare inanzi] Pertento,tas.
Tentatione,prouа.] Tentatio,onis.Tentamentum,ti.
Tento,& tuto] Tinctus,cta,ctum.
Tentone,& a tentone.] Senſim.Pedepreſſim.
Tenzone,contеſa.] Contentio,onis.
Tentore,chi tenge i panni] Infector,oris.
Tentore di pannouzzo.] Violarius,rii.
Tentura.] Tinctura,ræ.Infectus,ctus.
Tenue,ſottile,minuto.] Tenuis,exilis,graelis.
Diuenire tenue.] Graeileſco,ſcis.
Tenuità,ſottiglia.] Tenuitas,tatis.Gracilitas,tatis.
Tenuto,come eſſere tenuto] Debeo,bes.Teneor,eris.
Tepidezza,& tepidità.] Tepor,oris.
Tepido,tempereato.] Tepidus.da,dum.
Farſi tepido.] Tepefio,fis Tepefacio,cis.
Diuenire tepido.] Tepeſco,ſcis.
Teraſſa, città della Cilicia, patria di San Paolo.] Tarſus.
Terzodeeimo.] Tertiusdeeimus.
Tergo,la ſpalla.] Tergum,gi.
Tergouesta,eittà nella Dacia.] Tripbulum,li.
Terminare,determinare.] Definio.nis.Termino,nas.
Termine,fine.] Term nus,ni.Finis,nis.
Termine de i mtei penſieri.] Terminus, finis, quo intenduntur,cogitationes meæ.Meta, quo peruenіam.huc ſpectat animus,meus.
Termine,per lo ſtato delle coſe.] Status,tus.
Senza termine.] Interminatus,ta,tum.
Porre i termini.] Determino,nas.Regere fines.
Termine,città della Sicilia] Thermæ Himeræ.
Terni,città nell'Vmbria.] Interamna,næ.
Terouanna,città della Fiandra.] Teruanna,næ.
Terra,el elemento.Terra,ræ.tellus,luris.humus,mi.
Di terra] Terreus,ea,um.terreſtris. & ſtre,ſtria.
Generato di terra.] Terrigenus,na,num.
Terra,per la città.] Ciuitas,tatis Oppidum,di.
Terra di lauoro,regione dell'Italia] Campania,niæ.
Di terra di lauoro.] Campanus,na,num.
Terra d'Otranto.] Salentini,orum.
Terra nuoua, città, & ducato di Terra nuoua.] Heraclea, eæ.
Tera ferma.]Continens,entis.
Terraccio,ouer Terrazzo.] Paulmentum,ti.

Terracina, città in Italia.] Terracina, quæ prius Anxur dicebatur.
Terrandola, uccello simile alla lodola.] Terrancola, æ.
Terrazano, che habita nella terra, o città.] Conterraneus, nea, neum.
Terremoto, & tremoto.] Terræmotus, tus.
Terremoto, luogo nell' Attica, uicino al monte Eta.] Thermopylæ.
Terreno, di terra.] Terrenus, na, num. Terrestris, stre.
Terreno, sostantiuo, il terreno.] Terrenum, ni.
Terrestre, di terra.] Terrestris, & hoc terrestre, tris.
Terribile, spauentoule.] Terribilis, horribilis, le.
Terrigeno, generato di terra.] Terrigenus, na, num.
Territorio.] Ager, agri. Territorium, rii.
Terrore, spauento.] Terror, oris.
Terso, poliro, elegante.] Tersus, sa, sum.
Terza hora.] Hora tertia.
Mezza terza, hora.] Semitertia, tiæ.
Terzare, & interrare.] Terro, ras.
Terzana, la mezana, ouer il terzaruolo, nela minore della naue.] Epidromum, mi.
Terzano.] Tertianus, na, num.
Terzo.] Tertius, tia, tium.
La terza uolta.] Tertio, uel tertium.
Tesino, & Ticino, fiume di Pauia, città nobilissima.] Ticinus, ni.
Tessere, far la tela.] Texo, xis.
Tessere appresso.] Attexo, xis.
Tessere insieme.] Contexo, xis.
Tessere intorno.] Obtexo, xis.
Tessere dentro, & tra qualche cosa.] Intexo, Intertexo, xis.
Tessimento, & tessitura, atto di tessere.] Textus, tus.
Tessitore, & tessaio.] Textor, oris.
Tessitore di lenzuoli.] Linearius, rii.
Tessitore di tauaglie.] Mantelearius, rii.
Tessitore di tela.] Linteo, onis.
Tessitrice, donna che tessa.] Textrix, icis.
Tessuto, cosa tessuta.] Textilia, ium.
Testa di capo.] Caput, itis.
Parte dinanzi della testa.] Sinciput, itis.
Parte di dreto della testa.] Occiput, itis.
Teste di chiodi grossi, che si ficcano nelle porte.] Bulla, læ.
Testamentario, cosa pertinente a testamenti.] Testamentarius, ria, rium.
Testamento.] Testamentum, ti. Legatum, ti.
Lasciar per testamento.] Testamento relinquere.
Far testamento.] Testor, aris.
Che fa testamento.] Testatus, ta, tum.
Senza far testamento.] Ab intestato.
Testatione.] Testatio, onis.
Testatore, che fa testamento.] Testator, oris.
Testatrice, donna che fa testamento.] Testatrix, icis.
Teste, hora, mò, adesso.] Nunc, modo, in præsentia.
Teste, città de i Parthi.] Tastache, ches.
Testicciuola, dimiuutiuo di testa.] Capitulum, li.
Testificare, rendere testimonianza.] Testor, aris. Testificor.
Testimonianza, certezza, testificatione.] Testimonium, nii.
Testimoniare, rendere, o addurre testimonio.] Testor, aris.
Testimonio.] Testis, tis.
Testo, è uaso di terra entra.] Testa, læ.
Testo, per l'originale.] Textus, tus. Contextus, tus.
Testore, & testrice. Vedi Tessitore, & tessitrice.
Testudine. Leggi Tartaruga.
Tetro, maluagio, puzzolente.] Teter, tra, trum.
Terra, poccia.] Mamma, mæ.
Tettare.] Lacteo, ctes.
Dar la tetta.] Lacto, tas.
Tettina.] Mammula, læ.
Tetto, il coperto della casa.] Tectum, ti.
Teuere, & Teuerone fiume celebre, che passa per Roma.] Tybris, Tyberis, Albula, læ.
Teuerone, fiume uicino a Tiuoli.] Anio, onis.
Tezza, luogo doue si mette il grano mezo battuto, per paura di poggia.] Nubilarium, rii.
Tezza, casa rusticana.] Tegea, egetis.
Thalete Milesio, uno de' sette sauj della Grecia.] Thales Milesius.
Thamus, Rosettre, fiume uicino Londra.] Tamesa æstuarium.
Theatro. Leggi Tearro.
Thebe, città famosa di Beotia.] Thebe, bes. vel Thebæ, barum.
Thedescho. Leggi Tedesco.
Thema, il soggetto.] Thema, matis.
Themistocle, Atheniese, huomo illustre.] Themistocles, lis.
Theologia, scienza diuina, o delle cose diuine.] Theologia, æ.
Theologo, professore di theologia.] Theologus, gi.
Theliphooe, una delle tre furie infernali, sorella di Alesto, & Megera.] Theliphone, nes.
Thesauriero.] Præfectus ærarii.
Thesoro.] Thesaurus, ri.
Thessaglia, prouincia.] Thessalia, liæ. Æmonia, niæ.
Thule, Isola del Mar Oceano, e all Settentrione, & Occidente, oltra la Britannia, & le Orcade.] Thule, les.
Thuia, città famosa in Grecia, & in Egitto.] Thebæ, barum.
Thoscana, parte bellissima dell'Italia.] Etruria, riæ.
Thracia, prouincia dell'Europa.] Thrace, ces. Thracia, ciæ.
Della Thracia.] Thrax, cis. Threcius. Thracius, a, um.
Thucidide, historico nobilissimo.] Thucydides, dæ, & dis.
Tiano, città in Campagna.] Thianum, ni.
Tibi, luogo nell'Arabia felice.] Neogilla, nauale.
Tibia, stromento musico, piffaro, piuetta.] Tibia, biæ.
Tibisco, ouer Tissa, fiume di Transiluania.] Tibiscus, sci.
Tiepidetto, alquanto tepido.] Tepidulus, la, lum.
Tiepidezza. Leggi Tepidezza.
Tiepido. Leggi Tepido.
Tiglia, sterpo noto.] Tilia, æ.
Tigna, specie di trauicelli, che uanno sopra il capo.] Impetigo, ginis. Portigo, ginis. Alepecia, ciæ.
Tignere.] Tingo, inxi, ctum.
Tignuola, arma. Leggi Tarma.
Tignuola, è animaletto, che rode il grano.] Curculio, onis.
Tigre, animale uelocissimo nel corso.] Tigris, gridis.
Tigre, fiume dell'Armenia.] Tigris, gridis.
Timano, fiume appresso Aquileia.] Timanus, ni.
Timidità.] Timiditas, tatis. timor, oris. pauor, oris.
Timido, di poco animo.] Timidus, da, dum. pusillus, la, lum.
Exigui animi, pusilli, infirmi, imbecilli. Qui animo iacet, qui facile contidit animo. Qui animo non iacet.
Timo, herba.] Thymum, mi. Pechymum, mi.
Timoe della naue.] Clauus, ui. Gubernaculum, li.
Timone del carro.] Temo, nis.
Timore, paura. Leggi Paura.
Timoroso, paurosо.] Metuloſus. Formidoloſus.
Timpano, stromento bellico, monisco.] Tympanum, ni.
Tina, & tinazzo.] Lacus, cus.
Tioe, Isola, & città nell'Arcipelago.] Telos, uel ophiusa.
Tinello, & tinaccinolo, uaso di legno da lauarsi.] Labellum, li.
Tingere.] Infirio, cis. Leggi Tegnere.
Tinniro, città nella Thracia.] Terra, æ.
Tintino, uo certo suono picciolo.] Tinnitus, tus.
Tintoria, luogo doue si tingono i panni.] Fullonica, cæ.
Tiphis, città dell'Armenia.] Arfarata, tæ.
Tiques, città della Mitia superiore.] Timacum, ci.
Tirannia, signoria uiolente.] Tyrannis, idis.
Tiranescamente, da tiranno.] Tyrannice.
Tirannico, da tiranno.] Tyrannicus, ca, cum.
Tirannide.] Tyrannis, idis.
Tiranno, usurpatore della libertà.] Tyrannus, ni.
Che ammazza il tiranno.] Tyrannicida, tyrannoctonus.
Tirare, gettare.] Iacio, cis. Iaculor, aris.
Tirare per cauar acqua.] Haurire aquam.
Tirar a filo.] Linco, neas.
Tirar da alto a basso.] Deduco, cis.
Tirare auanti.] Protraho. In dreto. Retrahe.
Tirar in parte.] Seduco, cis.
Tirarsi in diuerse parti.] Distraho, his.
Tirare di calci.] Calcitro, tras.
Tirare un petto.] Emittere crepitum.
Tirare con lusinghe alcuno.] Allicere aliquem.
Tirar fuor di proposito alcuno.] Detrudere aliquem de sua sententia.
Tirare driero con l'arco.] Arcu tela dirigere.
Tirarsi da canto.] Contendere paullum.
Tiratore, lanciatore.] Iaculator, oris.
Tiro, tratto di mano.] Iactus, tus. Ictus, tus.
Tirone, soldaro nouello.] Tyro, onis.
Tisichezza, infermità.] Tabes, bis. marcor, oris.
Tisico.] Tabidus, da, dum.
Titolo, di professione.] Titulus, li.
Tiuole, terra nel Latio.] Tibur, uris.
Tizzo, & tizzooc.] Titio, onis, torris, ris.

Toalba,città della Numidia.] Adrumentum colonia.
Toccare.] Tango,gis.Attingo,gis.Contingo,gis.
Toccare in mano.] Intestingere,contingere dextras.
Toccare breuemente qualche cola.] Aspe.gere aliquid.
Toccare col dito.] Attingere digito.
Toccar sul muro.] Mordere.
Toccare una disonestamente.] Comprimere, uitiare aliquam.
Toccare,per appartenere.] Attinet.Pertinet.spectat.
Toccare gentilmente, & piacevolmente.] Demulceo, ces.
Toccamento.] Tactus,ctus.tactio,onis.
Toccato,& tocco.] Tactus,ctus.tactio,onis.
Toccato,& tocco.] Tactus,a,um.
Non toccato.] Intactus.
Tochiuolitan,città della Thessaglia.] Gyrto,onis. Gyrtona, æ.
Todi città nell'Vmbria.] Tuder,eris. Vnde Tudertes, rum.
Tofo.] Tofus,fi.Aliqui scribunt tophus,phi.
Toga,uestre appresso Romani.] Toga,gæ.
Togato,uestito di toga,o di lungo.] Togatus,ta,tum.
Togliere,& torre,pigliare.] Sumo,mis. Accipio,pis. Capio, pis.
Togliere altronde.] Transumo,mis.
Togliere di nascosto.] Surripio. Togliere per forza, Extipio, pis.
Togliere di mezo qualche cosa.] Intercipere aliquid.
Togliere il trionfo ad alcuno.] Eripere alicui triumphum.
Togliere uia con astutia.] Interuerto,tis.
Togliere i nomi in scritto.] Facere nomina.
Togliere il boccone di bocca ad uno.] Eripere bolum alicui.
Togliere in se la causa d'alcuno.] Suscipere causam alicuius.
Togliere le decime.] Decimo,mas.
Togliere per stima una possessione.] Accipere prædium in æstimationem.
Togliere la fatica ad alcuno.] Leuare aliquem onere.
Togliersi giu d'alcuna cosa.] Deponere aliquid.
Tol,città in Lorena.] Tullum,li.
Toledo,città di Spagna.] Toletum,ti.
Regno di Toledo.] Carpetani,orum.
Tolerare,sofferire.] Fero.tuli.Perfero.tuli.
Tolerare infin al fine.] Pertolero,ras.
Tolerato. Leggi Sofferito.
Da non esser tolerato.] Non ferendus.Intolerandus.
Tolosa,città oue i confini di Guascogna.] Tolosa,sæ.
Di Tolosa.] Tolosanus,na,num.
Tolgich,città.] Thospia,æ.
Tolion,città.] Taurocentium,ti.
Tolna,città.] Alcimum,mi.
Tolometta,nell'Egitto.] Ptolemais,idis.
Tolto.] Sumptus,a,um. Tolto per forza,Ereptus,a,um.
Tomacella,in alcuni luoghi mortadella.] Tomacula,læ.
Tomba,luogo oscuro,& la sepoltura.] Sepultura,ræ.
Tomare,far un tomo.] Vertere se in caput.
Tomo,è parte d'una opera.] Tomus,mi pars,tis.
Tonare,& tuonare.] Tono,nas,tonui,tonitum.
Tondare. Leggi Tosare.
Tondare la barba.] Tondere barbam.
Tonditore,che tondisce.] Tonsor,oris.
Tonditrice.] Tonstrix,icis.
Tonditura.] Tonsura,ræ.
Tondo.] Circulus,li.Orbis,bis.
Tondo,sorte di piatto.] Lanx,lancis.
Tondo di stagno.] Incoctile,incoctilium.
Tondo,aggettiuo.] Rotundus,da,dum.Orbiculatus.
Tondino,fondello,doue si posano le caraffe, oner boccali.] Basis, sis.
Tone,fiume di Bertagna.] Tamarus,ri.
Tongeren,città nella Gallia.] Tongri.
Tonica.] Tunica,cæ.
Tonicella.] Tunicula,læ.
Tonnina,cibo fatto di tonno pesce.] Melandria,æ.
Tonno,pesce grande marino.] Thunnus,ni.& Thynnus, ni.
Topazzo,pietra pretiosa.] Topazius,zii.
Topazzo,Isola nel mar rosso.] Topacius,cii.
Topesira,animale,che stà sotto terra.] Talpa,pæ.
Topliza regione.] Teucori,orum.
Topo,sorce.] Mus,muris. Leggi Sorce.
Topolino,di diminutiuo di topo.] Musculus,li.
Toprit,città di Thracia.] Topiris,ris.
Torbia,& Orbia,luogo nella Riuiera di Genoua.] Trophæa Augusti.
Torbidare,& turbidare.] Misceo,sces. Confundo,dis. Conturbo.
Torbido,& turbido.] Turbidus,da,dum.
Torbolento.] Turbulentus,ta,tum.
Torcello,quel cerchio di panno di lino, che le donne si mettono in capo,per meglio portar il peso.] Cebillus,li. Anculus,li.
Torcello,Isola uicino a Vinegia.] Torcellum,li. Altinum, ni.
Torcere,& storcere.] Flecto,ctis. Deflecto,curuo, incuruo.
Torcere forte.] Obtorqueo,ques.
Torchio,doppiere.] Cereus,rei.Funale,lis.
Torchio,& torcolo.] Prælum,li.torcular,ris.
Torcia.] Cereus,rei Funale,lis.
Torcetta,torcia picciola.] Facula,læ.
Torcolo. Leggi Torchio.
Tordesilas,città di Spagna.] Segisama Iulia.
Tordo,uccello noto.] Turdus,di.
Tordo,pesce marino.] Turdus,di.
Turribolo, stromento per dar l'incenso.] Thuribulum, li.
Torlo dell'ouo,il rosso dell'ouo.] Vitellus oui.
Torma,moltitudine,& squadra di soldati.] Turma,mæ.
Tormentare, affliggere.] Cruco,cias. Affligo,gis. Ango, gis.
Tormentare per saper il uero.] Extorquere ueritatem.
Tormento,& crucio d'animo.] Angor,oris.
Tormento,tortura.] Tormentum,ti.cruciatus,tus.
Tornai,città nella Fiandra.] Tornacum,ci.
Tornare,& ritornare.] Redeo,dis Reuertor,eris. Regredior,deris.
L'ardire m'è tornato.] Redit mihi animus.
Tornare in dietro.] Retrogradior,eris.
Tornare alla sua natura.] Redire ad ingenium.
Tornare in uilla.] Repetere rus.referre se ad rus.
Tornare in amicitia.] Redire in gratiam,reconciliari.
Tornare a credere.] Remitto,sis.
Tornare in uita.] Reuiuisco,scis.
Tornare al proposito.] Redire ad rem.
Non mi torna bene.] Non utus facto est mihi.
Tornata,& ritornata.] Reditus,tus.Reditio,onis.
Torniamento,giostra.] Belli simulacrum.conflictio.
Torniare,circondare. Leggi Circondare.
Torniare,polire col torno.] Torno,nas.
Tornidore,che lauora col torno.] Vascularius,rii.
Toro,animal noto.] Taurus,ri.
Di toro.] Taurinus,na,num.
Toro,città di Spagna, uicino Valladolid.] Octodurum, ri.
Torpore,adormentamento di membri.] Torpor,oris. torpedo.
Torquestia,regno nella Tartaria.] Aria,riæ.
Torre,& torri.] Turris,ris.Pyrgus,gi.
Torre del Greco,terra uicino Napoli.] Herculanum, ni.
Torre d'Hercole,nella regione Cirenaica.] Herculis turris.
Torre,a mare,città d'Italia.] Thurium,rii.
Torrente,fiume.] Torrens,entis.Fluentum,ti.
Torricella,picciola torre.] Turricula,læ.
Torta,& tortello.] Pulmentum testaceum.Scribilita.
Torto,storto.] Tortulis.tortuosus,obliquus,curuus, incurvus,contortus.ta,tum.
Torto.] Iniuria,riæ.
Tu mi hai fatto torto.] Iniuriose me tractasti,inique mecum egisti.Iniuria me affecisti.Læsisti me immerentem,nullius affinem culpæ.
Lamentarsi a torto.] Queri immerito. Queri iniuria.
Tortona,città in Lombardia.] Derto,onis. & Dertona, næ.
Tortora,uccello noto.] Turtur,turis.
Tortosa,città nel regno d'Arragona.] Dertosa,sæ.

Tor-

Tortosa,città della Soria.] Orthosa, sæ. Antaradus, di
Tortosa,isola aggiunta alla Soria.] Aradus, di.
Tortuosamente.] Torte.
Tortuosità] Tortus,tus.
Tortuoso.] Tortuosus,sa,sum,Aduncus,ca,cum.
Tortura,piegatura.] Flexura, æ.
Tortura,tormento,corda,che si da al reo.] Tormentum, quæstio.
Tosare,tagliare i capegli,o peli.] Tondeo,des. Detondeo, des.
Tosatura,& tonsura.] Tonsura,æ.
Toscanella,terra vicino viterbo] Tuscia,æ.
Toscana provincia famosa] Hetruria,riæ.Tuscia,sciæ.
Toscano,di Toscana.] Hetruscus,ca,cum.
Tosco,veleno] Venenum,ni.Toxicum,ci.
Tosse infermità nota.] Tussis,sis.
Tossere,& tossire.] Tussio,sis.
Tossere,& sputar fuori] Extussio,sis.
Tosticare,& Tosticato.Leggi Auclenare,& Auclenato.
Tossico,& tosco,veleno.] Venenum,ni.
Fattor di tossico.] Venefarius,rij.
Tosto,subito.] Repente,quamprimum,statim,subitò.
Totalmente,in tutto.] Penitus,prorsus,omnino.
Tovaglia da seiugar le mani.Leggi Sciugamano.
Tovaglia da parecchiar la tauola.] Mappa,pæ.Mantile, lis.
Tovagliuolo da nettar le mani in tauola.] Mappula,læ.
Tours populi della Scithia.] Turones,num.
Tra,& fra.] Inter.
Trad ceoare.] Inter cenam.
Tra le mani.] Inter manus
Tratanto,in quello mezo.] Interea,Interim.Obiter.
Trabacche,tende militari] Tentoria,orum.
Trabisonda,città della Cappadocia.merropoli della provincia Ienech.] Trapezus,untis,vel Trapezuntia,tiæ.
Traboccare,versare.] Effluo,is.
Traboccare,cader da luogo alto.] Precipito,tas.
Traboco machina da batter i muri in guerra.] Aries,etis.
Trabocchino porro.] Batrachus portus.
Tracano,isola.] Latoa insula.
Traccia,pedata.] Vestigium,gij.
Tracia provincia,Leggi Thracia.
Tracorso,& tracorsa, Leggi Trascorso.
Tracuraggine,trascuraggine.poca cura.] Incuria,riæ.
Tracurato,trascurato,inauertente.] Incuriosus,sa,sum.
Tracuratamente.senza cura.] Incuriosè.
Tradimento] Proditio,onis.
Tradire.] Prodo,dis.Tradito,Proditus,ta,tum.
Traditore] Prodi or,oris.
Traddurre, trasportare da un luogo ad un'altro.] Traduco,cis. Transduco,ducis.
Traddurre,& ridurre un libro da una lingua in un'altra.] Transfero,fers Interpretor,aris.
Trafficare,far facende, mercarantare.] Negotior,aris.Habere negotia,Gerere negotia, mercaturam exercere,res agere,negotia tractare.
Traffico,maneggio] Negotiatio,onis. Commercium, cij
Traffichino che si intromette in ogni cosa.]Negotiosus,sa, sum.
Trafigere,passar dentro.] Transfigo.gis.
Trahitto,pusso.] Transhaus,tus.aum.
Tragedia,poesia alta.] Tragœdia,diæ.
Comporre Tragedie.] Facere tragœdias.
Tragedo,rappresentatore di Tragedie.] Tragœdus,di.
Tragico,che appartiene alla tragedia.] Tragicus,tragica, cum.
Traghettare,passare da una riua all altra.] Traijcio,cis.
Traghetto,& tragetto.] Traiectus,tus Traiectio,onis.
Traianopoli,città nella Misia maggiore.] Traianopolis.
Traianapoli,città di Thracia.] Traianopolis,lis.
Traiette,castello in retta di Lauoro] Minturnæ,narum.
Trairo,città di Ponto.] Tatarium,vel Parium,rij.
Tralasciare,& intralasciare.] Pretermitto,tis.Intermitto
Tralasciare gli studi.] Ferias a studijs. Studia deponere.
Tralasciare il suo debito] Officium prætermittere.
Tralasciare di scriuere ad alcuno.] Intermittere alicui litteras, scribere ad aliquem.litteras dare.
Tralci,i getti delle viti.] Palmes,itis.
Traslucere,transparere] Transluceo,ces.
Trama,inganno,finzione.] Technæ,næ.
Trama,il filo, che si trahe per l'ordimento.] Subtegmen, minis
Tramare,machinare.] Machinor,aris.
Tramettere.intramettere.] Interpono,nis.Interfero,tis.
Tramezzana,chiusura con siepe.] Sepimentum,ti.
Tramontana,uento.] Aquilo,onis.
Tramontare del Sole.] Solis occasus.
Tramortito,quasi morto.] Exanimatus, ta,tum.Exanimis, me.
Colui è tramortito] Illum animus defecit, reliquit.Deficit, Ille intermortuus est,animo concidit.
Tramorrirsi.] Intermorior,Concido animo.deficio.
Transiluania.] Dacia,ciæ.
Trapani,città di Sicilia.] Drepanum,ni.
Trapassare,scorrendo.] Præterfluo,is.
Trapassare uolendo.] Præteruolo las.
Trapassato, passato a trauerso.] Transuerberatus,perfixus.
Trapiouere.] Perpluo,is.
Trappola,stromento da pigliar i sorci.] Muscipula,læ.
Trapugnere,lauorare d'ago.] Acu pingere.
Trapunto,lauorieri d'ago.] Opus phrygium.
Trarre,leuare liberare] Leuo,uas.
Trarre,tirare.] Traho,his.
Trarre,lanciare.] Iaculor,aris.Torqueo,ques.
Trar di calci.] Calcitro,tras Recalcitro,tras.
Trar fuori.] Extraho,his.
Trar fuor la spada.] Exacre ensem.Educere gladium.Denudare gladium.
Trascina,pesce così detto in Roma] Araneus,nei.
Trasfolorare,mutar colore.] Pallesco,scis.
Trascorrere,passar in leggiermenue.] Transcurro,ris.
Trascorrere leggendo.] Translego,gis.
Trascorso,passato.] Exactus,cta,ctum.
Trascuraggine, Trascurato, Leggi Tracuraggine.] Incuria, riæ.
Trascriuere,ricopiare.] Describo,bis.Exaro,ras.
Trasferire.] Transfero,fers Abduco,cis.
Trasfigurare,cambiar d'una forma in un'altra.] Transfiguro, ras.
Trasfigurationc.] Transfiguratio,onis.
Trasformare] Transformo,mas.
Trasfuga, chi fugge dalli nostri alli nemici] Transfugiæ, gæ.
Trasfuggire , è fugir dai nostri alli nemici.] Transfugio, gis.
Trasgredire,trapassare.] Transgredior,eris.
Trasmutare,& tramutare] Transmuto,tas.
Trasone,nome proprio,& persona comica.] Thraso,onis.
Trasparente,che traluce.] Translucidus,da,dum.
Trasparere.] Eluceo,ces
Trasporre,trasferire.] Transmitto,tis.
Trasportare,portar oltre.] Traduco,cis.Trasporto,tas.Transfero,fers.
Trasti della barca.] Transtra,strorum.
Trattillare,scherzare.] Oblectior,aris.
Trastullo,solazzo.] Oblectamentum, oblectamenti,Oblectatio, onis.
Trasuerso trauerso.] Obliquus,qua,quum.
Trasuolare,uolare oltre.] Transuolo,las.
Trattare,negotiare qualche cosa.] Tracto,tas.
Trattare,negotiare] Ago,agis.
Trattare una causa difficile.] Causam difficiliter tractare.
Trattare honoratamente. alcuno.] Tractare honorificè aliquem.
Trattare male.] Male accipere aliquem.
Trattare bene.] Bene aliquem accipere.
Trattare colle ballonate] Accipere uerberibus.
Trattenere.] Sustineo,nes Suspendo,dis.
Trattieni la cosa quanto puoi.] Rem sustine ,suspende,moram impone,rem dilata,quo ad licet.
Tratteuole,maneggieuole] Tractabilis, tractabile.
Tratti delle puttane.] Ars meretricia.
Tratti di corda.] Ictus Fidicularum.
Tratto,tirato.] Tractus,cta,ctum.

Tratto,ſoſtantiuo] Iactus,ūs.
Tratto,in un tratto.] De repente.
Vn tratto,finalmente.] Tandem.
Trau,città.] Tragurium.Adiacet Dalmatiæ.
Trauagliare,è rauoltare con l'animo] Negotior,aris.
Trauagliare alcuno.] Aliquem vexare,exagitare,iactare,ſolicitare.Alicui negotium exhibere,molestia afferre.
Trauagliato.] Vexatus,ta,tum.Agitatus,Exagitatus.
Trauaglio,& trauaglamento.] Cura,æ Sulicitudo,inis.
Cauare di trauaglio.] Extrahere ærumna.
Transalicare,trapaſſare] Transgredior,deris.
Trauaricatore, traigreſſore.] Transgreſſor, oris. Præuaricator, oris.
Trauaſare,mutar,il uino d'un uaſo in un'altro.] Transfundo, dis.
Trauaſamento.] Transfuſio,onis.
Trauerſa tonda,che portano le donne.] Supparus,ri.
Trauerſare, andar per trauerſo.] Transgredior,deris.
Trauerſaro,& attrauerſato.] Transuerſus,ſa,ſum.
Trauerſo,& traſuerſo.] Obliquus,a,um.Limus,ma, mum.
Guardare a trauerſo] Limis aſpectare.
Trauicello,trauc picciolo] Tigillus,li Vel tigillum,ll.
Traue.] Trabs,bis.Tignus,gni.Tigoum,gni.
Trauolgere, rauoltare.] Conuoluo,uis.
Trauolare,uolare oltra] Transuolo,las.
Trauolto,ſmarrito.Leggi Smarrito.
Tre,numero.] Hi & hæ tres & bæc tria,horum trium.
A tre,a tre] Terni,næ,nia.
Tre uolte] Ter.
Tre dì.] Triduum.
Tre anni] Triennium,nij.
A tre modi.] Tripartiam.
Treccia,capigliera.] Coma,mæ.
Treccna,peſce] Trechina,næ.
Trecento numero] Trecenti,æ,ta.Vel Terrentum.
A trecento,a trecento.] Trecentem,uel Terceuteni.
Trecento uolte.] Trerentics.
Tredeci,numero] Trederim Tredeci uolte,Tredecies.
A tredeci,a tredici] Tredeni,næ,na.
Tregia,una ſorte di carretta.] Traha,bæ.
Tregira peſce] Mullus.li Et Mullus.li.
Tregua,& tregua,patto di non offendersi.] Induciæ, arum.
Far tregua] Inire indueias.Pacisci inducias.
Tremando di paura.] Trepidanter.
Tremare, che trema.] Tremulus, la, lum. Tremebundus, da, dum.
Tremare.] Tremo mis Contremo,mis.Intremo,mis.
Tremare di paura] Trepido,das.
Tremazzo.] Tremor,oris Horror,oris.
Tremendo,pieno di ſpauento.] Tremendus,Formidabilis.
Tremolante, orpello,che tremola] Bractea ea.Auri lamina.
Tremoli, luogo nella Puglia piana] Buba,bæ.Vel Baca, cæ
Tremolo,peſce] Torpedo,inis.
Tremore,il tremare] Tremor,oris Horror,oris.
Tremoto,& tertemoto] Terræmotus,tus.
Trenta,numero indeclinabile] Triginta.
A trenta,a trenta.] Triceni,næ,na.
Trenta uolte.] Tricies.
Treuiro,città.] Tridentum,ti.Di Trento, Tridentinus.
Trepiè,& trepiede,ſtromento da cucina.] Tripes,pedis.
Trelcare,danzare.] Tripudio,dias Ducere chorcas.
Treſpolo,ſtromento da ſoſtener la tauola] Tripes,edis.
Treue,città uella Scotia] Trimontium,Vel Adrianopolis.
Trauer,popoli nella Gallia.] Treuiri,rorum.
Treuigi,città della Marca Trevigiana.] Tarusium,ſij.
Triaca,medicamento nobile,ſoorra ueleno.] Theriaca, cæ.
Triadizza,città mediterranea della Thracia.] Sardica, cæ
Triangolo,figura di tre cantoni.] Triangulus,li.
Tribo,& tribu, la trentesimaquinta parte del popolo Romano. Et la nouedecima di quela d'Iſrael.] Tribus,bus.
Della medesima tribu.] Tribulis,lis.
Di tribo in tribo.] Tributim.
Tribolatione,affanno.] Solicitudo,luctus, acerbitas,calamitas,tempeſtas,uis malorum,iniquitas fortunæ.
Tribolato,] Solicitus,ta,tum Anxius,xia,xium.
Tribolo.Leggi Triuolo.
Tribunale,luogo doue il giudice ſiede.] Tribunal,lis.
Tribunato,il magiſtrato del tribuno.] Tribunatus,tus.
Tribuno,magiſtrato Romano.] Tribunus,ni.
Tributario,che paga tributo.] Tributarius,ria,rium. Fructuarius, ria,rium.
Poſſeſſioni tributarie, che pagano grauezza.] Agri tributarij, non immunes,uectigales.
Tributo,cenſo.] Tributum,ti.
Pagare tributo.] Tributa alicui ferre.
Tridenti,fotcina di tridenti.] Tridens,entis.
Triefte,terra in Srbiauonia.] Tergeſtum,Colonia.
Trieue,terra in Vmbria.] Trebula.læ.
Trifoglio,ſorte d'herba.] Trifolium,lij.
Trigoulta,città nella Miſia ſuperiore.] Tranatis,tis.
Trilingue,chi hauie lingue.] Trilinguis,gue.
Trimegiſto,coſi uien detto Mercurio.] Trismegiſtus,ſti.
Trincato,accorto.] Vafer,Veterator.
Trincata,donna ſcaltrita.] Veteratrix,icis. Vafra.
Triochetto della naue] Dolo,lonis.
Trinciare,frappare.] Lancioo,nas.
Trinci,frappe.] Lacinæ,arum.
Veſte trinciata.] Veſtis Laciniata.
Trionfale,conuenente a trionfo.] Triumphalis,le.
Trionfante.] Quans,antis.
Trionfare,darſi piacere.] Triumpho,phas.
Trionfare con gloria in qualche luogo] Trionfare glorioſe in aliquo.
Trioufatore,colui che trionfa.] Triumphator,oris.
Trionfo,ſolennità,che faceuano i capitani Romani, riportando uittoria di nemici.] Triumphus,phi.
Triplicuen popoli] Triumplini,norum.
Tripoli,città della Fenicia] Tripolis.
Tripoli di Barbaria.] Graphs portus. Alij uocant Leptim magnam, Alij Neapolim,eamquem regiam eſſe.
Tripoli,città in Pouro.] Theutbrania,æ.
Tripoli,in Cappadocia] Sebopolis,lis.
Trippa,panza,uentre,Leggi Panza.
Trippoue,che ha gran trippa] Ventricoſus,ſa,ſum.
Tripudio,ballo,danza.] Tripudium.dij.
Trillamente,oziosamente.] Improbè,peruersè.
Trillarello,alquanto triſto.] Improbulus,la,lum.
Trillitia,ſcelerità.] Improbitas,tatis.Scelus.ſlagitium, tij.
Trillitia,malincoota.] Mæror,oris Mœſtitia,tiæ.
Trillo,mal contento.] Mœſtus,a,um.Tristis,te.
Triſto,infirmo] Languidus,da, dum. Inualidus,da, dum.
Trillo,ribaldo.] Improbus,ba,bum.Sceleſtus,ta, tum.
Tritare,minuzzare] Tero,ris.Detero,ris.Intero,ris.
Tritare ſottilmente.] Dicto,tis.
Trivellare,forare col trivello] Terebro,bras.
Trivello,ſtromento fabrile] Terebellum,li.
Trivello,ſtromento da forare.] Terebra,bræ.
Trivengotto città dell'India] Salur emporium.
Trivio,luogo che ha tre uie.] Trivium,vij.
Trioouirato, ſia magiſtrato de'Romani.] Triumuiratus, tus.
Trivolo,cardo ſpinoſo.] Tribulus,li.
Troia,ſcroſa,porca] Porca,cæ.Scrofa,fæ.
Troia,città nobile,& famoſa or lla Frigia.] Troia,iæ.
Troiano, di troia.] Troianus,na,num.Pergameus,ea,eum.Iliacus, ca,cum.Troius,ia,ium.
Tromba,ſtromento da ſuonare.] Tuba,bæ.buccina,næ.
Suono di tromba.] Clangor tubarum.
Trombetta,che ſuona di trombetta.] Tubicen,inis.
Trombettare,ſuonare di tromba.] Clango,gis.
Trombettiere,trombetta,Leggi Trombetta.
Troncare,tagliare.] Amputo,ras.Contrunco,cas.
Tronco,& troncone,fuſto dell'alboro.] Stipes,tis. Truncus, ci.
Troſo,gonfiato] Tumidus,da,dum.
Tronto,fiume nella Marca d'Ancona.] Troentus,ti.
Trothaia,città nella Cirenaica regione.] Arsineo, quæ & Teuchira dicta eſt.

troſeo,

Troseo, spoglie de nemici, poste in mostra.] Trophæum, phæi.
Troppo,auuerbio.] Nimis Nimium.
Troppo,aggettiuo] Nimius,mia,mium.
Trotta,& trutta,pesce.] Trocta,cæ. Turtur,toris.
Trottare,andar di trotto] Succutio,fas.Succutio,tis.
Trugillo,città di Portogallo.] Scalabiscus,uel Scalabis.
Tuono,l'accento.] Tonus,ni.
Turare,& atturare.] Obturo,ras.Occludo,dis.
Turare la bocca ad alcuno.] Reprimere aliquem.
Turba,moltitudine,calca] Turba,bæ.
Turbamento,turbatione.] Perturbatio,onis.
Turbare,sturbare.] Turbo,bas. Cooturbo,perturbo, commouco, ues. Exagito,tas.
Turbarsi di qualche cosa.] Commoueri re aliqua.
Turbatioue,turbamento.] Perturbatio,onis.
Turbato.] Turbatus,ta,tum.Turbulentus,ta,tum.
Turbatamente.] Turbulenter.Turbate.
Turbatore,che perturba.] Turbator,oris.
Turbo,è uento grande,che raggira la polueie nell'aria.] Turbo, binis.
Turbido,& turbo] Turbidus,da,dum.
Turcasso,& caresso.] Pharetra,træ.
Turchi popoli.] Turcæ,carum.
Turchina,& turchese,gemma nota] Cyaneus,nei.
Turia,fiume di Spagna.] Turulis,si.
Turino,città in Piemonte.] Taurinum,ni, Augusta Taurinorum.
Turpe,brutto] Fœdus. Leggi Brutto.
Turribolo da dar l'incenso.] Acerra,ræ.
Tutela,difensione] Tutela,læ.
Tutore,defensore del pupillo.] Tutor,oris.
Dare il tutore.] Dare tutorem.
Tuttauia,contioouamente.] Iugiter,semper,assidue.
Tutto,tutta,tutti] Totus,ta,tum.Omnis,omne.
Ho inteso il tutto.] Habeo omnem rem. Noui rem omnem
Al tutto] Omnino.Penitus.
Per tutto] Vbique.Omnibus in locis.Nusquam non.
Tuede,fiume in confini della Scotia.] Tueda,dis.
Tuy città in Gallicia.] Turuptiana,næ.& Iruitana,næ.
Tyde città in Gallicia].Tudæ,darum.
Tynemouh,ettuario,laguna nei confini di Scotia.] Tauæstuarium.

V

V, in luogo di doue.] Vbi.
V,in luogo di quiui.] Ibi,hic,hoc in loco.
Vacare, attendere.] Dare operam. Incumbere, cum præpositione Ad, nel In, in Accusatiuo.
Vacare,cessare,far uacatione.] Habere uacationem.
Vacanza,& uacatione.] Intermissio,onis.vacatio,onis.
Essere uacanza.] Quiescere,esse a negotijs, quiescere negotia.
Vacca, animale notissimo.] Vacca, cæ. Iuuenca a iuuencus,a,um.
Vacca pregna.] Forea,cæ.
Vacca sterile.] Vacca sterilis.Taura,cæ.
Vacca,fiume di Spagna.] Vacca,cæ.
Vaccarella,uacchetta.] Bucula,læ.
Vaccaro,che gouerna le uacche.] Bubulcus,ci.
Vaccino,di uacca.] Vaccinus,na,num.
Vacillare,errare.] Titubo,bas.Vacillo,las.
Vacillamento.] Vacillatio,onis.
Vacuare,uuotar del tutto,] Exinanio,nis.
Vacuamento.] Exinanitio,onis.
Vacuità.] Inanitas,tatis.
Vacuo,& uuoto.] Vacuus,cua,cuum.
Vadare,& uarcare.] Vado,das.
Vadetti,doue si allacciano i bottoni.Leggi Occhietti.
Vado,il uarco.] Vadum,di.
Vagabondo,errante.] Vagus,a,um.Errabundus.
Andar uagabondo.] Vagor,aris.diuagor.
Vagare,andar uagabondo.] Euagor,aris.
Vagheggiare, contemplare.] Contemplor,aris. Admiror, aris.
Vagheggiatore,colui che uagheggia la cosa amata.] Contemplator,oris.
Vaghezza,uenustà,gratia.] Venustas,atis.
Vagliare,crucellare col uaglio.] Vanno,nas.
Vaglio, crucllo da uettar il formento.] Vannus,ni. Incerniculum,li.
Vago,uagabondo.] Vagus,ga,gum.
Vago,bello,gratioso.] Venustus,ta,tum.
Vago,desideroso,come uago di gloria.] Inflammatus ad gloriã. Gloriæ studio,atque amore flagrans. Cui est gloria in amoribus,in delicijs.
Valacchia,& Muldauia prouincie.] Mysia inferior.
Valania fiume.] Eleutherus,ri.
Valente,gagliardo.] Fortis,potens.valens,entis.
Valenza,città di Spagna.] Valentia,tiæ.
Il regno di Valenza.] Carracanensis Hispania.
Valere,per potere.] Possum.ualeo.polleo.
Valere,per giouare.] Iuuo,uas.Prosum,prodes.
Non ualere a dire.] Frustra dicere.
Valere nulla.] Nihil esse.
Valersi, seruirsi.] Vti, come ualersi d'alcuno.] Vti opera alicuius.
Valete,nome per la facultà.] Hæ facultates,tum.
Valeria,regione.] Osceta,tiæ.
Valcompare isola,patria d'Vlisse.] Ithaca,cæ.
Val Liuadia,parte della Grecia.] Dores,rum.
Val di Mona.] Mesemi,orum.
Val di Moriana.] Brannouices,cum.
Val di Noto in Sicilia.] Segestani,& Syracusij.
Val di Sessia,nel Nouarese.] Sessitani populi.
Valesiani.] Octoduri.
Valigia,fardello,doue si pongono i uestimenti, quando si caualca.] Bulga,gæ.Hippopera,ræ.
Valiza monte.] Rhodope,pes.
Valladolit,città di Spagna.] Pinciatia,tiæ.vallis Oletana.
Vallare,circondare,fortificare.] Vallo,las.
Valle,luogo posto tra due monti,o poggi.] Vallis,lis.
Valle Beneuentana.] Beneuentum,ti.
Valletta,picciola valle.] Vallecula,læ.
Valletto,ragazzo.] Puer.
Valliser,popolum Gallia.] Vallesij.
Vallona, città nell'Epiro.] Apollonia,niæ. Aulorum natale.
Valmontone,terra in Toscana.] Lauicanum,ni.
Valore,prezzo.] Pretium,tij.
Valore,forza.] Virtus,strenuitas.
Valoroso,pieno di valore.] Strenuus,a,um.
Valorosamente.] Strenue,fortiter.
Valpo,città d'Vngaria.] Cornacum,ci.
Vampa,fiamma.] Flamma,mæ.
Vanamente.] Inaniter.
Vaneggiare,andar errando.] Vaocsco,scis.
Vanes,popoli nella Gallia Celtica.] Veneti,orum.
Vanes,città de detti popoli.] Dariorigum,gi.
Vanga,stromento villesco.] Ligo,gonis.
Vangelio. Leggi Euangelio.
Vanire,& suanire] Vanesco.Euanesco,scis.
Vanità,& uanitade.] Vanitas,atis.
Che attende à uanità.] Qui suum studium rebus leuioribus dat. Cui placent leuitates,qui amant inania.
Vano.] Vanus,na,num.Inanis,ne.Irritus,ta,tum.
Io ooo uidi mai huomo piu uano di colui, quando trionfa.] Vaniorem, mauiorem, leuiorem, dementiorem illo ouante uidi neminem. Nihil est in eo grauitatis. Nihil est illo inanius.vento est leuior.
Vantaggio,accrescimento,utilità,] Vtilitas,augmen,inis.Augmentum,ti.
Vantarsi,gloriarsi.] Iacto,tas.Ostento,tas.Glorior.
Vantatore,che si uanta.] Iactator,oris.Ostentator.
Vanto,& uantamento.] Iactantia,tiæ. Ostentatio,onis.Iactatio, onis.
Vanto,laude,honore.] Laus,dis.
Vapore,essalatione,] Vapor,oris.Exhalatio,onis.
Varate,è quando alcuo legno marittimo fatto di nouo, si spinge nel l'acqua.] Deducere nauim è naualibus.
Varcare,passare.] Profilio,lis.
Varco] Trajectus,tus,
Vardaro fiume.] Exius,xij.
Vari,pelle per fodrare uesti.] Varia pellis.
Variabile,mutabile,] Mutabilis,mutabile,lis.
Variamente] Variè. Multifariam. Diuersè.
Variamento.Leggi Varietà.

Variare.] vario,as.
variatione.] variatio,onis.
variato.] varius,ria,rium. Hic & hæc Mutabilis, & hoc mutabile.
varietà,diuersità] varietas,tatis variatio,onis.
vario,diuerso,dissimile.] varius,diuersus,dissimilis.
varna,città della Misia inferiore] Odessus,si.
vasche,otter rouighooe,infermità.] Pustulæ,larum.
vase,fiume.] Vasus,si
vaſca,tina.] Labrum,bri.
vaſe.Leggi vaſo.
vaſellaio,mastro de vasi] Figulus,li.
vaſello,vaso.] Vas,vasis. vaſello legno marittimo. Nauigium, gij.
vaſetto,picciolo vaſo.] vasculum,li.
Vasilica città dell'Achaia.] Sicyon,onis. Mecona,æ.
Vasi,fiumo, fiume del Peloponneſo, famoſo.] Eurota, tæ.
vaſo] vas,vasis vaſo da bere. Catechesium,sij.
vaſo da tener il vino in fresco.] Frigidarium,rij.
vaſo da doi manichi.] Diota,tæ.
vaſo da portar e acqua.] Aquimmarius,rij.
vaſo d'alabastro] Alabaster,& alabastrum,stri.
vaſo di terra cotta] Testa,tæ.
vaſo da lauar le mani] Malluuium,uij.
vaſo da lauarsi piedi] Pelluuium,uij.
vaſſallo,suddito del Signore.] Subditus,ta,tum.
vate,città mediterranea in Colchide] Sarace,ces.
Vatia,città di Theſſaglia.] Erethria,æ.
Vaudonia,città del Peloponneſo.] Plophis,nel Pfothis.
Vbeda,città di Spagna.] Vlia,vel Iulia.
Vberlingen citta] Viola,mæ.
vberta, abondanza] Hubertas, tatis. Prouentus, tus. Fœtus.
vbertà del dire] vbertas dicendi,& copia.
vbedire, obedire.] Obedio,obiequor,pareo. Obtempero, audio.
vbidire alli commandamenti del Senato.] Parere mandatis Senatus. Exiequi mandata. Pareré uoluntati amplissimi ordinis.
vbidiente,obediente.] Obsequens,Obedicus. Morigerus,ra, rum.
vbidientemente] Obedienter.obsequenter.
vbidientia.] Obedientia,tiæ.
vbligarsi. Leggi Obligarsi.
vbriaco. Leggi imbriaco.
vccellagione,& uccellare.] Aucupium,pij.
vccellare,pigliar uccelli.] Aucupor,aris.
vccellare,dar la baia.] Irrideo,des. Illudo,dis.
vccellatore] Auceps,cupis.
Da uccellatore] Aucupatorius,ria,rium.
vccellatore di uccelletti.] Auicularius,rij.
Vccelliere, colui, che ha cura de gli uccelli.] Auiarius, rij.
vccelletto.] Auicula,læ.
vccellino,al medesimo,che uccelletto] Auicula,læ.
vccello.] Auis,is. Volucris,cris.
Vccidere,amazzare.] Neco,necas. Occido, occidis. Interimo, mis. Interficio, cis. Permo, perimis. Enecco, cas.
vcciditore.] Interfector,oris. Percussor,oris.
vccisione, ammazzamento.] Occidio, occisionis. Cædes, dis.
vccisso,& occiso.] Cæsus,sa,sum. Occisus,sa,sum.
vccisore del padre.] Parricida,dæ.
vccisore del fratello] Fratricida,dæ.
Vdagrada,città d'Albania.] Scampes,pis.
Vdene,città famosa del Friuli.] Venum,ni.
Vderzo,terra sul Trauigiano.] Opitergium,gii.
vdienza,& audienza.] Audientia,tiæ. Auditus,onis.
Vdire] Audio, audis. Auscultо, auscultas. Accipio auribus.
Vdita.] Auditus,tus.
Vdito,udita,participio.] Auditus,ta,tum.
Vditore, & uditore.] Auditor, auditoris. Auscultator, cis.
Vditorio,luogo di udienza.] Auditorium,rij.
V , in luogo di uoi.] Vos, uestrum, uel uestri, uobis.
Vedere,in luogo di uedi] Video,des.
Vecchia,& uecchie.] Aous,nus. vetula,læ.
Vecchiaia, & uecchiezza.] Senecta,tæ. Senectus, tutis. Senium,nij.
I figliuoli sostentano la uecchiaia de' padri] Parentum senectutem fulcit, ac sustentat filiorum adolescentia. Senio parentum subueniunt filii. Parentum ætas ingrauescens filiorum in adolescentia conquiescit.
Vecchiarella,diminutiuo di uecchia] Anicula,læ.
vecchiarello,uecchietto.] vetulus,la,lum.
Vecchio.] Senex. Grandæuus, ætate confectus, exacta ætate.
Colui è tanto uecchio,che poco più di uita gli resta.] Iam ad uitæ exitum natura ipsa illum pene perduxit. Aetati satis, superque uixit. Curtus illi uitæ iam pene confectus est. Decursum illi prope uitæ spatium est.
Cosa da uecchio.] Senilis,& hoc senile,lis.
Più uecchio.] Senior. Natu maior,ætate grandior.
Vecchio marino,pesce.] Vitulus marinus.
Vecchia,sorte di biada] vicia,tiæ.
vcee,& in uece,in cambio,in luogo.] Pro.
vedello. Leggi Vitello.
Vedere, guardare, mirare.] Aspicio, aspicis. video, dea.
Io uedo tutto quel paese.] Tota illa regio mihi est in conspectu,est ante oculos,est sub oculis,se se ostendit, patet,aperitur, exponitur,ad oculos occurrit.
Vedere poco.] Cæcutio,tis.
veder molto] Multum prospicio.
Farsi uedere.] Facere sui copiam.
vedere perfettamente.] Perurideo,des.
Vedere, nome.] Visus, sus. Aspectus, tus. Obtutus, tus.
Vedoua,è colei,che è priua del marito.] Vidua,duæ.
Vedouo,colui a cui è morta la moglie.] Viduus,dui.
vedouanza.] viduitas,tatis.
vedouile.] Viduus,dua,duum.
veduta,notitia.] Intelligentia,notitia,tiæ.
Veduta, uo luogo alto, per uedere lontano.] Specula, læ.
Vegghia,vigilanza.] Vigilantia,tiæ. Vigilia, liæ. Pervigilium, lij.
Vegghiare,& vigilare.] vigilo,las. Inuigilo,las.
Vegghiar su qualche cosa.] Elucubro,bras.
vegghiar tutt'hora infin al fine.] Pervigilo,las.
Vegghiare buona parte della notte.] Vigilare ad multam noctem.
Veggiue,& guardie di notte.] Excubiæ,biarum.
Vegth,& Vuyth,Isola d'Islandia] Vectis,tus.
vehemente.] Vehemens,entis.
vehementemente] vehementer.
vehemenza] vehementia,tiæ.
Vela,Isola] Vela,insula.
vela,& arte delle naui.] velum,li.
Far uela,navigare.] velum,li.
vela maggior della naue.] Acatium,tii.
vela di mezo.] Epidromum,mi.
vela minore,trinchetto] Dolo,onis.
velame,coperta.] velamen,velaminis. velamentum, velamenti.
velare,coprire.] velo,las. Conuelo,las.
Velato, coperto.] velatus, ta, tum. Tectus, tecta, tectum.
Velaye,popoli.] Velauii,& Telauni,orum.
veleose,follicare.] veneno,nas.
velenato,intossicato.] venenatus,ta,tum.
velenatione.] venefícium,cii.
veleno,tossico.] venenum,ni. Toxicum,ci. Aconitum,ti. virus, ri.
veletta,& uedetta,luogo eminente] Specula,læ.
Velettare, che uende, & fa oeletti.] Flammarius, flammarii.
veletto da donne.] Flammeolum,li.
velino,uitello Capua.] Abella,læ.
velletre,città uicino Roma.] Veliternæ,trarum.
vello,uoce latina,è la lana delle pecore.] vellus,leris.
Velluto,drappo di seta,noto] Holosericum milliosum. Holosericum gausapinum.
Velo,che portano le donne in capo.] velum,li.
Velo, col quale le donne coprono il petto.] Mamillare, ris. Martial.

Leuar

Leuar il nelo.] Deuelo,las.
veloce.] velox,ocis.celer,celeris.celere.citus,ta,tum. Raſpidus,da,dum.
Piu veloce.] Ocyor,ocyus.
Molto veloce.] Perceler.
velocemente.] Celeriter.raptim.velociter.
velocita.] Celeritas,atis.velocitas.properatio,onis.
Velona città.Leggi Valona.
Veltro,cane da caccia.] Venaticus canis.
vena,per laquale corre il ſangue.] vena,næ.
vena d'acqua.] Subterranei aquarum meatus.
vena di meralli.] vena,næ.
vena di dire,ſtilo.] vena Modus,ſtylus dicendi.
venale,da vendere,che ſi vende.] venalis,& le.
venafri,terra nel regno di Napoli.] venafrum,fri.
venatione,voce latina,caccia.] venatio,onis.
vemburg,città in Ongaria.] Claudonsum,nij.
venchi,ſtroppe da legar botte,& limili.] vimen,minis.
Di venchi.] vimineus,ea,um.
vencere,ſuperare.] Supero,tas.vinco,cis.
vencere alla lotta.] Eluctor,aris.
vencere in guerra.] Debello,las.
vencere per forza.] Expugno,gnas.
vencere le ſteſſo.] vincere animum.
vencibile,che ſi può vencere.] vincibilis,le.
vencitore.] victor,ſtoris.vincitrice,victrix,icis.
vendemia,raccolto dell'uua.] vindemia,miæ.Il ſuo diminutiuo.
vindemiola,læ.
vendemiare,raccogliere l'uua.] vindemio,mias.
vendemiatore.] vindemiator,oris.
vendere.] vendo,dis.vendi.o,tas.
vendere a quello,& quello.] Diuendo,dis.
vendere all'hoſteria.] Cauponor,aris.
vendere al mercato.] Nundinor,aris.
vendere all'incanto.] Auctionor,aris.
vendere ſub haſta Subticere uice præconis.
Dare a vendere.] Dare venum.
Tener a vendere.] Habere venale.
Eſſere venduto.] veneo,venis,venii.
Da vendere.] Hic & hæc venalis,& hoc venale.
vendibile,che facilmente ſi può vendere.] vendibilis,le.
vendetta.] vltio,onis.vindicta,tæ vindicatio,onis.
vendicare,far vendetta.] vlciſcor,eris.vindico,cas.
vendicatore.] vltor,oris.vindex,cis.
vendicatrice,donna che fa la vendetta.] vltrix,icis.
vendita.] venditio,onis.
vendita all'incanto.] Auctio,onis.
venditore.] venditor,oris.
venditor di belletto.] Pigmentarius,rii.
venditor di veleno.] venenarius,rii.
venditor di compagnatico.] Macellarius,rii.
venditor d'oglio.] Olearius,rii.
venditor di peſci.] Cetarius,rij.
venditore di mercantie minute.] Tabernarius,rii.
veneficio,incantesimo.] veneficium,cij.
venenare,venenoſo.Leggi velenare,& veleno.
venerabile,degno d'honore.] venerabilis,le.
venerando.] venerandus,da,dum.
venerdì,giorno della ſettimana.] Dies Veneris.
Venere,Dea dell'amore.] Venus,neris.
Venereo,luſſuriolo.] Venereus,rea,reum.
Venire.] venio,nis.Eo,is.pernenio,nis.
venire all'improuiſa.] Supervenio,nis.
venire alle mani.] Conferere manus.
venire in luce.] Appareo,res.
venire fuori con empito.] Erumpo,pis.
venirli incontro.] Obuiam venire.
venire al fatto.] In actum irrumpere.
venire al ſuo.] Pervenire ad ſuum.
venire ſopra il fatto.] In rem præſentem venire.
venire il tempo.] Cedit dies.
Non è venuto ancora il tempo.] Nondum coſtit dies.
venire eclatamente,all improuiſo.] Obrepo,pis.
venire di tado alla città.] Raro in urbem commeare.
venire in maggior età.] Corroborare ſe.
venire per tempo.] Venire in tempore.
venire a tardo.] Serò venire.
venire in fretta.] Properans aduenio.
venire ſubbito doppo pranſo.] Mox a prandio præſto eſſe.
Venire in ſoccorſo.] venire ſuppetias alicui.
venire innanzi.] Præuenio,nis.
venire li punti de'dadi.] Cadere puncta.
venire quanto piu preſto ſi può.] venire ocyſſime.
venir fatto.] Succedo,dis.
venir a noia.] Moleſtum eſſe.
venire dreto ad alcuno.] Sequi aliquem.
venir in conſideratione di qualche coſa.] Incidere in rei alicuius cogitationem.
venire ad alcuno.] Accedere ad aliquem.
venire in queſta fantaſia.] Hanc in opinionem deſcendere.
venire in luogo d'altri.] Succedere alicui.
venoſa,terra in Puglia.] venuſia,næ.
ventaglio,ventarolo,paramoſche.] Flabellum,li.
ventare,far vento.] Facere ventulum.
Ventesimo,& uigeſimo.] Vigeſimus,ma,mum. Viceſimus.
venti,numero.] viginti.
A venti,a venti.] viceni,næ,na.
Venti volte.] vicies.
ventiecello.] ventulus,li.
vento.] ventus,ti.
Vento contrario.] ventus aduerſus,venti uis aduerſa,ventus reſtans.
vento proſpero.] ventus ſecundus.
vento Settentrionale.] Boreas.
vento di Leuante.] Eurus,ri.
vento da l'Oſtro.] Auſter,ſtri.
vento da terra.] Altanus,ni.
ventolare,& ſuentare.] ventilo,las.
ventolo,ſtromento da far vento.] Flabellum,li.
ventoſo,pieno di vento.] ventoſus,ſa,ſum. Nimboſus,ſa,ſum.
ventoſa,cornetto,quale uſano i chirurgi per trarre ſangue.] Cucurbitula,læ.
ventre.] vterus,ri venter,tris.
Dolor di ventre.] Tormina,num Vermina,num.
ventricello.] ventriculus,li.
ventrichio degl'uccelli.] Ingluuies,ei.
ventroſo,che ha gran ventre.] ventricoſus,ſa,ſum.
ventura,buona ſorte,buona ſortuna.] Felix euentus.
venuſtà,& venuſtade,buona gratia.] venuſtas,tatis.
venuſto.] venuſtus,ſta,ſtum.
venuta,giunta,arriuata.] Aduentus,tus.Acceſſus,ſus.
ver,& verſo,prepoſitione.] Erga,verſus.
verace,pieno di verità.] verus,ra,rum.verax,acis.
veracità,verità.] veracitas,tatis.
veracemente,veramente.] vere.
verataſer fiume.] Echenoros,ri.
verbale,herba anco detta herbena.] verbena,næ.
verbo,parola,motto.] verbum,bi.
Vercelli,città del Ducato di Sauoia.] Vercellæ,larum.
verde,come di herbe,& foglie.] Herbeus,ea,um.
verde,di color verde.] viridis,uiride,dis.
verde ſcuro.] Cæruleus,lea,leum.
verdeggiante.] Hic & hæc uiridis,& hoc uiride.
verdeggiare,eſſere verde.] viroſco,ſcis. vireo,res.
verdone,uccello noto in Roma.] vireo,onis.
verdone,città in Lorena.] Verodunum,ni.
verdone,città ſu la Sonna.] Viradunum,ni.
verdogna,città.] Tympanea,neæ.
verdugo,ſpada ſtretta.] Semiſparthum,thii.
verdura,& verzura.] viriditas,tatis.
Luogo pieno di verdura.] viretum,ti.
verga,bacchetta.] Virga,gæ.
verga,ſcettro reale.] Sceptrum,tri.
verghetta picciola.] Virgula,læ.
vergine.] virgo,ginis.
Di vergine.] virginalis.
virginella,diminutiuo.] virgunecula,læ.
virgineo,virginale.] virgineus,nea,um.
virginità.] virginitas,tatis.
vergogna.] verecundia.Pudor,oris.
vergogna,diſonore,infamia.] Ignominia,dedecus,opprobrium,infamia.
vergogniarſi.] Pudet,pudebat.verecundor,aris. Impedior verecundia,ne te rogem.
Ciò è mi vergogno pregarti.
vergognoſamente.] verecunde.Pudenter.
Vergognoſo,pieno di vergogna.] Verecundus,a,um. Pudens,entis.

tis.Pudibundus,da,dum.
Vergouegoa,città della Liburnia.] Ardorium,tij.
Veridico,che dice il uero.] Veridicus,ca,cum.
Verificare.] Comprobare ueritate.
Verifimile,che s'assomiglia al uero.] Verisimilis & hoc uerisimile, consentaneum,cum ratione consentiens. quo alicoum a ratione credibile,simile ueri.
Verità,& uerisade.] Veritas,atis.Verum,ri.
Vermandois,popoli.] Veromandui,orum.
Verme,& uermo.] Vermis,mis.
Far uermi.] Vermiculor,aris.
Hauer uermi.] Vermino,nas.
Pieno di uermi.] Verminosus,sa,sum.
Vermicello,diminutiuo di uerme.] Vermiculus,li.
Vermiglio colore.] Purpureus,rea,reum.
Vernare,& muernare.] Hyemo,mas.Hyberno,nas.
Vernice.] Sandaracha,chæ.
Verno,& Inuerno.] Hyems,hyemis.
E stato uo brutto uerno.] Tetterrima hyems fuit. Hyeme fumus fœdissima,iocunda,ac trista. Nihil sunt hyeme fœdius, nihil horribilius.
Veroo,che reode l'huomo pigro.] Hyems ignaua.
Vero,per la uerità.] Verum,ti. Veritas,tatis. Vero aggettiuo. Verus,ra,rum.
Verona,città nobilissima.] Verona,næ.
Verro,porco maschio.] Verres,verris.
Di verro.] Verrinus,na,num.
Verrone, luogo eleuato oella casa,& sporto in fuori.] Mœniana, rum.
Versaglio,& bersaglio.] Scopus,pi.
Versare,spaogere.] Estiuo is.Leggi Spandere.
Versare,praticare.] Versor,aris.
Verificare,far uersi.] Facere uersus.Fundere uersus.
Verso,oome sostaoriuo.] Carmen,mis.versus,sus.
Verso,Pordioe,via.] Via,uiæ.
Verso,propositione.] Versus.
Verso ooi.] Vertus nos.
Verso altroue.] Aliorsum.
Verso cotesto luogo.] Horsum.
Verso dentro.] Introrsum.
Verso mao destra.] Dextrorsum.
Verso mao sinistra.] Sinistrorsum.
Verso doue.] Quorsum.
Vertigine,infermità.] Vertigo,ginis.Scotomia,miæ.
Vertù,& uertude.] Virtus,rutis.
Vertunno,Dio dell'anno.] Virtumnus,oi.
Veruno,nissuno.] Nullus,la,lum.Nemo,nis,
Verzi,cauli.Leggi Caulo.
Verzolioo,uccello noto io Roma.] Chloris,idis.
Verzolo,terra uicino monte Vesuio.] Vinetum,tij.
Vescouo.] Episcopus pi.Antistes,itis.
Vespa,animale noto.] Vespa,pæ.
Vesperio,città d'Austria.] Rhispis,pis.
Vespro.] Vesper,ris.
Vetica.] Vesica,cæ.
Veighetta.] Vesicula,læ.
Veticaria herba.] Solanum,ni.Halicacabum,bi.
Vessillo.bandiera,stendardo.] Vexillum,li.
Veste.] Vestis,uestimentum,ti.vestitus,tus.
Veste da donna.] Palla,læ.
Veste di seta.] Vestis holoserica.
Veste lunga.] Toga,gæ.
Veste con maniche.] Tuoica manicata.
Veste di bruno.] Vestis lugubris.
Vestibolo,l'entrata della casa.] Vestibulum,li.
Vestice,terra in Puglia.] Hyrium,rij.
Vestigia,orma,pedata.] Vestigium,gij.
Vestimeoro,uestie,habito.] Vestimentum,ti. Indumentum,ti.Amictus,ctus.
Vestire.] Vestio,tis.Induo,is.Amicio,cis.Velo,las.
Vestire intorno.] Circumuestio,stis.
Vestito.] Vestitus.amictus,ta,tum.Indutus,ta,tum.
Vestito alla Franceso.] Ornatu Gallico.Gallorum more.Indutus more Gallico.
Vestito di bianco.] Albatus,ta,tum.
Vestito di nero.] Pullatus,ta,tum.Atratus,ta,tum.
Vestito di seta.] Sericatus,ta,tum.
Vestito pouerameore,straciato.] Pannosus,sa,sum.
Vestito alla Schiauooesca.] Dalmaticatus,a,um.
Vesuuio,monte uicino Napoli.] Vesevus,ui.
Veterano,uecchio,antico.] Veterosus,na,num.
Vetraia,terra in Toscana.] Forum Cassij.
Vetrana,città in terra d'Otranto.] Veretrum,tri.
Vetro,& uetri.] Vitrum,tri.
Di uetro.] Vitreus,a,um.
Vetrato,artefice di uetri.] Vitriarius,rij.
Vetrouaglia,per andare a uiaggio.] Viaticum,ci.
Vetrouaglia d'uo'anoo d'ogni cosa.] Aonona,næ.
Vettura,& uetture.] Vectura,ræ.
Pigliar a uettura.] Conduco,cis.
Dare a uettura.] Loco,cas.
Vetusto,uecchio.] Vetus vetustus,ta,tum.
Vezza,sorte di biada.] Vicia,ciæ.
Vezzo,ornamento da collo.] Vitiola,læ.
Vezzo per il uitio,costume.] Vitium,tij.
Vezzo,& uezzi, carezze.] Blaoditiæ,arum. Delicia, arum.
Vezzosamente,con uezzi.] Blande.
Vezzoso,& uezzosa.] Blandus,da,dum.
Vficiale della corte,Sbirro,zasso. Leggi Sbirro.
Vficio,& officio.] Officium,cij.
Vficio per la dignità.] Magistratus,tus.
Vfici pessimi d'alcuni.] Malcuoleutissimæ obtrectationes aliquorum,improbæ artes,iniqua opera.
Essere l'uficio d'alcuoo.] Esse etiam hoc alicuius munus.
Hoc ab aliquo exspectari,exigi,requiri. Hoc ad aliquem pertinere,spectare,attinere.
Vficioso, che fa uolentieri seruigio.] Officiosus,sa, sum.
Vgenti,città in terra d'Otranto.] Vxentum,ti.
Vguaglianza.] Æqualitas.æquabilitas,atis.
Vguagliare.] Æquo,æquas.Adæquo,quas.
Vguale, & equale.] Æqualis, æquus, æquabilis, comparis.
Vgualmente,parimente.] Æque,pariter,æqualiter.
Vgualità.] Æqualitas,tatis.æquabilitas,atis.
Vguanno,questo anno.] Hoc anno.
Vi,in luogo di noi.] Vos,uestrum,uobis.
Via,strada.] Via,uiæ.Callis,lis.
Senza uia.] Inuius,uia,uium.
Via per trauerso.] Limes,mis.
Via teoza capo.] Angiportus,tus,uel ti.
Via,cioé oltra,propositione.] Vltra.
Aodar uia.] Secedo,dis.
Viaggio,camino.] Iter,ineris.
Viaggio d'un giorno.] Iter diei.
Mettersino uiaggio.] Committere se uiæ. Dare se in uiam.
Viandante.] Viator,oris.
Viaroheo, città regia di Tingitana.] Bocanum hemerum.
Viarooe,città in Bery io Francia.] Auaricum,ci.
Vibrare ooce Latioa,Lanciare,o muouere con fretta un dardo,o simil cosa.] Vibro,bras.
Vicario,luogotenente io un officio.] Vicarius,rij.
Vicario del Papa.] Qui pontificium munus sustinet, pontificias agit partes.Pontificis personam gerit.
Viceoda.] Vici,uicem,cæ.vices,dibus.
A vicenda.] Vicissim.Mutuo,in uicem.
Vicenza,città famosa.] Vicentia,tiæ.
Vicerè,in luogo del Re.] Prorex.Interrex,gis.
Vich,& Vique,città di Spagna.] Aquæ calidæ.
Vicinanza,la uicinità.] Vicinitas,tatis.vicinia,æ.
Vicinità,uicinanza.] Vicinitas,tatis.
Vicioo,uicioa.] Vicinus,ni.Conterminus,nia.
Vicioo,aggettiuo.] Vicinus,os,num.Conterminus,na,num.Propinquus,qua,quum.] Finitimus,ma,mum.
Da uicino,auuerbio.] Prope.
Vicouarro,terra nel Latio.] Vicus Varronis.
Victoria,città di Biscaglia.] Vel Lica,cæ.Vadinia,æ.
Vienna,città famosa in Austria.] Vienna,næ. Iulionona, Vindobona,Viodomana,Flauiana.
Vietare,prohibire.] Veto,tas.Prohibeo,bes.Inhibeo,bes.Interdico,cis.
La pouertà uieta molte uolte,che non si habbino de gl'honori.] Inopia ad honores sæpe aditum intercludit,uiam impedit,cursum moratur. Sæpe facit inopia,impedimento est,ne ad honores liceat peruenire.
Vietato.] Interdictum,cti.

Vieta-

Vietta,picciola uia] Callis lis.Semita,tæ.
Vigesimo,uentesimo] Vigesimus,ma,mum.
Vigilante,che non dorme] Vigil,lis.Vigilans.
Vigilantemente] Vigilanter.
Vigilanza] Vigilantia,tiæ.
Vigilare,& vrgghare.] Vigilo,las,pernigilo.
Vigilare tutta notte] Noctem insomnem ducere. Spatium noctis universum pernigilare. Quietem nunquam datam esse. Omnes noctis partes vacuas somno fuisse.
Io ho vigilato tutta notte.] Somnum hac nocte oculis nõ vidi, somnum capere nunquam potui. Perpetua vigilia fum vexatus Insomnia laboraui.
Vigilia] Vigilia,liæ.
Vigliaccaria, dishonestà.] Indignitas, tatis. Rusticitas, tatis.
Vigna.] Vinea,neæ.Vinetum,ti.
Di vigna.] Vinealis, & hoc vineale: lia. Vinearius, rium.
Vignarnolo,colui che gouerna la vigna.] Vinearius, rij.
Vigote,possanza.gagliardia.] Vigor,óris.
Vigoreggiare,effette oel suo vigote.] Vigeo,ges.
Vigorosamente.] Fortiter,viriliter,constanter.
Vigorosità] Vigor,oris.
Vigoroso.] Vegetus, ta, tum. Fortis, alacris, alacre.
Vil, & vile, di poco prezzo.] Vilis, Abiectus, vulgaris.
Conuersare con un huomo vilissimo] Vti consuetudine hominis teterrimi, ac sordidissimi: cuius infima conditio est, qui sit humillimi loci: Obscuri loci: nullius pretij, ordinis, loci, homines despecti, abiecti, contempti, terræ filij, inopis prorsus ab existimatione.
Vilimento,sprezzamento] Abiectio,onis.
Villa,& vtile.] Rus,ruris. Pagus gi Villa,læ.
Di villa.] Paganicus,ca,cum.
Feste di villa] Paganalia,liorum.
Di villa,o villa] Pagatim.
Stare in Villa] Rure esse,rus colere, rusticari,in agris esse,rusticam vitam agere.Cum rusticis esse.
Villaco città nella Carniolia] Vrorium,rij.
Villa franca, oteino Nizza di prouenza] Herculis portus.
Villa franca,vicino Lateano] Larioum,ni.
Villa noua in Lorena] Vellauoodunum,ni.
Villalon,città di Spagna.] Auia,uiæ.Vel Liua,niæ.
Villanamente,da Villano] Rustice,Indignè.
Villaoello.] Subrusticus,ci.Semipaganus,ni.
Villania di parole.] Contumelia,liæ Conuitium,aij.
Villaneggiare alcuno senza sua colpa] Immerentem conuicio, lactari, exagitari, vexare, male accipere. Ignominiam immerenti inferre. Ignominia afficere quempiam nullo suo merito.
Villano,contadino.] Rusticus,ci Paganus,ni.
Villano,di villa.] Rutticus,ca,cum.
Villesco] Rusticanus,na,num Agrestis,te.
Villeggiare,habitare in villa.] Rusticor,aris.
Villà] Ignobilitas.
Villtas,tatis.
Viltà d'animo] Animi humilitas,demissio,abiectio,infirmitas, imbecillitas, tenuitas,angustiæ. Homo exigui animi,demissi, abiecti,infirmi,perangusti,pusilli.
Viluppo,fagotto] Fascicellus,Fasciculus,li.
Vimini,rancbi grossi] Vimen,inis.
Vinaruolo.] Vinarius,rij.
Vincitore.] Victor,oris.
Vincitrice.] Victrix,icis.
Vincere,superare] Vinco,cis.Supero,ras.
Vincere l'uno & l'altro con poca fatica] Vtrunque facile frangere,atque abigere. Nullo negotio retundere Vterque mihi victus est.Victorem ex vtroque tuli.
Vincere in battaglia.] Pugna superare, frangere.Acie vincere,fundere.fugare.Copias alicuius profligare.
Vincere una causa] Obtinere causam.
Vincolo,legame.] Vinculum,li.
Vindicare,far vendetta.] Vlciscor,sceris.
Colui ha fatto la nostra vendetta contra di se stesso.] Nostram vicem vltus est ipse sese. Vltor fuit,ac punitor doloris nostri. Iniurias nostras in se ipso vindicauit.
Vindemia,Leggi Vendemia.

VINEGIA, città nobile,famosa,& principale,eterna stanza della libertà,& nobiltà] Venetiæ,arum.
Vinetiano,territorio.] Venetia,tiæ.
De Vinegia.] Venetus,ta,tum.
Vinetto,vino picciolo] Vilum,li.
Vio,& vino.] Vinum,ni.
Vino adacquato.] Vinum dilutum.
Vino cerasuolo] Vinum Helluolum.
Vino cotto.] Sapa,pæ.
Vino gagliardo.] Vinum fortissimum.
Vino leggieto.] Lora,ræ.
Vino melato] Vinum mulsum.
Vino nuouo.] Mustum,ti.
Vino puro.] Merum,ri.
Vino suanito.] Vappa,pæ.
Vino potente.] Vinum firmum.
Vinti,numero Leggi Venti.
Vintimiglia terra nella riuiera di Genoua.] Intimelium.
Vinto,superato.] Victus,ta,tum,Deuictus,a, um.
Viola,istromento musico.] Lyra,ræ.
Viola,fiore.] Viola,læ.
Violabile,che si può violare.] Violabilis,violabile.
Violare,guastare,maculare.] Violo,las.
Violare alcuna.] Stuprare aliquam.
Violare per forza.] Violare perum.
Violaro,luogo di viole.] Violarium,rij.
Violatione.] Violatio,onis.
Violato colore.] Violaceus color.
Vinlato,oltraggiato] Violatus,ta,tum.
Violatore,corruttore.] Violator,Corruptor, oris.
Violente, impetuoso] Violentus,ta,tum.
Violentemente.] Violenter.
Violenza,sforzo.] Violentia,tiæ.Impetus,tus.uis.
Violare l'amico] Amicum violare.Amico vim afferre.manus afferre,iniuriam facere,inferre.
Far violenza.] Facere vim.
Viottolo,via a trauerso.] Diuerticulum,li.
Vipera,sorte di serpe.] Vipera,ræ.
Vipiltello,vccello notturno.] Vespertilio,onis.
Virgilio,principe de Poeti.] Virgilius,lij.
Di Virgilio] Virgilianus,na,num.
Virginea,donna Romana,castissima figliuola di Virginio plebeio.] Virginia,niæ.
Virginale,di vergine.] Virginalis,& virginale.
Virginità,& verginità] virginitas,tatis.
virgulto] virgultum,ti.
virile,da huomo.] virilis,le.
virdità.gagliardia.] virilitas,tatis.
Virilmente.] Viriliter.
Virtù,& virtude] Virtus,tutis.
La vera lode è posta nella virtù] Vera laus in una virtute posita, locata,constituta est.In virtute consistit ab una virtute fluit,pêdet,nascitur,manat,proficiscitur.
La virtù può ogni cosa.] Virtus regit omnia. Summa virtutis est potestas. temperat omnia, moderatur, administrat. Imperium habet in omnes res, rerum omnium domina.
La virtù giona grandemente.] Maximus ex virtute fructus capitur, percipitur, colligitur. virtus uberrimos fructus affert.
Virtuoso pieno di virtù.] Virtute præditus.
Colui è diuentato virtuoso.] Virtutem sibi peperit, comparauit,parauit,consequutus est.Ille, ac virtute florcat, polleat,excellat pcritet,suis ciuibus est consequutus.
Virtuosamente,con virtù] Cum virtute,officiosè.
Viscaglia,prouincia in Spagna] Celtiberia,æ.
Vischiato,& Inuischiato] Viscatus,ta,tum.
Vischio,& visco.] Viscum,sci.& Viscus,sci.
Viscoso,tenace.] Viscosus,sa sum.
Visco,città di Spagna.] Visontium,tij.
visera,fiume di Germania.] visurgis,gis.
visetto,picciolo viso.] vulticulus,li.
visibile,che si può vedere] Aspectabilis,le.visibilis, le.
visibilmente,apertamente.] Euidenter,apertè.
visiera dell'elmo] Buccula,læ.
visione,che uicne nel dormire] visio,onis uisum,si.
visita,& visitatione.] visitatio,onis.
visitare.] visito,tas,uiso,sis.

Visiõ,senso.] Visus,us.Aspectus,tus.
Viso,uolto.] Vltus,tus.Facies,ei.
Il uiso inganna.] Fallit uultus.Fraudem facit.Dissentit animus a uultu.
Vista,presenza,aspetto.] Aspectus,tus.
Vista,cio è la uirtù uisiua.] Acies oculorum, uisus, sus.
Vista,per la ueduta.] Leggi ueduta.
Vista da un luogo superiore ad un inferiore.] Despectus, tus.
Vistoso,bello.] Formosus.Vedi Bello.
Vita.] Vita,tæ.
La uita deue essere cara à tutti.] Omnium rerum uita debet cuique prima, carissima, antiquissima esse. Nihil esse debet uita prius, potius, antiquius. Primas sibi partes uita uendicet.
Bisogna hauer riguardo alla uita.] Saluti consulendum.Ducenda est ratio salutis.Quærenda salus est.
Bisogna far buon principio della uita.] Sapienter uita instituenda est.Optimus cursus est capiendus.
Vinere in uita quieta.] Quietè otiare,Quietam uitam ducere, Tranquille agere,uitam omni cura uacuam,ab omni cura atte nam,ab omni molestia remotam dudere.
Vitale,che ha uita.] Vitalis,& hoc uitale.
Vite,& uiti,albero,che produce l'uua] Viris,uitis
Piantatore di uiti.] Vitiator,oris.
Potatore di uiti.] Vitis putator,oris.
Occhio della uite.] Gemma,mæ.
Capriolo della uite, col quale ella s'attacca.] Viticulum, li.
Vitella & uitelle] Vitula,læ.
Vitello,& uedello] Vitulus,li.Vitellus,li.
Carne di uitella.] Vitellina caro.
Vitello,città nel Golfo di Coloehina.] Cæne,nes, ciuitas in sinu Laconico.
Viterbo,città in Toscana] Viterbium,bij.& uetulonium,nij.
Vitiare,guastare,corrompere] Vitio tas.
Vitrella,picciola uite.] Viticula læ.
Vitio,il contrario della uirtù] Vitium,tij.
Vitioso pieno di uitij.] Vitiosus,sa,sum.
Vitiosamente.] Vitiosè.
Vitriola,herba che nasce ne i muri.] Helxines, parietaria,muralis herba,perdicium cij.
Vittima,animale da sacrificio] Victima,æ,hostia,æ.
Vitto,per lo uiuere] Victus,tus.
Vittu,superato.] Victus,cta,ctum.
Vittore,uincitore.] Victor,oris.
Vittoria] Palma mæ Victoria riæ.
Vittorioso.] Victoriosus,sa,sum.
Vituperare,infamare.] Vitupero,tas Improbo,bas,Vitio dare.Afficere opprobrio.
Vituperato.]Infamis,Ignominiosus,sa,sum.
Vituperatore.] Vituperator,oris.
Vituperio.] Ignominia,Opprobrium,Probrum,Infamia,æ,Vituperatio,onis.
Vituperenole,uituperoso] Vituperio affectus.
Vituperosamente, con uergogna.] Contumeliosè,ignominiosè, probrosè.
Vituperoso.] Vituperabilis probro affectus.
Viuace,uigoroso.] Viuax,acis.
Viuacità] Viuacitas,tatis.
Viuagno ,è l'orlo, che si pone intorno alle uesti. Leggi Orlo.
Viuaio,luogo da nodrirui animali.] Viuarium,rij.
Viuanda.] Dapes,dapum.Epulæ , larum . Fercula , li. Cupedia,diæ.
Viuandiere.] Cupediarius,rij.
Viuere,nome,il uiuere] Victus,tus.
Viuere,uerbo.] Viuo,uis.Perunio,Aduino.
Viuere lungamente.] Diu uiuere. Diuturnum uitam ducere. Diu uitam agere. Diuturna lucis usura frui. Diu inter homines agere.In terris morari.
Hauer uiuuto assai.] Satis diu uixisse,uitæ facisseciſſe ætate. Satis longum uitæ spatium peregisse.
Poliſsimo uisse in miseria.] Misere uixit, uitam uixit infelicem. Miserias in uita sustinuit.
Viuere alla giornata] Viuere in diem.
Viuere il resto della sua uita.] Exigere uitam
Viuere d'una arte.] Esigere uitam studio.
Viuere poueramente.] Agere uitam.
Viuere a suo modo.] Viuere suo arbitratu.
Viuere altroue.] Agere ætatem ubius gentium.
Viuo.] Viuus,ua,uum,Inextinctus,cta,ctum.
Mezo uiuo.] Semiuiuus,ua,um.
Vizza,crespa.] Ruga,gæ.
Vizzoso,crespo] Rugosus,sa,sum.
Vlisbona,città famosa.] Olisipon,salaria.ulisses.
Vlisse,fu huomo accorto,& scaltrito.] Vlysses,sis.
Vliua,frutto dell'oliuo.] Oliua,uæ.Olea,æ.
Tempo di cogliere le oliue.] Oliuitas,tatis.
Vlma salnarica.] Oleastrum,stri.
Vliua conciata] Colymbas,adis.
Vliueto,luogo piantato d'uliui.] Oliuetum,ti.
Vliuo,alboro] Olea,leæ Oliua,uæ.
Vliuo saluatico.] Oleaster,stri.
Vlma,città,] Alcimoennis,nis.
Vltimamente.] Proxime.
Vlula,uccello,Barbagiani,allocco.] Vlula,læ.
Vlulare,& urlare] Vlulo,las.
Vn,& uno.] Vnus,una,unum.
Vn'altra uolta.] Iterum.Denuo.
Vna uolta] Semel.
Vn'altro.] Alius,alia,aliud.Genitiuo.Alius.
Vn batter d'occhi.] Nictus,ctus.
Vn certo.] Quidam.
Vncino,rampino] Vncus,ci.
Vncino da pozzi,] Lupus,pi.
Vncino da legar la naui, insieme uella guerra.] Harpago, gonis.
Vncinelli di fil de ferro.] Vncinuli,lorum.
Vndeci numero indeclinabile.] Vndecim.
A undeci a undeci.] Vndeni,næ,na.
Vndeci uolte.] Vndecies.
Vndecimo.] Vndecimus,ma,mum.
Vn'dì auanti.] Pridiè.
Vn dì da poi] Postridie.
Vngere di pece] Pico,cas.Impico,Compico.
Vngheria,& Vngacia.] Pannonia,niæ.Leggi Ongaria.
Vnghia,& Onghia] Vnguis,guis.
Vnghia del animale.] Vngula,læ.
Vnghietta] Vnguiculus,li.
Vnguento,& onguento] Vnguentum,ti.Vnguen,inis.
Vnguento rotato.] Vnguentum Rhodinum.
Chi fa,o uende unguenti] Vnguentarius,rij.
Vnico,singolare] Vnicus,ca,cum singularis,re.
Vnicamente,singolarmente.] Vnicè.
Vnigenito,figliuolo solo] Vnigenitus,ti.
Vnire,congiungere.] Coniungo,gis.
Vnirsi insieme.] Conspirare.
Vnito,congiunto.] Coniunctus,cta,ctum.
Vniuersalmente,generalmente.] Vniuersè,communiter,in uniuersum.
Vniuerso,tutto.] Vniuersus,sa,sum.
Vniuerso,il mondo.] Vniuersus tetrarum urbis.
Vniuersità] Vniuersitas,tatis.
Vno,& una] Vnus,una,unum.
Vno di due.] Alter,ra,rum.
Vno per uolta.] Singuli,læ,la.
Vno & un'altro.] Vterque,utraque,utrunque.
Hor l'uno,hor l'altro.] Vnus & item alter.
Vna uolta l'anno,ogn'anno una uolta.] Anniuersarius,a,um,
Vnqua,& Vnque,alcuna uolta.] Vnquam.
Vnquanco,anco mai.] Vnquam.
Vntione,& ontione] Vnctio,onis.
Vnto,& onto.] Vnctus,cta,ctum.
Vnto di mele.] Melle illitus.
Vntume,succidume,sporchezzo] Pedor,oris.
Vò,uado.] Eo,uado,proficiscor,gradior.
Vò io da lui.] Adeon ad eum.
Vò,per uoi.] Vos.
Vocabolo,dittione,uoce.] uocabulum,li.
Vocale, chi ha uoce risonante.] Vocalis, Sonorus,ra,rum.
Vocatiuo,unde casi Vocatiuus,ui.
Voce.] Vox,uocis.
Voce per il suono] Vox,uocis.
Vociferare,gridare Clamo,mas.uociferor,aris.

Vocina,diminutiuo di uoce.] Vocula,læ.
Voga,il tirar di remi.] Remigium,gij.
Vogliera,terra in Lombardia.] Vocus,ferræ.
Volger,monte.] Adula,læ.
Voglia,uolonta.] Voluntas,tatis.
Voglia sfrenata.] Libido,inis.
Voglia Dio.] Vtinam.
Contra uoglia.] Inuitus,ta,tum.
Di mala uoglia.] Tristis.
Star di buona uoglia.] Esse bono animo.
Star di mala uoglia.] Esse tristem.
Vogliolo, desideroso.] Cupidus, da, dum. Auidus, da, dum.
Voi.] Vos.
Volamento,il uolare.] Volatus,tus.
Volane,porto.] Alane portus.
Volare.] Volo,las.
Volare ad alcuna parte.] Aduolo,las.
Volare all'ingiù.] Deuolo,las.
Volare altroue.] Auolo.
Volare di sopra.] Supervolo.
Volare fuori.] Euolo,las.
Volare innanzi] Prævolo,las.
Volare indrieto.] Revolo,las.
Volare insieme.] Convolo,las.
Volare intorno.] Circumvolo.
Volare oltra.] Provolo,las.
Volar piu alto.] Altius evolare.
Volatica,infermità.] Impetigo,ginis. Petigo,ginis.
Volatile,che uola.] Volatilis,& hoc volatile.
Volato,il uolare.] Volatus,tus.
Volatuo.] Volatilis,& volatile.
Volcano,fu tenuto Dio del fuoco.] Vulcanus,ni.
Volentiere.] Libenter.
Ti concedo uolentiere.] Libentissime tibi largior. Perlibenter concedo. Vtraque mundo.
Volere.] Volo,mus.
Che uolete piu] Quid vultis amplius?
Non volere.] Nolo,non vis.
Volere piu presto.] Malo,mauis,mauult.
Voler bene,cio è portar affettione.] Diligo gis.
Voler male.] Male cupio.
Volerla con qualch'uno.] Litigo,gas.
Volere,nome.] Voluntas,cupiditas,tatis.
Volgare,commune.] Vulgaris,& hoc vulgare.
Parlar volgare.] Lingua vernacula loqui.
Volgarizare.] In vernaculam linguam transferre.
Volgarmente,communemente.] Vulgo,vulgariter.
Volgere.] Volno,uis.
Volgere altroue.] Auerto,tis.
Volgere contra.] Obuerto,tis.
Volgere d'ogni banda.] Pervolvo,vis.
Volgere in rouina.] Male verto.
Volgere insieme.] Convolvo.
Volgere intorno.] Circumvolvo.
Volgo,& vulgo,la plebe.] Vulgus,gi.
Volo,nome,il uolare.] Volatus,tus.
Volontà,& uolontade.] voluntas. Arbitrium,trii.
Volontà di Dio.] Numen,inis.
Volontà sfrenata.] Libido,inis.
Volontariamente.] Sponte,vltro.
Volontario.] Voluntarius,a,um. Liberus,era,rum.
Volonteroso,uoglioso.] Cupidus,a,um. Auidus,a,um.
Volpe,animale noto.] Vulpes,pis.
Far uoce di volpe.] Gannio,nis.
Volpe marina,pesce.] Alopecia,ciæ.
Volpino,da volpe.] Vulpinus,na,num.
Far la volpe.] Vulpinor,aris.
Volta,la cella,o caneua. Leggi Caneua.
Volte, fiate, si congiugne con una, due, tre, piu, Spesse.] Semel, bis, ter, sæpe, Sæpius, Sæpenumero, Sæpissime.
Tante uolte.] Totiens.
Quante uolte.] Quoties.
Qualche uolta] Interdum.
Il piu delle uolte] Plerumque.
La prima uolta] Primum.
La seconda.] Secundo Iterum.
Voltare,uolgere.] Volvo,vis.verto,tis.
Voltar le spalle.] Tergiversor,aris.
Voltar sottosopra.] Perturbo,bas.
Voltarsi in qualche luogo.] Respicere aliquo. huc, illuc.
Voltarsi a man destra] Ire ad dexteram.
Voltar l'animo a qualche cosa.] Appellere animum ad aliquid.
Volterra,città.] Volaterræ,rum.
Voltarsi,& uoltolarsi.] Pervolvo,vis.
Volto,il uiso] Vultus,tus.
Volto,uoltato.] Versus,sa,sum.
Voltore,uccello rapace.] Vultur,uris.
Di voltore.] Vulturinus,na,num.
Volturno,fiume,che corre presso Capua.] Vulturnus,ni.
Volubilmente.] Inconstanter,volubiliter,mobiliter.
Volubilità.] Volubilitas,tatis.
Volume,parte d'un libro.] Volumen,inis.
Volontà. Leggi Volontà.
Voluttà,piacere.] Voluptas,tatis.
Voluttuoso,pieno di piaceri] Voluptuosus,a,um. voluptarius,a,um.
Vomero,che fende la terra arando.] Vomer,meris.
Vomitare.] Vomo,mis.
Vomitar spesso.] Vomito,tas.
Hauer uoglia di uomitare.] Nauseo,as.
Vomito.] Vomitio,onis. Vomitus,tus. Nausea,æ.
Voragine,profondità senza fine] Vorago,ginis.
Vormacia,città di Germania.] Borbetomagus,gi.
Popoli di Vormacia.] Vangiones,num.
Voltana,città della Macedonia.] Andarisus,si.
Vostitza,città dell'Acham.] Bura,æ.
Vosco,con uoi.] Vobiscum.
Votarsi,& auotarsi,far uoto.] Vóneo,nes. Deuoueo,nes.
Voto,promessa fatta a Dio.] Votum.
Voto,uacuo.] Vacuus,a,um. Inanis.
Vouercestra,città d'Inghilterra.] Eboracum. vnde Eboracensis metropolis, Caerbrancx.
Vouo,& voua.] Ouum,oui. Leggi Ouo.
Vozzacchio,uccello simile al Sparuiero.] Buteo,onis.
Vratislauia,capo della Schiesia.] Budorgis,gis.
Vrbanamente,ciuilmente.] Vrbane.
Vrbanità,ciuiltà.] Vrbanitas,atis.
Vrbano,ciuile.] Vrbanus,na,num.
Vrbino,città nell'Vmbria.] Vrbinum,ni.
Vren,popoli nella Dacia.] Taurisci,orum.
Vrgere,spegnere.] Vrgeo,gea.
Vrinare. Leggi Orinare.
Vrlare,far la uoce del Lupo.] Vlulo,las.
Vrlo,& urlamento.] Vlulatus,tus.
Vrtato,spento.] Impulsus,sa,sum.
Vrtica,& ortica,herba.] Vrtica,cæ.
Vrto,urtamento.] Impulsus,sus.
Vsanza.] Mos,ritus. consuetudo,inis.
Essere usanza.] In more positum esse. More comparatum, usitatum, mos obtinuit, mos inualuit. Consuetudo ita fert, ulus fert.
Vsare,costumare.] Assuefacio,cis.
Vsare,adoperare,seruirsi] Vtor,eris.
Vsare autorità.] Adhibere auctoritatem.
Vsare diligenza.] Incumbere in rem aliquam.
Vsar con diletto.] Fruor,eris.
Vsar male.] Abutor,eris.
Vsar il suo costume.] Vti consuetudine sua.
Vsar spesso una cosa.] Vsurpo,pas.
Vsare,esser solito.] Soleo,les.
Vsarsi,auezzarsi.] Assuesco,scis.
Non usato.] Insuetus,ta,tum.
Vsbergo,armatura del petto.] Thorax,acis.
Vscio,porta.] Ostium.
Vscio di drieto.] Posticum,ci.
Vscuolo,diminutiuo d'uscio.] Ostiolum,li.
Vscire,andar fuori.] Egredior,deris.
Non uscir mai di camera. Nunquam egredi cubiculo. Pedem è limine cubiculi nunquam efferre.
Io sono uscito di fatica di scriuere questo libro.] Perfunctus sum labore grauissimo hunc librum conscribendi. Laborem finem feci. Laborem terminaui, ad finem, ad exitum perduxi.
Vscita, successo, fine.] Euentus, tus. exitus, tus. Successus, sus.
Vscita, per l'uscire.] Egressus, sus. Egressio, onis.

Vso,

Vso,usanza, Leggi Vsanza.
Vsta,città d'Inghilterra] Rotoftabium,bij.
Vstica,Isola della Sicilia.Vstica, cæ.
Vsufrutto]Vsusfructus.
Vsufructuario,che ha l'usufrutto.] Vsusfructuarius,rij.
Vsuale , cosa per nostro uso.] Vsualis , le. Voce di Marziale.
Vsura]Fœnus,fœnoris.Fœneratio, onis.
Torre ad usura.]Fœnus facere.Dare.Fœneror, aris.
Con usura,auuerbialmente.] Fœnerato,
Vsuraio,& usuraro.]Fœnerator,oris.Vsurarius,rij.
Vsuraio , aggettiuo.] Fœneratorius , ria , rium . Vsurarius , a, um.
Vsurpare, pigliar l'altrui senza ragione.] Vsurpo, pas. Occupo, pas.
Vtero,il uentre, Leggi uentre.
Vtica, città in Africa, doue s'ammazzò Catone .] Vtica, cæ.
Vtile , per l'utilità.] Vtilitas , commodum , fructus , tus.
Vtile,aggettiuo.] Vtilis.
Se tu è utile, fa,] Si utilitas tua ita fert , facito ; Si fundet utilitas. Si ea res tua est.Si ex usu tuo. si ratio rerum tuarum ita postulat. si fructuosum est.si expedit.
L'eloquenza è molto utile alle Republiche.] Eloquentia summo emolumento est rebus pub.parit commoda,optima quæque,fructum magnum fert,comparat.Magnum ex eloquentia fructum respublicæ percipiunt,consequuntur.
Non è cosa più utile dello studio .] Nihil est fructuosius , conducibilius , ad utilitatem præstantius studio litterarum .
Le lettere sempre sono utili . Litteræ semper fructum afferunt . Te semper commodis afficient . nunquam non utiles erunt.
Vtilità.] Vtilitas , tatis . Commodum , di . emolumentum , ti.
Vtilmente.] Vtiliter.Compendiosè.
Vter,& otta, pelle di bestia fatta in modo di fiasco , per portar uino, ò oglio.] Vter,utris.
Vtrech,città della Fiandra.] Vltrajectum,uel Lugodinum.
Vua.] Vua,uæ.
Vua gialla.] Heluola uua.
Vua moscatella] Vua Appiana.
Vua passa.] Vua passa.Affophis,idis.
Vua spina.] Cynacantha,tæ.
Vuinchesitre città in Inghilterra.] Camodolanum.
Vuich,Isola d'Islanda.] Vectis.
Vuitembergo,città di Germania.] Colegia,giæ.
Vulcanetto,Isola.] Enonymia,miæ.
Vulcano,Isola di Sicilia] Vulcania,niæ.
Vulcano,tenuto Dio del fuoco.] Vulcanus,ni.
Vulgare,& uolgare.] Vulgaris,re.
Vulgo Leggi Volgo.
Vuogare,tirare il remo] Remigo,gas.
Vuotare,& uotare,scemare. Leggi Votare.
Vuoto Leggi Voto.
Vussi , città dell' Elide , & fiume d'Arcadia .] Stymphalus , li.
Vzes,popoli.] Nitiobriges,gum.

X

Xaca,città di Sicilia.] Heraclea,cæ.
Xanto,fiume di Troia.] Xanthus,thi.
X Xatiua,nel regno di Valenza.] Setabis,bis.
Xenosua,città di Thessaglia] Heraclea,cæ.
Xerica,città nel regno d'Aragona.] Arbi,orum.
Xetafe,città nel regno di Toledo.] Turiaca,cæ.
Xizonia,città di Spagna.] Setabicula,læ.

Z

Abache, città dell' Arabia felice .] Agmauisphe, phes.
Z Zacharia,città dell'Austria.] Sisops,pis.
Zabetgalead,città della Soria.] Dium,dii.
Zaccare , & zacchere , spòrchezze nell' estremità delle uesti,che si fanno nel caminare,con i piedi.] Lutamentum, ti.
Zaccheroso,pieno di zacchere.] Lutosus,sa,sum.
Zadra,città della Cirenaica regione.] Augedda,dæ.
Zael , terra delle Indie dentro del Gange .] Bubura emporium.
Zafferano,& zaffrano.] Crocum,ci.& Crocus,ci.
Di colore di Zafferano.] Croceus,cea,ceum . Crocinus,na,num.
Zaffirana,Isola.] Serepha,phæ.
Zaffo,città della Palestina.] Ioppe,pes.
Zaffo,Sbirro.Leggi Sbirro.
Zagare,fiume della Bithinia.] Sangarius,ri.
Zamarra,uestede'Pecorai.] Pellicia,æ.
Zamarraro,uestito di zamarra.] Pellicatus,ta,tum.
Zamorra,città in Portogallo.] Sarabris,bis.
Zamorra,città in Spagna,in la Manea.] Sisapon,onis.
Zampa,& Zanca,la branca dell'animale.Leggi Branca.
Zanata,porto nella regione Cirenaica.] Darza,portus.
Zanciare, & Zanciatore, Leggi Cianciare, & Cianciatore.
Zangola,uaso da notar il uentre. Leggi Petale.
Zania,città nella Palestina.] Iamnia,niæ.
Zante,Isola.] Zacynthos,thi.
Zanzada,animaletto noto.] Culex,icis.
Zappa,stromento millesco.] Ligo onis.Sarculum.
Zappamento, l'atto del zappare.] Sarritus,ou, Sarritura, ræ.
Zappare.] Fodio,dis.Sarrio,ris.Sarculo,las.Pastino,nas.
Zappatore.] Fossor,oris.Sarritor.pastinator,oris.
Zara,città di Schiauonia.] Iadra,dræ.vel Iadera,ræ.
Zara,cenco il giuoco di dadi.] Alea,æ.
Zaralan,luogo nel golfo di Napoli nella Morea.] Zarex,regis.
Zarb,città nell'Arabia felice.] Iambia,æ. Alcuni dicono,che è terra,& che si chiama Iambi nicus.
Zattera,legni,ò tauole messe insieme,che si tirano per acqua.] Ratis.
Zauia terra nella Tingitana.] Volubilis,lis.
Zauorra,& Saborra,sabbione, che si pone nella Sentina della naue. Saburra,ræ.
Zazzera,capiglera.] Cæsaries,ei.Coma,mæ.
Zazzerino,il medesimo,che zazzera.] Coma,mæ.
Zazzeruto.] Comatus,ta,tum Cæsariatus.Plin.
Zezgad,città nella Pannonia.] Serbinum,ni.
Zecca.] Aedes monetaria.Officina argentaria.
Zefiro,uento soaue.] Zephirus,ri.Fauonius,nii.
Zeilan,città nel regno de Nubi.] Analites emporium in Aethiopia Aegypti.
Zeitoo,città.] Ceneo,onis.
Zelia,città dell'Asia.] Cyneus,ei.
Zelo,affetto,amore.] Amor,oris.
Zendalo,panno di seta.] Subsericum,ci.
Zenobia,nome proprio di donna.] Zenobia,æ.
Zenone,Mosofo,autore delle Storie.] Zeno,onis.
Zenzibere.] Zingiber,ris.Gingiber,eris.
Zebba,cespuglio di terra.] Gleba,bæ.
Pieno di zebbe.] Glebosus,sa,sum.
Zeroza,città in Liburnia.] Salonia,niæ.
Zero,niente.] Nihil.
Zez,città in Pannonia.] Inollum,li.
Zia,Isola.] Zea,æ.vel Zeos.
Zia,amita da canto di padre.] Amita,tæ.
Zia da canto di madre] Materteræ,rum.
Zibellino,animale noto.] Mus Ponticus.
Zibetto,il Barbaro lo chiama Zapetium,tii.
Zibir,regno nell'Arabia felice.] Sabe regia.
Zimara,Isola.] Arecline,insulæ in Myrteo mari.
Zio,barba da canto di padre.] Patruus,ui.
Zio,da canto della madre.] Auunculus,li.
Zitella,fanciulla.] Puella,læ.
Zitello,fanciullo] Puellus,lapuer,ri.
Zitoli,città di Thessaglia] Thebæ Thessaliæ,ue Thebæ Phthiuticæ.
Zizania,discordie.] Diffidium,dii.
Zizola,frutto noto.Leggi Giuggiola.
Zocco,& ciocco.] Stipes,itis.Truncus,ci.
Zoccole,pianelle di legno.] Calopodium,dii.
Zodiaco, cerchio celeste, doue si pongono i segni celesti .] Zodiacus,ci.Signifer orbis.
Zolla di terra.Leggi Zeppa.
Zolcania,città della Media.] Heraclea.Achaïs,idis.
Zommicho,città nella Liburnia.] Asteria,riæ.

Zon grad,città in Dacia.] Zuribaza,æ.
Zonichia,città di Messenia Grecia,patria di Nestore, & suo regno.] Pylus,li.
Zoppicamento, l'andar Zoppo] Claudicatio,onis.
Zoppicare. Zoppo.] Claudico,cas.
Zoppo,& Zotto] Claudus,da,dum.
Zorma,luogo nell'Arabia felice. Rhaumathi pagus.
Zoticamente,rusticamente.] Rudè,imperitè, indoctè.
Zotico,rozo,rustico.] Agrestis,ludis,& rudis.
Zotto,Zoppo. Vedi Zoppo.
Zucca,frutto noto.] Cucurbita,æ.
Zucca marina]Cucurbita feretiana.
Zucca grossa di pergola] Cucurbita Lagenaria.
Zuccaio,luogo doue sono seminate,o piantate le Zucche.] Cucurbitarium,rij.
Zucchetta] Cucurbitula, æ.
Zucchero,de gl'antichi.] Saccharum,ri del quale fa mentione Plinio.
Zuffa,contentione,contrasto, Leggi Contentione.
Zuffolo,stromento musico,pastorale. Fistula,læ.
Zuffolo,il fischio] Sibilus,li.
Zuppa, Leggi Suppa.
Zurich,Luogo in terra di Suizzari.] Tigurinus pagus.
Zuthi populi della Carmania.] Zuthi,orum
Zuzza,città dell'Arabia felice.] Zerta civitas.

FINIS.

IN VENETIA, Appresso Nicolò Bevilacqua.

M. D. LXXIII.